

Une nuit avec **Jean-Marc**

Arts et Spectacles

Subvention - Virage
GESTION GUITARD FRAN-DAN INC.
Cuisines, portes et fenêtres
FABLEY
Entrepreneur licencié R.B.Q.
771-6622
1706, ch. Pink, Aylmer

LeDroit

82e ANNÉE - NUMÉRO 47 ÉDITION WEEK-END 21 MAI 1994 1,50 $ toutes taxes comprises

(SUBVENTION-VIRAGE)
Gestion Pyramid
Rénovation et Construction
Vente et installation de portes et fenêtres
Salle de montre au 1065 boul. de la Carrière à Hull
771-0092

Six points d'avance

Le PQ aurait remporté une victoire décisive cette semaine

Édimédia

QUÉBEC Le premier budget du gouvernement Johnson n'aura pas eu l'effet positif escompté.

L'écart entre libéraux et péquistes s'élargit même à 6 points en faveur des troupes de Jacques Parizeau dans un électorat largement insatisfait de l'exercice budgétaire du ministre Bourbeau au chapitre de la lutte au déficit et de la relance de l'économie, constate le dernier sondage SOM-Édimédia.

Réalisé entre le 16 et le 20 mai, quelques jours après la publication du budget, le coup de sonde révèle que le Parti québécois aurait remporté une victoire décisive avec le support de 47 % des électeurs contre 41 % pour les libéraux de Daniel Johnson.

Curieusement, le parti de l'Action démocratique se remet assez bien du départ de son chef, Jean Allaire, puisqu'il double sa cote dans les faveurs populaires en attirant 6 % des électeurs.

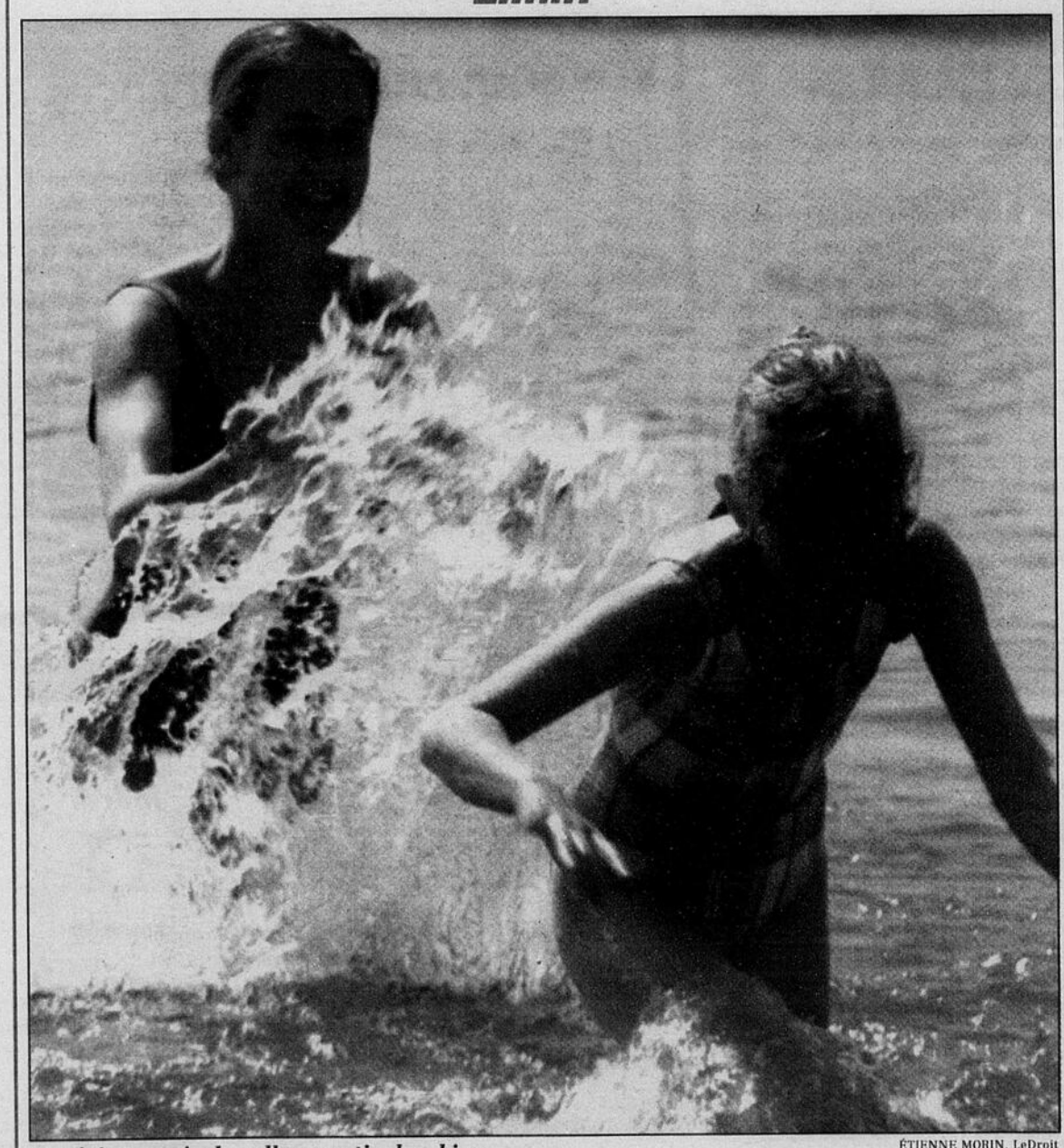
Avant répartition des indécis (25 %) et de ceux qui ne vont pas voter (5 %), l'écart est de quatre points. Le Parti québécois draine 33 % du vote alors que le PLQ reste le choix de 29 % des électeurs québécois, laissant ainsi 4 % au PADQ et un autre 4 % aux autres partis.

Fait encore plus significatif sur le plan électoral, l'avance péquiste s'accentue encore dans l'électorat francophone où le PQ (56 %) mène par 25 points sur les libéraux (31 %).

Dans l'électorat non francophone, le PLQ (82 %) domine nettement sur le PQ qui y trouve le support d'à peine 8 % des électeurs.

suite page 2: Sondage

Enfin!



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

La région a pris des allures estivales, hier, avec le mercure qui a atteint les 22 degrés Celsius. Encore aujourd'hui, les experts d'Environnement Canada prédisent un maximum de 22 degrés avec une alternance de soleil et de nuages. Demain dimanche, ce sera ensoleillé et chaud avec des températures atteignant 25 degrés. Ce beau temps fait que les activités extérieures reprennent de plus belle. C'est le cas notamment pour Catrin Powell, 9 ans, et sa soeur Nicola, 15 ans, du pays de Galles en Angleterre, qui ont profité des doux rayons du soleil pour faire une baignade à la plage du lac Leamy à Hull, hier.

Aujourd'hui



L'information informatisée

Les CD-ROM, disques compacts au laser sur lesquels on peut stocker une foule de données, deviennent le médium par excellence de distribution d'information.

page 25

Vingt mises à pied à l'U. du Québec

Une vingtaine d'employés de l'UQAH ont reçu leur avis de mise à pied dans le cadre de compressions budgétaires atteignant 1,5 millions $.

page 3

Lundi, Fête de la reine, *LeDroit* ne sera pas publié. Nous serons de retour à vos portes et dans les kiosques mardi.

MÉTÉO

MAX 22° MIN 10°

BINGO LeDroit
Du Portage Mercury
La partie commence aujourd'hui 6

Témoignages qui en disent long ...



"Depuis octobre 1988, avec Barbara Personnel Inc., ce que j'apprécie le plus, c'est la liberté que donne le travail "temporaire". Vous avez devant vous tout un choix d'affectations, de possibilités, de chances ! C'est un peu comme si vous étiez votre propre patron. Merci à Barbara et son équipe pour leur reconnaissance."

Louise Hummell



"Je suis fière d'appartenir à l'agence de placement "Barbara Personnel Inc." depuis presque 20 ans. Je me sens bien épaulée et bien représentée. Cette firme des plus dynamiques, enviable dans la région, motive énormément."

Francine Lance

Barbara PERSONNEL inc.
236-9689

EN MANCHETTE

Sondage

suite de la page 1

On estime qu'un écart de plus de 23 points dans l'électorat francophone assurerait au moins 85 sièges au PQ.

Dans le dernier sondage SOM-Édimédia, au début de mars, libéraux (45 %) et péquistes (44 %) étaient pratiquement nez-à-nez. L'écart en faveur du PQ dans l'électorat francophone était alors de 20 points.

Résultat de ce vote encore plus massif des francophones à l'endroit des troupes péquistes, la lutte se resserre même dans la région de Montréal en dépit de la concentration de l'électorat non francophone dans cette région.

L'avantage des troupes de Daniel Johnson (47 %) n'y est plus que de 6 points sur celles de son rival péquiste (41 %). Au début de mars, les libéraux y capitalisaient sur une avance de 15 points avec 54 % des intentions de vote contre 39 % au PQ.

Dans la région de Québec, le paysage politique a peu bougé. Les péquistes y recueillent 50 % des intentions de vote contre 32 % aux libéraux. Ailleurs en province, le PQ (53 %) ajoute deux points à son avance sur les libéraux (36 %).

Pas d'élections en été

Édimédia

QUÉBEC Les Québécois ne veulent pas d'une campagne électorale en plein coeur de l'été.

Le dernier sondage SOM-Édimédia, réalisé entre 16 et le 20 mai, indique en effet que seulement 26 % des électeurs québécois seraient favorables à la tenue d'un scrutin général à la fin du mois d'août. Pour tenir des élections le 29 août, le premier ministre Daniel Johnson devrait ouvrir les hostilités dès la semaine du 11 juillet et tenir une campagne électorale dans la haute période des vacances estivales.

Près de deux Québécois sur trois (60 %) jugent plutôt que le premier ministre devrait reporter cette échéance à la fin de septembre alors que 14 % des répondants au sondage SOM n'ont pas d'opinion ou refusent de s'exprimer.

S'il décidait de passer outre à cette volonté de l'électorat, M. Johnson décevrait particulièrement sa clientèle libérale puisque 69 % de ceux qui s'apprêtent à voter pour son parti favorisent la tenue d'un scrutin à la fin de septembre contre seulement 21 % qui seraient prêts à un combat électoral pendant l'été.

L'électorat péquiste rêve peut-être, quant à lui, d'en découdre plus rapidement avec le parti de Daniel Johnson puisque 39 % des voteurs péquistes seraient prêts à aller aux urnes à la fin d'août. Ils sont quand même plus nombreux (55 %) à souhaiter un scrutin automnal.

Fait à souligner, le traditionnel clivage linguistique ne joue à peu près pas sur cette question. Les francophones (28 %) sont à peine plus pressés que les non-francophones (20 %) de décider du sort du gouvernement. 58 % des francophones optent plutôt pour une élection à la fin septembre, comme les non-francophones (63 %).

Pour tenir des élections à la fin septembre, M. Johnson devrait lancer la campagne dans la semaine du 8 août, ce qui permettrait d'annuler les partielles qu'il est forcé de lancer dès le 7 juillet .

Le chef libéral trouvera par ailleurs un motif de se réjouir, en attendant le combat électoral, dans l'amélioration du taux de satisfaction à l'égard de son gouvernement. Ainsi le taux d'insatisfaction a baissé de 6 % alors que 45 % des électeurs sont plutôt (41 %) ou très (4 %) satisfaits de la performance de son gouvernement. Un peu plus de gens (46 %) sont plutôt (33 %) ou très (13 %) insatisfaits.

Un budget décevant?

L'électorat semble également faire une lecture très critique du budget Bourbeau, en dépit des baisses de taxes et d'impôts qu'il contient.

Ainsi, sur l'un des thème favoris du premier ministre Daniel Johnson, la relance de l'économie, les Québécois (60 %) estiment que l'exercice de M. Bourbeau n'est pas de nature à relancer l'économie du Québec. Le nombre de ceux (22%) qui jugent qu'il permettra une relance de l'économie est à peine plus élevé que celui (18 %) des indécis.

Dans la région de Québec, on est encore plus convaincu (à 67 %) que dans celle de Montréal (57 %) que le budget ne relancera pas l'économie.

De la même façon, près de deux électeurs sur trois (60 %) jugent que le budget Bourbeau n'a pas suffisamment mis l'accent sur la lutte au déficit alors qu'une personne sur cinq croit le contraire.

Méthodologie du sondage

Édimédia

Ce sondage a été réalisé pour *Édimédia* par SOM, entre le 16 et le 20 mai 1994. Au total, 1001 entrevues ont été complétées auprès d'un échantillon représentatif de la population adulte du Québec.

La collecte des données a été réalisée par des interviewers professionnels à partir des centraux téléphoniques de SOM à Montréal et Québec et était assistée par ordinateur. Au total, jusqu'à huit appels ont pu être faits pour tenter de joindre les ménages sélectionnés. Tous ceux qui ont refusé de participer ont été systématiquement rappelés à quelques reprises, de façon à éliminer les refus contextuels. La répartition régionale des entrevues est la suivante:

- 450 entrevues dans la région métropolitaine de Montréal,
- 300 entrevues dans la région métropolitaine de Québec,
- 251 entrevues ailleurs au Québec.

On estime le taux de réponse obtenu à 61 % alors que le taux de personnes qui n'ont pu être jointes au cours de la période d'enquête se situe à 20 % et la proportion de refus à 19 %.

Les données ont été pondérées, pour assurer une représentativité parfaite de l'échantillon, en fonction de la distribution de la population selon l'âge, le sexe et la langue maternelle d'après les dernières statistiques de recensement disponibles et bien sûr selon l'importance numérique des différentes régions.

Compte tenu de l'effet de la pondération, on estime la marge d'erreur maximale au niveau de confiance de 95 % sur une proportion estimée pour l'ensemble à 3,7 %.

Pour les questions sur les intentions de vote, on a procédé à une répartition proportionnelle des indécis sans recourir à des techniques sophistiquées de reclassement.

Vos souvenirs de vacances

LeDroit publiera, le 11 juin, son premier **Guide-vacances annuel**. Document à conserver, il vous offrira des idées dans la préparation de vos sorties estivales.

Reportages, calendrier des événements, conseils touristiques, cartes, photos, tarifs, adresses... nous préparons un cahier qui couvrira toute la période des vacances, de la mi-juin à la mi-septembre.

Nous demandons votre collaboration.

Nous désirons connaître vos meilleurs souvenirs de vacances, photos et textes, afin d'en faire profiter nos lecteurs. Vous avez découvert un camping de rêve ? Un site naturel extraordinaire ? Une activité inusitée ? Le meilleur ruisseau à truites de la région...?

Voilà le genre d'information que nous recherchons.

Les textes doivent être courts: trois ou quatre paragraphes. Des photographies seraient appréciées; elles vous seront retournées.

LeDroit remettra des cadeaux aux dix meilleurs contributeurs. Quant aux autres, ils courront la chance de voir leur nom tiré au hasard et de gagner aussi des prix.



Postez le tout à :

Souvenirs d'été
a/s de
Sylvie Bouchard
LeDroit
47, rue Clarence,
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

LOTERIE

Tirage du vendredi 20 mai

La Quotidienne 7 2 4 8 3 7 5

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
«L'avenir est à ceux qui luttent»

✆ **Renseignements** *(613) 562-0111*
✆ **Abonnements** *562-0555*
1-800-267-6961
Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050, Gatineau QC, J8T 8E1
Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi - vendredi : 6 h 00 - 16 h 30

✆ **Annonces classées** *562-0222*
Lundi - vendredi : 8 h 30 - 19 h 00
Samedi : 9 h 00 - 13 h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *562-7747*
Lundi - vendredi : 8 h 00 - 16 h 30
✆ **Salle des nouvelles** *562-0333*

MÉTÉO

Au pays

	Min.	Max.
Calgary	03	17
Churchill	-03	04
Edmonton	04	16
Fredericton	08	19
Goose Bay	06	13
Halifax	09	17
Montréal	07	21
Québec	07	19
Régina	03	21
Saskatoon	04	16
Sault Ste. Marie	08	23
Saint John T. N.	08	16
St John N. B.	09	17
Sudbury	06	16
Thunder Bay	08	19
Toronto	08	22
Vancouver	10	17
Victoria	09	16
Whitehorse	02	18
Windsor	12	26

Lever du soleil : 5 h 26
Coucher du soleil : 20 h 32

LES PRÉVISIONS

Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi
Alternance de soleil et de nuages	Ensoleillé	Alternance - soleil, nuages - possibilité d'averses	Ensoleillé
22/10	25/10	22/12	20/09

Les records

Maximum : 31,7° (1941)
Minimum : 0,0° (1967)

Les lunes de mai/juin

pleine	dernier	nouvelle	premier
25	01	09	16

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	23	30	Londres	08	14
Athènes	17	27	Los Angeles	12	18
Berlin	09	17	Mexico	14	23
Bermudes	24	26	Miami	22	30
Bruxelles	10	17	Moscou	06	11
Genève	11	15	Myrtle Beach	12	21
Hong Kong	24	28	Nassau	22	28
Honolulu	24	29	New Delhi	28	40
Jérusalem	18	30	Orlando	19	31
Las Végas	15	26	Paris	11	17

SOMMAIRE

Annonces classées .....34 à 51
Bandes dessinée 56
Bourses.....30 et 31
Bridge.....35
Carrières et professions....A42à A46
Économie.....28 à 33
Fonds mutuels 31
Habitation.....A24 à A36
Horoscope.....40
La région .....3 à 16
Le Cahier des arts.....A1 à A20
Le monde.....26 et 27
Le pays .....17 à 21
Mots croisés.....39
Mot mystère.....37
Nécrologie.....48 à 51
Rythme des affaires.....31
Sport régional.....53
Sports.....52 à 63
Statistiques.....54 et 55
Tourisme.....A21 à A23

DuPortage Mercury
BINGO LeDroit
Les abonnés gagnent le double des prix en argent chaque jour et chaque semaine.
Jusqu'à 25 000$ en prix à gagner !
Abonnez-vous ! 562-0555
ou 1-800-267-6961

LeDroit

LA RÉGION

Vingt mises à pied à l'UQAH

Vingt employés de l'Université du Québec à Hull (UQAH) seront mis à pied alors que l'administration de cette institution doit réduire son budget annuel de 30 millions $ à 28,5 millions $.



DENIS GRATTON
LeDroit

Sept professeurs et treize employés des bureaux administratifs seront remerciés de leurs services dès la fin mai si le conseil d'administration de l'UQAH approuve le budget qui lui sera présenté mardi prochain.

«Les salaires et les ressources humaines représentent tout près de 80 % de notre budget de 30 millions $», a expliqué le recteur par intérim de l'UQAH, Paul Legris.

Selon celui-ci, il était pratiquement impossible de sabrer 1,5 million $ sans devoir effectuer des mises à pied.

Protéger l'étudiant d'abord

«Nous nous sommes donc fixés comme objectif de réduire le budget tout en protégeant l'étudiant dans sa démarche vers l'obtention d'un diplôme. Nous insistons pour que les étudiants ne soient pas victimes des compressions budgétaires», a déclaré M. Legris.

Celui-ci a affirmé que les cours, les programmes et le budget alloué à la bibliothèque de l'université ne seront pas touchés par cette réduction d'un million et demi de dollars.

«C'est la première fois que nous devons effectuer des compressions budgétaires de cette ampleur, a ajouté M. Legris. Nous avons donc saisi l'occasion pour reviser minutieusement le budget de fonctionnement. Nous avons pu identifier plusieurs endroits où les dépenses pouvaient être réduites. Près de 70 % des coupures seront effectuées au niveau administratif», a-t-il indiqué.

«Nous avons consulté tous les intervenants du milieu universitaire avant de compléter ce prochain budget, a poursuivi M. Legris. Nous avons organisé environ 40 recontres d'information.»

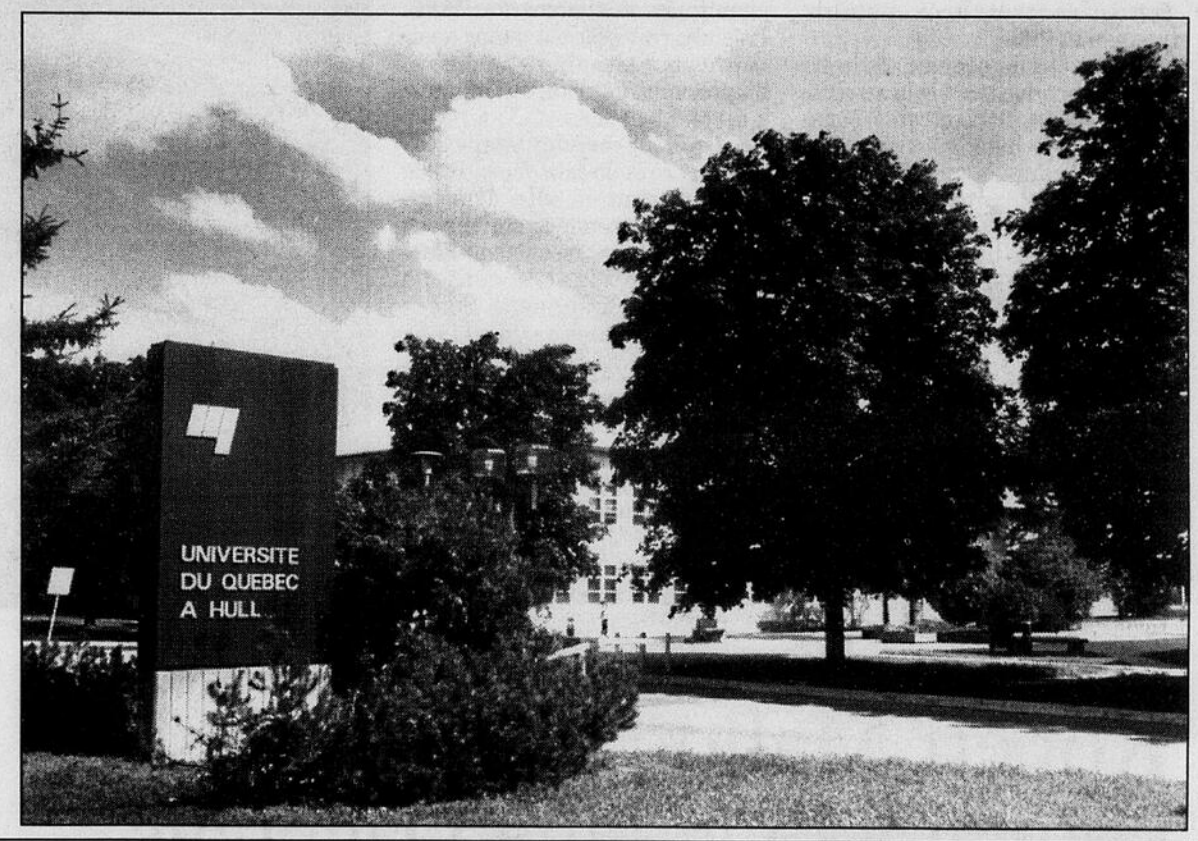
Deux services à étudier

Par ailleurs, un groupe de travail a été créé pour réviser à fond les services offerts par le Bureau des services à la collectivité et par le Centre de PME.

«Nous investissons 800 000 $ par année pour ces deux services mais nous n'avons jamais questionné la pertinence de maintenir ces services», a dit le recteur de l'UQAH.

Le rapport et les propositions de ce groupe de travail seront présentés en octobre prochain.

Sept professeurs et treize employés des bureaux administratifs seront remerciés de leurs services dès la fin mai si le conseil d'administration de l'UQAH approuve le budget qui lui sera présenté mardi prochain.



Des indemnités qui coûteront cher

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

Même s'ils sont réélus à leur poste, les édiles de la région d'Ottawa-Carleton risquent de coûter cher en indemnités de départ aux contribuables.

Selon des informations obtenues par *LeDroit*, hier, les membres actuels du conseil régional qui seront élus à un conseil municipal auront quand même droit à une prime de départ variant de 5750 $ à 10 500 $, selon le nombre d'années qu'ils auront siégé au gouvernement régional.

Pareille situation que certains décrivent comme étant «outrageuse» prévaudra aussi à Ottawa, à Gloucester et à Nepean, c'est-à-dire que les conseillers municipaux qui feront le saut sur la scène régionale empocheront une indemnité de départ de leur ville même s'ils sont élus au conseil régional.

À l'heure actuelle, le conseil régional est composé de 33 membres, y compris le président Peter Clark. Mais sa taille sera réduite à 19 membres à l'issue du scrutin municipal de novembre, conséquence d'une réforme adoptée récemment par Queen's Park.

Les maires des 11 municipalités d'Ottawa-Carleton, lesquels seront evincés du conseil régional dans la foulée de cette réforme, auront donc droit automatiquement à une indemnité même s'ils sont réélus à leur poste.

Le maire d'Ottawa Jacquelin Holzman, par exemple, aura droit à 10 500 $.

Le montant de l'indemnité est calculé à partir du nombre d'années qu'une personne a siégé au conseil régional. Elle recevra l'équivalent d'un mois de salaire pour chaque année de service jusqu'à concurrence de six mois de salaire.

La même formule est utilisée à Ottawa, à Gloucester et à Nepean.

«À moins qu'un conseiller propose d'amender la politique actuelle, tous ceux qui ne feront plus partie du conseil régional à compter des prochaines élections auront droit à une indemnité même s'ils sont élus comme conseillers municipaux», a confirmé Luce Lavoie, porte-parole de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

À Ottawa, les conseillers Jim Watson, Peter Harris, Joan Wong, Jill Brown et Jack MacKinnon tenteront de se faire réélire dans leurs quartiers municipaux. Ces conseillers auront donc droit à 5750 $ puisqu'ils en étaient tous à leur premier mandat.

Tous les membres du conseil municipal d'Ottawa siégent automatiquement au conseil régional. Cette pratique cessera au lendemain des prochaines élections municipales.

Les Diane Holmes, Nancy Mitchell, Alex Cullen, Peter Hume et Richard Cannings feront quant à eux le saut sur la scène régionale, bien que ce dernier songe maintenant à revenir sur sa décision. Le conseiller Jacques Legendre n'a pas encore fait son nid.

Au cours d'entrevues accordées au *Droit*, jeudi, les conseillers Peter Hume et Jim Watson ont dénoncé leurs collègues du conseil qui empocheront une indemnité de départ de la ville d'Ottawa tout en se faisant élire au conseil régional.

M. Hume avait indiqué qu'il remettra l'indemnité qu'il recevra à l'association communautaire de son quartier. Il a été impossible de savoir si M. Watson acceptera l'indemnité qu'il recevra du gouvernement régional.

Cette question pourrait être soulevée à la réunion du conseil régional, mercredi prochain, réunion au cours de laquelle les édiles devront décider quel salaire les prochains conseillers régionaux devraient recevoir à compter de novembre.

CARNET-LÉGAL

DUFOUR, ISABELLE, CUSSON
AVOCATS
Pierre Dufour — Pierre Isabelle
Michel Isabelle — Monique Cusson
Marie-Christine Bernier
Centre Montcalm 200, rue Montcalm Bureau 300
Hull, Qué. J8Y 3B5
Tél.: (819) 778-1870
FAX: 778-8860
AVOCATS-CONSEIL
Claude Boulanger

LEDUC, BOUTHILLETTE
AVOCATS
Pierre Leduc
Patsy Bouthillette
Jean Legault
Robert Brisebois, Avocat- conseil
12, rue Ste-Marie,
Hull, Qué. J8Y 2A3
(819) 771-6257
771-7474
Télécopieur 771-3973

GUAY & ASSOCIÉS
AVOCATS
Gérard Guay
Vincent Chagnon
Marie Claude Filion
Richard Bourget
5, rue Laval, Hull, J8X 3G6
Tél.: 778-1400
Télécopieur 778-0426

PHARAND, BÉLANGER, LeBLANC
AVOCATS
Michel Pharand
Francine R. Pharand
Guy Bélanger
Francine LeBlanc
Sylvie Lanctôt
Joan Archer Cournoyer
Marie-France Séguin
166, rue Wellington, Hull, Qué. J8X 2J4
Tél.: 771-7781
Télécopieur/Fax: 771-0608

BEAUDRY, BERTRAND
AVOCATS
Me MICHEL BEAUDRY — Me LOUIS BERTRAND
Me PAUL BERTRAND — Me MONIQUE BOURGON
Me PIERRE McMARTIN — Me PIERRE DALLAIRE
Me JOSEPH CHAMI — Me COLETTE SABOURIN
Me MARC LAPOINTE — Me JOSÉE DE MENEZES
Me LYNNE VAILLANCOURT — Me DARQUISE JOLICOEUR
Me CAROLINE GUILLEMETTE — Me DANIE BELISLE
MAISON DU CITOYEN
25, rue Laurier, Bureau 400
HULL (Québec) J8X 4C8
Tél.: (819) 770-4880
Fax: (819) 595-4979
(819) 770-9190
CARREFOUR DES AFFAIRES
160, boul. de l'Hôpital, bureau 203
GATINEAU (Québec) J8T 8J1
Tél.: (819) 246-2323
Fax: (819) 246-1217

Legault, Roy, Mantha & Associés
Tél.: (819) 561-1042 • Télécopieur (819) 561-5984
AVOCATS
Luc Legault, B.A. L.L.L. — *Richard Roy, B.A. L.L.L.* — *Raymond Mantha, B.A. L.L.L.*
Lynne Landry, D.E.C. L.L.L. — *Roger Paradis, B.A. L.L.L.* — *Guy Gosselin, B.ADM. L.L.L.*
Michel Lafrenière, B.A. L.L.L. — *Linda DuPont, B.A. L.L.L.* — *Marc Louis Seize, B.A. L.L.L.*
Édifice l'Atrium
85, rue Belle humeur
Suite 260
Gatineau, Québec
J8T 8B7

Jean Garon dénonce l'entente fédérale-provinciale sur les infrastructures

La 50: Masson-Lachute n'est pas sur la liste

Jules Richer
LeDroit

L'autoroute 50 entre Masson et Lachute va-t-elle se réaliser? Rien n'est moins certain, selon le critique du PQ en matière de transports, Jean Garon, qui, document à l'appui, affirme que ce projet ne fait pas partie de l'entente fédérale-provinciale sur les infrastructures valable jusqu'en 1998.

Selon lui, le contenu de cette entente prouve que «le gouvernement libéral ne veut pas construire l'autoroute 50 entre Masson et Lachute et qu'il n'a pas le courage de le dire publiquement».

Le document en question porte sur des projets totalisant 150 millions $ financés moitié-moitié par le fédéral et le provincial. Parmi les six projets, il faut noter que l'on compte le tronçon de la 50 entre Lachute et Mirabel, un investissement de 30 millions $, dont la construction a démarré.

En réplique, le député libéral de Papineau, Norman MacMillan, a affirmé hier que la portion de l'autoroute comprise entre Masson et Lachute ne pouvait pas figurer dans cette entente, étant donné que les autorisations environnementales n'ont pas encore été accordées.

«Il n'y pas personne qui va mettre de l'argent (dans la construction d'une route) tant que les autorisations ne sont pas accordées», a-t-il souligné.

Celles-ci devraient l'être l'automne prochain. Suivront ensuite les audiences du BAPE. Puis «là, ça va être le temps de se battre pour obtenir les crédits. Et d'après moi, il y en a, de l'argent», a dit M. MacMillan.

«On va procéder étape par étape, et c'est de cette façon-là que je vais me battre», a-t-il ajouté.

Ainsi, la première étape sera, selon le député, le tronçon Masson-Thurso, dont le coût est estimé à 12 millions $. Suivra ensuite, petit bout par petit bout, le reste de la voie rapide.



ARCHIVES, LeDroit

Le ministre québécois des Transports à l'époque, Michel Clair, et le ministre fédéral des Travaux publics Roméo Leblanc inauguraient, en octobre 1983, le tronçon de l'autoroute 50 menant de Hull à Masson. Depuis, la patience est de mise.

Profiteur et beau parleur

Robert Mallon n'a pas réussi à convaincre le juge Dagenais

Régis Bouchard
LeDroit

C'est en profitant de la naïveté des personnes qui l'entouraient que Robert Mallon a réussi pendant sept ans à se faire vivre par la femme qu'il avait rencontrée, tout en abusant sexuellement, pendant cette même période de temps, de la fille de cette dernière.

Décrit par l'enquêteur Richard Dault de la Sûreté Gatineau-Métro comme étant un «beau parleur» possédant toujours des explications pour des promesses non tenues, l'homme de 34 ans n'a toutefois pas été en mesure de convaincre le juge Bernard Dagenais, qui a plutôt ordonné sa détention jusqu'à la fin des procédures judiciaires intentées contre lui.

Courrier du coeur

Selon l'enquête menée par le policier, M. Mallon aurait rencontré sa nouvelle conjointe en 1986, à Oshawa, par l'intermédiaire d'un courrier du coeur et aurait finalement réussi à la convaincre de vendre tous ses biens pour le suivre à Montréal, puis à Gatineau, où l'accusé aurait commencé à dilapider les 43 000 $ que possédait alors la dame.

Après un certain temps, la fille de la dame serait venue rejoindre le couple qui logeait soit dans des motels ou encore des terrains de camping.

C'est après avoir été agressée sexuellement par d'autres jeunes que l'adolescente qui avait alors moins de 14 ans, a commencé à être victime d'abus de la part de l'accusé qui lui faisait croire qu'elle était atteinte du sida et que le seul remède efficace consistait à pratiquer sur lui la fellation.

Selon la preuve de la Couronne, les relations sexuelles entre l'accusé et l'adolescente ont fait que cette dernière qui n'avait que 16 ans, s'est retrouvée enceinte. L'accusé laissait croire à la mère que le père de l'enfant était un campeur rencontré par l'adolescente.

Pendant tout ce temps, selon le policier, l'adolescente vivait sous la férule de l'accusé pendant que sa mère se devait d'aller travailler afin de ramener de quoi permettre à la famille de se nourrir.

Ce n'est qu'à la fin de 1993 que le cauchemar de la dame et de sa fille a pris fin après que la mère eut été en mesure de discuter seule à seule avec sa fille qui se trouvait à nouveau enceinte de l'accusé.

Outre la plainte d'agression sexuelle, Robert Mallon fait également face à des accusations de fraudes réalisées contre un ex-employé d'une station radiophonique d'Ottawa, qui a perdu plus de 15 000 $ en se laissant enjôler, toujours selon l'enquête policière, par l'accusé qui disait alors travailler pour le service canadien de renseignements.

Robert Mallon aurait réussi à louer un logement et à soutirer des sommes d'argent de la victime en alléguant que toutes ces dépenses lui seraient remboursées par l'agence pour laquelle il disait travailler.

Robert Mallon reviendra en cour le 2 juin prochain pour son enquête préliminaire.

Des trains, pas des ponts — le TAP

LeDroit

Un nouveau groupe de pression d'Ottawa, le Transit Advocacy Project, (TAP) s'oppose à la construction de ponts pour décongestionner les routes de l'Outaouais et opte plutôt pour le système ferroviaire léger.

«Si on considère que la congestion des routes se fait uniquement lors des heures de pointe, c'est pas mal cher de dépenser 350 millions $ pour la construction d'un pont pour régler un problème qui dure à peine trois heures par jour», a souligné David Glastonbury, porte-parole du TAP.

Le groupe, qui a reçu 30 000 $ de la Fondation Samuel et Saidie Bronfman, s'oppose entre autres au document de consultation *L'Outaouais à l'heure des choix,* puisqu'on y parle de la possibilité de construire trois ponts.

Pour Linda Davis, membre du TAP, la solution pour décongestionner le pont Champlain est d'utiliser la voie ferrée le long de la rivière.

Lina Burpee, du mouvement «Community before Bridges», soutient que la construction d'un pont à la hauteur de l'île Kettle «va détruire le tissu social de la communauté».

Emplacement d'un futur casino

Loto-Québec aurait toujours l'oeil sur les sites originaux

Charles Thériault
LeDroit

Loto-Québec nie avoir rejeté les sites du lac Leamy et d'Aylmer en faveur d'un autre en plein centre-ville de Hull.

Le porte-parole de la société d'État, Jean-Pierre Roy, a apporté cette précision lorsque mis au courant de l'information véhiculée par la station CJRC, hier midi.

L'animateur Alain Dexter prétendait avoir obtenu des informations de sources gouvernementales selon lesquelles Loto-Québec préférerait un site situé en zone résidentielle, tout près de l'intersection des rues Saint-Laurent et Laurier et appartenant à l'homme d'affaires Malcolm Thorne.

Jean-Pierre Roy a révélé que M. Thorne a bel et bien soumis une proposition, comme bien d'autres propriétaires de terrains, mais qu'aucune décision n'a encore été prise. À l'instar du ministre Robert Middlemiss jeudi, M. Roy a rappelé que c'est au gouvernement du Québec de décider d'abord et avant tout, s'il y aura un casino dans l'Outaouais. L'évaluation des sites effectuée par Loto-Québec entrera en ligne de compte dans la décision gouvernementale mais la société d'État prétend qu'elle n'a pas à cette étape-ci, fait de recommandation sur un site bien précis.

Quant au principal intéressé, Malcolm Thorne, il n'a pas daigné rappeler *LeDroit*.

Pour sa part, le directeur général adjoint de la ville de Hull, Jean-Pierre Chabot, a confirmé avoir entendu parler de la proposition de M. Thorne, mais il a révélé que les propriétés de l'homme d'affaires, à l'ombre de l'hôtel Quality Inn, ne pas suffisamment grandes pour y construire un casino et que le zonage du secteur (résidentiel) ne permet pas une telle utilisation du sol.

«Établir un casino dans ce secteur suppose le réaménagement de tout le quadrilatère, jusqu'au boulevard Maisonneuve et probablement l'utilisation du sentier de l'Île ainsi que l'acquisition de l'emprise des rues Champlain et Notre-Dame. Ça suppose aussi le remembrement de propriétés.

«Il y a déjà quelques propriétaires qui ont remembré des propriétés dans ce coin-là mais il reste encore de nombreux propriétaires individuels. C'est certainement un site stratégique, mais on ne peut pas y mettre n'importe quoi. Il s'agit d'un site qui est nettement plus difficile à développer que celui du lac Leamy. La ville ne s'est pas encore prononcée sur le choix du site du casino mais elle le fera quand Loto-Québec le lui demandera», a déclaré M. Chabot.

Fondateur du club Richelieu et du Patro d'Ottawa

Horace Racine s'éteint à 88 ans

LeDroit



Horace Racine

Horace Racine, membre fondateur du club Richelieu et du Patro d'Ottawa, est décédé, jeudi, à l'âge de 88 ans.

Directeur de funérailles à Ottawa depuis 1934, M. Racine était un homme engagé dans la communauté. Il a également été président du club Richelieu d'Ottawa en 1950 et président du mouvement Richelieu international en 1960.

De plus, il a présidé la Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa au début des années 1950 ainsi que la Caisse de bienfaisance (Centraide) en 1954.

Député provincial

Horace Racine a été élu député au parlement provincial de l'Ontario en 1963.

Il a représenté les citoyens de sa circonscription pendant quatre années à Queen's Park.

Visites

Les visites auront lieu à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, située au 260, rue Besserer à Ottawa, aujourd'hui et demain de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h.

Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sacré-Coeur, rue Laurier à Ottawa, à 10 h.

Dernière audience sur l'avenir des transports

Les routes prennent trop de place

Renée Laurin
LeDroit

Le plan de transport intégré, tel que décrit dans le document de consultation sur l'avenir du transport urbain dans l'Outaouais, mise encore beaucoup trop sur les routes et pas suffisamment sur le transport en commun.

C'est du moins l'avis exprimé par la plupart des intervenants qui ont pris la parole hier soir à Hull, lors de la dernière d'une série de quatre audiences sur l'avenir des transports en Outaouais.

Selon le porte-parole de la Coalition pour l'amélioration du transport urbain (CATU), Réjean Laflamme, les orientations générales du document ne reflètent pas la vision de développement durable préconisée pour la région en matière de planification du transport urbain.

«Il n'y a pas de parti pris explicite en faveur du transport collectif, a-t-il déploré. Cela explique sans doute l'absence de mesures pour contrer le développement favorisant l'automobile.»

M. Laflamme a indiqué que la stratégie de voies réservées pour autobus lui semblait appropriée dans la mesure où ce serait un complément à court terme d'un système utilisant des véhicules sur rails vers Gatineau et Aylmer.

Il a déploré le peu d'importance qu'on semblait accorder au projet de train de banlieue proposé par CP Rail. Cette remarque est d'ailleurs revenue sur le tapis à plusieurs reprises, hier soir, que ce soit de la part de Bill Clennett, de Logemen'Occupe, Marc Turgeon, du Conseil régional de l'environnement et de développement durable de l'Outaouais (CREDDO) et Gilles Tremblay, un citoyen de Hull.

M. Tremblay en a d'ailleurs profité pour faire remarquer que le document soumis ne contenait rien de concret dans l'ensemble. Il a particulièrement déploré l'absence de mesures pour inciter les gens à utiliser leurs bicyclettes et à marcher. «On n'a qu'à essayer de marcher le long de Taché. Rendu au coin de la rue Eddy, quand ce n'est pas déblayé l'hiver, il faut marcher sur les bancs de neiges», a-t-il dit.

FAITES-NOUS SIGNE!

AUBAINE 2 1/2 meublé chauffé 750.00 $. Libre immédiatement, vue panoramique, île des Soeurs. Demandez Lucie après 18h00.

AUTEUIL, superbe ... situé, 5 gran... chauffage a... intérieure.

BOUCHERVILLE grands 4 1/2, 5 1/2 et 6 1/2 alarme foyer, tourbillon, très propres ménage fait, possibilité chauffés ou éclairés, ...ervice de conciergerie, ...trée lav/séch, toutes commodités, libre juillet.

DUVERNAY, 2 mois gratuit si pris avant la St-Jean, 31/2 semi, 490 $ pas d'augm du bail pour 3 ans.

DUVERNAY, grands 4 1/2, 5 1/2 et 6 1/2 alarme foyer, tourbillon, très propres ...sibilité ...service ...ntrée



Vous déménagez?
Soyez prévoyant!
Avisez-nous par la poste ou appelez-nous pour éviter de payer deux factures.

BOIS-DES-FILION, luxueux condo de 6 pièces, sur deux étages, foyer en marbre, entrée privée, très silencieux, près de tout. À voir absolument. Premier mois gratuit, doit louer immédiatement.

BOUCHERVILLE 5 1/2 élect, stat, 470 $ insonorisé, contactez madame Lavigne.

BOUCHERVILLE grands 4 1/2, ...chauffés ou éclairés, service de conciergerie, entrée lav/séch, toutes commodités, libre juillet.

CHOMEDEY, haut de duplex très calme 5 1/2 cha... stat. 550 $.

DUVERNAY, 2 mois ... pris avant la St-Jean, ... 490 $ pas d'augm du ... 3 ans.

DUVERNAY, 1 mois gratuit, rénovations légères à exécuter, grand loft, lav/séch, garage intérieur, occupation immédiate. 600 $, près du Centre 2000.

Hydro-Québec
Le meilleur de nous-mêmes

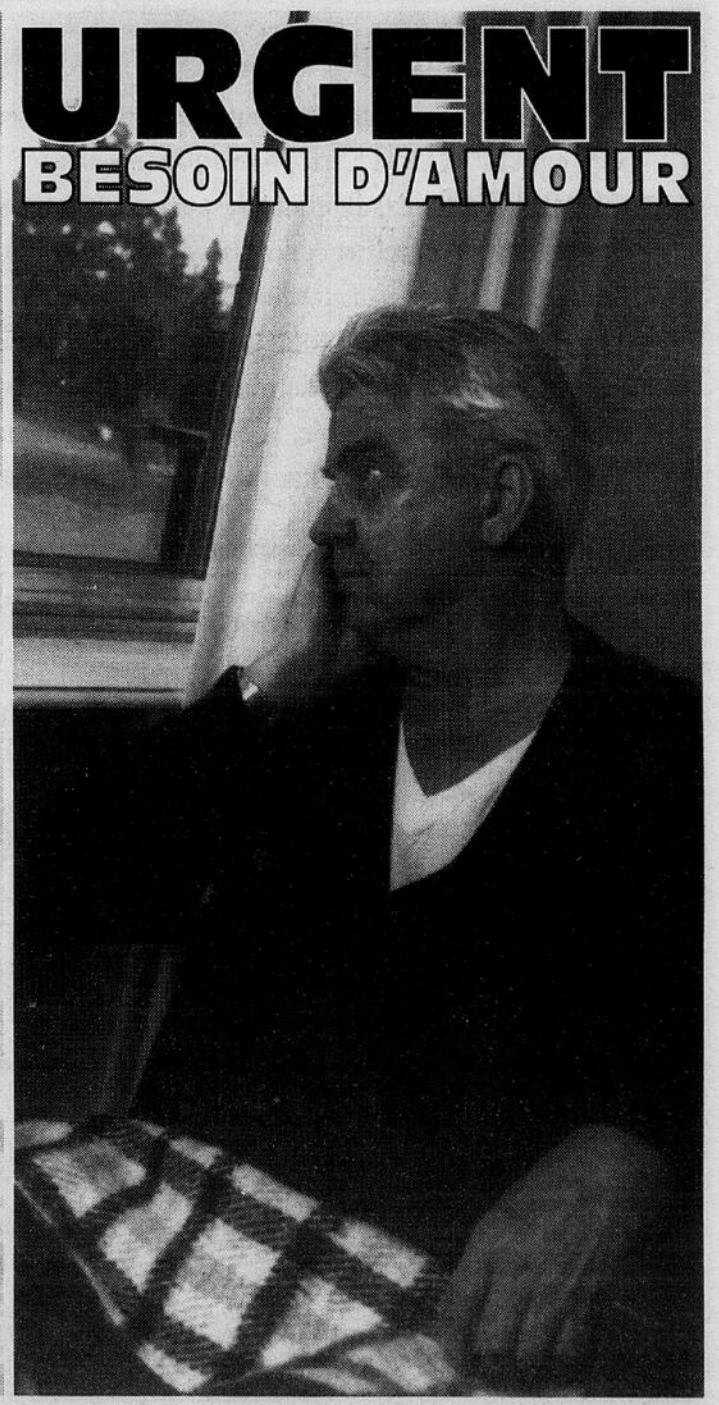
QUAND LES HOMMES VIVRONT D'**AMOUR** IL N'Y AURA PLUS DE **SOLITUDE**

La Maison funéraire Gauvreau sait, comme vous, qu'il est important d'aider pour rendre la vie meilleure.

MAISON FUNÉRAIRE
A. GAUVREAU
ET FILS LTÉE

Gatineau • 663-2468
Masham • 456-2100

URGENT
BESOIN D'AMOUR



La MODE nous rapproche!

Nous sommes ouvert lundi 23 mai, **Fête de Dollard** de 9h30 à 17h30. Venez profiter de la réduction de la taxe provinciale, maintenant à **6.5%**!

PROMENADES
Plus de 250 boutiques et magasins pour vous servir



LA RÉGION

Festin des bâtisseurs

LeDroit

La gastronomie sera de nouveau à l'honneur lors du Festin des bâtisseurs qu'organise la ville de Hull, le vendredi 10 juin prochain, au Palais des congrès.

Selon l'organisateur de la soirée, Yvon Sabourin, l'événement mis sur pied il y a six ans est non seulement l'occasion de reconnaître des gens et des institutions qui ont marqué l'histoire de Hull, mais aussi un grand festival gastronomique auquel participent huit restaurateurs et un hôtelier.

C'est d'ailleurs à guichets fermés que se tiendra le banquet pour lequel 525 personnes ont payé 45 $.

«Les gens aiment bien cela. On rend hommage aux personnes, entreprises ou institutions qui ont marqué l'histoire de Hull et qui ont contribué au développement de la ville», a fait remarquer M. Sabourin.

Parmi les individus et institutions honorés au Festin des bâtisseurs, on cite la station radiophonique CKCH, Pilon limitée, Mme Jacqueline Gougeon, Mme Gaby Déziel-Hupé, la papetière Eddy et plusieurs autres.

ÉCOLE SECONDAIRE PUBLIQUE CHARLEBOIS

NOUS DÉMÉNAGEONS AU 623, CHEMIN SMYTH, OTTAWA

Récipiendaire du prix d'excellence pour partenariat en éducation.

Pour ceux et celles qui aiment un défi...

Le personnel dynamique de l'école invite les élèves de la neuvième année aux cours préuniversitaire (CPO) de l'Ontario à vivre à nouveau le défi de CHARLEBOIS.

CONCENTRATION EN MATHÉMATIQUES, EN SCIENCES ET EN TECHNOLOGIE...

La concentration en mathématiques, en sciences et en technologie est une dynamique qui enrichit TOUTE la population étudiante de l'école secondaire publique CHARLEBOIS. La direction, le personnel, les parents, avec la collaboration de partenaires industriels et éducatifs, s'engagent à préparer l'ensemble des élèves à vivre dans un monde de haute technologie.

Les communications sont au centre des initiatives pédagogiques prises avec des partenaires industriels et éducatifs tels que l'Agence spatiale canadienne, Stentor, Bell Northern, la Cité collégiale, la Société Radio-Canada, Systemhouse Canada, Télésat Canada et l'Université d'Ottawa – Faculté des sciences, Faculté de génie.

Inscris-toi aujourd'hui pour septembre 1994

École secondaire publique
CHARLEBOIS
623, chemin Smyth, Ottawa

Conseil des écoles publiques d'Ottawa-Carleton

RENSEIGNEMENTS :
École secondaire publique Charlebois : 731-7212
Conseil des écoles publiques d'Ottawa-Carleton - 742-8960

Robert JC Pilon, *Directeur de l'éducation*
Denis Chartrand, *Président*

Hull VILLE EN SANTÉ

OPÉRATION VÉLO

«Le 25 mai, je véloroule à Hull»

Au boulot à vélo!
Entre 6 h et 9 h : déjeuner au parc Jacques-Cartier * muffins, jus, café offerts gratuitement à tous les cyclistes par le Métro Deslauriers

A l'école à vélo!
L'école primaire St-Jean-Bosco : participation des élèves à un rallye vélo (autorisé par le comité d'école et le conseil d'orientation)

Chez Métro à vélo!
La livraison sera gratuite pour tous ceux et celles qui se rendront faire leur épicerie chez Métro Deslauriers, 214, boul. de la Cité-des-Jeunes.

12 h Lancement officiel de la saison vélo à la maison du Citoyen
Apportez votre lunch pour un dîner communautaire

Cette journée est organisée par la Commission «Hull, Ville en santé» et les membres de la vélo-patrouille.

CANADIAN TIRE
Bell *Mobilité* Enfin libre
METRO DESLAURIERS
CKTF 104 RADIO ÉNERGIE

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

J'en achète ! **C'EST SÛR !**

EN VENTE DU 24 MAI AU 1er JUIN 1994

INFORMATIONS : 1 800 463-5229 ou (418) 528-1200

Québec

Gouvernement du Québec
Ministère des Finances

LA RÉGION

Le PQ contre les appels d'offres en anglais

Jules Richer
LeDroit

Le PQ soutient que les entreprises québécoises sont désavantagées quand vient le temps d'obtenir des contrats avec le fédéral parce que les appels d'offres sont rédigés en anglais dans la majorité des cas.

«Les fournisseurs québécois sont perçus comme des fournisseurs de seconde zone. Si le Canada est bilingue, il n'y a pas de raison pour qu'il oblige une partie de ses entreprises à se satisfaire d'un résumé en français de l'appel d'offre, quand ce dernier existe», soutient, dans un communiqué émis hier, Richard Pinard, candidat dans la circonscription de Gatineau.

Citant le rapport 1992 du Commissaire aux langues officielles, M. Pinard rapporte que 80 % des devis descriptifs envoyés aux entreprises québécoises sont rédigés uniquement en anglais.

Le candidat péquiste réagissait ainsi à un texte publié dans *LeDroit,* au début de la semaine, qui révélait que les entreprises de l'Outaouais obtiennent seulement 1 % des 2,5 milliards $ de contrats qui sont attribués par soumission dans la région de la capitale.

M. Pinard soutient aussi que le fait que l'autoroute 50 ne soit pas complétée freine le développement des PME. «Ce lien routier inciterait la PME à s'installer du côté québécois.»

«De plus, le gouvernement du Québec doit faire de la Société de diversification non pas un instrument de politicaillerie, mais la pierre angulaire de la conquête des marchés fédéraux en y investissant temps et argent», termine-t-il.

BUNGALOW 2 ÉTAGES, abri auto, entrée double pavée, 3 ch. à c., salle à manger (porte patio), sous-sol fini, salle familiale avec très beau foyer en pierre. Grand ter. clôturé, système d'arrosage 1/3' du ter. arrière, 12 874 pieds ca. de sup. Maison très très propre avec beaucoup d'extra prix réduit 126 900 $. Faut voir. Réf. # 141-5
André Laperrière
Re/max Vision Inc. Courtier
243-3111

DANS QUEL COIN ÊTES-VOUS RENDU ?

AUBAINE 2 1/2 meublé chauffé 750.00 $. Libre immédiatement, vue panoramique, île des Soeurs. Demandez Lucie après 18h00.

AUTEUIL, superbe condo bien situé, 5 grandes pièces, chauffage au gaz, piscine intérieure, stationnement privé.

À LAVAL, 1 mois gratui… rénovations légères à… exécuter, grand l… lav/séch, garage inté… occupation imm… 600 $, près du Centre…

BOISBRIAND, 5 1/2 fra… tout rose style condo… propre plancher bois, aut… libre en septembre ou a…

BOIS-DES-FILION, lu… condo de 6 pièces, su… étages, foyer en marbre… privée, très silencieux… tout. À voir abso… Premier mois gratuit, … immédiatement.

BOUCHERVILLE 5… stat, 470 $ insonorisé…

BOUCHERVILLE grands 4 1/2, 5 1/2 et 6 1/2 alarme foyer, tourbillon, très propres ménage fait, possibilité chauffés ou éclairés, service de conciergerie, entrée lav/séch, près toutes commodités, libre juillet…

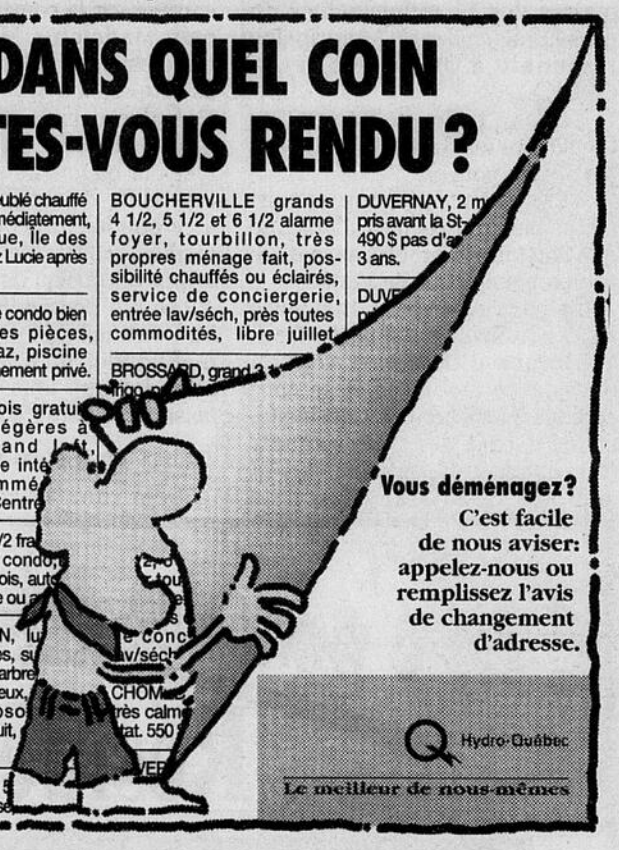
BROSSARD, grand 3…

DUVERNAY, 2 m… pris avant la St-… 490 $ pas d'a… 3 ans.

DUV…

CHOM… très calm… tat. 550…

VER…



Vous déménagez?
C'est facile de nous aviser: appelez-nous ou remplissez l'avis de changement d'adresse.

Hydro-Québec
Le meilleur de nous-mêmes

VOYAGE LA CHAUDIÈRE INC.
(DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC ET DE L'ONTARIO)
HULL : 240-A-ST-JOSEPH 771-6271
OTTAWA : 1, RUE NICHOLAS 562-1555

Spécial
L'Europe de l'est
Circuit tour Classique
République Tchèque, Hongrie et Autriche.
Départ le 6 septembre 1994
13 nuits / 18 repas inclus
Prix incroyable de 1 899$ p.p. occ. double

Un spectacle musical de haut calibre !
Départ garanti
Miss Saigon
à Toronto
incluant une randonnée à Niagara Falls
7 au 9 juin
330$ p.p. (occ. double)
incluant transport, 2 nuits dans la Ville Reine, 2 déjeuners, spectacle Miss Saigon et beaucoup plus...

L'Espagne
La Costa del Sol
Spécial 3 semaines pour le prix de 2.
Ne manquez pas cette chance !
Départ 19 oct. au 9 nov. 1994
999$* p.p. occ. double en studio incluant transport aérien, hébergement et transferts.
**Taxe d'aéroport en sus.*

Le spectacle de l'année
"La Fabuleuse Histoire d'un Royaume"
Au lac St-Jean
Incluant une croisière sur le Saguenay
9 au 12 juillet
495$ tout inclus.

Les maritimes et Les Îles de la Madeleine
26 juillet au 9 août
1 350$ p.p. (occ. double)
Voyez les chutes réversibles, la Terre d'Évangéline, Peggy's Cove, Halifax, le Parc Graham Bell, la Forteresse de Louisbourg, la Cabot Trail, Chétican et beaucoup plus.

La chance de votre vie
Voyez les grands barrages Baie James
(Radisson)
incluant 7 repas
2 au 6 août (5 jours)
540$ p.p. (occ. double)
incluant transport, 4 nuits, visite de LG1 et LG2 et beaucoup plus...

Feux d'artifice
incluant une croisière du Cap-de-la-Madeleine à Montréal
Dimanche le 31 juillet
124$
Tout inclus (avec 2 repas)

Départ garanti
***Un voyage inoubliable* Au Pays des Amish et Les Monts Poconos**
18 au 24 juillet (7 jours)
795$ p.p. (occ. double)
incluant transport, 6 nuits, 7 repas, visite de Hershey Chocolate World et beaucoup plus...

Une semaine de vacances bien mérité
En Estrie... À l'Auberge Memphre.
Avec en primeur la visite de l'usine de fabrication de motoneige BOMBARDIER
4 AU 9 JUILLET
499$ p.p. (occ. double)
incluant transport, 5 nuits et 15 repas...

VENTE DE JARDIN.

SAMEDI, DIMANCHE ET LE LUNDI FÉRIÉ SEULEMENT!



PLANTES À REPIQUER

PLANTES ANNUELLES EN PAQUETS DE 4- TOUTES LES VARIÉTÉS. JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS! PLEINS CAMIONS DE PLANTES FRAÎCHES ARRIVANT CHAQUE JOUR.

CASIER DE 12 8,99

77¢ LA BOÎTE

FUMIER, BOVIN OU OVIN
LE CHOIX DU PRÉSIDENT^MC
SANS ODEUR, COMPOSTÉ.
SAC DE 15 KG 1,99

TERREAU DE TERRE NOIRE
LE CHOIX DU PRÉSIDENT^MC
NOTRE FAMEUX TERREAU DE PREMIÈRE QUALITÉ. EN VENTE JUSQU'AU 11 JUIN.
SAC DE 25 L 1,49

CENTRE DU JARDIN Loblaws

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. DISPONIBLES AUX CENTRES DE JARDIN SEULEMENT.

Police: le rapport est pris au sérieux

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

HAWKESBURY Le maire de Hawkesbury Yves Drouin prend très au sérieux le rapport des enquêteurs du bureau du solliciteur général de l'Ontario portant sur le service de police municipal.

Le maire Drouin a indiqué qu'elles ont trait, notamment, à l'administration, à la gestion et aux horaires de travail. «En tant que maire, je suis en quelque sorte le père de famille de la ville, et je prends certaines recommandations très au sérieux. Il y a de bonnes suggestions, mais nous devrons regarder les coûts», a précisé le maire Drouin au *Droit*.

Il est trop tôt toutefois, de dire M. Drouin, pour dévoiler au grand jour les résultats de l'inspection qui s'est déroulée, à Hawkesbury, en janvier et février. Pour l'instant, les principaux intéressés, soit la Commission de police de Hawkesbury, la direction du Service de police et l'Association des policiers étudient le rapport qui comprend «de nombreuses recommandations» étalées sur 30 pages.

Le rapport sera rendu public, d'ici quelques semaines, lors d'une conférence de presse tripartite. «Pour l'instant, on nous demande de lire et d'étudier le document. Il n'y a pas de cachette à faire mais nous voulons d'abord avoir la chance d'étudier le rapport et de nous rencontrer avant de dévoiler le contenu», a indiqué le maire Drouin, membre de la Commission de police de Hawkesbury.

Rappelons que deux enquêteurs du bureau du Solliciteur général ont tenu sept jours d'audiences dans le cadre d'une inspection, à la demande du conseil municipal.

Scrutin direct à la MROC

Cousineau craint une perte de pouvoir pour les francophones

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

Les francophones pourraient être les grands perdants de la réforme de l'administration régionale qui doit exclure les maires des 11 municipalités du conseil régional de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC).

Selon le maire de Vanier Guy Cousineau les francophones vont perdre du pouvoir.

«Les francophones seront moins bien représentés. J'imagine que l'histoire le prouvera», a dit le premier magistrat de Vanier.

Et pour assurer la meilleure représentativité possible, les francophones d'Ottawa-Carleton devront se mobiliser et se concerter. L'idéal, croit M. Cousineau, serait d'avoir des représentants francophones dans chacun des 18 quartiers régionaux. «Mais il ne faudrait pas se retrouver avec deux ou trois candidats francophones dans un même quartier. Il faudra éviter de diviser les votes», poursuit-il.

À Vanier, M. Cousineau compte sur la conseillère municipale Madeleine Meilleur qui a manifesté son intérêt d'être candidate au palier régional. M. Cousineau irait même jusqu'à appuyer publiquement Mme Meilleur ou tout autre candidat ou candidate francophone de façon à ce que les francophones soient visibles à la table de la MROC. «Appuyer quelqu'un, c'est quelque chose qui peut se faire», a lancé M. Cousineau en prenant soin de mentionner qu'il devra d'abord attendre que tous les candidats fassent connaître leurs intentions.

Deux ou trois

Déjà chez les francophones, Mme Meilleur et le conseiller municipal de Gloucester Richard Cantin ont manifesté leur intérêt. À Ottawa, le conseiller Jacques Legendre y songe sérieusement.

Selon M. Cousineau, il ne reste plus qu'à souhaiter une étroite collaboration entre le conseil régional et les 11 municipalités du territoire d'Ottawa-Carleton.

«Je souhaite que les maires trouvent le moyen d'avoir des rencontres avec les gens de la MROC, et ce, sur une base régulière».

Le lien entre les deux paliers de gouvernements devra être assuré, soutient-il.

On se souvient que le maire Cousineau, de même que son homologue de la ville de Gloucester, Claudette Cain, sont parmi ceux et celles qui se sont farouchement opposés à l'exclusion des maires de la table du gouvernement régional.

Personnes atteintes d'Alzheimer

recherchées pour des tests cliniques

VOUS CONNAISSEZ QUELQU'UN QUI SOUFFRE DE PERTE DE MÉMOIRE OU ENCORE DE LA MALADIE D'ALZHEIMER?

Cette personne pourrait bénéficier d'une étude expérimentale portant sur un traitement par médication, maintenant en cours à l'**Hôpital Royal d'Ottawa**.

Les patients que nous recherchons :
- sont âgés d'au moins 50 ans;
- ne sont touchés que légèrement ou moyennement par la maladie d'Alzheimer;
- devront être accompagnés d'une personne responsable lors des rendez-vous à l'hôpital.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec
Janet Kramer, infirmière, B.Sc.inf.
Région d'Ottawa **724-6568**

À l'extérieur de la région d'Ottawa, composez sans frais
1-800-667-6222

L'été s'annonce clément à la

Résidence de l'Île...



Soirée récréative à l'extérieur, à laquelle ont participé pas moins de 50 résidents.

Invitation

Pour personnes retraitées autonomes

Nous avons des activités pour tous les goûts (éducation physique, piscine, bain giratoire, sauna, magasinage, sacs de sable, shuffle board, mini putt, chorale, rencontres, sorties à l'extérieur, voyages, B.B.Q. brunch, soirées récréatives, tournois de cartes, billard, 2 BINGOS PAR SEMAINE, et encore et encore...

Résidence de l'Ile
223, rue St-Rédempteur, Hull

Profitez de notre forfait court-séjour
Jusqu'à *deux semaines pour seulement* **17.50** *par jour* (Occupation simple incluant 3 repas par jour)
Valeur de 500$
**Offre limitée au 30juin 1994*

Pour personnes retraitées autonomes
Téléphone : 778-8717

HEURES D'ACCUEIL
Lundi au vendredi de 9 h à 21 h
Samedi et dimanche de 11 h à 17 h
D'autres heures sont possibles sur rendez-vous!

LA RÉGION

Gour a frappé son Waterloo, il devra payer

Régis Bouchard
LeDroit

Confronté à des dettes de drogue épongées en partie par le fruit de quatre vols à main armée, Phillipe Gour, 20 ans, de Gatineau, devra maintenant payer sa dette en purgeant une peine de trois années de pénitencier.

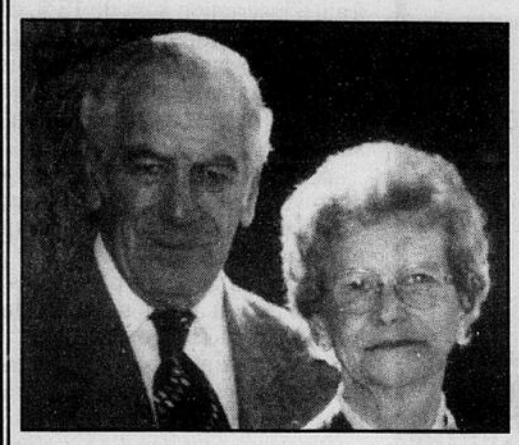
Deux semaines après son arrestation par les policiers de Gatineau, Gour a rapidement réglé tous ses dossiers hier, en enregistrant des plaidoyers de culpabilité à quatre vols à main armée et à une tentative de vol à main armée au cours de laquelle les policiers ont procédé à son arrestation.

Entre le 16 avril et le 4 mai dernier, le jeune homme de 20 ans s'est présenté chez cinq dépanneurs de Gatineau où, utilisant le même stratagème à chaque fois, il a réussi à mettre la main sur de petites sommes d'argent qui ont servi à payer les dettes accumulées pour se procurer de la drogue.

Une fois à l'intérieur du dépanneur, Gour ouvrait son manteau et s'organisait pour que le commis voit la crosse du pistolet à air comprimé qu'il dissimulait sur lui. Aucune violence n'a toutefois été utilisée par l'accusé. Après avoir réussi à obtenir de l'argent de la part des employés de quatre dépanneurs, Gour a connu son Waterloo, le 4 mai ,alors qu'il ne se doutait pas que les policiers de Gatineau, à la suite d'informations recueillies, l'avaient à l'oeil depuis quelques jours. Lorsque l'accusé s'est présenté dans un dépanneur du boulevard Saint-René, les policiers ont alors procédé à son interception pour ensuite le mettre en accusation pour les quatre autres vols à main armée.

L'avocat de l'accusé, Me André Gagnon a indiqué que son jeune client n'était pas un individu perdu puisqu'il espère pouvoir profiter de sa période d'incarcération pour suivre une cure de désintoxication.

50e ANNIVERSAIRE



Maurice et Jeanne St-Denis

"Mes chers parents, quel inexplicable hasard a-t-il fait croiser vos destins ? Ensemble vous avez été témoins de peines, joies et espoirs. Aujourd'hui, après 50 ans ensemble, la force votre amour rayonne toujours entre vous deux. Papa et Maman, je vous aime beaucoup et je suis très fière de vous."

Votre fille Lyse

PRESSÉ PAR LE TEMPS?



AUBAINE 2 1/2 meublé chauffé 750.00 $. Libre immédiatement, vue panoramique, île des Soeurs. Demandez Lucie après 18h00.

AUTEUIL, superbe condo bien situé, 5 grandes pièces, chauffage au gaz, piscine intérieure, stationnement privé.

À LAVAL, 1 mois gratuit, rénovations légères à exécuter, grand loft, lav/séch, garage intérieur, occupation immédiate 600 $, près du Centre 200

BOISBRIAND, 5 1/2 frais pei tout rose style condo, très propre plancher bois, autobus libre en septembre ou avant.

BOIS-DES-FILION, lux condo de 6 pièces, sur de étages, foyer en marbre, entré privée, très silencieux, près de

BOUCHERVILLE grands 4 1/2, 5 1/2 et 6 1/2 alarme foyer, tourbillon, très propres ménage fait, possibilité chauffés ou éclairés, service de conciergerie, entrée lav/séch, près toutes commodités, libre juillet.

ROSSARD, grand 3 1/2 poêle go, près des services, balcon, cès facile au pont Champlain.

ROSSARD, à 5 min du centre- ar Champlain, beau 1 1/2 , tourbillon, foyer, lave- vais lav/séch, table billard comprise, 827 $.

BOUCHERVILLE grands 4 1/2, 5 1/2 et 6 1/2 alarme foyer, tourbillon, très propres ménage fait, possibilité chauffés ou éclairés, service de conciergerie, entrée lav/séch, près tout.

DUVERNAY, pris avant la S 490 $ pas d'a 3 ans.

DUVERNAY, pris avant la S tat, 470 $ ins madame Lav

DUVERNAY, pris avant la S 490 $ pas d'a 3 ans.

DUVERNAY, pris avant la S tat, 470 $ ins madame Lav

DUVERNAY, pris avant la S 490 $ pas d'a 3 ans.

DUVERNAY tat, 470 $ ins

Vous déménagez?
Libérez-vous en nous avisant par téléphone ou par la poste.

Hydro-Québec
Le meilleur de nous-mêmes

Lequel de ces trois peintres a suivi les conseils de Géo Montpetit?



De la peinture, conseils d'ami compris!



18,96$ 3.7L #162-110
Latex d'intérieur blanc, fini semi-lustré



21,96$ 3.7L #164-110
Peinture latex d'intérieur blanc, fini platine

CONCOURS VOYAGES-SOLEIL
AHRQ
3 voyages *dans le sud à gagner!*
Venez remplir votre bon de participation - aucun achat requis!

À ne pas manquer:
Les p'tits prix sur les produits SIKKENS!



GÉO montpetit Ltée.
59, rue Eddy à Hull
777-3583
210, chemin Aylmer
Plaza Glenwood à Aylmer
682-0112

Elle se poursuit la "VENTE SILENCIEUSE" de... Mont-Bleu Ford HULL, QUÉBEC

LE LUNDI 23 JUIN, (FÊTE DE DOLLARD), les barrières de notre terrain seront grandes ouvertes !

Le prix de vente sera bien affiché dans le pare-brise de plusieurs de nos véhicules neufs et usagés et *nos vendeurs seront en congé !*

Vous aurez tout le temps nécessaire pour examiner un vaste choix de véhicule sans pression !

Pour profiter des prix extraordinaires de cette vente silencieuse, vous devrez vous présenter le mardi 24 mai entre 9 h et 21 h pour boucler la transaction.

Venez profiter de notre GRANDE VENTE D'INVENTAIRE.



Mont-Bleu Ford
22, boul. Mont-Bleu, Hull - 776-1571

Mille cyclistes attendus au Tour de la Basse-Lièvre

Yves Soucy *Correspondant régional*

BUCKINGHAM Les organisateurs de la troisième édition du Tour cycliste de la Basse-Lièvre s'attendent à accueillir demain quelque 1000 adeptes du vélo.

Pour favoriser la participation, quatre circuits sont offerts, soit sept kilomètres, 20 km, 40 km et le tout nouveau de 54 km, dédié aux cyclistes aguerris.

À l'exception de ce dernier circuit qui épousera le tracé de Val-des-Bois à Buckingham, les départs (10 h) et arrivées de tous les autres circuits qui sillonneront les villes de Buckingham, Masson-Angers et L'Ange-Gardien, se feront cette année de l'école secondaire Hormisdas-Gamelin, sur le boulevard Cité-des-jeunes.

Pour le circuit de 54 km, les frais d'inscription sont de 15 $, ce qui inclus le transport du cycliste et son vélo jusqu'à Val-des-Bois de même qu'une collation lors de la halte à Notre-Dame-de-la-Salette.

À noter qu'il s'agit de la dernière journée (samedi) pour s'inscrire à ce circuit, en communiquant au 986-2100.

Pour les autres parcours, l'inscription peut se faire la journée même de l'événement. Il n'y a aucun frais pour les 18 ans et moins alors qu'il en coûtera 5 $ pour les adultes.

Plusieurs activités d'animation telles le rodéo sur la sécurité routière, un circuit montagnard et un spectacle de jongleurs sur roues viendront compléter cette journée organisée par le club Optimiste de Buckingham en collaboration avec d'autres clubs Optimistes et la ville de Buckingham.

Le Tour cycliste s'avérera

Achat spécial 1994 Bas kilométrage

Ranger Pick-up, choix de 4
• 2,3 litres (4 cyl.)
• Manuelle, 5 vitesses
• Roues aluminium
• Pneus P215/70/R14 TS
• Peinture transparente
• Ensemble suspension améliorée
• Sièges divisés 60/40
• Pare-choc arrière
• Et plus
13 398$
- 500 $ remise
- 2 298 $ rabais options
- 2 000 $ votre échange ou acompte
8 600$* votre prix



Aérosport, choix de 5
• 3.0 litres (V6)
• Sièges capitaines
• Climatiseur
• AM/FM Stéréo
• Dégivreur arrière
• Ensemble sport
• Roues aluminium
• Et plus
20 498$
- 1 773 $ rabais options
- 2 000 $ remise
- 4 000 $ votre échange ou acompte
12 725$* votre prix



(*Transport, préparation, options (s'il y a lieu) et taxes en sus. Rabais au concessionnaire).



Mont-Bleu Ford
22, boul. Mont-Bleu
Hull
776-1571

GRANDE OUVERTURE
EXAMEN DE LA VUE GRATUIT*
Tout est nouveau - Venez voir les derniers cris de la mode
Hull: 295, boul. St-Joseph 771-2222 Gatineau: Les Promenades de l'Outaouais 246-2222

3 POUR 1
Vous pouvez maintenant en avoir 3 paires - au prix de 1 paire.
À l'achat de toute paire de lunettes de prescription à prix courant, obtenez une deuxième paire de lunettes simple vision ainsi qu'une paire de verres de contact souples à port quotidien GRATUITEMENT. Il estpossible de combiner 2 ou 3 prescriptions avec des parents et amis. Si vous n'êtes pas intéressé(e) aux verres de contact, vous obtiendrez GRATUITEMENT le traitement antiégratignures pour vos deux paires de lunettes.

VERRES DE CONTACT EN SPÉCIAL
Jetables ..... 10 $/paire
Souple à port quotidien..... 59$/paire
Teintés ..... 69$/paire
À port prolongé..... 79$/paire
Souple toriques..... 149$/paire
Opques/teintés..... 149$/paire
Perméable au gaz..... 160$/paire



Offres spéciales en vigueur dans toutes nos boutiques.
Examen de la vue sur place par optométriste * à l'achat de lunettes
Jean-Pierre Lemire O.D. / Jean J. Brassard O.D.

50 % DE RABAIS
UNE PAIRE DE LUNETTES. MONTURE ET LENTILLES

VERRES DE CONTACT
Clairs souples à port quotidien
2 paires
89 $

Optique LAURIER Optical
OPTIQUE LAURIER OPTOMÉTRISTE

Pour la Gloire du Saint-Esprit
Causerie sur le Saint-Esprit
et
Messe du Saint-Esprit
Présidée par M. l'Abbé Maurice Cadoret, i.v.d.
Accueil et présentation par
Yolande van der Leeden de l'Association Puissance Divine d'Amour
Lieu : Église St-Benoit Abbé,
Angle Moussette et Sherbrooke,
Hull, Québec
Date : jeudi, le 26 mai 1994
Heure : 19 heures 30
Bienvenue à Tous.

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA
Nouveau traitement pour l'herpès génital
Projet de recherche
Université d'Ottawa
Centre des sciences de la santé
Étude sur l'herpès
Candidats(es) éligibles doivent avoir l'herpès génital "6 fois au cours des 12 derniers mois".
L'efficacité du nouveau traitement sera comparée avec une substance inactive. Vous aurez 3 chances sur quatre de bénéficier du nouveau traitement. Vous aurez besoin d'être référé par votre médecin.
Pour de plus amples informations veuillez nous contacter à :
738-3931
ou
Pagette 239-6441 entre 9 h et 20 h, lundi au vendredi.
Un montant d'argent vous sera remboursé pour les frais de stationnement.

Le soleil brille, brille, brille.

Les oiseaux chantonnent.

Les nuages ? Finis, partis vers d'autres cieux.

Mais avant de vous envoler, il vous faut venir passer un peu de temps chez Eaton. Pourquoi ?

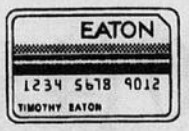
*Liquidation sans TPS**

De 10 % à 50 % de rabais

Des réductions dans tout le magasin sur une belle sélection, comprenant de nouveaux arrivages !
* De plus, nous payons la TPS sur tous les articles en liquidation.

Vous aurez droit à des offres spectaculaires sur : coordonnés et interchangeables pour femmes de carrière • peignoirs e tenues de nuit pour femmes • literie et accessoires pour la salle de bains • meubles • tapis • lampes • et bien d'autres encore.

En vigueur à compter d'aujourd'hui jusqu'au lundi 23 mai.



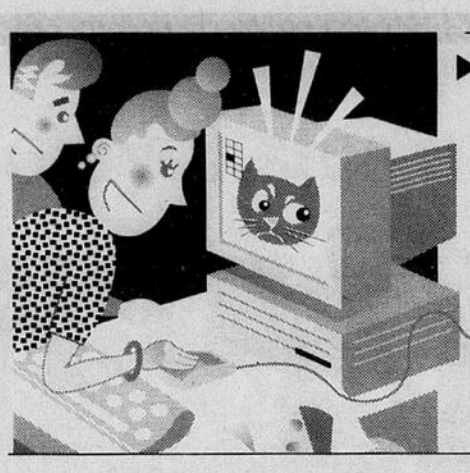
C'est un rendez-vous !

EATON

argent remis si la marchandise ne satisfait pas

Les magasins Eaton suivantsseront ouverts lundi,Fête de Dollard. Gatineau : 10 h - 17 h 30 Centre Rideau : 10 h - 18 h

INFOGRAPHIE



▶ Formation professionnelle et collégiale
• Graphisme • Infographie
• Illustration • Multimédia
• Formation sur mesure en entreprise
• Jour / soir • 1 an / 2 ans / intensif

PROGRAMME DOUBLE
À la demande du marché du travail, graphisme et infographie jumellés

COLLÈGE SALETTE
La PREMIÈRE école de graphisme au Québec
▶ 514•388•5725
Collège privé d'enseignement professionnel et collégial AEC 900.49, AEC 901.86 - Permis 749.795
8883 boulevard Saint-Laurent Montréal (Québec) H2N 1M2 Crémazie
▶ Admissible aux différents programmes d'aide à la formation (Sprint, crédit d'impôt, prolongation des prestations d'assurance-chômage, etc.) et aux prêts et bourses.

GRAPHISME

Fini les casse-tête



avec le pick-up F-150 (4 x 2) 1994

LE F-150 VOUS OFFRE EN ÉQUIPEMENT DE SÉRIE : ♦ Moteur 4,9 L ♦ Boîte manuelle 5 vitesses ♦ Coussin gonflable côté conducteur ♦ Servofreins avec antiblocage aux roues arrière ♦ Servodirection ♦ Radio AM/FM stéréo ♦ Jantes stylisées en acier ♦ Pneus toutes saisons ♦ Pare-chocs arrière avec marchepied

36 GARANTIE pare-chocs à pare-chocs 60 SANS FRANCHISE† | ASSISTANCE ROUTIÈRE

Pour tout renseignement, 1 800 561-FORD

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS : Certificat rabais de 750 $ valable pour tous les modèles neufs de voitures et de camionnettes Ford et Mercury. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

Chez vos concessionnaires Ford et Lincoln Mercury

ENCORE PLUS POUR VOUS!

FORD | MERCURY | LINCOLN

*SELON LE P.D.S.F. DU PICK-UP F-150 1994 À CABINE SIMPLE AVEC EMPATTEMENT DE 133 PO, GROUPE D'ÉQUIPEMENTS PRÉFÉRÉS 826A, SUSPENSION ULTRA ROBUSTE ARRIÈRE ET REMISES INCLUSES. VENTE AU DÉTAIL À PARTIR DES STOCKS DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. TRANSPORT, IMMATRICULATION ET TAXES APPLICABLES EN SUS. LA TPS ET LA TVQ SONT PAYABLES SUR LE PLEIN PRIX D'ACHAT AVANT DÉDUCTION DES REMISES. OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE CHEZ LES CONCESSIONNAIRES PARTICIPANTS. LE CONCESSIONNAIRE PEUT VENDRE À PRIX MOINDRE. LE VÉHICULE PEUT DIFFÉRER DE CELUI ILLUSTRÉ CI-HAUT. VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE POUR OBTENIR TOUS LES DÉTAILS. ÉCONOMISEZ JUSQU'À 700 $ DE REMISE PAR AN, SOIT 3 500 $ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD VISA. ET JUSQU'À 1 400 $ PAR ANNÉE OU 7 000 $ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD VISA OR, APPLICABLE À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE NEUF FORD, MERCURY OU LINCOLN. CERTAINES CONDITIONS, AINSI QUE DES FRAIS ANNUELS, S'APPLIQUENT À L'ÉMISSION DE LA CARTE. RENSEIGNEZ-VOUS SUR CE PROGRAMME CIBC ET FORD DU CANADA : TITULAIRES DE LICENCE DE CETTE MARQUE. †CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS.

EN BREF

LeDroit

Prix Roberta-Bondar

Le chef de la section technologique à l'École secondaire de Plantagenet, Yoland Brassard, a reçu le Prix d'excellence Roberta-Bondar en sciences et technologie, attribué par le ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario. M. Brassard est également président de l'Association des éducateurs et des éducatrices francophoness en éducation technologique (AFOET).

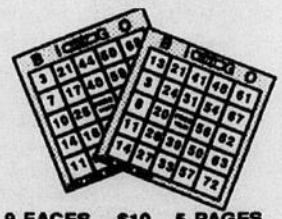
Nominations à CHUO

CHUO-FM 89,1 effectue des changements à la direction dans le but d'amener du sang nouveau et d'améliorer la situation financière déficitaire. Le conseil d'administration de la radio du campus de l'Univesrsité d'Ottawa a annoncé la nomination de Karen McHarg au poste de gérante de la station. Pour sa part, Jean-Yves Martineau assumera le poste de directeur des ventes et du marketing. Au fil des années, Mme McHarg a travaillé à titre d'assistante administrative, puis comme directrice des ventes et du marketing de la station.

Un étudiant, Jean-Yves Martineau était représentant promotionnel à l'emploi de la station CKTF-FM 104, de Gatineau. Il a par ailleurs déjà oeuvré à titre de représentants des ventes poour divers magasins et firmes.

Rêvez-vous de vacances ultra-reposantes douces et énergisantes?
Vous avez alors besoin de
THALASSOTHÉRAPIE
à Paspébiac
Bains à l'eau de mer, enveloppements d'algues, massages thérapeutiques...
Le bonheur
dans un somptueux manoir 19e siècle sur 15 acres de terrain aménagé au bord de la mer.... où vous vous laisserez vivre...
"Là où l'ambiance fait la différence"
AUBERGE DU PARC
Informations et brochures:
1-800-463-0890

RADIO BINGO
$3,500
CHAQUE LUNDI SOIR
19h à 20h



9 FACES $10 5 PAGES

1E PARTIE: $500
2E PARTIE: $500
3E PARTIE: $600
4E PARTIE: $750
5E PARTIE: $1,150

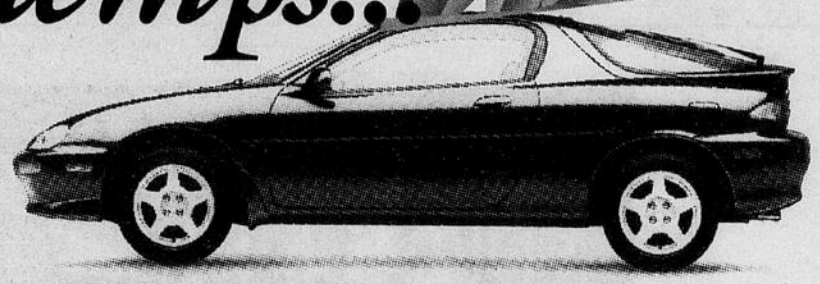
Disponible dans la région d'Ottawa-Carleton
• BINGOLAND 1760 St. Laurent Blvd.
• LE RENDEZ-VOUS BINGO 1190 Newmarket
• CENTRES DE LOTTERIES
• DÉPANNEURS
• ET D'AUTRES ENDROITS!
RENSEIGNEMENTS: MÉDIA BINGO 247-1555
Permis: M 001264

Elle se poursuit
La grande vente du printemps...



Camion MAZDA 1994,
4 X 4, "Cab-Plus" V6, à partir de

16 695 $*



MX3 Précidia, 1994 *à partir de*

13 995 $*

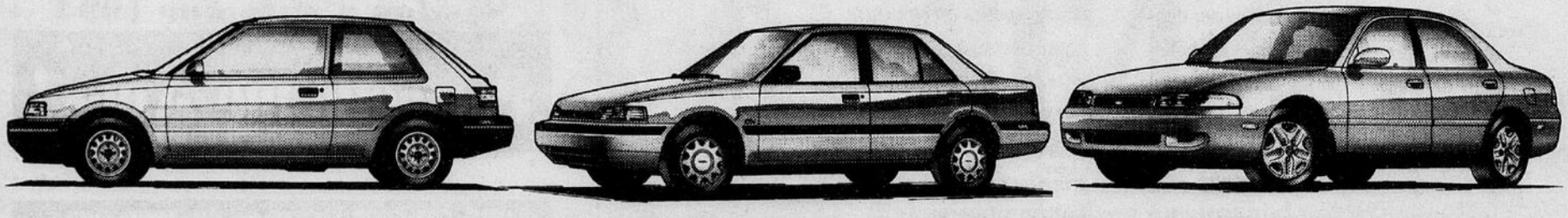
mazda

Je me sens bien

En plus :

Argus Mazda vous garantie 500 $ *de plus pour votre véhicule d'échange, peu importe la marque.*

Chez Argus Mazda "Le meilleur prix, c'est garantie !!!"



Mazda 323, 1994 *Mazda Protégé, 1994* *Mazda 626 Cronos, 1994*

Sans oublier : financement 100 %

à 5,8 % *Sur les modèles 323, Protégé et 626 Cronos 1994*
Termes 12 à 48 mois selon autorisation crédit Mazda.

(*Transport, préparation, option (s'il y a lieu) et taxes en sus. Rabais du manufacturier inclus.)

LOCATION *Personnalisée* MAZDA

ARGUS mazda HULL

P.E.M. •PROTECTION ÉTENDUE MAZDA•

961, boul. St-Joseph, Hull

On se conduit bien

776-6700

LA RÉGION

Maniwaki

Au centre Pain quotidien, la clientèle ne cesse d'augmenter

Nathalie Beaulieu
Correspondante régionale

MANIWAKI Du lundi au vendredi, de 9 h 30 à 11 h 30, le centre Pain quotidien de Maniwaki, mis sur pied par soeur Rita Roy, bourdonne d'activités. Chaque mois, de nombreuses familles de la Haute-Gatineau viennent en effet y chercher de la nourriture et leur nombre ne cesse d'augmenter.

De septembre à juin 1993, soeur Rita est ainsi venue en aide à 571 familles et depuis septembre dernier, le nombre atteint déjà 521 familles.

Il y a quelques mois, soeur Rita Roy, qui travaille depuis de nombreuses années pour venir en aide aux personnes dans le besoin, a déménagé ses pénates du couvent des Soeurs du Sacré-Coeur-de-Jésus, rue Notre-Dame, à Maniwaki, au presbytère de l'église l'Assomption où son local est maintenant trois fois plus grand.

«Le nouveau local est plus discret et plus fonctionnel. Il nous a également permis de faire appel à des bénévoles, explique Soeur Rita qui attendait ce déménagement depuis longtemps.

Actuellement, 16 bénévoles travaillent régulièrement au centre Pain quotidien. «Et c'est 25 que je voudrais avoir», précise Soeur Rita.

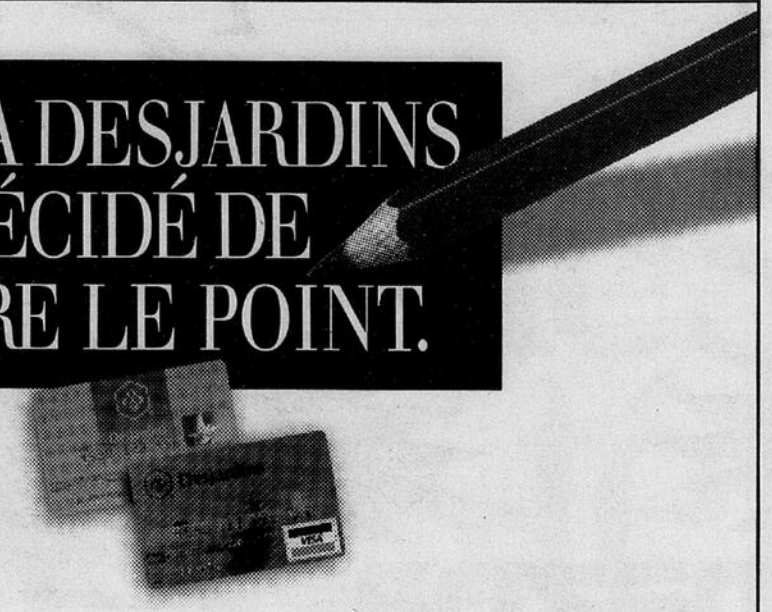
Pour Suzette, qui consacre en moyenne quatre jours par mois au centre, être bénévole est très important: «J'adore recevoir les gens et les aider. Mais c'est pas toujours facile. Il y a des gens qui ont vraiment de la misère.»

Soeur Rita, connue partout dans la région, affirme que la population est extrêmement généreuse. Boîtes de conserve, viande, pain, pâtes, soupe maison... voilà autant de denrées qu'elle reçoit régulièrement pour les plus démunis.

«Et nous avons l'appui très apprécié de M. et Mme Crytes de Loeb IGA à Maniwaki qui nous font régulièrement des dons», précise-t-elle.

À mentionner que le centre fermera ses portes pour la saison estivale le 23 juin prochain pour rouvrir cependant le 12 septembre 1994.

VISA DESJARDINS A DÉCIDÉ DE FAIRE LE POINT.



Voici les flexi **POINTS** *Visa Desjardins*

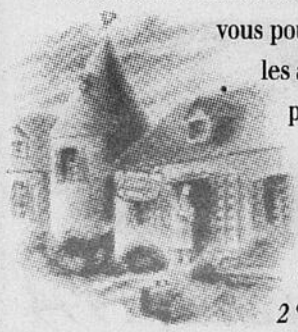
Libre à vous de choisir comment vous les utiliserez!

INSCRIPTION GRATUITE !

Le programme
***plaisirs* QUÉBEC**

vous permet de visiter le Québec à petit prix.

Échangez vos *flexi* **POINTS** Visa* Desjardins contre des certificats *plaisirs* **QUÉBEC** et vous pourrez les utiliser dans les auberges et les hôtels participants du Québec, ou encore les offrir en cadeau. *Accumulez des flexi* **POINTS** *d'une valeur équivalente à 2 % du montant total des achats(1) portés à votre carte Visa Desjardins et obtenez des forfaits touristiques à petit prix!*



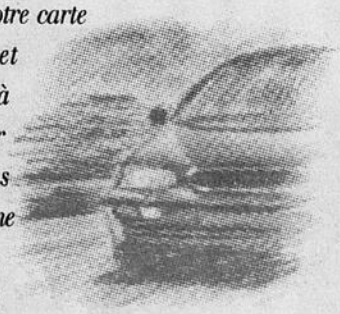
En vous inscrivant, vous recevrez une brochure qui vous présentera les forfaits offerts et le nombre de points que vous pourrez accumuler pour chaque forfait. Préparez-vous à visiter le Québec!

SEULEMENT 15 $ PAR ANNÉE !

Le programme
***boni* DESJARDINS**

vous procure des rabais sur votre prêt-auto ou sur votre assurance auto pour seulement 15 $ par année en sus de vos frais d'adhésion annuels.

Accumulez des flexi **POINTS** *d'une valeur équivalente à 2 % du montant total des achats(1) portés à votre carte Visa Desjardins et obtenez jusqu'à 500 $ de rabais par année sur trois ans grâce au programme boni* **DESJARDINS**(2).



DU JAMAIS VU!

Vous pouvez aussi choisir d'appliquer vos *flexi* **POINTS** sur votre assurance auto(3)! **Épargnez jusqu'à 120 $** par année sur votre assurance automobile des Assurances générales des caisses Desjardins inc. Aucun autre programme de points bonis ne vous offre la souplesse du programme *boni* **DESJARDINS**, car en y adhérant vous êtes aussi automatiquement inscrit au programme *plaisirs* **QUÉBEC**.

* La Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec, titulaire de licence de marque.
(1) Les avances de fonds, les intérêts et les paiements ne donnent pas droit à des *flexi* **POINTS**.
(2) Les rabais *boni* **DESJARDINS** sont cumulatifs sur une période de trois ans, jusqu'à concurrence de 500 $ par année, pour un maximum de 1 500 $. Ils s'appliquent sur un prêt-auto neuve ou usagée de 5 000 $ ou plus, contracté à une caisse Desjardins participante. Le demandeur du prêt-auto est assujetti aux critères d'emprunt de la caisse Desjardins.
(3) Pour se prévaloir des rabais sur l'assurance automobile, les détenteurs doivent souscrire à deux polices d'assurance des Assurances générales des caisses Desjardins inc., soit une assurance auto et habitation, soit une assurance auto pour deux voitures de tourisme ou plus. Le rabais annuel maximum est de 120 $, applicable une fois par année. Le programme de rabais sur l'assurance automobile s'adresse uniquement aux résidents du Québec. Un document en stipulant les conditions sera expédié à chaque nouvel adhérent.

Demandez votre carte Visa Desjardins, inscrivez-vous avant le 1er juillet 1994 et obtenez 50 points gratuitement!
1 800 343- **FLEX** ou, pour la région de Montréal, le *393-* **FLEX**.

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

La Mini — Tirage du 20/05/94

NUMÉROS	LOTS
219840	50 000 $
19840	5 000 $
9840	250 $
840	25 $
40	5 $
21984	1 000 $
2198	100 $
219	10 $

La Quotidienne — Tirages du 14/05/94 au 20/05/94

	3	4
SAMEDI	029	7283
DIMANCHE	074	9790
LUNDI	074	1331
MARDI	947	9292
MERCREDI	479	0225
JEUDI	379	7056
VENDREDI	724	8375

Banco — Tirage du 20/05/94

01	02	13	17	20
23	25	29	30	34
35	36	37	38	40
51	55	62	65	66

Interplus — Tirage du 20/05/94

NUMÉROS	LOTS
194306	250 000 $
94306	2 500 $
4306	250 $
306	25 $
06	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

93-94-074

Session d'automne 1994

Perfectionnez-vous !

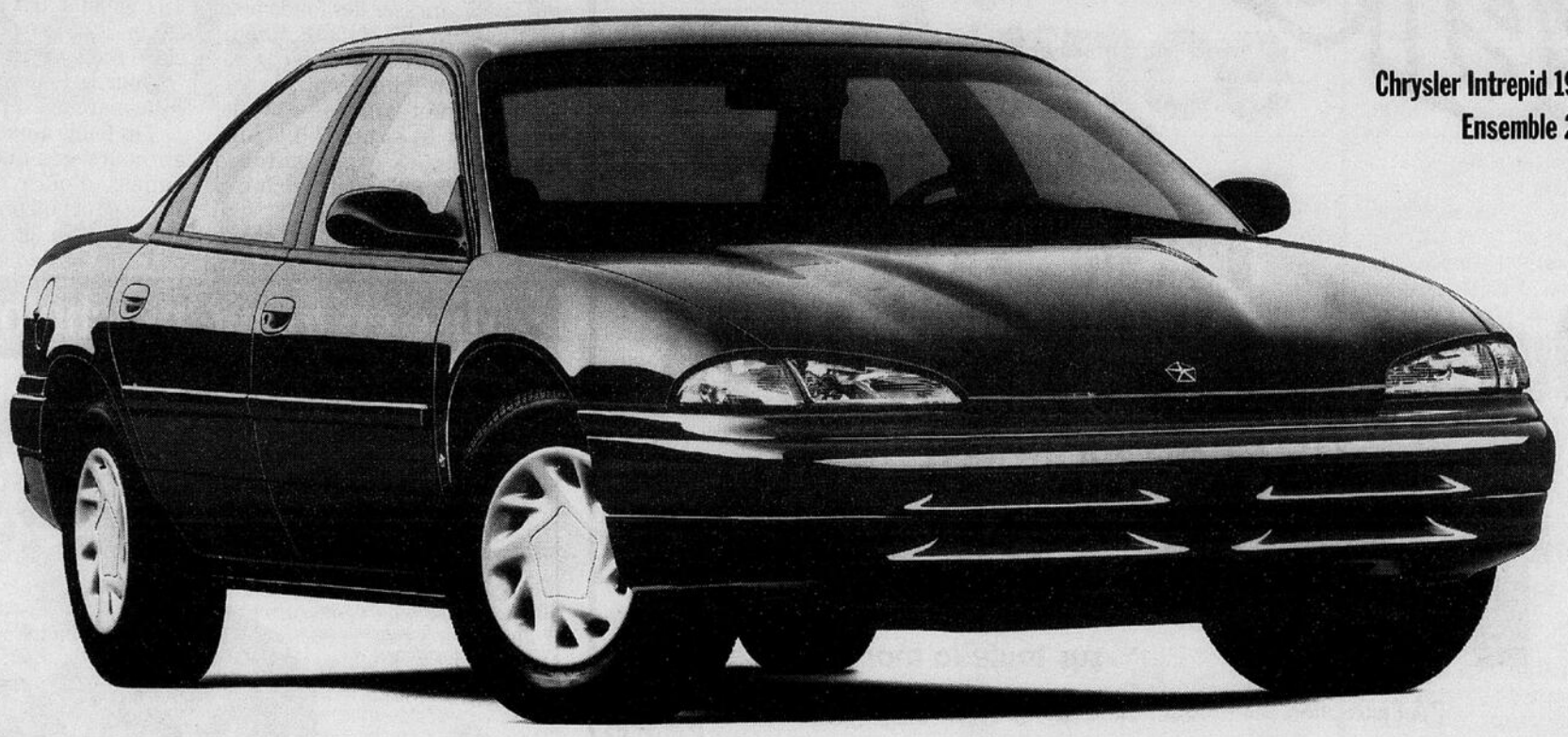
LISTE DES CERTIFICATS DE PREMIER CYCLE

- Administration
- Administration de services
- Animation
- Archivistique
- Communication
- Comptabilité générale
- Économique
- Enseignement du français au primaire
- Expression française écrite
- Gérontologie
- Informatique de gestion
- Micro-informatique
- Relations industrielles
- Santé et sécurité au travail
- Sciences comptables
- Sciences de l'éducation
- Soins infirmiers
- Traduction pratique
- Travail social

Renseignez-vous dès maintenant: (819) 773-1850
Sans frais: 1-800-567-1283

Université du Québec à Hull
L'Université en Outaouais

Notre héro local



Chrysler Intrepid 1994
Ensemble 22C

L'Intrepid, la voiture internationale.
Un succès bien d'ici
à un prix imbattable!

19 988 $** OU 364 $†† PAR MOIS

- ☑ Coussins de sécurité côté conducteur et passager, de série
- ☑ Climatiseur
- ☑ Boîte automatique à 4 rapports
- ☑ Moteur V6 de 3,3 litres
- ☑ Radio-cassette AM/FM stéréo
- ☑ Glaces et verrouillage à commande électrique
- ☑ Régulateur de vitesse et volant inclinable
- ☑ Rétroviseurs extérieurs jumelés chauffants à commande électrique
- ☑ Ouverture du coffre à commande électrique
- ☑ Et beaucoup plus encore

Plan de protection au choix du client † 7/115 groupe motopropulseur ou 3/60 pare-chocs à pare-chocs

Le concept révolutionnaire de l'habitacle avancé de l'Intrepid, son aérodynamisme, son intérieur spacieux ainsi que son large empattement lui ont rapidement valu le titre de «Voiture de l'année»*. Et en 1994, l'Intrepid possède une autre caractéristique gagnante : son prix.

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER DE LA RÉGION D'OTTAWA ET DE L'OUTAOUAIS. QUELQU'UN DE FIABLE.

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

* L'Association des journalistes automobiles du Canada, 1993. les Chrysler Intrepid sont fabriquées à Brampton, en Ontario, et à Newark, au New Jersey. **Transport (760 $), enregistrement, immatriculation et assurances en sus. L'offre est d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire. † Certaines restrictions s'appliquent. Détails chez le concessionnaire. †† Terme de 30 mois pour un Intrepid possédant l'équipement décrit ci-dessus. Un versement initial minimum de 1 841 $ ou un échange équivalent est exigé. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Un dépôt de garantie de 375 $ est exigé. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers achetant au détail et n'inclut pas les véhicules commerciaux. La dette totale de la location s'élève à 13 136 $. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 62 500 km, au taux de 6 ¢ le km. Ces offres sont mutuellement exclusives et ne peuvent être combinées à aucune autre offre en cours de Chrysler Canada. Cette offre est inconditionnelle et sans obligation de rachat. Ne comprend pas le transport, l'immatriculation, les assurances et les taxes. Le véhicule doit provenir du stock du concessionnaire. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. L'offre est d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire.

Zellers

Hull :
Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph

Gatineau :
920, boul. Maloney

Ouvert lundi 23 mai 1994
(Fête de Dollard)

15 %* de rabais
sur toute la marchandise

(*À l'exception des produits de la tabagie et concessions.)

CLUB Z

Parce que... le prix le plus bas fait loi!

OUVERT DE 9 h à 21 h.

*Quantités limitées. Le choix varie d'un magasin à l'autre. PAS DE BONS D'ACHAT DIFFÉRÉ.

Crédit Accepté

Marche Le Terrier

Objectif de 15 000 $

Nathalie Beaulieu
Correspondante régionale

MANIWAKI La traditionnelle marche Le Terrier du Club Rotary, qui vise à amasser des fonds pour permettre à des enfants handicapés et non handicapés de séjourner dans un camp de vacances durant la saison estivale, aura lieu le samedi 11 juin prochain. Les organisateurs espèrent accueillir 200 marcheurs et amasser 15 000 $.

Si l'organisme atteint cet objectif, le camps Le Terrier pourra recevoir, cet été, 240 enfants durant une période de huit semaines. Rappelons que l'an dernier, faute d'argent, seulement 187 enfants ont pu séjourner au camp de vacances pour une période écourtée de six semaines.

Pour la Fondation Le Terrier, cette marche est primordiale.

Les fonds amassés ont permis, au cours des quatre dernières années, d'offrir des vacances à 779 enfants en provenance de 30 localités différentes, dont plusieurs de l'extérieur de la région.

Mise en forme psychologique

Depuis 15 ans le Centre de mise en forme psychologique a aidé des milliers de personnes à trouver la voie du bonheur et de l'épanouissement personnel.

Le Centre offre des sessions affectives de 5 jours pour apprendre à :
voir plus clair dans votre vie, découvrir l'origine du stress, augmenter votre confiance, comprendre vos blocages, dominer vos dépendances, ne plus vous laisser dominer par vos peurs, provoquer les événements dans votre vie, transformer vos relations, puiser dans Votre Vraie Force Intérieure.



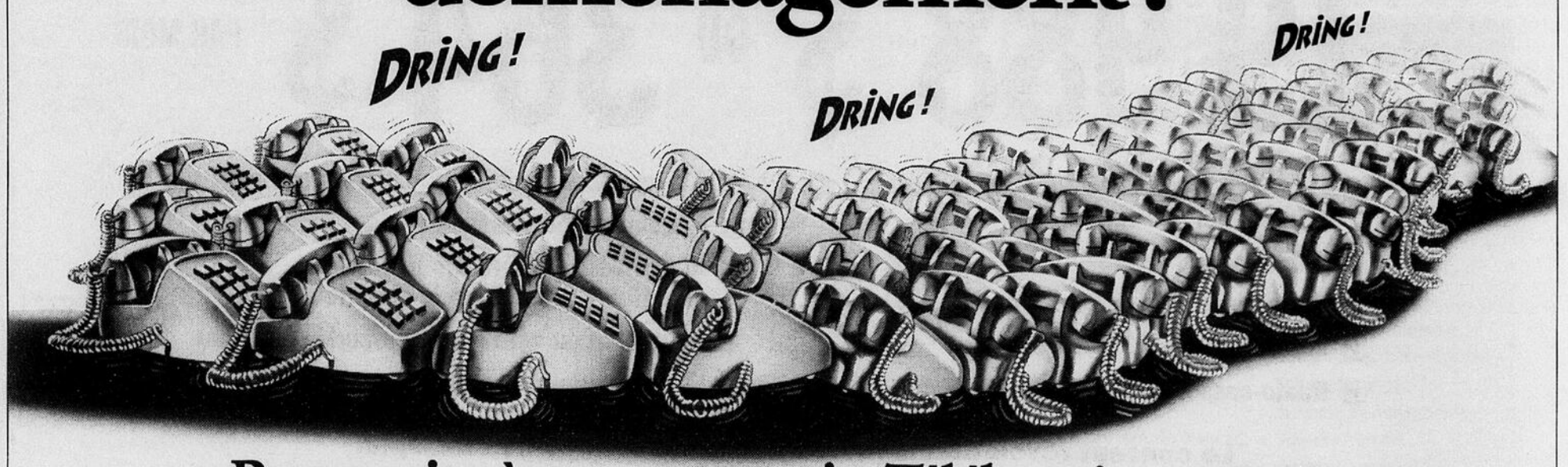
Des sessions individuelles sont aussi disponibles

Centre de mise en forme psychologique

Nouvelle session :
17 au 22 juin 1994
(819) 777-4848

«Il faut retrouver l'enfant en soi» -John Bradshaw-

Évitez l'embouteillage du déménagement !



Passez vite à votre magasin Téléboutique[MC] Bell.

Suivez la bonne voie en passant rapidement à votre magasin Téléboutique Bell et évitez l'embouteillage du déménagement. Vous pourrez ainsi profiter du même service attentionné pendant cette période d'achalandage. Pour obtenir les adresses et les heures d'ouverture des magasins Téléboutique Bell, appelez au 1 800 361-9844. De plus, notre service à la clientèle est ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 20 h et le samedi de 8 h 30 à 16 h 30. Bell veille à la bonne circulation des communications.

Bell

LeDroit

LE PAYS

Une deuxième chance pour 10 000 réfugiés

Presse Canadienne

Environ 10 000 demandeurs du statut de réfugié, dont la requête avait été refusée, auront droit à une deuxième chance en vertu d'un nouveau processus de révision annoncé hier.

C'est ce qu'a indiqué le ministre de l'Immigration Sergio Marchi.

Le nouveau processus s'applique aux réfugiés qui ont déjà reçu une réponse négative de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié, de la Cour d'appel fédérale ou d'une dernière instance relevant du ministère de l'Immigration.

Normalement, les demandeurs dont la requête est rejetée doivent quitter le pays. Mais Ottawa a refusé de renvoyer des réfugiés dans certains pays que les fonctionnaires croient dangereux pour eux, comme la Somalie ou la Chine.

On estime par exemple à 4500 le nombre de demandeurs chinois dont la requête a été rejetée à tous les paliers d'appel, mais qui n'ont pas été déportés. De plus, certains demandeurs n'ont tout simplement pas respecté l'obligation de quitter et sont restés au Canada.

Évaluation individuelle

Il ne s'agit pas d'une amnistie générale, et chaque cas sera évalué individuellement, a précisé le porte-parole d'Immigration Canada, Gerry Maffre.

L'annonce du ministre Marchi fait suite au rapport commandé à deux défenseurs des droits des réfugiés, Susan Davis et Lorne Waldman, rapport qui lui a été remis en mars dernier. Mme Davis est directrice exécutive du Jewish Immigration Aid Services, et M. Waldman, avocat spécialisé en droit de l'immigration.

Les auteurs du rapport y disent que la procédure de révision automatique qui s'applique à tous les réfugiés après que ceux-ci aient franchi les différentes étapes du processus d'appel est incohérente, bureaucratique et coûteuse.

Mesures intérimaires

Dans un communiqué émis hier, le ministre Marchi a fait savoir qu'il adopterait des mesures intérimaires pour améliorer immédiatement le processus.

En vertu du nouveau système, le critère déterminant à la dernière étape des procédures d'appel sera élargi dès aujourd'hui (hier), a dit M. Maffre.

Par le passé, les demandeurs du statut de réfugié devaient prouver qu'ils seraient eux-mêmes en danger si on les renvoyait dans leur pays d'origine.

Les fonctionnaires devront maintenant tenir compte du risque général auquel est exposée la population de pays où se pratiquent la torture, les arrestations arbitraires et les disparitions.



ARCHIVES, LeDroit

Sergio Marchi

Advenant la séparation

Frontières du Québec: Jean Chrétien louvoie

Presse Canadienne

TORONTO Le premier ministre Jean Chrétien a tenté, hier, d'éviter les écueils politiques en repoussant du revers de la main des déclarations controversées sur la séparation du Québec.

M. Chrétien a fait allusion aux frontières du Québec au cours d'un bref arrêt en banlieue de Toronto, mais il a peu fait pour clarifier la position de son gouvernement: «Au Canada, les frontières du Québec resteront toujours les frontières du Québec», a déclaré M. Chrétien.

Il a toutefois laissé ouverte la question du changement des frontières en cas de souveraineté du Québec.

M. Chrétien est pressé de question à ce sujet depuis mardi, moment où le ministre des Affaires autochtones Ron Irwin a affirmé que les autochtones du Québec pourront choisir de rester au Canada si la province se sépare.

Deux premiers ministres de l'Ouest, Michael Harcourt de la Colombie-Britannique et Roy Romanow de la Saskatchewan, ont envenimé le débat en affirmant qu'Ottawa aiderait les autochtones du Québec à conserver leur terre si le Québec se sépare.

M. Chrétien a tenté de ne pas être entraîné dans ces remous.

«Le débat est purement académique», a dit le premier ministre après avoir assisté à l'ouverture d'un institut de recherche de la Banque de Montréal.

Lorsqu'on lui a demandé si M. Irwin s'excuserait de ses propos, M. Chrétien a répondu: «Je ne crois pas.»

Le ministre fédéral des Affaires étrangères, André Ouellet, avait affirmé jeudi que le gouvernement apporterait une réponse officielle aux remarques de M. Irwin et que celui-ci rencontrerait la presse.

Mais hier, M. Ouellet a fermement démenti avoir laissé entendre que M. Irwin se rétracterait.

Réaction prématurée

De son côté, M. Chrétien a déclaré n'avoir parlé ni à M. Ouellet, ni à M. Irwin, ajoutant que toute la question de ce qui relèverait d'un Québec indépendant était prématurée. «Nous avons une élection qui s'en vient au Québec et personne ne sait exactement qui va gagner.»

Et même si les souverainistes l'emportent, a-t-il poursuivi, ils pourraient être réticents à tenir un référendum sur la question, a prédit M. Chrétien.

«Ils ont déjà décidé de le retarder. Ce référendum devait avoir lieu très tôt et maintenant, ils disent qu'ils vont attendre», a souligné le premier ministre.

L'indépendance du Québec continue de diviser l'ouest du pays

Presse Canadienne

GIMLI, MANITOBA S'il n'a pas réussi à insérer la question de l'indépendance du Québec à l'ordre du jour de la réunion des premiers ministres de l'Ouest, le premier ministre de Saskatchewan a bien l'intention d'en faire une priorité à la prochaine conférence annuelle des premiers ministres du pays.

«La situation est là, il faut s'en occuper, a déclaré Roy Romanow. Mettons-la à l'ordre du jour et parlons-en au grand jour», a-t-il dit, alors que les leaders des quatre provinces de l'Ouest et des deux territoires mettaient fin à leur rencontre de trois jours à Gimli, au Manitoba, où la santé, le commerce entre les provinces et l'économie ont dominé les discussions.

La prochaine conférence annuelle des premiers ministres se tiendra à Toronto, du 30 août au 1er septembre.

En dire le moins possible

À l'opposé de M. Romanow, les premiers ministres de l'Alberta et du Manitoba, Ralph Klein et Gary Filmon, ont préféré en dire aussi peu que possible avant les prochaines élections au Québec.

«Je ne veux rien faire qui puisse alimenter le séparatisme», déclarait M. Filmon.

M. Romanow et le premier ministre de Colombie-Britannique Mike Harcourt, qui partage son point de vue, ne sont pas d'accord, et trouvent au contraire qu'il est temps de parler.

M. Harcourt a fait une sortie en règle contre les indépendantistes à la suite de la tournée du leader du Bloc québécois Lucien Bouchard dans l'Ouest, et de sa récente visite à Paris.

Divergences

Des divergences opposaient aussi les premiers ministres sur la question du commerce interprovincial. Les premiers ministres Filmon et Klein voudraient abolir toutes les barrières au commerce. Leurs homologues Romanow et Harcourt souhaitent élargir la liste des exemptions.

«Il reste quelques questions à régler», a concédé M. Romanow, avant qu'un accord national puisse être signé d'ici au 30 juin, la date limite.

Les quatre premiers ministres disent tous s'attendre à ce que le délai soit respecté.

Les premiers ministres se sont beaucoup plus facilement entendus sur le fait que les provinces doivent avoir un rôle accru dans les réformes fédérales des programmes sociaux et de santé.

«Le fait est que ce sont les provinces qui payent la part du lion des coûts de la santé», a soutenu M. Klein.

EN BREF

Couples du même sexe: législation ontarienne menacée

TORONTO Le projet de loi qui reconnaît plus de droits aux couples de même sexe paraissait voué à la défaite, hier, à l'Assemblée législative ontarienne. Déposé la veille, ce projet de loi controversé, le seul du genre au pays, a survécu à un vote en première lecture de 57 voix contre 52. Mais 20 des 130 députés ontariens étaient absents, et un sondage officieux de la *Presse Canadienne* indiquait hier qu'au moins 12 de ces députés, et un de ceux qui ont voté en faveur du projet de loi, se prononceront contre la législation, ce qui porte le nombre des opposants à 65, soit suffisamment pour tuer la législation en deuxième lecture.

La tension baisse à Kanesatake

OKA La tension a baissé hier dans le secteur Kanesatake, à Oka, où des Mohawks ont entrepris des travaux préparatoires à l'agrandissement d'un cimetière amérindien. Les travaux, qui ont été interrompus hier midi pour la fin de semaine, se sont déroulés sans incident. Le directeur de la Sûreté du Québec, Robert Lavigne, a déclaré hier qu'aucune intervention policière n'apparaissait justifié pour le moment. En ce qui concerne la propriété du terrain où s'est fait le déboisement, M. Lavigne a indiqué qu'il s'agit d'une question qui devra se régler par la voie de la négociations. «Ce n'est pas à la police de décider», a-t-il précisé.

Centre pour réfugiés haïtiens: le Canada se dit favorable

WASHINGTON Le Canada est favorable à la création d'un centre de réfugiés administré par les Nations unies dans les Caraïbes où les Haïtiens fuyant leur pays pourront demeurer jusqu'au moment où ils seront en mesure de regagner leur patrie. Le ministre de l'Immigration Sergio Marchi a déclaré, hier, qu'il aimerait voir le Haut-Commissariat pour les réfugiés des Nations unies prendre l'initiative de trouver une «solution multilatérale basée sur la création d'un refuge sûr dans la région».

Jans voulait rencontrer Chrétien

WINNIPEG Un individu armé d'une petite arbalète est entré jeudi soir dans le Centre des congrès de Winnipeg peu avant que le premier ministre Jean Chrétien n'arrive pour y prononcer un discours. La police dit qu'Earl Kevin Jans, âgé de 29 ans, a indiqué qu'il voulait voir le premier ministre, avant d'être arrêté au deuxième étage du centre. «Il se promenait dans l'édifice, l'arbalète bien en vue — les trois fléchettes dans une main et l'arbalète dans l'autre», a déclaré hier le porte-parole de la police Eric Turner.

LE PAYS

Brown restera en prison

Presse Canadienne

Le soldat Elvin Kyle Brown, condamné à cinq ans de prison pour le rôle qu'il a joué dans le décès d'un adolescent somalien, ne pourra être libéré en attendant que son appel soit entendu.

La division d'appel de la Cour martiale, a rejeté, hier, la requête du parachutiste canadien qui demandait à être libéré en attendant son appel du jugement rendu contre lui en mars dernier.

Le juge James Hugessen, de la Cour fédérale, note que l'avocat de la poursuite a fait de «graves erreurs» dans ses instructions aux officiers qui ont rendu la décision originale de maintenir Brown en prison. Malgré tout, le bureau d'appel a maintenu l'incarcération de Brown.

Centre de formation professionnelle de l'Outaouais

Le personnel et la direction du Centre de formation professionnelle de l'Outaouais sont heureux de souligner les noms des élèves et des travailleurs qui ont participé aux 3e Olympiades québécoises de la formation professionnelle et technique qui se sont déroulées à Hull du 12 au 14 mai dernier.

SECTEUR	NOM	CATÉGORIE
Électronique	Terry Weatherton Matin Gingue	élève travailleur
Charpenterie	Darren Romain Gilles Thériault	élève travailleur
Plomberie	Pascal Morin Yvan Legendre	élève travailleur
Électromécanique	Steve Waters François Labelle	élève travailleur
Briquetage	Jacques Lampron Marcel Cyr	élève travailleur
Électricité	Dominic Sylvain Jean-René Lévesque	élève travailleur
Fraisage-tournage	Yves Lapointe Luc Lemay	élève travailleur
Soudage	Pascal Labine Pierre Côté	élève travailleur
Mécanique automobile	Stéphanie Pilote	élève

La direction du Centre de formation professionnelle de l'Outaouais désire également féliciter Jacques Lampron et Darren Romain qui se sont mérités une médaille de bronze dans la catégorie "élèves".



Nous pouvons reconnaître de gauche à droite : Jacques Lampron, médaillé de bronze en briquetage-maçonnerie, le directeur du Centre de formation professionnelle de l'Outaouais, monsieur Gérard Legault, et Darren Romain, médaillé de bronze en charpenterie-menuiserie. Il est à noter que Jacques Lampron a représenté le Québec lors des Olympiades canadiennes qui se sont tenues à Hamilton, en Ontario, les 18 et 19 mai dernier.

Sincères félicitations à nos lauréats !

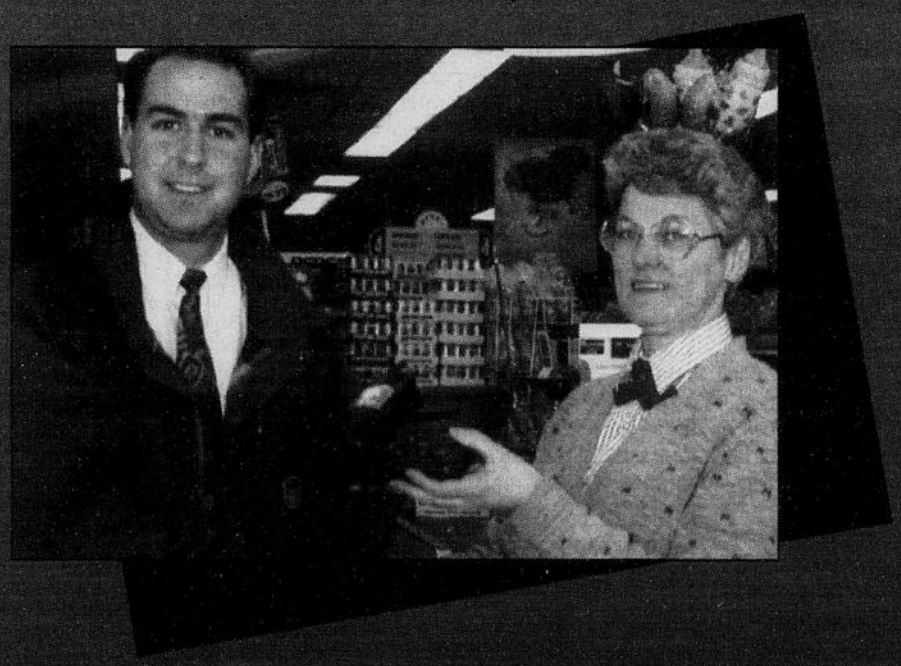
Commission scolaire Outaouais-Hull

Publi-reportage

Félicitations

MÉTRO CÉRÉ

1125 St-René ouest, Gatineau



LeDroit organisait récemment un concours parmi tous les dépositaires qui vendent LeDroit en vente auprès de leur clientèle.

Dans le cadre de ce concours, chaque dépositaire qui augmentait ses ventes du journal devenait éligible au tirage d'un téléphone portatif SANYO avec répondeur intégré.

Le Métro Céré de Gatineau s'est vu décerné le prix gagnant lors du tirage au sort effectué le vendredi 29 avril 1994.

Sur la photo, M. Stéphane Lalonde, agent de tirage au quotidien LeDroit remet le prix à Madame Lise Céré qui représentait le Métro Céré pour l'occasion.

Félicitations au gagnant et à tous les dépositaires qui ont participé à notre concours.

LeDroit

City of Ville d' Ottawa *Information*

PLAN DIRECTEUR, PLAN D'AMÉNAGEMENT, LOTISSEMENT ET ZONAGE

LE VENDREDI 27 MAI 1994

COMITÉ D'URBANISME - HÔTEL DE VILLE - SALLE WHITTON

Les points suivants du Plan directeur, du Plan d'aménagement, du lotissement et du zonage seront à l'étude:

1. Aire d'étude Carson Grove: (délimitée par le chemin Montréal au nord, la promenade Bathgate à l'est, les limites municipales au sud et la promenade de l'Aviation à l'ouest).

Plan d'aménagement Carson Grove
Plan d'aménagement présenté par la Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL). Stratégie globale d'utilisation du sol pour l'emplacement de 77 hectares, qui comprend 1 082 unités résidentielles, un emplacement pour mission diplomatique, le campus de la Cité Collégiale, ainsi que des parcs et des aires libres paysagères.
Information: Bob Spicer 564-2806

Carson Grove - Lotissement
Plan de lotissement des terrains de la SCHL regroupant 25,8 hectares et 562 unités résidentielles.
Information: Bob Spicer 564-2806

Carson Grove - Zonage
Modifications de l'Arrêté municipal sur le zonage présentées par la SCHL pour les désignations de zonage résidentiel, gouvernemental et public qui mettent en oeuvre le plan de lotissement.
Information: Bob Spicer 564-2806

2. Secteur écologiquement sensible Carson Grove
Modification du Plan directeur
Modification du Plan directeur en vue de désigner le secteur écologiquement sensible Carson Grove à l'annexe "A" - Utilisation du sol et de changer la définition de secteur écologiquement sensible.
Information: Deb Irwin 564-2702

Zonage
Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage d'une zone G à une zone aux fins du secteur écologiquement sensible Carson Grove.
Information: Deb Irwin 564-2702

PLAN DIRECTEUR, PLAN D'AMÉNAGEMENT ET ZONAGE

LE MARDI 31 MAI 1994

COMITÉ D'URBANISME - HÔTEL DE VILLE - SALLE WHITTON

Les points suivants du Plan directeur, du Plan d'aménagement et du zonage seront à l'étude:

1. Secteur d'étude Preston-Champagne: (délimitée par l'avenue Carling au sud, la rue Rochester à l'est, la rue Somerset au nord et les terrains zonés industriels immédiatement à l'ouest jusqu'à l'emprise du CP à l'ouest). Nota: l'étude de ce point est prévue à 16 h 30.

Plan d'aménagement Preston-Champagne
Ce plan d'aménagement comprend une stratégie d'aménagement pour le secteur Preston-Champagne, y compris un plan d'utilisation du sol, des désignations au titre du plan directeur, des lignes directrices en matière de zonage et de design urbain, ainsi que des recommandations en matière de transport et d'infrastructure des services publics, en vue d'orienter l'aménagement futur du secteur.
Information: Bob Spicer 564-2806

Preston-Champagne - Modification no. 9 du Plan directeur
L'objet de cette modification vise les désignations d'utilisation du sol dans le secteur d'étude Preston-Champagne d' "aire d'étude spéciale" et "secteur résidentiel" à "aire commerciale linéaire de quartier", "aire résidentielle", "aire industrielle traditionnelle", "centre d'emploi secondaire" et "grande aire de loisirs". Les éléments de politique essentiels du Plan d'aménagement seront compris dans un plan de politique secondaire qui sera ajouté au volume 2 du Plan directeur.
Information: Bob Spicer 564-2806

Preston-Champagne - Zonage
Modifications de l'Arrêté municipal sur le zonage pour les désignations résidentielles, commerciales et industrielles qui mettent en oeuvre le pan d'aménagement.
Information: Jeff Hunter 564-3042

2. 540, rue Rochester
Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue de permettre l'aménagement d'un restaurant au rez-de-chaussée d'une unité résidentielle située au 540, rue Rochester.
Nota: l'étude de ce point est prévue à 16 h 30.
Renseignements: Françoise Jessop 564-3037

3. 1351 et 1371, chemin Hunt Club
Modification de l'Arrêté municipal sur le zonage en vue d'autoriser:
1. des utilisations commerciales au 1351, chemin Hunt Club;
2. une aire de stationnement public au 1371, chemin Hunt Club, pour le salon funéraire proposé qui sera adjacent.
Renseignements: Françoise Jessop 564-3037

LE PAYS

Bouchard à Paris

Un voyage pour flatter son ego, dit Ouellet

Presse Canadienne

MONTRÉAL Le ministre fédéral des Affaires étrangères André Ouellet n'a pu se retenir, hier, de décrier à nouveau le voyage à Paris du chef de l'Opposition Lucien Bouchard.

À l'issue de l'annonce de subventions fédérales à Montréal, le ministre Ouellet s'est limité à répondre à quelques questions sur Haïti et à une autre sur le voyage du chef du Bloc québécois: «Je crois que M. Bouchard a fait une petite visite en France pour répondre à un orgueil, pour flatter son ego et sa personne et qu'il n'a rendu service ni à sa cause ni à la bonne réputation du Canada de par le monde».

Scénaristes,
Réalisateurs,
Producteurs
de 18 à 35 ans !

PROGRAMME D'AIDE AUX JEUNES CRÉATEURS DU CINÉMA

Ce programme s'adresse aux jeunes artisans du cinéma (18 à 35 ans) pour les quatre volets suivants :

1 DÉVELOPPEMENT DE PROJETS
2 PRODUCTION
3 DISTRIBUTION
4 PERFECTIONNEMENT



POUR RENSEIGNEMENTS :

SOGIC

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DES INDUSTRIES CULTURELLES QUÉBEC

PROGRAMME D'AIDE AUX JEUNES CRÉATEURS DU CINÉMA
1755, boulevard René-Lévesque Est
Bureau 200
Montréal (Québec) H2K 4P6
Tél.: (514) 873-7768
Télécopieur: (514) 873-4388
INWATS: 1-800-363-0401

AVIS SPÉCIAL 1994

FACTURE DE TAXES FINALE 1994 - SERVICES MUNICIPAUX ET SCOLAIRES

Les factures de taxes foncières et d'affaires finales furent postées la première semaine de mai.

Si vous n'avez pas reçu votre facture de taxes finale, veuillez en informer le Bureau des taxes par écrit ou par téléphone, au 564-1211, ou télécopieur, au 564-4407.

PAIEMENT DES TAXES

LES TAXES PEUVENT ÊTRE PAYÉES

- à toute banque à charte, société de fiducie ou caisse populaire et à la plupart des coopératives de crédit, dans les limites de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, au plus tard à la date d'échéance,
- TeleScotia (renseignements 1-800-BNS-1234)
- à l'hôtel de ville, 111, promenade Sussex, 3e étage, pavillon Sussex (vieil hôtel de ville),
- par la poste : Ville d'Ottawa, C.P. 425, succursale A Ottawa (Ontario) K1N 9C1
- par prélèvement automatique du compte chèques
- au moyen d'un régime de paiements mensuels
- par carte de paiement direct Interac (à l'hôtel de ville).

NOTA :

Les versements reçus par la poste doivent être oblitérés au plus tard à la date d'échéance, afin d'éviter un supplément de retard mensuel de 1,25 %.

NOUVELLES OPTIONS OFFERTES

La Ville d'Ottawa propose aux contribuables les options suivantes pour régler leurs factures de taxes municipales et scolaires de 1994 :
- un rabais pour le paiement anticipé
- un régime de paiements mensuels
- le prélèvement automatique du compte chèques.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le dépliant qui accompagne votre facture de taxes finale.

Dates limites, versements finals
• Taxe foncière : 31 mai, 30 juin
• Taxe d'affaires : 31 mai

PATRIMOINE CONCERNANT LA LOI SUR LE PATRIMOINE DE L'ONTARIO

Le 4 mai 1994, la corporation de la Ville d'Ottawa a fait valoir son intention de désigner la construction suivante comme bien culturel pour sa valeur architecturale et historique.

9, rue Fleet, Pont Pooley

VALEUR HISTORIQUE DE LA CONSTRUCTION

Le Pont Pooley a été recommandé pour être désigné comme bien culturel pour son importance historique dans le développement d'Ottawa, ainsi que pour des raisons architecturales et contextuelles. Le Pont Pooley, le plus ancien pont d'Ottawa, fut construit en 1872 par un entrepreneur local, M. Alexander Sparks, et selon les plans de M. George Hugo Perry, ingénieur au service de la Ville d'Ottawa. Ce pont en pierre voûté, à trois travées, est la construction existante la plus ancienne qui fut érigée dans le cadre du programme d'aménagement de 1870 de la ville d'Ottawa. La construction du Pont Pooley était conditionnelle à ce que le terrain choisi pour établir la centrale de pompage de la rue Fleet soit octroyé par le gouvernement fédéral. Sa construction en pierre fait preuve de son importance face aux besoins de transports municipaux de l'époque. Situé le plus à l'est dans le premier système de ponts reliant Ottawa et Hull, il occupait une place essentielle dans l'unique voie interprovinciale de ce secteur. On a utilisé le Pont Pooley pour traverser la rivière Chaudière jusqu'en mai 1983, date à laquelle il a été fermé au public. Il a été brièvement rouvert, à l'occasion de la visite du Pape Jean-Paul II et de la célébration d'une messe aux Plaines LeBreton.

Le Pont Pooley occupe également le deuxième rang en ancienneté, en ce qui concerne les ponts voutés de la province de l'Ontario. Il est unique en Ontario, lorsqu'on l'associe à l'ensemble des cinq ponts voutés à travée simple qui traversent l'aqueduc à ciel ouvert, à intervalles, entre les structures principales et la centrale de pompage de la rue Fleet.

Le canal d'échappement, partie intégrante du corridor d'aqueduc des Plaines LeBreton, est inclus dans cette désignation.

OPPOSITIONS

Toute personne qui désire s'opposer à cette désignation doit le faire par écrit en mentionnant les raisons de son désaccord ainsi que toute autre information pertinente. La lettre doit être adressée au Greffier de la Ville d'Ottawa et devra lui parvenir, soit par courrier recommandé soit en personne, avant le 21e jour de juin 1994.

FAIT à Ottawa, le 21e jour de mai 1994.

Le greffier municipal,
P.G. Pagé

D-5666

ÉTUDE DU RÉSEAU DE TRANSPORT DU SECTEUR RIDEAU

PREMIER CENTRE DE RENSEIGNEMENTS PUBLIC
LE MERCREDI 25 MAI 1994
DE 15 H À 20 H
CENTRE RIDEAU - REZ-DE-CHAUSSÉE, COUR CENTRALE

Cette étude a pour but de réviser le fonctionnement de tout moyen de transport utilisé dans les limites du secteur Rideau, et s'il y a lieu, d'élaborer des modifications pour améliorer ce dernier.

Ce premier Centre d'information public a pour but de renseigner le public sur ladite étude et le processus qui s'ensuivra, et de fournir l'occasion de discuter des questions qui vous préoccupent.

Votre présence serait grandement appréciée.
Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec:

M. John Portt
UMA Engineering Ltd.
Téléphone: 739-3339

Mme Heba El-Guendy
Ville d'Ottawa
Téléphone: 564-1141

City of Ville d' Ottawa **Information**

PROGRAMME DE PLANTATION D'ARBRES "FAITES-LE VOUS-MÊME"



La Ville d'Ottawa encourage les propriétaires fonciers d'Ottawa à planter des arbres en leur en offrant à prix modique. Pour 10 $, vous pouvez obtenir un arbre et le planter n'importe où sur votre propriété (limite d'un arbre par propriété). Les participants au programme reçoivent une brochure sur la façon de planter et d'entretenir leur arbre. La vente s'effectue selon l'ordre d'arrivée des clients qui ont le choix entre CINQ (5) espèces d'arbre : érable à sucre, érable de Norvège, tilleul d'Amérique, frêne de Pennsylvanie "Marshall's Seedless" et pommetier à fleurs. Ces arbres, d'environ trois centimètres de diamètre et aux racines libres, seront fournis à la fins du mois d'octobre. Si le programme vous intéresse, remplissez la formule de demande et envoyez-la à l'adresse suivante :

Programme de plantation d'arbres "Faites-le vous-même"
111, promenade Sussex, pavillon Sussex,
5e étage, Ottawa (Ontario) K1N 5A1

Veuillez **JOINDRE** un chèque ou un mandat-poste de dix dollars libellé au nom de la Ville d'Ottawa à votre demande. Les commandes au téléphone ne seront pas acceptées. Les participants au programme recevront un accusé de réception précisant où et quand ils peuvent obtenir leur arbre. **TOUTES LES VENTES SONT FINALES.** Il importe d'obtenir l'accord préalable des services public avant la plantation. Les renseignements sont offerts GRATUITEMENT (Numéros de téléphone ci-dessous) :

Consumer Gas	**748-6728**	**Bell Canada**	**238-4388**
Égouts	**564-1848**	**Hydro Ottawa**	**738-6418**
Hydro Ontario	**727-1460**	**Eau**	**728-0132**
Maclean Hunter Cable	**722-1111**	**Rogers Cable**	**731-7174**

FORMULE DE DEMANDE (PRIÈRE D'ÉCRIRE EN MAJUSCULES)

Nom _____ Adresse _____

Ville _____ Prov. _____ Code postal _____

Tél. : (D) _____ (T) _____

Je, le/la soussigné(e), conviens d'obtenir l'accord des sociétés de services publics avant de creuser :

Signature _____ Date _____

À des fins de statistiques seulement, où allez-vous planter l'arbre ?

Cour avant ____ Cour arrière ____ Marge latérale _____

0736

"Arrêté municipal sur les enseignes"

Le 31 mai 1994, le Comité d'urbanisme étudiera une demande de modification de l'Arrêté municipal 311-90 sur les enseignes, en vue d'autoriser l'installation d'une enseigne lumineuse au sol afin d'identifier une résidence pour personnes âgées située au **114, avenue Cameron** dans une zone résidentielle.
La réunion se tiendra à 9 h à la salle victoria, pavillon Bytown, hôtel de ville, 111, promenade Sussex. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec M. D. Brousseau, au 564-3528.

D-5569

RÉUNIONS PUBLIQUES

LE MERCREDI 25 MAI
Comité des services communautaires et des opérations - 8 h 45
Salle Whitton - Deuxième étage - Pavillon Sussex - Hôtel de ville

Comité d'esthétique - 9 h
Salle Fuller - Niveau de la terrasse - Pavillon Bytown - Hôtel de ville

LE JEUDI 26 MAI
Comité des politiques, des priorités et des budgets - 9 h
Salle Whitton - Deuxième étage - Pavillon Sussex - Hôtel de ville

LE VENDREDI 27 MAI
Comité d'urbanisme - 9 h
Salle Whitton - Deuxième étage - Pavillon Sussex - Hôtel de ville

Si vous désirez vous adresser en français à un comité permanent au sujet d'un article inscrit à l'ordre du jour : -avant la réunion, composez le 564-1378; -à la réunion, avant l'appel à l'ordre, cochez la Fiche d'intervention et remettez-la à l'adjointe exécutive du comité.

Pour de l'information sur les ordres du jour des comités permanents, veuillez composer le 245-1316 ou surveillez votre câble de télévision local, Rogers Ottawa, canal 58 ou Maclean Hunter, canal 44 ou encore consultez Freenet, un réseau informatique, en utilisant un ordinateur et un modem. Composez, le 564-3600. Pour avoir accès au menu de la Ville d'Ottawa, tapez < < go Ottawa> > à l'interrogation(>).

CLUB biz MD

ADHÉSION GRATUITE POUR TOUS

Rue St-Laurent, les meilleurs prix, le plus grand choix!

VOTRE SUPERMAGASIN POUR LES AFFAIRES ET LES LOISIRS!

biz INFORMATIQUE — TECHNICIENS EN INFORMATIQUE QUALIFIÉS SUR PLACE

TÉLÉCOPIEUR FX-1505 DE SAMSUNG
Téléphone : mémoire et composition rapide de 20 numéros, répondeur. Télécopieur: dégondoleur de papier, coupe-papier automatique, alimentation automatique de 5 pages.



SAMSUNG

364.95 TOUS LES JOURS

MANETTE DE JEU CH MACH 3
Bouton de mise à feu rapide, manche précis pivotant sur 360 degrés.

LE CHOIX DE PC MAGAZINE



34.99 TOUS LES JOURS

SOUNDBLASTER PRO ÉDITION DE LUXE
Son stéréo, interface CD-ROM, port de jeu. Comprend: Encyclopédie multi-média/CD-ROM, Lemmings, Indianapolis 500.



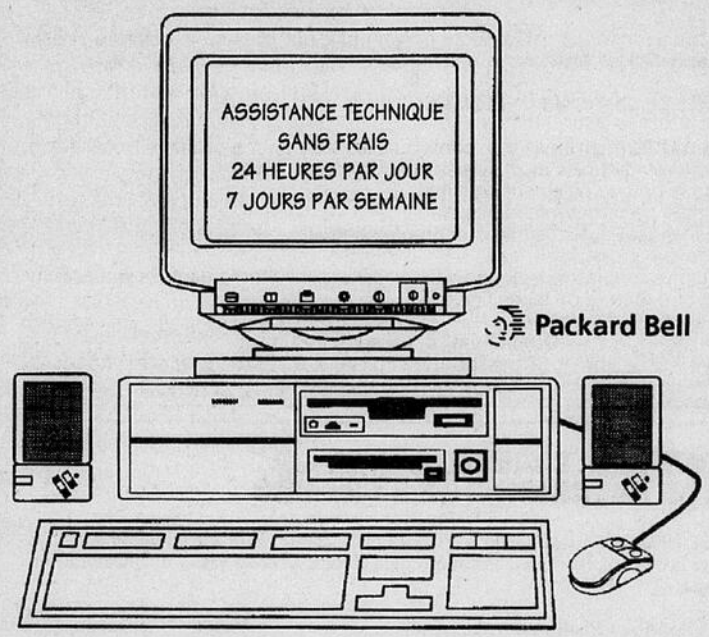
99.99 TOUS LES JOURS

KAO DISQUETTES FORMATÉES KAO 3.5" HD
10 par boîte.



10.99 TOUS LES JOURS

ORDINATEUR PACKARD BELL
LEGEND 2000 MULTI-MÉDIA 486SX-33



4MO RAM, disque dur de 200MO, local bus, CD-ROM 630MO/390MS interne. Comprenant Dos, Windows, MS Works pour Windows (édition multi-média), MS Money, MS Entertainment Pack, Toolworks Encyclopedia, Animals, Chess Master 3000, Mavis Beacon Teaches Typing, World Atlas, US Atlas, carte de son, haut-parleurs, souris et modem interne. Un an de service sur place. Moniteur non inclus.

1699.99 TOUS LES JOURS

biz LOGICIELS — LA PLUS GRANDE SÉLECTION DE LOGICIELS EN MAGASIN

STACKER V4.0 MISE À JOUR FRANÇAISE POUR DOS & WINDOWS 3.5"
Le meilleur aménagement de l'espace garanti!



67.95 TOUS LES JOURS

EXPERT LANDSCAPE POUR WINDOWS 3.5", VERSION ANGLAISE
Le chef de file en matière de logiciel d'aménagement paysager! Des objets répertoriés en 10 catégories incluant piscines, plantes, arbres, clôtures, etc. rendront vos plans d'aménagement presque réels.



19.95 TOUS LES JOURS

ULTIMA VIII : PAGAN POUR DOS 3.5", VERSION ANGLAISE
De vrais combats où vous devez prendre toutes les décisions.



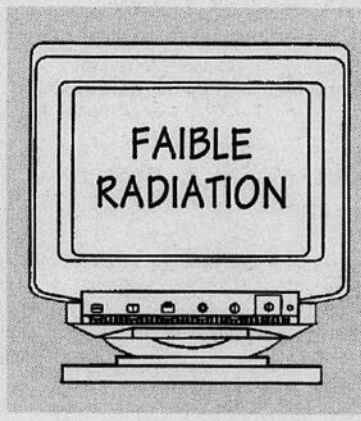
58.95 TOUS LES JOURS

MS GOLF V1.0 POUR WINDOWS 3.5", VERSION FRANÇAISE
Le golf sous Windows comme si vous y étiez!



53.95 TOUS LES JOURS

MONITEUR COULEUR VGA ,39 MM DE TATUNG
Alimentation (marche/arrêt), commandes luminosité et contraste. Base inclinable et pivotante.



249.00 TOUS LES JOURS

biz LIVRES — LIVRES POUR L'INFORMATIQUE À DES PRIX IMBATTABLES

LE LIVRE D'OR 3D STUDIO 3.0
Ce livre permet de traiter un projet d'animation de A à Z, de la modélisation des objets en 3D jusqu'à la postproduction vidéo.



PDS.: 49,95
41.95 TOUS LES JOURS

LE GRAND LIVRE DE MICROSOFT EXCEL 5 POUR WINDOWS
En matière de convivialité et de fonctionnalités, Excel 5 révolutionne le monde des tableurs. Ce livre est votre meilleur passeport pour maîtriser cette nouvelle version d'Excel.



PDS.: 49,95
41.95 TOUS LES JOURS

SUPER LIVRE MICROSOFT WINDOWS 3.1
Ce super livre est une mine de trucs et astuces,de fonctions non documentées et de puissants programmes dédiés à Windows 3.1.



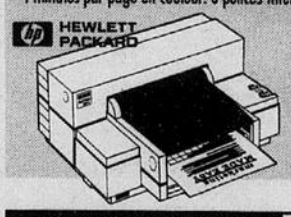
PDS.: 49,95
41.95 TOUS LES JOURS

WORDPERFECT 6 POUR LES NULS
Enfin un livre simple, clair et drôle pour découvrir WordPerfect.



PDS.: 21,95
18.95 TOUS LES JOURS

IMPRIMANTE HEWLETT PACKARD DESKJET 560C
Résolution de 600 x 300 ppp, vitesse d'impression de 3 pages par minute en noir et blanc et de 4 minutes par page en couleur. 6 polices internes de taille fixe et 14 polices de caractères TrueType à taille variable. Impression sur acétate, papier ordinaire et glacé de différents formats. Chargement automatique de 50 acétates et de 20 enveloppes. Garantie de 3 ans.

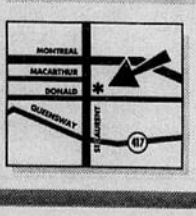


775.00 TOUS LES JOURS

HEURES D'OUVERTURE	
Lundi au vendredi	8h - 21h
Samedi	9h - 17h
Dimanche	11h - 17h

ON VOUS SERT EN FRANÇAIS

Interac PAIEMENT DIRECT — MasterCard — VISA — Welcome Chèque — Chèque Bienvenue



DONALD PLAZA
1235, RUE DONALD
GLOUCESTER
(St-Laurent et Donald)

LES PRIX NE SONT GARANTIS QUE POUR LES QUANTITÉS EN STOCK SEULEMENT. LES PRODUITS PEUVENT DIFFÉRER DE L'ILLUSTRATION.

Le Musée pour rire rouvrira…

Presse Canadienne

MONTRÉAL À moins d'une improbable catastrophe, le Musée pour rire rouvrira ses portes le 1er juillet. De plus, selon le quotidien *La Presse*, les droits d'entrée seront réduits de plus de moitié, se fixant autour de 6 $ à 7 $.

La Caisse populaire de Radio-Canada, principale créancière du Musée (5,5 millions $), serait prête à lui offrir des conditions généreuses, de sorte qu'il pourrait fonctionner pendant plusieurs années.

Et si le Musée rouvre, Québec devrait maintenir son engagement tel que prévu à l'origine, soit 5,5 millions $ sur cinq ans.

Le Musée pour rire devrait rouvrir ses portes à temps pour le festival «Juste pour rire» qui se déroulera du 21 au 31 juillet au Vieux-Port de Montréal.

On devrait connaître en juin les noms des membres du conseil d'administration du musée, qui auront sans doute comme première tâche d'organiser une campagne de souscription.

De leur côté, les humoristes qui ont formé une coalition pour sauver ce musée préparent leur propre intervention pour célébrer la réouverture de l'établissement.

… comme l'enquête sur le décapité de la rue Bourbonnière

Presse Canadienne

MONTRÉAL Pour la deuxième fois en 40 ans, la police de la Communauté urbaine de Montréal vient de rouvrir l'enquête sur «le décapité de la rue Bourbonnière», l'une des plus sensationnelles affaires de meurtre à n'avoir jamais été éclaircie au Canada. Encore aujourd'hui, même le nom de la victime demeure inconnu!

À la suite de recherches menées par le quotidien *La Presse* depuis près d'un an, les policiers ont obtenu de nouveaux détails qui, espèrent-ils, pourraient leur permettre d'identifier la victime, trouvée en petits morceaux rue Bourbonnière, à Montréal, et dans un fossé près de l'Assomption, à l'automne 1953.

Le tronc de l'homme avait été découvert le 28 octobre, enveloppé dans une vieille couverture de laine et solidement ligoté. Le 13 novembre, des cols bleus de l'Assomption, petite municipalité au nord-est de Montréal, trouvaient la tête dans un fossé. Un mois plus tard, dans un champ près de Joliette, les deux pieds étaient à leur tour retrouvés. Ni les mains ni les vêtements de la victime n'ont pu être retracés.

À la demande de la police, la tête avait même été exposée à la morgue en novembre et des dizaines de citoyens avaient défilé pendant deux jours pour tenter d'identifier le cadavre.

LE PAYS

Fédéralisme: les ténors plient l'échine trop vite, selon Charest

Presse Canadienne

QUÉBEC Le chef du Parti conservateur Jean Charest estime dangereux que les ténors du fédéralisme et les défenseurs de l'unité canadienne se lancent immédiatement dans un débat sur l'après-souveraineté avant même la prochaine élection québécoise.

Cela dit, le leader conservateur a soutenu qu'il faut quand même comprendre les réactions de ceux qui, au cours des derniers jours, ont décidé de manifester leur ressentiment à la cause défendue «par ceux qui veulent briser le Canada».

«Je ne crois pas que ce soit utile pour quiconque, a-t-il dit, de lancer le débat à ce moment-ci et de cette façon. S'il doit y en avoir un, on doit le tenir au moment opportun et il est évidemment préférable de laisser passer l'élection au Québec.»

M. Charest a ensuite accusé le chef du Bloc québécois de faire de la provocation «lorsqu'il se promène partout dans le Canada anglais en tenant son discours souverainiste.

«Je comprends que cette réaction se manifeste, a-t-il indiqué, lorsque M. Bouchard parcourt le Canada anglais en tenant un discours menaçant à l'endroit de l'unité canadienne».

«Il y a un côté provocant là-dedans, a-t-il poursuivi, et il est tout à fait normal qu'on réagisse de cette façon.»

M. Charest a clairement indiqué qu'il n'avait pas l'intention de participer aux prochaines élections au Québec, mais ce sera autre chose au moment du référendum.

«S'il y a un débat (référendaire), a-t-il ajouté, je serai là pour débattre au nom de mon parti. Entre-temps, le débat doit se faire entre Québécois, c'est parfaitement légitime.»

Rien de facile

À tous ceux qui croient sérieusement que le reste du Canada va s'asseoir tranquillement avec un éventuel gouvernement souverainiste «pour procéder au démantèlement du Canada», M. Charest a promis de grandes surprises: «Une chose est certaine, si on se fie à ce qu'on a entendu cette semaine, il n'y aura rien de facile. Celui qui croit que tout va se régler autour d'une tasse de café et avec une claque amicale dans le dos est dans l'erreur.

«Celui qui pense pouvoir briser le pays sans susciter de ressentiment est dans l'erreur», a précisé le chef tory en exigeant que les promoteurs de la séparation du Québec «nous disent ce qu'ils ont à mettre sur la table».

Pour l'instant, M. Charest veut consacrer ses énergies à rebâtir le Parti conservateur qui a été anéanti le 25 octobre dernier.

Hier, à l'Hippodrome de Québec, où se tenaient les «Dîners bleus» mensuels au temps du pouvoir, plus de 250 personnes et partisans conservateurs se sont retrouvés pour entendre leur chef. M. Charest leur a parlé de la restructuration du PC, de la nécessité de rendre le parti à ses membres, «en mettant tout sur la table».

Il a réaffirmé son intention de modifier le mode de sélection du chef (un membre, un vote), de mettre sur pied un comité permanent de révision des politiques et de rebâtir une équipe nouvelle.

Même s'il s'est brièvement entretenu avec un ancien collègue du cabinet Pierre Blais, qui s'était rangé dans le camp de Kim Campbell lors du congrès conservateur, M. Charest n'a pas voulu parler de réconciliation et a plutôt insisté sur la nécessité de reconstruire sur du neuf avec quiconque voudra se joindre à l'équipe.

«L'avantage de l'élection du 25 octobre, a-t-il conclu, c'est que la population canadienne a fait pour nous un grand pas dans la réconciliation et dans le ménage des éléments du passé.»

Le grand absent à cette rencontre a été l'ancien ministre des Finances et député de la région de Québec Gilles Loiselle.

Peu de vie privée pour les sidatiques du Québec

Presse Canadienne

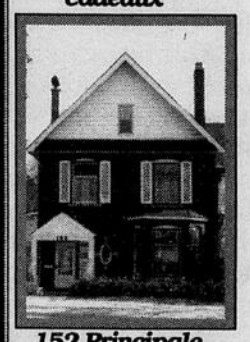
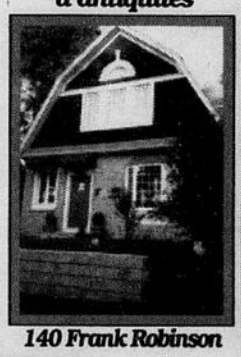
QUÉBEC La protection de la vie privée des personnes atteintes du virus du sida serait particulièrement déficiente à l'heure actuelle, selon le Dr Réjean Thomas, médecin à la clinique l'Actuel et candidat du Parti québécois aux prochaines élections.

«Il faut rappeler à tous les milieux l'urgence de se doter de politiques concernant d'éventuels cas de sida avant que le problème ne se présente, a déclaré le Dr Thomas au terme de sa conférence au troisième congrès annuel de l'Association sur l'accès et la protection de l'information. Ces décisions ne doivent pas être prises dans une atmosphère de panique».

Selon le Dr Thomas, l'information au sujet des personnes infectées du VIH circulerait «beaucoup trop facilement» et les exemples foisonnent, a-t-il expliqué, dans sa pratique médicale quotidienne.

Le cas, par exemple, du vice-président d'une grande banque, qui se rend à l'hôpital et à qui on fait subir le test de dépistage du sida. «Il n'a jamais, évidemment, eu de problèmes de solvabilité. Et tout à coup, en sortant de l'hôpital, il lui était devenu impossible d'emprunter 1000 $, raconte le Dr Thomas.

«Certains patients ont commencé à recevoir de la documentation sur le sida après avoir passé le test à l'hôpital. Une compagnie d'assurances a même offert, il y a quelques années, 30 000 $ à notre secrétaire pour avoir la liste de nos patients», ajoute-t-il.

OUVERT SAM - DIM - LUN
CHARME DE LA CAMPAGNE
"Boutique de cadeaux"
"Maison d'antiquités"


JUSQU'À 50% de réduction
152 Principale
140 Frank Robinson
TAXES
Fin semaine sans taxes sam. - dim. - lun.
TAXES
Marché aux puces sous la tente
AYLMER, P.Q. 684-2850

MONT SAINT-SAUVEUR
Des vacances en famille...
du plaisir pour tous!
viva RÉSEAU DE VILLAGES VACANCES ANIMÉS
Notre village-vacances de condominiums offre à tous les membres de la famille une foule d'activités: tennis, vélo de montagne, pique-nique, jeux d'eau, le Village de Saint-Sauveur et... le plus beau parc aquatique du Canada!
Nos animateurs pleins d'entrain divertiront tous les membres de la famille. Vivez l'expérience inoubliable d'un été de plaisirs!
Pour des vacances mémorables... réservez maintenant!

5 NUITS 599$ Famille de 4 membres

MONT SAINT-SAUVEUR
1-800-363-2426
350, rue Saint-Denis, Saint-Sauveur-des-Monts, (Québec) J0R 1R3 • Sortie 60 - Autoroute des Laurentides

AYLMER
AYLMER
APICA
JOURNÉE SANS TAXES
Lundi 23 mai, 1994
9 h 00 à 6 h 00
PAS DE TPS*
TAXES
PAS DE TVQ*
chez les commerçants participants
* Dans certains cas des modifications s'appliquent
ESCOMPTE SUR ESSENCE
Détaillants participants
• Levac Esso boul. Lucerne
• Mr Gas ch. Aylmer
10% sur prix régulier
• Esso rue Principale
• Aussi bas que 49.9/1.
aussi bas que 49.4¢/l.
Liqueurs
49¢
Hot dogs
• Loblaws • Jack's Patates • Épicerie Laflamme
MARCHÉ AUX PUCES À L'ARÉNA

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron

Rédacteur en chef
Gilbert Lavoie

Mike Harris en campagne

Deux poids, deux mesures

Y a-t-il une place pour les francophones dans la «common sense revolution» du Parti conservateur ontarien de Mike Harris?

Oui... s'ils ne sont pas exigeants.

M. Harris a visité *LeDroit*, jeudi, dans le cadre de sa tournée préélectorale de trois semaines et d'un blitz publicitaire de 600 000 $. L'homme est aimable, ne se prend pas pour un autre; il promet de baisser les taxes et de relancer l'économie.

Mais force est de constater que le chef conservateur ontarien ne parle pas le même langage que nous, quand on aborde la question des services en français en Ontario. Comme tous ses prédécesseurs, M. Harris se montre sympathique aux francophones; mais de là à se mouiller, pas question!

Il devrait visiter les écoles françaises de l'Ontario.

Son gouvernement compléterait-il le réseau collégial francophone ontarien? Serait-il favorable à l'établissement d'une université de langue française?

M. Harris déplore que l'on parle constamment de «droits» lorsqu'on traite de ces questions. Il préfère donner de véritables services aux francophones plutôt que de satisfaire certains droits, comme la traduction de vieux textes de lois.

On veut bien lui donner raison sur ce point. Mais encore faudrait-il que les services essentiels dont il parle soient véritablement disponibles. Or, ce n'est pas le cas. Les 500 000 francophones ontariens n'ont encore qu'un seul collège et n'entrevoient pas encore le jour où on discutera sérieusement d'un projet d'université de langue française pour leurs enfants ou leurs petits-enfants...

Placé devant ce constat, M. Harris répond qu'il faudrait vérifier s'il y a une demande pour l'instauration d'un réseau de collèges, quand les faits démontrent le contraire.

M. Harris devrait visiter les écoles primaires et secondaires françaises de l'Ontario pour savoir qu'il y a une clientèle, en chair et en os, qui ne demande pas mieux que de poursuivre ses études collégiales en français si on ne la force pas à s'exiler pour le faire. Les parents qui envoient leurs enfants à l'école française au primaire continueront dans la même langue au secondaire, au collégial et à l'université si le gouvernement leur offre enfin un réseau scolaire francophone digne de ce nom.

Pendant que M. Harris visitait *LeDroit*, des employés de la construction s'affairaient à compléter la construction du collège Heritage pour les anglophones québécois, à Hull. C'est un édifice magnifique, qui fera sans doute la fierté de ses étudiants. Sa construction n'a pas fait l'objet d'articles dans les journaux. Il n'y a pas eu de controverse. Tout le monde dans l'Outaouais trouve bien normal d'offrir un édifice plus adéquat aux étudiants anglophones.

Pourquoi donc, avons-nous demandé à M. Harris, a-t-il fallu tant de pressions et de chicanes pour obtenir un nouveau campus pour les francophones de la Cité collégiale, juste de l'autre côté de la rivière des Outaouais?

«Je ne sais pas», a-t-il répondu, laconique.

Si le sort de la francophonie ontarienne lui tenait vraiment à coeur, Mike Harris aurait su. Sa «révolution du bons sens» ignore malheureusement les Francos.

Gilbert Lavoie



LE SOMMEIL DU JUSTE...

À VOUS LA PAROLE

Le système métrique aura 200 ans en 1995

Qu'est-il arrivé au système métrique, se demande Philippe Blain, d'Aylmer, dans *LeDroit* du mercredi 11 mai 1994?

Le système métrique a vu le jour en France, le 7 avril 1795. Il a été remplacé, le 1er janvier 1962, par le Système international d'unités (S.I.).

Quelques unités ont malheureusement disparu, comme la calorie, la thermie, le gauss, la dyne, l'erg, etc. On a vu apparaître des noms savants: Celsius, Siemens, Sievert...

Métrique ou S.I., il est urgent que notre Grand Timonier donne le coup de barre nécessaire afin que le Canada se débarrasse de son système archaïque d'ici l'an 2000. Pour cela, il faut: diversifier les exportations; donner des subventions, récupérables; infliger de lourdes amendes aux récalcitrants; créer des milliers d'emplois spécialisés en la matière.

Cela veut dire aussi adopter le vrai S.I. et non pas des fantaisies comme nos météorologues l'ont fait avec le kilopascal. En météo, l'unité de mesure de pression est l'hectopascal, hPa (consultez votre dictionnaire préféré)...

Cependant, sur le plan international, il faut bien constater que les avions parcourent des distances en milles à 350 noeuds, avec des réacteurs de plusieurs milliers de livres de poussée, à une altitude de 35 000 pieds, et atterrissent sur des pistes marquées en cap magnétique (la boussole de grand-papa)...

Le pétrole se transporte encore dans des barils...!

Jean-Claude Willman,
Aylmer

Jésus fut le premier à donner à la femme sa dignité

Heureusement que Jésus n'avait pas la mentalité d'Albert Beaudet, qui signait la lettre *Mû par Satan, Jean-Paul II*... Cet homme doit être un adepte de Richelieu.

Jésus fut le premier à redonner à la femme toute sa dignité. Avec lui, elle est devenue une personne. saint Paul l'a dit: «Il n'y a plus ni Grec, ni Juif, ni homme, ni femme». Ce qui compte, c'est la personne.

Et cette autre lettre: *Sages-femmes: un autre point de vue*. Oui au Moyen-Âge, c'est une femme, Fabiola, qui fonde le premier hôpital: la Maison des malades. Le système hospitalier de cette époque est extrêmement développé, les hospices routiers qui jalonnent les routes témoignent de la fécondité de cet héritage.

L'arrivée de l'université, interdite aux femmes, fait tout basculer. Sans bénéficier d'un savoir universitaire qui est de plus en plus considéré comme seul valable, le niveau d'instruction des femmes décline de plus en plus.

La complémentarité de l'homme et de la femme, n'est-ce pas le but à atteindre pour remettre l'humanité en bonne marche? Nous possédons les qualités indispensables l'un à l'autre; le reconnaître, c'est grandir et construire de belles oeuvres.

(Référence: *La femme au temps des cathédrales*, Régine Pernaud, Stock, 1980).

Jocelyne Gaudreau,
Hull

Où s'en va donc la moralité?

L'article de Joël-Denis Bellavance, paru en frontispice du journal *LeDroit* du 10 mai dernier, sur la soirée «Spermathon», démontre à quel point vous êtes peu intéressé à rehausser le degré de moralité qui devrait être la gloire de tout bon lecteur francophone fier de ses origines.

Vous abaissez l'opinion de votre lecteur à un niveau de plus en plus bas, pire que celui des animaux qu'on dit pourtant moins intelligents que l'homme.

Je ne puis croire que votre journal veuille se mettre au niveau de ces journaux à sensation qui basent leur cote de popularité sur la publication détaillée de faits à caractère morbide.

Thérèse Dumas,
Gloucester

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

DOCUMENT

Jacqueline Bouvier Kennedy Onassis (1929-1994)

Toujours courageuse malgré la maladie

Associated Press

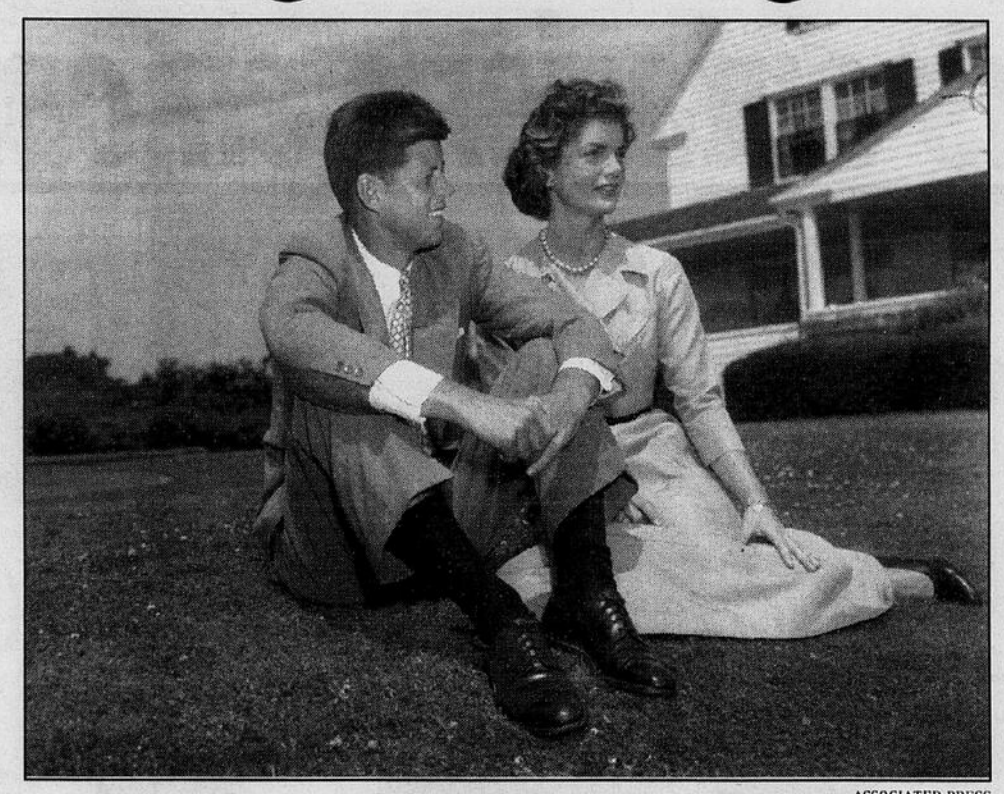
NEW YORK L'Amérique, qui avait fait d'elle sa «petite fiancée», pleure Jackie Bouvier Kennedy Onassis, qui a succombé jeudi à un cancer du système lymphatique, à l'âge de 64 ans. De l'anonyme aux différents présidents qui se sont succédé à la Maison-Blanche, chacun a rendu hommage à l'ancienne première dame des États-Unis.

Sa discrétion légendaire avait auréolé son existence de dignité. Depuis la disparition tragique de son époux, Jackie Kennedy s'était efforcée de préserver son intimité et celle de ses enfants. Sa mort, annoncée pratiquement comme imminente quelques heures plus tôt, a été l'occasion d'un formidable assaut médiatique. Son domicile new-yorkais, en face de Central Park, avait attiré une myriade de journalistes. De nombreux Américains s'étaient aussi déplacés pour l'accompagner dans son ultime et inutile combat. Preuves que la fascination qu'elle exerçait sur le public était demeurée intacte.

Le «clan» présent

Caroline Kennedy Schlossberg et John F. Kennedy fils, ses enfants, Maurice Tempelsman, son compagnon de longue date, et plusieurs autres membres du «clan» Kennedy ont assisté à ses derniers instants.

L'émoi suscité par l'annonce de sa mort a été aussi profond qu'unanime. «Plus que tout autre femme de son époque, elle a séduit notre pays et le monde par son intelligence, son élégance et sa grâce», a déclaré le président Bill Clinton dans un communiqué publié à Washington. Les deux prédécesseurs de Bill Clinton ont également rendu hommage à célèbre défunte. Pour George Bush, elle «a apporté beaucoup de grâce et de charme à la Maison-Blanche».



ASSOCIATED PRESS

John Fitzgerald Kennedy et sa jeune épouse Jacqueline Bouvier au début de leur mariage. Elle représentait la fortune de souche et lui l'argent de Wall Street. Cette scène champêtre, ci-dessus, ne présageait guère la tragédie à venir.

Selon Ronald Reagan, «peu de femmes dans l'histoire ont touché les coeurs et façonné les rêves des Américains plus profondément que ne l'a fait Jacqueline Onassis».

Le cancer du système lymphatique dont souffrait l'ancienne première dame a été découvert en février 1994. Elle avait été opérée en avril d'un ulcère à l'estomac. Dans son édition d'hier, le *New York Times*, citant un responsable médical, révélait que le mal avait gagné le foie et le cerveau. Selon le quotidien, elle avait sombré dans le coma jeudi.

Jackie Onassis avait quitté, mercredi soir, l'hôpital Cornell, où est mort récemment Richard Nixon, le principal adversaire de son mari, après avoir appris que les médecins ne pouvaient plus rien tenter pour enrayer sa maladie. Son amie et porte-parole Nancy Tuckerman a indiqué qu'elle avait demandé qu'aucune mesure exceptionnelle ne soit prise afin de la maintenir en vie.

Dernière promenade

Dimanche dernier, elle était encore photographiée marchant dans Central Park avec sa fille et son petit-fils. Le lendemain, elle était hospitalisée pour de «sérieuses complications».

La maladie n'a, à aucun moment, émoussé un courage qui impressionna une première fois l'Amérique en ce jour tragique du 22 novembre 1963, à Dallas. Personne n'a oublié les images de cette femme au tailleur rose taché du sang de son mari assassiné, qu'elle avait épousé dix ans plus tôt, ou de la veuve digne tenant la main de ses deux jeunes enfants le jour des funérailles de John Fitzgerald Kennedy. L'année 1963 avait été marquée par un autre drame, la mort en août de son troisième enfant, Patrick, trois jours après sa naissance.

Autres textes en pages A42 et A43

Sa cote d'amour avait un peu baissé après son remariage, en 1968, avec le riche armateur grec Aristote Onassis. Mais les Américains avaient toujours conservé une place dans leur coeur pour celle que beaucoup considéraient comme un exemple.

Après la mort d'Onassis, en 1975, Jackie était retournée définitivement à New York où elle avait entamé une carrière d'éditrice et menait une vie discrète auprès de Maurice Tempelsman et des siens.

À VOUS LA PAROLE

Vous n'êtes pas invités au BBQ, messieurs!

Que certains bavent de voir Lucien Bouchard à Paris, c'est la vie! Mais la leçon de la démocratie précise qu'il fut élu par une majorité de Québécois. Que l'on avale l'amère pilule.

Mais MM. Hartcourt et Irwin nous renvoient cette pilule dans la figure et insistent qu'on l'avale avec de l'huile de castor. Mêlez-vous de vos haricots, messieurs.

Tout ce que vous trouvez à nous dire: «Nous allons trouer votre territoire tel un fromage suisse!» ou: «Si vous vous séparez, cela se fera dans l'amertume!»

Si vous avez de la peine à vendre votre salade, ne sortez pas votre arsenic. D'ailleurs, il est tellement vieux qu'il n'a pas plus d'effets mortels: Jacques Parizeau précise que le droit international reconnaît l'intégralité du territoire québécois; on ne retient pas un adolescent à la maison sous coup de menaces!

Pour l'instant, donnons le bénéfice du doute à M. Chrétien en espérant qu'il soit de bonne foi. S'il l'est vraiment, il reconnaîtra publiquement que l'indépendance du Québec n'est pas une question de morale, qu'il demeure aux Québécois de choisir ce qu'ils voudront bien. Il est aussi à espérer que le premier ministre du Canada demande publiquement à MM. Hartcourt et Irwin de se rétracter.

M. Hartcourt est probablement plus ouvert à l'indépendance des pays baltes que de voir le Québec dire «Bye»! — (C'est à croire que le bébé à naître de l'un demeure l'amputation de l'autre.) — Vous êtes probablement de mauvaise foi, monsieur. Et un dernier mot pour vous M. Irwin: «Touchez pas au territoire! Vous allez voir les Québécois se rassembler et se serrer les coudes comme jamais auparavant. Notre bout de planète n'est pas négociable!»

La morale de cette histoire? Laissez vos voisins laver leur linge sale en famille et les nerfs de tous vont être bien plus tranquilles. C'est notre BBQ électoral et référendaire, pas le vôtre! Vous êtes démocrates à vos heures mais pas toujours, hein?

Marcel Provost,
Hull

Article intriguant sur Cantley

Au stagiaire David Doucet

Votre article, paru sous le titre: *Les femmes de Cantley contre l'emplacement de l'hôtel de ville*, dans l'édition du 7 mai de votre journal, m'a intriguée.

Citoyenne de Cantley (depuis 20 ans) et n'ayant pas été informée de ce mouvement de contestation, j'aimerais vous poser quelques questions:

- Est-ce un regroupement public de femmes?
- Qui sont-elles?
- Et combien sont-elles?

Le terrain du chemin River, où est situé l'hôtel de ville temporaire de Cantley, a été acquis par le premier conseil municipal. Celui-là même qui a décidé, vers la fin de son mandat, que l'édifice municipal devait être sur la rue Bouchette. C'est d'ailleurs une des raisons pour lesquelles aucun membre de ce conseil n'a été réélu, l'élection de 1992 s'était faite principalement sur ce sujet.

J'ai souvent eu l'occasion de constater que nous avons tendance à chercher des puces à ceux qui marchent droit. Sachons donc reconnaître le positif qu'il y a, car il y en a, et de ce fait nous serons des bâtisseurs, et nous aiderons à l'avancement de notre municipalité.

Rolande Després,
Cantley, Qué.

Une réponse à: *Quatre écoliers par pupitre*

Je comprends, chère Mme Dumond, votre désarroi devant les nombreux changements dans le milieu scolaire.

Cependant, dans un système d'éducation où l'on cherche à développer pleinement l'enfant tant sur les plans affectif et social qu'académique, le fait d'asseoir quatre enfants à la même table se justifie pleinement. Le travail d'équipe développera chez eux l'entr'aide, la collaboration, le partage des connaissances, l'acceptation mutuelle, la tolérance...

Il faut retenir que les enseignants préconisent un juste équilibre dans la journée entre le travail individuel et le travail de groupe. De plus, ils voient à offrir à l'enfant en manque de concentration un environnement plus calme.

Dans cette perspective d'épanouissement maximal de l'enfant, il importe de passer d'un bulletin à pourcentage à un bulletin qui informe le parent sur les forces et les points à améliorer de son enfant. Ainsi celui-ci grandira avec une meilleure connaissance et estime de lui-même, non en étant comparé aux autres selon un rang donné, mais dans le respect de son rythme de développement, de ses talents et de ses limites.

Cécile Trottier,
Orléans

Hydro-Québec manque de respect à sa clientèle

À la direction régionale d'Hydro-Québec

Travailler à son propre compte, à domicile, comporte d'extraordinaires avantages.

Mais je dois vous signaler que votre société est devenue, depuis la semaine dernière, ma bête noire. Votre service à la clientèle est d'autant plus rassurant que ses messages sont déroutants.

Après une journée ponctuée de plusieurs pannes, la semaine dernière, on nous annonçait qu'il devait y avoir interruption, de 13 h à 16 h, (le 17 mai). J'ai planifié mon travail en conséquence. Mais, (tôt) ce jour-là, j'avais déjà subi une panne d'environ cinq minutes; j'ai protesté par téléphone, vers 8 h 30, au service à la clientèle. Là, on m'a dit de m'attendre à trois autres pannes d'une demi-heure chacune (...). On ne pouvait toutefois pas me dire vers quelle heure.

Curieusement, un copain à moi, également résidant du Ravin Bleu et qui travaille aussi à domicile, a (reçu) un message autre de la part du même service à la clientèle.

Hydro-Québec manque carrément de respect pour sa clientèle.

Un abonné de vos pannes,

Michel Beauparlant,
Hull

SAMEDI

L'événement

Les bleus ontariens en campagne

Exterminés au fédéral, les conservateurs sont sur un pied de guerre au provincial. À un an et quelques mois des prochaines élections provinciales, la «Big blue machine», si elle existe encore, dépense 600 000 $ ces temps-ci pour vendre son leader, Mike Harris.



JOEL-DENIS BELLAVANCE

LeDroit

«La révolution du bons sens» (*Common sense revolution*), clament les slogans publicitaires du PC, diffusés à grands frais aux bonnes heures d'écoute de la télévision.

L'Ontario peut dormir tranquille! Harris n'a rien d'un révolutionnaire. Pas d'arme à feu dans la poche intérieure du complet et pas de bande armée à l'assaut du gouvernement légitime de Bob Rae.

Harris est un conservateur qui prêche une révolution à la Preston Manning.

Une «révolution du bon sens»

Une «révolution du bon sens» qui, soutient-il, aidera la province la plus populeuse du pays à retrouver sa richesse et sa stabilité financière d'antan.

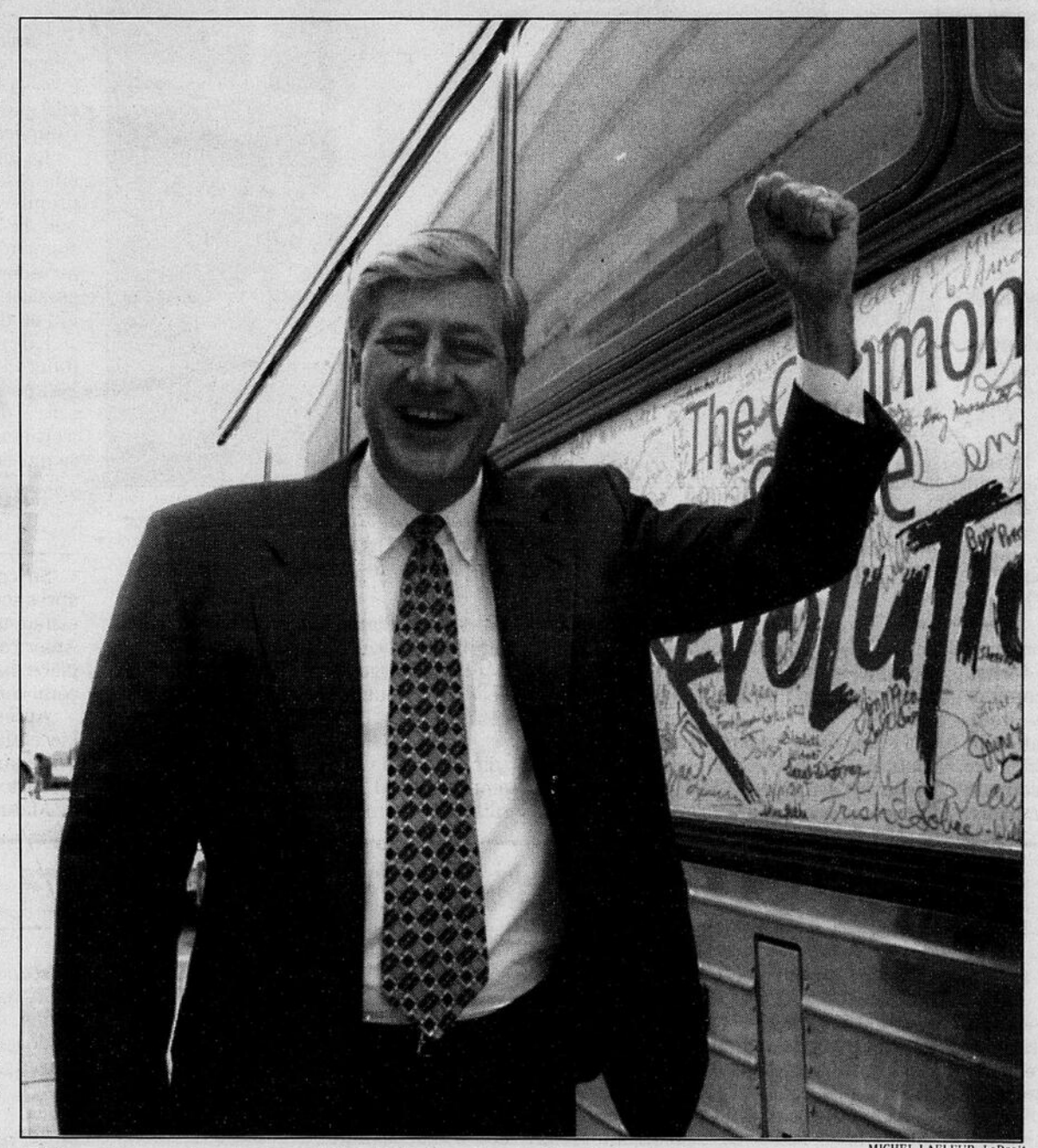
Voilà deux semaines déjà que l'homme politique parcourt la province en autobus afin d'expliquer de vive voix aux Ontariens en quoi consiste sa «révolution du bon sens».

Le chef du Parti conservateur veut manifestement profiter de la hargne des électeurs à l'égard du gouvernement Rae dans l'espoir d'être le premier au fil d'arrivée, le jour du scrutin.

Le dernier sondage place son parti au deuxième rang dans la faveur populaire à 24 %, loin derrière les libéraux de Lynn McLeod qui obtiennent un imposant 55 %. Les néo-démocrates, eux, vivotent à 14 % depuis quelques mois. Mais parmi les chefs d'une formation politique, il est le plus populaire, selon un récent sondage Environics.

Son discours populiste ressemble à celui de Preston Manning à plusieurs chapitres. Réduire, réduire et reduire encore les dépenses du gouvernement et miser sur le secteur privé pour alimenter la croissance économique.

«Il est vrai que je m'entends mieux avec Preston Manning que Bob Rae. M. Manning croit aussi aux bienfaits du secteur privé et à la nécessité de vivre selon nos moyens», a déclaré le chef du Parti conservateur au cours d'une entrevue accordée à l'équipe éditoriale du *Droit,* cette semaine.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

L'Ontario peut dormir tranquille! Mike Harris n'a rien d'un révolutionnaire.

Il y a quelques mois, M. Harris s'est d'ailleurs mis à recruter des candidats réformistes défaits aux dernières élections fédérales en vue du prochain rendez-vous électoral en Ontario.

S'il est porté au pouvoir, Mike Harris promet d'assainir rapidement les finances de la province qui a vu sa dette doubler depuis que le NPD est au pouvoir, passant de 39 milliards $ à 80 milliards $. Il vise rien de moins qu'un budget équilibré, quatre ans après son accession au pouvoir.

«Le plan que je propose comprend d'importants changements par rapport au statu quo. Ceux qui vont s'y opposer sont ceux qui profitent du statu quo. Mes opposants à Queen's Park vont aussi m'attaquer mais c'est cela, la politique», a fait valoir M. Harris.

Pour y arriver, il compte, entre autres:

• réduire de 20 % les dépenses publiques non prioritaires au cours des trois premières années de son mandat, soit environ six milliards $ en tout, sans toucher aux services de santé, au financement de l'éducation et au financement pour le maintien de l'ordre public;

• réduire de 30 % les impôts des contribuables ontariens au cours des trois premières années au pouvoir, ce qui voudrait dire une baisse de 4000 $ en tout pour un ménage de classe moyenne;

• réduire de 24 % le nombre de députés à Queen's Park, qui passera de 130 à 99 élus. La pension des députés serait aussi abolie;

• supprimer 13 000 postes dans la fonction publique provinciale;

• privatiser la Régie des alcools de l'Ontario et vendre des terres excédentaires. La privatisation de TVOntario est également envisagée.

M. Harris soutient que ce plan permettrait de créer 725 000 emplois en cinq ans.

«Nous devons agir rapidement. Les banquiers n'accorderaient pas un délai de 20 ans à une compagnie en faillite pour qu'elle mette de l'ordre dans ses finances. Il faut régler ce qui ne va pas rapidement», a ajouté M. Harris, soutenant du même souffle que son programme fonctionnera d'autant plus qu'il a été scruté par l'économiste en chef chez Midland Walwyn, une importante maison de courtage.

Durant sa tournée, toutefois, nombreux sont ceux qui ont accueilli son programme avec scepticisme, même les hommes d'affaires qui devraient pourtant se réjouir de toute proposition réduisant les impôts et les dépenses du gouvernement.

La loi de l'offre et de la demande

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

L'offre et la demande. Aux yeux de Mike Harris, tout est fondé sur ce principe économique, même les services en français.

S'il accède au pouvoir à la suite des prochaines élections provinciales qui doivent avoir lieu au plus tard en septembre 1995, le chef du Parti conservateur de l'Ontario n'a pas l'intention d'abolir la Loi 8 qui garantit des services en français aux francophones dans 22 régions désignées de la province.

Mais il n'a pas l'intention non plus d'aller au-delà de ce qui est nécessaire. Son gouvernement sera prêt à offrir des services en français seulement s'il existe une demande.

Même encore là, tout nouveau service, y compris la création d'un autre collège de langue française, sera évalué de la même manière que les autres besoins des Ontariens.

«À l'heure actuelle, nous ne répondons pas aux besoins et aux demandes de beaucoup d'Ontariens. Des progrès ont été faits dans le domaine des services en français. Nous avons l'intention de continuer dans cette voie, mais nous allons aussi devoir évaluer toute nouvelle demande de services en français en fonction d'autres priorités», a indiqué M. Harris.

Le chef du Parti conservateur croit par ailleurs que les francophones sont trop préoccupés par des symboles tels que les panneaux routiers bilingues ou l'adoption de lois. Il dit préférer embaucher un patholigiste de langue française à Nipissing que s'attarder à traduire en français des lois que personne ne lira.

Les Franco-Ontariens réclamant la création d'une université de langue française en Ontario ne doivent pas compter sur lui pour délier les cordons de la bourse du gouvernement s'il est élu premier ministre.

Mike Harris trouve qu'il y a déjà trop d'universités en Ontario. Si une université offre de bons programmes en français en Colombie-Britannique, à Montréal ou à Halifax, pourquoi en offrir un autre en Ontario, se demande-t-il.

«Ce n'est pas mon but premier que de créer une université de langue française si je suis élu premier ministre. Mais je veux bien être équitable à l'égard de tous les groupes d'intérêt», a-t-il indiqué.

L'événement SAMEDI

DOSSIER

L'information sur CD-ROM

Archives inouïes à prix d'ami



FRANCE PILON
LeDroit

Sara Prowse n'a pas eu à passer des heures à la bibliothèque de son école pour effectuer une recherche sur les technologies modernes.

En consultant le CD-ROM Repère, une banque de données informatisée riche de plus de 200 000 références, elle a eu accès, avec la rapidité de l'éclair, à une liste des périodiques et magazines où elle a pu trouver les articles utiles pour sa recherche, un entre autres sur les antennes paraboliques.

«J'aime beaucoup utiliser le CD-ROM Repère. La recherche se fait très vite, ça sauve du temps. Mais ce qui est plus important, c'est que la recherche est plus complète», ajoute l'étudiante de 10 ième année de l'école Hillcrest à Ottawa.

Sara Prowse fait partie de cette nouvelle génération d'étudiants à qui l'informatique offre une gamme inouïe de nouvelles ressources de documentation.

«Actualité-Québec» est un autre produit similaire qui commence à peine à faire son entrée dans les écoles. «Actualité-Québec», c'est un CD-ROM distribué par la Société nationale d'information (SNI), qui offre, sur un simple disque dur, tous les articles du *Droit*, du *Soleil*, du *Devoir*, de *La Presse* et du magazine *Voir*. À chaque mois, les disques sont actualisés.

Malheureusement, le système n'est pas très répandu dans les écoles de l'Outaouais où on le retrouve seulement aux écoles Nicolas-Gatineau et Grande-Rivière. «Par rapport à d'autres régions du Québec, l'Outaouais tire de l'arrière», soutient M. Yves Daoust, vice-président de SNI.

Son prix n'est pourtant pas excessif. Dans les écoles primaires et secondaires, l'abonnement à «Actualité-Québec» est de 695 $ par année, avec une mise à jour à tous les mois. Il est disponible aux écoles Hillcrest et Nepean, deux écoles bilingues de la capitale.

Le CD-ROM Repère est également utilisé dans ces deux écoles. Conçu par les Services documentaires multimédia (SDM) et la Bibliothèque nationale du Québec, son coût est de 800 $ pour les institutions de moins de 5000 étudiants et le réabonnement est de 500 $. Seule la polyvalente Grande-Rivière possède cette banque de données. Pour les collèges et universités le coût varie de 1400 à 1600 $ pour les clientèles jusqu'à 20 000 étudiants.

Le Collège de l'Outaouais ne peut pas s'offrir cette mine d'or d'information, jugée trop dispendieuse.

«Ça coûterait près de 8000 $ pour avoir un poste de travail, c'est-à-dire l'équipement et le logiciel, soutient Mme Marthe Martineau. Nous n'avons pas le budget».

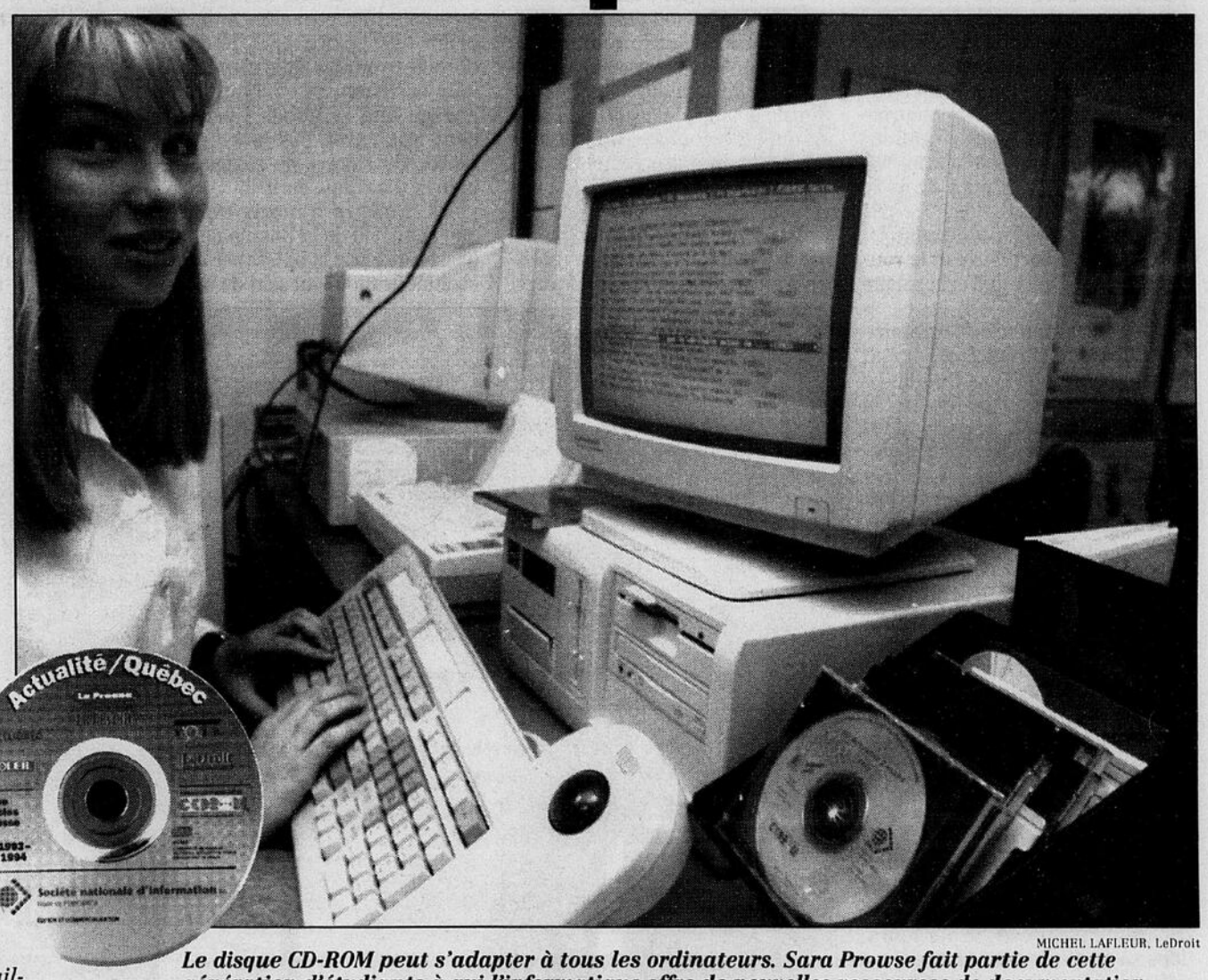
Le CD-ROM Repère est un index général, sur disque dur, qui recense près de 500 périodiques de langue française au Québec ailleurs au Canada, en France, en Belgique. Il contient au-delà de 220 000 articles de journaux et de magazines recensés depuis 1979, dans les magazines telles que *l'Action nationale*, *l'Actualité*, *Cité libre*, *Châtelaine*, *Paris-Match*, *Les Débrouillards*, *la Gazette des femmes*.

Dans la région, on le retrouve aux bibliothèques publiques d'Ottawa, de Gatineau et de Hull, à l'Université du Québec à Hull, à l'Université d'Ottawa, entre autres.

Plusieurs commissions scolaires du Québec n'ont pas hésité à investir dans cette nouvelle technologie. «Je ne pourrais plus fonctionner sans ça», lance au téléphone Louise Duguay, bibliothécaire à la polyvalente Montmorency à Laval, en banlieue de Montréal. «Pour les élèves, c'est rapide et ça évite de consulter des tonnes de livres», Depuis 1993, des textes complets d'articles apparaissent sur l'écran.

L'investissement de 800 $ vaut le coût si on considère le prix relativement élevé des magazines et des périodiques, d'ajouter Mme Duguay.

Si les écoles bilingues d'Ottawa peuvent se payer des CD-ROM c'est grâce aux subventions du gouvernement fédéral pour le bilinguisme. Ainsi à l'école Hillcrest, les 1150 étudiants ont accès à 10 CD-ROM, dont quatre en français. Le budget de l'école pour les CD-ROM seulement pour l'an prochain sera de 2320 $, souligne Sandra Frazer, la bibliothécaire. de l'école.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le disque CD-ROM peut s'adapter à tous les ordinateurs. Sara Prowse fait partie de cette génération d'étudiants à qui l'informatique offre de nouvelles ressources de documentation.

Un marché limité en français, faute de clients

France Pilon
LeDroit

Les CD-ROM, ces disques compacts au laser sur lesquels est stockée une foule d'information, sont en voie de devenir le médium de distribution de l'information par excellence. Toutefois au Québec, à cause du marché limité, l'essor du CD-COM est quelque peu freiné.

«Nous avons la technologie, c'est le contenu qui nous manque», soulignait cette semaine au *Droit* M. Yves Daoust, vice-président de la Société nationale d'information (SNI). Cette petite compagnie de Montréal mettait en circulation il y a deux ans le CD-ROM «Actualité-Québec». Aujourd'hui, elle distribue une trentaine de CD-ROM en français et plus de 300 en anglais.

«Il faudrait que plus d'éditeurs de livres et de journaux de même que les compagnies mettent leur publication sur CD-ROM, soutient le jeune cadre diplômé en bibliothéconomie. Le nombre limité de CD-ROM en français font que les gens hésitent à se munir d'un lecteur au laser», ajoute M. Daoust.

Les éditeurs de livres sont réticents à mettre leur publication sur CD-ROM, parce qu'ils craignent que cette nouvelle technologie ne menace directement le livre.

«C'est comme le syndrome d'Hollywood. On a cru que l'arrivée des films sur vidéo allait faire disparaître les cinémas, ce qui n'a pas été le cas. Les gens vont toujours continuer à lire au lit, soutient M. Daoust. Le CD-ROM est ccmplémentaire au livre.»

CD-ROM, qui signifie «disque compact à mémoire morte – lecture seulement» ressemble comme deux gouttes d'eau à un disque compact.

On peut stocker sur un seul petit disque jusqu'à 350 000 pages de texte ou l'équivalent de huit années de publication du *Droit*, quatre de *La Presse*.

On peut consulter les données d'un CD-ROM avec un ordinateur et un lecteur de disque au laser.

Présentement, les CD-ROM qu'on retrouve le plus sur le marché sont des encyclopédies, comme le Grand Robert et le Grolier, le Repère, et Actualité-Québec. Ce sont les bibliothèques, les commissions scolaires et les centres de documentation qui sont les principaux utilisateurs.

À la Bibliothèque d'Ottawa, un des CD-ROM les plus populaires est celui sur les rapports annuels des compagnies.

«Beaucoup le consultent pour se trouver un emploi», souligne Jacques Leboeuf, bibliothécaire.

Les traducteurs peuvent avoir accès au TERMIUM, un logiciel anglais-français du gouvernement fédéral où sont recencés 1,3 million de fiches sur des termes.

Ce n'est pas avant deux ans qu'on verra des CD-ROM pour grand public mais ça viendra immanquablement, soutient M. Daoust.

Il sera possible par exemple de consulter les catalogues de Sears ou du Canadien Tire sur CD-ROM, ainsi que des banques de données la façon de réparer sa maison ou de faire pousser ses tomates.

«Nous sommes à une période charnière, soutient M. Daoust. Il faut que les gens basculent dans «l'information age».

Le prix des CD-ROM peut être un handicap. «Produire un CD-ROM au Québec ou aux États-Unis coûte le même prix mais notre marché n'est pas le même», soutient M. Daoust.

Ainsi les disques ne sont pas donnés. Le Grand Robert électronique se vend 1300 $, le Grolier, 1500 $.

LeDroit

LE MONDE

Les combats continuent

Reuter

SARAJEVO Les combats se sont poursuivis hier en Bosnie alors que les grandes puissances tentaient à Washington de trouver une solution au conflit.

Les forces musulmanes et serbes se battaient pour le contrôle des routes stratégiques, notamment le long d'un axe d'approvisionnement musulman dans le nord-est du pays.

La région d'Olovo-Kladanj a subi le feu de l'artillerie et la route reliant Sarajevo à Tuzla risque d'être coupée.

Le commandement militaire musulman de la région a fait état d'une incursion dans les lignes serbes pour essayer de prendre le controle d'une voie d'approvisionnement reliant la Serbie à Pale, bastion serbe à 16 km au sud-est de Sarajevo.

En Bosnie centrale, les bombardements se sont intensifiés sur la ville de Bugojno sous controle musulman. «Des tirs d'artillerie et de mortier ont frappé la ville et toute la région», a dit un porte-parole de l'ONU. La ville avait été la cible de 40 à 50 tirs en 30 minutes la nuit précédente.

À Washington, les représentants de la Russie, des États-Unis et de l'Union européenne ont poursuivi leurs discussions sur les moyens de ramener les belligérants à la table de négociations. Ce «groupe de contact» doit organiser la semaine prochaine de nouvelles discussions entre les factions bosniaques.

Dans un Point de vue publié par le journal *Le Monde*, le ministre français des Affaires étrangères, Alain Juppé, se montre une nouvelle fois hostile à la levée de l'embargo sur les armes. «En levant l'embargo sur les armes au profit des Bosniaques, je crains depuis toujours qu'on précipite leur écrasement ou bien qu'on engage une véritable 'Guerre de cent ans' avec son cortège de morts, de ruines, de réfugiés, de haines tenaces», écrit-il.

Le ministre français explique que la survie de la Bosnie ne peut passer que par la naissance d'une «confédération» au sein de laquelle «il faut un arrangement territorial».

La France et ses alliés n'excluent pas un retrait si les efforts diplomatiques ne donnent rien.

Un responsable du Haut Commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR), Larry Hollingworth, a mis en garde contre les conséquences d'une telle décision. «Si les soldats se retirent il y a aura une rapide escalade pour le (controle du) territoire et un bain de sang», a-t-il déclaré.

Yémen: trêve de trois jours

Reuter

SANAA Le gouvernement nordiste yéménite a décrété hier soir une trêve unilatérale de trois jours dans sa guerre contre les troupes sudistes, à l'occasion de la fete de l'Aid al-Adha.

Le cessez-le-feu devait entrer en vigueur à minuit heure locale (21 h GMT).

Cette trêve, ont précisé les autorités nordistes dans un communiqué lu à la radio et à la télévision, vise à donner une dernière chance aux sudistes, à condition qu'ils acceptent aussi de mettre fin aux combats et reconnaissent la légitimité du gouvernement de Sanaa.

Les autorités précisent que les forces nordistes répondront par la force à toute tentative des sudistes de mener des opérations militaires pendant cette trêve de trois jours.

Les sudistes, partisans du vice-président Ali Salem al-Baidh, ont réclamé un cessez-le-feu à plusieurs reprises depuis le début des combats il y a plus de deux semaines.

Le président – nordiste – Ali Adboullah Saleh avait jusqu'ici refusé toute idée de trêve, affirmant que les dirigeants sudistes étaient des rénégats et des sécessionnistes.

Dans son communiqué, le gouvernement de Sanaa demande de nouveau aux soldats sudistes de mettre fin aux combats et de rejoindre «les forces de l'unité et de la légitimité constitutionnelle.» Mais il n'a pas exclu de traduire en justice les dirigeants politiques sudistes.



Des soldats israéliens au point de passage d'Erez, entre Israël et la bande de Gaza.

Deux soldats israéliens tués

John West
Reuter

GAZA Deux soldats israéliens ont été abattus hier au point de passage d'Erez, entre Israël et la bande de Gaza, par des intégristes musulmans circulant en voiture qui se sont ensuite réfugiés dans la zone autonome contrôlée par l'OLP.

Revendiqué à la fois par Hamas et la Djihad islamique, ce premier attentat contre des militaires hébreux depuis leur repli de la plus grande partie de la bande de Gaza, mercredi à l'aube, met à rude épreuve la confiance qu'Israël pensait pouvoir faire à la police palestinienne.

L'armée a réagi en décrétant la fermeture du territoire israélien à tout Palestinien venant de la bande de Gaza jusqu'au 29 mai — cette mesure touche 2500 Palestiniens travaillant chaque jour en Israël — mais l'état-major exclut apparemment cette fois-ci d'exercer une éventuel «droit de suite».

En vertu des accords d'autonomie signés en septembre à Washington et au début du mois au Caire, les 9000 policiers palestiniens issus en majorité de la branche militaire de l'OLP, sont censés empêcher les attaques contre des cibles israéliennes à partir des zones qu'ils contrôlent.

Le commandant israélien Sharon Grinker, responsable du poste d'Erez, a souligné qu'Israël attendait des responsables de la sécurité du côté palestinien, venus enquêter sur les lieux de l'attentat commis à l'aube, qu'ils l'aident à en capturer les auteurs.

Il a précisé que les deux militaires qui se tenaient à l'extérieur du point de passage ont été abattus sur-le-champ lorsque la voiture des «terroristes» s'est approchée et qu'un troisième soldat qui se trouvait à l'intérieur à ouvert le feu, les contraignant à fuir.

Un autre incident du même type s'est produit également hier matin près de la colonie de Morag, dans le sud de la bande de Gaza, où deux civils israéliens ont été légèrement blessés par balles par des extrémistes.

Selon des témoins palestiniens de l'attentat contre les soldats, il a été commis par deux ou trois personnes circulant dans une Peugeot 404 et qui se sont enfuies en criant «Dieu est Grand!» et «Kassam!» — nom de la branche militaire de Hamas.

À la radio israélienne, un colonel israélien a souligné qu'Israël «attend naturellement que la police palestinienne empêche des incidents comme celui-ci où il y a eu infiltration de terroristes armés dans des territoires sous notre entière responsabilité».

Il a affirmé que, dans le cas présent, le droit de poursuite prévu par les accords d'autonomie ne s'appliquait pas.

Ce premier incident grave depuis le repli israélien est intervenu alors que le principal négociateur palestinien avec Israël, Nabil Chaat, effectuait une visite-surprise à Gaza, où il est le plus haut responsable de l'OLP à se rendre jusqu'à présent. De source proche de l'OLP, on déclare qu'il doit rencontrer dans les 48 heures son interlocuteur israélien, le chef d'état-major adjoint Amnon Shahak, pour aplanir les problèmes apparus depuis l'entrée en vigueur de l'autonomie.

Zakaria al Agha, membre de l'autorité chargée d'administrer les territoires autonomes a rejeté les accusations de la presse israélienne sur l'incapacité de la police palestinienne.

EN BREF

Berlusconi a le feu vert

Reuter

ROME La Chambre des députés italienne a voté hier soir la confiance au gouvernement du magnat de la presse Silvio Berlusconi, qui a désormais les mains libres pour mettre en oeuvre son programme. La présidente de la Chambre, Irene Pivetti, membre de la Ligue du Nord, a précisé que la confiance avait été votée par 366 voix pour, 245 contre et aucune abstention. Sur les 630 députés, 611 étaient présents. Le résultat était attendu car la coalition au pouvoir dispose d'une majorité absolue à la Chambre.

Le pape doit rester à l'hôpital

CITÉ DU VATICAN La sortie d'hôpital du pape Jean-Paul II, qui se remet d'une opération du col du fémur, sera vraisemblablement retardée de quelques jours. Joaquin Navarro, porte-parole du Vatican, a précisé hier sur Radio-Vatican que le souverain pontife veut retourner immédiatement au travail dès sa sortie et ne pas prendre de repos dans la résidence papale de Castel Gondolfo. Une petite session supplémentaire de rééducation à l'hôpital lui permettra de retourner plus vite au travail, a-t-il ajouté.

Un Blanc président du Sénat

LE CAP Les sénateurs sud-africains ont élu hier l'ancien ministre blanc de la Justice et des Prisons, Kobie Coetsee, à la présidence du Sénat et le communiste noir Govan Mbeki, 82 ans, à la vice-présidence. L'élection de l'ancien ministre de la Justice symbolise le désir de réconciliation nationale souhaité par le Congrès national africain (ANC), qui a remporté les élections du mois d'avril.

Affrontements au Rwanda

NAIROBI Les rebelles du Front patriotique rwandais et les forces gouvernementales se sont encore affrontés hier à l'arme lourde dans Kigali, contraignant l'ONU à fermer l'aéroport et à interrompre les vols humanitaires. Par ailleurs, l'ONU a annoncé à Kigali que le Pakistanais Iqbal Riza, représentant spécial au Rwanda du secrétaire général des Nations unies, Boutros-Ghali, arrivera demain dans la capitale rwandaise pour demander aux belligérants de coopérer avec les 5500 Casques bleus qui doivent arriver dans le pays à la fin du mois.

Dernier hommage

EDIMBOURG Plus de 900 personnes, dont le premier ministre britannique John Major, ont rendu un dernier hommage hier à Edimbourg au chef du Parti travailliste John Smith, frappé par une crise cardiaque à l'âge de 55 ans alors que les sondages le désignaient comme le futur chef du gouvernement britannique.

LE MONDE

La Crimée proclame son indépendance vis-à-vis Kiev

Associated Press

SIMFEROPOL, UKRAINE Le Parlement de Crimée a voté, hier, le rétablissement de la Constitution de 1992 qui revient à proclamer l'indépendance de cette presqu'île ukrainienne de la mer Noire vis-à-vis des autorités de Kiev.

Selon le président Boris Eltsine cité par l'agence *Interfax*, son homologue ukrainien Léonid Kravtchouk l'a assuré, lors d'un entretien téléphonique, qu'aucune action de force ne serait entreprise contre la république autonome.

«La Crimée est une république souveraine au sein de l'Ukraine et elle a le droit d'avoir ses propres positions politiques, de prendre ses propres décisions», a estimé M. Eltsine.

Par 68 voix contre deux, les députés de Crimée se sont prononcés en faveur du rétablissement de la Constitution adoptée en mai 1992, qui avait été suspendue quatre mois plus tard sous la pression du gouvernement ukrainien. Ce texte confère à la presqu'île, qui avait fait partie de la Russie jusqu'en 1954, plusieurs attributs essentiels d'un État indépendant dont les droits d'accorder la nationalité criméenne, de mener une politique étrangère différente de celle de l'Ukraine et de créer une armée.

Le résultat du vote a été acclamé par de nombreux députés. Une centaine de manifestants pro-russes agitaient des drapeaux russes et criméens devant le Parlement qui a aussitôt envoyé une délégation à Kiev pour ouvrir des négociations avec le gouvernement ukrainien. Mais, d'après Iaroslav Mendous, conseiller en politique intérieure de M. Kravtchouk, des pourparlers échoueront si le Parlement de Crimée ne revient pas sur sa décision.

Avertissement

La veille du scrutin, le président Kravtchouk avait averti que les autorités de Kiev n'accepteraient aucune remise en cause des frontières actuelles de l'État. «Nous devons être guidés par la Constitution et les lois de l'Ukraine et nous en tenir à l'affirmation que la Crimée appartient à l'Ukraine», avait-il déclaré à des journalistes.

Près de 70 % des 2,7 millions d'habitants de la Crimée sont d'origine russe.

Jour et soir
sur rendez-vous
Tél.: (819) 770-8110

Pierre Richer, d.d.
Jocelyn Richer, d.d.
DENTUROLOGISTES

733, BOUL. ST-JOSEPH, SUITE 100
HULL, QUÉ. J8Y 4B6

mark K

ERRATA

Dans la circulaire de cette semaine "Solde de Mai", les erreurs suivantes se sont glissées :

Les prix des bouteilles de propane présentées en page 1 ont été indiqués incorrectement. La bouteille de propane accompagnant le barbecue de 149,97 $ est vendue séparément à 25,99 $, mais elle est incluse avec le barbecue vendu 259,97 $.

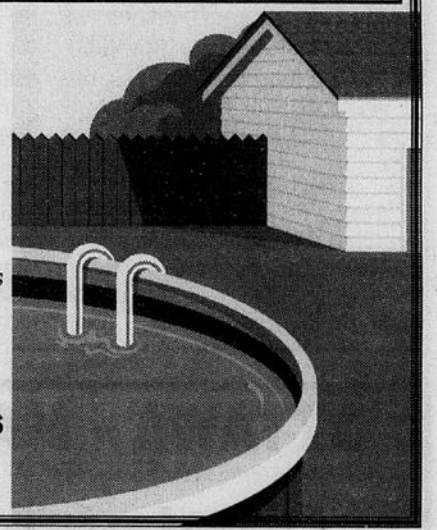
L'ensemble de "Lit-dans-un-sac" décrit en page 6 ne correspond pas à l'illustration. Les articles montrés correspondent aux coordonnés de lit "Colour Classics".

Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour tout inconvénient qui a pu en résulter.

CET ÉTÉ,
PROFITEZ DE VOTRE PISCINE SANS VOUS PRÉOCCUPER DES DÉSAGRÉMENTS

Pour aussi peu que 325 $, Piscines entretien plus entretiendra votre piscine du 1er juin au 31 août 1994

- *Service d'ouverture et de fermeture disponible*
- *Région de Gatineau/Hull/Aylmer*
- *Service professionnel, hebdomadaire et courtois*
- *Légers frais supplémentaires pour piscines creusées (25,00 $)*



Piscines Entretien Plus
246-2950

VILLE DE GATINEAU
ORDURES MÉNAGÈRES

AVIS AUX CITOYENS

en raison du congé de la fête de Dollard, la collecte du lundi 23 mai sera repoussée au mardi 24 mai. Les autres collectes de la semaine auront lieu selon le calendrier habituel.

W/M Hull/Ottawa
739-3852



LAIDLAW

LAIDLAW WASTE SYSTEMS LTD.
HORAIRE SPÉCIAL POUR LA FÊTE DE LA REINE

Les modifications suivantes ont été apportées à l'horaire de l'enlèvement des ordures et des matériaux de recyclage, le lundi 23 mai 1994.

VILLE D'OTTAWA
VILLE DE NEPEAN
VILLE DE GLOUCESTER
MUNICIPALITÉ DE CUMBERLAND
MUNICIPALITÉ D'OSGOODE
MUNICIPALITÉ DE GOULBOURN

IL N'Y AURA AUCUN ENLÈVEMENT DES ORDURES ET MATÉRIAUX DE RECYCLAGE le lundi 23 mai 1994. L'horaire du lundi est reporté au mardi 24 mai. L'enlèvement des ordures s'effectuera AVEC UNE JOURNÉE DE RETARD POUR LE RESTE DE LA SEMAINE et l'horaire du vendredi est reporté au **samedi 28 mai**.

Vous êtes priés de déposer vos ordures et matériaux de recyclage en bordure de la route avant 7 h, la journée du service dans votre secteur.

L'HORAIRE DE L'ENLÈVEMENT DES ORDURES DU MERCREDI SOIR dans la ville d'Ottawa demeure INCHANGÉ.

MUNICIPALITÉ DE RIDEAU

L'horaire régulier sera MAINTENU pour la semaine du 23 mai 1994.

VILLAGE DE ROCKCLIFFE PARK

L'horaire du lundi 23 mai est reporté au mardi 24 mai et celui du mardi, au mercredi. L'horaire régulier sera maintenu pour le reste de la semaine.

POUR RENSEIGNEMENTS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC LE CENTRE DE RÉPARTITION DE LAIDLAW, EN COMPOSANT LE 741-3775

RÈGLEMENTS

BINGO 1994
DuPortage Mercury
LeDroit

COMMENT JOUER:

Les parties de **Bingo LeDroit DuPortage Mercury** se jouent avec les cartes de **Bingo LeDroit DuPortage Mercury**, sur lesquelles se trouvent 8 blocs de jeu, un pour chaque partie. La première partie de bingo est identifiée par "Partie 1", la deuxième par "Partie 2", et ainsi de suite. Chaque bloc de jeu n'est valide que pour la partie en cours, tel qu'indiqué dans le journal. **Le Bingo LeDroit DuPortage Mercury** sera d'une durée de 8 semaines consécutives, soit du 16 avril au 10 juin 1994.

Les parties se jouent du samedi au vendredi de la semaine suivante. Une nouvelle partie commence chaque samedi avec une nouvelle série de numéros.

Du samedi au vendredi de la semaine suivante, LeDroit publiera jusqu'à 10 numéros par jour. Si un ou plusieurs de ces numéros apparaissent sur votre carte de jeu pour la partie en cours, encerclez-les. Si vous encerclez 15 numéros... **Bingo!** Vous êtes admissible à gagner.

Si vous croyez être gagnant, vous devez téléphoner, avec votre carte de jeu en main, au numéro **562-0111** au plus tard à midi (12 h) le lundi suivant la fin de la partie et vous présenter au Droit, 47, rue Clarence, Ottawa, le mercredi de la même semaine à midi (12 h). Lorsque votre carte aura été vérifiée et si vous répondez correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve... **Bingo! Vous gagnez!** Une autre carte de jeu vous sera alors remise.

La participation à ce concours est gratuite et libre. **Aucun numéro ne sera communiqué par téléphone, lettre ou autre moyen.**

Seules les cartes officielles de **Bingo LeDroit DuPortage Mercury** sont valables pour ce concours. Aucune reproduction, quelle qu'elle soit, ne peut être utilisée. Pour éviter toute tentative de fraude, toutes les cartes qui auront été modifiées, tachées, griffonnées ou qui contiendront des erreurs d'impression ou autres ne seront pas admissibles. La décision des juges sera sans appel.

Pour éviter toute tentative de fraude, LeDroit possède une copie de toutes les cartes distribuées.

Les participants doivent être âgés de 18 ans et plus. Les employés du quotidien LeDroit, division de groupe UniMédia Inc., les employés des firmes impliquées dans ce concours ainsi que les membres de leur famille immédiate ne sont pas admissibles à ce concours.

LeDroit se réserve le privilège de publier le nom, l'adresse et la photo de toute personne gagnante.

Tous les prix devront être acceptés comme tels.

Tous les participants devront accepter de se soumettre aux règlements de ce concours.

Ce concours est en vigueur du 16 avril au 28 juin 1994.

PRIX HEBDOMADAIRES

Il y a 500 $ à gagner chaque semaine. Les abonnés en règle du quotidien LeDroit gagnent le double des prix en argent soit 1 000 $. S'il y a plus d'un gagnant, le montant sera divisé également entre tous les gagnants. S'il n'y a pas de gagnant, le montant alloué pour la partie sera ajouté au lot de la partie suivante.

S'il n'y avait pas de gagnant pour la partie numéro 8, un tirage au sort parmi tous les gagnants des parties précédentes et des prix boni serait alors effectué.

Un maximum de 8000 $ sera accordé en prix hebdomadaires.

BONI

Un numéro chanceux est inscrit sur chaque carte de jeu. Pendant la durée du concours, LeDroit publiera chaque jour plusieurs numéros chanceux. Si votre numéro est publié, vous devez communiquer vos nom, adresse, numéro de téléphone et numéro chanceux au quotidien LeDroit, en composant **le (613) 562-0111, la journée même avant 17 h**, sauf le samedi. Si votre numéro est publié le samedi, vous avez jusqu'au lundi, à midi (12 h), pour communiquer avec LeDroit. Vous deviendrez admissible au tirage quotidien de 50 $ en argent comptant (ou 100 $ pour les abonnés en règle du quotidien LeDroit). Chaque jour, à 11 h, un tirage au sort parmi toutes les personnes admissibles déterminera les gagnants de ces bonis. Les gagnants pourront se prévaloir de leur prix après vérification de leur carte et après avoir répondu correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve. Les gagnants auront une semaine pour réclamer leur prix.

Les prix boni totalisent un maximum de 4 800$.

GRAND PRIX

Le grand prix est une voiture Ford Aspire 1994, de chez DuPortage Mercury, d'une valeur approximative de 13 000 $. **Seuls les abonnés en règle du quotidien LeDroit sont admissibles au tirage de la voiture**.

Est considéré comme abonné en règle du quotidien LeDroit toute personne dont l'abonnement est payé au moment du tirage de la voiture Ford Aspire 1994, le 28 juin 1994.

Si vous n'êtes pas abonné, n'hésitez pas un instant de plus! Remplissez le coupon d'abonnement que vous trouverez au bas de votre carte de jeu de bingo. Ensuite, détachez-le et postez-le suffisamment affranchi, à l'adresse indiquée au verso du coupon d'abonnement. En devenant abonné au quotidien LeDroit, vous courez la chance de gagner le double des prix en argent durant le **Bingo LeDroit DuPortage Mercury.**

TIRAGE DU GRAND PRIX

Pour participer, remplissez le bulletin de participation qui apparaît sur le verso de la carte de jeu du **Bingo LeDroit DuPortage Mercury** et faites-nous parvenir la partie supérieure de votre carte à l'adresse indiquée, à compter du 10 juin, à la fin des 8 parties de bingo. Les fac-similés seront refusés. Le tirage aura lieu le mardi 28 juin, à 11 h, au bureau du Droit, 47 rue Clarence, à Ottawa.

VALEUR TOTALE APPROXIMATIVE DES PRIX

Il y a jusqu'à 25 000 $ en prix à gagner dans le cadre du **Bingo LeDroit DuPortage Mercury**.

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Selon Paul Desmarais, président de Power Corporation

Les folies constitutionnelles ont coûté terriblement cher

Presse Canadienne

MONTRÉAL Le président de Power Corporation Paul Desmarais estime que les «folies» constitutionnelles ont coûté «terriblement cher» au Canada et Québec, et sont directement responsables du déclin de Montréal.

«Montréal était la plus belle ville au Canada, la plus puissante au point de vue économique et culturel, et puis tout à coup, après l'Expo de 1967, on a vu un déclin», a déclaré M. Desmarais à un groupe de journalistes, hier, à Montréal, à l'issue de l'assemblée générale annuelle de la société.

Paul Desmarais a ajouté «qu'avec les folies qu'on a eues (faisant référence aux politiques du premier mandat du Parti québécois jusqu'au référendum de 1980), ça a effrayé les gens. Je crois qu'ils (anglophones) n'auraient pas dû partir (du Québec), mais tout de même, ils ont quitté».

Précisant sa pensée, le financier a argué que le départ de Montréal des sièges sociaux de la Banque Royale et de la Sun Life a été guidé par des motivations «politiques».

Plus tôt devant les actionnaires de Power, M. Desmarais avait consacré une large partie de son discours à la question constitutionnelle. Le président de Power a notamment déploré le fait que le pays «risque encore une fois d'être précipité dans une autre période d'instabilité constitutionnelle». L'instabilité fait fuir les investissements, raisonne M. Desmarais.

L'envie du monde

«Malgré certaines difficultés, les Canadiens savent que leur pays fait l'envie du monde. Par conséquent, j'ai la conviction qu'ils ne se laisseront pas détourner du Canada par ceux qui tentent de leur faire croire que les aventures politiques sont sans risque pour leur sécurité et leur bien-être», a-t-il avancé.

Selon le président de Power, le Canada devrait plutôt consacrer ses efforts à accroître la compétitivité de son économie, à établir un nouveau consensus social sur l'offre des services de soins de santé, à rehausser la qualité de l'éducation dans les écoles et à rétablir l'équilibre des finances publiques.

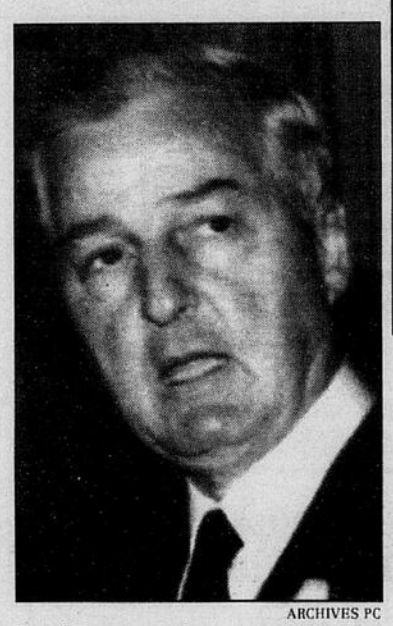
Intérêt pour la Chine

Sur le plan des affaires, Paul Desmarais a indiqué que sa société allait continuer à s'intéresser particulièrement à la Chine au cours des prochaines années. «Notre approche a été délibérément prudente et nous ne nous attendons pas à recueillir rapidement les fruits de ces efforts», a-t-il prévenu.

Power Corporation est déjà engagé dans un projet d'installations d'infrastructures industrielles dans la zone de Pudong, un espace économique spécial situé à proximité du centre-ville de Shanghaï. En partenariat avec Hydro-Québec et Hydro-Ontario, Power projette également d'investir dans des projets de production d'électricité en Chine.

D'autre part, dans le secteur minier et toujours en Chine, Power et American Barrick Resources font équipe pour l'aménagement de gisements aurifères.

«Je tiens à mentionner aussi que Power Corporation négocie activement d'autres coentreprises en Chine; nous devrions avoir d'autres nouvelles à cet égard au cours du présent exercice», a fait savoir quant à lui André Desmarais, président et chef de



ARCHIVES PC

Paul Desmarais

l'exploitation de Power, dans sa présentation aux actionnaires.

Entente merveilleuse avec Conrad Black

Dans le domaine des communications, Paul Desmarais a dit s'entendre «à merveille» avec Conrad Black, président de Hollinger, dans le cadre de leurs activités communes au sein de Southam News. Hollinger et Power ont acquis chacun l'an dernier près de 20 pour cent du capital-actions de la chaîne de journaux Southam.

Le grand patron de Power a précisé que des efforts de rationalisation restaient à être mis de l'avant chez Southam, mais que le tout se ferait sans «réduction brutale» de l'effectif. Après avoir essuyé des pertes de 262,9 millions $ en 1992, Southam a encaissé un profit avant impôts de 34,2 millions $ l'an dernier.

Au cours du premier trimestre de 1994, terminé le 31 mars, Power a enregistré de son côté un profit net de 46,1 millions $, comparativement à 29,7 millions $ pour la même période l'an dernier.

Pour l'ensemble de l'année 1993, Power Corporation a réalisé un bénéfice net de 150 millions $ sur des revenus de 6,1 milliards $. La société dispose de liquidités s'élevant à quelque 2 milliards $.

EN BREF

ESCOMPTE ⬇ 6,45 %



TORONTO
4498,38 (12,70)

MONTRÉAL
2007,47 (6,66)

DOW JONES
3766,35 (7,37)

DOLLAR
0,7254 $US

OR ⬆ 533 $ CAN

ARGENT ⬇ 7,763 $CAN

Naya-Laurentides à la conquête des eaux d'Europe

MONTRÉAL On l'appelle du nom de la déesse grecque des eaux de source et la stratégie pour la vendre en Europe a des aspects de grand Débarquement. Mais les gens qui tirent l'eau Naya des rivières souterraines des montagnes des Laurentides sont convaincus qu'il y a une place pour eux dans l'industrie européenne des eaux en bouteille. «Nous n'avons pas encore décidé si nous débarquerons en Normandie ou par la Manche», blague Ahmed Hbouss, président de Breuvages Nora inc. En fait, il sait exactement où l'invasion, qui aura lieu d'ici la fin de l'année, se produira «mais nous ne voulons pas prévenir les gros joueurs de notre arrivée!». Quelle que soit la stratégie, elle a bien marché jusqu'à maintenant pour cette compagnie fondée par M. Hbouss il y a huit ans. Nora prévoit des ventes de 60 millions $ cette année, comparativement à 36 millions $ en 1993 et 21 millions $ l'année d'avant.

La Mutuelle: profit net de 34 millions $

MONTRÉAL Le groupe La Mutuelle, qui offre toute une gamme de produits et services financiers, a augmenté son bénéfice net au premier trimestre de 1994, qui passe de 18 millions $ en 1993 à 34 millions $ cette année. La direction du groupe attribue cette hausse au rendement de ses placements et à la croissance continue de sa division américaine. L'actif de cette division a augmenté de 51 pour cent pour atteindre 1,8 milliard $. L'assurance-vie en vigueur a par ailleurs augmenté de 20 pour cent pour atteindre la somme de 19,9 milliards $. Ces augmentations, précise la compagnie, sont en partie attribuables au taux de change élevé du dollar américain.

Bénéfice net de 82 194 000 $

Presse Canadienne

MONTRÉAL La société en commandite Gaz Métropolitain a enregistré un bénéfice net de 82 194 000 $ pour son deuxième trimestre se terminant le 31 mars 1994, soit une hausse de 8 590 000 $ par rapport à la même période l'an dernier.

Pour tout le semestre, le bénéfice net est de 131 048 000 $, alors qu'il était de 119 247 000 $ à la même période en 1993, une augmentation de 9,9 pour cent.

Le bénéfice net par part est de 0,83 $ pour le trimestre et de 1,34 $ pour le semestre, contre 0,80 $ et 1,34 $ l'an dernier.

La hausse du bénéfice est attribuable notamment à l'inclusion des résultats de la filiale Northern New England Gas Corporation, acquise le 11 décembre 1992, et de Gazoduc TQM.

OTTAWA - MARCHÉ BY

Local commercial à louer

- 1 270 pi. ca. aménagé
- Rez-de-chaussée
- Édifice moderne très achalandé
- Idéal pour commerce de détail ou bureau

Pour informations :
Roland Plourde
(514) 289-8686

STO
SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE
DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Avis est donné que l'assemblée du conseil d'administration de la Société de transport de l'Outaouais prévue pour le 24 mai 1994 à 9 heures a été reportée à 10 heures 30.

En vertu du Règlement numéro 39 concernant la tenue des assemblées, cette réunion se tiendra au centre administratif de la Société, 111, rue Jean-Proulx à Hull.

Me Gilbert Lecavalier
Secrétaire

111, rue Jean-Proulx, Hull, (Québec) J8Z 1T4 (819)770-7900

L'ÉCONOMIE

Léger bénéfice chez CN

Presse Canadienne

MONTRÉAL Davantage de voyageurs ont emprunté les trains du Canadien National en mars qu'en tout autre mois de l'histoire de la société de la couronne, ce qui s'est traduit par un petit bénéfice au cours du premier trimestre pour la compagnie ferroviaire.

Le CN a réussi à dépasser le seuil de rentabilité avec des revenus nets de 2 millions $ au cours des trois mois terminés le 31 mars, comparativement à une perte de 20 millions $ un an auparavant.

Le premier bénéfice trimestriel en deux ans a été réalisé en dépit des rudes conditions hivernales de janvier et février et en dépit d'une grève de 10 jours au port de Vancouver qui a retardé les exportations de céréales et de charbon.

La plus grande partie des revenus ont été réalisés en mars, lorsque le CN a transporté un nombre record de passagers et un volume record de marchandises.

Le président du CN Paul Tellier a aussi annoncé un autre gel des salaires pour les 5600 cadres et employés non syndiqués dans le cadre d'un programme visant à réduire les coûts. La dernière fois que ces employés ont reçu une augmentation salariale, c'était au printemps de 1993.

Les revenus se sont améliorés en transportant des conteneurs et des camions-remorques, des automobiles et des camions neufs, des céréales, du pétrole et des produits chimiques, des minerais, des minéraux, des métaux, du bois d'oeuvre et des produits forestiers. Cependant, ces gains ont été amenuisés par une chute dans le transport de charbon, de sulphure et de fertilisant.

Les revenus générés par les opérations ferroviaires ont légèrement grimpé pour s'établir à 984 millions $ et à 1,1 milliard $ au total, si l'on tient compte des revenus généraux de la société.

CN Amérique du Nord, la division ferroviaire qui est celle qui rapporte le plus au CN, a gagné 11 millions $, comparativement à une perte de 19 millions $ l'année précédente. Les opérations canadiennes ont rapporté 14 millions $ tandis que la section ferroviaire US a perdu 3 millions $.

Le Groupe des Entreprises du CN a perdu 6 millions $ avant impôts.

Le CN a subi une perte nette de 79 millions $ pour l'année 1993 au complet.

RÉPARTISSEZ VOTRE ACTIF

SERVICE AGF DE RÉPARTITION DE L'ACTIF		
1 AN	2 ANS	3 ANS
10,8	13,5	11,1
TAUX DE RENDEMENT COMPOSÉ ANNUEL MOYEN AU 30 AVRIL 1994 (%)		

La part que vous réservez dans votre portefeuille aux actions, aux obligations et aux liquidités peut avoir beaucoup plus d'impact sur sa croissance à long terme que n'importe lequel de vos placements pris isolément. La question est de savoir à quel moment passer d'une catégorie de titres à une autre.

Le Service AGF de répartition de l'actif peut vous donner les bonnes réponses à cette question. Il fait appel à un modèle informatisé utilisé depuis plus de 20 ans et qui a fait ses preuves. Suivant l'avantage relatif des catégories de titres, votre actif est tour à tour investi dans les fonds AGF indiqués : actions de grandes entreprises, obligations gouvernementales, marché monétaire. Pour de plus amples renseignements, téléphonez-nous ou retournez le coupon ci-dessous.

AGF FONDS DE PLACEMENT

Jean-Pierre Lacombe
(819) 772-4737
Pratte, Lacombe & Associés
Représentant en épargne collective

Le Service AGF de répartition de l'actif fait appel à un modèle informatisé exclusif de répartition de l'actif qui a été mis au point et mis en oeuvre par une grande maison de courtage américaine. Élaboré en fonction du marché américain, le modèle n'a pas été, modifié pour son emploi au Canada; il suppose que les placements seront faits de façon proportionnelle entièrement en liquidités, en obligations ou en actions. On trouvera des renseignements importants sur les fonds d'investissement AGF dans le prospectus simplifié. Veuillez vous en procurer un exemplaire auprès d'un courtier en valeurs mobilières, d'un spécialiste des fonds d'investissement ou de La Société de Gestion AGF Limitée et le lire attentivement avant d'investir. Les taux de rendement indiqués représentent le rendement total composé annuel pour la période et tiennent compte des fluctuations de la valeur des parts ainsi que du réinvestissement de toutes les distributions. Les frais (vente, rachat, etc.) payables par les porteurs de parts ne sont pas prix en compte. Les résultats passés ne garantissent pas les résultats futurs. La valeur des parts, le rendement des fonds et celui des placements vont fluctuer.

25 années au service de la collectivité

Avis publics

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1990, chapitre M.45, articles 297 et 300 ET
DANS L'AFFAIRE DE :

1) Construction d'une voie de virage à gauche sur le chemin Hazeldean (RR36) à 600 m à l'ouest du chemin Carp, pour desservir le lotissement West Ridge Estates.

Pour de plus amples renseignements sur ces modifications, **communiquer avec Ed Blasynski au 560-2064.**

2) Raccordement du chemin Hawthorne et du chemin Walkley

L'étude de l'avant-projet concernant la reconstruction du chemin Hawthorne et du chemin Russell peut maintenant être examinée. Le projet de reconstruction prévoit le changement du tracé et l'élargissement du chemin Hawthorne à quatres voies, du chemin Walkley jusqu'à un point situé environ à 600 m au sud.

Pour de plus amples renseignements sur ces modifications, **communiquer avec Neil Stout, au 560-2064.**

Si vous désirez présenter des commentaires au sujet des modifications proposées, le Comité des transports tiendra une audience publique **le mercredi 25 mai 1994, à 13 heures,** dans la salle Champlain, 2e étage, Édifice historique, 111, rue Lisgar.
FAIT à Ottawa (Ontario) le 27 avril 1994.

3) Construction d'une voie de décélération en direction est sur le chemin Baseline

Cette voie desservira le College Square Development, que l'on propose d'aménager immédiatement à l'ouest de la promenade Navaho.

Pour de plus amples renseignements sur ces modifications, **communiquer avec Ed Blasynski, au 560-2064.**

Si vous désirez présenter des commentaires au sujet des modifications proposées, le Comité des transports tiendra une audience publique **le mercredi 8 juin 1994, à 13 heures,** dans la salle Champlain, 2e étage, Édifice historique, 111, rue Lisgar.
FAIT à Ottawa (Ontario) le 11 mai 1994.

940008,0011/31121

OTTAWA-CARLETON **Ottawa-Carleton**
UNE COLLABORATION RÉGIONALE

Centre de formation professionnelle Vision-Avenir

AVIS PUBLIC
APPEL DE PROPOSITIONS

Le Centre Vision-Avenir de la Commission scolaire Outaouais-Hull recevra au 30, boul. St-Raymond, Hull jusqu'au 3 juin 1994 à 11 heures, des propositions pour l'achat d'ordinateurs

486 DLC/40 MHZ avec 8 megs de mémoire
avec un disque souple 3½ po 1.44 MO

et

486 DX/40 MHZ avec 8 megs de mémoire
avec 1 disque souple 3½ po 1.44 MO

et

486 DX/33 MHZ avec 8 megs de mémoire
avec 1 disque souple 3½ po 1.44 MO

Les documents de soumission sont disponibles au Centre de formation professionnelle Vision-Avenir, 30, boul. St-Raymond, Hull (Québec) J8Y 1R6, (819) 771-7620.

Les soumissions sous enveloppe cachetée seront reçues jusqu'à 11 heures, le 3 juin 1994 pour être ouvertes publiquement à la même heure, à la même date et au même endroit.

Seules sont autorisées à soumissionner les personnes ou les entreprises ayant une place d'affaires dans la province de Québec.

Le Centre Vision-Avenir ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. De plus, elle se réserve le droit d'accepter une soumission en tout ou en partie.

Lise Touchette
Directrice

Commission scolaire Outaouais-Hull

CENTRE HOSPITALIER GATINEAU MÉMORIAL
WAKEFIELD (QUÉBEC)

APPEL D'OFFRES

Le Centre hospitalier Gatineau Mémorial propriétaire demande des soumissions pour la construction d'un centre hospitalier à Wakefield, Québec.

Les documents contractuels pourront être obtenus au bureau de l'architecte :

Audet, Fortin
259, boul. St-Joseph, bureau 305
Hull (Québec) J8Y 6T1
Tél. : (819) 776-3143

contre un chèque visé non-remboursable de 50,00 $ émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de cinq cent mille dollars (500 000 $) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de deux cent cinquante mille dollars (250 000 $) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de deux cent cinquante mille dollars (250 000 $).

Les soumissions seront reçues à l'adresse suivante jusqu'à quinze heures (15 h) heure locale en vigueur, le vingt et un juin (21) 1994 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Bernard Piché
Directeur général
C.H.G.M.
C.P. 160, route 105
Wakefield, Québec
Tél. : (819) 459-2342

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

Bernard Piché, directeur général

SOUMISSIONS DEMANDÉES

PROJET :
LES JARDINS SUR L'ÎLE
Rue St-Henri
Hull (Québec)

OBJET :
56 unités semi-détachés

Excavation
Fondation
Charpente
Isolation
gypse

Finition intérieure
Finition extérieure - brique - vinyle
Tapis - tuile - céramique
Armoires, vanités
Fournitures de portes - fenêtres

Pour information :

Maurice Gauthier
Tél. : (819) 456-2611 (maison)
(613) 769-1354 (bureau)

Jean-Claude Beaudry
tél. : (819) 595-0342 (bureau)
1-554-2251 (pagette)



M. Bernard Marcil

M. Fernand Landry, Président du Conseil d'administration de Assomption Vie, est heureux d'annoncer l'élection de monsieur Bernard Marcil comme administrateur au sein du Conseil.

Monsieur Marcil est associé-directeur de la firme de comptables agréés Marcil Lavallée Loyer et Associés, à Ottawa (Vanier). Il est membre de l'Institut canadien des comptables agréés, de l'Institut des comptables agréés de l'Ontario et de l'Ordre des comptables agréés du Québec. Outre ses nombreuses activités professionnelles, monsieur Marcil est très actif dans les secteurs scolaires et hospitaliers et siège sur plusieurs comités et conseils sur les affaires francophones.

Assomption Vie

Assomption Vie fait partie du Groupe Assomption et offre une gamme de services financiers au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse, à l'ile-du-Prince-Édouard, au Québec et en Ontario. Son siège social est situé à Moncton au Nouveau-Brunswick.

TABLEAU BOURSIER

INDICES BOURSIERS

MONTRÉAL

MONTRÉAL Les cours étaient variables, vendredi, à la Bourse de Montréal. Le marché, modéré, a gagné 6,66 points, à 2007,47.

Un total de 6073097 actions ont changé de mains contre 7101371 jeudi. La valeur des échanges a été de 63 millions$.

L'indice des banques a perdu 10.59 à 2413.33, les industrielles 1.38 à 1918.84, les services 3.7 à 2024.18 et les produits forestiers 4.34 à 2648.85 tandis que les mines ont gagné 56.94 à 2724.08 et les pétrolières 1.74 à 1527.43.

Le titre industriel le plus actif a été Air Canada, stable à $6 3-4 avec 279,300 actions échangées.

La minière ou pétrolière la plus active a été Morrison Petroleum, stablke à $11 1-2 avec 145,700 actions échangées.

Parmi les autres titres actifs, Nova Alberta a gagné 1-8 à $11 1-4, Inco 3-4 à $36 3-4, SR Telecom 1-8 à $14 1-2, Cambior 5-8 à $19 1-4 et TVX Gold 3-8 à $9 1-8 tandis que BCE a perdu 1-8 à $48 1-4.

Ven Jeu
Avances: 153 116
Baisses: 135 153
Stables: 116 120
Total: 404 389

TORONTO

TORONTO La Bourse de Toronto a clôturé à la hausse, vendredi, au terme d'une séance modérée.

L'indice composite TSE 300 a gagné 12,70 points à 4298,38.

Parmi les industrielles, Asbestos Corp. a gagné $2 1-2 à $47 1-2, Chrysler $1 1-8 à $66, Cott Corp. $1 1-8 à $25 1-2 et Inter-City Products 5 cents à $3.70. Newbridge Networks a perdu $2 1-8 à $61 1-4, Sceptre Investment Counsel A $1 à $50 1-2 et Midland Walwyn 1-2 à $9 3-4.

Parmi les minières, Franco-Nevada Mining a gagné $4 à $81 1-4, Euro-Nevada Mining $2 1-4 à $41, Placer Dome $1 5-8 à $32 1-4 et American Barrick Resources $1 1-2 à $34 1-8. Pure Gold Resources a perdu 2 cents à 40 cents.

Parmi les pétrolières, PanCanadian Petroleum a gagné 3-4 à $42 3-4, Pinnacle Resources 1-2 à $20, Archer Resources 1-2 à $21 1-4 et Morgan Hydrocarbons 1-4 à $5 3-4. Anderson Exploration a perdu 1-2 à $34 1-4, Morrison Petroleums 1-2 à $11 et Ranger Oil 1-8 à $9 1-4.

BOURSE DE TORONTO

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
ABL CDN O	88	3.850	3.250	3.400	-0.400
AGFM B F	23	17.250	17.125	17.125	-0.125
AIT ADV	2	13.375	13.125	13.375	+0.250
AT PLASTICS	27	8.375	8.375	8.375	+0.125
ATI TECH	1502	15.625	15.250	15.375	-0.250
ATS AUTO ATA	5	11.625	11.625	11.625	+0.125
ABER RES O	1465	5.500	5.250	5.375	-0.125
ABTI PRCE	4195	17.000	16.625	17.000	+0.375
ACADIA M O	205	0.280	0.260	0.280	+0.020
ACCORD FIN	25	2.100	2.100	2.100	0.000
ACUGRPH A O	100	2.400	2.350	2.400	-0.050
ACKLANDS	8	14.125	14.000	14.000	0.000
ADEX MNG O	455	0.290	0.270	0.280	+0.010
ADRIAN O	1090	4.900	4.500	4.900	+0.400
ADV GRVS O	1276	1.630	1.520	1.600	+0.050
ADVANTX O		0.350	0.350	0.350	0.000
AGNICO E	1841	16.375	15.875	16.375	+0.500
AGRA IND A	11	7.500	7.000	7.500	0.000
AGRA B F	30	7.125	7.000	7.000	-0.125
AIM SAFETY O	19	4.250	4.250	4.250	+0.050
AINSWORTH	22	15.500	15.250	15.500	+0.250
AIR CANADA	2935	6.750	6.625	6.750	0.000
AIR CAN W	25	2.330	2.330	2.330	+0.030
AIRBOSS O	152	0.750	0.750	0.750	0.000
AKITA A F O		4.000	4.000	4.000	0.000
ALT ENERGY	1800	21.500	21.250	21.500	-0.125
AL ENR 775	23	28.250	28.250	28.250	-0.250
ALTA NAT	21	15.250	15.000	15.250	+0.250
ALCAN	2349	31.375	30.750	31.250	+0.250
ALCAN C P	43	23.250	23.125	23.250	0.000
ALCAN E P	1457	18.750	18.375	18.375	-0.375
ALGO GRA F	19	1.500	1.500	1.500	0.000
ALGO FIN A	19	20.750	20.750	20.750	-0.250
ALGON MERC	88	3.300	3.150	3.150	0.000
ALLIANCE CO	1	13.250	13.250	13.250	0.000
ALLI FOREST	1208	17.250	17.125	17.250	0.000
ALPHANETFAX	15	11.250	11.250	11.250	0.000
ALPINE OIL	64	2.200	2.200	2.200	0.000
ALTAI RES O	85	1.530	1.500	1.500	0.000
AMAX GLD	10	10.500	10.500	10.500	+0.375
A BARICK	7170	34.250	32.875	34.125	+1.500
AM LEDUC	100	0.350	0.350	0.350	+0.050
ANCHOR L	15	7.250	7.125	7.250	-0.125
ANDERSON	1165	34.750	34.250	34.250	-0.500
ANDRS WA F	11	11.250	11.250	11.250	0.000
APPLIED C O	3169	0.350	0.310	0.340	-0.030
ARBOR B F	15	14.500	14.500	14.500	-0.250
ARCHER RES	271	21.250	20.500	21.250	+0.500
ARIMETCO O	156	1.900	1.760	1.850	0.000
ARMBRO EN	99	1.800	1.750	1.750	-0.050
ARROWLNK O	95	1.450	1.400	1.450	0.000
ARTISAN	16	3.500	3.500	3.500	+0.100
ASBESTOS	15	48.500	47.500	47.500	+2.500
ASCENTEX O	145	0.810	0.810	0.810	0.000
ASHTON	80	2.150	2.110	2.110	-0.040
ASHTON W	75	0.900	0.900	0.900	+0.020
ASTRAL A F	8	14.500	13.750	13.750	-0.750
ASTRAL B F	10	14.500	14.000	14.000	-0.750
ATCO I F	234	14.125	14.000	14.125	+0.125
ATCOR A F	101	4.150	4.000	4.150	+0.300
ATHABSKA O	270	0.880	0.800	0.800	-0.050
ATLANTAG O	67	1.010	1.010	1.010	-0.030
ATLANTIS	67	1.700	1.670	1.670	-0.030
AULT FOODS	100	16.125	15.875	15.875	-0.125
AUR RES O	75	3.900	3.850	3.850	-0.050
AURIZON O	758	0.850	0.800	0.850	+0.020
AVENOR	10	20.250	20.000	20.250	0.000
AZCO MNG O	130	3.400	3.300	3.400	+0.150
AZTEC	9	2.900	2.900	2.900	-0.050
BCE INC	6517	48.500	48.125	48.250	-0.125
BCE I O	4	42.750	42.750	42.750	+0.250
BCE W	1743	5.750	5.375	5.625	-0.125
BCE MOBL	7	36.500	36.500	36.500	-0.375
B C BANCOR	350	1.300	1.300	1.300	+0.030
BC GAS	244	15.250	15.125	15.250	0.000
BC AS P	48	25.250	25.250	25.250	-0.375
BC SUGAR A	473	9.000	8.875	8.875	-0.125
BC TELCOM	157	25.625	25.500	25.500	-0.250
BGR A	154	16.375	15.750	16.250	+0.500
BGR A WT	48	4.500	4.300	4.400	+0.100
BMR GOLD O	215	0.360	0.350	0.350	-0.010
BNT EQTY	10	28.625	28.375	28.625	+0.250
BRL ENT	1432	3.550	3.550	3.550	+0.050
BACA A O		0.185	0.185	0.185	0.000
BAJA GLD O	227	2.150	2.100	2.140	+0.190
BALLARD	30	8.500	8.250	8.500	+0.125
BALLISTIC O	39	9.000	8.875	8.875	-0.125
BANISTER I	81	19.000	18.000	18.250	-1.000
BANK MTL	1502	26.125	25.875	26.000	-0.125
BK MTL 4P	90	28.000	27.750	27.750	-0.125
BANK N S	1388	27.750	27.375	27.500	-0.375
BK NS 1P	43	22.500	22.500	22.500	0.000
BK NS 3P	143	19.875	19.750	19.750	0.000
BK NS 4P	9	26.625	26.500	26.500	+0.125
BK NS 5P	23	28.375	28.125	28.250	+0.250
BK NS 6P	38	26.500	26.375	26.375	-0.125
BARINGTN	161	6.250	6.000	6.125	+0.125
BATLE CRK	68	2.800	2.750	2.750	0.000
BEAMSCPE	1794	12.125	11.500	11.500	-0.500
BEAR POWER	10	0.810	0.810	0.810	+0.010
BEAU CAN	359	2.340	2.260	2.290	-0.020
BELL 1.94 P	8	27.125	27.125	27.125	+0.125
BELL 9 P	5	26.500	26.375	26.500	+0.250
BEMAGL O	1197	2.800	2.600	2.800	+0.190
BENSON O	91	1.380	1.350	1.350	0.000
BETHLEM R	640	0.610	0.560	0.590	-0.010
BIOMIRABRA	496	7.500	7.125	7.250	0.000
BIONAIRE I	1	3.600	3.600	3.600	-0.100
BIONICHE O	50	3.700	3.700	3.700	0.000
BIOVAIL C	331	8.875	8.125	8.875	+0.875
BLK SWAN	930	0.210	0.200	0.210	0.000
BLUE RANG A	48	11.250	11.000	11.125	0.000
BOMBDR A	2	20.500	20.500	20.500	-0.125
BOMBDR B F	998	20.500	20.250	20.375	-0.125
BOVAR INC	145	1.330	1.300	1.330	+0.040
BOW VALY	21769	15.125	14.875	15.000	0.000
BRACKNEL	57	3.300	3.250	3.250	-0.050
BRAMALEA	7801	0.310	0.300	0.305	-0.005
BRANDVR O	41	0.360	0.360	0.360	-0.030
BRASCAD A	1	38.125	38.125	38.125	+0.125
BRASCAN A	6758	19.750	19.625	19.750	+0.125
BRSCN 84	2	25.750	25.750	25.750	0.000
BRKWATER O	2854	0.230	0.210	0.230	+0.025
BR GAS ADS	3	59.000	59.000	59.000	-2.625
BRUNCOR	53	26.000	25.875	26.000	0.000
BRUNCOR A	7	25.125	25.125	25.125	0.000
BRUNSWK	73	10.125	9.875	9.875	-0.125
BUHLER A	35	1.400	1.360	1.400	0.000
C					
CAE	147	7.125	7.000	7.125	-0.125
CCL B F	65	9.125	9.125	9.125	0.000
CFCF F	289	15.500	15.375	15.500	+0.125
CFM INTL	60	8.250	8.125	8.250	0.000
CHC H A F	20	11.000	11.000	11.000	0.000
CMAC IND	15	6.625	6.625	6.625	0.000
CRS PRF	16	23.750	23.750	23.750	+0.250
CS RES	165	6.500	6.125	6.500	+0.375
CS RES W	135	2.300	1.900	2.300	+0.450
CSA A F	50	12.000	12.000	12.000	0.000
CTFIN 2	11	25.125	25.000	25.125	-0.125
CTFIN 4	3	27.000	27.000	27.000	0.000
CABLETEL	56	4.400	4.300	4.300	-0.100
CABRE	156	14.250	14.125	14.125	+0.250
CALEDON O	271	6.875	6.250	6.750	+0.500
CALLNET	2	10.375	10.375	10.375	-0.375
CALLNET B F	22	10.625	10.500	10.500	0.000
CAMBERLO	100	1.500	1.500	1.500	-0.050
CAMBER W O	100	0.300	0.300	0.300	0.000
CAMBIOR	1636	19.375	18.750	19.250	+0.625
CAMBIOR W	1077	7.250	6.875	7.125	+0.625
CMBR W 96	256	4.500	4.150	4.500	+0.500
CAMBRIDG	14	15.625	15.625	15.625	+0.125
CAMCO INCCOC	10	7.000	7.000	7.000	0.000
CAMDEV	25	5.125	5.000	5.125	+0.125
CAMECO	116	23.500	23.375	23.375	-0.125
CAMP RES	96	0.730	0.730	0.730	+0.030
CAN BANC	120	6.250	6.125	6.125	0.000
CA BAN EQT	43	10.375	10.250	10.375	0.000
CAN MALT	9	15.250	15.000	15.000	-0.500
C TRSCO 1	22	22.000	22.000	22.000	0.000
C TRSCO C	3	18.250	18.000	18.250	+0.250
C TUNGSTEN	159	1.950	1.850	1.850	-0.020
CANADEX O	10	1.050	1.050	1.050	+0.050
CBK NOTE	5	10.000	10.000	10.000	0.000
C QUEST O	2770	1.590	1.490	1.550	+0.060
CDN CREW O	132	2.800	2.550	2.800	+0.100
C88 EN AO	679	2.350	2.300	2.350	+0.050
C FORMST	20	7.500	7.500	7.500	+0.250
C FRACMSTR	93	10.750	10.250	10.250	-0.750
C FROBISHR O	96	1.800	1.700	1.700	-0.050
CG INVEST	13	31.750	31.500	31.750	0.000
CI BK COM	1942	30.750	30.375	30.500	-0.250
CIBC 5 P	10	22.750	22.750	22.750	+0.125
CIBC 4 P	1	91.500	91.500	91.500	-0.500
CIBC 6 P	31	26.625	26.500	26.500	-0.125
CIBC 8 P	5	26.750	26.750	26.750	-0.250
CIBC 9 P	18	28.875	28.500	28.875	+0.375
CIBC 11 P	6	27.500	27.375	27.500	+0.125
CIBC 13 P	134	26.500	26.250	26.500	0.000
CDN JOREX	40	1.600	1.600	1.600	0.000
C MANOIR	5	0.540	0.540	0.540	0.000
CMAPL A OF	10	0.670	0.670	0.670	+0.040
C MARCONI	516	16.625	16.375	16.500	+0.125
CDN NAT RES	149	22.250	22.000	22.250	+0.125
C NEWSCOP O	10	4.300	4.250	4.250	-0.050
C NTH STAR	4	5.250	5.250	5.250	0.000
C OCCIDENTAL	1286	24.875	24.625	24.875	+0.375
CP LTD	6315	22.000	21.500	21.875	+0.375
C PIONEERCEQ	336	5.250	5.125	5.250	+0.125
CTIRE A F	1480	12.750	12.250	12.625	-0.125
CUTIL A F	95	24.000	23.875	24.000	0.000
CUTIL B	2	24.500	24.500	24.500	-0.250
CUTIL 7.30	11	24.750	24.750	24.750	0.000
CUTIL 2ND L	10	25.125	25.125	25.125	+0.125
CUTIL 2ND N	10	25.375	25.375	25.375	0.000
CUTIL SER R	62	24.500	24.375	24.375	0.000
CDN WN BK	11	8.750	8.500	8.500	0.000
CDN WORLD	65	3.850	3.800	3.850	+0.100
CANBRA	3	12.250	12.250	12.250	-0.750
CANFOR	29	21.500	21.125	21.500	-0.375
CANGOLD O	963	0.700	0.620	0.700	+0.050
CANHORN O	280	0.730	0.680	0.730	+0.040
CANLAN INVCAI	2	5.750	5.750	5.750	+0.250
CANSTAR S	158	12.750	12.625	12.750	0.000
CANUTILITI P	93	25.500	25.500	25.500	+0.125
CANWEST G F	67	33.250	32.875	32.875	-0.625
CAPILANO O	4	4.850	4.850	4.850	0.000
CARA A F	10194	4.100	4.000	4.000	-0.150
CARENA	160	1.600	1.550	1.600	0.000
CARIBGLD O	203	3.400	3.200	3.300	0.000
CASCADES I	5015	8.750	8.625	8.625	-0.125
CATHEDRL O	152	3.800	3.700	3.750	0.000
CNTRA G 270	5	49.000	49.000	49.000	+1.875
CNTRA G 785	75	24.875	24.875	24.875	-0.125
CNTRL CAPCEH	524	0.440	0.400	0.400	0.000
CFUND A F	190	7.625	7.375	7.625	+0.250
CHAI NA TA	33	5.875	5.625	5.625	-0.250
CHALENGR	121	3.250	3.250	3.250	0.000
CHAMPION	77	12.000	11.875	11.875	-0.125
CHANCLR E O	282	2.800	2.750	2.780	+0.030
CHANEL R O	131	3.150	2.850	2.850	-0.100
CHASE RES O	249	3.750	3.650	3.750	-0.100
CHAUVCO	150	17.000	17.000	17.000	-0.375
CHENI GLD O	108	0.650	0.640	0.650	-0.020
CHRYSLER	25	67.125	65.375	66.000	+1.125
CHUM B F	4383	19.500	19.000	19.000	-0.250
CIMARON O	269	10.625	10.500	10.500	0.000
CINEPLEX	927	4.850	4.750	4.800	+0.050
CINRAM	49	10.250	10.125	10.125	-0.125
CLIFF O	2940	0.270	0.255	0.255	+0.005
CLUBLINK O	40	0.790	0.750	0.790	+0.040
COENERCOCOE	52	8.500	8.500	8.500	0.000
COMAX ENG	86	4.150	4.050	4.100	+0.050
CO STEELCEI	53	28.250	27.625	28.250	+0.250
COBI FOOD	20	0.195	0.195	0.195	-0.005
COCACBEVKDC	137	5.625	5.500	5.625	+0.125
COGAS ENG O	119	4.800	4.700	4.700	-0.100
COHO ENG	2	5.250	5.250	5.250	-0.250
CLRTECH A OF	10	1.400	1.400	1.400	+0.070
COMINCO L	1617	23.250	22.750	23.125	+0.250
COMNCO A P	1	25.000	25.000	25.000	0.000
COMNCO B P	1	25.125	25.125	25.125	+0.125
CMCO FERT	55	23.750	23.250	23.500	-0.250
COMNCO R	265	3.200	3.150	3.200	0.000
COMNCO W	490	0.500	0.450	0.500	+0.010
COMPUTLOG	3723	2.880	2.720	2.790	-0.050
COM BRKRS	1	9.125	9.125	9.125	+0.625
COMSTATE O	380	1.040	1.030	1.040	-0.010
C CARMA A	66	3.950	3.800	3.950	+0.050
C EUROCANKEU	14	0.870	0.870	0.870	+0.070
C HCI AF		1.750	1.750	1.750	0.000
C NEVADA O	100	1.850	1.820	1.850	+0.200
CON PROF O	62	0.620	0.600	0.600	+0.010
C RAMROD O	396	7.125	6.750	6.750	-0.375
CON GAS	32	18.125	17.875	18.125	+0.125
C GAS 572	500	24.875	24.875	24.875	-0.125
CON PKG	255	2.700	2.600	2.700	+0.220
CONTRNS A F	65	0.680	0.650	0.650	0.000
CONTRNS A P	3	9.000	9.000	9.000	+0.500
CORBY	39	37.500	37.000	37.000	-0.500
CORBY B F	5	36.250	36.250	36.250	0.000
CORELCOS	595	28.500	28.125	28.125	+0.125
CORNCOPA O	90	2.300	2.250	2.300	+0.050
CORP FOOD	2	15.500	15.500	15.500	-0.500
COSCAN D	205	1.450	1.440	1.450	+0.050
COTT	754	25.750	24.000	25.500	+1.125
COUNSEL	5	3.800	3.750	3.800	0.000
CRESTAR	302	17.000	16.750	17.000	+0.250
CRWN BUT O	2	5.125	5.125	5.125	-0.125
CLIFE I A	33	25.000	24.875	25.000	0.000
CROWNX	10	16.500	16.375	16.375	-0.125
CROWNX A F	3819	8.375	8.125	8.250	-0.125
CUBE ENRCUK	31	8.000	8.000	8.000	0.000
CUSAC IND O	40	1.940	1.900	1.940	+0.040
CZAR RES	432	1.820	1.780	1.800	0.000
CZAR A W	428	0.410	0.390	0.410	0.000
D à F					
DMR A F	4	5.250	5.250	5.250	+0.250
DMR W	2	0.250	0.250	0.250	0.000
DY 4 SYSTDYF	128	11.125	11.000	11.125	+0.375
DAKOTA	50	3.450	3.400	3.450	+0.200
DAKOTA W	42	2.100	2.050	2.100	+0.100
DALMY C F	269	1.050	0.900	0.900	-0.200
DEAK RES O	1230	0.170	0.165	0.170	0.000
DEAK R O	2800	0.005	0.005	0.005	0.000
DEJOUR O	334	0.240	0.230	0.240	0.000
DELRINA C O	287	23.875	23.250	23.250	-0.250
DENISON A P	159	0.120	0.110	0.120	+0.005
DENISON B F	3049	0.035	0.030	0.030	+0.005
DENISON P	298	0.240	0.210	0.210	+0.010
DENISON B P	350	0.220	0.170	0.220	+0.050
DEPRENYL A	43	2.000	2.000	2.000	-0.390
DEPRENYL R	226	2.180	2.100	2.100	-0.050
DERLAN	35	4.600	4.350	4.500	-0.100
DERLAN A	3	8.500	8.375	8.500	0.000
DEVELCON	5	0.770	0.770	0.770	0.000
DEVRAN P O	100	0.940	0.900	0.900	0.000
DEVTEK F	60	3.000	2.980	2.980	-0.020
DIA MET O	55	30.000	29.250	30.000	+0.750
DIAMOND O	292	7.250	7.000	7.125	-0.125
DION ENT O	433	1.150	1.100	1.100	0.000
DISCO V W	4263	5.250	5.000	5.250	0.000
DISYS	132	1.500	1.400	1.500	+0.100
DOFASCO	579	20.875	20.750	20.875	0.000
DOFASCO 260	77	32.250	32.000	32.250	0.000
DOMAN A	9	15.250	15.000	15.000	0.000
DOMAN B F	419	15.250	15.250	15.250	0.000
DOMAN 2 P	3	47.500	47.500	47.500	-0.750
D EXPL OF	310	0.190	0.170	0.170	-0.020
D TEXTILE	33	6.875	6.750	6.750	0.000
DOMTAR	1390	7.000	6.750	6.875	0.000
DOMTAR B	10	17.125	17.125	17.125	+0.375
DONOHUE A F	44	12.750	12.500	12.750	0.000
DONH A W	60	9.750	9.750	9.750	-0.250
DORSET E O	112	11.125	11.000	11.125	+0.125
DRUG ROYAL O	795	1.200	1.190	1.200	0.000
DUNDEE A F	94	10.625	10.500	10.625	+0.250
DUNDE PAL O	120	0.200	0.200	0.200	0.000
DUPONT A	64	18.000	17.750	18.000	+0.125
DURKIN H O	95	0.800	0.750	0.800	+0.050
DUSA PHM O	77	6.750	6.500	6.750	-0.250
DYLEX A F	4327	0.940	0.870	0.900	+0.010
DYNCARE B F	12	3.700	3.700	3.700	+0.050
EAGLE P	10	10.750	10.500	10.500	-0.750
ECHO BAY	1077	15.750	15.375	15.625	+0.625
EDEN ROC O	5995	6.250	6.000	6.250	+0.125
EDPER A F	95	5.500	5.250	5.500	0.000
EGO RES O	294	2.230	2.100	2.180	-0.020
EICON TECH	17	13.500	13.375	13.375	-0.125
ELAN ENG	6159	10.500	10.125	10.500	+0.375
ELDORADO O	580	4.600	4.500	4.550	+0.050
EMCO	275	10.500	10.500	10.500	0.000
EMPIRE A F	4	16.250	16.250	16.250	0.000
EMPIRE 3 P	10	25.000	25.000	25.000	0.000
EMTECH O	170	1.450	1.450	1.450	+0.030
ENCAL ENG	1397	3.500	3.300	3.500	+0.100
ENERFLEX	12	18.375	18.375	18.375	+0.125
ENSERV C	28	13.500	13.500	13.500	+0.125
ENSIGN RES	201	7.125	7.000	7.125	+0.125
ENV TEC IO	50	0.230	0.230	0.230	+0.010
EURO NEV	229	41.000	39.000	41.000	+2.250
EXALL O	10	1.370	1.370	1.370	+0.020
EXCEL O	1075	4.500	4.300	4.350	-0.100
EXCHANGE	23	1.950	1.900	1.900	0.000
EXCO TEC	5	9.000	9.000	9.000	+0.125
FPI LTD	31	6.625	6.500	6.500	-0.250
FT CAP 1P	1	0.360	0.360	0.360	0.000
FAHNSTK A F	37	9.500	9.250	9.500	-0.125
FAIRFIELD O	826	4.050	3.800	4.050	+0.250
FAR WEST	115	0.750	0.740	0.740	-0.010
FED IND A	72	6.875	6.875	6.875	+0.125
FED IND C	29	22.000	21.875	22.000	0.000
FINNING L	2290	21.500	21.000	21.500	+0.500
FIRAN	27	4.150	4.150	4.150	-0.150
F AUSTRLIA FAP	387	12.000	11.875	12.000	+0.125
F AUSTRL W	26	1.100	1.050	1.100	+0.050
FCLGRY A O	698	0.100	0.060	0.080	-0.020
F MARTH A F	63	13.625	13.500	13.625	+0.125
FTSERVICE F	5	6.375	6.375	6.375	0.000
FLEET AERO	2801	0.260	0.250	0.250	-0.015
FLET CCAN A	698	19.000	18.750	19.000	0.000
FLET CI B	533	26.250	25.875	26.000	-0.250
FONOROLA O	5	6.375	6.250	6.250	-0.250
FORD CNDA		149.000	149.000	149.000	0.000
FKNOX O	50	0.470	0.470	0.470	+0.050
FORTIS INC	34	25.750	25.500	25.500	-0.125
FORTUNE O	140	0.620	0.620	0.620	-0.020
FSESN HI F	139	11.125	10.750	11.000	+0.250
FRANCO	116	81.500	78.000	81.250	+4.000
FREEWEST O	20	3.150	3.150	3.150	+0.050
FUTURE	17	28.750	28.500	28.500	+0.125
G					
GTC TR AF	37	8.250	8.250	8.250	+0.500
GTC TR B	2	8.375	8.375	8.375	-0.250
GALTACO	10	1.000	1.000	1.000	0.000
GANDALFGAN	4847	0.990	0.910	0.990	+0.040
GARDINER	400	7.625	7.625	7.625	0.000
GEAC COMP	211	13.750	13.500	13.500	-0.250
GEDDES O	165	0.800	0.800	0.800	0.000
GENDIS A	18	17.000	16.750	17.000	+0.250
GMC		76.000	76.000	76.000	0.000
GENTRA INC	817	0.480	0.460	0.460	-0.005
GENTRA Q	14	2.850	2.850	2.850	-0.150
GEOGRAPH O	20	1.250	1.250	1.250	-0.050
GIANT BAY O	190	0.220	0.200	0.200	-0.050
GIBRALTAR	309	9.250	8.750	9.250	+0.250
GLAMIS	61	9.250	9.125	9.125	0.000
GLENTEL	3	6.750	6.250	6.750	+0.375
GLOBL ELECT	100	2.410	2.400	2.400	0.000
GLOBAL GOV	67	9.000	9.000	9.000	+0.250
GL RESERVE O	999	12.750	11.750	12.500	+1.250

BOURSE DE MONTRÉAL

A et B

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
ABL.CAN.	16	3.500	3.300	3.300	-0.200
ADS	54	2.250	2.250	2.250	+0.050
IAUR RES	5	3.900	3.900	3.900	
ABTI PRCE	50	17.000	16.625	17.000	+0.375
Abti Pr.ir				voir plus bas	
ACTIDEV	30	1.800	1.800	1.800	-0.050
AGNICO E	165	16.250	15.750	16.250	+0.500
IAGRITEK	20	8.250	8.250	8.250	
AIR CANDA	2793	6.875	6.625	6.750	
AIRCAN.WT	3483	2.350	2.300	2.350	+0.050
ALTA.ENERG	203	21.500	21.250	21.500	
ALCAN ALU	382	31.375	30.750	31.250	+0.500
IALDONA M		0.750	0.750	0.750	
ALIM.CT	10	3.000	3.000	3.000	
ALLIFOREST	160	17.250	17.125	17.250	+0.125
AM.BARRIC	592	34.250	33.125	34.250	+1.750
IAMISK.A	28	1.460	1.460	1.460	+0.010
ASBESTOS	2	47.750	47.500	47.750	+2.750
ASHTON	10	2.110	2.110	2.110	-0.040
ASHTON.WT	55	0.920	0.900	0.920	+0.020
FATCO 1	43	14.125	14.000	14.125	
AUDREY	100	1.270	1.230	1.230	
AULT	131	16.000	15.875	15.875	-0.375
AUTO STOCK	4	4.900	4.900	4.900	
AVCORP	6	0.160	0.160	0.160	-0.020
Avenor.ir				voir plus bas	
BC GAS	10	15.250	15.250	15.250	
BC TELEC	21	25.625	25.500	25.625	
BCE WT	73	5.750	5.375	5.750	
BCE INC.	643	48.500	48.125	48.250	-0.125
BCE MBL		36.500	36.500	36.500	
BGR.PM.A	48	16.375	15.875	16.375	+0.625
BGR.WT.A	5	4.300	4.300	4.300	+0.100
IBAKERTALC	1130	0.650	0.550	0.650	+0.090
BOLAUR.WT	5	0.950	0.950	0.950	-0.100
BOUE NAT	221	9.250	9.125	9.12	
BQ.NA.SR10	9	26.250	26.250	26.250	+0.125
BQ.NA.SR11	3	25.125	25.125	25.125	
BQ.NA.SR12	4	22.375	22.375	22.375	
Bq.gld.US				voir plus bas	
BQ ROYALE	1468	28.000	27.875	27.875	
BQ.RY.SRJ	23	26.375	26.250	26.250	-0.125
Bq.Ry.srK				voir plus bas	
Bq.RY.Sp				voir plus bas	
BQRY L45	13	20.250	20.125	20.250	+0.125
BQ.RY.SRF	3	27.500	27.500	27.500	-0.125
BQ.RY.SRH	14	28.625	28.250	28.625	+0.500
Bq.Ry.srI				voir plus bas	
B.TD.SrG				voir plus bas	
BQ_T-D	508	21.750	21.500	21.625	
B.TD UNIT	9	28.625	28.500	28.500	-0.125
B.imp.sr10				voir plus bas	
B.IMP.SR8	6	26.750	26.750	26.750	-0.250
B.IMP.SR9	7	28.750	28.750	28.750	
B.IMP.SR6	68	26.625	26.625	26.625	
BQ.C.IMP	402	30.750	30.375	30.375	-0.250
BQUE MTL	149	26.125	25.875	26.000	-0.125
BMO sr2				voir plus bas	
Bq.Md Pc				voir plus bas	
BQ.N.ECOS	241	27.750	27.500	27.500	-0.250
B NE SR3	10	19.875	19.875	19.875	+0.125
B NE SR5	13	28.375	28.125	28.250	+0.125
BARINGTON	10	6.000	6.000	6.000	
BEAU CAN	387	2.320	2.260	2.290	-0.050
BIOCHEM	62	12.375	12.250	12.250	-0.125
BIOMIRA	55	7.500	7.250	7.375	+0.250
BIONAIRE	40	3.650	3.600	3.600	
BOCENOR	5	1.750	1.750	1.750	-0.050
BOMB A	28	20.625	20.250	20.500	-0.125
FBOMB B	390	20.625	20.250	20.500	
IBORALX.A	45	0.590	0.520	0.520	-0.070
FB.BRICK.A	3	2.300	2.300	2.300	
BRASCAN.A	56	19.750	19.625	19.625	+0.125
BRUNCOR	7	25.875	25.625	25.625	-0.375

C

C-MAC	36	6.625	6.500	6.625	+0.250
CAE INC.	177	7.125	7.000	7.125	
FCCL.IN.B	21	9.125	9.125	9.125	
FCPCF.INC	120	15.500	15.500	15.500	-0.125
CFS	6	1.900	1.900	1.900	-0.100
CGC INC.	5	9.000	9.000	9.000	
FCGI GR.A	82	3.000	2.850	3.000	+0.200
CS RES.	14	6.375	6.250	6.375	+0.250
CS RES.WT	17	2.250	1.950	2.250	+0.350
CT FIN.	5	17.875	17.875	17.875	
CABANO	1	1.000	1.000	1.000	
FCALL-N.B	2	10.625	10.625	10.625	+0.250
CAMBIOR	1235	19.375	18.875	19.250	+0.625
CAMBIO.WT	47	7.250	7.000	7.125	+0.625
CAMBI.W.A	68	4.450	4.300	4.450	+0.450
CAMBRIDG	5	15.625	15.625	15.625	+0.250
CAMECO	17	23.375	23.375	23.375	+0.250
CAMECO.W	5	8.750	8.750	8.750	+0.250
CAMP RES	20	0.720	0.720	0.720	+0.020
CAN MALT	22	15.750	15.000	15.000	-0.500
CAN.TUNG.	23	1.900	1.850	1.900	-0.060
CAN.FRAC	335	10.750	10.500	10.500	-0.500
CDN OXY	214	24.875	24.750	24.875	+0.375
CP LTD	185	21.750	21.625	21.750	+0.250
FC TIRE A	66	12.625	12.375	12.500	-0.125
FCMNAC.A	63	4.750	4.600	4.600	-0.100
CANAM.WT	75	2.310	2.310	2.310	-0.040
CANSTAR	285	12.750	12.625	12.625	-0.125
CANTREX	11	5.625	5.625	5.625	
CARA OPER	10	4.150	4.150	4.150	-0.200
CARENA	45	1.560	1.550	1.550	-0.050
CASCADES	138	8.750	8.625	8.625	
CASC.SR.1	13	23.500	23.500	23.500	
CASC.WT.A	103	2.360	2.300	2.360	+0.060
CHAMPION	7	12.000	12.000	12.000	
CHAUVCO	7	17.250	17.250	17.250	-0.250
FCIMSTL.A	6	11.625	11.625	11.625	
CINAR	6	8.750	8.750	8.750	
CINRAM	49	10.250	10.125	10.125	-0.125
CIRCO CRFT	20	5.250	5.250	5.250	-0.125
CO-STEEL	316	28.125	27.625	28.125	+0.625
COCACBEV	63	5.625	5.500	5.625	+0.125
COMINCO	97	23.125	23.000	23.125	+0.250
FCONSOLTEX	3	6.000	6.000	6.000	
CONS.GAS	11	18.000	18.000	18.000	+0.125
FCPCL.A	45	2.700	2.650	2.700	+0.050
CORBY A	10	37.000	37.000	37.000	-0.500
FCORBY B	7	36.000	36.000	36.000	-0.125
COTT	134	25.500	24.250	25.500	+1.250
CVITEC	35	0.950	0.900	0.950	+0.050
CRESTAR	55	17.000	16.750	17.000	+0.250
FCROWNX.A	395	8.500	8.125	8.125	-0.125

D à F

FDMR.GRA	29	5.375	5.250	5.375	
DMR.WT	401	0.300	0.270	0.300	+0.050
DATAMARK	500	3.250	3.250	3.250	+0.050
DENBRIDG	15	71.250	70.000	71.000	+0.010
DENISON.A	384	0.120	0.110	0.120	+0.000
FDENISN.B	1730	3.500	3.000	3.500	+0.000
DESJFR.A	10	17.375	17.375	17.375	
FDESIARA	10	6.750	6.750	6.750	
DOFASCO	10	20.875	20.875	20.875	
DOFAS.2.60	20	32.125	32.125	32.125	
DOMCO	6	19.750	19.750	19.750	+0.250
DOMTEX	67	6.875	6.750	6.750	
DOMTAR	287	7.000	6.750	7.000	+0.125
DOMT.SRB	5	17.000	17.000	17.000	+0.250
DOREL.a	9	11.000	10.625	11.000	-0.750
DUPONT PR	1	48.125	48.125	48.125	+1.125
DUFRESN	10	0.510	0.510	0.510	
FDUNDEE.A	6	10.500	10.500	10.500	
FDYLEXLTD	100	0.930	0.900	0.930	+0.060
EICON	46	13.500	13.250	13.500	+0.125
ELAN	146	10.250	10.000	10.250	+0.125
ENERPLUS.G	1	4.500	4.500	4.500	-0.050
EnpFnd.G				voir plus bas	
FPTLTD	45	6.625	6.625	6.625	-0.125
FLDES.S1	18	15.125	15.000	15.000	-0.375
FLET.CAN.A		18.750	18.750	18.750	
FLET.INV2B	9	26.125	26.000	26.000	-0.500
Flet.Chlg				voir plus bas	
FORESBECA	123	1.350	1.350	1.350	

G

FGTC.TRA.A	2	8.000	8.000	8.000	-0.250
GTC.TRA.B	2	8.125	8.125	8.125	-0.125
Gaz.Metro				voir plus bas	
GENEC.SR1	20	0.250	0.250	0.250	
FGENTRA	16	46.500	46.500	46.500	-0.000
G.KNIGHT	9	9.625	9.625	9.625	-0.250
GOODFELLW	20	5.000	5.000	5.000	
JGRANISK.A	601	3.800	3.700	3.750	
G.W.LIFECO	3	22.500	22.500	22.500	-0.250
G.W.LIF7.45	110	26.500	26.375	26.375	+0.125
G.W.LIF7.5%	108	26.375	26.125	26.125	-0.125
GRILLI A	2	5.000	5.000	5.000	
GULF RES	260	4.800	4.750	4.800	-0.050

H à J

HARTCO	20	8.000	7.875	8.000	+0.250
HAWKER	2	21.000	21.000	21.000	-0.500
HEES.INT	18	14.875	14.750	14.875	-0.125
HEMLO	50	12.750	12.500	12.750	+0.375
HEROUX	21	2.250	2.250	2.250	+0.100
FHORSHAM	5	19.875	19.875	19.875	+0.500
HUBBARD	3	2.050	1.950	2.050	+0.050
H BAY CO	10	31.125	31.125	31.125	-0.875
IPL ENER.	49	30.500	30.500	30.500	-0.125
IPL INC.	36	7.500	7.500	7.500	+0.250
IDEAL MTL.	4	1.400	1.400	1.400	-0.100
IMASCO.LTD	64	36.500	36.000	36.125	-0.125
IMPER.OIL	339	41.750	41.375	41.750	
FIMPR.OIR	7	17.875	17.875	17.875	
INCO LTD	1151	37.000	35.875	36.750	+0.750
INTRAWEST	42	16.500	16.250	16.250	-0.250
INVERNESS	15	10.500	10.250	10.500	+0.500
INV GRP		17.750	17.750	17.750	
ISLAND TEL	4	25.250	25.250	25.250	+0.250
IVACO A	39	7.625	7.500	7.625	+0.125
IVACO.SR1	16	19.750	19.625	19.750	+0.125
JANNOCK	29	18.375	18.250	18.375	-0.125
JEAN.CT.A	110	7.625	7.375	7.500	
JORDAN.A	5	9.750	9.750	9.750	
FIRNY END	15	2.450	2.450	2.450	

K à M

KAUFEL.B	97	7.250	7.000	7.000	-0.250
KIMPEX	41	4.200	4.050	4.200	+0.150
KNOWHSE	30	0.320	0.300	0.320	+0.020
LASMO	6	3.100	3.050	3.100	+0.050
FLGS INC.	11	1.850	1.750	1.850	+0.050
LSI LOG	96	4.650	4.400	4.400	-0.100
Labatt.ir				voir plus bas	
LABATT	85	21.375	21.125	21.375	+0.250
LAC MIN	594	12.125	11.750	12.125	+0.500
LAIDLAW A	25	8.750	8.750	8.750	-0.250
FLAIDLW.B	133	8.875	8.750	8.750	-0.125
LAKEWOOD	104	4.350	4.350	4.350	+0.050
LAMSO.INC	6	1.300	1.200	1.300	+0.100
FLAPVER.A	8	2.500	2.500	2.500	
LAP.VER.B	1	2.250	2.250	2.250	-0.350
LEADER I	10	2.050	2.050	2.050	
LBL.INC		0.450	0.450	0.450	
LOBLAW	27	24.375	23.875	23.875	-0.250
LOEWEN	41	31.000	31.000	31.000	-0.250
LONDN.INS.	5	24.750	24.625	24.625	-0.125
LONDN7.25	26	25.875	25.875	25.875	+0.125
IMPACT	20	2.300	2.000	2.300	-0.200
IMSV CL.A	132	2.880	2.830	2.830	-0.020
MAAX	8	12.375	12.250	12.375	+0.125
MAAX.WT	10	6.250	6.250	6.250	-0.500
MCM BLDG	46	19.250	18.875	18.875	-0.375
McMil ir				voir plus bas	
FMAGNA A	50	60.000	59.250	59.250	-0.250
MALET.QUE	3	3.350	3.350	3.350	-0.100
MAPL LEAF	80	12.750	12.500	12.500	-0.125
MARCONI C	460	16.750	16.375	16.750	+0.250
MARIT EL	3	23.000	23.000	23.000	-0.250
FMARIT TEL	25	25.000	24.875	24.875	-0.250
MARLEAU	183	3.450	3.350	3.400	
FMARSTELA	4	2.000	2.000	2.000	-0.100
MATCO	50	1.590	1.590	1.590	
MAZARIN	253	1.180	1.110	1.180	+0.030
METALL	17	12.500	12.500	12.500	
METHANEX	11	15.875	15.625	15.750	
Methnx.ir				voir plus bas	
M.TEMPUS	20	3.950	3.900	3.950	+0.050
MDLND.WAL	498	10.000	9.375	9.750	-0.500
MITEL.CORP	330	4.850	4.800	4.800	-0.100
FMOLSON A	56	23.250	22.875	23.000	-0.250
MOLSON B	55	23.625	23.000	23.000	-0.625
MTSCO PC	9	86.000	86.000	86.000	-0.030
MOORE	46	26.250	26.250	26.250	
MORGN HY	21	5.625	5.625	5.625	
MORRISON	1457	11.500	11.250	11.500	

N à Q

NATION.SEA	12	2.100	2.000	2.100	+0.100
New Alta				voir plus bas	
JNORAMCO	50	0.670	0.670	0.670	-0.030
NOR.FORST	27	13.250	13.000	13.000	-0.250
NORANDA	536	27.125	27.000	27.000	-0.125
NORAN.SRB	10	32.500	32.500	32.500	+0.010
NORAND.6%	115	27.375	27.125	27.250	+0.250
NORCEN	53	15.125	15.000	15.000	
NOR.CAN.O	30	12.500	12.500	12.500	
NOR TEL	185	43.500	43.125	43.500	-0.125
NORTHGATE	10	1.250	1.250	1.250	+0.100
NOVACORP	1648	11.250	11.000	11.250	+0.125
NOVG9.125	2	24.875	24.875	24.875	-0.125
N.S.POWER	451	11.750	11.625	11.750	+0.125
JNOVIC	258	4.200	4.000	4.200	+0.050
NUMAC		8.250	8.250	8.250	
NUMAC.WT	15	0.600	0.600	0.600	-0.040
ONDAATJE	70	2.950	2.950	2.950	+0.050
FOSHA A	91	20.125	20.125	20.125	
PANTORAM	30	1.850	1.750	1.750	-0.150
JPARK.MED	64	3.100	3.000	3.100	
PEGASUS	229	24.500	24.000	24.375	+0.625
PERKINS.P	1	3.350	3.350	3.350	-0.150
PETRO CAN	575	13.125	13.000	13.125	
PHILIP.ENV	5	8.250	8.125	8.125	+0.125
PLA.DOME	613	32.125	31.000	32.125	+1.875
PLASTIBEC	99	6.500	6.125	6.500	+0.375
POCO PETR	51	10.500	10.500	10.500	+0.125
PCS INC.		33.750	33.750	33.750	
FPOWR CR	390	21.375	20.625	21.250	+0.625
POWER.FIN	67	32.250	31.750	32.125	+0.375
PREMDOR	200	14.750	14.750	14.750	+0.500
PREMIER A	27	1.300	1.300	1.300	
PROMATEK	2	1.110	1.110	1.110	-0.030
QUE TEL	11	23.750	23.750	23.750	-0.250
FQUEBECOB	132	19.250	19.000	19.250	+0.125

R et S

RANGEROIL	67	9.250	9.250	9.250	
RENAISNCE	40	30.250	30.125	30.250	
FREPAP	89	4.300	4.250	4.250	-0.050
RICHELIEU	2	9.250	9.250	9.250	
RICHMONT	3	4.850	4.850	4.850	
RIO.ALGOM	50	25.750	25.500	25.625	-0.125
Rio Alg.ir				voir plus bas	
RIO AL.WT	32	4.500	4.350	4.400	-0.150
FROGERC.B	35	19.500	19.250	19.250	-0.250
ROGER.WT	30	2.850	2.750	2.750	
ROYAL.LPG	13	4.000	4.000	4.000	
SHL SYST	530	9.500	9.500	9.500	
FSNC.A	3	19.000	19.000	19.000	
SR.TELCOM	665	14.500	14.375	14.500	+0.125
FST.SAUV.A	2	1.150	1.150	1.150	+0.050
SANI MO.A	5	2.000	2.000	2.000	-0.050
JSATURN.S	16	8.625	8.250	8.625	+0.125
SCOT.PAPER	2	11.250	11.250	11.250	
SEAGRAM	146	40.250	39.875	40.250	+0.125
SHELL CAN	7	43.375	43.375	43.375	-0.250
SHIRMAX	5	0.730	0.730	0.730	+0.030
SICO	10	10.250	10.125	10.125	-0.125
S-BEAUD.	24	4.100	4.100	4.100	
FSOCANAVA	21	1.320	1.270	1.270	-0.080
SOUTHAM	7	19.125	19.000	19.000	+0.125
SPEEDWAR	15	3.400	3.250	3.400	+0.150
JSTRATM.A	100	0.490	0.490	0.490	-0.010
SUMNERSP		0.550	0.550	0.550	
SUNCOR	20	30.000	30.000	30.000	+0.250
SYNERGS.A	2	6.500	6.500	6.500	+0.375

TABLEAU BOURSIER

T à Z

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
TVX GOLD	1023	9.125	8.750	9.125	+0.375
TALISMAN	523	29.250	29.000	29.000	+0.125
TECHMIRE	5	0.850	0.850	0.850	
TECK A	2	25.000	25.000	25.000	+0.020
FTECK B	110	25.375	25.250	25.250	
TELSOFT	120	1.450	1.400	1.450	+0.100
FTEL.MT B	10	10.750	10.750	10.750	-0.250
TELGLOBE8%	2	45.000	45.000	45.000	-1.250
TELEGLOBE	71	18.750	18.500	18.750	+0.125
TELSOF.SR3	30	1.400	1.400	1.400	+0.050
TELUS	512	16.875	16.625	16.750	-0.125
TEMBEC.A	48	9.875	9.500	9.875	+0.375
FTHERAT.B	103	3.050	2.900	2.900	-0.250
THOMCOR	9	16.875	16.875	16.875	
TOLGECO	5	0.850	0.850	0.850	-0.100
FTORSTR B	10	24.750	24.500	24.750	+0.750
TRS MOUNT	4	22.250	22.250	22.250	+0.250
TRALTA.CO.	60	15.125	15.000	15.125	
TRCAN PL	211	17.875	17.750	17.750	-0.250
TRCANSRB	8	18.250	18.250	18.250	
TRANSAT	523	3.000	2.950	2.950	-0.050
TRANSWEST	15	2.750	2.750	2.750	
TRILON FIN	5	4.400	4.400	4.400	-0.050
TRIMAC	10	15.250	15.250	15.250	+0.125
FTRIZEC A	426	0.350	0.330	0.330	-0.010
TRIZEC B	156	0.320	0.310	0.310	-0.020
TRIZEC.SR6	5	2.000	2.000	2.000	+0.100
FUAP.IN.A	6	14.875	14.750	14.875	+0.250
UNICAN.A	5	21.000	21.000	21.000	-0.500
FUNIGES B	28	0.600	0.600	0.600	
UN.DOMIN	45	27.375	27.375	27.375	
UNIVA	618	6.000	5.875	6.000	
UNIVA SR1	13	24.500	24.250	24.500	
UNIVA WT	10	0.300	0.300	0.300	+0.040
UNIV.INFO	15	4.600	4.600	4.600	-0.150
FV.HOUTTE	6	12.000	12.000	12.000	-0.500
FVIDEOTRON	62	14.500	14.250	14.500	+0.250
WASCANA	743	10.125	9.875	9.875	
WESTCOAST	115	23.875	23.625	23.875	+0.125
FWISE.A	226	2.070	1.970	2.050	
20-20		12.250	12.250	12.250	-0.500
TOTAL SALES : 4,566,816					
US FUNDS					
BQ.RY.SRK	2	25.750	25.750	25.750	+0.250
BQ.RY.SRI	9	28.250	28.250	28.250	+0.125
B.TD.SRG	62	25.125	25.000	25.000	
B.IMP.SR10	19	27.750	27.500	27.500	-0.125
BMO SR2	2	26.625	26.625	26.625	+0.250
TOTAL SALES : 9,475					
DERIVATIVE SECURITIES					
PEAC AND SPEC					
BQ.RY.SP	10	3.650	3.650	3.650	-0.100
BQ.MTL PC	4	22.500	22.500	22.500	
TOTAL SALES : 1,400					
PARTIALLY PAID SECURITIES					
ABTI PR.IR	199	7.750	7.375	7.750	+0.375
AVENOR IR	10	8.000	8.000	8.000	-0.250
LABATT.IR	15	14.000	14.000	14.000	
MCMIL IR	10	7.875	7.875	7.875	-0.500
METHNX.IR	285	9.500	9.375	9.375	-0.125
RIO ALG.IR	15	20.000	20.000	20.000	+0.625
TOTAL SALES : 53,400					
TRUST UNITS					
ENPFND.G	107	4.600	4.550	4.600	+0.050
ENPFND.I	1	4.600	4.600	4.600	+0.050
FPTU	1	4.600	4.600	4.600	+0.050
TOTAL SALES : 1,409					
FOREIGN					
ALCAN	1	31.000	31.000	31.000	+0.250
ALCOA	1	39.000	39.000	39.000	+0.250
AMOCO	1	57.000	57.000	57.000	+0.250
ASARCO	1	25.000	25.000	25.000	+0.250
ATLANTIC	1	87.000	87.000	87.000	+0.250
BETHLEHEM	1	15.000	15.000	15.000	+0.250
BOEING	1	49.000	49.000	49.000	+0.250
CHEVRON	1	57.000	57.000	57.000	+0.250
CHRYSLER	1	49.000	49.000	49.000	+0.250
COCA-COLA	1	43.000	43.000	43.000	+0.250
DISNEY	1	57.000	57.000	57.000	+0.250
DOW CHEM	1	69.000	69.000	69.000	+0.250
DUPONT	1	57.000	57.000	57.000	+0.250
EASTMAN	1	57.000	57.000	57.000	+0.250
EXXON	1	57.000	57.000	57.000	+0.250
FORD	1	57.000	57.000	57.000	+0.250
GENERAL	1	57.000	57.000	57.000	+0.250
GENERAL	1	57.000	57.000	57.000	+0.250
GOODYEAR	1	57.000	57.000	57.000	+0.250
HONEYWELL	1	57.000	57.000	57.000	+0.250
IBM	1	57.000	57.000	57.000	+0.250
INTERNATIONAL



Renseignements sur la MROC à portée de la main

Voici la façon d'utiliser la ligne d'information automatisée de la MROC :

1- **Composer 233-INFO (4636)**
2- **Choisir la langue préférée (anglais : 2; français : 3)**
3- **Après avoir obtenu le service dans la langue préférée, composer le code de deux chiffres pour obtenir directement l'information voulue (voir la liste des codes), ou suivre les directives pour avoir accès à d'autres renseignements sur la MROC.**



Réunions de l'administration régionale au Centre Ottawa-Carleton

À noter : La réunion du Conseil de gestion des foyers pour personnes âgées prévue pour le mardi 24 mai, à 14 h est annulée. La prochaine réunion aura lieu le mardi 28 juin, à 14 h.

Le mercredi 25 mai - Édifice historique
13 h - Comité des transports

233-INFO, code numérique 12

****18 h - Conseil régional**

233-INFO, code numérique 21

Réception et réunion du Conseil marquant le 25e anniversaire de la MROC

Une réception sera offerte le mercredi 25 mai 1994, de 16 h à 18 h, à la Rotonde du Centre Ottawa-Carleton, pour célébrer le 25e anniversaire de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. La réunion ordinaire du Conseil débutera à 18 h dans la salle Haydon (salle du Conseil).

Toute personne qui désire soumettre une proposition à l'étude d'un comité, participer à une réunion, recevoir un exemplaire de l'ordre du jour ou s'assurer qu'il n'y a eu aucun changement à l'horaire doit communiquer avec le Greffe régional, Édifice historique, Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario),K2P 2L7, au 560-2058.

Pour tout autre renseignement, composer 560-1335. Vous pouvez aussi vous procurer une copie de l'ordre du jour au bureau d'information Vue sur la région, durant les heures de bureau, ou au bureau de la Sécurité dans la Rotonde du Centre Ottawa-Carleton, après les heures de bureau et les fins de semaine.



La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton

Célébrons 25 années au service de la collectivité

Foire des affaires de la MROC au Centre Ottawa-Carleton
Le mardi 24 mai 1994
De 9 h à 12 h

Séminaires et expositions à l'intention des nouveaux entrepreneurs et des particuliers intéressés à faire des affaires avec la MROC et OC Transpo.

Réception marquant le 25e anniversaire de la MROC et réunion du Conseil régional au Centre Ottawa-Carleton
Le mercredi 25 mai 1994
Réception - 16 h
Réunion - 18 h

Réception (le public est invité) où l'on soulignera la contribution des employés ayant 25 années de service à la MROC et au cours de laquelle des conférenciers invités feront des présentations.

Rencontres et visites guidées des installations de la MROC
Le jeudi 26 mai 1994
De 9 h à 14 h

Un certain nombre de nos aînés des Foyers pour personnes âgées de la MROC et d'autres établissements rencontreront des enfants dans les garderies de la MROC. Des groupes d'élèves et de membres de la collectivité pourront quant à eux visiter des installations de la Municipalité régionale.

Journée communautaire 1994 au Centre Ottawa-Carleton
Le samedi 28 mai 1994
De 9 h à 16 h

Des groupes de bénévoles de partout dans Ottawa-Carleton offrent aux familles une journée remplie d'activités amusantes ainsi que des renseignements, de la nourriture et des attractions. Bienvenue à tous, qu'il pleuve ou qu'il fasse beau!

Pour plus de renseignements, composer 560-1335

Ne manquez pas la réunion du Conseil régional à la télé.
En direct : le mercredi 25 mai à 18 h
Télé-communautaire 23
et Maclean Hunter 44
Le Conseil régional à la télévision est présenté par ROGERS Télé-communautaire 23

Rendez-vous au Rouléo

Dimanche prochain, le 29 mai, rendez-vous en foule au Rouléo d'OC Transpo! Prenez la direction du centre commercial Gloucester où, de 10 h à 14, les chauffeurs d'autobus vous en mettront plein la vue pour franchir le parcours à obstacles.

Personne ne tentera de chevaucher un taureau ou de lier les pattes d'un veau, mais vous verrez nos as du volant manoeuvrer dix tonnes de chevaux-vapeur pour franchir des passes qui feraient trembler n'importe quel conducteur de diligence. Le rouléo comprend également une compétition par équipes réservée aux employés de garages, comptant trois épreuves, ainsi qu'un concours amusant à l'intention des journaliste et des policiers.

Contre un don à l'Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario, vous pourrez conduire un autobus articulé (3 $), offrir une randonnée à dos de poney à vos enfants (1 $), faire une promenade dans le Fun Bus ou tenter votre chance au jeu de poches (1 $). Sur présentation d'une correspondance ou d'un laissez-passer d'OC Transpo, vous bénéficierez également d'une réduction de 10 pour cent sur vos achats aux magasins participants. Pour obtenir plus de renseignements, composez le **741-4390.**

Liaison Lynx

Aujourd'hui jusqu'à mercredi, vous pourrez utiliser notre service de navette pour aller au stade, en utilisant votre laissez-passer ou une correspondance. Après 17 h 30, le tarif est 1,60 $ ou deux billets. Durant l'heure précédant le match des Lynx, la navette passe aux dix minutes le long du Transitway, entre les stations Hurdman et Train. Vous pouvez stationner sans frais au parc-o-bus de la station Baseline ou de Place d'Orléans (côté nord de la route 17), puis emprunter le circuit 95 du Transitway avant de correspondre à la navette à la station Hurdman ou Train. L'autobus part de la porte nº 3 après le match.

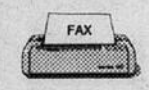
Fête de la Reine

Demain la Fête de la Reine, OC Transpo fournira le service du dimanche sur tous les circuits.

On conseille aux voyageurs de composer le 560 et leur numéro d'arrêt d'autobus pour connaître les heures d'arrivée des autobus..

Pour obtenir plus de renseignements, prière de composer le 741-4390.

Par Télécopieur S.V.P !



Nous avons la conviction que le public lit les petites annonces. Plusieurs d'entre vous l'ont déjà fait! Si non, envoyez-nous par télécopieur la présente annonce d'OC Transpo ou une reproduction raisonnable avec vos nom, adresse et numéro de téléphone. Vous pourriez gagner des billets gratuits pour une excursion touristique Gray Line (famille de quatre personnes ou deux couples). Nous vous offrons la Fenêtre sur la ville à nos frais! Télécopiez-nous à **741-7359** avant 5 h le 24 mai.

OC Transpo

Avis de dépôt d'un rapport d'étude environnementale (REE)
Élargissement du chemin March et reconstruction du Queensway (autoroute 417) jusqu'au chemin Solandt

Conformément à la Loi sur les évaluations environnementales, la MROC informe par la présente toutes les parties intéressées que le rapport d'étude environnementale (REE) pour le projet susmentionné est maintenant terminé. Sous réserve des commentaires qu'elle recevra à la suite de la publication du présent avis, ainsi que des approbations et du financement nécessaires, la MROC a l'intention de débuter les travaux. Les principales recommandations du REE sont les suivantes :

* Élargir et reconstruire le chemin March actuel à deux voies, entre le Queensway (autoroute 417) et le chemin Herzberg, pour en faire une artère à chaussées séparées à six et à quatre voies, entre le chemin Herzberg et l'ancien chemin Carp, et une artère rurale à chaussée unique à quatre voies, de l'ancien chemin Carp au chemin Dunrobin.
* Améliorer toutes les intersections principales. Prévoir l'installation de feux de circulation aux intersections existantes ainsi qu'aux chemins Corkstown, Solandt et Klondike.
* Conserver et améliorer l'éclairage de rue sur le chemin March et aux principales intersections pour toutes ces voies publiques.
* Prévoir l'ajout de voies cyclables s'intégrant au réseau de pistes cyclables de la MROC.
* Conserver les murs anti-bruit actuels du côté ouest du chemin March entre le Queensway et le chemin Teron.
* Prévoir la construction de trottoirs sur l'emprise.
* Installer un réseau d'égout pluvial du Queensway à l'ancien chemin Carp.

On pourra consulter le REE et faire des commentaires publics aux endroits et aux heures ci-après :
Greffe régional, Centre Ottawa-Carleton, Édifice historique, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario).
Téléphone : (613) 560-2058. Les heures de consultation sont de 8 h 30 à 16 h 30, du lundi au vendredi.
Greffe municipal, Ville de Nepean, hôtel de ville, 101, promenade Centrepointe, Nepean (Ontario).
Téléphone : (613) 727-6610.
Greffe municipal, Ville de Kanata, hôtel de ville, 580, promenade Terry Fox, Kanata (Ontario).
Téléphone : (613) 592-4281-256. Les heures de consultation sont de 8 h 30 à 16 h 30, du lundi au vendredi.
Bibliothèque publique de la Ville d'Ottawa, 2516, promenade Alta Vista. Téléphone : (613) 598-4012.
Bibliothèque publique de Kanata, 241, promenade Penfield. Téléphone : (613) 592-2712.
Bibliothèque publique de Nepean, 101, promenade Centrepointe. Téléphone : (613) 727-6660
Les heures de consultation sont les mêmes que les heures d'ouverture habituelles de la bibliothèque.
Pour obtenir plus de renseignements, examiner l'évaluation environnementale de portée générale, faire des commentaires ou soulever des problèmes, prière de communiquer avec :
M. Jamal Toeg, ing., Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, Service des transports,Centre Ottawa-Carleton, Place Cartier, 111, rue Lisgar, 4e étage, Ottawa (Ontario) K2P 2L7. Téléphone : (613) 560-6001, poste 1276.
Si les problèmes soulevés concernant ce projet ne peuvent être résolus, on peut dans les trente (30) jours demander au ministre de l'Environnement de tenir une évaluation environnementale individuelle. Toute demande à ce sujet doit être présentée directement à l'adresse ci-après. TRN251/31121

L'ÉCONOMIE

Un excellent départ pour Ro-Na au premier trimestre

Presse Canadienne

BOUCHERVILLE Pour le premier trimestre de 1994, le groupe Ro-Na Dismat inc. a réalisé un chiffre d'affaires de 107,7 millions $.

Ce dernier chiffre représente une hausse de 9 pour cent sur les 99,1 millions $ enregistrés au trimestre correspondant de l'année 1993.

Donc, il en a résulté que le bénéfice net du trimestre, qui s'est terminé le 31 mars 1994, s'est établi à 686 000 $, comparativement à 666 000 $, ou à des dividendes de 9 cents par action, l'exercice précédent. Il s'agit d'une progression de 3 pour cent.

1993 avait été l'année la plus profitable

Il est à noter que l'exercice 1993 avait été le plus profitable de toute l'histoire de la compagnie Ro-Na.

Selon le président Robert Dutton, la croissance continue du chiffre d'affaires s'explique essentiellement par le dynamisme des programmes de marketing des diverses bannières du groupe.

Communauté urbaine de l'Outaouais

Commission permanente de l'aménagement

RÉUNION PUBLIQUE

Conformément aux dispositions de l'article 63.5 de la Loi sur la Communauté urbaine de l'Outaouais (L.R.Q., C-37.1), une réunion publique de la Commission permanente de l'aménagement sera tenue à la salle du conseil, au siège social de la Communauté, suite 500, 25, rue Laurier, Hull,Québec, le mercredi 25 mai 1994, à 17 h 00.

DONNÉ À HULL, ce 19e jour de mai 1994.

Le secrétaire,

Jacques Tremblay

CSVL
Commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre

APPEL D'OFFRES

PROJET:
Équipements pour compléter les secteurs de l'agrandissement du centre Hormisdas-Gamelin. (E.Q. 41-92)

Secteur A:	Pâtisserie
Secteur B:	Cuisine d'établissement
Secteur C:	Service de restauration
Secteur D:	Boucherie et charcuterie
Secteur E:	Rangement et entreposage
Secteur F:	Ameublement

PROPRIÉTAIRE:
Commission Scolaire Vallée-de-la-Lièvre
582, boul. des Jeunes
Buckingham (Québec) J8L 2W2
Téléphone: (819) 986-8511
Télécopieur: (819) 986-9283

OBTENTION DES DOCUMENTS:
À compter du 19 mai 1994, entre 8 h 00 et 16 h 00
Aux bureaux de la commission scolaire
Auprès de Monsieur Normand Beauchamp, acheteur
Au numéro de téléphone (819) 985-8511, poste 223

OUVERTURE DES SOUMISSIONS:

Les soumissions dans des enveloppes cachetées, seront reçues au bureau de la Commission Scolaire Vallée-de-la-Lièvre, jusqu'à 14 h (heure en vigueur) le 13 juin 1994 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues. De plus, elle se réserve le droit d'accepter une soumission en tout ou en partie.

Cet appel d'offres représente un abrégé des textes d'appel d'offres officiels inclus aux documents remis aux soumissionnaires.

Réjean Chalifoux,
Directeur général

582, boul. Cité des Jeunes, Buckingham (Québec) J8L 2W2
(819) 986-8511 / Télécopieur : (819) 986-9283

Avis de demande de changement de nom

Prenez avis que Chantal Crevier en ma qualité de mère, domiciliée au 44 Vaive, Gatineau, Québec, J8T 5X2, présentera au directeur de l'État Civil une demande pour changer le nom de Mélanie, Carolann Crevier-David en celui de Mélanie, Carolann David.

Chantal Crevier

Occasion d'obtenir une franchise

A&W MD

à Lévis (Québec)

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec Nathalie Couderc au

(514) 636-8403

ou écrivez à :
Services alimentaires A&W du Canada Ltée
9675, ch. Côte de Liesse, bur. 103
Dorval (Québec) H9P 1A3

ACHETEZ AVEC SEULEMENT 5 % COMPTANT

Le Blackburn

Ouvert aux visiteurs sur rendez-vous
Lundi au jeudi : 9 h à 17 h
Samedi et dimanche : 13 h à 17 h

PREMIER ARRIVÉ - PREMIER SERVI
Information : 776-3012

Studio à partir de 49 900$

1 chambre à partir de 67 900$

2 chambres à partir de 79 900$



Situé au 295 boulevard St-Joseph, le Blackburn permet à ses résidents d'apprécier quotidiennement la proximité des centres commerciaux, églises, institutions financières et même du nouveau Loblaws, situé juste en face.

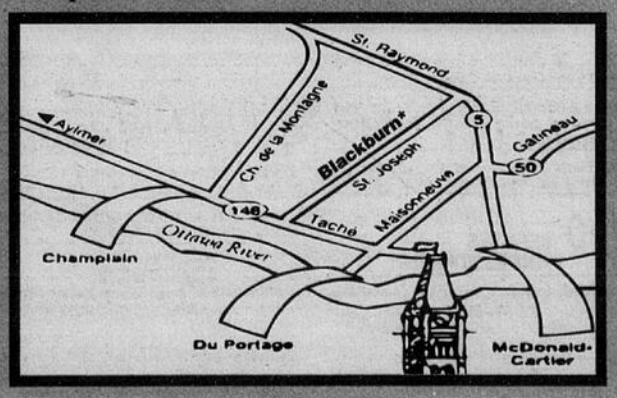
Au Blackburn, le confort est une priorité. Les unités sont climatisées, paisibles et bien insonorisées, le garage souterrain est chauffé, et les résidents profitent à l'année longue d'une piscine intérieure, d'un sauna, d'une salle d'exercice et d'une salle communautaire.

Soucieux de continuer d'offrir ce qu'il y a de mieux à ses résidents, la direction du Blackburn a opté pour un plan de modernisation des installations. Des travaux de rénovation des unités sont en cours, ainsi que l'aménagement d'un système de sécurité composé de caméras de surveillance aux entrées et dans les garages. L'entrée en fonction prochaine d'un gardien de nuit contribuera aussi à la tranquillité d'esprit des résidents.



SPÉCIAL PRINTEMPS OFFRE LIMITÉE

1 CHAMBRE / 2 CHAMBRES	PAS TPS / PAS TVQ	MISE DE FONDS 5 %	OCCUPATION
206 - 1 c. à c.	67 900 $	3 395 $	Juin 94
207 - 1 c. à c.	67 900 $	3 395 $	Juin 94
706 - 1 c. à c.	71 400 $	3 570 $	Immédiate
701 - 2 c. à c.	109 000 $	5 450 $	Immédiate
1001 - 2 c. à c.	134 900 $	10 %	Août 94
1106 - 1 c. à c.	75 400 $	3 770 $	Novembre 94
1208 - 2 c. à c.	136 800 $	10 %	Juillet 94



LES PETITES ANNONCES

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
562-7782

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: $ 148.20 pour 52 semaines payable à l'avance, $ 3.10 payable au camelot.
Service par la poste: au Canada $ 338.60 par année, et les autres pays: $ 400.00 par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA Optimum

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses	103
Agence de rencontres	105
Amitié / Rencontre	108
Messages Personnels	109
Perdu	104
Trouvé	106
Présentation à Domicile	107
Services Professionnels	110

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre	186
Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
Animaux	174
Animaux, pension, nourriture, soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles sports d'hiver	191
Artisanat	192
Argent Demandé	218
Argent Disponsible	220
Assurances	216
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêches, articles de sport	168
Chauffage, climatisation	202
Coin de bébé	150
Conditionnement physique	200
Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
Divers demandés	156
Encans	151
Enseignement, cours	196
Equipements de bureau	212
Equipements de commerce	214
Fleurs, plantes	188
Formation Professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marché aux puces	158
Matériaux	142
Musique	134
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, système de son	128
Rembourrage	210
Soins de beauté, esthétique	198
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et tuiles	140
Transport demandé	170
Transport disponible	171
Vacances, voyages	172
Vente de garage	160
Vêtements à vendre	148
Vidéos	130

SPÉCIALISTES

Affilage	241
Alarmes	242
Aménagement de terrain	243
Appareils ménagers	244
Arbres	245
Architectes et dessinateurs	246
Assurances	247
Automobile	248
Bijouterie	249
Chauffage, climatisation	250
Cheminées	251
Clôtures	252
Comptabilité	253
Confiserie	254
Construction	255
Cordonnerie	256
Couture	257
Couvreur	258
Décoration interieur	259
Déménagement, transport	260
Démolition	261
Déneigement	262
Divers	264
Ebénistes	266
Echafaudage	267
Electricité	268
Esthétique coiffure	269
Extermination	271
Ferblantiers	272
Fer ornemental	273
Foyers, poêles à combustion	274
Gouttières	276
Impôts	277
Imprimeries	278
Informatique	280
Isolation	279
Jardinage	281
Machine à coudre	282
Maçonnerie	283
Maison, réparation rénovations	284
Menuiserie	285
Montres et horlages	286
Nettoyage - Ménages	287
Pavage	288
Piscines	289
Plâtrier, peintre	290
Plombier	291
Photographe	292
Pourvoyeur	293
Rembourrage	294
Rénovations	295
Réparations	297
Réparation, petits appareils	298
Restaurant	299
Serrurier	300
Service 24 heures	301
Soudure	302
Tapis, tuiles céramiques	303
Taxi	304
Téléviseurs	305
Ventilation	306
Vidéo	307
Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique	312
Education	379
Emploi demandé	314
Etudiant cherche emploi d'été	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
Garderais bébés	322
Offre d'emplois	325
Personne de compagnie	371
Personnel de bureau	372
Personnel d'hôpital	373
Personnel d'hôtellerie	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Service d'emploi	382
Traduction	384
Traitement de texte	383

LOGEMENTS

Garçonnières	406
Logements à louer Aylmer	400
Logements à louer Gatineau	401
Logements à louer Hull	402
Logements à louer Ottawa	403
Logements à louer Vanier	404
Logements à louer autres	405
Logements meublés	408
Logements à partager	409
Logements à sous-louer	410
Logements demandés	435
Maisons à louer	432
Maison à partager	433

CHAMBRES

Chambres à louer	440
Chambre et pension	466
Chambres demandées	467

CONDOMINIUM

Condominium à louer	470
Condominium à vendre	475
Condominium demandés	476
Condominium extérieur	477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario)	479
Maisons à vendre (Québec)	480
Visite libre (Ontario)	481
Visite libre (Québec)	482
Maisons à vendre (bord de l'eau)	483
Maisons demandées	495
Maisons extérieures	496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario)	520
Maisons à revenus (Québec)	521
Maisons à revenus demandées	532
Maisons à revenus extérieur	533
Services Immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature - Extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
Locaux	595
Occasions d'affaires	596
Propriétés commerciales	597
Franchise à vendre	598

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
Autos à louer	615
Autos demandées	620
Avions	623
Bateaux moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4 x 4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
Dépannage	636
Equipement de ferme	637
Garages à vendre	650
Garages à louer et stationnement	655
Garage demandé et stationnement	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
Pièces et accessoires	672
Remorques	673
Réparations et entretiens	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Directeurs de funérailles	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

CHIENNE Labrador noire pure, vers le 5 mai à Hull. Récompense: **778-2727.**

105 AGENCE DE RENCONTRES

À DEUX C'EST MIEUX. Inscription gratuite. Ghislain, 770-2690.

AGENCE Crystal. Inscription gratuite pour femmes. Nathalie, 776-0744.

AGENCE TRISTAN ET ISEUT. Spécial homme prof., 40-55, 5'9" +. **669-6512.**

AGISSEZ MAINTENANT! Fondée depuis 1980, confidentiel, économique. Offert à tous les gens. Consultation gratuite. **Intro Options: 233-9697.**

GRATUIT EN MAI pour dames, tous âges. Bon choix! **246-5653.**

106 TROUVE

TROUVE cartes d'identité dans stationnement de Place Farmer (boul. Gréber, Gatineau). Jean-Paul, 243-5230

TROUVE chat noir mâle, poils courts, très doux, secteur Mont-Bleu/Cité des Jeunes, rue Lemieux. 772-2112.

108 AMITIE - RENCONTRE

BEL homme, 36 ans, 5' 10", yeux bleus, désire rencontrer femme mariée ou engagée qui aimerait sortir de la monotonie. Discrétion assurée. Ecrire avec confiance quand, où, comment vous rejoindre à: C.P. 84192, Gatineau, Qc, J8P 7R8.

CLUB AMIS. Sympathiques 5 à 7 tous les mercredis, pour gens célibataires francophones, de la vingtaine et trentaine, des activités de planifiées au calendrier. **Appeler François, 226-8506**

CROISIERE RENCONTRE LB
à bord du
M/S JACQUES-CARTIER
200 hommes et 200 femmes
Souper, danse, animation, orchestre.
DIMANCHE 22 MAI DE 18H À MINUIT
AU QUAI DE HULL
$40/personne
Réservations: Lucette: 778-0206

ETUDIANT en vacances pour l'été cherche une amie mince pour partager les loisirs de l'été. 776-3559.

HOMME 28 ans, cherche similaire pour amitié et plus. 770-0545

108 AMITIE-RENCONTRE

J'ai besoin d'un ami, francophone ou anglophone pour partager, célébrer, aimer. Je le voudrais libre, non fumeur, cultivé, confiance en soi, humeur joyeuse, en bonne forme. Je peux lui offrir un physique attrayant de 60 ans, 5 pi. 6 po., svelte, douce, moderne, loyale, professionnelle retraitée. J'aime danse, randonnés, voyages, arts en général, lecture, etc. Ecrire à Succursale Alta Vista, C.P. 59034, 1559 prom. Alta Vista, Ottawa, On, K1G 5T7.

JEUNE homme début trentaine recherche compagnon de 18 à 30 ans pour amitié. 776-5185.

LE **CLUB AMITIÉ-LOISIRS** pour professionnel(le)s célibataires francophones de 30 à 45 ans vous invite à partager ses activités sociales, sportives et culturelles. **663-7380, 771-4129.**

TRES belles jeunes filles (femmes) asiatiques, africaines, orientales, mulâtres, antillaises recherchent amitié avec hommes gentils. Ecrire à Emmanuelle, 20 Filion, B.P. 59, St-Sauveur, Qc, J0R 1R0. Photos couleurs disponibles.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

AMOUR, ARGENT, SANTE
Maître clairvoyante Juliette, reconnue internationalement. **246-9611.**

★★ANGELS★★
747-2043

ASTRES, cartes, boule de cristal, clairvoyance. Francine: 778-6780.

♥ ♣ AVENIR, cartes, tarots. **Voyante reconnue. Monique Lapointe 778-6768.**

A VOTRE service pour un mieux-être: massage, thérapie. **Nouveau personnel.** Ouverture Entre 10h et 21h, 7 jours/semaine. **236-3105.**

CARTE du ciel, prévision pour 1 an. 246-0001.

CARTOMANCIE, lecture de cartes, bonheur, succès. **Monique** 243-7714.

CHOIX
FAITES-EN LE VÔTRE!
OUVERT DE 10h À 23h TOUS LES JOURS
SPECIAUX. 567-7919
270-A, PRESTON

109 MESSAGES PERSONNELS

CLAIRVOYANTE, prédis avenir par les tarots et cartes. 669-8359.

CLAIRVOYANTE, cartes, thé, tarots, ligne main. **Mme Lachance 772-0323.**

★★CLAIRVOYANTE GERMAINE★★
Que vous réserve 1994? Lecture 1h, bilingue et précise. **777-7430.**

HOMME de 45 ans, désire rencontrer homme de 18 à 25 ans. 565-1929.

MADAME BÉ, clairvoyante et médium. Pour consultation: 1-613-443-2914, 819-281-8240.

MASSAGE avec relaxation, détente, privé, studio. 243-4190 Isabelle

MASSAGE (par homme). 243-0632. Seulement $20/h (à domicile: $30).

NE PAS MANQUER CETTE OPPORTUNITÉ. 772-6272.

PENSÉES PAR LES CARTES
Demandez Denise Jetté, 770-2932

POUR un BON temps AVEC
Tabitha Towers (sans studio) 669-5974

RELAXATION avec massage privé. Détente, studio. 243-4190 Nadine.

SPECIAL DU PRINTEMPS
Sentez-vous mieux dans votre corps, $35 pour 30 min. de relaxation. Stationnement à l'arrière et au Kentucky. 562-3441.

THE NATURAL CHOICE
858 SOMERSET OUEST
230-7190
OUVERT 7 JOURS, DE 10H À 23H
SPÉCIAUX (nouveau personnel)
ALORS VENEZ FAIRE UN TOUR ET
RELAXEZ ET DÉTENDEZ-VOUS!

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Yves Poirier est priée de communiquer avec Kim McConnell au 744-2892.

VOUS ETES STRESSE! Massage relaxant total pour homme. Bienvenue aux sportifs. 771-6728.

XXX Films érotiques cabine privée, **175 ch. Montréal, #301, Vanier, Ont.**

110 SERVICES PROFESSIONNELS

ANXIÉTÉ, STRESS, FATIGUE, bain thérapeutique + MASSAGE SUÉDOIS. Pour H./F. sérieux(euse), $30. **246-2625.**

MASSAGES amincissants, raffermissants et de détente pour dames. Laisser message, 594-1148.

110 SERVICES PROFESSIONNELS

★CENTRE DE LA SOURCE★
GUÉRISON EN PROFONDEUR à tous les niveaux: physique, mental, émotionnel et spirituel. Retrouvez l'équilibre, sécurité et paix intérieure. Francine: 775-3644.

MASSAGES thérapeutiques suédois pour une clientèle sérieuse qui veut éliminer tout stress. Anne 643-1630.

MASSAGE suédois (femme) pour homme et femme sérieux(euse) S.V.P. Bienvenue aux femmes de tout âge, $30. 643-9560.

120 AMEUBLEMENT

1 SOFA 3 places et 1 fauteuil Elran, gris, $250. 778-0483

2 LITS simples; 2 sommiers 36 po. À très bon prix. **772-8216.**

48 ST-ALEXANDRE, Limbour, meubles de bureau, chambre, etc. **561-3767.**

ACHAT ET VENTE de meubles, appareils ménagers, usagés. Payons bon prix comptant. **776-6053.**

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

BUREAU de travail en bois avec tiroirs, très propre. 777-5357.

CHAISE Roy en rotin, $75; meuble de système de son en chêne. 777-5357.

DIVAN, causeuse, table salon, aquarium + équipements. 243-5525

DIVAN, chaise, 4 ans d'usure, très propre $450 ou meilleure offre. **663-1965.**

DIVAN en L, récent, moderne, valeur $1,000 pour $500. 663-0297.

DIVAN et causeuse (vieux rose); divan-lit (gris). Après 17h 243-3785.

DIVAN et chaises occasionnelles, cuisinette, comme neuf. **772-6363, 749-9852**

DIVAN-LIT en coin; 2 tables en mélamine; 1 lit 39 po. 827-3800.

DOIT VENDRE
SHERMAG, commode de chêne + miroir; vaisselier antique en chêne 80 po. 243-1920.

ELRAN, sofa 3 places + chaise, vert émeraude/lilas, 1 an, $1,200 pour $700. Déménagement. 243-4168.

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE salon et cuisine complet, style Poitras, $1,200. Lampes de commode et de table de nuit. Stores verticaux, $200. **568-4382, 568-0852.**

ENSEMBLE salon 3 morceaux, 3 tables de salon, 2 lampes, très bon état. Prix à discuter. 778-2926.

ENSEMBLE s/manger en chêne, style villageois + vaisselier, $2,000. 827-3643.

ENSEMBLE s/manger, colonial, 9 morc., $1,800. (819) 561-4735.

ENSEMLBE de cuisine, 5 morceaux, $175, 10 mois d'usage. 663-1818.

FOUR micro-ondes, tables et 6 chaises, lits superposés, 2 ventilateurs. 243-0221.

FUTON et base, double, utilisé 4 ans, $90. 563-4497.

LIT d'eau (capitaine), mélamine blanc: $75; 3 bicyclettes 12 vitesses: $40 chacune. **669-9453.**

LIT d'eau Hybride, 60x80, valeur $800, presque neuf, $350. 243-6554

LIT double presque neuf, à échanger contre lit 2 étages. 682-4800.

MATELAS ET SOMMIERS NEUFS
39": $159; 54": $199; 60": $269. **145 Eddy Hull. 595-4898.**

MEUBLES, électroménagers, déménagement. 568-8051 soir.

MOBILIER CHAMBRE avec lit d'eau, grandeur Queen, imitation chêne, 10 morc. 243-2604.

MOBILIER de chambre, très bon état, $200 négociable. 776-4771.

MOBILIER DE VILLE: 500 BL. GREBER
Vente fermeture. 778-9977 (pagette).

MOBILIER de chambre, 6 morc., style Colonial, propre, $400. 663-0163.

MOBILIER de salon, $600; micro-ondes, $125. 684-5556.

MOBILIER de chambre 6 morc., moderne, 10 mois d'usage, $800. 669-6404, 663-4978.

MOBILIER s/manger table et 6 chaises, $425; mobilier chambre teck, commode et chiffonnier, $700; lav./séc. Kenmore, $400; cuisinière Kenmore blanche, $400; lit Queen, matelas/sommier, $350; mobilier chambre enfant, blanc, $200; matelas sommier 39", $150. 778-2512.

MOLBIER salon sectionnel, comme neuf, 3 tables en mélamine blanche, $500 ou meilleure offre. 246-2806.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER s/manger et buffet, moderne, neuf, $600; causeuse, 2 fauteuils, en osier, $225; table-téléphone, $40; mobilier dinette (4 chaises); 1 chaise en osier avec coussin, $60, etc. **246-7249**

NOUVELLE GERANCE
Chelsea. Matelas/sommiers 54 po.: $179; fenêtres/portes neuves et usagées; barils plastiques, appareils ménagers, coupe de vitres, réparation de moustiquaires. **827-3312.**

S/MANGER érable, 6 morc.; salon colonial, 6 morc. et autres. 777-5335.

UNITÉ murale chêne moyen, portes teintées, $400. Hélène, 770-9676.

UNITE murale et tables de salon, presque neuves. **770-8083, 772-0896**

122 ANTIQUITES

ACHETONS antiquités: meubles, ensemble vaisselle, ustensiles argent, lampes, cristal. 745-5325, 787-0012.

124 APPAREILS MENAGERS

1-A RÉFRIGÉRATION
Achat, vente, réparation, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

2 MINI-LAV./SEC. "Kenmore"; **CONGELATEUR** 7 pi.cu. Après 18h: **777-9536.**

2 SECHEUSES (amande et blanche), $110 chaque; poêle four autonettoyant amande, porte noire et réfrigérateur amande, 3 portes noires, G.E., (3 ans): $1,100. 246-7249.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

ASPIRATEUR Electrolux, comme neuf, $199. 769-9602

BEAU-BON-PAS CHER
865 MALONEY EST
Appareils ménagers, meubles usagés, vente de pièces. **669-0697**

CUISINIERE Kenmore, four autonettoyant, amande, prix réduit pour vente rapide. 246-2515.

CUISINIERE 30 po. et refrigérateur (2 portes) 33 po., couleur or. 246-8793.

FOUR auto-nettoyant, réfrigérateur 3 portes, laveuse et sécheuse, tous de luxe, 4 ans d'usure, $2,500. **643-9563.**

LES PETITES ANNONCES

124 APPAREILS MENAGERS

FRANK APPLIANCES: à vendre laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

FRIGO 21 pi.cu. or, **état neuf**: $325; aussi **MEUBLES** de bureau. **561-3767.**

FRIGO..FRIGO
achat-vente, électroménagers. **Sélection soignée. 145 Eddy, Hull, 595-4898.**

LAV. et séc. "Moffat"; Refrigérateur "Inglis"; lit Queen. 243-8256.

LAVEUSE et sécheuse "McClary" impeccables: $450; Lave-vaisselle "Hotpoint" encastré: $175. 777-9550.

LAVEUSE, sécheuse, le tout $300. 561-9229.

LAVEUSE/SÉCHEUSE, très bon état, $400 négociable. 243-6786

LAVEUSE/SÉCHEUSE, blanches, $175. Appeler le 22 et 23 mai: 771-3704.

LAVE-vaisselle, four et plaque encastrés, hotte, centre-culinaire. **568-1820**

124 APPAREILS MENAGERS

LAV./SÉC., Beaumark, utilisés 2 ans seulement, comme neuves; réfrigérateur 2 portes. 747-7873.

LES Electroménagers de l'Outaouais: nous achetons et vendons appareils ménagers. 669-0790.

MINI laveuse/sécheuse, Whirlpool, $375. 771-8981.

MINI sécheuse Kenmore, $125. 770-5858.

MINI sécheuse Inglis, $125; mini réfrigérateur, $25. 827-4050.

POÊLE, en très bon état, marque Admiral, blanc, $200. 834-8439.

POELE et refrigérateur "Kenmore" de couleur brun: $500 les 2. 643-1954.

POELE, or, bon état: $50; **LAVE-VAISSELLE** portatif: $300. **669-1059.**

POÊLE, réfrigérateur, couleur vert, $275. 669-5759, 243-4889 Christine.

POELE, réfrigérateur, blancs, $450. 772-8347 ou 561-6057.

124 APPAREILS MENAGERS

POELE, réfrigérateur, lav./séc., Kitchen Aid. Après 17h, 771-3422.

POÊLE/réfrigérateur, comme neufs, $875. 777-7379.

REFRIGERATEUR pour chalet, $75; laveuse, sécheuse. **771-1445.**

REFRIGERATEUR et poêle, or, en parfait état: $275; **LAV./SEC.** "Kenmore": $250. 827-1510.

SÉCHEUSE d'appartement; humidificateur. Prix à discuter. 771-3459.

SÉCHEUSE Moffat, blanche, 2 ans, $175 négociable. 246-5802.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

ACHAT-VENTE-ECHANGE
Téléviseurs, vidéos, systèmes de son, disques compacts, etc. Aubaine Gatineau, 6 St-Louis, 246-0373.

CAMERA vidéo, valeur $1,300 pour $600; VHS Hi-Fi, $275. 568-7596.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

CHAINE stéréo maison, 4 haut-parleurs et meuble, $250. 770-9960.

RADIO d'auto Sony am/fm cass., boîte 10 D.C., 3 mois d'usage, valeur $900, revente $550. 684-1848.

130 VIDEO

CAMERA-VIDEO "Quasar" neuve avec étui, Zoom X 10, utilisée 10 heures. $1,040 pour $900. Hugues: **776-1233.**

VIDEO films adultes XXX, **VHS** $5 à $10, **BETA** $4 à $6, liquidation films Beta rég. à partir de $3.99. **663-9999**

132 ORDINATEURS

DIGITEK ORDINATEURS
865 bl. Maloney est, porte #9, Gatineau
Vente, service et réparations, neufs et usagés, 286, 386 et 486. Upgrade de système. 643-9545 ou fax: 643-1916.

132 ORDINATEURS

HEWITT-RAND 386 SX, souris, super VGA, imprimante et logiciel, $1,000 avec meuble. 778-0127.

INJECTION INFORMATIQUE
Vente-Service-Réparation-Upgrade
386, 486, pièces et livraison à domicile. Financement disponible **246-9351**

★★★ MICRO DESIGN ★★★
Achat-Vente-Neuf-Usagé
Service-Réparation-Upgrade
XT, 286, 386, 486, périphériques
MB 386DX-25 4MB: $249
MB 386SX-20 2MB: $169
MB 386SX-16 2MB: $149
MB 386SX-16 0MB: $64
30 St-Louis, Gatineau 568-9376

**** P.C. SYLVIE ****
Neufs et usagés, vente service, réparation et "up Grade". 25 Gréber. 246-2980.

$$URGENT$$
Achèterais ordinateurs usagés complets ou séparés: 286, 386, 486. 643-9545 ou fax: 643-1916.

134 MUSIQUE

ACHAT-VENTE-LOCATION
Instruments de musique et équipement de son. Aubaine Gatineau, 6 St-Louis. **246-0373.**

COURS de guitare Blues, Rock, Folk, avec professionnel. Louis 682-8514

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! 595-4657.

****DISCO PRO EXCELLENTE MUSIQUE**** Son laser, photos, vidéos. 827-3151

DISCO TI-GUY - EXCELLENTE MUSIQUE Son laser, éclairage. 561-3635.

MIDI FILE pour MC-500 ou ordinateur. Catalogue et démo disponibles. **1-800-566-0046.**

ORGUE classique pour église ou résidence. Philippe, 246-2328, 771-9914

PIANO 1912, en très bon état, $1,600. 819-457-2099.

PIANO d'appartement Wurlitzer, $1,200, excellent état. 643-1010.

134 MUSIQUE

PIANO d'appartement Hasting, évalué à $2000, meilleure offre. **246-9001.**

PIANO LESAGE à vendre, très bon état. 771-0347

RECHERCHE chanteur pour groupe sérieux. Alain 663-0076.

RESERVEZ tôt pour mariage, danse, réception. Musique Rock, populaire. Claviériste, chanteur. Pierre, après 17h: 827-3840.

136 BICYCLETTES

LEADER Shimano SIS, 18 vitesses. Après 17h, 772-9670.

VÉLO Pegeot, 10 vitesses, pour dame, bon état. 777-5357.

144 OUTILLAGE

2 TOURS à bois avec couteaux, "shaper" profileuse avec couteaux. 243-2594.

148 VETEMENTS A VENDRE

MAGNIFIQUE robe de mariée, portée 1 fois, prix à discuter. **Nathalie: 643-4653.**

ROBE de mariée + traîne + accessoires, 5-6 ans, style Dynasty. 595-3056.

ROBE mariée, longue traîne, grandeur taille plus. (819) 463-4029.

ROBE mariée, 7-8 ans (pour 5'3"), prix à discuter. 643-1676 après 17h.

150 COIN DU BEBE

AMEUBLEMENT de chambre pour bébé. 243-1915.

CAROSSE, parc, siège d'auto, plusieurs jouets. 744-4467.

JOLIS vêtements 0 à 12 mois, superbe ensemble de douillette, vêtements pour garçon 6X et +. **663-1376.**

SIEGE d'auto pour enfant de 40-60 livres, neuf, $25. 243-8301.

UNE PHOTO de toi enceinte? Mais, pourquoi pas! Info. 771-0275

Les SPÉCIALISTES à votre service

1 800 267•9555 — 562•0222 (rubriques 241 à 308)

AMENAGEMENT DE TERRAIN

AUBAINE! Cèdres **cultivés** pour haie, garantis 1 an, estimation et documentation gratuites. 770-6520.

BONS PRIX, contrat pour pelouse. 770-1140 ou 777-1920.

CÈDRES à vendre pour haies 2 à 8 pi. de hauteur, installation et garantie 1 an. Taille d'arbustes, de haies de cèdres et réparation de gazon. **663-6504.**

COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL
Tonte de gazon, haies de cèdres.
Service G.M. Enr. 561-4790

GAZON OUTAOUAIS ENR.
Coupe/entretien de pelouse, paysagement. 775-2450.

HOMME A TOUT FAIRE, entretien, paysagement, murs de soutien, terre noire, top soil, nettoyage de débris etc. **Larry et Eric 827-2173, 782-4933**

O.P PAYSAGISTE ENR.
SPECIALISTE en pavé uni et blocs de soutien, terrassement complet. Estimation gratuite. 663-3610.

SPECIAL mur de soutien, **interlock**, patio, pierres, clôture, arbustes, tourbe et haies de cèdres, etc.
R. Bélanger, 663-4273

TERRE à jardin, Top Soil, sable, gravier, remplissage et location de backoe et camions. Denis, 669-2270.

TOP SOIL, terre noire, composte de champignons, terrassement, excavation, livraison, estimation gratuite.
777-0838, 827-4576

APPAREILS MENAGERS

A-1: SERVI-SECOURS
Réparation de laveuse, sécheuse., réfrigérateur, poêle et +. Service rapide. **663-1414, 776-1414.**

GUERETTE REPARATIONS
Laveuse, sécheuse, GE, Kenmore, Maytag. 771-8661.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. **561-0727.**

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance. 771-8995.

SOUCHES enlevées, sans endommager votre pelouse. Léo 772-1424

SPÉCIALISTE EN ABATTAGE, ELAGAGE ET ECIMAGE D'ARBRES
Entretien haie de cèdres
Service assuré et garanti, Estimation gratuite. 243-0593.

COMPTABILITE

PC COMPTABILITÉ. Tenue de livres complète. 771-8532.

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION DE GARAGE ou abri d'auto selon vos grandeurs. Travail professionnel, durable et garanti. Estimation gratuite. Yvon Rodrigue, 568-9544 avant 8h a.m ou après 20h.

CONSTRUCTION LAVOIE Enr.
Avec programme de rénovation du Québec. 682-4151.

COUVREUR

TOITURE à bon prix, faites par des professionnels. Travaux garantis. 568-8150.

TOITURES de tout genre, estimation gratuite. 671-4184.

DEMENAGEMENT - TRANSPORT

C. DEMENAGEMENT, location avec chauffeur, à bon prix. 663-1947.

DÉMÉNAGEMENT et transport général, spécial Montréal. 613-783-1488.

DEMENAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DISPONIBLE: camion avec chauffeur + équipement. 663-2189.

DEMENAGEMENT - TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT PERREAULT
ASSURANCE. Visa. Local/longue distance. Emballage. **643-9773.**

DEMENAGEMENTS ECONOMIQUE - 669-8842
RO-DEL. Assurance. 669-2642.

★ JEAN DÉMÉNAGEUR-NETTOYEUR ★
Plus lavage tapis. **741-3697, 794-4650.**

VAILLANT TRANSPORT
Transfert, déménagement et entreposage: local et longue distance.
(819)777-1030

DIVERS

HOMME À TOUT FAIRE, trime haies et coupe pelouse. 770-3543

HOMMES d'expérience feraient tous genres de travaux. André, 663-4374.

EBENISTES

DÉCAPAGE et refinition de meubles. Urgel, 561-4474.

LA RELEVE Enr., décapage, réparation, finition de meubles. Réparation horloges anciennes. 671-2068.

ELECTRICITE

TOUS genres de travaux en électricité. 643-1867.

EXTERMINATION

EXTERMINATION ECOLOGIQUE
contrôle d'insectes int. et ext.
Les Distribution Perras, 771-9828.

MACONNERIE

FERAIS brique, blocs, cheminées etc. 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. André, 243-8125.

MAÇONNERIE G. CADIEUX
Spécialiste en réparation de tous genres, incluant problèmes de fondation et drains. **663-4303.**

REPARATIONS de cheminées, briques, blocs, stucco, "sand finish". 772-1295 ou 772-0860.

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS

20 ANS D'EXPERIENCE dans tous domaines de construction et rénovation (béton). Estimation gratuite. **243-9725.**

***** 5 % ESCOMPTE *****
Planchers de bois franc. Une qualité à s'offrir. A Ratté, **746-0306.**

TU VEUX SAUVER DES $$$, location de formes, levage de maison, etc. 669-2195, 663-3319.

MENUISERIE

BOISERIE BEAULIEU
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER DE BOIS FRANC et escalier. Travail garanti, estimation gratuite, 11 ans d'expérience. 669-6172.

MENUISIER offre ses services, 30 ans d'expérience, à l'heure ou à la "job", très bien outillé. 775-3529.

NETTOYAGE MENAGE

C.D. Bons Nettoyeurs: maisons, bureaux et commerces. 776-2381.

DAME d'expérience ferait ménage et aussi ménage de printemps. **671-4148.**

JE fais l'entretien commercial et résidentiel. Appelez-moi: 246-1706.

L'EXPERT: nettoyage de tapis et mobilier. Prix spéciaux. Estimation gratuite. Rabais 55 + . Qualité et meilleure prix. **663-1818**

PISCINES

INSTALLATION, réparation, changement de toile pour hors-terre. Economie par l'expérience. **281-0026.**

PAVAGE

EXPERTS, nettoyage **sous pression**, scellant acrylique, briques, ciment, pavé uni, asphalte, **produits industriels**, estimation et documentation gratuites. 770-6520.

PAVE 9 Enr. Appliquons enduit d'acrylique thermoplastique, **réparons** trous et fissures, **imperméabilisons** aussi les entrées neuves. Service, Qualité et Rapidité, résidentiel et commercial, prix compétitifs. 663-8515, 773-2396.

Scellant d'Asphalte de l'Outaouais
Application de scellant à partir de $40.
Réparations d'asphalte à partir de $20.
Qualité et Service. **777-7961.**

PISCINES

INSTALLATION et réparation de piscine creusée, terrassement et murs de soutien, 20 ans d'expérience. Kojak ou Michel 775-3893.

PLATRIER - PEINTRE

25 ANS d'expérience, peinture int., travail au fusil, appareils ménagers, plafond résidentiel. 246-0983, 787-2646

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FINITION de joints et de plafond, réparation de platre. 663-1560.

INT.-EXT. Prix imbattable. Estimation gratuite. 243-1408 ou 776-8221.

PEINTRE M.C. - Très bon prix. Professionnels, int./ext., références, payable après satisfaction. **Marc: 773-0003**

PEINTRES. Pour une estimation: Jean-Paul ou François, 771-8532

PEINTURE R.L.....663-7485
Travaux int./ext., satisfaction garantie, références, estimation gratuite.

S.E.M., PEINTURE INT.,
PRIX IMBATTABLE. Travail garanti. **772-2163**

PLOMBIER

18 ANS d'expérience, travail propre, honnête et garanti. 770-9727.

RENOVATIONS

18 ANS d'expérience, tous genres de travaux, références. **827-3631** Ontario

AGRANDIR ou rénover, menuisiers d'expérience, avec bonnes références. 643-5323 Michel ou Gilles.

RENOVATIONS

CONTRACTEUR général membre de l'A.P.C.H.Q., 25 ans d'expérience en construction/rénovation. **663-5401**

DE TOUT genre, **entrepreneur licencié**, subvention Québec disponible, travaux de qualité garantis, estimation gratuite. 669-9837.

FINITION s/sol et plafonds, à votre motif et choix. Pose de portes-patio, patio, fenêtres, tous genres de travaux. 663-3378, 663-3895.

MAÇONNERIE, MENUISERIE, PEINTURE, très bon prix. 246-2120.

MONSIEUR FISSURE
PROBLÈME d'eau au s/sol. Estimation gratuite. Travail garanti.
643-6403 ou 1-800-361-6403

RÉNOVATIONS M.R.S., qualité à prix abordable. **669-8100, pagette: 772-5400.**

Les Rénovations Rona-Plus
Peinture intérieure
extérieure
Bardeaux asphalte
Revêtement de vinyle
Tél. : 246-7972

POSE de gyproc, finition de joint, peinture, plafond décoratif de tous genres. prix compétitif. Jour: 669-7129, soir: 243-8283.

RÉNOVATION L.L. - 669-9463
INT./EXT., majeure ou **mineure**, rallonge, s/sol, s/bains, toiture, "siding", etc. Estimation gratuite, ouvrage garanti.

SPECIALITES: s/bains/cuisines. Plomberie, pose céramique. Estimation gratuite. Michel **663-7366, 772-5343.**

REPARATIONS

VÉLO-CITÉ, réparation mobile de vélo à domicile. **778-6563 ou 595-4911.**

RENOVATIONS

Les Rénovations
Modernes

- **Rénovation générale intérieure-extérieure,**
- **Modification et ajout,**
- **Subvention accepté,**
- **Financement disponible.**

Composez le 243-2638

CONSTRUCTION NEUVE
imagination 2000
membre en règle de A.P.C.H.Q.
MAISON MODÈLE
31, rue Woods AYLMER
Financement disponible
682-6593 — 778-4638

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LE BRIDGE CONTRAT

© Édimédia

NO 131

TIMING

J'ai le goût d'introduire la donne d'aujourd'hui avec une lapalissade. Pour réaliser neuf levées, il est absolument nécessaire d'empêcher les adversaires d'en réaliser cinq. Comme déclarant, il nous arrive tous de jouer comme si nous avions, momentanément, oublié cette simple évidence.

Donn: Sud
Vuln: Tous

	♠ D 8 2 ♥ 6 4 ♦ A D 4 3 ♣ A D 10 6	
♠ R 10 6 ♥ 10 9 8 7 3 ♦ V 9 5 ♣ 7 5	O N E S	♠ 9 7 5 4 3 ♥ D V 5 ♦ R 8 7 ♣ R 4
	♠ A V ♥ A R 2 ♦ 10 6 2 ♣ V 9 8 3 2	

Ouest	Nord	Est	Sud
			1 ♣
Passe	1 ♦	Passe	1 SA
Passe	3 SA	Fin	

Ouest entame le Dix de Coeur. Le déclarant laisse passer le premier Coeur et prend, nécessairement, le deuxième.

Avec ses 27 PH dans la ligne, ses cinq levées rapides et un minimum de quatre levées probables, le déclarant est tout à fait confiant quand il laisse aller le neuf de Trèfle. Est prend du Roi et renvoie son dernier Coeur, faisant sauter le deuxième arrêt de Sud. Pour éviter Ouest, le déclarant tente l'impasse à Carreau; le flanc droit prend du Roi et revient Pique, obligeant Sud à choisir entre une ou deux levées de chute. Qu'auriez-vous joué, en lieu et place du déclarant à la troisième levée?

Si vous jouez l'As suivi du Valet de Pique, Ouest, réalisant que la couleur Coeur n'a plus d'avenir, fera volte-face en renvoyant son troisième Pique. Le flanc droit deviendra l'adversaire à éviter avec ses deux Piques maîtres, alors que le Roi de Trèfle sera toujours à l'extérieur.

Pour réussir neuf levées, il est toujours préférable que la ligne adverse n'en réalise pas cinq; le bon timing est le jeu du Valet de Pique à la troisième levée.

Jacques MALTAIS

LES PETITES ANNONCES

152 DIVERS A VENDRE

1 LIT simple et pupitre blancs; matelas double; sécheuse. **568-8261.**

1 PORTE aluminium; 1 porte bois avec poignée laiton, serrure, cadre; aussi 4 fenêtres. 775-9908.

2 REFRIGERATEURS: blanc $75, amande $150; poêle 30 po., $75; lav./séc. $150 l'ensemble; mini-séc. $50; four encastré $100; lave-vaisselle $50; ensemble chambre (lit double ou queen) en pin, $350; meuble pivotant pour télé, mélamine blanche, $75; ensemble chambre enfant (lit simple), $150. 773-1010.

500' d'étagère de métal complètes, 1000 tablettes, 12-15-17-20 X 4', toilettes et partitions, urinoires. **487-3212**

61% DE RABAIS SUR FENETRES "BONNEVILLE" AU CASSELMAN PLYWOOD HOME HARDWARE BUILDING CENTER
Nous avons tout pour construire ou rénover à des **PRIX EXCEPTIONNELS.** Matériaux de première qualité. Vaste choix de portes et fenêtres. Très bon prix sur tapis et vinyle coussiné. **613-764-2876.**

À BAS PRIX! Aspenite 7/16: $10.49, 5/8: $13.49, plywood 1/2: $15.99, 5/8: $19.99, bardeaux d'asphalte: $5.49, traité 2x2x42: $0.29, 4x4x8: $5.79, 2x6x8: $3.79, 12: $6.59, chêne rustique: $0.79, porte d'acier: $44.95, bain acrylique: $149.00. Liquidation provenant de faillite et fermeture d'usine. Légers défauts. Bloc 4": $0.49, 8": $0.89, terrasse: $2.29, talus #1: $1.39, bordure 39": $2.29, pavé-uni: $0.79 pi. Pour tout bois d'épinette vérifiez nos bas prix!
Matériaux Masson 819-986-5720.

ACHETERAIS meubles, vaisselle, bibelots, bijoux, cadres etc. 243-6879

AGENDA électronique, 64KB, modèle Casio, valeur $200 demande $80. **Equipement** complet pour graphiste valeur $3,500 demande $2,200. Stéphane Belair 819-281-6256.

AIR cli. 6,000 BTU; table et 2 chaises; mesure de pression; humidificateur; tête de lit, lit d'exercice; vibromasseur sur pied. Prix à discuter. 824-1238.

AIR climatisé vertical, 8000 BTU, $350. 762-3164.

AIR CLIMATISE horizontal, Electro home, 10,000 BTU, utilisé 1 été, $500. 986-5402 après 18h.

ANIMAUX empaillés de tout genre. Bons prix. 243-3858.

AQUARIUM, 10 gal., toute équipée avec meuble, $85. 243-3950 soir.

ARMOIRES de cuisine en mélamine avec ilôt, moitié prix. 663-4393

AUBAINE au 81 Richard, Hull, portes, fenêtres complètes, meubles pour chalet. 771-3696.

BAIN avec lavabo et toilette, caniche Toy, vêtements d'enfants. 669-8561.

152 DIVERS A VENDRE

AVION télécommandée Kadet pour débutant, prêt à voler, $500; porte-bagage amovible pour toit automobile, bon état, $60. Gaëtan 777-6233.

BALANÇOIRE neuve, aubaine $875. 770-5716.

BALANÇOIRE galvanisée, $45; toile d'hiver pour piscine, $50. 243-1920.

BANC d'exercice Flex 110, bon état. 663-6048.

BAY Window 5', porte et contre-porte, articles de piscine, etc. 771-8479

BELLE armoire de cuisine ou s/bains de 6 pi. et armoire de s/sol. 568-4766

BILLETS de Pink Floyd, meilleure offre. 595-2986 Marc.

BLOCS de vitre, 8X8X4, usagés, $2. (613) 787-3371, (613) 488-2589.

BONBONNE de plongée sous-marine avec détendeur: $250; **SIMULATEUR** d'escalier CCM 800: $80. **243-1892.**

CABINE Fibrobec pour camionnette: $250; **KAYAK** neuf: $250. **243-3889.**

CÈDRES POUR HAIE
HAUTEUR: DE 2 À 3 PI.= $2; DE 4 À 6 PI.= $2.50. **281-9749 ou 986-6013.**

CHANDELIER 5 lampes, 26X20, laiton antique et rose rouille, $100. 744-7551.

CLÔTURE bois traité, 14 panneaux 8 pi., deck 12X13 pi. 776-9778.

CLOWN/MAGICIEN POUR FÊTES D'ENFANTS. 682-8337

COMPRESSEUR À AIR NEUF, 6 forces, réservoir 60 gallons, valeur $1,200 pour $800. 643-5181.

DACTYLO Smith Corona modèle XL-1500, $200. Steve 595-4618.

DECODEUR pour satellite vidéo Cipher II, modèle 2100E Général Instrument, comme neuf, $550. 671-1092.

DÉMÉNAGEMENT, laveuse, sécheuse Kenmore; mobilier cuisine, 5 morc.; 3 aspirateurs Electrolux, Filtrer Queen, Lewitt; écran géant 60 po.; télé noir et blanc. 771-5386.

ENSEMBLE de chambre; congélateur 7 pi.cu. 243-6170.

ENSEMBLE en osier blanc, unité murale rose et gris, vaisselier blanc, pupitre avec chaise, tapis oriental, accessoires de foyer, ensemble de patio, etc. 595-7083.

ENSEMBLE s/manger table + 6 chaises, plaquées (or), rembourrées et berçantes, $500. **Bateau** fibre de verre 14 pi. double épaisseur, $100. 663-3450.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

FOUR à céramique, bibelots, peinture, $2,000 ou meilleure offre. **246-2325.**

152 DIVERS A VENDRE

FOUR à poterie, $1,000 ou meilleure offre. 457-1232.

GOLF: adhésion au Club de Golf Mont Ste-Marie pour 1 personne pour saison 1994: $475. **830-3851.**

GROSSES pièces de bois, B.C. Fir, grosseur: 10X12 et plus, longueur: 25 à 40 pi. 771-8458, 827-1307 soir.

IDEAL pour chalet: 5 fenêtres avec cadrage en bois. Le tout à bon prix. Après 18h 682-0430.

LAVEUSES et sécheuses commerciales, bon état. Info: (819) 463-4029.

LIT d'eau: $200; devant de Trans Am 1981: $80. 246-7778.

LIT simple avec tête et commode ivoire: $200. **Tapis laine** rouge/bleu/or 6' X 9': $150. **Bibliothèque** 10' X 6' démontable: $500. 595-6856.

MATELAS 60 po., Queen, neuf, valeur $600 pour $350; 4 pneus d'hiver, grandeur 13, pour $120; aquarium 25 gallons, tout équipé, $250. 561-9567.

MOBILIER de cuisine, de salon, unité murale, cuisinière, lav./séc., four micro-ondes, bureau étudiant, livres. Après 17h: 663-0834, 568-6519.

OUTILS de menuisier. Cabanon 12X14. 561-8900 après 17h.

PINK FLOYD, 24 mai à Montréal, excellentes places. 669-1039.

PINK FLOYD, bonnes places disponibles, pour le 22 mai. 684-7248, 682-4029.

POELE 24 po. au gaz propane, en bon état, propre: $220. 595-8495.

PORTE d'acier 36 po; rameur; tour à bois; guitare et étui; antenne Rotor; pilonne 25 pi. 663-1962.

PORTES, contre-portes, fenêtres. Bon état. Pas cher. 561-3375.

PORTES diverses, bain/toilette, plinthes, fixtures, etc. 568-1820

POUR Camion S10, "Fibrobec Cap" Classique, vitres teintées coulissantes, lumière intérieur, $300. Après 17h: 281-6622.

RÉFRIGÉRATEUR, très bon état. 827-4884 après 16h.

REMORQUES 32' long X 8' large, 24' long X 8' large, 18' long X 8' large, très négociables. 594-3784, code 31212.

SOFA, chaise, tables, orgue, lampes, rideaux, chaise/bureau, etc. **749-0736.**

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

SYSTÈME SECURITE, personnel: $33, auto: $185, maison: $349. 669-0662.

TABLES de pique-nique en cèdre, bois traité ou épinette. 663-6875.

152 DIVERS A VENDRE

TABLE cuisine, chêne, 4 chaises, $225; unité murale 3 morc., mélamine, chêne, $300; micro-ondes Kenmore, $95; 4 pneus P175/70SR13, $40. 595-0878.

TENTE de toile thermo, 8x10, toit double, $100; bicyclette femme, 10 vitesses, $40; bicyclette CCM pour homme, 10 vitesses, $25; calculatrice Sharp électronique, $40. 669-2983.

TRI-PORTEUR sur 3 roues, comme neuf, prix à discuter. 772-0747.

TRONÇONNEUSE, très bonne condition: $150. 827-3802.

VERRERIE, unité murale, TV 26 po. couleur, encyclopédie "Britannia", robe de mariée 14-15. 669-8688.

154 DIVERS A LOUER

COSTUMES mascarade, Halloween, meurtres et mystères, d'époque, etc., homme/femme/enfant. Maquillage, perruques, chapeaux, etc. Deka-Danse, 378 Main, Gatineau **663-6414**

156 DIVERS DEMANDE

BOITE de camion demandée pour Toyota 1982-1983. 669-7551.

CHERCHONS Jeep électronique, usagé, en bon état. 669-1299.

CHERCHE canot, bois ou fibre de verre. 986-3921.

EQUIPEMENTS de camping pour une meute de Louveteaux. **243-1286.**

TARRIÈRE adaptable sur un tracteur. 456-3108.

158 MARCHE AUX PUCES

AYLMER: marché aux puces, lundi 23 mai, dans la cadre de la journée sans taxes, table $15. 684-2850.

162 PISCINES

TOILE piscine 24 pi. + filtreur et moteur, etc., $375. 819-427-5763.

164 CAMPING

CAMPING PARIS, sites à louer, bord de l'eau ou non, à partir de $550. 819-454-2506.

CAMPING Prescott, site au bord de l'eau, 165 ch. du Lièvre Nord, Val-Des-Bois, Bowman. 1-819-454-2185

NOUVEAU! OUVERTURE LE 20 MAI
Camping Domaine du Lièvre à Val des Bois, choix de sites exceptionnels, 2,000 pi² et +, location saisonnier, 3 services, à partir de $499, privilégié pour la famille. 1-819-454-2547 soir.

164 CAMPING

OUVERTURE 15 MAI
AU PARADIS CAMPING (saisonnier)
Bourget, Ontario: (613) 487-3394

TERRAIN pour camping, toute commodité, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull-Gatineau, aussi chalet à louer. (819) 454-2179 ou 561-0603.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

ARC de chasse "Martin Lynx" pour gaucher, grandeur 27-29, 45 à 60 lbs, toute équipée, avec étui. 985-2931.

PLONGEE sous-marine, "dry suit" + combinaison, gr. 02: $700. **771-4116.**

170 TRANSPORT DEMANDE

PERKINS à Ottawa, heures flexibles, partage de dépense. François 246-5746.

171 TRANSPORT DISPONIBLE

CADILLAC pour toutes occasions spéciales, mariage, etc. 643-1898.

174 ANIMAUX

2 CHATONS Persans femelles, blanches; 1 Bull Terrier croisé. 281-4250.

4 BOXERS: 1 femelle, 3 mâles, pure race, $350. 246-5599.

7 CHIOTS + chienne, Berger-Colley, $50 chacun. 643-1401, 243-1702.

8 "PUPPIES" rottweiler, $300. 457-1700.

À DONNER, lasha apso. Cause transfert. Après 17h: 778-7121

BASSET-HOUND (Hush Puppies), pure race, mâle et femelle, pedigree, prêt à partir le 9 juin. 986-3451.

CHATONS persans, couleurs variées, vaccins et papiers. 568-7904.

CHATONS Persans vaccinés, dégriffés, enregistrés. 777-3448.

CHAT Persan, couleur caramel, 1 an, vacciné, dégriffé. **457-1792.**

CHEVAL Gelding Quarter Horse Buckskin, 10 ans, enregistré; 1 jument. 819-766-2647, 819-766-2387.

CHEVAL thourobred, 6 ans, 16m1, excellent prospect pour compétition de saut ou dressage. Nick: 986-5921.

CHIOT Labrador pure race, enclos, niche, bon prix. 776-4393.

CHIOTS: Bichon Frisé X Bichon Maltais et autres. 561-7557, 771-9333

CHIOTS Dalmatiens, pure race, non enregistrés, de qualité. 663-7849.

174 ANIMAUX

CHIOTS Husky Sibériens, enregistrés, tatoués, etc. **Après 18h, 827-4894.**

CHIOTS Labrador, enregistrés, vaccinés, prêts à partir. 827-2348.

CHIOTS Lhasa Apso, 3 semaines: $225 chacun. 663-6473.

CHIOTS Lhasa apso et croisés Lhasa apso, vaccinés, vermifugés. **777-1333.**

COURS d'équitation, instructeurs certifiés, brevet de cavalier, également vente d'équipement de chevaux; selles, brides, couvertures etc... **Ferme Paloose. 281-3131.**

DANOIS, noir, 8 mois, propre, excellent prix. 669-4503.

FOIN à vendre, 300 balles rondes, 4X5, entreposées à l'intérieur. Information (819) 595-2103.

GOLDEN retreiver, mélanger colley, 8 ans, très doux, bon pour les enfants. Prix à discuter. 741-8117.

INSEPARABLES avec cage, $135. 772-1937

LAPINS à vendre, petite race. 684-0145

LAPINS: Géants des Flandres, Nouvelle-Zélande, nains; **Monastère** d'hirondelles pour près 32 logis. Après 18h: **643-4398.**

PENSION pour chevaux. Cours d'équitation Western. Chevaux à vendre. Ranch Cheval Blanc, 663-7832, pagette: 778-4003.

PERRUCHE avec cage et accessoires, $50. 772-9392.

PIT BULL, 1 1/2 mois, sans papier, vermifugés, $100. 772-9041.

POULETS, poules, faisans et paons bleus et blancs. 663-2320.

ROTTWEILER 18 mois, mâle, prix à discuter. 243-3212.

SIAMOIS Sealpoint, Bluepoint et Chocolatepoint, chatons. Aussi mâle pour accouplement. **632-1760, 678-3246.**

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS

CHENIL LEVALLON, pension pour chiens, atmosphère très calme, promenade quotidienne, enclos int./ext. Réservez tôt pour vos vacances d'été. 671-3007.

PENSION pour cheval. Nous offrons plusieurs services et d'excellents soins dans un bel emplacement pour seulement $150. 455-9120.

190 AMENAGEMENT DE TERRAIN

FERAIS entretien de votre pelouse. Estimation gratuite. 682-3805.

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

ANGLAIS, I et II, jeunes, adultes, professeur qualifié. 243-3884, 561-5814.

BARMAN(AID), cours de bar et service aux tables. Promotion d'automne. Début: 30 mai. **1-800-561-1781.**

CONVERSATION ANGLAISE. Rabais 33% possible! Seul/groupe, jour/soir. Appelez Marcel B.A. **595-0682.**

PIANO, guitare, théorie. Professeur qualifié. Enfants et adultes. **684-8339.**

202 CHAUFFAGE - CLIMATISATION

BOIS chauffage Marionville, bois franc, commande minimum, coupée, fendue, livrée. **445-5772.**

BOIS de chauffage fendu/livré, $45/corde. Après 18h: 246-2906.

BOIS DE FOYER, 16 po., bois franc, livré. 671-4256.

210 REMBOURRAGE

REMBOURRAGE de tous genres, réparations de toiles. 457-4762.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

À VENDRE: chaise d'esthétique, vapodine et lampe sur pied, comme neufs. Prix à discuter. 837-7243.

EQUIPEMENT pour fabriquer fermes de toits (truss), rouleaux de 10 pi., scie Radial, 14 po., prix à disctuer. Echange accepté. 986-3799.

EQUIPEMENT de dépanneur ou épicerie, frigidaires à viandes et légumes, scie et moulin à viande, four à pains, rôtisseur et autres. 459-2013.

EQUIPEMENT pour crème glacée à vendre. 663-6553 entre 10h et 18h.

EQUIPEMENT de casse-croute à vendre. Appeler 827-2200.

ETAGÈRES, comptoirs et présentoires en chêne (provenant d'une boutique BODY REFORM). 595-9292.

FOUR électrique double, $1,200 + chambre froide 6'x4'x7.5' de haut, $2,300. Négociable. 776-1261 demander Michel.

MACHINE à crème glacée molle ou slush, garantie. Tout pour bar laitier. C. Marcoux: 819-671-2732.

SYSTÈME de son et lumière, pour commerce. **Diane 281-3029.**

220 ARGENT DISPONIBLE

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-514-728-0594 poste 200.**

PRET hypothécaire privé, propriété au Québec. 684-5300.

GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS BEBES

0 À 5 ANS, en milieu familial, repas chauds, bons soins, reçus. 243-3871.

0 À 5 ANS, expérience, références. 669-3519.

0 À 5 ans, repas chauds, jeux et activités éducatives, 10 ans d'expérience. Pour une gardienne dynamique, contacter Micheline au 684-5150.

2 À 5 ANS, secteur Hautes Plaines, lundi au vendredi le jour. Diane: 771-0303.

AU KA-RÉ DES AMIS - 62 RUE ISABELLE
Service de garde de qualité. Programme éducatif, personnel qualifié, atelier par petits groupes, éveil musical par un professeur. Ouverture de 7h à 18h. 243-3593, 778-8862.

CAMP D'ÉTÉ MUSICAL ET ARTISTIQUE
Pour enfants de 5 à 9 ans
7h30 à 17h30. 772-0616.

CANTLEY, Ch. des Erables, mini-garderie, 2 ans et plus, bons soins, repas chauds, jeux éducatifs. Expérience. 3 places libres. **827-4147.**

CARREFOUR St-Louis, Angers-Masson, jour, soir, nuit. Mimi: 669-8880.

CHEZ-MOI, 0 et +, bons repas, jeux, cour clôturée, expérience, reçus. 243-4801.

CHEZ-MOI, 1-5 ans, 3 places, lundi au vendredi, maman, bons soins, dehors tous les jours. 771-5427.

CHEZ-MOI, bon milieu familial, rue Bédard, Hull. 778-2717

CHEZ-MOI, Mont-Bleu, expérience 2 ans, cour appropriée. 772-4003.

CHEZ-MOI, rue Davidson, Gat., bons soins, avec expérience. **663-1890.**

CHEZ-MOI, secteur Mont-Bleu, tous les âges, le jour, expérience. **770-9177.**

CONFIEZ-MOI vos enfants (1 an +) en toute confiance. Ils grandiront entourés d'affection. Bonnes références, secteur Main/Labrosse. **669-8939.**

ENFANTS de tous les âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

322 GARDERAIS BEBES

COTE d'Azur, gardienne expérimentée dispose d'une place pour enfant de 18 mois et plus, s/jeux au rez-de-ch., repas variés et nutritifs, environnement familiale stimulant, reçus d'impôt. 246-0097.

EDUCATRICE, enfants de tous les âges, jeux éducatifs, grande cour clôturée, près école St-Paul. Ginette, jour: 772-9684, soir: 459-2412.

EST d'Ottawa, accès rapide à l'autoroute, mère garderait enfants, 2-4 ans, chez-elle. 230-8768.

EX-PROFESSEURE garderait enfant facile, à partir de 3 ans. 776-3606.

GADERAIS enfants handicapés, tous les âges, expérience, références. 281-5925.

GARDERAIS chez-moi enfants de 0 à 5 ans, secteur Limbour. 243-3533.

GARDERAIS enfants de tout âge, lundi au vendredi, secteur Templeton. 669-8790.

GARDERAIS enfants chez-moi, lundi au vendredi, secteur Cheval Blanc à Gatineau. Sylvie: 663-8684.

GARDERAIS enfants chez-moi, 0 à 5 ans, à partir du 1er juin. 682-6243

GARDERIE familiale, comprend: déjeuners, dîners, activités, reçus, sorties, cour clôturée et bien plus. $80. 246-9678.

GARDERIE PRIVÉE, 2 ans et plus, repas chauds, collation, cours premiers soins, $70/sem. Rue Champlain, Hull. 772-1036.

GARDERIE, secteur Mont-Bleu, 1 an à 5 ans, programme éducatif, personnel qualifié. 772-1371.

GARDIENNE d'expérience, bien située, bilingue. Votre enfant peut apprendre l'anglais et le français avec nous. Cours 1er soins, marche, bricolage, grande cour clôturée, repas chauds, personnel qualifié. Ouverture 5h30 A.M., tous les âges. Monique, **771-2720.**

322 GARDERAIS BEBES

GARDIENNE d'enfants d'origine Haïtienne, parlant bien français, bonne expérience, prix à discuter. 737-5312.

LABROSSE/Davidson, repas chauds, activités int./ext. 669-4982.

MAMAN, rue Frontenac, $60/semaine. 663-5177.

MINI-garderie familiale, Village Côte d'Azur, bons soins. 561-3635.

MONTÉE PAIEMENT
10 mois et plus, non fumeuse, plusieurs avantages, activités, sorties. Demander Céline, 663-8721.

NOUVEAU DANS LA RÉGION

GARDERIE UNIK LICENCIÉE, OUVERT DE 7H À MINUIT, LUNDI AU DIMANCHE
Personnel qualifié diplômé, surveillance travaux scolaire, pour enfants de 18 mois à 5 ans (de jour), 18 mois à dix ans (de soir). 595-2726.

PRÉMATERNELLE artistique et musicale 4-5 ans, centre-ville. 772-0616.

SALUT LES PETITS CRAPAUDS!
Maman très aimante veut amis pour autres petits bout'chou, près de 5 écoles, cour clôturée, bricolage, marche et beaucoup d'amour. Bienvenue dîneurs. Mado **669-4382.**

SECTEUR Parc de la Montagne, enfants 1 à 5 ans, personnel qualifié, activités adaptées, repas équilibrés, temps plein/partiel. 772-1091.

SORTIE LaGappe, 1 an et +, jeux int./ext., repas chauds, reçus. 243-9317.

TOURAINE, rue Normandie/sortie Lagappe, 2 mamans, non fumeuses. Information: 568-5443, 243-1263.

VANIER, près école Notre-Dame de la Joie, lundi au vendredi. 746-9097

VOUS avez **besoin** d'une **gradienne au chalet** cet été? Je garderais du lundi au vendredi (nuits incluses). Céline, 778-3707.

Les petites annonces LeDroit 562-0222

VENTES GARAGE

153 CHATEAUGUAY, Gatineau, articles de bébé, ski, golf, jouets, jeux, outils, artisanat, vaisselle, bicycle, 21 et 22 mai, de 8h à 16h.

210 GAMELIN, Hull, samedi 21 et dimanche 22 mai, plusieurs familles.

21 ET 22 MAI, 8 Forget, secteur Templeton.

21 ET 22 MAI, de tout pour tout le monde, 8 Deforestville, Gatineau.

21 ET 22 mai, vaisselier, mobliers de cuisine et chambre, beaucoup de Tupper Ware neuf, plusieurs extra. 596 bl. Labrosse, Gatineau. **669-4848.**

34 ST-ONGE, Hull, les 21 et 22 mai. VOUS Y TROUVEREZ DE TOUT.

44 MONTE Carlo, Gatineau. Outils, jouets, vélos, etc. **vend. soir, sam., dim**

45 MEUNIER, Hull, samedi, 9h à 16h. Articles de maison, divers pour bébé.

507 GENEREUX, Gatineau, 21-22 mai, plusieurs familles, de tout pour tous.

81 ONEZIME, Gatineau, samedi et dimanche. Grand choix: bureaux de secrétaire, tables d'ordinateur, chaises, jouets, etc... Prix imabattables. **243-6003.**

3 VENTES GARAGES - Rue Bérard, Gatineau, 21 et 22 mai.

ABRACADABRANTE, UN PEU DE TOUT, samedi 21 mai, 563 Graveline, Gatineau, de 8h à 18h.

ARTICLES de bébé, linge d'enfants et autres articles. 76 Bisson, Hull, rue de l'école des Fées, 21 et 22 mai.

AU 4621 Route 309, L'Ange-Gardien, vendredi, samedi et dimanche les 20, 21 et 22 mai de 9h à 19h.

AYLMER, antiquités, artisanat, meubles, etc. samedi, dimanche, lundi au 152 Principale.

AYLMER, dimanche de 8h à 15h, 1,000 objets: meubles, antiquités, vaisselle, tapis, etc. Nouvelles choses à chaque semaine. Prenez le chemin Vanier jusqu'à la rivière, **8 Martel, Deschênes.**

BEAU, bon, pas cher, 21-22 mai, 9h à 18h, **462 Pierre Lafontaine, Pte-Gatineau**

GROSSE vente, 250 Maisonneuve, Hull, 20-21 mai.

GROSSE vente les 21-22-23 mai **2 Richer, Hull.** BIENVENUE!

HULL, 103 rue Lionel Emond, le 21 et 22 mai, si pluie remis au 28 et 29 mai.

HULL, ven. et sam., 20-21 mai, 185 Gamelin, à compter de midi vendredi.

LA COOPÉRATIVE D'HABITATION LA-FONTAINE, tiendra sa vente garage annuelle, samedi **le 28 mai,** beau temps, mauvais temps. Chemin des Mesanges (angle Albion/Bank).

L'A VOILÀ ENFIN, la super vente garage du 144 Côté, Gatineau, 3e année consécutive, plusieurs familles. De tout, beau, bon, pas cher. Les 21 et 22 mai. Beau temps, mauvais temps.

MULTI FAMILLES, 18 Brady, Hull. Livres et programmes d'ordinateur, cartes de hockey et articles de tout genre. Samedi et dimanche dès 7h30.

SAMEDI et dimanche 21-22 mai beau temps, mauvais temps, 6903 Notre-Dame, Orléans.

SUPER vente garage, linge 0 mois à 42 ans, plusieurs autres articles, 343 De La Vérendrye, Gatineau.

SUPER vente garage, plusieurs familles, samedi et dimanche de 9h à 16h, 55 Rouville, Hull.

SUPER vente garage: collection de cuillères, antiquités, articles religieux et autres. 333 Laviolette, Gatineau, samedi et dimanche.

SUPER VENTE multi-familiale, 232 rue Guay, Gatineau. De tout à beau, bon pas cher, le 21 et 22 mai, de 8h à 17h.

SUPER vente garage, 185-1re avenue, Gatineau, le 21 et 22 mai.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT
Meubles, tableaux, poussette, parc, jouets, samedi le 21 mai de 9h à 13h au 118 rue D'Auvergne, Gatineau.

VENTE de déménagement, 21 et 22 mai, 144 rue Chartrand, Thurso.

VENTE de garage, 21 et 22 mai, 127 de Bordeaux, Gatineau, sortie Montée Paiement.

VENTE de garage au 34 boul. Gréber Gatineau, 20 et 21 mai.

VENTE garage, 33 Montmorency (entre Labelle et Richelieu), Hull, samedi seulement.

VENTE garage, 21 et 22 mai au 24-B du Progrès ouest, Gatineau.

VENTE garage, 4 familles, 14 Oscar Gatineau, samedi et dimanche.

VENTE garage, 21-22 mai, 399 Frontenac, coin boul. St-René et Frontenac, plusieurs familles.

VENTE GARAGE au 50 Corbeil, Hull vendredi, samedi et dimanche.

LES PETITES ANNONCES

220 ARGENT DISPONIBLE

PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, réponse rapide aussi acheterais balance de prix de vente. 778-4506.

312 AIDE DOMESTIQUE

AGENCE EXTRABEC ENR. 246-5460 Recherche clientèle pour entretien ménager et aide aux personnes handicapées et âgées.

314 EMPLOI DEMANDE

COIFFURE, service à domicile. Unisexe. Jacinthe, 246-3253.

FERAIS ménage léger à domicile. 772-1092 ou 778-2705.

PÈRE de famille, **étudiant en comptabilité informatisée** (avec formation en secrétariat), **recherche endroit pour stage au mois d'août avec possibilité d'emploi permanent.** Mario (soir): **663-0708**

315 ETUDIANT CHERCHE EMPLOI D'ETE

JE cherche un emploi d'été pour garder à votre domicile. Je suis une étudiante responsable, qui adore les enfants. Références disponible. Isabelle 770-2553.

VOUS recherchez une personne fiable pour garder à votre domicile, vos enfants, pendant la période estivale, contacter Josée, 569-2336, références disponibles.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(SE) à temps partiel, avec expérience, à Vanier. 745-9256.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUSE(EUR) pour homme avec clientèle si possible. 684-2025.

COIFFURE EXCLAMATION! À AYLMER recherche coiffeurs(ses) avec clientèle. Demander Chantal au **682-2585.**

ESTHETICIENNE avec son équipement demandé pour salon de coiffure à Gatineau. Lyne 643-5191.

LE FIGARO/FIGAR-ELLE
Galeries de Hull, coiffeurs(euses) demandés(es) (1 pour homme/1 pour femme), avec expérience. Salon très achalandé. Denis: 770-7776.

MANIWAKI

Dans centre d'achats Les Galeries de Maniwaki (occupation 95%), Salon Le Ciseau recherche esthéticienne avec expérience. Doit posséder électrolyse à l'aiguille, soins de la peau et du corps. Clientèle déjà établie, salaire à discuter ou possibilité de location. **819-449-1411.**

NOUVEAU salon à Vanier, 2 chaises à louer. Solange, 742-6726

PRÉPOSÉ au shampooing, bilingue avec expérience, temps plein. Communiquer avec Suzanne au: 230-6034

SALON L'ART DE LA COIFFURE
2 COIFFEURS(EUSES) d'expérience, salaire à discuter, situé à 10 min. du centre-ville dans les montagnes de la Gatineau. Seul salon entre Hull et Wakefield. Clientèle établie. Bon potentiel. 827-1413.

320 GARDIENNE DEMANDEE

A LA maison, Masson-Angers, 30h à 35h/sem., références. Lucie 281-6662 ou 281-8321.

RECHERCHE Nanny à temps partiel, non fumeuse. 568-0198.

TEMPS plein, 40h, D.E.S., bilinguisme demandé, expérience requise a travailler avec des enfants d'âge préscolaire, organiser des jeux et sorties, cuisiner pour la famille, faire de légers travaux ménagers, permis de conduire, salaire $5.85/h, environnement de non-fumeur, horaire de travail variable. Envoyer C.V. avec N.A.S. au C.E.C. Hull, 425 bl. St-Joseph, J8X 4A2, attention Louise Marceau, # référence 2861269.

325 OFFRE D'EMPLOI

APPARTENEZ votre propre commerce, aucun investissement/risques. Appelez Alain, de 16h à 18h, du lundi au vendredi au 243-3331.

SUPERVISEUR TRAVAUX CIVILS

Une firme en gestion de projets est à la recherche d'un Superviseur en travaux civils pour chantiers industriels dans la province de Québec.

PRÉ-REQUIS
Posséder l'expérience pertinente du domaine d'oeuvre en béton, structure d'acier, excavation et dynamitage.

Minimum requis : 15 ans d'expérience

Responsable de surveiller l'exécution des travaux civils

Disponibilité : IMMÉDIATEMENT
Faire parvenir son C.V. à : C.P. 82040 Gatineau, Qc J8T 8B6

325 OFFRE D'EMPLOI

AVEC le public, idéal pour dames, temps plein ou partiel. 561-0937

325 OFFRE D'EMPLOI

BOUCHER demandé avec expérience, salaire compétitif. S'adresser à Marcel Laprade au 568-5545.

CONCIERGE-SURVEILLANT À TEMPS PARTIEL DEMANDÉ HOMME OU FEMME

La résidence Lucienne Bourgeois est un immeuble de 21 logements pour personnes âgées à faible revenu. Il est situé au 240 rue Notre-Dame à Gatineau.

FONCTIONS :
- Le concierge-surveillant voit à l'entretien des espaces communs intérieurs (salle communautaire, corridors, vestibule, buanderie, bureau et autres aires de circulation) et des espaces extérieurs.
- Le concierge assure une disponibilité partielle pour la surveillance et la sécurité des locataires.
- Le concierge effectue des réparations mineures.

EXIGENCES :
- Le concierge doit habiter dans l'immeuble. Un logement de une chambre est mis à sa disposition.
- Dans le cas où les revenus totaux du concierge sont inférieurs à 18 000 $ par année, le concierge a droit à une subvention pour son loyer lui permettant de ne payer que 25 % de son revenu en frais de loyer.
- Le concierge doit connaître le maniement des outils et appareils d'entretien et l'utilisation des produits de nettoyage.
- Le bilinguisme (français/anglais) est essentiel.

SALAIRE :
TAUX HORAIRE DE 8 à 10 $ selon l'expérience

Si vous êtes disposé à déménager, si vous êtes disponible pour le 15 juin 1994, et si vous aimez travailler auprès des personnes âgées, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 27 mai, 1994 à l'adresse suivante :

La Résidence Lucienne Bourgeois
178, boul. Gréber
Suite 105, Gatineau
J8T 6Z6

La Résidence Lucienne Bourgeois pratique une politique d'égalité des chances en matière d'emploi.

325 OFFRE D'EMPLOI

ACCÉDEZ À VOTRE LIBERTÉ FINANCIÈRE. Enfin une opportunité d'affaire pour les gens qui n'aiment pas la vente. Obtenez votre liberté financière en moins d'un an, grâce au deuxième marché de consommation au monde. Hull/Aylmer: 772-9916, Gatineau: 643-2690.

ACCESS
VOTRE MAGASIN PRÉFÉRÉ DE SACS À MAIN, BAGAGES ET ACCESSOIRES DE MODE, RECHERCHE **2 GÉRANTS(ES)** POUR SES MAGASINS DE LA REGION DE L'OUTAOUAIS, **UN AN D'EXPÉRIENCE** DANS LA GÉRANCE EST DEMANDÉ. NOUS RECHERCHONS DES GENS QUI AIMENT LA VENTE AU DÉTAIL, **DYNAMIQUES, BILINGUES** ET ORIENTÉS VERS LE SERVICE. **NOUS SOMMES UNE COMPAGNIE STRUCTURÉE ET QUI OFFRE UNE POSSIBILITÉ DE CARRIÈRE AVANTAGEUSE ET DE BONS BÉNÉFICES SOCIAUX.** POUR POSTULUER, APPELER AU: (613)230-7784 ET DEMANDER JACQUELINE.

CHERCHE fromager(ère) avec license, salaire à négocier, temps plein permanent. 819-427-5852, 427-8553

Le plus grand réseau Honda au Canada

est à la recherche d'un (h. ou f.)

CONSEILLER EN SERVICE

(DE JOUR)

•Salaire selon expérience et qualification
•Bénéfices marginaux

Mario Lortie
Directeur du Service

Lallier HONDA
981 boul. St-Joseph
Hull - 778-1444

Chauffeur avec expérience, classe 1, U.S. et Canada: camion-citerne, "dry box", et à plate-forme aussi aide, temps partiel avec expérience déménagement des meubles. Se présenter: **Professional Driver Personnel, 2415 Holly Lane, Suite 200, Ottawa.**

CHERCHE PERSONNES BÉNÉVOLES qui ont été **victimes d'accident** causé par **l'alcool au volant** pour projet de **montage vidéo.** Josée, 246-0098.

Club et stratégie de recherche d'emploi Tu es âgé(e) entre 18 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche-d'emploi? Ça t'intéresse? Service gratuit. Reine-Aimée au: 561-3631.

COMMIS-caissier(re), travail de nuit, disponible 7 jours, salaire selon expérience. Se présenter au 209 Chemin Aylmer, Aylmer, demandez John.

COMMIS-COMPTABLE, temps partiel (15 à 20 heures/semaine), minimum 5 ans d'expérience, lotus, bilinguisme écrit/parlé exigé. Envoyé c.v. au: 466 St-Joseph, Gatineau, J8P 2X9.

COMMIS pour comptoir demandé(e), temps partiel, samedi et dimanche, de 16h à minuit. A.L. Van Houtte 237-5305.

COMPAGNIE de lingerie internationale recherche femmes sérieuses désirant un travail à temps partiel pour un salaire à plein temps, en soirée. Aucune collecte ni livraison. Formation fournie. Contactez 770-1981.

CONCIERGERIE. Couple résident pour imm. de 24 logis. Appartement gratuit. Aucune réparation à effectuer. 568-5151, sur semaine de 9h à 17h.

CONDUCTEUR pour gros camion lourd (tracteur, remorque), pour longue distance (U.S.A. et Canada), expérience un atout. 819-771-7791 ou 771-7792.

COUTURIERE, 2 ans d'expérience ou + dans la réparation des vêtements, temps plein, salaire selon expérience. Place d'Orléans. 682-7408

CUISINIER(ERE) demandé(e) pour brasserie dans centre-ville de Hull, temps plein, expérience recommandée. Salaire compétitif. **827-1275.**

DISTRIBUTEURS (H/F) DEMANDES Produits et territoire exclusif. Salaire, commissions, boni. **794-4752.**

FLEURISTE Designer (h/f), **BILINGUE,** minimum 3 ans d'expérience. Michel Lafortune, 684-7673.

FORMATION pour retour au travail en secrétariat, commis à l'entrée de données, réception, WordPerfect 5.1, Lotus et Windows. **772-9898 ou 771-1466.**

GAGNEZ $500 à $2500/mois ou + par mois à temps partiel. **247-6101 (24h).**

MOT MYSTÈRE

© Édimédia Inc.

par Liliane CHRÉTIEN

1482 10 lettres Le mot clé: Apparence

allure	dégage	figure	invité	norme
aperçu	désuet	flétri		
apparent	dodu		jeune	orne
	doux	galbe	joli	
bal	droit	garnir		parme
beauté	durcir	gens	ligne	
belle		goût	long	serré
bleu	éclat	grâce	luxueux	
blond	élancé	grain		taché
brut	élégant	grand		
	exhibe		mince	vêtement
		homme	mine	vêtu
changé	faste	huppé	minois	vieux
charme	femme		miss	voilé
chic	fier	image	moderne	voir
				vue

Solution du problème précédent: secousse

I	N	V	I	T	E	X	H	I	B	E	A	U	T	E
C	S	O	E	F	U	M	T	B	R	L	C	U	L	M
H	H	S	R	E	E	N	G	I	L	T	O	L	I	G
A	O	I	I	M	E	V	A	U	E	G	E	N	A	R
N	M	V	C	M	E	U	R	U	F	B	O	L	D	T
G	M	R	E	E	U	E	S	T	A	I	B	R	F	E
E	E	T	A	C	H	E	I	L	S	E	R	R	N	X
E	E	N	R	E	D	O	M	E	T	C	G	I	U	E
V	M	E	S	H	R	E	R	M	E	A	M	O	O	T
A	P	R	U	D	U	R	C	I	R	R	D	D	V	V
A	P	P	A	R	E	N	T	N	M	G	N	O	L	E
V	P	A	R	H	I	G	I	C	A	A	I	B	D	N
E	E	E	R	A	C	R	A	E	R	L	G	L	S	U
S	I	T	R	M	T	N	A	G	E	L	E	E	O	E
F	I	G	U	R	E	E	X	U	E	U	X	U	L	J

AVIS AUX PRESTATAIRES DE L'ASSURANCE-CHÔMAGE

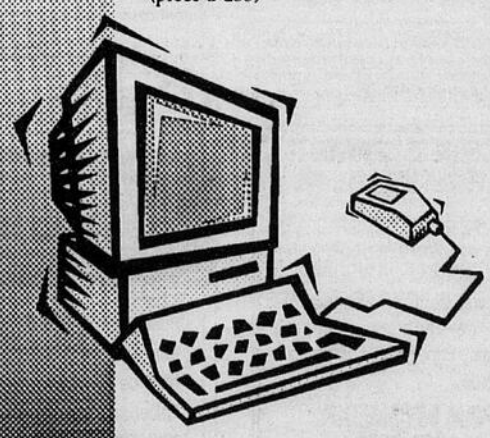
Ce programme est offert en collaboration avec le Centre d'emploi du Canada.

APPRENEZ LES TECHNIQUES INFORMATISÉES POUR LE BUREAU !

DURÉE : 36 semaines (incluant 8 semaines en milieu de travail)

DATE : du 20 juin 1994 au 24 février 1995

SÉANCE D'INFORMATION :
Le 25 mai 1994, de 9 h à 12 h
(pièce B-238)



Coût : Aucuns frais d'admission. Les participant(e)s continuent de recevoir leurs prestations d'assurance-chômage pendant la formation.

La Cité collégiale
Campus d'Ottawa
(613) **786-2483**
ou sans frais **1-800-267-CITÉ**

LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

IMMÉDIATEMENT, entrepreneur licencié R.B.Q. avec aide demandé, pour pose de portes et fenêtres en rénovation. Entrepreneur doit être équipé d'une camionnette et d'outils. Travail garanti jusqu'en novembre. Gestion Guitard 777-6622.

325 OFFRE D'EMPLOI

REPRÉSENTANT(E) en kiosque dans magasin grande surface. Rémunération intéressante + prime. Contacter le 613-523-3638.

SOCIETE renommée recherche personnes voulant travailler dans le domaine de la santé naturelle. 669-4592

"Le centre de photocopie **COPIE CONFORME est à la recherche d'un opérateur(trice) de photocopieurs** disponible immédiatement pour un poste à temps plein (40 hrs/sem.).

Les qualités recherchées :
- Entregents et débrouillardise
- Minutie et productivité
- La maîtrise du français et de l'anglais

Faites parvenir votre C.V. avant le 24 mai 1994 à :

Copie Conforme, 697 boul. St-Joseph, Hull
Télécopieur : 770-9885

Le Barreau du Haut-Canada est à la recherche d'un commis bilingue pour le Cours de fromation professionnelle et les cours de formation permanente. Il s'agit d'un contrat de 6 mois, avec possibilité de permanence. Le candidat doit connaître les systèmes informatiques, les magnétoscopes et la photocopie. Les fonctions exigent une excellente condition physique, le bilinguisme et un permis de conduire. **Prière de faire parvenir votre demande avant le 26 mai à:**
Cathy O'Brien, Centre de formation juridique, 44, rue Eccles, Ottawa (Ontario) K1R 6S4.

L'ÉTÉ EST ARRIVÉ!
Personne de 15 ans et + pour vente de crème glacée à bicyclette, $25 à $50/jour + bonis. **246-8511.**

POSEUR de bardeaux à plein temps demandé, avec véhicule. 748-0908.

RECEPTIONNISTE bilingue, 2 ans d'expérience, bonne connaissance du Windows et du français/anglais écrits. Temps partiel (possibilité temps plein). Faire parvenir CV à:
Charlebois●Trépanier Assurance,
a/s Lucie Sylvain,
815, de la Carrière, Suite 102,
Hull, Québec, J8Y 6T4

SOLIDE compagnie financière, recherche candidats(es) sérieux(ses) (au Québec: secondaire 5 requis). 772-9289 de 9h à 17h.

SOLLICITATION porte à porte, territoire exclusif, Orléans-Gatineau-Aylmer, rémunération comptant chaque jour. 742-8761, 745-8946, laissez message.

VOUS VOULEZ retrouver votre petite taille, réduire votre cellulite et peut être un revenus supplémentaire en même temps. 772-9290.

Commerce spécialisé dans la vente au détail de tissus et de recouvrement de fenêtres recherche des candidats dynamiques pour remplir des postes de

DIRECTEUR
ASSISTANT-DIRECTEUR

EXIGENCES :
- Détenir un diplôme collégiales ou l'équivalent
- Posséder une expérience pertinente
- Être prêt à déménager
- Bilinguisme

AVANTAGES :
- Possibilité d'une carrière des plus intéressantes dans une compagnie en pleine expansion.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur C.V. au :
Service des ressources humaines.
La maison de tissus BouClair
1233 Donald, Ottawa, Ontario K1J 8W3

MASSEUSE demandée, mature, sérieuse, race noire ou blanche, temps plein ou partiel. Experience pertinente ou relative. Studio Dynamike. Permis 090450001 561-2927 Mike.

MENUISIER/EBENISTE et SÉRIGRAPHE, 5 ans d'expérience. ECRIRE à case **83** LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

OPERATEUR (h/f) pour un 450 Bulldozer, à temps plein, avec expérience, pour finition de terrassement, $18/h. 775-6027, 663-3382

OSEZ LE DEFI!
AVONS besoin de concurrents, concurrentes pour spectacles style **"AMERICAN GLADIATORS"**. Prérequis nécessaire: 18 ans et plus, et excellente forme physique. Laisser message aux Productions Top Model, 243-7141.

PERSONNE avec bonne connaissance de la région Hull-Ottawa, avec petite voiture, temps plein. Se présenter au 52 Hotel de Ville, Hull.

PERSONNE demandée à temps plein pour travailler dans une boutique d'animaux. Envoyer votre demande d'emploi à l'Univers des Animaux, Galeries de Hull, 320 St-Joseph, J8Y 3Y8.

PLUS de trente postes disponibles. Le nouveau restaurant **CROCODELI (déli & bar)** recherche des personnes ayant une personnalité dynamique, amusante, une attitude positive et une apparence soignée. Se présenter avec un curriculum vitae (si possible) au 960 bl. Maloney Est (face aux Galeries Gatineau). 243-5000.

POSTES disponibles pour levée de fonds. Etudiants(es) et "telemarkerters" matures bienvenus(es). Soirs: 17h à 21h et samedis: 10h à 16h. Gagnez beaucoup $. Salaire + bonus. Bonne atmosphère. 234-8168.

PROFESSEUR de violon pour enfants de 4 à 5 ans, septembre 1994. Laisser message: 772-0616.

RECHERCHE coiffeur(se) avec expérience et praticien(ne) en massage pour le Centre Océan Privé, Buckingham, 986-9665.

REMBOURREUR (h. ou f.) avec expérience. 237-8303.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ATTENTION cours privés, formation de base WordPerfect 5.1. 685-9343.

BARBARA PERSONNEL
Cours en micro-informatique
SPECIAUX D'ETE
Pour info: 246-9689.

SECRÉTAIRE bilingue avec expérience en notariat, pour poste à long terme. Contacter C.L.A. Personnel, 771-0830.

SECRETAIRE juridique avec expérience; étude de notaires au centre ville de Hull; bilingue; WordPerfect; salaire selon expérience. **771-6691.**

LE CENTRE DE FORMATION ET DE PRODUCTION F.S.T.L. INC.

Offre les cours suivants : Dos, Windows, WordPerfect, Lotus, Lotus Windows, WordPerfect Windows, Bedford, ainsi que des cours de Langues : Anglais, Français, Espagnol et Grammaire Française.

POUR INFORMATION : 669-8853

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BARMAID avec expérience, bar la Glissoire. 561-1877 après 15h.

375 PERSONNEL DE METIER

DEBOSSELEUR et sableur, minimum 5 ans d'expérience. 775-8888.

MECANICIEN(NE) avec un minimum d'expérience de 3 ans dans le produit GM. Demandez Marco Corvani chez Lachapelle Pontiac Buick, 778-3111.

375 PERSONNEL DE METIER

PEINTRE AUTOMOBILE et aide-peintre disponibles pour cédule variable, expérience nécessaire. Bob 836-6122.

SOULARD
Services de Personnel

Notre service de personnel industriel recrute présentement

1) Chauffeur - Livreur
- Permis de conduire AZ ou 1
- 5 ans d'expérience en livraison à Ottawa-Hull et les environs.
- Doit être bilingue
- Apporter votre dossier de conduite du ministère des transports et résumé

2) Étudiants pour travaux d'été

Vous présenter au 233 av. Champagne Nord, Ottawa

Entre 8 h et 11 h ou 13 h à 15 h

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CHEF pâtissier, permanent, temps plein, 40 heures/semaine, bilinguisme un atout, minimum 3 ans d'expérience, certificat de qualifications. Superviser le personnel, donner la formation, acheter fourniture et équipement. Swwit dessert spécialiste, gâteau de mariage Swwit (Kosher) spécialiste. Envoyer c.v. au V.I.C. Hull, a/s Claire Choquette, 425 bl. St-Joseph, Hull, J8X 4A2.

CUISINIER(ERE) demandé(e), avec expérience dans la cuisine française, temps plein, à Ottawa. ECRIRE a CASE 79 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

CUISINIER(ERE), permanent, temps plein, 40 heures/semaine, quelques années d'études secondaires, bilinguisme un atout, minimum 3 ans d'expérience, certificat de qualifications. Pour préparer tous les repas, cuisine Juive Kosher, spécialisé en viande et volaille, poisson et fruits de mer. Pour planifier des menus, commander matériel et fournitures, superviser le personnel, $22,000 par année. Envoyer c.v. au V.I.C. Hull, a/s Claire Choquette, 425 bl. St-Joseph, Hull, J8X 4A2.

CUISINIER(IÈRE), serveur (euse), avec expérience en fine cuisine. Se présenter après 14h au 138 Wellington, Hull.

LAVEUR(EUSE) de vaisselle d'expérience, demandé(e). Se présenter au 84B, Beechwood, Vanier.

378 PERSONNEL DE VENTE

★★★★★★★★★★★★★★★★★★

COMPAGNIE NATIONALE

EN EXPANSION

Ouverture pour représentants(tes) à temps plein et temps partiel.
Pré-requis:
- Belle personnalité
- Entregent
- Fiable
- Possédant une voiture

Nous offrons:
- De $400 à $1,000 par semaine
- Opportunité d'avancement
- Clientèle qualifiée à chaque jour
- Aucun porte-à-porte

Pour entrevue appelez au: 595-1499.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★

377 PERSONNEL SPECIALISE

378 PERSONNEL DE VENTE

INDUSTRIE de boissons gazeuses besoin de 5 agent(e)s de promotion, $10.00/h, pas de porte à porte, clientèle déjà établie, aucune expérience nécessaire, auto requis. Hull 778-7770, Ottawa, 742-6800.

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRESENTANTS(ES) des ventes. Revenu garanti: $450 à $550/sem. Avantages sociaux. **Expérience dans la vente non requise. Une clientèle établie.** Entraînement complet aux frais de la compagnie. Formation à la gestion rapidement. Etre diplomé(e) du Secondaire V et avoir son auto. Pour information, appelez Luc Sicard: **778-1289**

378 PERSONNEL DE VENTE

ARISTOCLUB CHÂTEAUMONT

ARISTOCLUB CHÂTEAUMONT

Nous sommes à la recherche de représentants pour promouvoir la propriété de vacances. Expérience de vente préférable mais non obligatoire.

Nous recherchons des personnes très dynamiques, enthousiastes et motivées faisant preuve de professionnalisme.

- Aucune sollicitation de votre part.
- Clientèle fournie sur place.
- Formation et assistance constante.
- Être bilingue est un atout.
- Ambiance de travail très agréable.
- Travail de soirs et de fins de semaine.
- Possibilité de revenu 50 000$/ an et plus selon vos performances.
- Rémunérations à commissions plus bonis.

Communiquez avec M. Bernard Salvatti 243-5265 (pm)
246-9027

LES GOUTTIÈRES LAURENTIDES
NOUS recherchons vendeurs(euses) d'expérience, bilingues. Pour de plus amples renseignements, contacter René, après 20h, (613) 443-1411.

REPRESENTANTS(ES)
Clientèle établie, diplôme d'études collégiales ou l'équivalence, programmes de formation, revenus selon qualifications. Contacter Richard Robitaille ou Daniel Cronier, **771-6645.**

VENDEUR(SE) demandé(e) pour région Hull-Ottawa, domaine location contenants à rebuts. Envoyez C.V. au 683 Bl. St-René Est, Gatineau, J8P 7G7.

377 PERSONNEL SPECIALISE

L'atelier de débosselage Bélisle a un poste à combler immédiatement.

SUPERVISEUR DE L'ATELIER DE DÉBOSSELAGE

Le titulaire possède de l'expérience et est bilingue.

Les intéressés sont priés de se présenter au **444 ch. Montréal, Ottawa**
Tél. : 749-1485

Bélisle
Chevrolet • Geo • Oldsmobile • Cadillac

378 PERSONNEL DE VENTE

Omega Info Systems (O.I.S. Inc.), spécialiste en système informatisé de caisse enregistreuse pour la restauration et l'alimentation de même qu'en contrôle de boisson, recherche activement un **REPRÉSENTANT** pour la région de **HULL-GATINEAU.**

Possédant une solide expérience dans la vente, le candidat requis connaît bien le domaine de la restauration et/ou de bar.

Le candidat devra posséder son auto et de multiples choix de rémunération lui seront offerts.

Pour un rendez-vous, veuillez téléphonez au **(613) 747-2737.**

378 PERSONNEL DE VENTE

LE SUCCÈS :
UNE BONNE SOURCE D'ÉNERGIE

Nous sommes présentement à la recherche d'**ASSISTANT(E)S-GÉRANT(E)S.** Envoyez votre curriculum vitæ à la superviseure, ressources humaines, Laura Secord Inc., 3090, boul. Le Carrefour, bureau 400, Laval (Québec) H7T 2J7.

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s recevront un accusé de réception.

380 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

POSTE DIRECTEUR(RICE) disponible immédiatement. Diplôme d'éducation des petits, 3 années d'expérience, bilingue. Veuillez faire parvenir votre c.v. avant vendredi 3 juin à: La Garderie Bernadette, 100 Thomas Moore, Ottawa, On, K1N 6N5.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

REDACTION de textes, WordPerfect. Charles Millar, 778-3415.

SERVICE bilingue, professionnel, rapide et courtois. Travaux de tout genre. Liette, 682-7601, 777-9529.

TOUS genres de travaux, français et anglais. **Suzanne Beauchamp: 778-6637.**

WORDPERFECT 5.1, lettres, c.v. etc. 669-3953.

384 TRADUCTION

Français/anglais, anglais/français. **Suzanne Beauchamp: 778-6637.**

MP CONSEILLERE LINGUISTIQUE
Traduction, révision en français. 246-9758.

TRADUCTION, révision, rédaction, discours, recherches, français-anglais, professionnel, rapide. **777-9111.**

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 2 appareils, tapis, $450 à $490, juin-juillet, près de la marina. 455-2360.

1 CHAMBRE, 2 stationnements, $480, pas d'animaux. 682-1707.

1 CHAMBRE, chauffé, très propre, poêle, réfrigérateur, Place Lavigne, 1er juin. 684-9341.

1 ET 2 chambres, appareils, tapis mur à mur, $415-$470, pas chauffés ni éclairés, libres, 738-7707. Soirée et fin de semaine 775-8235.

1 ET 2 chambres, chauffés, éclairés, 2 appareils, câble, stationnement. **684-7397, 684-8887.**

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, **à partir de $435,** concierges, construit en béton. **684-9836 entre 9h et 21h.**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** poêle et réfrigérateur. 595-8550.

2 CHAMBRES, 2 stationnements, récent, $575, sans appareil. 747-9631.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., juillet, 1 stationnement. **682-3494.**

2 CHAMBRES, duplex, prises lav/séc, grand stationnement. 684-1586, 243-8697.

2 CHAMBRES, dans Manoir, cuisine à l'européenne, 3 appareils, bain romain/douche, $850. 772-8344.

2 CHAMBRES, dans un 6 logis, rue Thomas, non chauffé, ni éclairé, prise lav./séc., stationnement, $520, 1er juillet. 684-1932 après 18h.

2 CHAMBRES, grand, sur 2 étages, dans maison centenaire, grandes fenêtres, $650, chauffé, 3 appareils, stationnement, 1er juillet. 685-1853.

2 CHAMBRES, grand, stationnement, eau chaude, 1er août, $470. **684-9348**

2 CHAMBRES, juillet, neuf, prise lav./séc., 2 appareils, balcon, à partir de $595 + chauffage/hydro. 455-2525.

2 CHAMBRES, neuf, prises lav./séc., stationnement, balcon, 1er juillet. Après 17h: 770-1572.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., 2 stationnements, dans 4 logis de 1 an, juillet, $575/mois. 684-6873.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stationnement, balcon, 1er juillet. Après 17h: 684-0357.

2 CHAMBRES, tranquille, 1er juillet, **$545.** Philippe Lemay ReMax **684-2000**

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

AYLMER
2 chambres à coucher,
à partir de **435$**
Bureau : 90 Eardley #102

COPROPRIÉTÉ L'ESCALE
- Édifices en béton
- Poêle, réfrigérateur
- Service de conciergerie

Hres d'ouverture : 9hres à 21hres
684-9836

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

LE STRASBOURG
VOUS OFFRE À PARTIR DE 375$
GARÇONNIERES*, 1* - 2 - 3 CHAMBRES
*** MEUBLÉ SI DÉSIRÉ**

PROMOTION OFFERTE

5% de rabais pour L'AGE D'OR

SURVEILLANCE PAR CAMÉRA-VIDÉO
PISCINES, TENNIS, ETC...
60 rue Cormier, Aylmer
685-0585

Informaticienne ou informaticien analyste

Poste temporaire dans un ministère fédéral. Vous devez posséder au moins un an d'expérience avec ORACLE et dans l'administration d'une base de données. La compétence en français ou en anglais est requise. Télécopiez votre curriculum vitæ à l'agent de service à la clientèle au 943-0627 ou apportez-le en personne à la réception du 3e étage au 66, rue Slater à Ottawa entre 10 h et 15 h. Mentionnez le concours 94-003. Date d'échéance : le 27 mai 1994.

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettent leur candidature; nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

This information is available in English.

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada — Canada

LES PETITES ANNONCES

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, quartier résidentiel, cour, $530, 1er juillet, 93 Notre-Dame. Visites sur rendez-vous, 561-4473.

2 CHAMBRES, rue Cormier, chauffé, éclairé, 1er juillet. 684-1358, bureau: 685-1760.

GARÇONNIÈRES, 1er juin, belles, spacieuses, chauffées, éclairées, poêle, frigo, face au parc et rivière, $400 et $410, avec bail. 771-4999.

JOLI 4 1/2, juin ou juillet, haut de duplex, terrasse, 2 stationnements, pour couple ou personne seule. 685-0770, 684-1586.

PLACE LAVIGNE
2 et 3 CHAMBRES, chauffé. 684-9341, 778-3440.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

$100 GRATIS! 3 chambres, + **12 options: $610! juillet! Rivière.** 568-3961.

1057 MALONEY, 3 chambres, s/ lavage, 1er juin, $565. 771-7177.

1-1 CHAMBRE, 255 North, 2 appareils, chauffé, $360, stationnement, libre. **Après 17h30: 669-2049, 243-5938.**

1-1 CHAMBRE, juin, rénové, balcon/ rivière, paisible, éclairé, chauffé, 2 appareils, près Greber, $520. 246-0850.

1-2-3 CHAMBRES, $440-$555, **Louez pour 1 an et devenez proprio d'un lave/vaisselle.** 643-2867, 246-7879.

125 ST-LOUIS, 2-3 chambres, libre, $545, **chauffés,** balcon, prise lav./séc., **boni âge d'or.** 243-9364, 243-8945.

1/2 S/SOL de bungalow, du Progrès Est, 3 chambres, libre. 243-2285.

139 LA SAVANE, condo, 1er juillet, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, garage, béton, 1 à 5 appareils, $700. **643-9061**

155 DE La Savane, #1, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, propre, 1er juillet, $550. 243-6531, 568-4477.

1 BELLE grande garçonnière meublée, 1er juin, Touraine, s/sol maison, femme non fumeuse, $360 chauffée, éclairée, services. 561-5164

1 CHAMBRE, 183 de Candiac, prise lav./séc., aspirateur central, 1er juillet, août, $470. 643-2015, 986-8833.

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, éclairé, stationnement, $420. 561-2872.

1 CHAMBRE, 1er juillet, chauffé, éclairé, $475. (819) 561-4735.

1 CHAMBRE (2 1/2), juillet, Pointe, chauffé, éclairé, $340. 246-2544.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 2 appareils, stationnement, 1er juin, $375. 663-3614.

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./ séc., près Bl. Lorrain, **$365. 561-7037.**

1 CHAMBRE, 2 appareils, prise lav./ séc., stationnements, libre. **663-6672.**

1 CHAMBRE, 2 appareils, eau chaude fournie, 1er juin. 643-4737.

1 CHAMBRE, 2e étage dans quadrex, rénové, près Promenades, prises lav./séc., $415 non chauffé, non éclairé, 1er juillet. **669-4203.**

1 CHAMBRE, $410, **moderne,** pas chauffé, ni éclairé, possibilité de poêle, près Promenades. 243-4528.

1 CHAMBRE, $425 chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 669-5759.

1 CHAMBRE, $450 chauffé, éclairé, prises lav./séc., entrée privée, câble inclus. 663-1738 après 17h.

1 CHAMBRE, appareils, chauffé, éclairé, stationnement, juillet, $440, 6 de la Savane. 243-7953.

1 CHAMBRE, appareils et stores inclus. Information: 669-2139.

1 CHAMBRE avec s/sol, 1er juillet, Templeton. 643-1027.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, $385/mois, 1er juin. Après 18h: **457-2973.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, appareils, stationnement, libre immédiatement, $415. 778-0513, 669-5707.

1 CHAMBRE chauffé, appareils, $435. **1er 2 mois: $195. 669-8190, 561-5657.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement, $452. Après 18h: 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, propre, tranquille, 778-0463.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $420, libre. 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, $480, 1er juillet. **669-9663, 643-1544** laisser message.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, juillet. 663-5490

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, 1er juin, $400. 685-0258.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav./séc., semi s/sol 4 logis, Templeton, $390, 1er juin. 663-8745.

1 CHAMBRE, grande, tapis, chauffé, stationnement, $360. 830-1977.

1 CHAMBRE, impeccable, moderne, foyer, système d'alarme. 246-0658.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, **foyer au salon,** moderne, système d'alarme, 1 stationnement, $440/mois, pas chauffé, pas éclairé, **1er juillet ou avant.** S.V.P. pas d'animaux. **663-5648, 243-6003.**

1 CHAMBRE, grand, prise lav./séc., $400 pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement, secteur Mtée-Paiement, entrée privée. 671-4477

1 CHAMBRE, grand, juin-juillet, prises lav/séc, pas chauffé, ni éclairé, patio, $465. 669-0710 ou 663-5021.

1 CHAMBRE, libre, Pte-Gatineau, grand et moderne, secteur paisible, prises lav./séc., stationnement, remise, seulement $430/mois. **561-3357**

1 CHAMBRE, libre, dans un s/sol, pas chauffé, ni éclairé, $350. 777-3693.

1 CHAMBRE moderne, chauffé, éclairé, appareils, $495. 561-5578.

LOUEZ AVEC OPTION D'ACHAT
SEMI-DÉTACHÉ
3 chambres
Centre-ville de Gatineau
568-2555 - 243-1173
778-2022

1 CHAMBRE neuf, chauffé, éclairé, 4 appareils, non fumeur préféré, stationnement $485. **731-8366, après 16h**

1 CHAMBRE, neuf, prise lav./séc., stationnement, 1er mai, $420. 669-5845.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, $450, 1er juil. 246-5451, 643-1544 message.

1CHAMBRE, non chauffé/éclairé, $375, très propre, très tranquille, bonnes références. 663-0998

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, 660 du Golf, 1er juin: $390. 595-4721.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., $435, Templeton, 1er juin et juillet, **1er mois gratuit**. 663-6473

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, mini lav/séc., $475. **770-8880, 246-9019**

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre, $335. 241-1741.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, frais peint, $350, libre. 663-2899 laisser message.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, pas animaux, références, juin, 2 stationnements, $445, 13e mois gratuit ou $410 sur 13 mois. **455-9247.**

1 CHAMBRE, prises lav./séc., rez-de-c., ni chauffé, ni éclairé, 1er juillet ou août, $450, près Lac Beauchamp. 671-3452, 986-1624, 685-0769.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., remise stationnement, $440, 32 de Sauternes, 1er juillet. 643-9197.

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, 2 appareils, $410 chauffé. 595-1757.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé/éclairé, entrée privée. 669-3553.

1 CHAMBRE, Templeton, neuf, s/sol de maison, $450, chauffé, éclairé, personne tranquille. 663-3181.

1 CHAMBRE, Touraine, 1er juin, chauffé, éclairé, $410. 568-3623.

1 CHAMBRE, Touraine, secteur tranquille, 1er juin ou 1er juillet, s/sol maison privée, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câble, stationnement, **pour personne seule,** pas d'animaux, $435. 561-1858.

1 CHAMBRE, très grand, bord de l'eau, seulement $415. Message: **566-8108.**

1ER JUIN, $350, 2 appareils, stationnement. 669-0406, 663-4054.

1 ET 2 chambres, central, sécuritaire et confortable, chauffé, éclairé. **663-0474**

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 CHAMBRES, ch. la Savanne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Après 17h: 243-4478.

1 ET 2 CHAMBRES, propre, disponible juin. 824-7428.

1 ET 2 chambres, près boul. Labrosse, 2 stationnements, bois franc, $460, $480, chauffé, non éclairé, poêle, frigo, 1er juin ou avant. **663-5648, 593-1958.**

1 et 2 CHAMBRES, 5 appareils, édifice moderne, garage int. chauffé, près hôpital. **663-4207, 778-9663 (pagette).**

1 MOIS GRATUIT
1, 2 et 3 chambres, grand logement récent, prise lav./séc. 663-0053.

2 1/2, LIBRE 1er juin, $365/mois, personne seule. 663-0208.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2-2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $430-$460, juin. 663-6145.

2-2 CHAMBRES, 1er juillet/août, très propres, prises lav./séc., 2 stationnement, $610 et $620. **663-7274, 663-6729**

2-2 CHAMBRES, construction récente, prises lav./séc., entrée privée, $575, juillet-août, près Polyvalente Nicholas. **643-3857, 663-7274.**

25-27 DES FLANDRES, 2 chambres. 561-0938, 778-3440.

2 CHAMBRES, 1er juillet, $395, grande cour. 663-7086.

2 CHAMBRES, 1er juillet, cour/ remise, Templeton, **$475.** 669-5845.

Les Immeubles **E.T. ASSE** *Ltée*

2 mois gratuits
sur bail de 14 mois
nouveaux locataires
Possession immédiate

4-6-14-16 des Flandres
1-2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
• 243-2046 • 243-2702
• 246-8521 • 246-8537

29 et 31 des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé
243-2208 • 243-9746

336-344-352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé
•243-1527 • 243-0392
• 243-0210 • 243-7314

170, 178 Chemin de la Savane
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
246-[illegible]183

14-15-18-19-26 et 34 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
568-3081 • 243-2895 •246-920[illegible]
• 243-2236• 243-9175

2 CHAMBRES, 1er juillet, entrée privée, prises lav/séc, poêle, réfrigérateur, $575. Renseignements, après 17h: 827-4131.

2 CHAMBRES, 1er juillet, très grand, très propre, haut de triplex, boul. de l'Hôpital, entrée privée. 243-4231.

2 CHAMBRES, 1er juin/juillet/août, $515 chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 561-2105, 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er juin ou juillet, prises lav./séc., près des Promenades, $530. 663-7274, 246-9093.

2 CHAMBRES, 1er juillet, rue Marquette, duplex, chauffé, sans ou avec 4 appariels. 243-8697.

2 CHAMBRES, 1er juin/juillet, $520, prises lav./séc, balcon. 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er juillet, semi s/sol. Après 18h 669-9417.

2 CHAMBRES, 1er juillet, $510, non chauffé, ni éclairé, prises lav/séc, 515 Notre-Dame. 663-6592.

2 CHAMBRES, 1er juillet, 355 Frontenac, prises lav./séc., stationnement, $450. 643-3785.

2 CHAMBRES, 1177 PRINCIPALE
Faut voir! Dans 4 logis, spacieux, prises lav./séc., $510-$525. **561-4405.**

2 CHAMBRES, 1er juin, semi s/sol, prises lav/séc, chauffé, éclairé, $525, cour et remise, 10 Paris, Templeton. **669-8466, 246-1562.**

2 CHAMBRES, 1er juillet, tapis mur à mur, prise lav./séc. 778-0079

2 CHAMBRES, 104-B Curé Presseault, non chauffé, ni éclairé, entrée privée, remise int., prise lav./séc.. A partir de $520, mai à juillet. 243-0974.

2 CHAMBRES, 1er juillet, Templeton, grand, semi s/sol bungalow, chauffé, éclairé, foyer, **$580. 669-8972.**

2 CHAMBRES 1A près LABROSSE, $535, CHAUFFÉ, PAISIBLE, GRAND, RÉNOVÉ, STATIONNEMENT. 246-0850.

2 CHAMBRES, 181 North-East, voisin du dépanneur, 1er juillet, $450. 663-2123, 669-5710 après 18h.

2 CHAMBRES, 1100 pi. car., sur un étage, salon, cuisinette, s/manger, rangement, s/lavage, chambre des maître avec "walk-in" 2 stationnements, remise, 19-1 de Grondine, secteur de l'hôpital, tranquille, $610/mois, 1er juillet, 778-3455 jour, 782-4391 jour, 830-3034 soir.

2 CHAMBRES, 1er juin, stores inclus, 643-3569, 775-6702.

2 CHAMBRES, 1er juin, juillet, $575, très propre, prises lav./séc., près école. 243-8455, 777-1817.

2 CHAMBRES, 1er juin, $510. 243-5699.

2 CHAMBRES, 177, 3e Avenue, 1er juillet, $470, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise ext., stationnement. Jour: 777-4628.

2 CHAMBRES, 1er juin, $515 pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., stationnement, remise, poêle, réfrigérateur si désiré, secteur Templeton. 669-6949.

2 CHAMBRES, 1er juin, prises lav./ séc., remise, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, $450. Coop LaVérendrye, pagette: 783-4148.

2 CHAMBRES, 1er juillet, très grand, poêle, réfrigérateur, stationnement, ni chauffé, ni éclairé, remise. 246-2407.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er juin-juillet, style condo, spacieux, moderne, non chauffé, non éclairé, $590. 684-0510.

2 CHAMBRES, 2 SUPERBES LOGIS
1150 pi.ca., très éclairé, triplex neuf, prises lav./séc./lave-vaisselle, 2 stationnements, remise, balcon, aucun appareil, rue non passante pour personne qui cherche tranquillité. 1er juin et 1er juillet, à partir de $555. **663-1956**

2 CHAMBRES, 2 Curé A. Preseault, haut de 6 logis, tranquille, prise lav./ séc., stationnement, 1er juillet. 246-1207 ou 246-9059.

2 CHAMBRES, 2 Curé Préseault, dans 6 logis luxueux et tranquille. Installation lav./séc., 1 stationnement avec prises, libre 1er juillet. 246-9059

2 CHAMBRES, 22-26 Curé Presseault, prise lav./séc., remise. **246-3559.**

2 CHAMBRES, 319 Hétu, 1er juin, chauffé, éclairé, $505. 771-1716.

2 CHAMBRES, 3e, prise lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, 1er juin ou juillet, $535.669-7312

2 CHAMBRES, $385, pas chauffé, pas éclairé, 1er juin. 663-5272.

2 CHAMBRES, 444 Gréber (récemment rénové), chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement avec prise. 246-9622.

2 CHAMBRES: $450, **3 CHAMBRES:** $575, chauffés, éclairés. 246-3616.

2 CHAMBRES, 440 Gréber, poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, 1 stationnement avec prise. 243-5829.

2 CHAMBRES, 59 Curé Presseault (récemment rénové), poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement avec prise, très propre. 246-0107.

2 CHAMBRES, 56 Matapédia (récemment rénové), eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement avec prise. 246-9187

2 CHAMBRES, $550, 1er juillet, pas chauffé, pas éclairé, très tranquille, 424 bl. Gréber. 561-9222.

2 CHAMBRES, 61 Drapeau, à partir de $518, 3 appareils, **1 mois gratuit.** 568-6182.

2 CHAMBRES, $630, condos neufs, 1,200 pi.ca., remises. 561-4838.

2 CHAMBRES, 72 Matapédia, poêle, réfrigérateur, eau chaude, 1 stationnement. 246-1751.

2 CHAMBRES, 85 Stéphane, **MONTLUC,** 6 logis, neuf, très spacieux, paisible, août. 568-7599.

2 CHAMBRES, 950 Principale, Limbour, prises lav./séc., 1250 pi.ca., libre 1er juin. 457-1964

2 CHAMBRES, av. Gatineau, triplex jumelé, style condo, prises lav./séc., juillet. **568-3860, 568-3133.**

2 CHAMBRES, boul. Labrosse, près autobus, dépanneur, vidéo. Libre. $545. 663-2036.

2 CHAMBRES, boul. Gréber, spacieux, s/manger, prise lav./séc., tranquille, juillet-août, $540. 568-3133

2 CHAMBRES, Côte D'Azur, rue Cannes, haut de triplex, $635. **243-8584.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $475. 663-8887.

2 CHAMBRES, chauffé, foyer, sationnement, buanderie, $500/mois, 1er juillet. 246-3720, 669-9950.

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, pour juillet. 246-0184.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, juin, $535. 246-5029, 744-0910.

2 CHAMBRES, Curé Presseau, **tapis neuf, prises lav./séc., repeint, insonorisé,** mai/juin/juillet, $525. **643-1459.**

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, spacieux, prises lav./séc., 2 stationnements, 1er juillet, **$615. 741-9944, 827-0855.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, air cli. central, stationnement, pas d'animaux, libre, $500/mois. 243-2274

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, 1er juillet, $525/mois. Jour: 762-5483, soir: 243-9186.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, stationnement, $550. 243-0516, 224-4241.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement. 568-9158, 243-1553.

2 CHAMBRES, condo, aire ouverte, 1er juin, rabais de $400, Templeton, $575. Jean: **643-9616.**

2 CHAMBRES, chauffé, bel appartement, 2 stationnements, $575. 243-3111, Albert Marilly.

2 CHAMBRES, coin St-René/bl. Lorrain, $510, chauffé, éclairé, 1er juillet. 777-7740.

2 CHAMBRES, **duplex,** 1er juillet, chauffé, éclairé, $580. 561-4298

2 CHAMBRES dans 6 logis, près Promenades, style condo, balcon, prises lav./séc., stationnements, ni chauffé, ni éclairé, tapis neufs, $550, juillet. 663-0012.

2 CHAMBRES dans bas de duplex, câble, chauffé, éclairé, 1,040 pi. car., cour clôturée, remise, stores, rénové, $650. 669-2038.

2 CHAMBRES, frais peint, tapis neuf, $435 chauffé, juin-juillet. 669-7002.

2 CHAMBRES, frais peint, prises lav./ séc., 1er juillet: $535. 246-9241.

2 CHAMBRES, grand, poêle, réfrigérateur, patio, chauffé, éclairé, reprise de bail, $580. 246-7546, 243-0392.

2 CHAMBRES, Gatineau. 2 s/bains, foyer, 5 appareils, garage, **libre immédiatement,** $660. **523-0083.**

MOTS CROISÉS

NO 2619

© Édimédia Inc.

par Liliane CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

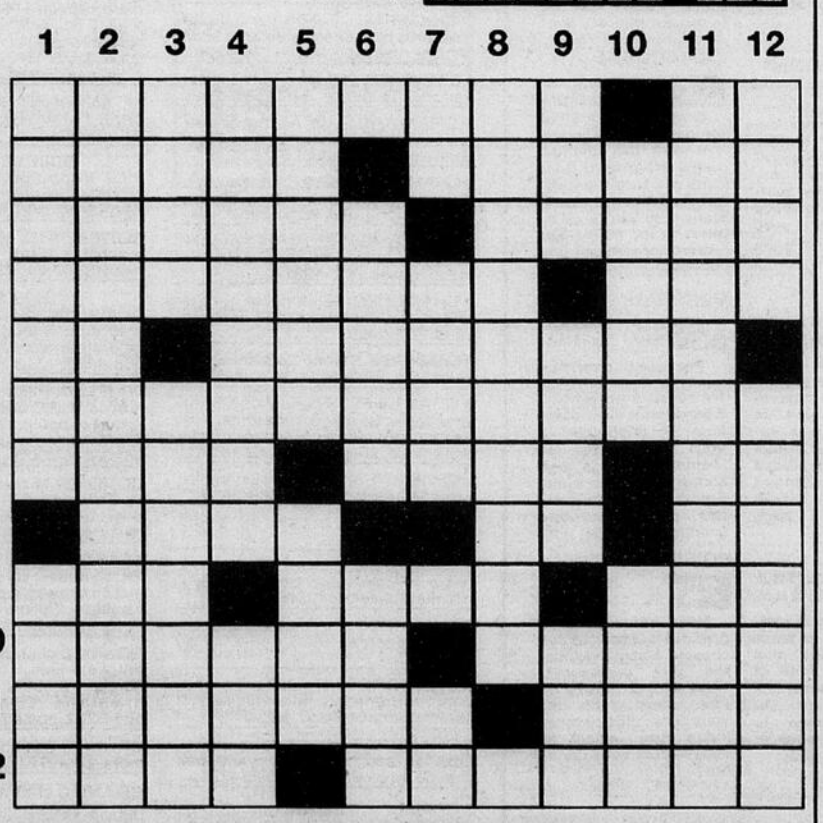
1 - Texte auquel on renvoie - Renforce l'affirmation.
2 - Divertit - Situation difficile dont on ne voit pas l'issue.
3 - Bombance - Jobarde.
4 - Modérais - Gaz intestinal.
5 - Quatre - Dixième mois du calendrier républicain.
6 - Indigente.
7 - Irlande - Frère de Jacob - Iridium.
8 - Prénom fém - Neuf - Fer.
9 - Double coup de baguette frappé sur le tambour - Bramer - Trois.
10 - Rendant moins massif - Panneau qui atténue la chaleur.
11 - Offrira - Frotté d'huile.
12 - Crochet double - Qu rapporte tout à soi.

VERTICAMENT

1 - Délicat - Qui manque de saveur.
2 - Éblouies.
3 - Jaillit - Aigus et désagréables.
4 - Considérées - Cri de douleur.
5 - Femelles reproductrices chez les insectes - Fl. d'Irlande.
6 - Panier pour capturer le poisson - Auxiliaire.
7 - Neptunium - Déesse égyptienne - Argent.
8 - Celui qui payait la quotité d'imposition (hist.).
9 - Lettre grecque - Nombre - Tranquille et silencieux.
10 - Se dit d'un policier corrompu - Fleur.
11 - Faisant varier.
12 - Ch. - l. de c. d'Eure-et-Loir - Fourbu.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2618

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	O	N	D	R	I	E	R	E	■	G	O
2	A	M	A	R	A	N	T	E	■	S	E	P
3	C	E	■	A	M	N	E	S	I	E	■	T
4	T	R	A	P	P	E	■	P	O	N	G	E
5	I	T	E	■	A	S	P	E	■	T	E	R
6	C	A	T	I	N	■	E	C	R	I	N	■
7	E	■	I	N	T	E	N	T	E	■	A	U
8	■	E	T	C	■	J	E	U	N	O	N	S
9	P	R	E	U	V	E	■	E	D	I	T	A
10	E	N	■	R	E	C	O	U	R	S	■	G
11	R	E	T	I	N	T	■	S	E	I	N	E
12	D	E	L	E	T	E	R	E	■	F	I	S



LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, **grand, haut,** $515, **premier 2 mois: $285.** 663-8570 561-5657

2 CHAMBRES, grand, août, Vérendrye. **561-2882, 778-9522** (laisser message).

2 CHAMBRES, grand, à l'étage, pas chauffé ni éclairé, près d'un parc, central, $500. 663-5909

2 CHAMBRES, grand, beaucoup d'armoires. 561-8777, 827-4584

2 CHAMBRES, genre condo, très tranquille, près Promenades, pas chauffé, ni éclairé $605, 1er juin. 671-4923.

2 CHAMBRES, haut de duplex, entrée privée, grand balcon, pas chauffé, ni éclairé, $465, 1er juillet. 643-3855

2 CHAMBRES, haut, $410, chauffé, pour adultes, 1er juillet. 643-4274.

2 CHAMBRES, **HAUT DE MAISON**, 1er juillet, chauffé, poêle, réfrigérateur, eau chaude, $560. 568-3946.

2 CHAMBRES, immeuble neuf, sur Maloney. 643-4682.

2 CHAMBRES, juin, juillet ou août, 11 Acadie, entrée privée, tapis neuf, très propre, $550 ou $575. 561-4753.

2 CHAMBRES, juin-juillet, $475 et $495, beau, pas chauffé/éclairé. 827-4694, 669-4285.

2 CHAMBRES, La Savane, grande cuisine, très propre, prise lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, 1er juin et juillet, $585. 762-0642, 226-7710.

2 CHAMBRES, Limbour, eau chaude, stationnement, demi s/sol maison, 1er juillet, $495. 996-2139, 246-3276.

2 CHAMBRES, Limbour, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, prises lav./séc., $460, 1er juillet, 762-2306.

2 CHAMBRES, Mont-Joye, chauffé, câble, 1er juillet. **243-4410.**

2 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, $575. 561-5578.

2 CHAMBRES, mi-juin, rue Charlevoix E., repeint, entrée privée, prise lav./séc., 2 stationnements, remise ext. $550. Répondeur **663-9937.**

2 CHAMBRES, Mtée Paiement, spacieux, claire, prise lav/séc, remise, pas chauffé, ni éclairé, $590. **243-5525**

2 CHAMBRES, neuf, **Côte d'Azur,** libre immédiatement. **771-2504, 246-8381.**

2 CHAMBRES, neuf, luxueux, remise, face parc, $575. 663-5297, 663-5104.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, balcon, propre, $430, pas chauffé, ni éclairé, 391 Hétu. 827-0429.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $410. 643-3822.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., 2 stationnements, entrée privée, $560, pas chauffé, ni éclairé, 1er juin, 1er juillet. 771-1870, soir: 643-4839.

2 CHAMBRES, près Boul. Lorrain, semi s/sol, grandes pièces, propre, accès à la cour, piscine, 1er juillet, $470. 669-7130, 775-8101.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, possibilité poêle, réfrigérateur, juillet. 568-3860.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., 1 et 2 stationnements, à partir de $520. 663-9233.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, 1er juin-juillet, $540. 246-9306.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, remise, $555, juillet. 246-0258.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, triplex, stationnement double, 830-1, St-René, $570. 643-9196, 243-1860.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., près des Promenades, tranquille, propre, 1er juin. 243-6255.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 1er juillet, $440. 827-3163

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. 561-5486.

2 CHAMBRES, près autoroute 50, quartier paisible, petit immeuble récent, entrée privée, cuisine moderne, grandes chambres, prise lav./séc., 2 balcons. **663-4207, 778-9663 (pagette)**

2 CHAMBRES, rue Claire, pas chauffé, eau chaude, spacieux. **246-3245, 643-3931.**

2 CHAMBRES, rue Côté, prises lav./séc., stationnement, $415. **643-3704.**

2 CHAMBRES, rue Bruyère, s/sol, $350. 771-7799.

2 CHAMBRES, repeint, sotres inclus, tapis neuf, tranquille, $515+. **561-4838**

2 CHAMBRES, rue Stéphane, logis neuf, près école, $575/mois, pas chauffé, ni éclairé, 1 mois gratuit. 246-1513, 568-8528, 669-3722.

2 CHAMBRES, semi s/sol, 1133 Alexandre, chauffé, éclairé, câble, stationnement privé, très éclairé, 1er juillet, $575. 663-3899.

2 CHAMBRES, St-Louis/Aimé, $375, équipé, pas chauffé, pas éclairé, entrée privée. 738-1136, 561-1336.

2 CHAMBRES, secteur des Promenades, semi-meublé, $515/mois, 1er juillet. 243-4437.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, prises lav./séc., $465 pas chauffé, ni éclairé. 669-6059 ou 663-7775.

2 CHAMBRES, spacieux, tout compris. Après 17h: 568-7917.

2 CHAMBRES, spacieux 6 logis, Boul. Gréber, prises lav./séc., juillet et août. 568-3860.

2 CHAMBRES, secteur Lorrain, triplex, entrée privée, $485 pas chauffé, ni éclairé. 762-3167.

2 CHAMBRES, semi s/sol, prise lav./séc., stationnement, non chauffé ni éclairé, $500, 1er juin. 246-9475, 643-1544, laissez message.

2 CHAMBRES, s/sol, bien éclairé, très confortable. 561-2075.

2 CHAMBRES, Touraine, eau chaude et stationnement, $510. 669-6797

2 CHAMBRES, triplex neuf, 101 Cousineau, derrière McDonald, juin. 246-3559.

2 CHAMBRES, triplex, 2 stationnements, secteur paisible, pas chauffé, ni éclairé, $560. 246-9787.

2 CHAMBRES, Touraine, non chauffé, non éclairé, $425. S'adresser au: 440 Ave Principale, Touraine, entre 9h et 18h.

2 ET 1 CHAMBRES
Près des promenades, chauffés, éclairés, piscine, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, 1 mois gratuit, temps limité. 561-3324.

2 ET 3 CHAMBRES, $475 +, grands, prises lav./séc. **663-6344, 731-7083.**

2 ET 3 CHAMBRES, appareils, **chauffé**, etc., **libre**, $545. 246-9443, 243-8945.

2 ET 3 CHAMBRES, pas chauffés, ni éclairés. 643-1761, 669-7790.

2 OU 3 CHAMBRES, 1er juin-juillet, 705 Main, $600. 663-0438, 243-5456.

2 X 1 chambre (1 meublé), très grand, 2 appareils. **643-3704.**

3 1/2, 2 appareils, stationnement, buanderie, porte patio balcon, $375, pas chauffé ni éclairé, libre. **669-2382**

★ 343 JEANNE-MANCE ★
Près du parc St-René, 2 chambres, prises lav/séc, 1er juin ou juillet, $485. Après 17h: 643-1920 ou 669-2844.

★ 343 JEANNE-MANCE ★
Près du parc St-René, 2 chambres, prises lav/séc, 1er juillet, $560. Après 17h: 643-1920.

★ 356 JEANNE-MANCE ★
Près du parc St-René, 2 chambres, prises lav/séc, 1er juin-juillet, $485. Après 17h: 643-1920.

388 PRINCIPALE, 3 chambres, stationnement, cour, $550. 568-2591.

3 CHAMBRES, 174-2 Labrosse, joli triplex, spacieux, $615 pas chauffé, ni éclairé, 1er juillet. **775-0711, 281-4781**

3 CHAMBRES, 1er juillet, prises lav./séc., foyer, $650. 663-3813.

3 CHAMBRES, 17 Damphousse, neuf, insonosiré, paisible, sécuritaire. Près des écoles. **Une visite vous convainquera.** 663-7557.

3 CHAMBRES, **1er juin ou 1er juillet,** 1,200 pi², remise, neuf, **$550**, 1041 Maloney Est. 827-3660.

3 CHAMBRES, 1,150 pi. car., style condo, moderne, remise, 2 stationnements, 595-7002, 246-0658.

3 CHAMBRES, 1ER MAI, près Poly Nicolas et Club Price, frais peint. **771-5531.**

3 CHAMBRES, **1er mois gratuit,** s/manger, entrée privée, **secteur** tranquille, 1er juillet, $590. 643-5726.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, abordable, luxueux, 1993, La Vérendrye-Labrosse, foyer, 2 stationnements, juin, $675. **Mel 738-1525.**

3 CHAMBRES, 1,152 pi. car., 1er juillet, prises lav/séc, pas chauffé, ni éclairé, $605. 669-0710 ou 663-5021.

3 CHAMBRES - 281 ESSIAMBRE
Semi (haut), spacieux, lave-vaisselle, stores, cour, juillet, $615. 568-4236.

3 CHAMBRES, 2 logis dans un duplex, près bl. Labrosse, $600 et $665. Laissez message, Muriel 778-4208.

3 CHAMBRES, 259 Oak, juillet, s/sol, eau chaude fournie, $460. 568-6145

3 CHAMBRES, 37 Archambault, prise lav./séc., remise, balcon, 2 stationnements, libre, $620. 243-2197.

3 CHAMBRES, 55/59 Campeau, spacieux, prise lav./séc., remise, stationnement, juin-juillet, $610. 595-1062.

3 CHAMBRES, $570, très propre, juin-juillet, prises lav./séc., stationnement, remise. 827-4927.

3 CHAMBRES, $550, poêle, réfrigérateur, stationnement, 152 de la Savane. 243-0218.

3 CHAMBRES, 8 René Lévesque, emploi stable, références. $570. **663-8385**

3 CHAMBRES, Avenue Chamberland, tapis, 2e étage, balcon, stationnement, pas d'appareils, pas chauffé, pas éclairé, $500, 1er juin. 643-2241.

3 CHAMBRES, août, 2e d'un triplex, foyer, Marengère, $645. 568-7436.

3 CHAMBRES, bien situé, $605. 663-0952.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stores, $565, libre immédiatement. 246-3826.

3 CHAMBRES, ch. du Lac, grand, ensoleillé, 1er mai, $625. 643-2122 ou 663-1715.

3 CHAMBRES, Ch. de la Savane, près Promenades, lave-vaisselle, 2 stationnements, $640. 568-8777.

3 CHAMBRES, construction neuve, prise lav./séc., vue sur la rivière, pas chauffé, ni éclairé, $595. 595-4721.

3 CHAMBRES, duplex, rénové, près école, 1er juillet, $585. 669-0907.

3 CHAMBRES, grand, près de Paiement et route 50, juin-juillet, prises lav./séc., remise, $625. 643-1115.

3 CHAMBRES, grand, prise lav./séc., remise, 2 stationnements, 1er juin ou 1er juillet, $605. 663-6354.

3 CHAMBRES, grand, luxueux, près du Club Price et autoroute 550, juin. Après 16h30: 669-6274.

3 CHAMBRES, haut de bungalow, cour clôturée avec piscine, chauffé, éclairé. 243-1733.

3 CHAMBRES, immeuble neuf, La Vérendrye/Labrosse, avec foyer. 643-4682.

3 CHAMBRES, immédiatement. 643-1304, 669-0092.

3 CHAMBRES, juillet, centre-ville, foyer, remise, **RABAIS,** $625. **246-2831.**

3 CHAMBRES, Labrosse, neuf, **prises lav./séc., repeint,** insonorisé, remise, **mai-juin-juillet,** $625. **643-1459.**

3 CHAMBRES, Limbour, grand, juin ou juillet, construction neuve, sortie lav./séc., foyer, remise, près de tout, $600, pas chauffé, ni éclairé. 243-8929.

3 CHAMBRES, moderne, prises lav/séc, balcon, cour clôturée, 2 stationnements, 1er juillet, $585. 669-6547.

3 CHAMBRES, Mont-Luc, très grand, bain tourbillon, lave-vaisselle, 1er juillet, $735. 561-1235.

3 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, $610. 561-5578.

3 CHAMBRES, neuf, luxueux, remise, face parc, $575. 663-5297, 663-5104.

3 CHAMBRES, près Parc Lac Beauchamp, s/manger, entrée privée, $555, 1er juillet. 643-5726.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., stationnement, 1er juillet, $495. Après 18h: 643-4596.

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, 1134 rue Notre-Dame. 456-2683 ou 827-4963.

3 CHAMBRES, près de la rue Est, duplex (haut), 2 stationnements, remise, belle cour privée, $710 chauffé, éclairé. **243-3924, 663-7528.**

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., remise, 1er juillet. Après 19h: 669-9977.

3 CHAMBRES, rue Essiambre, non chauffé, non éclairé, 1er juin et 1er juillet, $585. 561-6594.

3 CHAMBRES, rue Marquette, **haut de duplex high ranch,** chauffé, **lave-vaisselle, grand patio,** $650. 243-8697.

3 CHAMBRES, secteur Du Barry, bel appartement, chauffé, éclairé, poêle, refrigérateur, stationnement, $650. Albert Marelly, 243-3111, 456-3393.

3 CHAMBRES, style condo, près hôpital, quartier neuf, stationnement, 1er mai. 243-3478.

3 CHAMBRES sur 2 étages, 1,100 pi. car., 1 1/2 s/bains, prise lav./séc., **foyer au salon,** cour arrière, système d'alarme, stationnement, **$640/mois,** pas chauffé, ni éclairé, août/sept.. S.V.P. pas d'animaux. **663-5648, 243-6003.**

3 CHAMBRES, triplex, frais peint, remise, $585 chauffé. 568-5028

3 CHAMBRES, vue panoramique, remise ext., finition coloniale, logement neuf. 663-4664 ou 243-3689.

4 CHAMBRES, duplex, rue St-Paul, propre, 1er juin, $525. 827-3353.

5 1/2, 1200 PI.CA., chauffé, $595, 417 du Plateau. 561-7585.

83-87 DE SILLERY
3 CHAMBRES, prises lav/séc, grand, **1er juin-juillet,** $605, 246-1172.

APPARTEMENT condo de luxe, 2 chambres, 1250 pi. car., foyer, cuisine, salon, s/manger, plafond cathédrale, remise à l'étage, garage 11 1/2 X 24, 2 balcons, s/lavage, **48 de Grondine,** secteur de l'hôpital, très tranquille, $675, 1er mois demi prix, **disponible immédiatement. Jour 770-2989.**

APPARTEMENT MONT-JOIE, 2 chambres, 1er juillet, chauffé, éclairé. 246-0344.

BOUL. DE L'HOPITAL
2 ET 3 chambres, pas chauffé, ni éclairé, libres, grand stationnement, $600-$650. 568-1672 ou 669-3393.

CENTRAL, 3 1/2, appareils ménagers, meublé si désiré, s/sol, dame seulement, $350. **243-2355 ou 568-5060.**

155 LA SAVANNE
2 CHAMBRES: juillet; 1 et 2 chambres: août. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 243-4727, 568-4498.

COMPLEXE Place Lausanne, garçonnières, 1,2,3 chambres, chauffés/éclairés, poêle, réfrigérateur, $380 à $600. Aussi maisons-jardins, $600 et $620. 246-3307.

CONCIERGE demandé pour 16 logis de 2 chambres ou 1 logis de 2 chambres à louer, juillet, $550/mois chauffé, éclairé. 770-2794.

DERNIER MOIS GRATUIT, 2 min. des Promenades, libre immédiatement, 1 et 2 chambres, à partir de $425, lave-vaisselle. Optionnel: chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. **246-2342 669-3818**

GRAND 2 chambres, prise lav./séc., entrée privée, stationnement, près hôpital, 1er juillet, $525, ni chauffé, ni éclairé. 561-7458, pagette: 561-3222, poste 798.

GRAND 3 1/2, buanderie, stationnement. 669-2791 ou 737-2901.

GRAND 3 chambres, non chauffé, non éclairé, remise, stationnement, $563, 1er juil. 643-1544 message.

LES APPARTEMENTS ARVISAIS
Gatineau, rue Broadway, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, 2 appareils, pas d'animaux, stationnement, $375/mois. 778-2764.

LIMBOUR, 2 chambres, prise lav./séc., cour, très propre, rénové, $510, chauffé, éclairé, 1er juillet. Guy, 246-3832, 422-3666.

LOGEMENTS neufs, $550, **Louez pour 1 an et devenez proprio d'un lave/vaisselle.** 643-2867, 246-7879.

LUXUEUX 2 chambres, secteur Le Carrefour. 246-0145.

PLACE DU PROGRES
1, 2, 3 chambres, immédiatement, chauffé, éclairé, câblovision. 243-0516 ou 778-3440.

PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
2 chambres, avril, mai-juin-juillet, à partir de $560, bain giratoire, prise lav./séc., remise ext., 2 stationnements. **246-3868.**

RUE du Barry, 3 chambres dans 6 logis, entrée privée, 2 stationnements, libre immédiatement, $635. Jour: 568-0663 ou soir: 247-6147.

SOUS-location, grand 2 chambres, ensoleillé, cour, juin, $585. 246-8224

SPACIEUX 3 chambres, salon, s/manger, cuisine, tapis, prise lav./séc., prise lave-vaisselle, non chauffé, non éclairé. Pour rendez-vous: 246-0149.

SUPER beau 3 chambres, très propre, 1er étage et 2e étage, libre immédiatement, $600, 118 rue Laflamme. Joris Corthals, Countrywide G.R. Lauzon, 561-2445.

TOURAINE, 442 Principale, juillet, foyer, $545 tout inclus. 241-0735.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

10-158 RICHER, **appareils, grand 4 1/2,** $515, buanderie. **243-9364, 595-1237.**

10-26 LeBRETON, 4 1/2 **paisible,** $545 **chauffé.** 243-9364, 775-3444.

1 1/2 CHAMBRE, rue Carillon, libre, rénové, poêle, réfrigérateur, chauffé, pas éclairé. 771-8770.

119 ST-JOSEPH, 3 chambres, terrasse, $510. 243-9200.

1 - 1 CHAMBRE, beau, grand, triplex, prises lav./séc., poêle, frigo, stationnement, 1er juillet, $415. 778-1863.

LES JARDINS Radisson

Studio, 1, 2 et 3 c.c.
chauffage individuel dans chaque pièce, éclairage, poêle, réfrigérateur, climatiseur, centre récréatif, piscine, dépanneur.

À proximité des autoroutes et transport en commun. Agent de sécurité. Télécâble gratuit.

2 mois gratuits
Sur bail de 12 mois.
Nouveaux locataires.

Spécial étudiant(e) Bail de 10 mois à partir de 420 $

Plus : 5 % de rabais 55 ans et plus

2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
771-7441

1-2-3 CHAMBRES, TOUT INCLUS, garage, SERVICE DE MAINTENANCE IMPECCABLE. **770-9700, 770-9720**

1-2-3 CHAMBRES, moderne, près lac Lemay, chauffé, éclairé, câble, appareils. A partir de $495. 777-3921.

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $440, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 772-4509.

1-2 CHAMBRES, près Cegep, juin-juillet, $460-$585, chauffés, **770-6389**

1-2 CHAMBRES, 183-199 Champlain, près Musée et édifices gouvernementaux, poêle, réfrigérateur, stationnement, $535-$575. Claire, 771-9100.

1-2 CHAMBRES, moderne, libre, non chauffés, non éclairés, prise lav./séc., stationnement, $515/$550. **684-5573.**

1 CHAMBRE, 140 Montcalm, édifice sécuritaire avec ascenseur, salle communautaire, 50 ans et plus, $450, 1er juin. **771-5643, Gestion Logik.**

1 CHAMBRE, 1er juin, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, $350. 771-9209.

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, éclairé, $450 et $380. 776-2694.

1 CHAMBRE, 1er juillet, Mont-Bleu, semi s/sol, très grand, prises lav./séc., eau chaude fournie, stationnement, $400. 595-8991 ou 663-5868.

1 CHAMBRE, 1er août, Mont-Bleu, $450, balcon. 770-3478.

1 CHAMBRE, **1er juillet, neuf, Hautes-Plaines,** balcon. 772-9383.

Samedi

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Vous êtes dans une véritable impasse. Des oreilles malveillantes vous écoutent. Une personne vous donne de l'inspiration. Une activité requiert du tact. Vous donnez votre consentement. Vous éclaircissez un point capital. Ne bronchez pas.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

La bouche parle de l'abondance du coeur. Un incident vous frappe. La critique est toujours méprisable. Les contraires s'attirent. Votre caractère s'affirme. Ne cédez pas à un caprice. Vous constatez une absence.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Comptez sur la sympathie de l'autre sexe. Vous devinez des sous-entendus. Une occasion est favorable. Le miel est toujours bon. Un être se montre mesquin. Rien ne saurait vous ébranler. Les possibilités s'accroissent.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Des conversations sont confuses. La violence ne vous convient pas. Une remarque est au point. Vous devinez une pensée. Une espérance se ravive. Il vous manque certaines ressources. Un ami vous est précieux.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Un désir ne s'accompli pas sur-le-champ. Il y a une ombre au tableau. Vous n'avez pas toujours les opinions de votre entourage. A cheval donné on ne regarde pas la bride. Vous vous plaisez dans le romanesque.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Un rêve vous excite. Votre flair s'aiguise. Une chose n'est pas ce que vous aviez imaginé. Discussion formidable. Des renseignements sont profitables. Une influence s'avère très importante. Vous avez un avantage marqué.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Une discussion prouve votre point. Il surgit des péripéties qui vous favorisent. Vous avez beau jeu. Un bienfait était inattendu. Vous exercez une grande maîtrise de vous-même. Une affaire est remise. Poursuivez votre route.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Ne craignez pas la concurrence. Les yeux voient loin. Des bénéfices se multiplient. Vous avez un excellent jugement. Une personne est très encourageante. Vous avez une grande volonté. On vous accorde une compensation.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Ne protestez pas inutilement. Surtout pas d'extravagance sans raison. Vous formulez un plan intéressant. Il faut souvent céder aux instances. Une sortie vous plaît. Vous possédez la clef d'un mystère. Ne soyez pas trop catégorique.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

On vous induit en erreur. Une proposition devient inacceptable. Une personne vous contredit. Beaucoup de bruit pour rien. A chacun son tour. On attend un mot de vous. Attention aux curieux. L'initiative ne vous appartient plus.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Ne jetez aucun blâme sur les autres. Vous avez une entrevue extraordinaire. On vous attribue un succès. Vous connaissez une affaire depuis longtemps. Une espérance se justifie. Rien comme la persuasion.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

L'autre sexe a plus d'un charme. On vous cache un fait. Impossible de vous exprimer devant quelqu'un. C'est le coeur qui guide. Un ami s'informe. Vous devenez quelque peu timide. Votre rôle se modifie.

Dimanche

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Vous serez d'humeur paresseuse et vous n'aurez pas envie de faire des efforts pour plaire. Tout vous semblera un peu décevant. Sur le plan amical, ne perdez pas votre temps en discussions oiseuses et stériles.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Il faudra vous rappeler que la personne qui vous aime n'apprécie pas être bousculée et que vous aurez à lui donner du temps pour réfléchir; il vous faudra une forte dose de diplomatie pour la faire changer d'opinion.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Il faut absolument que vous soyez sûr des buts que vous désirez atteindre sur le plan sentimental car il pourrait y avoir échec amoureux; la personne qui vous aime souffrira de lassitude et d'ennui.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Vous ferez quelques conquêtes et vous aurez du succès malgré vous car vous vous sentirez distant, froid, détaché. Il y aura quelques complications dans vos rapports avec l'être cher; rien ne vous ébranlera.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Sur le plan sentimental, aucune grande surprise. Vous trouverez dans l'amitié la chaleur dont vous aurez besoin pour mieux apprécier la vie. Vous ferez des rencontres mais aucun visage n'approchera votre idéal.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Cessez de critiquer, mettez-vous à la place d'autrui. Prêtez plus attention aux faits et gestes des personnes qui vous aiment. On cherchera à semer la discorde entre vous et certains de vos amis.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Rien ne s'opposera à vos amours, une grande joie vous est promise. Vous vous entendrez merveilleusement bien. Si votre coeur est libre, vous vous sentirez porté par des élans irrésistibles vers un être.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Oubliez votre susceptibilité devant la personne qui vous aime mais qui bouillonne d'humour et qui innocemment se sert de vous comme cible. Sur le plan amical, les gens seront de mauvaise humeur et difficile à satisfaire.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Vous aurez quelques difficultés à exprimer par des mots vos sentiments amoureux; souvenez-vous qu'un petit cadeau bien choisi en dit quelquefois plus long qu'un beau discours. Faites des efforts pour plaire.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Consacrez plus de temps à la réflexion. Il y aura des changements progressifs dans votre vie sentimentale, qui s'améliorera nettement. Les petits différends et les mauvaises impressions seront vite oubliés.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Pourquoi cherchez-vous constamment à être rassuré en amour? Forcez-vous davantage à avoir confiance en vous et agissez de même envers la personne qui vous aime. Faites les premiers pas, démontrez votre grande tendresse.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

Vous serez porté à prendre le bon côté des choses. Votre optimisme sera constructif. Vous saurez mettre de l'eau dans votre vin, vous serez plus psychologue que jamais et vous saurez vous dominer.

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, 25 Chouinard, juillet, balcon, 3 appareils, $390. 595-2143.

Le Salaberry
1-2-3 ch. à coucher
5% de rabais à tous nos doyens
Site enchanteur, alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne.
Face au Parc de la Gatineau.
Edifice sécuritaire en béton, redécoré.
LOYER à partir de 510$
778-3103

1 CHAMBRE, 20 Charlevoix, frigo, cuisinière, près édifices gouvernementaux. Contactez Lise, 770-1441.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, près UQAH, rue Boucherville. **778-0992.**

1 CHAMBRE, 2 étage, balcon, stationnement, central, cour. 777-9141.

1 CHAMBRE, $370 non chauffé ni éclairé, près Place du Centre, 2 appareils, juin. **2 CHAMBRES**, $475, chauffé, 2 appareils, près Terrasses chaudière. **827-3829, 778-4130.**

1 CHAMBRE, $375/mois, 1er juin. Information: 777-1373.

1 CHAMBRE, $395 + électricité, buanderie, près Université, rue Scott, près autobus, juin et juillet. 836-3928.

1 CHAMBRE, 3 appareils, balcon, non chauffé/éclairé, près Place Portage et Bell, $505. **745-3320, 749-6696.**

LE VERSAILLES
680, boul. St-Joseph Hull
Promotion spéciale
Garçonnière, 1 et 2 chambres
à partir de 420$/mois.
Libre immédiatement
Immeuble en béton, piscine, sauna, buanderie, conciergerie. Très tranquille, vue panoramique, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur inclus.
Faut voir ! 777-7801

1 CHAMBRE, $400/mois, 65 Morin. 772-2774.

1 CHAMBRE, $495, concept ouvert, **de luxe,** rez-de-ch., prises lav./séc., appareils, foyer, près Musée. **824-2092.**

1 CHAMBRE, 58 St-Etienne, chauffé, éclairé, très grand s/sol, pas de stationnement, 1er août, $490. 772-9182.

1 CHAMBRE: 59 LEMIEUX
1er juillet, chauffé, buanderie, stationnement, $426. **771-8614** ou **684-1767.**

1 CHAMBRE, 61C St-Raymond, chauffé, stationnement, 2 appareils, 1er mai, libre, $375. **827-4193.**

1 CHAMBRE, 93 St-Joseph, 1er étage, $450, chauffé. 771-3527

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, paisible, 1er juillet, $430. 775-3371.

Altitude

Édifice de choix
Face au Parc de la Gatineau
- ✔ **Vue panoramique,**
- ✔ **Saunas,**
- ✔ **Piscine,**
- ✔ **Buanderie,**
- ✔ **Stationnements.**

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA
770-9730
entre 9 h et 21 h
QUANTA

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, stationnement, près de tout. **777-0233.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle et refrigérateur, lav./séc., câble, $500. Entre 16h et 20h: 778-0933.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, près C.H.R.O., 1er juin, $460. 770-2255.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, $475, 1er juin. 776-5789.

1 CHAMBRE, condo bl. Maisonneuve, 1er juin, $500. 771-8080, 771-3173.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, frais peint $399, 1er juillet. Après 15h 748-7016.

1 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, près St-Raymond et St-Joseph, 1er juin, $450. 243-1682.

1 CHAMBRE, édifice en béton, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, auto bus à la porte, près des Galeries, Place Cartier, stationnement, $536, 1er juillet. 778-8781.

1 CHAMBRE, édifice tranquille en béton, 240 bl Taché. 777-9261.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, 23 du Sommet, luxueux, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, 1er juin-juillet, $520. 770-2222.

1 CHAMBRE, Hautes Plaines, neuf, plancher bois franc, semi-meublé, libre, juillet, $485. 770-3003.

1 CHAMBRE, juillet, 2ième étage, $410, chauffé, 2 appareils. 595-8858.

NOUS AVONS LE LOGEMENT QU'IL VOUS FAUT
Service personnalisé gratuit
Grand choix de logements dans toute la région
Toutes catégories de prix et grandeurs
INFO LOGEMENTS
776-6666

1 CHAMBRE, logis moderne, 1er juin. 746-4429 ou 772-2113.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, juillet, très propre, poêle, réfrigérateur, prises lav./séc., $430. 737-3954.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, 1er juin, poêle, réfrigérateur. 243-0906.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, chauffé, éclairé, stationnement, 4 appareils, 1er juin, $495. 744-7610, 561-1260.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, près CEGEP, rue Décosse, très spacieux, petit immeuble, voisinage très plaisant, proprio minutieux, parc en face, appareils. **561-5491, 770-9861, 778-4445.**

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, 2 appareils, prises lav./séc., $400. 568-5459.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, $400. 772-1890.

1 CHAMBRE, pas chauffé pas éclairé avec stationnement, $330. 776-1178.

1 CHAMBRE, poêle, frigo, stationnement, près édifices gouvernementaux, 1er juillet. 592-1430, 561-3838.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, pas éclairé, semi s/sol, secteur Place Cartier, $375. **827-3258.**

PARC DE LA MONTAGNE
46, RUE BÉDARD, HULL
Édifice en béton près du Parc de la Gatineau
10%* de rabais 60 ans et plus
Garçonnières, 1 & 2 chambres, chauffés, éclairés, télécâble, stationnements disponibles, buanderie.
Dépanneur
Concierges résidents
Hôpital, clinique médicale, Club de l'Âge d'Or, autobus & centre commercial à proximité.
*Nouveaux locataires seulement.
776-1897

1 CHAMBRE, **près CEGEP,** chauffé, 2 appareils, juillet, $465. 771-0368.

1 CHAMBRE, près de UQAH, chauffé, $400, 1er juin. 776-5226.

1 CHAMBRE, rénové à neuf, spacieux, 850 pi.ca., $495, pas chauffé ni éclairé, inclus: lav./séc./poêle, stationnement, 200 rue Dollard. 772-2908, 777-2400.

1 CHAMBRE, rue Laval, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, $410, 1er juin. 770-4146

1 CHAMBRE, rue Archambault, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $475, 1er juin. Références seulement. 777-3837 après 16h.

1 CHAMBRE, Ruisseau de la Brasserie, 4 appartements disponibles, poêle, frigo, stationnement, buanderie. 778-2183.

1 CHAMBRE, rue Charlevoix/Leduc, chauffé, eau chaude, libre, $380/$425. **837-9498.**

1 CHAMBRE, rue Montcalm, près Place La Chaudière, libre. 771-8767.

1 CHAMBRE, Sacré-Coeur, $425, non chauffé, juin-juillet. 771-5927

1 CHAMBRE, salon avec foyer, chauffé, éclairé, idéal pour 1 personne, maison privée, $445. **771-3382.**

1 CHAMBRE, secteur ch. de la Montagne, 2 appariels, $425 non chauffé, non éclairé. 595-1329, 246-7720.

1 CHAMBRE, secteur St-Raymond. 771-7206.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, $375, libre. 772-2511.

1 CHAMBRE, Val Tétreault, 4 appareils, propre, bien situé, $500, 1er juin. 684-1056, 771-8791.

1ER JUIN, 2 chambres, prise lav./séc., tranquille, propre, $445. 776-5645.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, Val-Tétreau, chauffé, éclairé, 2 appareils, $445, libre. **669-0414.**

1 CHAMBRE, Val-Tétreault, chauffé, éclairé, eau chaude, concierge, stationnement, déneigement, $485/mois. **772-0137, 684-5419.**

1ER juillet, 2 chambres, prises lav/séc, stationnement, 70 Mont-Bleu, $460, $500. 684-2514, 770-1800.

1er JUILLET, appartement propre, idéal pour jeune couple marié, 2 chambres, prises lav./séc., balcon, stationnement, 5 min. Galeries Hull, $550, chauffé, éclairé. Après 18h: 682-4593.

1ER juillet, 2 chambres, grand salon et cuisine, $490/mois, pas chauffé ni éclairé. **Jour: 595-8629, soir: 778-0574.**

1ER juin, 3 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, face à la Caisse St-Joseph, $425. 777-1657, 777-0776.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, non éclairés, $500/$650. **778-7700, 243-2091.**

CTERRASSE HAVOIN
Hull, Québec
- Logement 1 - 2 chambres
- Face au Parc de la Gatineau
- Près du Cégep et arrêt d'autobus
- Dix minutes du centre-ville Ottawa

1 mois gratuit
À partir de **470$**
libre immédiatement
IMMEUBLE EN BÉTON INCLUS :
Cuisinière, réfrigérateur, remise, stationnement, piscine extérieure, dépanneur, service de conciergerie,
23, Soeur Jeanne Marie Chavoin, Hull, Québec
Ouvert 7 jours par semaine de 9 h à 21 h
595-3332 / 778-3440

1ER juin, Parc de la Montagne, s/sol maison, 2 chambres, 4 appareils, chauffé, éclairé, stationnement, $560. 771-6703

1 ET 2 CHAMBRES, mai-juin-juillet, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $495, $515, $630. **770-2757.**

1 ET 2 CHAMBRES, près St-Joseph, très propres, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur. 663-0474

1 ET 2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, chauffés, propres, spacieux, $465/$585. **738-1411.**

1 ET 3 CHAMBRES, $295 et $550, 1er juin. 246-7727.

CHATEAUNEUF
35, de la Vérendrye, Hull
Grands, 1, 2 et 3 chambres à coucher avec planchers de marquetterie, chauffés, un stationnement gratuit, rue paisible.
777-5444
CONCIERGES RÉSIDENTS
575$ sur 3 c.c.
Prématernelle, buanderie et dépanneur sur place, écoles et autobus à proximité.

1 et 2 CHAMBRES, 2 appareils, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, $375 et $480. **776-6690, 682-4767, 243-3740**

1 ET 2 chambres, à partir de $395 chauffé, non éclairé, stationnement, près centre-ville, 167 Leduc, arrêt autobus. Jour 770-2989, soir 782-4391.

1 ET 2 chambres, 54 Jumonville, non chauffé, non éclairé, $435 et $480. **233-3719, 523-8802, 228-8763.**

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, $380/$480, Wrightville, 2 appareils, références. **771-3589.**

1 ET 2 chambres, très grand, près parc Gatineau, chauffé, eau chaude, juin-juillet-août, $500/$625. **777-4128**

1 GRANDE chambre, très paisible, Mont-Bleu, **1er mois gratuit,** propre, 1er juin, $435, non chauffé, non éclairé, stationnement. **595-4610.**

1 OU 2 chambres, rue Mutchmore. 595-9067, 772-2422.

2-3 CHAMBRES, près Place du Portage, béton, juin-juillet, 3 appareils. 682-5661, 778-4201.

280 FREEMAN, 2 chambres, 2 appareils, pas chauffé ni éclairé, étage: $555, semi s/sol: $510. 827-4918

1 ET 2 CHAMBRES, juin-juillet-août, pas chauffé, pas éclairé, buanderie, stationnement, **à partir de $435.** 76 Richard. **770-6907, 776-3300.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er juin/juillet/août, Mont-Bleu, à partir de $445. 770-3478.

Hull
Chemin de la Montagne
1 - 2 - 3 chambre(s)
Inclus : • Poêle • frigo • stationnement • Câblovision (certain logis) • Salle de lavage
À partir de 435$/mois
778-1956

2 CHAMBRES, 131 Mayburry, très paisible, quartier résidentiel, construction récente, prises lav./séc., pas de voisins à l'arrière, idéal pour retraités, $630. 684-9731.

2 CHAMBRES, 152 St-Laurent, balcon, chauffé, non éclairé, 100% rénové, tapis, fenêtres, portes, bain, toilette, vanité, armoires neufs, 1er occupant, juin-juillet. **Message, 778-7059.**

2 CHAMBRES, 13 Chateaubriand, duplex (bas), près UQAH, $475, juin. 281-1073, soir: 777-1893.

2 CHAMBRES, **1er août/1er sept., sécuritaire,** très propre, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, $495. 771-7176.

2 CHAMBRES, 135 Papineau, semi-dét., bois franc, $480. 243-9200.

2 CHAMBRES, 1er juillet, **prises lav./séc.,** $455. 682-5661, 778-4201.

2 CHAMBRES, 1er juillet, chauffé, eau chaude, $450. 772-2452.

2 CHAMBRES, 1er juillet, près U.Q.A.H., chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, semi s/sol, $425. 778-3120 ou 770-8248.

2 CHAMBRES, 127 Moussette, chauffé, éclairé, 4 appareils, 1er juin, $550. Après 16h: **778-1484.**

2 CHAMBRES, 1er août, Mont-Bleu, balcon, très grand, rénové, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, stationnement, $450. 595-8991 ou 663-5868.

2 CHAMBRES, 1er juillet, 2 appareils, s/lavage, **luxueux,** étage complet maison, bois franc, **grande terrasse,** stationnement, près Musée. **824-2092.**

2 CHAMBRES, 1 St-Louis, libre, $490, chauffé. 455-2777.

2 CHAMBRES, 1er juillet, secteur Plateau de la Capitale, très spacieux, neuf, foyer, prises lav./séc., $730. 595-0389.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, près IGA Mont-Bleu, prise lav./séc., grandes pièces, balcon. 778-6256, 246-3559.

2 CHAMBRES, 25 Chouinard, juillet, balcon, tranquille, $485. 595-2143.

2 CHAMBRES, 28 Archambault, $500, non chauffé, non éclairé. **777-9546.**

2 CHAMBRES, 2 appareils, stationnement, câble, pas chauffé, pas éclairé, 20 Des Prés, près Parc de la Gatineau, 1er juin, $585. 595-9106.

2 CHAMBRES, 4 appareils, très grand, Mont-Bleu, juillet, $540. **682-3936.**

2 CHAMBRES, $400, non chauffé, non éclairé. Après 16h: 243-9123.

2 CHAMBRES, $430, cour, juillet, 777-7474, 745-2204, 563-0350.

2 CHAMBRES, 488 Hautes Plaines, grandes pièces éclairées, très propre, tranquille. 776-9778.

2 CHAMBRES, $450 pas chauffé ni éclairé, 2 stationnements. Jour **682-2548,** soir **770-3838** ou **771-0065.**

2 CHAMBRES, 42 Fortier, coin Fontaine, près des Galeries, solarium, juillet. 246-3559.

2 CHAMBRES, 56 St-Etienne, chauffé, éclairé, $575. 772-9182

2 CHAMBRES, $560, tranquille, propre, chauffé, éclairé, balcon. **776-2005.**

2 CHAMBRES, $500 chauffé, non éclairé, 1er juillet. 776-5716.

2 CHAMBRES, $570, calme, 10 min. Ottawa, près Place Cartier. 772-8521.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, 5 1/2, maison jumelée, non chauffé/éclairé, $550, libre 1er juillet, 87 Leduc. Roger ou Yves, 777-7692 entre 9h et 17h.

2 CHAMBRES, 62 L. Brault, prise lav./séc., balcon, juin-juillet. 777-6252.

2 CHAMBRES, 89 Lucien Brault, 1er juillet, $520 + électricité. 775-9870.

2 CHAMBRES, 83 Lucien Brault, chauffé, éclairé, $580. **233-3719, 523-8802, 228-8763.**

2 CHAMBRES à voir! Triplex neuf, Plateau de la Capitale, mi-août et sept. Soir et fin de sem.: 778-1528.

2 CHAMBRES avec studio, Hautes-Plaines, prises lav./séc., remise, 1er juillet, $650. **771-6059, 595-2048.**

2 CHAMBRES, Boul. Taché, 4 appareils, stores inclus, très propre, libre, $605. 954-3012, 778-1076.

2 CHAMBRES, bl Taché, Val Tétreau, face rivière, 4 appareils + stationnement, $605, libre juin. 595-8607

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, prises lav./séc., $605, $535, 1er juillet. 595-1423.

2 CHAMBRES, centre-ville, personne d'âge mur seulement. 246-9898, 669-3332.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, pas de stationnement, 115 St-Hyacinthe, $470/mois, 1er juillet. 772-2162.

2 CHAMBRES, centre-ville, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., stationnement, $450. 684-8430.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, 2 appareils, $530. **595-1757, 243-5755**

2 CHAMBRES, centre-ville, près parc, stationnement, juillet. 568-1556

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, 1er juin, $575. 684-1375.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, **tapis neuf,** peint, balcon, buanderie, Mont-Bleu. **741-2519, 749-3672.**

2 CHAMBRES, centre-ville, 182 Laval, 2 appareils, $445, 1er juin. **643-5737.**

2 CHAMBRES, centre-ville, rénové, prises lav./séc., juin ou juillet, $450 pas chauffé, ni éclairé. 643-2735.

2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, grand, chauffé, éclairé. 770-4706.

LE CITÉ DES JEUNES
1, 2, 3 ch.
- ✔ **Portes patios,**
- ✔ **Balcons,**
- ✔ **Poêles,**
- ✔ **Réfrigérateurs,**
- ✔ **Buanderie,**
- ✔ **Concierges,**
- ✔ **Édifices récents.**

FACE AU CÉGEP
595-9121
entre 9 h et 21 h
QUANTA

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre 1er juillet. 778-2584.

2 CHAMBRES, central, très propre, 1er juillet, $450. 684-1475.

2 CHAMBRES, coin Eddy-Papineau, très grand logement, poêle, réfrigérateur, stationnement, prise lav./séc., $480 chauffé. 986-7130.

2 CHAMBRES, **dernier mois gratuit,** grand, 2 min. Galeries, chauffé, éclairé, libre, $550. 772-4657.

2 CHAMBRES, dans Manoir, cuisine à l'européenne, 3 appareils, bain romain/douche, $850. 772-8344.

TRIPLEX NEUF
Manoir des Trembles/ Chemin de la Montagne/ Des Grives
•STYLE CONDO
•2 STATIONNEMENTS•REMISE
2 MOIS GRATUITS *
à partir de 660$
*** Informations 772-6363**

2 CHAMBRES, Daniel Johnson, pas chauffé, ni éclairé, prise lav./séc. 685-1551.

2 CHAMBRES, édifice tranquille en béton, 240 bl Taché. 777-9261

2 CHAMBRES, face parc de la Gatineau, ensoleillé, impeccable, cuisine moderne et fonctionnelle, prises lav./séc., petit immeuble, entrée privée. **561-5491, 770-9861, 778-4445.**

2 CHAMBRES, face UQAH, s/sol, 2 appareils, chauffé, libre, idéal pour étudiants(es), stationnement. **777-6252.**

2 CHAMBRES, grand, propre, **près de l'axe St-Joseph et Taché,** $500, 1er juillet. **771-5643.**

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, triplex, semi s/sol, grande cour, 2 stationnement, juin-juillet. 777-8384

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES: ILE DE HULL
Rez-de-c., 2 balcons, chauffé, $500, 1er juillet. Après 18h: **777-9596.**

TRIPLEX *sur*
SITE EXCEPTIONNEL
PLATEAU DE LA CAPITALE
2 chambres / s. manger
Foyer / prises lav./séc.
Loyer à partir de **660$** *par mois*
occupation juin '94
595-0362

2 CHAMBRES, grand, impeccable, coin Musée Civilisations, immeuble moderne, salon et s/manger spacieux, terrasse, piscine, stationnement, appareils ménagers. Possibilité d'achat. $750. Soir et fin de sem.: 613-241-0020.

2 CHAMBRES, grand semi s/sol, 2 L. Brault (près Daniel Johnson), prises lav./séc., tapis, intercom, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, août, $450. 777-6698, 820-3265.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, poêle, réfrigérateur, prises lav./séc., tranquille, juin-juillet. **776-9953, 778-4117.**

2 CHAMBRES, luxueux, secteur des Hautes-Plaines. 772-2943.

le 700 St-Joseph
"Nouvelle Administration"
-Piscine intérieure
-Coiffeuse - Dépanneur
-Service hors pair
Garçonnière
1,2 et 3 chambres
777-7410

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, 4 appareils, août, $505. 772-0453.

2 CHAMBRES - MONT-BLEU
★1 mois gratuit★
sur bail de 13 mois
NOUVEAUX LOCATAIRES
Frais peint, impeccable, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, auto bus à la porte, juin-juillet, $545 et $560. **776-6690, 682-4767, 243-3740.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er juillet, prises lav./séc., $485. 778-5094.

2 CHAMBRES, **Mont-Bleu,** août, **chauffé,** prises lav./séc., stationnement, **$480.** 776-6144, 685-1743.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très grand, bien éclairé, prises lav./séc., stationnement. 778-1723, 771-1452.

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, $550. Après 17h 776-5118.

2 CHAMBRES, près UQAH, $455, bois franc, juil.-août-sept. 594-4225

2 CHAMBRES, près de St-Joseph, 2 appareils, chauffé, éclairé, balcon, buanderie, $545. Après 17h, **770-0377**

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, à partir de $514. 3 chambres, à partir de $550. 778-7316.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, 2 appareils, $470. 772-9545.

2 CHAMBRES, petite, St-Raymond, non chauffé, adultes, $410. **772-9822.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stationnement, 1er juillet. 778-6711.

2 CHAMBRES: pas chauffé, pas éclairé, $450; **3 CHAMBRES**: $530, chauffé. Libres juin. 770-4715.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, prise lav./séc., stationnement, $595, 1er juillet. 772-8964 après 16h.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lav./séc., remise, $450 pas chauffé ni éclairé. 561-2614.

2 CHAMBRES, près Parc Jacques Cartier, pas chauffé, ni éclairé, prise lav./séc., $510, juin. Après 16h: **772-8964.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement. 778-1904.

2 CHAMBRES, près Place Cartier, chauffé, stationnement, $570. 246-1144.

2 CHAMBRES, rue St-Henri, duplex, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, libre, $375. 457-2540.

2 CHAMBRES, r. de ch., stationnement, central, cour. 777-9141.

2 CHAMBRES, rue Tassé, libre, semi s/sol, $445 non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. 456-2504.

2 CHAMBRES, rue Georges Bilodeau, pas chauffé, ni éclairé, balcon, juillet, $465. 669-8077 après 16h.

2 CHAMBRES, rue Normand, pas chauffé, ni éclairé, buanderie, juillet-août, $465. 595-4721.

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, spacieux et moderne, triplex, s/manger, remise ext., 1er juillet. Gilbert, pagette directe: **787-7125**

2 CHAMBRES, spacieux, propre, 2 appareils, balcon, non chauffé, non éclairé, à partir de $475. 771-6826.

2 CHAMBRES, semi s/sol, 1er juillet, pas chauffé ni éclairé, $415. 770-6775, 595-3489.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, balcon, très propre, $515, libre 1er juillet. 777-9057, 722-4743

2 CHAMBRES, semi s/sol, chauffé, stationnement, prises lav./séc., $530, 1er juillet, très paisible, près services, 58 Marengère. 771-9452, 770-4175.

2 CHAMBRES, St-Raymond, tranquille, près de tout. 682-2290.

2 CHAMBRES, semi s/sol, 3 appareils, références, $440 non chauffé/éclairé. Soir 738-9504.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, $440, stationnement, 1er juillet. 828-2133 771-6706.

2 CHAMBRES, très grand, (+ de 1,000 pi.ca.), grande remise, non chauffé, non éclairé, pas de poêle, ni frigo, prises lav./séc., tapis et vinyle coussiné, stationnement, possession immédiate, $595. Après 16h 241-1709, 770-2344.

2 CHAMBRES, Val-Tétreault, s/sol bungalow, piscine creusée, chauffé, éclairé, $515, juin. 671-5336.

2 CHAMBRES, Val Tétreault, propre, tranquille, spacieux, près de rivière, parcs, $595/mois. 770-6832.

2 CHAMBRES, Val-Tétreault, chauffé, eau chaude, concierge, stationnement, déneigement, $525/mois. **772-0137, 684-5419.**

2 DE 1 chambre, rue Sherbrooke, chauffé, pas éclairé, 2 appareils, stationnement, 2ième étage avec balcon ou semi s/sol bien éclairé, mai-juin, $410 et $430. 827-0434.

2 ET 3 CHAMBRES, juin-juillet-août. 778-2813, 770-9680.

2 ET 3 CHAMBRES, juin-juillet, 5 appareils, foyer, stationnement, piscine, tennis, à partir de $650. **595-0886.**

2 ET 3 CHAMBRES, moderne, planchers chêne, chauffé, éclairé, câble, appareils. A partir de $595. **595-5839**

3 1/2 CHAMBRES, spacieux, chauffé, 2 appareils, stationnement, rue Champlain, parfait pour 3 ou 4 adultes, $700. 772-0355, 827-4200.

3 CHAMBRES, 41 Fortier, $650, pas chauffé ni éclairé. 776-2459.

3 CHAMBRES, 49 L. Brault près des écoles, prises lav./séc., cour clôturée, août. 777-6252.

3 CHAMBRES, 7 Meunier, triplex, prises lav./séc., libre, $650 chauffé, rabais juin $250. **827-1318, 770-2349.**

3 CHAMBRES, 8 Montpetit, près CHRO, r. de ch., chauffé, s/lavage, bois franc, $650, 1er juillet, lun./vend., 9h à 17h, Pierre, 777-5231

3 CHAMBRES, boul. Riel, 1er août. 777-9896 laissez message.

3 CHAMBRES, condo, 5 appareils, foyer, 2 stationnements, très grand, 1er juillet, $750, Mont-Bleu. **737-0950.**

3 CHAMBRES, chauffé, près St-Joseph, prise lav./séc. 771-7206.

3 CHAMBRES, condo, lave-vaisselle, prises lav./séc., entrée privée, balcon, 1er juin, $620. **836-6820.**

3 CHAMBRES, grand triplex, s/jeux, prises lav./séc., stationnement, r.-de-ch., balcon, juillet, $715. 778-6364

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, genre condo, s/dîner séparée, prise lav./séc., stationnement, 1er juillet: $635, 1er août: $625. 684-1429.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, juin, $640, remise. 521-2408.

3 CHAMBRES, près Galeries, chauffé, eau chaude fournie. 770-0641.

4 1/2, RUE Laramée, $425, poêle, réfrigérateur, prises lav/séc. 776-4205, 781-0878.

420 CITE DES JEUNES
Garçonnière, 1 chambre et 2 chambres, chauffé, éclairé, câble, stationnement. 771-4299 ou 778-3440.

4 DE 2 CHAMBRES, libre - 1er avril - 1er mai-juin-juillet-août. 770-8691.

$525-$545 MONT-BLEU
2 chambres, balcon, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, juin, août. **771-6266, 684-0888, 772-1718**

65 RUE LESAGE, 2 chambres, chauffé, éclairé, balcon, $560 (escompte pour les 2 premiers mois). 772-1594.

73 LAVAL, 2 1/2, chauffé, éclairé, cuisinière, frigo, $425. 749-3333.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

JUIN-juillet-août, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $475, 65 Lanctôt. 770-6907, 778-6140.

LIBRE juin-juillet-août, 1 chambre, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, pas chauffé/éclairé, buanderie, stationnement, $420, $465. 65 Lanctôt. 770-6907, 778-6140.

102 MONTCLAIR
JUILLET, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, pas d'appareils, prise lav./séc., stationnement. 778-8803 ou 568-4498.

169 GAMELIN
1 chambre: libre; garçonnière: juin; pas chauffés, ni éclairés, 2 appareils, stationnement. **771-6584** ou **568-4498.**

404, 406, 408 CITE DES JEUNES
1 et 2 chambres: juillet; pas chauffés, pas éclairés, 2 appareils, stationnement. **595-8812** ou **568-4498.**

1 CHAMBRE, juillet-août-septembre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, chauffé, éclairé, à partir de $480. 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.

DU PORTAGE, 1 chambre, chauffé, 2 appareils, **$450. 731-4801, 769-6540.**

ENDROIT tranquille, cour arrière, triplex, app. 3e étage, pour personne seule et autonome, propre, chauffé, eau chaude, non éclairé, pas prises lav./séc., 1 stationnement, $475, 1er juillet. Sur sem. 776-3493, f. de sem. (514)430-8260.

GARCONNIERE, 1 et 2 chambres, centre-ville, 2 appareils, chauffés, à partir de $200. 834-3254.

GRAND 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, $450. 770-0055

HAUTES PLAINES, 3 grandes chambres, 2e étage, sud, grand, remise int., 1er juillet, $650. 595-4545.

HAUTES-PLAINES, 3 chambres, grand demi s/sol, très éclairé au sud, remise int., 1er juin, $565. 595-4545.

HAUTES-Plaines, grand 2 chambres, foyer, puits de lumière, balcon, stationnement, remise, $685 pas chauffé ni éclairé. Après 18h, 682-0347.

LE JARDIN DES HAUTES PLAINES
2 chambres à partir de $510, fraîchement repeint, prises lav./séc., stationnement inclus. **Marc Brunet, 770-9911.**

LE MONTMAGNY/MONT-BLEU
1-2 chambres, $450/$585, immédiatement à août, incluant appareils, chauffé, stationnement avec prises, balcon, autobus à la porte, près Cegep, propre, sécuritaire, rénové, concierge consciencieux sur place.

VALEUR SUPÉRIEURE. 777-8857

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, $560/mois. 772-1605.

RUE BRODEUR, chauffé, éclairé, 2 appareils, balcon, $305. 770-4728.

SUPER 3 1/2, refait à neuf, air clim., 2 appareils, $490, 1er juin. 777-9980.

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

RIO VISTA

Immeuble de luxe situé en bordure de la rivière Rideau.

- Environnement paisible
- Près centre-ville
- Surintendant résident
- Portier
- 1, 2, 3 chambres et terrasses spacieuses avec foyer et vue spectaculaire sur la colline parlementaire ou rivière
- Piscine intérieure, jacuzzi, sauna
- Buanderie
- Dépanneur, salon de coiffure
- À partir de 650 $

Visite sur rendez-vous seulement
COMPOSEZ LE
789-5168

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

TERRASSE CHAVOIN
1 ET 2 CHAMBRES, libre immédiatement, cuisinière, réfrigérateur, remise, stationnement, immeuble en béton. 1 mois gratuit. 595-3332 ou 778-3440.

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

1 CHAMBRE, 1er juin, équipé, chauffé, pas d'animaux, pas de stationnement, $525. 749-5708 ou 1-428-1922.

1 CHAMBRE, centre-ville, poêle, réfrigérateur, administration et sécurité, s/lavage, entre $485 et $555/mois. Appellez au 789-1068.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er juin. 824-2035.

2 CHAMBRES, 5 min. de l'Hôpital Générale, face centre d'achat Elmvale, 1er juin, $895. **446-4112, 247-1108.**

3 CHAMBRES, grand duplex, près du canal, foyer, $1400, libre. Après 18h, 567-2716

CHARLOTTE/Rideau: $630. 733-0620, **Côté/St-Laurent:** $785, 746-7377.

GRAND studio, 1er juin, près université d'Ottawa, 2 appareils, bois franc, $570. 241-3961.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, demi s/sol, très propre, personne seule, $500. 745-1883.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, personne tranquille, 1er juillet. 749-8844.

2 CHAMBRES, rue Lafontaine, 1er juin, pas chauffé, pas éclairé, appareils, $704. 771-1716.

SEMI s/sol, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, non éclairé, $560/mois, 1er juillet. 741-4737

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1-2-3 CHAMBRES, Masson, stationnement privé, entrée lav./séc., à partir de $350. 281-4904, 595-9582.

1 CHAMBRE, neuf, stores, Masson-Angers, 3 stationnements, près de l'encan. 281-7996.

2: 1 CHAMBRE à Masson-Angers, libre et 1er juin. 986-2652, 986-5890

2 CHAMBRES, Chelsea, chauffé, pas éclairé, $450. Sylvie: 827-8908

ANGERS, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, libre 1er juillet, $411. 643-3327, 281-2903.

ANGERS, 2 chambres, prise lav./séc., stationnement, remise, balcon, porte patio, $475. 281-4221

BUCKINGHAM, 2 chambres, duplex neuf, $485/mois, pas chauffé, pas éclairé, 1er juillet. 281-4677.

BUCKINGHAM, 795 rue Georges, 3 chambres, chauffé, éclairé, prise lav./séc., 1er août. Information: Josée Léonard, 568-5545.

BUCKINGHAM, 807 Charette, 2 chambres, $425, 1er juin, **669-2878.**

BUCKINGHAM, beau logis, 2 chambres, prises lav/séc, clôturée, stationnement, $420, pas chauffé, ni éclairé. 281-7550, 986-2681.

BUCKINGHAM, 1 et 2 chambres, prise lav./séc., stationnement, libre, $320. Code 35. 775-8235.

CANTLEY, 1 chambre, entrée privée, 2 appareils, balcon, chauffé, éclairé, stationnement, $475. 827-8715.

CANTLEY, 2 chambres, prises lav./séc., $525/mois chauffé, éclairé, 1er juin. Après 17h, 827-4164.

CANTLEY, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 4 appareils ménagers, T.V., câble, 15 min. de Hull, personne non fumeuse, $460. 827-1190.

CANTLEY, garçonnière, chauffée, éclairée, semi meublée, stationnement, $340, 15 min. Hull/Gatineau, libre. 827-8737.

CHELSEA/HULL, 1 chambre, moderne, édifice tranquille. 770-2835.

GRACEFIELD, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $350, pas chauffé, pas éclairé: $275. **463-2399**

LAC ESCALIER (Bowman) 40 min. de Hull, 3 chambres, presque neuf, chauffé/éclairé, $450. 1-454-2791.

MASSON, 2 chambres, ni chauffé ni éclairé, $465, libre 1er juillet. **281-5088.**

PERKINS, 1er juillet, 5 1/2 moderne, $575/mois. Pas d'animaux. **671-3331.**

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

PLAISANCE, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, $385. 669-2285.

ST-PIERRE, route 307, No 1439, logis 1 chambre, propre, stationnement, vue du lac, libre, $300. **523-2212.**

THURSO, 2 chambres, prises lav/séc, cour, remise, grand stationnement, $360. 995-0426, 243-7041.

VAL DES MONTS, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 671-3725

WILSON'S CORNER, petite maison, 2 chambres, libre. 457-9277.

406 GARCONNIERES

1 1/2, 3 1/2, Hull, rue Richer, **chauffée/éclairée/meublée ou non, privée, repeint,** $315-$415. 684-0204 ou 771-9096

1ER JUIN, chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, $350. 822-0524.

1ER mai, meublée, Parc la Montagne, s/sol maison, 2 appareils, chauffé, éclairé, non fumeur, $485. 771-6703

2 1/2, HULL, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement, $400. **669-7029**

2 1/2, MEUBLÉE, chauffée, éclairée, Hull, près musée, $365. 772-2058

2 1/2 PIÈCES, près musée Hull, balcon, appariels, libre, $320. 777-0087.

268 BOUL. St-Joseph, Hull, 2 appareils, stationnement disponible, 1er juin. Ken, 230-9803.

$300, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. 771-2679.

31 MONT-BLEU, Hull, chauffée, éclairée, 4 appareils, stationnement, 1er juillet, $400. 744-7610, 561-1260.

$350 PAS chauffé ni éclairé, rue Normand, Hull. 772-9545

3E AVENUE, Gatineau, près Tigre Géant. 663-4393.

À HULL, près UQAH, libre jusqu'en sept., pour étudiant(e) non fumeur, meublée, chauffée, téléphone, câble, micro-ondes, $385. 771-6885.

BOUL. Maloney, Templeton, 2 1/2, pour personne seule non-fumeuse, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, entrée privée, $410. Après 17h, Richard 663-6472.

MAI-JUIN-JUILLET, **sem.: $160, mois:** $550, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore, **770-6907, 595-8746.**

MAI-JUIN-JUILLET, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $450, 230 Mutchmore, Hull. **770-6907, 595-8746.**

GARCONNIERE, près Cegep, juin-juillet. 463-3134

GATINEAU, 23 Du Barry, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur si désirés, 1er juillet. 243-2901.

GATINEAU, $335, 1er juillet. 663-0183.

GATINEAU, chauffée, éclairée, 2 appareils, non fumeur, tranquille, libre, étudiant(e), $350. 669-0710.

GATINEAU, entrée privée, chauffée, éclairée, poêle et refrigérateur, lav. et séc., stationnement, près autobus, $355, 1er juillet. 643-2172, 568-0246.

GATINEAU, près Promenades, personne seule, 1er juin, $395. 561-0619

HULL, 144 Archambault, meublée. Charles: 830-2757.

HULL, 156 Maisonneuve, près Place du Portage, $325 pas chauffée, ni éclairée, libre immédiatement. 669-5069, 643-9340.

HULL, 2 1/2, près UQAH, $295 meublée si désiré, libre. 594-4225

HULL, Caron, semi-meublée, chauffée, éclairée, stationnement. **772-0523**

HULL, chauffée, éclairée, meublée, $315/mois. 243-4018 après 18h.

HULL, chauffé, tranquille, près de tout, personne seule, $300. 770-1132

HULL, grande, chauffée, éclairée, entièrement meublée, 1er mai, $390. 772-4657.

HULL, Mont-Bleu, jolie et très privée, tranquille, meublée ou non, câblevision, laveuse, sécheuse, stationnement, non fumeur, $360, références requises. 736-6267.

HULL, neuve, chauffée, éclairée, meublée, $395. 778-2582 après 18h.

HULL, près UQAH, grand, 1er juin, chauffée, éclairée, $390. 455-2777.

HULL, rue Amherst, pas chauffée, non fumeur, tranquille, $310. 772-9822.

HULL, St-Raymond, chauffée, éclairée, meublée. 827-2750.

406 GARCONNIERES

HULL, St-Raymond, grande, chauffée, éclairée, non-fumeur, $395. **772-9822.**

HULL, tout inclus, propre, tranquille, personne sérieuse: $300. **770-4434.**

IDÉAL pour étudiant, près UQAH, $300, chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur. 777-2261.

IMMEDIATEMENT, près UQAH, meublée, tranquille, concierge, stationnement, $330. **771-5383, 777-2123.**

LIBRE, semi s/sol, secteur St-Raymond, pas de stationnement, $330, chauffée, éclairée. 595-4806.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, 1er juillet, $395, stationnement privé. 777-1349.

MONT-BLEU, juillet, **2 1/2 chauffée, éclairée, meublée,** poêle, réfrigérateur, $400. 776-4096, 685-1743.

MONT-Bleu, près services, chauffée, éclairée. 778-1208, 771-2767.

ORLEANS, pour personnes âgées, $682/mois. Du lundi au vendredi, de 8h à 16h, 837-1100.

PRES Promenades, meublée, chauffée, éclairée, $385, 1er juin. 568-6403

PTE-Gatineau, 2 1/2, semi-meublée, personne seule, pas chauffée ni éclairée, $330. 561-4498

SECTEUR Templeton, chauffé, éclairé, $350, pas de stationnement, 1er juin. 243-9749

VANIER, meublée, chauffée, éclairée, 1er juin, $410. 749-7057.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 BELLE garçonnière, 1er juin, Touraine, s/sol maison, femme non fumeuse, $360 chauffé/éclairé **561-5164**

1 CHAMBRE, adultes, ameublement complet, chauffé, éclairé, durée flexible. 773-2322, 568-5321.

1 CHAMBRE, Gatineau, semi s/sol, chauffé, éclairé, libre, $460. 669-4995, 643-1544 (répondeur).

2 1/2 PIECES, près de St-Jospeh, chauffé, éclairé, buanderie, $385. Après 17h, 770-0377.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, près lac Beauchamp, cour, juin. **643-2838**

2 ET 3 CHAMBRES, tout compris, $600 - $700. Chelsea, Qc. 786-1622.

APPARTEMENT meublé, salon, cuisine, grande chambre à coucher, lav./séc., stationnement, 1er juin. 561-0603.

BOUL. Taché, 1 chambre, tout inclus, vaisselle, literie, $470, stationnement. 778-6780, 947-3316.

GARCONNIERE, mai-juin-juillet, meublée ou non, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $430-$465, **230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.**

GARCONNIERE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câble, stationnement, pour personne seule, mature, $400. 246-1470.

HULL, central, 3 chambres, salon et s/manger avec aire ouverte, 7 appareils, literie, $790. 770-2031.

HULL, pied-à-terre pour professionnel(le), beau secteur paisible, tout compris, **$425, 1er juin.** Soir: **777-1846.**

HULL, studio, neuf, micro-ondes, TV, face au parc, stationnement, buanderie, $400. 771-5643.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
(819) 669-2234
GATINEAU, face à la rivière Outaouais, suites luxueuses, garçonnière, 1 et 2 chambres, tous équipés (vaisselle), bain tourbillon, foyer, etc. A partir de $260/sem. ou au mois.

MIEUX QUE LE MOTEL: LIBRE 1ER JUIN! 2 chambres, chauffé, éclairé, durée flexible. **568-5151, 246-7183, 243-2895.**

OTTAWA, 1 chambre, éclairé, chauffé, près Musée des Beaux Arts, $530, pas d'animaux. 733-4697.

PRÈS des Promenades, 1 chambre, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-5533.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

1 CHAMBRE, non meublé, piscine, foyer, $240/mois, 1 personne, libre 1er juin. 778-1943.

1ER juin-juillet, coin Hautes Plaines et de la Falaise, non fumeur(euse), meublé ou non, $300 tout inclus. 595-5751.

2 CHAMBRES, centre-ville Hull, 1er juin, $260 non éclairé. 772-1619.

2 CHAMBRES, centre-ville de Hull, 1er juin, $275 tout compris. 777-4416.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

AVEC jeune professionnel/universitaire, à **Hull,** $300, libre. Femme de préférence. Eric, **776-5433.**

GATINEAU, 3 chambres, $300 tout inclus, à partager avec étudiante ou travailleuse. 669-0487.

GATINEAU, personne qui travaille, propre, (h/f), $250 tout inclus. 643-4247, 669-5778.

GATINEAU, rue Stéphane, grand 4 1/2, tranquille, $300 chauffé, éclairé, meublé ou non, stationnement. Laissez message au 246-7859.

GRAND APP. à Hull (près ch. de la Montagne), $300 tout inclus. **595-1361**

HULL, Lac des Fées, $275 tout compris, libre. 777-2219.

HULL, près CEGEP, 2 chambres, 1er juin, $300, stationnement, fumeur. 778-6686.

TOURAINE, rue Des Flandres, app. 2 chambres, avec homme, $200 tout inclus, références requises. 246-2164.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1ER juillet, Aylmer, 1 chambre, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, stationnement, $478. 684-0115.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, app. 10, Hull. Dave ou Diane: 776-1161.

2 CHAMBRES, $455, pas chauffé, ni éclairé, 3 appareils. 778-8749.

2 CHAMBRES avec balcon, chauffé, éclairé, boul. Gréber, poêle, réfrigérateur inclus, $520. **Après 16h 243-6684.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $484/mois, 31 De Clércy. 246-7216.

2 CHAMBRES, Hull, spacieux, libre 1er juin, $475. 682-6743.

2 CHAMBRES, mai-juin, très propre, 4 appareils, $500. Jour: 995-1745, soir: 771-7651.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, balcon, $515/mois, 1er août, non chauffé, non éclairé. 772-1539.

GATINEAU, condo, 2 chambres, 1,000 pi.ca., rue Lausanne, 1er juin, $580 ou option achat. 243-1173.

HULL, 1 grande chambre, meublé, pour 3 mois, $260. 770-2786.

HULL, 2 chambres, très moderne, juin-juillet. 595-3332 Kim.

432 MAISONS A LOUER

1,500 PI² sur 3 étages, 2 chambres, neuve, avec garage, vue panoramique illimitée, $680/mois. 671-5653.

1ER juillet, 50 des Trembles, Hull, garage, clôture, remise, s/sol fini, $900. Pierre, 783-0172 ou 669-8727.

1er JUIN ou juillet, 231 Davidson, Gatineau, semi-dét. récent, clôture, remise, piscine, $800/mois. 669-8727.

2 CHAMBRES, 1er juillet, s/sol: $525, chauffé, éclairé. **643-1740, 778-9977.**

2 CHAMBRES, Gatineau, foyer, cour, bord de l'eau, garage, juin, $700. **Louise 243-0095, 778-4356.**

3 CHAMBRES, 6 appareils, + bain tourbillon, libre 1er juillet, $780. 663-6059 laissez message.

3 CHAMBRES, Gatineau, haut de maison, secteur tranquille, chauffée, éclairée, $700, 1er juin. 669-9900.

3 CHAMBRES, grand s/sol, construction récente, 2 acres avec option d'achat, $585, août, **Masham. 456-1016**

3 CHAMBRES, semi-dét., près de la 50, $750. 669-5962.

3 CHAMBRES, Templeton, haut de maison, 1er juin, chauffé, éclairé, $785. **663-5628.**

ANGERS, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, remise, août, $600. **281-5732**

A SOUS-LOUER pour 2 mois: juin-juillet, $815, unifamiliale, 2 étages, Gatineau. Joris Corthals, Countrywide, 561-2445.

AYLMER, 1er juillet, semi-dét., 3 chambres, construction 1992, remise, clôture, possibilité de 2 sem. en juin gratuit, pas chauffé, ni éclairé, $750. **682-3176, 682-2808.**

AYLMER, à louer ou à vendre, environnement exceptionnel, présentement en rénovation, possibilité de choisir finiton intérieur et autres, disponible août 1994. **819-463-4647.**

AYLMER, juillet, en rangées, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $695. 684-6560.

AYLMER, semi-dét., 3 chambres, très propre, 1er juillet, $760 ou $800 avec appareils, pas d'animaux. 682-1707.

GATINEAU + HULL

- **Maison de ville,** 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 salle de bains, près des écoles, disponibles juin, juillet, août, septembre. À partir de 700 $/mois
- **Haut de duplex,** 3 ch., salon, cuisine, grande remise extérieure, chauffé, éclairé, disp. 1er juillet, 700 $/mois.
- **Maison de ville** 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, salon, cuisine, salle à manger, sous-sol, disponible 1er juillet. À partir de 750 $/mois.
- **Rue Papineau** 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 2 appareils, "pas de stationnement", plancher en bois franc, disponible immédiatement. À partir de 500 $/mois.
- **Appartement principal d'un triplex** 3 chambres, salon, cuisine, salle à manger, salle familiale, garage double, grand rangement, disponible 1er juillet, 850 $/mois
- **Recherchons propriétés à gérer dans Hull-Aylmer-Gatineau plus de 7 ans d'experience.**
- **Rue Leduc** 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, disponible, disponible immédiatement. À partir de 400 $/mois.

Manoir des Trembles
Triplex, neuf, 2 et 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 2 stationnements, disponible juin, juillet. À partir de 660 $/mois.
1 mois gratuit avec bail 1 an
2 mois gratuit avec bail 2 ans

GIQ GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC
2 4 3 - 5 3 5 3

LE RENDEZ-VOUS

FEMME CHERCHE HOMME

26 ANS, belle apparence, simple, charmante, personnalité adorant les sports de plein air, les voyages, le camping, à la recherche d'un homme non fumeur, distingué, simple, ayant un bon sens de l'humour entre 27-34 ans. 4628.

28 ANS, jolie maman, douce, fidèle, si mes besoins sont comblés, cherche homme sérieux 5' 11" et + au coeur tendre pour partager amour et amitié. 4613.

29 ANS, 5'5", monoparentale, belle apparence, simple, souriante, auto nome, tranquille, aimant sorties romantiques, recherche un homme entre 29 et 34 ans, ayant les mêmes caractéristiques et ayant des intentions sérieuses. 4637

31 ANS, 5', célibataire, sans enfant, jolie, simple, chaleureuse, honnête, sens de l'humour, autonome, travaillante, aimant: enfants, animaux, camping, pêche, ski-doo, soirées tranquilles. Désire rencontrer une bonne personne avec mêmes affinités de race blanche, 31-36 ans, 5'9"-10", joli, cheveux courts, franc, positif, mature, pour partager, jouer, rire, bâtir foyer à deux. 8825

35 ANS, 5'5", 115 lbs, jolie, féminine, ayant belle et chaleureuse personnalité, autonome, monoparentale, aimant soirées au restaurant, spectacles et films. Je recherche un homme de belle apparence, courtois, honnête, sincère, sensuelle. 4640.

40 ANS, 5', 130 lb, yeux bleus, cheveux blond, fumeuse, simple, honnête et franche aimerait rencontrer homme 35 à 45 ans. 4601.

43 ANS, 5' 2", jolie, autonome, simple, aime la vie, désire rencontrer un gars honnête, simple et mature, 39 à 48 ans. But amitié et qui sait? Faut se parler. 4418

46 ANS, golfeuse, jolie, dynamique, cherche homme entre 45-55 ans, affectueux, stable financièrement. 4697.

48 ANS, 5'7", sobre et non-fumeuse, aimant la danse, les balades en auto, désire rencontrer homme entre 48 à 55 ans, sobre, affectueux, romantique, ayant les mêmes goûts. But: amitié ou plus. 4511

52 ANS, mature, honnête, sens de l'humour, simple, 5' 6", 135 lb, voudrait rencontrer homme entre 55 et 60 ans, sobre et affectueux. 4616.

BELLE femme 33 ans, 5'5", 105 lb, sensuelle, intellectuelle, spirituelle, confiante, accomplie, sportive, cherche un homme au même profil, très séduisant et sûr de lui, plutôt végétarien, sans enfant et amateur de musique classique. 4517

CHALEUREUSE, de bonne humeur, sobre, jolie, élégante, 31 ans, professionnelle, désire rencontrer un homme charmant, sincère, distingué, familial, poli, emploi stable, de belle apparence. 4496

COEUR À LOUER, 38 ans, 5'4", 115 lb, universitaire, autonome, "pas laide du tout", cherche locataire, 40-46 ans, 5'9" +, bonne forme physique, non-fumeur, professionnel, cultivé, viril. À qui les clés? 4229.

Dame 52 ans, non fumeuse, auto nome, sincère, élégante, sens de l'humour. Aimrait rencontrer un homme de 48 à 55 ans, sérieux, responsable, sincère et éduqué seulement, compréhensif et propre pour vivre une belle amitié et plus. 4379.

FEMME 5'3", 47 ans, recherche homme quarantaine aimant peinture, arts. But: uniquement amical. 4484

GATINOISE, 35 ans, recherche compagnon autonome, de 33 à 43 ans, aimant le plein air et la pêche. Alcoolique et drogué s'abstenir. 4460.

J'AI 49 ans, 5 pi. 1 po., 95 lb, professionnelle, spirituelle, capable de m'engager profondément, positive, entière, recherche homme, grand, non-fumeur, bien proportionné ayant les mêmes affinités. Bienvenue à toi. 4538

OPTIMISTE, 5'5", 125 lb, belle apparence, autonome, sportive, aime voyages, cinéma, croit au partage et à l'épanouissement de la vie à 2, aimerait rencontrer homme 5'10" +, 45-50 ans, libre, non-fumeur, soigné, avec mêmes affinités. But sérieux.4514

ROUSSE, 33 ans, aimant cinéma, spectacles, soirées à deux, plein air, lecture et la vie en général. Recherche compagnon, 32-40 ans, sobre, doux, honnête, non fumeur et auto nome financière. But: sérieux. 4433.

VIENS me connaître. Si tu as entre 55 et 68 ans, grand, non fumeur, sans abus d'alcool et qui aime ce qui est agréable dans la vie. Je suis brune, 5'4", 140 lb, bien tournée de ma personne. Nous nous découvrirons ensemble et l'avenir le dira. 4610.

HOMME CHERCHE FEMME

23 ANS, recherche belle femme simple, 24 à 30 ans, bonne vivante, avec sens de l'humour et comme but: amitié ou plus. 4442

26 ANS, 5'5", 160 lb, professionnel, universitaire, affectueux, calme, aimant le cinéma, les restaurants, recherche dame svelte, entre 21-25 ans, avec goûts similaires. But: relations sérieuses. 4523

26 ANS, 6', technicien, yeux verts, sincère, sociable, aimant le vélo, le camping, les sorties, la musique, cherche femme de 22 à 29 ans, pour relation sérieuse. 4259.

27 ANS, 5'7", belle apparence, aimant cinéma, sorties au restaurant, etc, cherche femme mature, simple, sincère et qui aime la vie. But sérieux. 8846.

27 ANS, 5'8", 150 lb, non-fumeur, aimant les sports, cinéma, danse, sorties au restaurant désire rencontrer jeune femme entre 20 et 27 ans, ayant les mêmes goûts que moi. 8720.

29 ANS, 5'8", cheveux châtains, 175 lbs, souriant, sportif, cherche femme dans la vingtaine, début de la trentaine. 8954.

29 ANS, 6'1", 180 lb, cheveux et yeux bruns, beau, doux, tranquille, bon sens de l'humour, aime resto, film, marche, cherche femme 18 à 27 ans. 8945.

29 ans, 6 pi. 2 po., 165 lbs. cheveux châtains, yeux bleus, romantique, aimant le cinéma, sports de plein air, musique recherche fille avec mêmes goûts, entre 25 et 35 ans, avec ou sans enfants. 4028

30 ANS, commerçant, distingué, sincère, désire rencontrer femme féminine, simple, non-fumeuse, 18 à 32 ans, sans enfant, aimant cinéma, sports, sorties. Relation sérieuse. 4118.

31 ANS, professionnel, sincère, aime le vélo de montagne, la course, le ski de fond, les voyages improvisés et spontanés, la musique classique, le cinéma européen, les douces et piquantes échanges d'idées et de points de vue...recherche une femme 25 à 35 ans, enjouée, active, sincère, aimant la vie, avec qui partager quelques-unes de ces activités. 4625.

33 ans, 5'7", 155 lb, bon cuisinier, très attentionné, grand sens de l'humour, sportif adorant les voyages, camping, cinéma et moto. Recherche femme svelte, entre 24-34 ans. But sérieux. 4547

35 ANS, 6'2", 210 lb, cheveux blond, yeux bleus, doux, honnête, simple, sportif, aime film, sans enfants, célibataire, cherche femme 5'6-6', belle apparence, simple. 4487.

35 ANS, bel homme, 5'10", recherche tendre amie, 35 ans et moins, universitaire, cultivée, féminine et vraiment jolie. Intentions très sérieuses. 8783

36 ANS, 6 pied, humouristique, doux, affectueux, autonome, romantique, cherche femme mince, sensuelle, de mêmes qualités, entre 25 et 35 ans, aimant la vie. 4439.

36 ANS, recherche coup de coeur au féminin, sérieuse et rêveuse, heureuse et ricaneuse, sincère et pleine d'espoir. 4667

37 ANS, 6'2", 200 lb, monoparental, aimant le hockey, plein air, soirées tranquilles, aimerait rencontrer une femme entre 31 et 37 ans, sincère et honnête. But sérieux. 4454.

40 ans, 5' 11", 160 lb, belle apparence, autonome, monoparental (1 enfant), recherche femme
entre 30 et 40 ans qui est bien dans sa peau. 4541

40 ANS, 5' 8", 145 lb, corps agréable, coeur généreux, âme universelle, propre, sociable, intelligent, responsable, cultivé. Ce professionnel de la santé recherche une femme 30 à 40 ans, jolie, plutôt petite, indépendante, équilibrée, non conformiste, fiable, stable financièrement, pour partager coeur, corps et esprit avec respect et abandon, complicité et imagination. 4619.

40 ans, professionnel, élégant, sensuel, j'aime les activités de plein air, la bonne boufffe, musique etc...si tu cherchres une relation épanouissante. 4544

42 ANS, non-fumeur, installé à la campagne, grand, en forme, accueillant, éclectique, aimant les arts, cherche jeune intellectuelle, mince, féminine, sensuelle, ouverte, paisible. 4529

44 ans, châtain, yeux pers, célibataire, désire rencontrer petite femme entre 35-40 ans, jolie, libre, honnête, sérieuse. Pour but sérieux. 4559

47 ANS, grand et proportionné, nature joviale, bon sens des responsabilités, désirant revivre bienfaits d'un partage à 2 avec dame 35 à 50 ans, ayant le même optimisme vers la vie. 8948.

52 ANS, 5'11", 190 lbs, sel et poivre, doux, sensible, chaleureux, fumeur, aime le bon vin, les restaurants, la musique, la lecture aimerait dame 40 et + ayant mêmes goûts. But: amitié ou +. 4631

53 ANS, 5'8", 145 lbs, châtain, yeux bleus, belle apparence, honnête, simple, libre, cherche dame avec mêmes affinités, mince, 43 à 48 ans, aimant campagne, possédant une voiture. 4436.

BEAU capitaine, 49 ans, 6'1", 200 lb, autonome, cherche compagne, 5'4"+, 115-130 lbs, 40-45 ans, auto nome, nonfumeuse, pour naviguer beau mauvais temps sur les voies de la vie, elle gardera le gouvernail lorsque je m'occuperai d'elle. 4700

BEAU capitaine, 6'1", 200 lbs, auto nome, cherche mousaillon 5'4"+, 115-130 lbs, 40-45 ans, autonome, nonfumeuse, pour naviguer beau temps, mauvais temps sur les voies de la vie, elle saura garder le gouvernail lorsque je m'occuperais d'elle. 4424

BEL homme du Nouvel Âge, quarantaine. Recherche frisson d'amitié, de plaisir, et d'amour peut être. 4457.

BELLE apparence (cute), 34 ans, 5'11", jamais marié, sans enfant, l'fun être avec, fidèle, honnête et affectueux, aime activités plein air, cinéma, soirée tranquille. Recherche femme, belle apparence (cute), 24 à 33 ans, avec 1 ou sans enfant, bien proportionnée, aimant les chalets. But sérieux et stable. 4643

CAMPAGNARD non-fumeur, 44 ans, 5'10", yeux bleus, qui aime vivre et laisser vivre, recherche fleur de qualité et de belle apparence, 5'4" et +, entre 32 et 44 ans, aimant le plein air. 4478

CELIBATAIRE, 45 ans, 5'10", 180 lb, châtain, yeux bleus, handicap visuel, possède roulotte 21' pour l'été, bon emploi, autonome, jeux société, cartes... danse, natation et autres. Relation sérieuse avec dame. 4730.

HISPANOPHONE de belle apparence et belle personnalité. Je continue la recherche jusqu'à ce que je la trouve: femme de 25 à 33 ans, mince. Moi, métis (peau brune) yeux bruns, 140 lb, 5'8". But sérieux. Pas de drogue. 4046

HOMME 44 ans, attrayant, lettré, sensible, mi-doux, mi-dominant, cherchant une partenaire pour partager cette synthèse dans une optique saine. 4463.

HOMME cherche femme mariée ou non, grande, mince, cultivée, début quarantaine qui a le goût d'ajouter des joies et du bonheur à son été avec homme qui aspire mêmes intérêts. 4031.

Homme de 38 ans recherche femme entre 38 et 41 ans, grassette et sans enfant. 4556

MILITAIRE, 40 ans, yeux bleus, 170 lb, sportif, bon vivant, recherche femme autonome, svelte et jolie, pour sorties, BBQ, etc. 4493

PROFESSIONNEL, 43, sportif, éduqué, sans enfant, aimant voyage, nature, art, sortie au restaurant, recherche femme 5'4" +, 33-40, dynamique, sportive, disponible, avec goûts semblables.4634

PROFESSIONNEL 38 ans, 5'8", 136 lb, sensible, doux. Aime activités plein air, dialogue, tendresse. Cherche compagne 30-39, sportivie, non superficielle, petite, sensible, auto nome. 4553

PROFESSIONNEL 26 ans, positif, passionné, spontané et sportif recherche jeune femme avec mêmes caractéristiques. 4550.

PROFESSIONNEL dans la quarantaine, désire rencontrer pour relation sérieuse, femme 35-40 ans, 5'5" + avec ou sans enfant, aimant plein air, arts et dialogue, de préférence parlant espagnol. 4370

UN besoin, de vous séduire dans l'honnêteté madame! Amant de la nature dans la quarantaine, 5' 8", yeux bleus, recherche votre complicité dans le respect et l'épanouissement d'un moment. En deux mots << Vivre et laisser vivre >>. Aimerait rencontrer femme mariée, professionnelle oubliée par la routine du couple sans lendemain, entre 27 et 40 ans pour rencontre amicale et débuter notre histoire avec discrétion. 4607.

SPORTS/LOISIRS VOYAGES

"ALASKA HIGHWAY et YUKON" (en auto, mois de septembre): cherche compagnon de voyage, tranquille, curieux, intéressant, actif, non-fumeur, 25-45 ans. 4622.

FEMME 33 ans cherche partenaire de tennis intermédiaire mais en forme, détenteur(trice) d'une carte de membre de la ville de Hull. 4025.

ALTERNATIF

BEAU jeune mâle d'allure "straight", étudiant 24 ans, 5'7", 140 lb, taille 28, musclé, non-fumeur, désire même. 4016.

DEBUT cinquantaine, amateure de nature, musique, lecture, théâtre et petits voyages recherche compagne sérieuse, mais jeune de caractère, féminine, active, ayant les mêmes affinités. 4490

FEMME de qualité, 34 ans, auto nome, féminine, cultivée recherche âme similaire 30 à 45 ans pour partager la vie. S'abstenir: drogués, alcooliques. 4397.

HOMME début quarantaine, 6'1", 185 lb, cheveux châtain, yeux bleus, beau, sérieux recherche relation stable avec homme de 30 à 47 ans. Qui sait? 4604.

Comment répondre à une annonce

Des frais de 1,75 $ par minute seront portés à votre compte de téléphone dès que vous composerez le 1-976-2600

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS QUI SUIVENT AVANT DE COMPOSER LE

1-976-2600

1 Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 4 chambres qui apparaît à la fin de celles-ci.

2 En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour le 1-976-2600.

3 Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 4 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s). En tout temps vous pouvez passer d'un message à l'autre en composant les quatres derniers chiffres d'une annonce.

Pour plus de renseignements, téléphonez au 560-2750. Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 19 h. Samedi de 9 h à 13 h.

Pour participer et obtenir votre annonce de 4 lignes gratuites, remplissez le coupon ci-dessus.

LeDroit

LE RENDEZ-VOUS

Je veux publier mon message dans la rubrique :

- ❑ Femme cherche homme
- ❑ Homme cherche femme
- ❑ Sport/loisirs/voyages
- ❑ Alternatif

Nom : _____

Adresse : _____

_____

Prov.: _____ **Code Postal:** _____

Tél.: _____ (Jour) **Tél.:** _____ (Jour)

Réservé aux 18 ans et +

Faites parvenir à :

Le Rendez-vous a/s LeDroit, 47, rue Clarence,
pièce 222, Case postale 8860, succ. T. Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Téléphone : (613) 562-0222
1-800-267-9555

Télécopieur : (613) 562-7782

Écrivez votre message dans l'espace ci-dessous **(les 4 premières lignes sont gratuites, une lettre par case)**. Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur, ou encore appelez-nous au **(613) 562-0222**. Notre personnel se fera un plaisir de vous conseiller. Sur réception de votre coupon, nous vous émettrons *un numéro de boîte vocale* ainsi qu'un *code d'accès personnel* pour prendre les messages dans votre boîte vocale.

Le Rendez-vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Des frais de 1.75 $ la minute seront partis à votre compte de téléphone. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service **Le Rendez-vous l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré**. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant.

Le Rendez-vous est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Le Rendez-vous.

LES PETITES ANNONCES

432 MAISONS A LOUER

AYLMER, unifamiliale neuve, 3 chambres, foyer au gaz, air cli., 1er juillet. 684-1983.

BORD LAC McGREGOR
Luxueuse, 3 chambres, 2 s/bains, belle plage, plusieurs extras (sans entretien), chauffée, éclairée, 1er juillet avec bail, $1,200. 671-5152.

BUNGALOW à louer - Ottawa, secteur est, 3 chambres, 1 ½ s/bains, s/sol fini, chauffage gaz naturel, air clim. central, $1,182 plus services, disponible 1er juin. 746-3363 après 17h sur semaine et après 9h fins de semaine.

CANTLEY, 2 chambres, 5 appareils, aspirateur central, patio, câble, stores, chauffée, éclairée, 1er juillet, $650. 827-4050.

COTE D'AZUR
20 Fréjus, bungalow 3 chambres, foyer, cour clôturée, garage, lave-vaisselle, s/sol fini, rue tranquille, libre 1er juillet. 595-9563.

HULL



Location-Option d'achat
Secteur de choix
- Faites-vous construire
- Grande maison 1 386 pi.²
- 3 chambres + grand sous-sol
- Financement facile

à partir de **819$/mois**

595-3742

DISPONIBLE immédiatement, semi-dét., 3 chambres, frais peint, piscine, remise, près école et promenades de l'Outaouais, bail au mois, $600. 663-5598

GATINEAU, 3 chambres, $775/mois. 772-6430, Pierre.

GATINEAU, 3 chambres, grandes pièces, piscine creusée, grand terrain, $695. Après 17h30: 827-8060.

GATINEAU, 4 chambres, 2 s/bains, 2 salons, bureau, stationnement, aspirateur central, $860 plus hydro, juillet. 663-5692.

GATINEAU, bungalow 10 pièces, $800, juillet. 770-6985.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, cour clôturée: $900. 281-7343.

GRACEFIELD, option d'achat, 3 chambres, bord du lac, $500. 663-4959.

GRAND, propre, 66 St-Antoine, Gatineau, $780. 246-2982

HAUT de maison, 3 chambres, bois franc, foyer, câble, près des Promenades. 777-0596.

HAUT duplex, 3 chambres, chauffée, éclairée, juillet, Gatineau. **643-2838**

HULL, 1er juillet, petite maison, 3 chambres, bois franc, lave/vaisselle, secteur Lac des Fées, ni chauffé ni éclairé, $650. 771-6970, 827-2153.

HULL, à vendre ou à louer, en rangée, garage, 2 chambres, impeccable, secteur de choix. Jocelyn Breton, Royal LePage courtier, 770-2673.

HULL, Ch. de la Montagne, maison de ville, 3 chambres, jardin aménagé, près des parcs, 10 min. centre-ville, $750, 1er juin. 776-5701, 778-2765.

HULL (près Cegep), juillet, en rangées, 3 chambres, garage intérieur, $715 + électricité. 771-3753.

HULL, près Place du Portage, 3 chambres, très grande cour, 1er juillet, $725. 777-6409, 778-0519 après 18h

HULL, secteur privilégié, 4 chambres, 1 bureau, 2 1/2 s/bains, s/familiale avec foyer, salon, s/manger, cuisine, garage double et grand s/sol. **595-9216**

HULL, secteur Hautes-Plaines, 3 chambres, dos au golf. 778-0074.

LIBRE 1er août, $795/mois. 663-0208.

LUSKVILLE, maison 2 chambres, 500 pi. de la rivière, disponible 1er juin, $500. (819)455-2242.

MONTPELLIER, 3 chambres et 2 chambres, 1er juillet. **819-428-1878.**

OTTAWA, centre, 3 chambres, charme, calme, excellent état, cour, terrasse, $1150, juillet. 241-9243.

PERKINS, moderne, 3 chambres, poêle à bois, 1er juin, $680. 671-4942

PETITE maison, 4 pièces, stationnement, non chauffée, non éclairée, non meublée, $360, coin Verdun et Laval, bail, pas d'animaux, préférable personne seule. 778-3688.

SEMI-DÉT. 3 chambres, garage, fait face au parc et rivière, occupation le 1er juillet, pas d'animaux, ni chauffé, ni éclairé, $800. Après 18h, 684-0217

ST-PIERRE de Wakefield, 4 chambres, poêle, réfrigérateur, s/sol fini, accès au lac, 1er août, $775. 457-4891.

TEMPLETON, bungalow 3 chambres, grand terrain clôturé, 4 stationnements, câble, $720. 827-2123

433 MAISON A PARTAGER

$300 LIMBOUR, non fumeur(euse), accès à tout, meublé ou non. **561-3093.**

AVEC co-locataires, neuf, Hull, Plateau de la Capitale, air clim., foyer, deck, $275/mois. Serge, 775-3688.

AYLMER, 1 chambre, accès à tout, $300. 685-0024.

AYLMER, meublée, douche/toilette privée etc, tout accès, $300. **684-8537**

AYLMER, semi-dét. neuf, meublé, équipé, foyer. Professionnel, non fumeur, propre, discret. 685-1996.

BELLE grande maison neuve, Ferme Limbour, Gatineau, stationnement, près sentiers/autobus, 10 min. Ottawa, non-fumeur(se). 243-2023.

COTE D'AZUR, non-fumeur, femme 25-45 ans, $300. Après 18h: **243-3701.**

FERME Limbour, atmosphère familial, piste cyclable, stationnement, $300. 941-3831 ou 561-6190.

GATINEAU, rue St-James, maison avec piscine, stationnement, non-fumeuse, $325 tout inclus. 643-4041.

GATINEAU, semi-dét. 3 chambres, piscine, foyer, 1er août. 243-4219

GATINEAU, split level, 1er juin, $325. François, 997-5719, 643-2993.

GATINEAU, usage exclusif de 2 pièces, lav./séc., $295. **246-5338.**

HULL, centre-ville, **maison d'époque,** près U.Q.A.H. et C.L.S.C., $350. Benoit, 778-0965.

HULL, grande chambre, accès à tout, stationnement, $400. 595-4701.

HULL, Lac des Fées, $325 tout compris, libre. 777-2219.

HULL, Plateau de la Capitale, maison neuve, moderne à partager avec 2 personnes, grande cour, stationnement, pas d'animaux, doit aimer les chiens, $375 tout inclus. 775-3625.

MASSON, rue Georges, près Encan Larose, 1er juillet. Hubert 663-2189.

MONT-BLEU, usage exclusif de 2 chambres, accès à tout, air cli., câble, etc., 15 juin. 771-1716.

NEUF, bonne atmosphère, tranquillité, propreté, non-fumeuse, accès à tout, $305, libre. **775-3635.**

ORLÉANS, accès à tout, meublé si désiré, piscine, air cli., femme non-fumeuse, autonome, près bl. Jeanne D'Arc nord, $375, libre. 837-2243.

PRÈS du parc de la Gatineau, chambre meublée avec accès salon, s/manger, cuisine, buanderie, garage. 827-4582.

PRÈS Parc de la Gatineau, Chelsea, chambre meublée, $350. 827-3200.

TEMPLETON, $285, meublé, semi neuf, accès à tout, libre. 669-8832.

440 CHAMBRES A LOUER

125 ARCHAMBAULT, très propre et tranquille, à partir de $180. 827-3353.

13X15, $300, commodités, tranquille, non-fumeur, central, Hull. **778-2626.**

167 CANIPCO, Gatineau, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, 643-3420.

182 BOUL. St-Joseph, tout inclus, accès à tout, $225. 770-0545.

1 CHAMBRE dans condo, près Cegep, accès à tout, $75/sem. 778-8970.

1 CHAMBRE, travailleur, références, neuf, tout inclus, $65/sem. 663-7218.

$225/MOIS, Hull, pour homme travaillant, non-fumeur. 595-4865.

$245, PTE-Gatineau, près des Promenades, cuisine équipée. 246-8964.

2 GRANDES chambres, $290/mois tout compris. 595-5018.

À BON PRIX! Accès à la cuisine, chambre toute meublée, mini réfrigérateur, câble, endroit paisible. 778-6587

AGREABLE, Hull, près bl Riel, toute commodité, $375. 772-8470

CHAMBRE à louer, meublé ou non, $250. 663-0567 après 18h30.

CHAMBRE motel, $515/mois, inclus: four micro-ondes, frigo, air cli., éclairé, câble et téléphone. 771-0000.

CHAMBRES à louer à Val-Tétreault, 5 min. de U.Q.A.H., 1er juillet, $275, $325 et $350, accès à tout, tout inclus sauf interrurbains et épicerie, pas de stationnement, références exigées. Laisser message, 778-2583.

DROIT DE CUISSON, $65/sem., literie fournie + 2 1/2 + 3 1/2 + 4 1/2. **776-4514.**

GAMELIN, meublées, chauffées, éclairées, entrée privée, s/lavage, stationnements, $285/$325. **777-0524, 777-3582.**

GATINEAU, pour homme, permis cuisson, meublée, $55/sem. **663-4621.**

HULL, belle chambre propre, accès cuisine et salon, $275. 777-2219.

HULL, centre-ville, propre, tranquille, meublée, à partir de $195. M. Marleau, 776-4947.

HULL, centre-ville, à partir de $250/mois, 1er juin, meublée, chauffée, stationnement. 568-1035.

HULL, meublée, chez musicienne, aimant nature, non-fumeuse seulement, $300 tout inclus. 770-2499.

HULL, Mont-Bleu, meublée, non fumeur(euse), $220, libre. 595-2717.

HULL, non-fumeur(euse), accès à tout, $225. 776-2381.

HULL, près Galeries, chambres meublées, hommes tranquilles, permis de cuisson, $225-$250. 777-6150.

HULL, près Place Cartier, chauffée, éclairée, réfrigérateur, entrée privée, accès lav./séc., femme non-fumeuse. 776-3194 après 18h.

HULL, rue Carillon, meublée, buanderie, stationnement, toilette privée, propre, tranquille, $250. 771-5643.

440 CHAMBRES A LOUER

MEUBLEE, chauffée, éclairée, accès lav./séc., libre, $300, pas de stationnement. 777-1349.

MONT-BLEU, homme qui travaille, pas de cuisson, $35/sem. 776-3606

PERMIS cuisson, entrée privée. 776-2589.

PRÈS autoroute 50 et promenades, tout compris. 246-5475

PRES Promenades, accès à tout, $60/sem. 246-2044, 246-7689

PRÈS Promenades, maison privée, impeccable, tout fourni, $65 à $95/sem. **Spécial mois.** 243-7512.

PTE-GATINEAU, près bl. Gréber, 1 ou 2 travailleurs(ses), maison privée, impeccable, tout fourni, $75/sem. 568-8712, 243-4261.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

AGE D'OR, chambre et pension. Surveillance 24h. 246-1706.

GATINEAU, près services, accès à tout. A bon prix: $500/mois. **663-4468.**

HULL, chambre et pension, personnes âgées autonome ou retraitées, près C.H.R.O. 770-0768.

HULL, homme de préférence, travailleur ou étudiant, non fumeur. **776-6701.**

MODERNE, près des Promenades, personne distinguée. 243-6740.

PERSONNE d'âge d'or, autonome, secteur Touraine, 1er juin. 243-8125.

POUR travailleurs venant de l'extérieur, endroit paisible. 595-1080.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1-2 CHAMBRES ET STUDIO: GATINEAU
Planchers béton, abri auto, avec ou sans appareil, très calme, jusqu'à 1,250 pi.ca., **de $445 à $720. 243-7418.**

139 LA SAVANE, 1er juillet, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, garage, béton, 1 à 5 appareils, $700. 643-9061

1 CHAMBRE, condo, moderne, confortable, près édifice gouvernement, $515, 1er juin, 89 Vaudreuil. 837-7011

1ER JUIN, Montée-Paiement, luxueux, neuf, vue panoramique, 1,200 pi.ca., 2 chambres, balcon, bain tourbillon, douche, foyer + extra, $850. **663-8506.**

1 MOIS GRATUIT
CONDO spacieux, ch. Freeman, Hull, libre, 2 chambres, 2 appareils, tapis mur à mur, prises lav./séc. **772-4928, 598-8965** laisser message.

2 CHAMBRES, condo avec foyer, Hull, Cité des Jeunes, $650, libre. **243-6623.**

2 CHAMBRES, libre 1er juillet. Semi-meublé, foyer, très propre, près de centre d'achat, autobus et C.H.R.O., 164 Cité des Jeunes, $695/mois. 246-0851.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, secteur paisible, 2 stationnements, abri d'auto, terrasse, juin et juillet. Pagette: 593-8111, 669-3239.

2 CHAMBRES, mezzanine, foyer, vue sur le ville, 1er juillet, $900. 669-4017, 643-5800, 684-1741.

2 CHAMBRES, Place des Sorbiers, r. de ch., 1er juillet. 561-3960.

2 CONDOS luxueux, foyer, 2 grandes chambres, 5 appareils ménagers, piscine, Hull, $695-$775, 1er juillet. **Après 17h, 819-457-1753.**

3 CHAMBRES, condo moderne, tranquille, Gatineau, $620. 771-2679.

Châteaux de la Montagne
2 et 3 chambres, frais peints, 5 appareils, foyer, 2 balcons, piscine, tennis, stationnement, libre, $650 à $725.
★★★ **Marc Brunet, 770-9911** ★★★

A LOUER ou à vendre, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, Ch. Freeman, Hull, $550. 281-5109.

À LOUER ou à vendre, près Montée Paiement, à très bon prix. Jour: 561-2854, soir: 671-5186.

AYLMER, rue des Conifères, 2 chambres, foyer, air clim., 5 appareils, libre, $950. Jour: 778-1313, soir: 776-3671.

CONDO de luxe, Gatineau, 1,100 pi. car., 3 chambres, bain romain ou foyer, à partir de $610. 243-2000.

COTE D'AZUR, condos, 1er juillet, $575 à $650. 561-5275.

GATINEAU, 2 chambres, vaste et luxueux, $710, $500 1er mois, disponible 1er juillet. 561-4644.

GATINEAU, 2 chambres, spacieux. 243-6555 ou 246-9594

GATINEAU, 2 et 3 chambres, $600/mois. 772-6430, Pierre.

GATINEAU, 5 appareils, foyer, luxueux, $750. 684-2645, 997-4715.

GATINEAU, bl. de l'hôpital, 2 chambres, abri d'auto, 1er juillet. 243-3063.

GATINEAU, centre-ville, luxueux, 2 chambres, balcon, foyer, stationnement, 5 appareils, 1er juillet, $650. **663-2995.**

GATINEAU, centre-ville, 3 chambres, foyer, jacuzzi, 2 stationnements, 2 remises, appareils, libre, étage du haut. 561-3222, poste 191.

GATINEAU (ou à vendre), **moderne, 5 appareils,** $675. Josée, 243-6290.

GATINEAU, penthouse, 2 chambres, foyer, mezzanine, possibilité 5 appareils. 773-1449.

HULL, Boul. Taché, 2 chambres, 4 appareils, $595, 1er juin. 684-9516.

470 CONDOMINIUM A LOUER

GATINEAU RUE HURTUBISE
Vue sur rivière, 2 chambres, bain romain, foyer, garage, air clim., système d'alarme, $795. **643-2867 246-7879.**

HULL, 2 chambres, neuf, 2 de la Citadelle, au Golf du Dôme, foyer, portes patio, $770 et $795. 772-0732.

HULL, 2 chambres, foyer, 5 appareils, piscine, tennis, très propre, $675. 669-8727, 643-2453.

HULL, ch. Freeman, 2 chambres, 1er juillet, poêle, réfrigérateur, $550. 243-4265, 995-0107.

HULL, condos de haute qualité, 2 chambres, près édifices fédéraux, paisible, stationnements. 771-7177.

À LOUER
CONDO
Excellente localisation
776-0728

HULL, luxueux, mezzanine, foyer, verrière, bain giratoire, 3 balcons, $750. 771-5531.

HULL, luxueux, 3 chambres, foyer, 1er juillet, $725. Michel, 243-5222

HULL, vente rapide, ch. Freeman, 2 chambres, $53,000. 772-0367.

LE NEUFCHATEL
Magnifique 3 chambres, vue panoramique, 2 s/bains, garage int., chauffé, éclairé, air cli., 5 appareils. Marc Brunet: 770-9910.

LES SERRES DE GATINEAU
2 chambres, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, foyer, garage int., 1er juin-1er août, $675.
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★
MARC BRUNET 770-9911
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

MONT-BLEU, luxueux, 2 chambres, foyer, balcons, 8 min., centre Hull/Ottawa, 1er juillet, $700. 828-7036, 456-4866.

MONT-BLEU, Sorbiers, 2 chambres, stationnement privé, 4 électroménagers, $650. 778-3753.

PORT DE PLAISANCE, 175 Laurier, Hull, condos de luxe, 12e étage, 1,745 pi.ca., 7 appareils, 2 chambres, 2 s/bains, possession immédiate, $1,400. 771-7177.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

(0033) VIVEZ AVEC PANACHE, ENTRE CIEL ET TERRE, penthouse de rêve, 1,700 pi.ca., prix sacrifice, $89,000. Joris Corthals Countrywide 561-2445

2 CHAMBRES, Hull, centre-ville, 7e étage, 6 appareils, $63,500. **Jour: 1-819-242-0194, soir: 1-613-632-9104** (frais d'appels).

AUBAINE! Hull, ch. Freeman, 2 chambres, très propre, pour moins de $55,000. 243-4265, 995-0107.

À VENDRE ou à louer, près Montée Paiement, à très bon prix. Jour: 561-2854, soir: 671-5186.

AYLMER, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grande cuisine, air cli., lav/vaisselle, balcon, 2 remises, $96,000 négociable, option location. 684-3051.

GATINEAU, 2 chambres, ensoleillé, dernier étage, unité de coin, foyer, garage, balcons, $73,000. 568-0473.

GATINEAU, 2 chambres, 3e étage (coin), foyer, 2 balcons, verrière, garage, + extra. 243-0571, 243-3596, Micheline.

GATINEAU, 2 chambres, foyer, garage, 2e étage, près hôpital, $67,000. 246-7095 ou 777-2902.

GATINEAU, 2 et 3 chambres, à partir de $59,000, foyer. Financement 100%. 561-3325.

GATINEAU, $39,000 et +, studio, 1 et 2 chambres, plancher béton, abri d'auto. Jacques Alary, 243-3063.

GATINEAU, en rangée, 2 étages, 3 chambres, s/manger, s/sol, 1113-B St-René Ouest, $66,500. 745-8227

GATINEAU, près hôpital, 2e étage, 2 chambres, armoires chêne, 2 balcons, foyer, garage. 772-8344.

HULL, Ch. de la Montagne, vente privée, habité par proprio, condo de 2 ans, 2 niveaux, 2 chambres, foyer, piscine, tennis, 2 balcons, frais de condo très bas, $82,900. 775-3720

HULL, condo neuf de luxe, 2 chambres, s/lavage, balcon, foyer, tennis, piscine, 5 électroménagers. Négociable, hyp. $600/mois. 595-1419.

HULL, LE NEUFCHATEL, coin nord-ouest, vue sur rivière des Outaouais/collines de la Gatineau, 3 chambres, 2 s/bains, stationnement int., piscine ext., s/récréative Le Château. Pour rendez-vous, 778-7774.

HULL, luxueux, mezzanine, foyer, verrière, bain giratoire, 3 balcons, $92,500. 771-5531.

HULL, Mont-Bleu, unité de coin, dernier étage, 2 chambres, 5 appareils, bien éclairé, $65,500. **770-6980.**

HULL, très propre, bois franc, 2 chambres, foyer, $60,000. 770-9984

475 CONDOMINIUM A VENDRE

HULL, Port de Plaisance, 1,600 pi. car., 2 chambres, 2 s/bains, 7 appareils, stationnement int., vente privée, $182,000. 595-9289

HULL, rue Deauville, 2 chambres, grand balcon, foyer, prises lav./séc., 1 stationnement, $78,000. 772-9039.

HULL, secteur Mont-Bleu, près CEGEP, endroit tranquille, possibilité de 6 appareils, $70,000. 595-1277.

MONT-BLEU, Place des Sorbiers, 3 chambres, près parc, écoles et Cégep: $79,500. Après 17h, 776-6245.

RUSSELL, Ont., 2 chambres, 1 1/2 s/bains, s/lavage, balcon, 4 électroménagers, $85,900. 613-443-5263 jour.

SUPERBE condo 2 chambres, avec vue sur le Parlement. Robert Snoddy, Le Permanent, 777-0596.

VANIER, 2 chambres, garage int., $86,000. **VISITES LIBRES:** 22 mai, de 14h à 17h, 158-C McArthur (sonner 142). 741-7519.

VANIER, 2 chambres, 2 appareils ménagers, climatisé, garage intérieur. Excellent état. $89,900. 741-4154.

476 CONDOMINIUM DEMANDE

RECHERCHE pour le 1er juin, 3 chambres, dans Gatineau. 241-5341.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

EMBRUN, bungalow brique rouge, 15 ans environ, située au centre des affaires près école primaire et secondaire (bilingues), lot 88X100 avec érables et épinettes matures. Prix très raisonnable. Une beauté horticulturale, 25 min. d'Ottawa par la 417. Faut voir! 613-241-2788, 443-5802.

EMBRUN, bungalow tout brique, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, stationnement double, lot 88X100 avec érables et épinettes, près école, parc. Appeler entre 18h et 21h: 241-2788, 443-5802

MAISON spacieuse, luxueuse, 4 chambres, Crysler, évaluation: $169,000 pour $149,000. (613) 987-2198 ou (613) 764-5577.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

(0192) CASSEZ VOTRE TIRE-LIRE, maison en rangée, garage, bois franc, chauffée au gaz, s/sol fini, $73,900. Joris Corthals Countrywide 561-2445

#0367 UNE MAISON NOMMÉE DÉSIR construction neuve, 1,300 pi.ca., à paliers, plafond cathédrale, 3 chambres, 467 Gibault. Joris Corthals, Countrywide Lauzon 561-2445.

118 TROTTIER, $79,900, 3 chambres. 789-7777 (poste 272), 243-5750.

1 ACRE, près de Hull, bungalow 1,800 pi.ca., garage 30x50. Robert Snoddy, Le Permanent, 777-0596.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

84 RANG VI
Gatineau (rural), 1974, 1,800 pi.ca., rénovée, bain tourbillon, foyer, 3 chambres, thermopompe, garage triple, entrées pavées, terrain paysager, piscine, $132,000. **568-6868.**

ANGERS, 489 rue Du Progrès, unifamiliale, High Ranch, décembre 1992, 1067 pi.ca., 2 chambres, concept ouvert, s/sol semi fini. Dans un secteur recherché, avec vue sur la rivière, à 15 min. de Hull, $97,900. 281-3625.

À QUI la chance? propriété meublée, 5 chambres, coin tranquille, bordure de la rivière rouge, 15 min. de Mont-Tremblant, ski, golf, tennis, 2,375 pi.ca., $98,600. 819-686-3639, ou laisser message 819-686-1730.

TRANS-ACTION PARTOUT AU QUÉBEC



Robert Woodstock
568-0568
Pour l'achat ou la vente de votre propriété, 21 ans d'expérience en toute confiance. Contactez-moi.

À QUI LA CHANCE? Maisons neuves, **0% comptant,** à partir de $680/mois, avec ou sans garage. Nicole **782-5029** (pagette numérique), **663-6682.**

AUBAINE! $65,000 négociable, Perkins, bungalow, 1 acre, boisé. Réal Naud, Le Permanent, 778-4299.

AUBAINE DANS L'OUTAOUAIS

AYLMER
38 GLENHOLM, style "high ranch", 2 + 1 chambres, plafonds cathédrale, piscine, $129,000.
31 WOODS, 2 étages, seulement 1 an, plancher bois franc, concept ouvert et moderne, plafonds cathédrale, s/sol fini, foyer, garage, vue de la rivière, $168,900.
37 WYCHWOOD Drive, 1 1/2 étage, bois franc, 3 chambres, terrain privé, s/sol fini, $82,900.
622 DES TILLEULS, paliers multiples, plafonds cathédrale, foyer, deck, garage, $132,000.
200 SEIGNEURIE, 2 étages, 4 chambres, marquetterie, foyer, garage, libre, $114,900.
391 ST-MAURICE, seulement 2 1/2 ans, 2 étages, 1,800 pi.ca., portes françaises, très luxueux, garage, clôturé, deck, $159,000.

GATINEAU
303 DE la Côte Ste-Catherine, tout près de l'hôpital, 2 étages, 1,500 ca., cuisine/dinette style solarium, foyer au salon, s/sol fini, s/lavage au r. de ch., terrain 120' profondeur, hypothèque de $91,000 à 6 3/4%, réduit pour vente rapide $102,900 négociable.

Les Immeubles Juanita Redondo, 684-SOLD (7653), 775-1884.



LOUEZ POUR ACHETER - 2 chambres + den, abri d'auto, remise, 353 de l'Hôpital, Gatineau. Informez-vous.



SUPER SEMI-DÉTACHÉ - Avec cour arrière boisé, garage, sous-sol fini; rue Nobert, Gatineau.



CONDO À PARTIR DE 39 000 $ - Gatineau, plancher de béton, abri d'auto; plusieurs modèles à visiter.



GATINEAU, MAISON DE VILLE - Aucun entretien extérieur, prêt de tout; plancher de bois et salle familiale; seulement 77 000 $.

Jacques Alary, 243-3063

1,622 PI.CA., 3 chambres, foyer, garage, salon bois franc, valeur $140,000, prix réduit: $124,900. Alain, 561-3325 ou 593-5559.

2 CHAMBRES, 1 acre, bord du lac, à 5 min., du lac 31 Milles. Prix à discuter. 819-449-3632 ou 449-3100.

2 CHAMBRES, 25 min. d'Ottawa, bord de l'eau, $41,000. 671-4513.

32 HONORÉ, GATINEAU
OFFREZ-VOUS UNE MAISON NEUVE! ensoleillée, toit cathédrale, concept ouvert, paliers, superbe cuisine avec îlot, bain romain, garage, paisible, **$115,000: prix unique!** 669-4566.

47 JOLICOEUR, Hull, briques, foyer, garage, s/familiale. C. Bourdeau: 770-9221, Royal Lepage.

$55,000, MAISON jardin, excellent locataire, $625/mois net. Lucette Nicolau, Remax Aylmer, 684-7863.

$69,900 BUNGALOW 3 chambres, s/sol fini, 18 Blais, Gatineau. 243-3343.

72 DE LOURDES, Touraine, bungalow brique, 4 chambres, abri auto, s/sol fini, fournaire au gaz, aspirateur central et autres, $109,000. 568-9702

743 NOBERT, Gatineau, split level, 3 chambres, s/manger, s/sol fini, grand patio, $104,000. 243-7843.

$75,900, 3 CHAMBRES, très propre, idéal pour première maison. Robert Snoddy, Le Permanent, 777-0596.

AUBAINE! Rénovée, 1,830 pi.ca., 3 chambres, garage, **$79,900. 682-2341.**

AUBAINE: Gatineau, rue Pelletier, 5 chambres, 3 s/bains, **possibilité revenus: $520/mois,** $134,400. **243-7775.**

AUBAINE! Jardins du Château, Hull, maison en rangée, 1,700 pi.ca., 2 foyers, 3 chambres, s/sol fini, 1er août. Après 18h: 682-0347.

AUBAINE! Masham, maison 34X37, 3 chambres, avec terrain 5 acres. Doit vendre. Après 18h, Guy, 463-2358.

AYLMER, 12 Bancroft, unifamiliale, 1,100', 3 chambres, beau quartier, $89,500. 684-9261.

AYLMER, 1 an, ensoleillée, spacieuse, près piste cyclable, garage double, paysager, $131,900. **682-8169**

AYLMER, 4 chambres, 2 s/bains complètes, s/familiale avec foyer, garage double, appareils Jenn-Air: $137,500. **827-0809,** soir: **684-9858.**

AYLMER, bien situé, près école, parc, semi-dét. 3 chambres, foyer, 1 1/2 s/bains, s/familiale, bois franc, repeint, excellent état, $79,500. **684-1444.**

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 3 foyers, s/sol fini, garage double, grand terrain paysager avec clôture, **$108,000 ou meilleure offre. 231-2492.**

AYLMER, FACE AU PARC, semi-dét., $79,000 négociable. 682-1140.

AYLMER, jolie maison, rue tranquille, arbres matures, toit cathédrale, foyer, planchers en chêne, puits de lumière, $116,500, 80 Des Bosquets. **684-3625.**

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

AYLMER, maison de ville, 3 chambres, garage, $69,900. 671-4316.

AYLMER, maison en rangée, garage, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, très propre. Aubaine à $70,000. 682-0080, pagette: 787-8075.

AYLMER PARK, bungalow, 3 chambres, près Galeries Aylmer et services, $87,900. 746-1097

TRIPLEX NEUF - URGENT !



135 900 $, Vente privé,
1/3 ch. type semi-dét.
& 2/1 ch. Bât. 32x42,
Terrain 50x100,
Sans TPS/TVQ, Gat. (Templ.)
Soir 669-5845

AYLMER, semi-dét., cul de sac, près écoles et services, cour privée, ext. rénové, $77,000. 684-6160.

AYLMER, unifamiliale, 221 av. des Glaïeuls, 2,200 pi.ca., secteur recherché, aucun voisin arrière, 3 chambres, 2 s/bains, s/familiale avec foyer, garage double, $157,900. **685-0750.**

BUCKINGHAM, beau semi-dét, style bungalow, 3 chambres, s/sol fini, terrain 200 pi de profond, haie de cèdres, stores, lave-vaisselle, beau quartier résidentiel, construction 1989, $73,900. 281-1440.

BUCKINGHAM, Aubaine! $93,900. Maison 1988, paliers multiples, 2 chambres, garage, s/sol divisé, possibilité 3ième chambre, piscine hors-terre, clôturée, paysagée. 281-0534

BUNGALOW, 3 chambres, garage, 2.5 acres, option 70 acres, 30 min. du centre-ville de Hull, près du Parc Gatineau. 458-3055.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

COTE D'AZUR, 55 de Mougine, 1,900 pi.ca., piscine creusée: $197,000, libre. Après 18h: **243-3701.**

DOIT VENDRE! Maison unifamiliale neuve, valeur marchande: $152,900, située dans un projet exceptionnel à Hull. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. 595-5962.

DOIT VENDRE
Hull, bungalow, secteur Mont-Bleu, vaste terrain, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, foyer rustique, bar, piscine hors terre 24 pi., $119,900. 778-3305

DU proprio, Parc de la Montagne, bungalow 1,200 pi.ca., 4 chambres, 2 s/bains, bain tourbillon, s/sol fini, terrain paysager, $112,900. 595-2428.

EXCELLENT duplex, tout brique, triple garage, beaucoup rénové, chauffage air forcé. Faites une offre. **Yvon Roy, Countrywide B. Rousseau, 243-4657.**

GATINEAU, 3 chambres, bungalow, $83,000, cuisine rénovée récemment, plancher de bois franc chambres/salon, s/sol semi fini, entrée pavée, remise, lot 60x100. 643-4701.

GATINEAU, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, bâti en 1992, grand terrain 8,700 pi ca., $112,000. Après 18h **669-1349.**

VENTE PAR LES PROPRIÉTAIRES



Mont-Bleu, 347 boul. Riel, Hull
Maison 2 étages, près des écoles, piscine creusée, cour privée, (haie 10 pi. haut), garage, climatiseur, système d'alarme, aspirateur central, sous-sol fini, pavé, imbriqué, 158 000 $. 685-0851 770-9760

GATINEAU, 3 chambres, neuf, 1,280 pi ca, $79,900. 561-3325.

GATINEAU
Beau bungalow rénové, pierre/briques, 3 chambres, foyer, secteur tranquille, $88,500 négociable. 663-6131

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, maison en rangée, 2 étages + s/sol, propre, 1 1/2 s/bains, 3 chambres, 940 pi ca, $57,000. **663-5672**

GATINEAU, Manoir Côte d'Azur, **réduit de $30,000.** Faut voir l'intérieur de cette maison très luxueuse de 2,750 pi.ca., garage double, 3 chambres, très moderne et très bien décorée, prix en bas de l'évaluation municipale, **doit vendre prix demandé $218,000.** Agents s'abstenir. **243-3740 ou 762-6641.**

HULL, 9 Frontenac, int. rénové, idéal pour bricoleur, $35,000. 771-6443.



Parc de la Montagne
3 c. à c. au rez-de-chaussée
2 logis au sous-sol



Manoir des Trembles
1 600 p.c., sous-sol aménagé
Aucun voisin arrière



89 900 $ Wrightville



114 900 $ Touraine, doit vendre



Aucun voisin arrière, 112 900 $ Ferme Limbour

Yves Cadieux 778-9181
Le Sommet Courtier

GATINEAU près de Marina, Avenor, construction 1987, faut voir! Centre Professionnel Immobilier M.E.C. Denise Gamache, 778-4546.

MAISON OUVERTE
SAMEDI ET DIMANCHE
13 H À 16 H
POINTE DES MARINS DE PAVILLON CONSTRUCTION
CHEMIN PRUD'HOMME À CANTLEY
Maisons et lots exclusifs avec vue sur la rivière Gatineau. A onze kilomètres du Pont Alonzo, venez découvrir la beauté et la tranquillité de Cantley.
Pour information, Lise Laurin,
RE/MAX Québec ouest inc.
780-7888

GATINEAU, rue de Langelier, semi-dét. 1993, 3 chambres, 1,380 pi.ca., bois franc, céramique, remise, entrée pavée, abri auto, stores et lave-vaisselle inclus: $109,000. **663-2906, 663-5428.**

GATINEAU, semi, avec revenus garantis, clôturé, deck 22X26, très propre, aucun travaux à compléter. Faut voir immédiatement. Denise, 663-7458.

À louer
Re/Max Outaouais Centre inc.



Achat -vente - location 15 ans d'expérience
Gisèle Tremblay
777-0191

Hull, condo de luxe 175 Laurier, 6 étages, splendide vue sur la rivière et le parlement, 2 c.c. 1 425 pi.c. avec 7 appareils ménagers, bains tourbillon etc. Libre 1er juin 1994, 1 150 $/mois.

Hull, Manoir des Trembles, condo, r.d.c., 2 ch. à c., 1 200 pi.c. 5 appareils ménagers, libre 1er juillet 1994, 725 $/mois.

Gatineau, rue De la Mine, semi-détaché, 3 ch. à c., 1 425 pi.c. s. familiale, libre 1er juin 1994, 795 $/mois.

Gatineau, rue De Lauzanne, condo r.d.c., 1 000 pi.c. 2 ch. à c., libre 1er juillet 1994, 595 $/mois. Incluant poêle et réfrigérateur, etc.

GATINEAU, superbe semi-dét., 3 chambres, bien paysager, bon prix, financement disponible. Remax Vision, Bella Joanisse au 243-3111.

HULL, 3 chambres, 2 étages, idéal pour camionneur, grand stationnement, prix à discuter. 771-7794.

HULL, duplex, 72 St-Jean Bosco, près U.Q.A.H., garage, gaz naturel, s/sol fini, $95,000 négociable. Après 16h, c'est à voir! Pierre 772-2715.

HULL, grand semi-dét. split, **61 Des Ormes,** $108,000 négociable. **777-0300.**

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

HULL, maison construite en 1992, $200,000, à vendre ou à échanger pour terrain ou propriété à revenus. Denis 643-2867 ou 775-6480.

HULL, maison jardin, tout brique avec garage, 778-1412.

HULL, Manoir des Trembles, unifamiliale, 3 + 1 chambres, s/sol fini, foyer, grand terrain, 3 appareils, système d'alarme, 1 1/2 s/bains, plus de 2,400 pi ca d'espace vivable, 15 du Colibri, $139,500. Maison ouverte du lundi au vendredi de 10h à 17h. 595-1095.

HULL, Manoir des Trembles, joli semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bois franc, piscine hors-terre, remise, entrée pavée, propre, bien paysagé. **Vaut une visite! $104,900. 772-9958.**

JOLI bungalow, s/sol fini, bien paysagé, secteur recherché. 561-0313.



Maison de qualité supérieure, très grand terrain, piscine creusée, 20' x 36', 5 c.c., 3 salles de bain, très grande cuisine, foyer, salon, salle de séjour, garage isolé, remise, 244 Bissonnette, Papineauville.
427-6430

HULL, Mont-Bleu, 6 rue Des Chênes, bungalow, 3 chambres, planchers bois franc, piscine creusée, air clim. central, s/sol fini, système d'alarme, $129,500. Pas d'agent. 777-6714.

HULL, Parc de la Montagne, 69 rue Brady, pierres blanches tout le tour, 3,000 pi.ca. + 2 logis, $160,000 négociable. 684-5300.

HULL, petite maison, garage, piscine, clôture, remise, s/sol fini, $109,900. Diane, 778-7999 ou Pierre, 669-8727.

COTE D'AZUR



18 RUE CASTILLOU
- Superbe terrain boisé 18 000 pi.ca., un seul voisin.
- Piscine H.T. avec accessoires
- Plusieurs rénovations : Toiture, deck en cède, foyer, merveilleux spa bibliothèque en chêne
- Superficie habitable 2 200 p.c.

À QUI LA CHANCE !
- Super aubaine 149 900 $

243-7775

HULL, Plateau de la Capitale, semi-dét., 4 chambres, 3 s/bains, s/sol fini, chauffage au gaz naturel, foyer, construit en 1991. 778-2702.

HULL, SECTEUR MONT-BLEU
Bungalow 1300 pi. car., 4 chambres, 2 s/bains, cuisine rénovée, s/sol fini, air clim. central, grand patio en cèdre. 776-4528.

LAC BLUE SEA, maison 2 étages, 3 chambres, bois franc, foyer, plage, jardin, parc, fleurs. 514-845-1735 sem., (819) 465-2413 fin de sem.

LAC Simon, maison rénovée en 1992, 2 chambres à 7 km de Chénéville, $45,000 ou meilleure offre. Rosette L. Chénard, courtier. 819-428-3768.

LUSKVILLE, maison de campagne, près de la Rivière des Outaouais, ch. Bélisle, inclusion complète, clôturée, possession immédiate. Prix dérisoir. Le Permanent, Léonne, 777-5335.

MAISON ouverte: sam. et dim. de 14h à 14h: 100 St-Emilion, Gatineau, semi-dét., 1,500 pi.ca., sans voisins arrière, bois franc, thermopompe/air clim. central, $109,900. 669-4642.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

MANOIR des Trembles, semi de 1,500 pi., très éclairé, bois franc, s/sol aménagé, $129,900. Pauline Noël, Trans-Action, 778-4352.

MANOIR des Trembles, semi-dét. 4 chambres, s/sol fini, impeccable, libre, $98,500. 568-8894.

OUVERT AUX VISITEURS
Samedi et dimanche
12 h à 16 h
Hull 775-9666



124, Jeanne d'Arc
Votre hôte :
Claude C. Proulx
Re/Max Outaouais Centre inc.

MAISON, 4 ans, pièce sur pièce, 2 étages, 2 chambres, 1 acre, sur Lac Teeples, 45 min. Hull: **$76,000.**
FERME de Loisirs, 4 acres, clôturée, zonée agricole, bornée par ruisseau, avec écurie, garage double, maison 1,800 pi.ca., à quelques pas Parc de la Gatineau, 30 min. Hull: **$138,000.**
PETITE maison charmante sur Lac des Loups, 40 min. Hull: **$55,000.**
A LA CAMPAGNE, maison 3,500 pi. car., garage double, 5 chambres, piscine, deck, 25 min. de Hull, $149,900.
Gauvin Immobilier, 775-1515.

PARC de la Montagne, maison en rangée, très propre. 770-4689.



REAL J.D. BRUNET & ASSOC INC
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
773-0077



1414 PRINCIPALE - Chalet hivernisé de 3 ch. à c.. S.familiale. Grande remise. 100 pieds de façade sur le lac. 79 900 $.



1345 PRINCIPALE - Face à l'hôtel. Maison construite en bois rond de 1 430 p.c., terrain 20 000 p.c. Accès au lac. 94 900 $.



5 DU COLIBRI H. Luxueux 2 étages avec familiale au RdC. Foyer. Garage. Sous-sol fini. 144 900 $. Idéal pour famille avec adolescents.



205 DES CHAUDIÈRES - À 2 800 pc = Sous-sol fini. Garage double détaché. 2 S. familiales. Bureau. Foyer. Piscine creusée. Réduit à 299 900$. Soumettez votre offre

MONT-Luc, paliers multiples, 3 chambres, garage, tout brique, s/sol fini, foyer, 2 s/bains, $124,500. 243-4265.

NEUF, 2 étages, $87,000 taxes incluses, terrain 50x100, Gatineau. M. Bouvier, Remax Vision, 568-5141.

NOUVEAU
$92,900, rue Beauharnois, vaste bungalow, 3 + 1 chambres, 1990, grandes pièces ensoleillées, armoires chêne, marqueterie partout, s/familiale, pour monsieur grand atelier.
$92,900, rue Laprade, charmant bungalow avec abri d'auto, rénové: fenêtres, cuisine moderne, bois franc, céramique, s/familiale style ouvert, 1 chambre et s/bains, possession rapide ou au choix de l'acquéreur.
$24,900, rue Boisvert, Aylmer, terrain boisé 54,615 pi. car., superbe secteur résidentiel, à 8 km centre-ville Hull.
Diane Tremblay
Countrywide G.R. Lauzon Inc.
663-5648 ou 566-1376

PARC DE LA GATINEAU!
Kingsmere, luxueux, 4 chambres, 2 foyers, piscine, jardins, etc. $259,000. **565-9506.**

PERKINS, neuf, quadrex, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, environnement boisé, 1/2 acre, remise, $82,000. 671-4886.

PETIT prix pour vente rapide, 3 + 1 chambres, 2 étages, garage, s/sol aménagé, 323 Canadel, Gatineau. B. Guérette 561-5222 CountryWide.

PLATEAU DE LA CAPITALE
Hull, 1630 pi. car, garage double, bois franc, concept moderne, $169,000. Transaction GB, Jacques Noël, 594-1509.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

POUR $445/mois, impeccable, possession rapide, 2 chambres, près de tout. C'est à voir! Propriétaire prendrait solde de prix de vente. T.A.G.B. Michel Couture Courtier 778-4072.

PRÈS de la Gappe, semi de 3 chambres, grande cour, $71,900. Pauline Noël, Trans-Action, 778-4352.

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. T.A.G.B. Michel Couture Courtier 778-4072.

VISITE LIBRE



Dimanche 22 mai, 1994 de 2 à 4 heures
Hull, 26 De l'Apogée
Très propre, 3 c.c., idéal pour jeune famille.
Jacqueline Pierre
La Capitale Maître Courtier
684-6363 - 778-1222

PRES rivière et musée, duplex à Hull offrant une excellente chance d'investissement. Maison 2 étages avec plancher bois franc/pin, cuisine et s/bain modernisés, air clim. central. Prêt à vendre à prix d'aubaine. 761-9436.

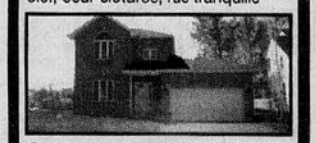
SEMI, 6 rue Piedmont, Touraine, nouveau toit, échangeur d'air, cour privée: $71,900 négociable. **561-9090.**

ST-PIERRE, style canadien, foyer, vue et accès au lac. 827-0377.



Choix de semis à Hull
Jacqueline Pierre
778-1222

107 000 $ - Bois franc, s.s. fini avec spa
126 500 $ - 1 400 p.c., 3 c.c., garage, foyer, impeccable.
109 900 $ - Pour jeune famille, 3 c.c., cour clôturée, rue tranquille



Construction supérieure, 2 000 p.c., 3 c.c., bois franc, céramique, foyer, s.f. et s.l. au 1er:
Jacqueline Pierre
La Capitale Maître Courtier
778-1222 - 684-6363

SEMI-DETACHE, 1400 pi. car., 0% comptant, 3 chambres, cloturé, pavé, 252 de l'Angelier, Gatineau. 457-1461, 788-9489.

SPLIT level neuf, 1250 pi. car., 467 Gibeault, Gatineau. Possession immédiate, $115,000. 663-6855.

ST-PIERRE de Wakefield, très grande, bord du lac, $95,000 négociable. Après 19h: 770-9328.

SUPER aubaine, semi-dét. neuf, $70,900, Gatineau, occupation rapide. M. Bouvier, Remax Vision, 568-5141.

TEMPLETON, semi 3 chambres, $84,500. 669-0971, 778-9977.

TOURAINE: bungalow, brique, 3 chambres, abri d'auto, planchers bois franc, s/sol fini, s/manger, gaz naturel, air clim., fenêtres thermo, terrain 65X125. 568-3478.

TOURAINE, maison en rangée, 3 chambres, $61,500, 5 appareils ménagers négociables. 778-6716.

UNIQUE
Gatineau, bungalow, rénovée avec luxe, 2 s/bains, piscine creusée, abri d'auto, beaucoup d'extra, faut voir. Gérard Amyot, T.A.G.B., 771-1327.

VENTE privée, semi-détaché neuf, 3 chambres, beaucoup d'extras. 669-4020, 243-8533 après 18h.

VENTE RAPIDE, unifamiliale avec garage, s/sol fini, $69,000. 663-2479.

VOULEZ-VOUS savoir comment DEVENIR PROPRIÉTAIRE d'une maison neuve à Aylmer avec SEULEMENT $1,500 DE DÉPÔT. Contactez Mme Brennan au 682-8347.

481 VISITE LIBRE ONTARIO

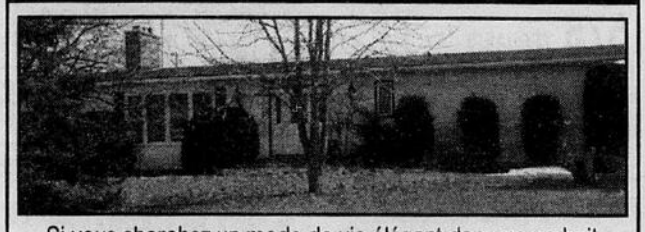
158-C McArthur, Vanier, sonner 142, dimanche 22 mai, 14h à 17h. Condo 2 chambres, garage int. 741-7519

482 VISITE LIBRE QUEBEC

AYLMER' semi-dét., cul de sac, près écoles et services, cour privée, ext. rénové, $77,000. De 13h à 15h, au: 478 De Lausanne.

HULL, 75 Ste-thérèse, 1,500 pi', semi luxueux, ouvert aux visiteurs dimanche 22 mai, de 14h à 16h, $113,000. Ghassan Mouaikel, 778-9117.

En ville sur un acre de terrain



Si vous cherchez un mode de vie élégant dans un endroit paisible, il faut voir ce magnifique bungalow situé sur la plus belle rue boisée de Hull. Propriétaire déjà déménagé.

PROFITEZ DE CETTE CHANCE
Téléphonez-moi pour une visite
Fernande Sirois
772-2705
ROYAL LEPAGE
Sevices immobiliers Royal LePage Ltée, Courtier

CANTLEY, 16 Vinoy, Canadienne 1978, grandes pièces, rustique, $99,900. 827-3877.

CHELSEA, 23 Ch. du Ravin, superbe bungalow moderne, 1540 pi. car., garage, extra, $149,900. 827-1170.

Manoir des Trembles, Hull
15 du Colibri
UNIFAMILIALES
Entièrement re-décoré, 2 400 pi.ca. espace viable, 3 + 1 chambres à coucher, s/sol fini, foyer, salle familiale, garage, grand terrain, 3 appareils, système d'alarme, seulement 139 500 $
MAISON OUVERTE
Lundi au vendredi de 10 h à 17 h
Samedi et dimanche 13 h à 16 h
595-1095

CHELSEA: "Design dramatique", toit cathédral, escalier en spiral pour "loft", armoires de chêne, planchers bois franc, pierre des anges à l'extérieur, terrain boisé, 8 min. d'Ottawa-Hull, $244,000. John Plaskacz 769-4830, Remax Québec Ouest, courtier.

CHENEVILLE, maison spacieuse, rue Principale, $104,500, foyer, piscine, grand terrain, etc. 819-772-4940.

COTE d'Azur, 15 Beausoleil, dos au parc, 2400 pi.ca., garage double, foyer, 4 chambres, $219,900 **568-8557**

COTE D'AZUR - $129,000
DOIT vendre! Bungalow, brique, air cli., bois franc, foyer, garage. Trans Action Out. inc. Jacques Noël, courtier, **594-1509.**

CÔTE d'Azur, 1,900 pi.ca., 4 chambres, 3 s/bains, s/familiale + foyer, garage double, air clim., aspirateur central, chauffé au gaz naturel. **$159,000.** Pas d'agent. **561-7260, 770-1122.**

GATINEAU, 663 Joanisse, québécoise, 2 + 1 chambres, 2 s/bains, s/manger avec bois franc, s/sol fini, garage, piscine hors-terre, paysagé, $115,000. Jour: 771-0003, soir: 243-6081.

GATINEAU, bonne aubaine, central, semi-dét. $71,000 et en rangée, $57,000. Tout rénovés. 663-3516.

GATINEAU (Limbour), bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, foyer, poêle à bois, garage, $96,000. 243-5783.



POUR VENDRE OU ACHETER
Faire affaire avec une professionnelle
Jackie Hellé
663-2862
783-0606
Countrywide
G.R. Lauzon inc.

GATINEAU, bungalow, près école primaire, 2 + 1 chambres, 2 s/bains, s/familiale, bois franc, céramique, $109,900. 561-1703.

GATINEAU, (Côte d'Azur), 1,752 pi.ca., aire ouverte, 3 chambres, foyer, bois franc, piscine hors-terre, $159,900. 561-4456.

GATINEAU, duplex avec garage, possibilité de transformer en triplex (1-4 chambres) et (1-2 chambres loué à $490), rue Mondoux, Gatineau, prix demandé $129,500. Infos: Jocelyne 771-5801 ou Fernand 771-6641.

GATINEAU, luxueuse, tout ce dont vous rêvez! Aucun voisin à l'arrière, vente privée, $239,000. 669-1678.

GATINEAU, quadrex, secteur Le Baron, 3 chambres, **$64,000. 561-7745.**

LES PETITES ANNONCES

482 VISITE LIBRE QUEBEC

Venez visiter et courez la chance de gagner un mini-téléviseur !



12 Noranda, Gatineau. Bungalow, genre unique avec salle à manger style verrière, 2 c.c., terrain 20 034 p.c. Faut Voir.

Dimanche le 22 mai entre 14 h et 16 h.

Votre hôtesse : Louise Lavigne, 778-4577
Le Permanent de l'Outaouais inc.

483 MAISON A VENDRE BORD DE L'EAU

3 CHAMBRES, foyer, garage, 22,500 pi. car., clôturée, $135,000. 663-7626

CHANCE UNIQUE

Aylmer, rue Des Cèdres, jolie maison + de 2,000 pi.ca., 3 chambres, 2 s/bains, s/manger, salon, grande s/familiale, buanderie, atelier, garage double 28x24 avec rangement, piscine chauffée et beaucoup plus! Seulement $259,000. 684-4732.

DUPLEX à vendre ou à louer à l'année, très beau, plage, foyer. **243-5101.**

GATINEAU, grand split + app. 2 chambres, terrain 100x150, arbres matures, garage double, piscine int., 2 foyers, 2 1/2 s/bains, patio 22x25, $285,000. 663-2239.

LAC McGregor, 20 min. de Hull, 4 chambres, s/sol fini, foyer, 1 1/2 s/bains, beaucoup d'extra. 671-2865.

LACS McGREGOR, ST-PIERRE, TWIN choix varié de maisons 4 saisons, terrain plat, plage sable **incluant 2 reprises de finances, $65,000 à $199,000. Marcel, 778-4408, Performax 671-0360.**

LAC ST-PIERRE
150 pi. façade sur lac, construction 1987, plage sablonneuse, $129,000. Trans Action Outaouais Inc. Jacques Noël, courtier, **594-1509.**

PRÈS DE LA MARINA, AYLMER
250' de façade sur la rivière, site exceptionnel, résidence luxueuse, style canadien, 4,000 pi.ca., sur lot paysager de 36,000 pi.ca., beaucoup d'extra, demande $429,000, 15 Jubilee. **Conrad Sigouin Ltée 771-6266, 685-0424.**

ROCKLAND, bungalow, 2 chambres, cuisine et s/bains rénovées, sur rivière Ottawa, 1 acre, garage, air cli., piscine, $278,000. 837-3731.

ST-PIERRE de Wakefield, bungalow en cèdre, 3 chambres, garage double, rénové, vue panoramique, $99,500. 457-1465.

ST-PIERRE Wakefield, lac privé et ensemencé, 3 chambres, grands decks, lot 1 acre boisé. 457-1330.

495 MAISON DEMANDEE

AIMERAIS acheter près C.H.R.O., avec revenu au s/sol, **comptant.** 770-0834.

POUR client très sérieux, bungalow "high ranch", Touraine ou Limbour. Joris Corthals, Countrywide, 561-2445.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

1 OU PLUSIEURS UNITÉS disponibles: semi-dét., condo, unifamiliales, déjà loués, très bon revenu. **Financement 100%.** 561-3325 ou 243-7392, Gilles.

2 OU 4 LOGIS, secteur Gatineau. Info.: 669-7716, 663-3675.

3 LOGIS, très bon revenu, bien situé. Robert Snoddy, Le Permanent, 777-0596.

4 LOGIS, Gatineau, $119,000, revenu $20,000. 663-7086.

4 LOGIS, tout brique, village de Ripon, revenu: $12,600, idéal pour proprio résident, $105,000. **613-987-5403**

6 LOGIS, style condo, spacieux, 2 chambres, près Montée Paiement, revenu: $42,000, prix: $335,000, vente privé. 684-0510.

AYLMER, neufs, 3 logis, $189,000 et 4 logis, $239,000. 455-2525.

DUPLEX, Gatineau. Revenu: $11,400. Aubaine: $72,900. 669-2157.

DUPLEX, Hull. Revenu: $10,700, très rentable, $79,000. 684-4050.

DUPLEX récent, Gatineau, choix de quatre. M. Bouvier, Remax Vision. 568-5141.

DUPLEX superposé, pourquoi louer si ce n'est pas plus cher d'acheter? 3 chambres et 2 chambres, très moderne, piscine creusée. René Lasalle, 566-1365, Countrywide G.R. Lauzon.

HAUTES PLAINES, 12 logis **neufs,** face montagnes de la Gatineau. 772-9383

HULL central, triplex, Laurier, face Parc Jacques Cartier, vue rivière/parlement, $149,500. 729-3439.

IMMEUBLE 6 logements en face de l'hôpital de Buckingham. 281-3480.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

HULL, secteur Mont-Bleu, 3 logis, rénové, app. spacieux tous loués avec baux. A visiter! 772-9381.

MONT-BLEU, duplex, brique, foyers, bois franc, piscine. 771-6443.

RENDEMENT DE 30%, Hull, 4 logis 2 chambres, $146,000, clair en 15 ans, revenu $20,160, mise $35,000. 283-285 Laramée (échange accepté contre commercial.) 827-4445.

TRIPLEX 1991, Gatineau, $149,900, aubaine, ET **6 LOGIS,** Gatineau. M. Bouvier, Remax Vision. 568-5141.

TRIPLEX, Gatineau, 3-3 chambres, revenu brut: $17,700, prix: $129,000. 837-0552.

TRIPLEX neuf à vendre, secteur Manoir des Trembles, Boul. des Grives, Hull, revenus: $24,000. 772-6363.

TRIPLEX, tout brique, pas de voisin à l'arrière, $99,900. Pauline Noël, Trans-Action, 778-4352.

5 x 49 LOGIS IMPECCABLES
Coin Riel et Mont-Bleu
HULL



REAL ID BRUNET & ASSOC INC
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
773-0077

532 MAISON A REVENU DEMANDEE

ACHÈTERAIS vite, tout genre d'immeuble dans n'importe quel état. 773-2308.

560 CHALET A VENDRE

32,900$, région Val-des-Monts, meublé, 2 chambres, terrain semi-boisé, beau site. Après 17h: 281-2041.

$34,900, REGION de Buckingham, hivernisé, 2 chambres, tout équipé. 741-0763

3/4 ACRE sur Lac Corbeau, 200 pi. plage, idéal pour jeunes enfants, chalet bois rond: $36,500. **819-595-5151.**

$39,500-$46,500, chalets 4 saisons, garage, **accès Lac McGregor. Marcel, 778-4408, Performax, 671-0360.**

45 MIN. d'Ottawa, 2 chambres, Hydro, Telephone, rénové, accès au lac, $29,000. **241-6586, 456-3418**

AGRÉABLE CHALET, bord du lac Star, 30 min. d'Ottawa, **$18,500.**
BORD DU LAC ROND, 40 min. Ottawa: **$36,000.**
BORD DU GRAND LAC RODDICK, excellente pêche, **$59,000.**
Et plusieurs autres...
Gilles Séguin, Le Permanent, 593-5440.

AU bord de rivière des Outaouais, Rockland, tout meublé. 987-2222

A VENDRE ou à échanger: magnifique chalet hiverisé, sur Rivière des Outaouais, 20 min de Hull, 3 chambres, grand salon, cuisine, s/bains complète, foyer, 100X200, inclus: immense entrepôt 24X32X18, $74,500. 684-3924, Suzanne.

A VENDRE ou à louer, lac Simon, près Golf Montpellier, accès au lac, avec plage. **613-567-2716, 837-2706.**

BORD du lac McGregor, 20 min. de Hull, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, foyer, beaucoup d'extra. 671-2865.

BORD Lac Simon, très beau site, hivernisé, 3 chambres, $115,000. 428-3444, 1-514-322-8196.

BOWMAN, 4 saisons, meublé et chalet d'invité, bord de l'eau. Possibilité de louer. Semaine 643-4955. Fin de semaine 819-454-2289.

CANTON de Ripon, près de petit lac, hivernisé, 2 chambres, 1 heure de Hull: $34,000. 1-819-428-1504.

CHALET 22X42, bord de l'eau, plus chalet pour invités 12X16, terrain 350X300 environ, à 1 mille au nord du lac 31 Milles, idéal pour groupe de chasseurs et sportifs, $35,000. 819-449-5141.

CHALET 4 saisons 33x33, 3 chambres, 70 pi. façade sur lac, 120 pi. sur la route x 200 pi., plage, quai, descente en bateau, bâtiment avec bain sauna au bord du lac, chauffage électrique se commandant à distance, p.c.l., entrée d'eau avec câble chauffant, prix demandé: $75,000. Pour Info., G. Paulhus (514)678-5474 sem., (819)686-1470 f. de sem.

CHALET hivernisé, grand garage, St-Pierre de Wakefield: $28,000. 685-1805, 457-9163.

GRACEFIELD, municipalité Northfield, chalet hivernisé, tout meublé, 2 chambres, s/bains complète, garage, terrain 150X150, au bord de l'eau. Doit être vu! (819) 463-3314.

KAZABAZUA, 2 acres, 1991, rustique, 1 1/2 étage: $28,000. **561-4387.**

LAC 31 milles, chalet semi-hiverisé, 40,000 pi.ca., complètement meublé, couche 10, 200 pi. de façade sur lac, terrassement, $150,000 incluant bateau, canot, voilier. 1-819-449-3496, 1-514-695-5783.

LAC Baskatong, en bois rond, 20x36, meublé, près Mont-Laurier. 663-4874

560 CHALET A VENDRE

LAC BARNES, 3 chambres, hivernisé, sur un lot privé, boisé, sur petit lac tranquille, 30 min. d'Ottawa, $118,000.

LAC HENEY, 2 chambres, terrain boisé, privé, 100 pi. sur le lac, $59,000.

LAC PERREAULT, 2 chambres, terrain boisé, plage sablonneuse, $58,000.

CHALET demandé dans la Gatineau, service efficace avec une agence qui se spécialise dans la campagne. Paul Richard, Century 21 MacIntyre, 783-0314.

LAC Brochet (Pike Lake), à 20 min. de Buckingham, meublé, tout équipé, grand terrain, très bien entretenu. Après 16h (819) 663-4722 / 643-4493

LAC DES CEDRES, hivernisé, 3 chambres, foyer, 30 min. de Maniwaki. Entre 18h et 19h30: **819-465-2402.**

LAC Girard, 20 min. de Gatineau, chalet d'été, 3 chambres, fosse septique, plage, $37,500. 561-0109.

LAC Johnson (Québec), 300 pi., face au lac, électricité, très privé, source naturelle, 3 lots inclus. 836-1865.

LAC McArthur, 22x40, 2 étages, int. rénové, accès au lac (250 pieds), $65,000 négociable. 457-9118.

LAC Schryer, magnifique maison-chalet, 2 chambres, 4.3 acres sur flanc de montagne, vue superbe, accès au lac, $44,000. 613-987-5403.

LAC Schryer, 2 chambres, meublé, $32,000 négociable. 669-9168.

LAC SIMON, 3.5 acres, boisé, garage, $79,000. 613-443-1635.

LAC Simon, accès au lac (à 1,500 pi.), 2 chambres, douche, tranquille. $34,500. 595-6784 (répondeur).

LAC SIMON, Chénéville, 4 saisons, magnifique plage privée et sablonneuse, remise de bateau, beaucoup d'extra, $150,000. Faut vendre! (819)428-7487, (514)384-6881.

LAC SIMON, hivérisé, bord de l'eau, site exceptionnel, $135,000. **236-2540**

LAC SINCLAIR, 2 chambres, hivernisé, meublé, grand terrain cadastré, garage 2 ans, beaucoup de rénovations faites, privé, belle vue, puits artésien, 30 pi. de droit de passage au lac. Valeur de $45,000. Faut vendre: $35,000 ou meilleure offre. Pierre, après 19h: 443-5200.

LAC SPARLING (Lady Smith), magnifique chalet 4 saisons, très privé, excellente condition. Faut voir! **$82,000.**
LAC HALVERSON (Wolf Lake), très rustique, excellente condition, 3 saisons. Vous l'aimerez! **$75,000.**
LAC RODDICK (Bouchette), 4 saisons, privé, grand lac, bonne pêche: **$82,300.**
LAC PERREAULT (Gracefield), 4 saisons, accès au lac, bonne pêche, intéressant pour retraités: **$64,000.**
LAC PRESLEY (Danford Lake), 4 saisons, accès au lac, idéal pour jeune famille, secteur tranquille: **$37,000.**
Raymond Poirier Re/Max Québec Ouest Inc. 456-2617, 459-2387.

LAC Ste-Marie, 36X24, neuf, 4 saisons, 2 chambres, très grand terrain privé, près Mont Ste-Marie, $68,000. Denis: 777-6261 poste 236, 682-0013.

LAC St-Pierre, équipé et meublé, accès facile, $59,000. 778-4855.

LAC Viceroy, 8 ch. Côté, Ripon/Montpellier, 3 chambres, terrain: 181X322 pi., plage, $69,900. 246-1641.

LUSKVILLE, 3 chambres, meublé, 50 pi., de rivière des Outaouais, 19,000 pi. car., $44,600 négociable. **455-9437.**

MAYO, bord de l'eau, 3 chambres meublées, $30,000. 246-2764.

OTTER LAKE Québec, 3 chambres, bord de l'eau, appareils ménagers, $44,900. 819-453-7553.

POLTIMORE (Perkins), sur ruisseau, meublé, fosse septique, 3/4 acre: $37,500. Après 17h: **663-8110.**

RÉGION Lac Blue Sea, chalet suisse en cèdre meublé, vue sur le lac, couche 10, $55,000. **728-7245, 775-6960.**

RIVIÈRE Coulonge à Fort Coulonge, hivernisé, meublé, 3 chambres, 2 acres de terrain, près Golf. 643-4239.

SUR le lac Orignal, meublé, en bon état, 3 chambres. C. Bourdeau: 770-9221, Royal Lepage.

VAL DES BOIS, Lac Vert, maison, 3 chambres + bureau, 2 s/bains, eau de l'aqueduc, toute meublée, $115,000. 819-454-2127.

VAL DES BOIS, 2 chambres, 2 acres, près rivière La Lièvre, plage. Denis, après 16h: 243-1897.

561 CHALET A LOUER

3 CHAMBRES, belle plage, équipé, juin et septembre, lac Clair **aussi** petit chalet pour 1 ou 2 personnes. **561-3495.**

45 MIN. de la ville. 2 chalets tous meublés, confortables, beaucoup d'extra. Magnifique vue et accès à la rivière. Sentiers privés pour la marche et la moto. Idéal pour professionnels et amants de la nature. Saison et année: $650 et $450/mois. **643-4541.**

4 SAISONS, Montpellier, lac, piscine, tennis, $350/sem. et +. **837-2418.**

5, 3 OU 2 chambres, foyer, pêche, plage. N.-D. du Laus. 243-5101.

ALPAGE, Lac Blue Sea, **1 ou 2 chambres,** sem., plage sable. **(819)465-2662.**

AU bord de l'eau, bateau, pédalo, $350/semaine. 243-4019.

561 CHALET A LOUER

À NOTRE-DAME DU LAUS, **GITE Cyr-A-Nau,** chambres à louer avec ou sans repas, endroit calme sur ferme, près des lieux de pêche, idéal pour chasseurs, pêcheurs etc. Pour **réservation: 819-767-2968.**

AU BORD DU LAC VERT DES PÈRES
Montpellier, 2 chambres, montagneux, tout fourni. À la semaine: mai, juin, sept., oct., $250; juillet et août: $400. 819-428-2403.

AU bord lac Perreault, ch. du Lac Blue Sea, 3 chambres. (819)623-1216, 623-3881.

AU Lac Profond, bord du lac, tout équipé, neuf, hivernisé. **819-463-2524.**

CHALETS À LOUER
À St-Donat, luxueux chalets neufs, bord de l'eau, 1 - 2 chambres, cuisine, salon, foyer, T.V., bain tourb. véranda. Plage, pédalo, chaloupe. Location sem./fin sem.
AUBERGE ST-GUILLAUME 819-424-5376.

AUMOND, belle plage, équipé, $350/sem. 669-3786, 819-449-4732.

BELLE plage, pêche, équipé, foyer, bain, N.-D. du Laus. 243-6917.

BELLE plage sablée, lac privé, 2 chambres, équipée, Notre-Dame du Laus. 819-767-2164.

BORD de l'eau, belle grève, 2 chambres, chaloupe inclus. **(819) 428-3425.**

BORD lac Isabelle, 45 min. de Hull, à la saison ou au mois. (819)422-3821.

CAMP de chasse et pêche à louer, à l'entrée de la Zec Brascoupé, $150/sem. 819-449-6769.

CANTON de Ripon, près de petit lac, hivernisé, 2 chambres, 1 heure de Hull. 1-819-428-1504.

CHALET à louer, Val des Bois, bord du lac Orignal, 3 chambres, T.V., pédalo, canot, $350/sem. **(613) 764-2075.**

CHALET neuf, 4 saisons, 2 chambres, tout équipé, près d'un lac, à Bowman. Après 17h, 454-2391.

LAC Bataille (Val des Monts), 3 chambres, bord de l'eau, tout équipé, saison ou au mois. 745-0283, 671-0642

LAC BERNARD, 4 chambres, confortable, rivage, $3500 saison. 777-4507.

LAC Bitobi, 2 et 3 chambres, fin de sem., semaine, mois, 819-463-2540.

LAC Blue Sea, Notre Domaine, semaine ou saison, très belle plage. 819-463-2534.

LAC BOWMAN, 2 chambres, tout équipé, $300/sem. 561-5927, 819-454-2158.

LAC BOWMAN, chalet neuf, 1er juin, 2 chambres, $800/mois ou $300/sem. **454-2203.**

LAC Cayamant, appartements-chalets, 2 chambres. (819)463-3886, 684-2565.

LAC DES PLAGES, privé, plage sablonneuse, 3 chambres, foyer, équipé. (416) 449-0465.

LAC Gagnon (Duhamel), bord de l'eau, 3 chambres, foyer, lav./séc., s/bains complète, 10 acres, très privé. 3954 Ch. Tour du lac. Saison ou à l'année. 770-8641, 819-428-7415.

LAC Heney près Gracefield, bord de l'eau. **613-835-2391, 819-463-4829.**

LAC Latourelle, région Blue Sea, $350/sem.. (819)463-4593.

LAC Pemichangan, près Gracefield, hiverisé, 3 chambres, lav./séc., accès privé au lac, à la saison ou au mois. (819)463-3859, après 18h: **465-1054.**

LAC Schryer, 3 chambres, plage privée, à la semaine, $350. Après 18h sur semaine, 737-6448.

LAC Simon 2 chambres, plage , **juillet-août, Special:** Juin. **568-8740.**

LAC Simon, accès au lac 1,500 pi., à la semaine. Répondeur 595-6784.

LAC Simon, bord de l'eau, à louer pour la saison seulement, $2,500. 669-2823 après 18h.

LAC SIMON, bord de l'eau, plage privée, 2 chambres, salon, s/bains complète, saison. 428-3344.

LAC ST-LAURENT (Gracefield), Domaine Hazelwood, près lac 31 milles, sem. et fin de sem. (819) 463-2091.

LAC St-Pierre, fin de semaine ou semaine. 457-9877.

LUXUEUX, hivérisé, foyer, paisible, sem. ou fin de sem. 243-6417.

NOTRE-DAME-du-Laus, au pied du barrage, tout équipé pour pêche au doré ou pour repos. (819) 767-2343.

NOTRE-Dame du Laus, Lac des Sables, route 309, capacité 6 personnes, **tout équipé,** descente de bateau - **camping. 819-767-2889, 514-472-1934.**

POUR la saison, lac Plumbago (Twin), 1/2h d'Ottawa, 4 chambres, très bien équipé, privé, confort, patios, plage, chaloupe, pédalo, canot. 745-8975.

SPECIAL D'OUVERTURE!
Haute-Gatineau, Domaine du Chevreuil (1994), chalets 2 à 10 places + Auberge. Animateur. **819-643-9281.**

SUR RIVIERE Outaouais, 20 min. Ottawa, mois ou saison. 987-2222.

VAL-DES-BOIS, en forêt, près d'un ruisseau, gaz propane, saison $1,100. Soir, après 21h 454-2587.

VAL-DES-BOIS, lac Vert, très privé, saison seulement, références exigées. Après 13h: 561-5206.

561 CHALET A LOUER

VAL-DES-BOIS, bon pour chasse et pêche, avec plage. A la semaine ou fin de semaine. 663-4578, 663-9093.

VAL-DES-BOIS, chalet hiverisé, tout équipé, ou à vendre. 819-454-2588.

562 FERME

BRYSTOL, 100 acres, résidence centenaire, 5 chambres, $117,000. (819) 647-3357.

FERME LOISIR, MONTEBELLO, 37.15 acres, non zonés agricole, érablière, territoire de chasse, garçonnière à l'int. de la grange. (819)423-6277 après 17h.

GATINEAU, FERME DE VILLÉGIATURE
30 acres de paysage champêtre, ruisseau. Belle et chaleureuse résidence de 2,800 pi.ca., bois franc, foyer, garage double, grange, $295,000. **Andrée Plouffe,** Royal Lepage **595-1845**

MINI-FERME, près lac d'Argile, N.-D. de la Salette, maison 2 étages + garage, chalet, étable, remise. Après 20h: (819)766-2638.

563 MAISON DE CAMPAGNE

LAC Bernard, 30-35 min. de Hull, 4 chambres, tourbillon, satellite, 800' du lac, $125,000. 819-459-1253.

MAISON neuve sur terrain paysagé, avec vue et accès au lac St-Pierre. 457-2110.

POUR vivre à **CHELSEA, WAKEFIELD** et environs. Téléphoner: **Gilles Séguin, Le Permanent, 593-5440.**

564 MAISON MOBILE

14X68, 3 CHAMBRES, fini vinyle ext., gyproc int., toit à pignon, 3 remises, chalet 4 personnes sur même terrain de 70,000'ca. cadastré, 10 min. du lac Baskatong, jardin, arbres. Intéressés seulement, $45,000. **1-819-438-2837.**

1985, GATINEAU, Parc Riviera, 10e Avenue, 16x68, 2 chambres, air cli., très grandes pièces. 243-1404.

2 CHAMBRES, $25,000 non négociable. 643-4528 ou 643-2229

MAISON mobile à vendre ou à louer en Floride. 1-305-458-6700.

575 TERRAINS

100 ACRES de bois mélangé pour la coupe, comté de Pontiac, région Shawville. 819-647-5159.

106 ACRES de terrain pour développement, déjà subdivisés. 671-4148.

110 ACRES, boisé, près de Otter Lake, Québec, camp de chasse, très privé, $38,000. Dan: 682-4303.

1 À 6 acres, Développement des Vallées, Phase V, rues Bisson et Jean-Marc, avec ou sans boisé, rue pavée, secteur de choix. Claude 561-5234, Jean 783-7923.

1 ACRE, à St-Pierre, **aubaine: $9000,** financement disponible. **246-7808.**

1 ACRE boisé, superbe emplacement, près Club Price, à 2 min. de Gatineau, Domaine de la belle étoile. Pierre, 671-5149

1 ACRE, chemin Boisvert, Aylmer. 776-6494, après 18h: 772-1825.

2.5 ACRES, chemin Lafrenière, Perkins, $13,500 négociable. 827-4697.

25 TERRAINS à Gatineau avec services, pour maison unifamilial seulement, **à partir de $25,000.** 663-5113.

2 ACRES avec accès au LAC GRAND, $11,900. 1.35 acres à WAKEFIELD, $12,500. Financement disponible. 225-7750, 225-6923

2 LOTS boisés, accès Lac McArthur, St-Pierre de Wakefield. 246-4550.

3 LOTS à vendre, St-Albert, 118x200 chacun, prêts à bâtir. 613-987-2222.

6,030 PI.CA., 53,7 de fond, rue Tamarack, Aylmer, près de l'eau, $48,000. 778-0078.

6 TERRAINS à vendre pour unifamiliale ou semi-détaché, boul. St-René Est, terme avantageux. François Amyot 777-5204.

- 95 ACRES, 20 min. ville, **boisé** mixte, plat, zoné résidentiel, $57,500.
- **LAC Louise,** 1.5 acres, 240 pi. sur lac, valeur $38,000 pour $29,900.
- **LAC Gilmour,** 1/2 acre, $6,850.
- **PERKINS-village:** 1 acre, **bord de l'eau,** $22 à $25,000, 2 acres, $11,500.

Marcel, 778-4408 Performax, 671-0360.

ACCÈS lac, rivière Gatineau, Low, 2.1 acres boisés, $9,900. 561-3854.

ACHETEURS sérieux demande terrain boisé de 50 à 300 acres, Québec ou Ontario, avec termes. 819-458-2238.

A LOUER, terrain industriel-commercial, 110X60', centre-ville Hull, $500/mois. 595-0550.

AU BORD de l'eau ou non, à 40 minutes de Gatineau. 819-454-2506.

AUCUN comptant, lots en bordure de lacs, municipalité de Blue Sea, financement sur place, électricité, téléphone. 778-7533 ou 463-3523

A VENDRE ou à échanger: magnifique chalet hiverisé, sur Rivière des Outaouais, 20 min de Hull, 3 chambres, grand salon, cuisine, s/bains complète, foyer, 100X200, inclus: immense entrepôt 24X32X18, $74,500. 684-3924, Suzanne.

BEAMISH lac, prêt à bâtir, 3/4 d'acre cadastré, Ch. Montagne, belle vue, Kingsmere Golf: $19,500. 568-9318.

575 TERRAINS

BEAU grand site de chasse et pêche, d'une grandeur de 300 acres boisés, 1,700 pi. en bordure d'une rivière et d'une centaine de pi. de largeur et un droit d'accès à un lac tout près et quelques bâtiments, région de Maniwaki. Après 18h, 819-449-3157.

BEAU terrain, 1 1/4 acre, 250 pi. de façade, superbe vue des montagnes, Chelsea, $24,000. 595-0238.

BOISÉ dans un secteur de choix, village de Perkins, 32,000 pi. car., prêt à construire, à partir de $16,000 taxes incluses. 568-9822.

BORD DE L'EAU
Gatineau, 1/2 acre, pour unifamiliale, aucune restriction. 669-9106.

BOURGET, 3402 Champlain, 130X235', $26,500 négociable. **487-2676, 769-0851.**

CANTLEY, boisé, 1 acre, avec études de terrain, ch. des Pruniers, $17,000 négociable. 243-1143.

CANTLEY, domaine Ste-Elizabeth, près de 1 acre. 778-0375.

CANTLEY, sous-bois du Domaine, lots à partir de $14,900. 827-0171.

CANTLEY, terrain boisé, + d'un acre. 561-2770.

CANTLEY - VILLAGE DES PINS BOISÉS
20 nouveaux terrains, 1 acre et + boisés, ch. des Pins coin des Erables, 5 min. du Pont Alonzo Wright, à partir de $16,000. **Encan le 21 mai à 11h.** Mike, 827-2151.

CHÂTEAU DU DÔME, 179 De La Citadelle, exclusif sur le golf. 772-9383.

CHÂTEAUX DU FAUBOURG
1 ACRE, Mtée Paiement. **Financement disponible.** Bureau ouvert sam./dim. de 12h à 16h. **568-5609, 663-5104.**

CHELSEA, Côte d'un mille, 1 acre, vue panoramique. 776-6245.

CHEMIN Lac Tranquille, 6 acres, $15,000 négociable. 778-5751 (pagette), 772-1570.

DANS village de Perkins, 1 acre; 7 acres sur ch. St-Pierre à Perkins. 671-1550 soir ou 671-3452.

FERME LIMBOUR, 367 ch. Lebeaudy, 5,167 pi.ca., $32,000. 246-1728 après 17h.

GATINEAU, 26 Lacombe, 35 pi. façade, 140 pi. profondeur: $27,500. Plan de maison inclus. Trans Action Out. inc. Jacques Noël, courtier, **594-1509.**

GATINEAU, 2 terrains avec services, prêts à construire. 663-6257.

GATINEAU, 3 derniers terrains avec services, 57x100, pour unifamiliales seulement. Financement disponible. 663-6062.

GATINEAU secteur Mont-Luc, services payés, près école primaire. 595-0707

LAC Cayamant, 300 pi. sur lac, plage de sable, 50,236 pi.ca., $49,900. **T.A.G.B., R. Woodstock, 568-0568.**

LAC de la Montagne, 1 acre avec plage. 613-837-3282, 819-671-1857.

LAC RODDICK, 2 superbes lots boisés 1 acre, grande plage, chemin ouvert à l'année, service: $25,000-$30,000. Après 17h: **827-1341.**

LAC SIMON, spacieux terrain dans décor pittoresque sur plage. Renseignements: André Tremblay, agent, (819)-561-2445.

LAC Viceroy, Ripon, 167 acres, érablière, maison (peut être vendus séparément). **(819) 428-3327.**

LE CARTEL DU PONTIAC

Seul et unique projet domiciliaire en bordure du parc de la Gatineau. Terrains de 1 acre et plus. A partir de $16,500. Pour information, Louis-Henri Vaillant, bureau 455-2444, soir 455-2722.

LE JARDIN DE L'EDEN

2 lots de 1 acre: $16,000 et $18,000, prêts à construire. Cantley 827-0407.

LE VERSANT CÔTE D'AZUR

Prêt à bâtir, avec services, pas de T.P.S./T.V.Q. 643-3857.

LOT résidentiel à Lacelles, 30 min. nord de Hull, 1 acre, façade sud, privé, belle vue, prix abordable. 459-3928.

MANOIR DES TREMBLES, HULL
Pour unifamiliales, semi-dét., triplex, en rangée, prêts à contruire. **595-1095**

MASSON, rue des Erables, 1 acre, 2 min. des Galeries de Buckingham, $18,000. 281-4221

N.-DAME de la Salette, rivière La Lièvre, 268x150. (613)488-2006

NOUVEAU projet Bellevue, Gatineau, dimension: 50X100, sans service, $1,500 comptant, $310/mois pour 48 mois, prêt à construire printemps 1995, coût approximatif de services $15,000, valeur totale évaluée: $32,000 à $37,000. Après 17h: 741-5033, 741-9950.

PERKINS, 1 à 2 acres boisés, $11,000 à $15,000. 671-2989.

PERKINS, 1 acre, coin Mtée Paiement et des Cèdres, $10,000. **671-3963.**

PERKINS, 1 acre, rue Potvin, $11,000. 671-5497.

PERKINS, superbe terrain boisé, 1.5 acre. 671-2035.

PLAISANCE, 7,500 pi.ca., bord de rivière, avec services, pour bungalow, cave creusée. 561-3129.

PRIX RÉDUIT. St-Pierre de Wakefield, 1 1/2 acre, voisin d'un parc, prêt à construire, $15,000. 568-7581.

LES PETITES ANNONCES

575 TERRAINS

REGION Blue Sea Lake, 1 acre +, bord lac, plage; service/électricité, téléphone à chaque terrain. **Financement disponible.** Après 17h: **819-463-2444.**

TERRAINS À VENDRE
Centre-ville de Gatineau
Projet Du Barry
SEMI-DÉTACHÉ
568-2555 - 243-1173

POUR CONTRACTEURS
Gatineau, 15 à 20 lots, 125 pi. de profondeur, services à installer, $3.47/pi. car. Transaction Outaouais Inc., Jacques Noël, 594-1509.

RUE Bouchette, Cantley, prêt à construire, $26,000. Après 16h: 827-3323.

RUE Thérèse, Gatineau, 75X150, $14,000 négociable. 819-647-5851.

TERRAINS À VENDRE
Centre-ville de Gatineau
Projet Du Barry
TRIPLEX
568-2555 - 243-1173

ST-PIERRE Wakefield, 1 acre et plus, boisé au bord de l'eau. 457-1330.

TERRAIN 1 à 7 acres, Val des Monts, Poltimore, Notre-Dame-de-la-Salette, Danford Lake, accès aux lacs, à partir de $4,900, $200 comptant et $150/mois. Alberto 568-2777.

TERRAIN commercial, boul. St-René Ouest, 5,000 pi ca, zoné C.F.A. TERRAIN boisé près lac Mcgregor, 50,000 pi ca approx., $28,000. Le Permanent, Léonne, 777-5335.

TERRAINS À VENDRE
Centre-ville de Gatineau
Projet Du Barry
UNIFAMILIALE
568-2555 - 243-1173

TERRAIN d'un acre, à 10 min. de Gatineau. 671-4148.

TERRAINS boisés 1 acre et +. Echangerais terrain pour camion. 986-1824

TERRAINS pour unifamiliales et semi-détachés, secteur Jardins de la Blanche, sortie Lorrain, autoroute 50. 663-8188, 246-3868.

TERRAINS RIVERAINS
A proximité de Buckingham, plusieurs emplacements boisés de 1 à 4 acres en bordure de la rivière. 281-3080.

TERRAIN sur Golf Kingsway, de 1 acre, prix réduit à $34,500. Guy Bélanger, T.A.G.B. Ass., 778-4500.

TERRAINS À VENDRE
Près de l'autoroute 50, Masson
SEMI-DÉTACHÉS 28 000$
DUPLEX-JUMELÉS 32 000$
(4 logis)
568-2555 - 243-1173

TRÈS beau terrain 50,000 pi.ca., Chelsea, rue Olmstead, prêt à construire, $34,000. Après 18h 827-1307.

VAL-DES-MONTS, la campagne à 30 min. de Hull, en bordure du lac, bonne pêche, lac propre, belle exposition. Financement. **671-3505, 776-1838, 762-7520.**

VERSANT Côte d'Azur, 5,800 pi.ca., $34,500. 568-6895.

580 BUREAU A LOUER

133 CHAMPLAIN, Hull, 2 bureaux avec salle d'attente, près de Place du Portage, vue du musée des Civilisations, stationnement inclus, idéal pour avocats, spychothérapeutes, consultants. 232-0804

221 FREEMAN, neufs, **à partir de $150/mois tout inclus** (selon dimension) jusqu'à 2000 pi. ca, **système d'alarme,** stationnement pavé. **776-5000**

26 ST-RAYMOND, $250-$295-$1,200 tout inclus, stationnements. Conrad Sigouin Ltée **771-6266, 685-0424.**

360 MALONEY est, semaine, mois, année, 669-0746, 669-6886.

BESOIN immédiat d'un **bureau neuf/meublé,** clé en main, avec services fiables de **secrétariat et réception?** Egalement disponible, 900 pi.ca. de bureau, avec chauffage/air cli. central. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

BOUL. St-Joseph, 300 pi.ca. et 1,000 pi.ca. et plus. T.A.P.P. 771-7799.

585 COMMERCES

57 FRONTENAC, Hull, TAVERNE 57, établi depuis 1938 de pères en fils, stationnement de 35 places. 771-0951.

BOUTIQUE de fleurs et cadeaux. Pour info.: 771-4903, après 18h

585 COMMERCES

AUBAINE! Fonds de commerce de restaurant, 80 places. $45,000. 827-0570.

BÂTISSE commerciale dans les Laurentides comprenant bar loué avec baïl de 2 ans, restaurant de 77 places. Possibilité de "bed and breakfast", $275,000 négociable. 819-326-3836.

BUREAU ou commerce ou entrepôt, plus de 1,000 pi.ca., rue Crémazie, Hull. Prix raisonnable. Libre. **684-1056.**

CASSE-CROUTE À VENDRE AVEC ÉQUIPEMENT, GATINEAU, RÉNOVÉ À NEUF. PRIX RÉDUIT. 669-9197.

CASSE-CROÛTE/BAR Laitier à vendre, **Masson-Angers, très bon chiffre d'affaire,** $170,000 négociable. **281-4444**

CASSE-CROÛTE licencié à louer 4 jours/sem., équipement et bâtisse neuves, possibilité d'être propriétaire ou co-propriétaire. 819-454-2617.

GARAGE À LOUER pour vente d'auto, très propre. Laissez numéro au: 782-3616.

GARAGE, mécanique générale, super aubaine, $54,900, Gatineau. M. Bouvier, Remax Vision, 568-5141.

HULL, centre-ville, commerce/restaurant avec permis d'alcool, équipement complet, bon état, capacité 65 personnes + grande terrasse. Roméo Cinq-Mars, TransAction **243-1964**

MAGASIN chaussures familiales, établi depuis 16 ans, Casselman. Georgette, 764-5577 ou 987-2198.

RESTAURANT familial, 52 places. Faut vendre. Faites une offre. Ronald Marcil, Royal LePage 778-7600.

590 ENTREPOTS

31X80, avec porte de garage 12X14 et porte d'entrée 3x7, 150 ch. Freeman, libre. 770-8911.

5000 pi. disponible, 84 Jean Proulx, rez-de-chaussée. 770-8911.

JUILLET, Hull, Parc industriel, entrepôt + bureau, 3,000 pi.ca. Idéal pour commerce. 176 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

HULL, 70 Adrien-Robert, 2,025 pi.ca. N. St-Cyr 777-9800.

595 LOCAUX

1500 PI.CA., chauffé, rue St-Raymond, $900/mois. 777-0596.

200 MONTCALM, bureau 1,220 pi.ca., édifice prestigieux, stationnement int. Gilbert Brisson, 771-7177.

E. TASSÉ
Locaux commerciaux
Centre commercial Riviera, 22, rue Des Flandres.
Centre commercial Templeton, 922, boul. Maloney est, Gatineau.
Espace à bureaux à louer
780, boul. St-Joseph, Hull
3, rue Picardie
22, rue Des Flandres, Gatineau
Téléphone : 568-5151

31X80, avec porte de garage 12X14 et porte d'entrée 3x7, 150 ch. Freeman, libre. 770-8911.

5000 pi. disponible, 84 Jean Proulx, rez-de-chaussée. 770-8911.

500 PI CA, Hull, Pont MacDonald, s/sol fini, chauffé, éclairé. 824-2092.

52 BOUL. Gréber, Gatineau, libre, 1,200 pi. car. au rez-de-ch., $1,000/mois. **778-4322.**

650 à 725 PI.CA., rue Fortier, stationnements, libres. 771-9234

92 ST-RAYMOND, HULL, 777-2833
Local commercial à louer: 2,445 pi ca, entrée principale très éclairé, 5 espaces de stationnements exclusif.

AUBAINE, Hull, neuf, chauffé/éclairé, taxes incluses, $550, 2 bureaux, porte communicante, Michel **827-1895**

COMMERCIAL, chauffé, éclairé, au coin Gréber et Progrès, 561-4325.

COMMERCIAL et industriel léger, Gatineau, 1,700/2,750/645 pi. ca., hauteur libre 20', quai de chargement, porte de garage 12'x14'. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

COMMERCIAUX, de 500 à 5,000 pi.ca., 275-277 bl. St-Joseph, Hull. François Amyot, 777-5204.

GATINEAU, 42 St-Louis, centre d'achat, 962 pi.ca., $699. 737-3390.

HULL, local commercial à louer, 51 Fournier. Renseignements, Jean Larose, 819-663-5381.

HULL, pour professionnelle dans studio de coiffure. Suzanne, 778-8838

LE 500 GREBER, édifice prestigieux, 500 à 15,000 pi. car disponibles. 243-7392 769-2901. **Gilles Desjardins.**

LOCAL à louer. Prix à discuter. 229 boul. St-René, Gatineau. 643-4190.

PRÈS du C.H.R.O., 657, 865 et 1,200 pi. car., tous services inclus, aménagé ou non. 777-0117.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

A LOUER avec option d'achat, restaurant licencié à Hull, 62 places, en opération depuis 1960. Pour information: François Amyot 777-5204.

BOUTEILLE DE PARFUM
miniaturisée identique, nouveau concept, à prix raisonnables, temps partiel: $50,000, temps plein: $250,000, aucune vente min. investissement $6,500. **1-800-265-1705.**

COMMERCE de distribution à domicile à vendre. 561-1965 après 18h.

EQUIPEMENT pour **Marché aux Puces.** Van Dodge Ram 1989 avec tables. + (accessoires cuisine, jouets. outils, etc.) À demi prix. 561-4251.

FRANCHISE: commerce et équipement, bon chiffre d'affaire, financement possible. Sur rendez-vous seulement, 819-671-1126.

GARAGE à louer pour vente et réparation d'autos, très grand. 762-0425.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-514-728-0594 poste 200.**

RECHERCHONS investisseurs ou associés pouvant contribuer a l'administration et au marketing d'un garage, spécialisé dans le réusinage d'alternateurs et démarreurs d'autos à Hull. M. René Paredes, 771-7976.

SAISIE SURPLUS Ford, Chevrolet, camions, motos, bateaux, à partir de $100. Message enr. 24h 786-1681.

SITE commercial à vendre ou à louer avec résidence. Dépanneur équipé ou autres commerces, site exceptionnel. 235 pieds sur bl. Lorrain (vers Perkins). 568-5503.

TRAVAILLEZ à votre compte, pour tourisme d'été. Location de tricycle, centre-ville de Hull. Marc: 771-9444.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

REPRISE DE FINANCE
Hull, bâtisse commerciale vacante, centre-ville, toute brique, 2 étages plus s/sol, 17,000 pi. car habitable. **Transaction GB, Jacques Noël 594-1509.**

605 AUTOS A VENDRE

●●● 15, BL ST-JOSEPH, HULL ●●●
●●● LEONARD AUTOS 775-3222 ●●●

1965-1989 MOTEURS et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1968 DODGE Coronet, 28,000 milles original, $4,000 négociable. **827-2053.**

1968 PLYMOUTH GTX, très propre, investi $20,000. Prix à discuter. Acheteur sérieux. 827-2053.

1970 OPELLE GT (collection), bon état, $1,800 ou échangerais. 643-2927.

1979 HONDA Accord, 5 vitesses, bon état, pour pièces. (613) 565-6872.

1980 CAMARO, bon état, très bonne mécanique, $1,200. 663-7057.

1980 OLDSMOBILIE Cutlass, $975. 456-3288 ou 456-3515.

1980 TRANS AM, fonctionne bien. Prix à discuter. 663-2855.

1981 DATSUN Nissan 200 SX, automatique, bon état. 595-9490.

1981 MUSTANG, 5,8 litres, $1,499, #2280. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1981 TOYOTA Tercel, manuelle, mécanique A-1, très propre. 595-3474.

1982 AMC Spirit, 34,000 km, $1,200 négociable. Marc: 246-0005.

1982 FIREBIRD SE, toit en T, $1,899, #2294. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1982 FORD Mustang, 8 cyl., 4 vitesses, $1,400 négociable. 595-4618

1982 GRAND Prix, refait à neuf, $1,000 négociable. Célia 776-0578.

1982 TOYOTA Corolla, $300. 568-7760.

1982 VOLKSWAGEN Jetta, manuelle, 168,000 milles, $900. 663-3239.

1983 FORD Thunderbird Heritage, tout équipée, bon état, 174,000 km, $1,000. 595-9525, après 19h.

1983 HONDA Accord, 5 vitesses, $500 telle quelle. Roland 776-1262

1983 HONDA Prelude, 4 vitesses, $800 telle quelle. Roland 776-1262

1983 OLDSMOBILE Cutlass familiale, excellent état, $1,900, 95,000 km. 778-0184, 778-3231.

1983 OLDSMOBILE, freins neufs, amortisseurs neufs, système d'échappement neuf, $1,000 ou meilleure offre. 669-0879.

1983 TRANS AM, toit en T, $4,300 négociable. Après 18h, 770-6425

1984 CAMARO, 6 cyl., automatique, bon état, $1,400. 986-3977.

1984 FIREBIRD automatique, 6 cyl., besoin de réparations, $500. **281-5624.**

1984 HONDA Accord "hatchback", tel quel, meilleure offre. 643-3644.

1984 HONDA Accord, 5 vitesses, hatchback, $1,200, bon état. **682-8362.**

1984 MAZDA 626 LX, coupé 2 portes, 5 vitesses, tout équipé $2000. 789-0017.

1984 PONTIAC Acadian, idéal première voiture, jeune conducteur, 4 portes, parfait état, $1,000. 561-4276.

1984 TERCEL 4x4, 4 portes, automatique, excellent état, $2,500. **561-9356**

1984 TOYOTA Tercel, manuel, 55,000 km, $3,800. 745-1229

605 AUTOS A VENDRE

1985 CAVALIER, automatique, $599, #2300. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 CHRYSLER Le Baron, tout équipé, $1,450. 457-1727, 457-4848

1985 HONDA Accord LX, automatique, excellent état, $2,600. 770-9902

1985 HONDA Civic, 5 vitesses, berline GL, 4 portes, 142,000 km, 1 seul proprio, $3,000. 663-7330

Voitures d'occasion de qualité
LAUZON
Automobiles Gatineau
292 Notre-Dame, Gatineau
669-0142

1985 HONDA Civic familiale, $699, #2303. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 HONDA Prelude, manuelle, air clim., 180,000 km, bon état, $3,500. 986-6211 après 18h.

1985 LINCOLN Town Car, bon état, $1,950 comptant seulement. G.L. Auto 747-7873.

1985 MERCURY Capri RS, 5 litres, haute sortie, 5 vitesses, régulateur de vitesses, vitres électriques, $2,250 ou meilleure offre. 772-2444.

1985 MONTECARLO SS, noire, toit en T, 120,000 km, $7,500 ferme. **459-3928.**

1985 MUSTANG, 2.3 l., 4 vitesses, faites une offre! 669-0611

1985 PONTIAC Parisienne, très bon état, 120,000 km, $2,500. 770-7961

1985 RELIANT, plaquée Ontario, $800. 777-1373.

VOLKSWAGEN WESTPHALIA 1991
Aut., cuisine compl., vitres et verr. électr., lit, impeccable, seulement 61 321 km. À voir !
***Prix de vente rapide* 21 893$**

CHRYSLER DYNASTY 1992
Tout équipée, toit ouvr., roues alum., ext. blanc, int. bleu, seulement 51 104 km.
***Prix de vente rapide* 14 888$**

DODGE TOWN COUNTRY 1990
Tout équipée, blanc et veiné bois, roues alum., sièges cuir. Venez faire un essai routier !
***Prix de vente rapide* 14 888$**

DODGE GRAND CARAVAN 1994
Tout équipée sauf sièges électr., blanc, seulement 19 551 km. Solde de garantie disp. P6029
***Prix de vente rapide* 22 888$**

PLYMOUTH VOYAGEUR 1992
Tout équipée, bleu et veiné bois, roues alliage, sièges quad., impeccable. 6 909 km.
***Prix de vente rapide.* 19 888$**

MAZDA 323 1993
Auto., SD, SF, 2 portes, rouge sport, seulement 22 312 km. À voir ! P6022
***Prix de vente rapide* 9 888$**

CHRYSLER LE BARON LX 1992
Tout équipée, ext. blanc, int. bleu, roues alum., phares de jour, seulement 32 341 km. Solde de garantie disp. P6007
***Prix de vente rapide* 15 892$**

DODGE SPIRIT 1994
Climatiseur, rég. de vitesse, volant incl., radio-cass., ens. sport. Choix de 4 modèles.
***Prix de vente rapide.* 14 888$**

CAPITAL
Dodge Chrysler
1554 avenue Carling (angle Queensway)
729 31 11
CARLING QUEENSWAY KIRKWOOD

1985 TOYOTA Corolla, manuelle, très bon état, $1400. 669-6501.

1986 CAVALIER, 2 portes, $750. 456-3288 ou 456-3515.

1986 CELEBRITY, bon état, $2,699, #2295. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 CHEVROLET Nova gris, manuelle, #4-514, $2,495. **Auto D.G. 669-3339.**

1986 COLT, bon état, cause: départ, $2,200 négociable. 669-5789

1986 CORVETTE, rouge ext./grise int., nouveaux pneus, équipée, très propre, ZR1 pare-choc arr., $14,900 ou meilleure offre. Soir: 682-1282

1986 FIREBIRD, 50,000 km, toit en T, 1 proprio, tout équipée. 568-3623.

1986 GRAND-AM, bon état, $1,800. 669-3804.

1986 HONDA Prélude, excellent état, 5 vitesses, 94,000 km, $6,000 négociable. 684-7780, 770-5110.

1986 MAZDA 323, bleu, manuelle, #4-515, $2,995. **Auto D.G. 669-3339.**

1986 MERCURY Lynx, 2 portes, 4 vitesses, $1,600. 827-2089

1986 MUSTANG 4 cylindres, $999, #2279. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 NISSAN Micra, rouge, toit ouvrant, très propre, $2,900. 663-5707

1986 PLYMOUTH Colt, 4 portes, $799, #2302. **J.C. Galipeau 669-4004.**

605 AUTOS A VENDRE

1986 TOYOTA Supra, impeccable, $7,999, #2290. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 CADILLAC Brougham, équipée, excellent état, $7,950. 561-1817

1987 CAVALIER, 4 portes, automatique, 90,000 km, $2,900. 561-8042.

1987 CHEVROLET Nova, toit ouvrant, 4 portes, manuelle, femme propriétaire, $2,300. **561-9585.**

1987 CIVIC 1500 S, 115,000 km, toit ouvrant, 8 pneus. 770-1850.

1987 CORSICA v-6, 80,000 km, $4,999, #2285. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 FIREFLY, manuel, 120,000 km, $1,900 négociable. Après 18h: 669-8817

1987 HONDA Accord LX, 5 vitesses, $4,399. **G.O. Auto, 771-5050.**

1987 HONDA Accord bleu, manuelle, #4-484, $5,900. **Auto D.G. 669-3339.**

1987 HONDA Prelude Special Edition, manuelle, toute équipée, impeccable: $6,700 négociable. Jour: **771-4923.**

1987 NISSAN Pulsar, toit en t, peinture neuve, $3,200. **456-3288 ou 456-3515.**

1987 PONTIAC 6000 LE, V6, air clim., toute équipée, $3,495. 246-7776

1987 VOLKSWAGEN Cabriolet, 5 vitesses: $6,600. Nadine 565-8122.

1988 BERETTA, 2.8 L., 5 vitesses, bon état, à discuter. 246-8488.

1988 BERETTA V-6, 2,8 litres, excellente condition, refait à neuf: $4,700. Claude, après 18h: **771-4465.**

1988 BERETTA GT, manuel, tableau de bord électrique, propre. 986-1074 après 17h.

1988 BUICK SKYLARK, équipée, 4 portes, 72,000 km, air clim., impeccable, garantie prolongée GM. 776-3497

1988 CAVALIER, 4 portes, roule bien, fiable, $3,200. 246-7929

1988 CAVALIER, automatique, $2,899, #2297. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 FORD Taurus LX, noire, V6, automatique, A1, $5,950. 455-9567

1988 GRAND Prix, excellent état, 88,000 km seulement, échange accepté. G.L. Auto 747-7873.

1988 LINCOLN Town Car, parfait état, 118,000 km, $9,900. 568-5775.

1988 MAZDA RX-7, très bon état, $7,500. 778-1035.

1988 MUSTANG LX, 5.0 l., 79,000 km. Prix à discuter. Après 18h: 246-7762.

1988 NEW YORKER Landau Mark Cross Edition, toute équipée, certifiée, en bon état, $7,995. **797-7792, 822-6474.**

1988 OPTIMA Isuzu, manuelle, $2,600 négociable. Louise, 243-1575

1988 OPTIMA, 127,000 km, très propre, $900 ferme. 663-5279.

1988 SUNBIRD automatique, 4 portes, radio-cassette, bon état. **561-7921.**

1988 TOYOTA Sport SR5, comme neuve, **92,000 km.** 772-9236 770-0834

1988 TOYOTA Tercel DX, manuelle, am-fm cassette, "cruise", 138,000 km, $4,500. 986-6211 après 18h

Temps des économies
USAGÉES !!!
1991 Honda Accord EX-R
toute équipé avec climatiseur, 57 571 Kilo.
(#0743A)
13 900$
1992 Mazda M.P.V. 4X4
climatiseur, 44 555 km.
94-0726A
18 500$
Kansei GATINEAU
1255, boul. de la Vérendrye ouest, Gatineau
246-7000

1988 TOYOTA Camry LE, tout équipée, très propre, 168,000 km, $7,000. 669-4437 avant 21h.

1988 TOYOTA Camry, toute équipée, 89,000 km, $7,995. 778-2788.

1988 VOLKS Fox, 180,000 km, très bon état, $2,000. 669-4883.

1988 VOLKS Golf GTI, 16 valves, 136,000 km, $5200 négociable. 819-427-8338.

1989 ARIES LE, bon état, $2,499, #2284. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 BUICK Regal LTD, toute équipée, certifiée: $8,950. **797-7792, 822-6474.**

1989 CAMRY LE, blanc, $8,999, #2276. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 CAVALIER RS, blanc, $4,999, #2306. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 CORSICA, 6 cyl., automatique, air clim., $5,800. **Denis Auto 643-5262.**

605 AUTOS A VENDRE

1989 CORSICA LT, impeccable, $5,699, #2277. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 DAYTONA, toit en T, $3,899, #2268. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 ESCORT LX, automatique, air, **un bijou:** $3,800. **Denis Auto 643-5262.**

À LA RECHECHE d'une BONNE voiture d'occasion ?

CHEVROLET CAVALIER Z24 1990
Aut., clim., toit ouvrant, vol. incl., rég. de vit.
9444$

TOYOTA TERCEL DX 1988
5 vit., toit ouvrant, rég. de vit., bas km, garantie 1 an.
4666$

PLYMOUTH VOYAGER SE 1987
7 places, aut., 4 cyl., 86 000 km.
7333$

F-150 1987
Cabine allongée, manuelle, boîte de 8 pieds. Idéale pour entrepreneurs de construction!
6888$

DODGE SHADOW ES 1988
Turbo, 2 portes, 5 vit., tout équipée, ext. noir.
4999$

* Vérification de sécurité du Québec incluse
Appelez dès aujourd'hui
Patrick au :
729-4119
AUTO-FARE

1989 GRAND Prix SE, excellent état. 663-5430.

1989 PLYMOUTH Sundance, 4 portes, 5 vitesses, 82,000 km, garantie prolongée. 246-9466.

1989 SENTRA, 4 cyl., manuel, tout équipé, $4,600. 827-4160.

1989 SPRINT rouge, manuelle, $3,000. Michel 1-819-983-1794.

1989 SUNBIRD LE, Faut voir!, $5,499, #2258. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 TAURUS GL, impeccable, V-6, tout équipé, échange accepté. G.L. Auto 747-7873.

1989 TOYOTA Camry LE, 4 portes, blanc, $6,500. **Denis Auto 643-5262.**

1990 CHEVROLET Sprint, 74,000 km, blanche et bleue, 4 pneus d'hiver, $4000. Christophe, 778-1547.

1990 CIVIC, automatique, blanche, #4-422, $6,800. **Auto D.G. 669-3339.**

1990 EAGLE Talon, blanc, $8,999, #2307. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 HONDA Accord EXR, manuelle, toute équipée, excellent état, 158,000 km, $8500 négociable. **819-428-3991.**

1990 HONDA Prélude, blanc, $8,999, #2293. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 LUMINA, automatique, #4-526, $8,500. **Auto D.G. 669-3339.**

1990 MAZDA 323 DX, 1 seul propriétaire, manuelle, 5 vitesses, radio am-fm cassette, $4450. 771-0808.

1990 MAZDA MPV LX, V-6, air cli., impeccable. À voir. 246-9338.

1990 MERCURY Topaz, air clim., automatique, $3,999. **G.O. Auto 771-5050.**

1990 PASSAT, automatique, #4-525, $11,500. **Auto D.G. 669-3339.**

1990 PONTIAC 6000 familiale, 7 places, air clim., $7,400. **Denis Auto 643-5262.**

1990 PULSAR LX, faut voir, $5,999, #2288. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 SUNDANCE, 4 portes, balance garantie, $3,950. **Denis Auto 643-5262.**

1990 TEMPO, parfait état, échange accepté. G.L. Auto 747-7873.

1990 TOYOTA Tercel SE, 94,000 km, beaucoup d'extra, garantie 2 ans, meilleure offre. 669-8591.

1990 TOYOTA Corolla, cause: départ. 746-6576

1991 BUICK Limited, bleu, 94,300 km, équipé, #40488A, $12,988. Norm Blanchette ou Leslie Buness chez Michael Davies Plymouth Chrysler, Bells Corners, 596-4044.

1991 EAGLE Vista, 4 portes, automatique, $4,300. **Denis Auto 643-5262.**

1991 PASSAT GL, familiale, toit ouvrant, sièges chauffant, freins ABS, 70,000 km, $13,500. 246-0454.

1991 SUNDANCE, automatique, #4-523, $6,900. **Auto D.G. 669-3339.**

1991 TERCEL Toyota, air cli., réchauffe moteur, 57,000 km, $8,500. **521-6740.**

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1992 COLT GT 200, automatique, comme neuf, $6,950, échange accepté. G.L. Auto: 747-7873.

1992 DODGE Colt, 4 portes, 5 vitesses, seulement 16,000 km, pas de TPS, prix à discuter. 663-2629.

1992 GEO Storm, 19,000 km, à vendre ou à échanger. 684-3204.

1992 HONDA Accord LX, 2 portes, 5 vitesses, 21,000 km, $13,000. **246-1341**

1992 MAZDA 323, manuelle, 25,000 km, bon état, radio cassette AM-FM, toit ouvrant, $7,750. **561-1263** Donna.

1992 PASSAT, noire, automatique, toit ouvrant, tout équipée, $15,900 ou transfert de location. 243-0177.

1992 SUBARU Justy, 46,000 km, manuel, pneus d'hiver, $5,850. 772-4081.

1992 SUNBIRD GT, V6, tout équipé, $11,500. 827-4160.

1993 DODGE Colt, 12,000 km, conditions d'achat intéressantes. Marie ou Richard: 777-5427 après 17h30.

1993 PLYMOUTH Sundance, 4 portes, 6,000 km, garantie. 669-4108.

1993 SWIFT GL, 19,000 km, automatique, air: $8,900. **Denis Auto 643-5262.**

1994 CHRYSLER Intrepid ES, rouge, 9,150 km, équipé, #D770. Doit être vu, $23,988. Norm Blanchette ou Leslie Buness chez Michael Davies Plymouth Chrysler, Bells Corners, **596-4044**

1994 GTI, rouge, 6,000 km, $16,900. 663-4233

ARGENT COMPTANT pour votre véhicule, modèles 1986 à 1993. **643-5262.**

AUTOMOBILES Gérard. Vente et achat d'autos usagées, Edelweiss, Qué, **7 jrs/sem. Prix de campagne.** 457-4236

EDDY: Transam, Firebird, Mustang. Meilleurs prix garantis. On prend tout en échange. **LAPERRIÈRE 1, 643-1078**

PORCHE Targa 911 S, blanche, int. cuir tan. Pneus neufs. Superbe. Assurée: $22,000 pour $17,500. 561-6355, (514)845-4954, ext. 1280, Réjean.

SAISIE/ Surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux. A partir de $100. Message enr. 24h. 786-1681.

620 AUTOS DEMANDES

$100 ET +. ACHETONS et vendons autos et camions. Garage de L'Aéroport. 663-7669.

$150 et +: **ACHETONS ET VENDONS** autos et camions. 986-7306.

ACHÈTONS autos, camions accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107.

ACHETONS
voitures accidentées ou pour pièces, remorquage gratuit. **Payons comptant.** LAPERRIÈRE 1, 643-1078.

NOUS achetons et ramassons votre vieille voiture gratuitement. **643-3667.**

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

REMORQUONS vos vieilles voitures GRATUITEMENT. 457-2291.

VOUS ne pouvez pas vendre votre auto? Appelez-moi:
Norm's Wholesale, 770-4321. **Payons en argent comptant.**

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1989 MOTEURS et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1979 GMC Van, très bon état, $1700. 281-5475.

1980 FORD F150, 135,000 km, avec cabine, prix à discuter. 663-2929, 669-0729.

1984 DODGE RAM, (fourgonnette), certifié. 643-2833.

1985 GMC S15 Sierra, repeint, pièces neuves, $3000 tel quel. 778-0891.

1985 GMC Sierra, très propre, bon état, pneus Michelin neufs, 125,000 km, radio digital Kenwood anti-vol, $2,000 ferme. 776-6559.

1985 PLYMOUTH Voyager, 7 passagers, $2,500 négociable. 243-8227.

1986 DODGE Van 250, 80,000 km, avec tablettes d'électricien. 773-2308

1986 GMC VANDURA, 9 passagers, + levier électrique pour handicapés, 48,000 km: $6,000. Jour: **745-2409,** soir: **669-0402,** Pierre.

1986 PLYMOUTH Voyager automatique, #4-456, $4,900. **Auto D.G. 669-3339.**

1987 DODGE Ram 50, 2.6 litres, mags, radio "Sony", $2,500. **243-1392.**

1987 VOYAGEUR, 7 places, $3,499, #2251. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 DAKOTA LE, garanti, $5,999, #2296. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 DODGE Caravan LE, V-6, tout équipé, pneus neufs, excellent état, certifiée, $7,995. 241-2880.

1988 GMC Safari, v-6, $5,499, #2238. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 PLYMOUTH Grand Voyager SE, V6, 3L, propre, un seul propriétaire, raido AM-FM stéréo cassette, antirouille, 7 passagers, 114,800 km, $7,900. 561-8799 après 18h.

1991 PLYMOUTH Voyageur SE, très très bon état, 51,000 km, pneus et silencieux neufs, mise au point à jour, pas air clim.: $13,500. 243-0717.

1992 DODGE Power Ram Cumming, 57,000 km, $8,500 négociable. 827-2053.

625 CAMIONS A VENDRE

1992 ISUZU pick up Space Cab, bien équipé, 21,000 km, $10,500. 243-0221.

SAISIE/ Surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux. A partir de $100. Message enr. 24h. 786-1681.

628 CAMIONS 4X4

1965-1989 MOTEURS et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1985 BRONCO II, bon état, $1,800. 986-1859.

1985 CHEVROLET S-10 avec cabine, peinture récente, très propre: $4,300 négociable. Serge: **766-2518, 772-5360.**

1987 NISSAN king cab, 4X4, bon état, $5,000. jour: 953-8384, 246-2726 **soir**

1987 TOYOTA extra cab, automatique, cabine, bon état, $3,500. **243-0993**

1988 NISSAN 4X4, boite pleine longueur, bon état, $6,000. 568-3683.

1989 EAGLE Vista, bleu, 7 places, certifiée, $5,900. **Denis Auto 643-5262.**

1989 TOYOTA Four Runner, V-6, rouge, 2 portes, $12,500. 561-0695.

1989 TRACKER, rouge, 5 vitesses, toit mou, 92,000 km, $7,000 négociable. Après 15h30, 663-3835.

1990 JEEP Sahara, 25,000 km, très propre: $9,900. 669-4081.

1990 TOYOTA 4Runner, V6, 5 vitesses, tout équipé. 246-8638.

1991 F-150 Nite Edition, $14,999, #2281. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 JEEP YJ Islander, 5 vitesses, 2 toits, 37,000 km, meilleure offre. 669-7929.

1991 SUZUKI Samurai 4X4, blanc, 25,000 km, $6,800. 663-8144.

1991 SUZUKI Samurai blanc, 2 toits, mag, nouvelle tête, pistons, "ring", "cam", échappement, **$6,200. 595-0011**

1991 TOYOTA 4-Runner, V-6, 4 portes, bas millage. Lorraine 428-3542.

1992 CHEVROLET SILVERADO, 94,000 km, balance des paiements, $17,000. 457-1884.

1992 EXPLORER Eddie Bower, 48,000 km, $22,800. 663-5428, soir.

1992 JEEP YJ rouge, équipée, toit mou, $12,000 négociable. 776-4393.

1992 SAMURAI, rouge, $6,600, toits mou/rigide, état neuf. 246-0850.

1993 FORD F-150 4x4 XL, 6 cyl., 4.9 L., vitre coulissante arrière, air cli., roues aluminium, etc, 16,000 km, balance de garantie. **Claude 819-463-4577**

CABINE Curtis avec support à bateau indépendant, pour camoin boîte longue, $275. CHEVROLET Pick-Up 1977, pour pièces, $200. 778-0288.

637 EQUIPEMENT DE FERME

TRACTEUR de ferme 640DT, 4X4, 1993, 48 heures de travail, toit et pelle avant, $19,500 ou meilleure offre. Cause de vente: décès. 983-6592.

TRACTEUR Ford 1973, avec chargeur, modèle 3550 diesel. 456-2556

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

CENTRE-ville Hull, stationnement. Yvan, 772-1619 (répondeur).

663 MACHINERIE

TRACTEUR Case avec "bucket" avant. Camion 1 tonne avec plateforme. Le tout $4,500 négociable. Pagette 778-9363 ou 595-5977.

665 MOTOCYCLETTES

1983 HONDA CX 650 Sport Tourisme, pneus, freins neufs, mise au point, $800. 770-4723.

1986 HONDA V45 Magna, $1,500. 281-7343.

1989 NINJA 600R avec accessoires, $4,300. **Jour: 663-9279, soir: 663-5833.**

1990 SUZUKI 50CC, $500. Pour information: 682-5190.

HONDA CX 500, bon état, $600. Stéphane: 764-2011.

YAMAHA Seca, 750CC, 1982, $800 négociable. 770-5858.

670 MOTONEIGE

MACH I, 1994, avec toile, casques, 1,800 km, $6,200. **770-9539, 669-6131**

672 PIECES-ACCESSOIRES

1965-1989 MOTEURS et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1988 SAMURAI, 71,000 km, mécanique A-1, pneus (235/75/R15), "mags" neufs, pour pièces. 663-9372.

2 CABINES en fibre de verre pour petit camion: 1 boîte longue et 1 boîte courte, $175 chacune. 246-8327.

4 PNEUS pour camions, 31x10.50R15LTM/S, comme neufs, installés sur "rims", $600. 669-5744.

4 ROUES blanches, 15 po., GM, $80; 4 pneus Goodyear Eagle, lettrés, P/245/60/15, $200. 986-5822

BALANCÉS, posés: pneus neufs, usagés: 13-14-15-16. **Aussi AUTOS USAGÉES. Yvan 243-8140.**

CABINE Fibrobec 5000, camion GMC 1990 et +, $500. 827-2053.

672 PIECES-ACCESSOIRES

MOTEUR 302, Toyota Supra 1982. Denis, 663-2237.

MOTEUR V-6 231 pour Pontiac 1982, en bon état: $150. 685-9305.

PNEUS usagés pour autos, $10/ chaque. Se présenter au 1798 boul. Maloney est, Gatineau.

673 REMORQUES

7X14, fermée, essieux doubles, meilleure offre. **561-3093.**

REMORQUE 5X8, $700 ou meilleure offre. 595-0705.

REMORQUE 6X8, $600. Appeler: 281-0934.

REMORQUE fermé, double essieu, 79X12, $1,000 et 1 autre ouverte 77X14, $1,000. 827-2053.

677 ROULOTTES

1972 TRAVELAIRE 19 pi., tout équipée, très propre, couche 4. 243-9237.

1974 APALACHE 17 pi., très propre, couche 6, $3,500 négociable. Téléphoner avant 15h au: 671-2174, soir: 671-2799.

1975 APPALACHE 21', sur terrain camping Lac Simon, $3,500 incluant cabanon, patio, etc. **1-514-438-5293.**

1975 ROULOTTE "Scamper" 25 pieds, très propre. 669-1756.

1976 MOTORISÉ 28 pi. Ictasca, bon état, vaut: $15,000 ou à échanger pour bateau de même valeur. 819-986-3783.

1977 PROWLER, 28 pieds, en bon état: $5,500. Après 18h: 669-0174.

1977 TAURUS 22', tout équipée, toit neuf, $4,800. 446-5861, 733-1531.

1981 FORD avec camper 8 pi., 78,000 km, pneus neufs, $5,500. (819)281-6277 après 18h.

1981 **MOTORISE** 27 pi., classe A, 56,000 km, bien équipé, $18,000 négociable. 663-4400, 663-1557.

1983 LESHARO diesel, manuelle, 21', 2 air cli., beige, bon état, $13,499. 986-7033 laisser message.

1983 TERRY Taurus, 23 pi., toute équipée, $7500. **Après 17h: 643-2318.**

1984 PROWLER 23 pi., toute équipée, très propre. **Après 18h: 778-6319.**

1985 PROWLER Fleetwood 23P, en bon état: $9,750. 770-3981.

1986 BONAIR 13 pi., aubaine à $4,500, comme neuve. 568-0197.

1987 BONAIR, 16 pi., très propre, modèle léger, $6200. **Après 17h: 568-3613.**

1988 CITATION de luxe, 34 pi, auvent, chambre à coucher, très propre, beaucoup d'extra. 561-7900.

1988 MOTORISE "Sterling" classe C, 21.6 pieds, bien équipée, en bon état: $22,500 non négociable. **986-1264.**

APPALACHE 1977, 20 pi., 4 places, très propre, $4,200. 663-7733.

ATTENTION PECHEURS, campeurs, bonne occasion, bonne condition, Winnebago 1969, 17 1/2 pi., $5,500. 827-4073.

CAMPEUR Chevrolet, bon état, avec poêle, réfrigérateur, toilette, $2,800. 819-426-2476, 426-2733.

CAMPING VAL-DES-BOIS
plusieurs roulottes à prix réalistes pour laisser ou emporter, transport disponible, beau site à louer. (819)454-2808.

"COMBI Tent", couche 4, très léger: 440 lb, $2495 plus options. 488-2624.

"FIFTHWHEEL" 23 pi., fabrication maison, $3500 négociable. 669-8936.

MOTORISÉ Champion 1974, très propre, prix à discuter. Après 18h 595-1464, 986-3647.

PROWLER 1991, comme neuve, 26 pi., toute équipée, très propre, une vraie aubaine, faut voir, $15,500 non négociable. 243-4168

PROWLER LYNX 29 pi., 1990, 1 chambre + pédalo + remise, situé lac Bowman, Poltimore. 748-6072.

ROULOTTE Spartam, 35 pi., 1984, air clim., auvent, chambre complète, tapis, parfait état, $8,000. 771-6298

ROULOTTE sur terrain de camping à Bouchette, $2,900, 669-8808.

TENTE-roulotte Starcraft 1988, 6 places, à négocier. 663-5498.

TENTE-roulotte Bonair 1984, 6 places, très propre, $2,500. 568-0826

TENTE roulotte Starcraft 1984, toit rigide, 4 places, très bon état, $2200. Après 18h: 986-6841.

TERRY Resort 1987, 24 pi., comme neuve, $9500. 643-9532.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

4 ROUES 1991 Polaris 250 avec pelle à neige + remorque, $3,000. 246-7721.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

14 PI. fibre de verre, $525. 1990 Evinrude, 6.5, $750 prix fixe. 770-2177.

1979 MOTEUR Mercury 7.5, bon état: $450. Denis Auto 643-5262.

1985 BATEAU 14 pi. 2 sièges pivotants, 1980 Mercury 20 forces + remorque neuve 1993. $2,800 **684-0831.**

BATEAU Grew 14 pi., Johnson 50 c.v., remorque, $4,900. 771-4746

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

1988 THUNDERCRAFT 23 pi, mercruiser 260, 320 heures, $19,500 avec remorque. 562-4812 ou 241-9393.

1990 PRINCECRAFT 1760, Mercury 100 forces, équipement de ski, "Fishfinder", remorque et plus: $11,900. Jour: 777-7778, soir: 827-1129.

1993 ARTIC CAT 650 CC Aventure VW900 avec remorque, garantie: $5,900. Denis Auto: 643-5262.

25 PI., Fiberform, "Flybridge Cruiser" 2 étages, poêle, frigo, toits neufs, semi hors-bord. 457-9004.

BATEAU 14 pi., fibre de verre, moteur Johnson 20 forces, remorque avec roues 12 po., $2,250. 568-6102.

BATEAU Doral, 16 pi, moteur 90 forces Mercury, remorque 4 roues, comme neuf, $7,500. 771-2555

BATEAU Thundercraft 16 pi. 50 CV avec remorque: $2,999. 775-9813.

CHALOUPES 14 pi, fibre de verre et moteurs 20 C.V. Evinrude, remorques comme neuves, $3200. 663-5582.

KAYAK "Starlite" 14 pieds, en bon état: $250. 568-1592.

LASER I, 2 voiles, excellent état. 777-4930

MOTEUR Mercury, 7.5; **Jet POMPE** avec réservoir, 1/3 force. 671-2354

PANTHER 1988, 18 pi., Yamaha 150 forces, 1988, $10,800. 663-6855.

PLANCHE à voile Bic Rock'n Roll, mât aluminium 2 pièces, intermédiaire-avancé, $550. Martin, 568-7816.

RECHERCHE bateau de pêche, 16 pi et + avec moteur 40 forces et +. 281-5165.

SPECIAL: SEA-DOO USAGES
Modèle SP-SPI. S'adresser à F. Constantineau & Fils Inc., 1117, Boul. Paquette, Mont-Laurier, **819-623-1724.**

SPRINGBOK 16 pi., console, Yamaha 40 forces, inclinable, démarreur électrique, remorque, $4200. 997-3562, 594-9825, 778-6001.

VOILIER "Hull Master" 22 pieds, couche 5 personnes, comprend: moteur 9.9 forces, voile principale, phoque et Jib, enrouleur voile et voiles neuves et autre équipement. Très bon prix. Réal ou Anne: 986-9134.

ZODIAC Mark1 et accessoires, très bon état. Prix réduit pour vente rapide. 246-2515.

NÉCROLOGIE

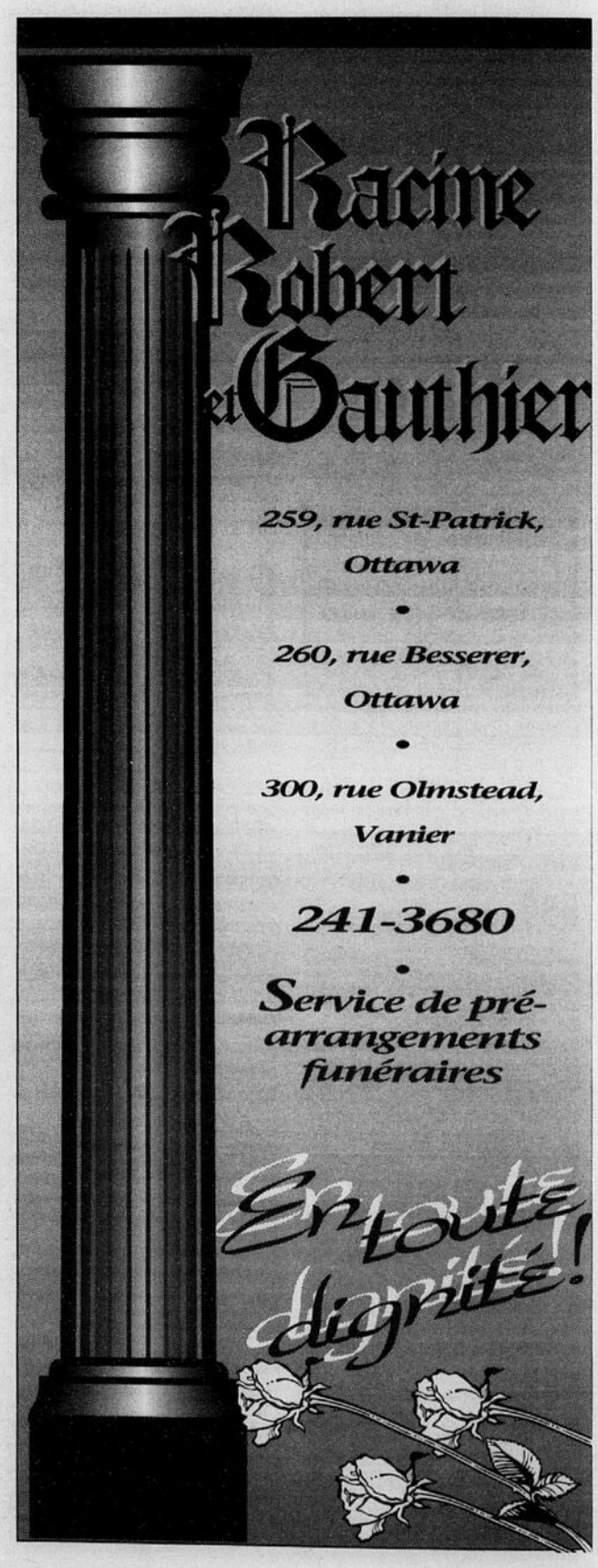
AUGER - M. Clifford, de St-Bernardin, est décédé subitement le 19 mai 1994, à l'âge de 68 ans. Il était l'époux de Gilberte Lalonde. Il laisse 1 soeur: Marie (Albert Lajoie) de Dalkeith ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs: Lucille Desforges d'Alexandria, Yvette Lalonde de St-Bernardin, Joachin (Emérentienne) de St-Isidore, Réal (Jeaninne) de Lachute, Qc, Antoinett Lalonde de Lachute, Gérard Martineau de Montréal, Qc. La direction des funérailles a été confiée au SALON FUNÉRAIRE NOËL LTÉE, 416 rue McGill, Hawkesbury (Ontario) d'où aura lieu le départ à 13h30, le lundi 23 mai 1994 pour service à 14h, en l'église de St-Bernardin, inhumation au cimetière de St-Bernardin. Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 11h.



BARBEAU - Mme Albertine (Berthe), née Léveillée, de Hull, est décédée vendredi le 20 mai 1994, à l'âge de 86 ans. Fille de feu Jean-Baptiste Léveillée et de feu Mathilde Henri, épouse bien-aimée de feu Albert Barbeau. Elle laisse 1 fille: Germaine (Lucien Beauchamp); 1 soeur: Claire Billette. Elle laisse également 1 petite-fille: Ginette (Robert Hollingworth), 2 arrière-petits-fils: Marc et Steve; 1 ami très cher: Lucien Côté ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon, **cependant les funérailles auront lieu** mardi le 24 mai à 13h, en l'église St-Joseph de Hull, inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Au lieu de fleurs, des dons aux diabètiques de l'Outaouais seraient appréciés. Direction **FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 770-1300.**



BEAUCHAMP - M. Pierre B. de Gatineau, est décédé mercredi le 18 mai 1994, à l'âge de 36 ans. Fils bien-aimé de Gérard Beauchamp et de Agathe Mercier de Gatineau. Outre son père et sa mère, il laisse sa grand-mère paternelle: Mme Lydia Touchette Beauchamp de Gatineau. Frère bien-aimé de Michel et de Louise tous deux de Gatineau, prédécédé par 1 soeur: Hélène, il laisse également 2 petites-nièces: Mariko et Naïla, plusieurs oncles et tantes, cousins, cousines. Le service religieux aura lieu à 11h en l'église Ste-Rose de Lima de Gatineau samedi le 21 mai. Heures de visites: samedi à compter de 9h. Un remerciement spécial au personnel du 5e étage de l'Hôpital Général d'Ottawa, ainsi qu'à l'équipe de dialyse à la maison pour les bons soins apportés à Pierre. **Au lieu de fleurs, des dons à l'Association canadienne du diabète (pour la recherche), 1355 rue Bank, Suite #403, Ottawa, Ontario, K1H 8K7 ou la Fondation de l'Hôpital Général d'Ottawa (pour le fonds de dialyse), 501 rue Smyth, Ottawa, On, K1H 8L6 seraient appréciés.** Pour vos messages de condoléances veuillez S.V.P. dicter votre message à Fax Souhaits au 1-800-567-1329 (frais de service). Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE**, 750 bl. Maloney Est, Gatineau, 663-2468.



NÉCROLOGIE

CLOUTIER - M. André, d'Aylmer, est décédé le jeudi 19 mai 1994, à l'âge de 55 ans. Il était l'époux de Claire Dubé, fils de feu Albert Cloutier et de feu Cécile Gagnon. Outre son épouse, il laisse 1 fils: François; 2 frères: Gaston (Martine), Jean-Pierre (Lise); 2 soeurs: Hélène, Lise (Jacques). Il laisse également plusieurs neveux et nièces. La famille invite parents et amis à se présenter aux funérailles qui auront lieu le lundi 23 mai, en l'église St-Paul d'Aylmer à 11h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Direction: **FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE**, 47 Denise Friend, Aylmer. Pour de plus amples renseignements, 684-1155.

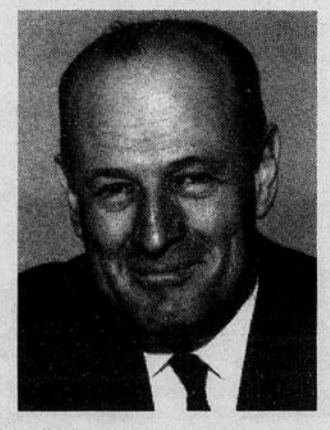


LAFLAMME - Mme Victoria. Est décédée dans un hôpital local, le vendredi 20 mai 1994, à l'âge de 92 ans, Victoria Morin, épouse de feu Joseph Laflamme. Mère de: Jean-Marc (Lucille Pagé) de Timmins, Réginald de Toronto, Jean-Jacques (Cyntya Solinap) de Timmins, Pierrette, Claudette (Raymond Dupont) et Fleurette, tous d'Ottawa; grand-mère de 11 petits-enfants et 20 arrière-petits-enfants; belle-soeur de: Jeanne St-Germain de Timmins et Marie-Anne Chénier de Thurso. Elle reposera lundi, de 14h à 17h et 19h à 22h et mardi à compter de 10h30, à la **MAISON FUNÉRAIRE, RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique, aura lieu mardi le 24 mai, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier, à 13h30, inhumation au cimetière de l'Espoir. Des offrandes de messes seraient appréciées.

LAVERGNE - M. Léo Jean, de Sarsfield, est décédé à l'hôpital Montfort, le mercredi 18 mai 1994, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux de feu Rita Charbonneau. Il laisse ses enfants: Jeanne Lindblad, Alice Lalande, Philippe (Claudette), Linda (Mélanie), Estelle Lemay, Charles, Joanne Frey (Frank), Roger (Kristi), Louis (Nathalie), Diane Van Oostdam (Jay) de Colombie Britannique, Suzanne Mackinzie (Frank) et Gerry. Il laisse également ses soeurs et frères: Alice, Achille, Dollard, Jean-Paul, Jacqueline Loiselle, Gisèle Cavalier. Prédécédé par 1 soeur: Huguette Landry. Il laisse 26 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants. Il repose à la **MAISON FUNERAIRE BRUNET**, 2419 rue Laurier, Rockland. Funérailles: lundi 23 mai à 14h, en l'église St-Hugues de Sarsfield, inhumation au cimetière paroissial. **Heures de visites:** samedi de 19h à 21h, dimanche de 14h à 16h et de 19h à 21h, lundi à compter de 11h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur ou l'Association pulmonaire, seraient apprécié. Pour de plus amples renseignements, 446-4691.



LAVIOLETTE - Mme Thérèse, née Charette, de Gatineau, est décédée le jeudi 19 mai 1994 à l'âge de 72 ans. Fille de feu Albert Charette et de feu Diana Brissette. Elle était l'épouse de feu Gaspard Laviolette. Elle laisse 3 soeurs: Claire Labelle, Réjeanne Mongeon, Dorana Roy; 1 belle-soeur: Annette Charette, plusieurs neveux et nièces. Elle est prédécédée par 1 frère: Réjean Charette "Gaga", 5 soeurs: Flore Méthot, Laurence McCloch, Doralice Beauchamp, Desneiges Nantel et Rita Paulette. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant **une messe commémorative sera célébrée samedi le 21 mai à 9h30 en l'église St-François de Sales de Gatineau.** Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur, 109 rue Wright, suite 204, Hull, Qc, J8X 2G7 seraient appréciés. **Pour plus de renseignements: FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 561-1969.**



RACINE - Horace S. est décédé le jeudi 19 mai 1994, à l'âge de 88 ans, à la résidence St-Louis d'Orléans. Il a été l'époux en premières noces de Alma Quinn (décédée en 1974) et en deuxièmes noces de Alice Roy-Carruthers (décédée en 1984). M. Racine laisse 2 filles: Gabrielle Savoie (Dieudonné) et Suzanne Elder (Robert H.); 9 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants. Lui survivent 5 soeurs: Vivianne, Jeanne, Adrienne, Annette et Gilberte et 1 frère: Roger. Décédé auparavant 1 soeur Adéla et 2 frères: Jean-Paul et Lucien. Directeur de funérailles à Ottawa depuis 1934. M. Racine fut toujours intéressé dans le domaine social. Il fut membre fondateur du Club Richelieu, président du Club d'Ottawa en 1950, président international en 1960 et toujours membre pendant 49 ans. Président de la Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa au début des années 50. Président de la Caisse de bienfaisance (Centraide) en 1954. Président du comité exécutif du Conseil canadien du bien-être. Membre fondateur et premier président du Patro d'Ottawa. Élu député au parlement provincial de l'Ontario en 1963, il passa 4 années à Queens Park se dévouant souvent à la cause des Canadiens français. Les visites auront lieu chez RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, directeurs de funérailles, 260 rue Besserer à Ottawa samedi et dimanche de 14h à 17h et de 19h à 21h. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église du Sacré-Coeur, rue Laurier, Ottawa à 10h. Des dons au Club Richelieu d'Ottawa ou à la résidence St-Louis seraient appréciés.

RANGER - Mme Alice (née Trudeau), est décédée au Centre d'Accueil Champlain de Vanier, le vendredi 20 mai 1994, à l'âge de 91 ans. Elle était l'épouse de feu Wilfrid Ranger. Elle laisse ses fils: Lucien, Maurice, Jacques, Yves et Marcel; ses filles: Denise Pelletier et Monique Kelly. Elle fut prédécédée par sa fille, Rita Fowler. Il n'y aura pas de visites. Le service religieux aura lieu le mardi 24 mai, en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier, à 10h, suivi de l'inhumation des cendres au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Direction: **RACINE, ROBERT ET GAUTHIER.**

REMERCIEMENTS

SEGUIN - Les membres des familles Séguin et Joanisse désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Majella Séguin, survenu le 7 mai 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

LA FAMILLE DESJARDINS
a le regret de vous annoncer le décès de



MME IRÈNE DESJARDINS (NÉE MADORE)

de Gatineau, est décédée vendredi le 20 mai 1994, à l'âge de 61 ans.
Epouse bien-aimée de Jean Louis Desjardins, fille de feu Albert Madore et de feu Clara Casey. Mme Desjardins était membre du Club de l'Âge d'Or, de la paroisse de Ste-Rose de Lima.
Mère bien-aimée de: Robert (Monique Carrière), Roger (Anne Courville), Denis (Louise Courville), Joanne (Denis Hamel), Ginette (Guy Manning), tous de Gatineau. Grand-mère bien-aimée de 11 petits-enfants: Annik, Steve, Cindy, Marie-Josée, Yan, Karine, Guillaume, Pierre-Luc, Marie-Eve, Marc-André, Mélissa. Prédécédée par 1 frère: René (Agathe Potvin) de Gatineau et par 1 soeur: Marie-Anne (Robert Villeneuve) de Gatineau. Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. La famille invite parents et amis à se joindre à eux, à 11h, en l'église Ste-Rose de Lima de Gatineau, mardi le 24 mai, pour le service religieux. Pour vos messages de condoléances ou vos dons à la Fondation canadienne du rein, 109 rue Wright, Hull, Qc, J8X 2G7, veuillez s.v.p. dicter votre message à FaxSouhait au: 1-800-567-1329 (frais de service). Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE**, 750 boul. Maloney E., Gatineau, 663-2468.

AVIS DE DECES



BENOIT - Mme Rhéa, née Sigouin, de Hull, est décédée le jeudi 19 mai 1994, à l'âge de 83 ans. Elle était la fille de feu David Sigouin et de feu Donalda Bertrand. Elle laisse son époux, Georges Benoit; 2 fils: Jean-Guy (Françoise) et André (Denise); 3 filles: Lise (Roger), Monique et Ginette (Denis); 4 soeurs: Florence Larocque, Laurenza Lévesque, Berthe Pelletier et Yvette Ménard. Elle laisse également 11 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Prédécédée par 1 frère: Claude, 2 soeurs: Blanche et Florida. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant **un service religieux sera célébré** le lundi 23 mai à 14h, en l'église Jean XXIII de Gatineau. Pour ceux qui le désirent, des dons aux Diabétiques de l'Outaouais Inc, 45 ch. des Erables, Gatineau, Qc, J8V 1C5 seraient appréciés. **Pour plus de renseignements, FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 770-1300.**

REMERCIEMENTS

CORNEAU - Les membres de la famille Corneau désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Thérèse Corneau (née Dussiaume), survenu le 22 avril 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



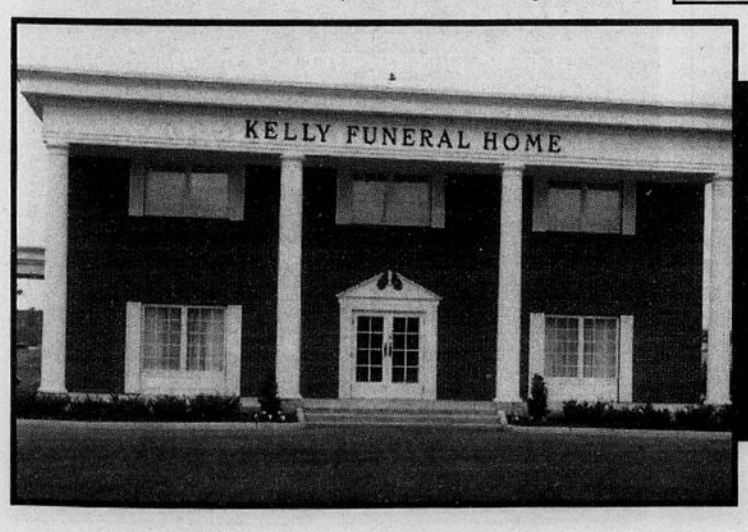
LABRECHE - Profondément touchés des nombreux reçus lors du décès de Denise Labrèche, née Potvin, survenu le 15 avril 1994, son époux et ses enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Chacun à votre façon avez su nous réconforter, nous offrir votre support et votre sympathie dans ces moments difficiles.

La famille Labrèche

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.



maisons funéraires
KELLY
funeral homes
propriétaire
Lorne Kelly

Au service
de la Région de la
Capitale nationale
depuis 1954
235-6712
Compagnie canadienne/indépendante

IL Y EN A ¨ UNE ¨ DESSERVANT VOTRE COMMUNAUTÉ

NÉCROLOGIE

LA FAMILLE ST-PIERRE
a le regret de vous annoncer le décès de
MADAME PAULINE ST-PIERRE

À Ottawa, le 19 mai 1994, à l'âge de 61 ans, est décédée Mme Pauline St-Pierre, née Deschênes de Papineauville. Epouse de René St-Pierre, elle laisse dans le deuil, outre son époux, sa mère: Mme Alice Deschênes de Baie-Comeau; 1 fils: Richard d'Ottawa; 1 fille: Marilyne (Jean Legault) de Thurso; 3 frères: Justin de Baie-Comeau, Gilbert de Sept-Iles, Gilles de Rimouski; 3 soeurs: Justine de Baie-Comeau, Gilberte de Shawinigan et Adrienne de Trois-Rivières; 2 petits-enfants: Sophie et Pierre-Paul, plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

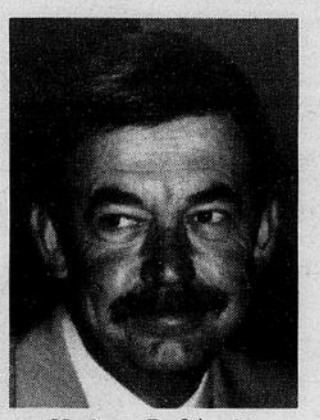
Direction

MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.
168 rue Jeanne D'Arc
Papineauville

Les funérailles auront lieu lundi le 23 mai à 14h, en l'église Ste-Angélique de Papineauville, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

La famille recevra les condoléances des parents et amis à l'église à compter de 13h30.

AVIS DE DECES



M. Jean R. Séguin

d'Aylmer, est décédé au C.H.R.O. le 14 mai 1994, à l'âge de 62 ans. Il était l'époux de Hélène Gauthier et le fils de feu J. Rosaire Séguin et de feu Antoinette Groulx.

Il laisse ses enfants: Susane de Montréal (Richard Tremblay), Pierre d'Aylmer, Louise (Guy Bélanger) de Gatineau, Jean-Roch (Pascale Villeneuve) d'Aylmer, Paul de Montréal, Marie-Lysa de Hull, Michèle d'Aylmer; un petit-fils: Jean-Maxime.

Il laisse également ses frères et soeurs: Gérard ptre, feu Carmelle Sauvé (Guy), Jeanne d'Arc Marois (Gérald), Dorimène Emond (Gilles), Gertrude Marcotte (Jean-Guy), Claude (feu Darquise), Raymond (Rollande), Serge; une belle-soeur: Rachel Perras (Jacques); plusieurs neveux, nièces et amis.

Il reposera au Funérarium Beauchamp Ltée, 47 Denise Friend, Aylmer, le vendredi 20 mai 1994 à compter de 14h et les funérailles auront lieu en l'église St-Paul d'Aylmer le samedi 21 mai 1994 à 11h.

Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Pour plus de renseignements: 684-1155.

La FAMILLE GIRARD
a le regret de vous faire part du décès de



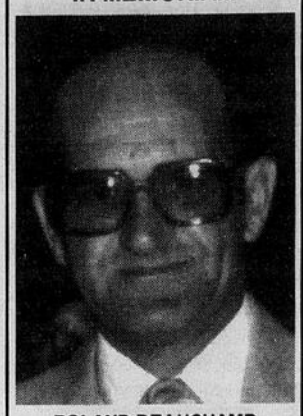
M. BERTRAND GIRARD

décédé le jeudi 19 mai 1994, à l'âge de 79 ans. Il fut à l'emploi du Canadien Pacific au-delà de 35 ans. Il était l'époux bien-aimé de Alice Lécuyer et fils de feu Albert Girard et de feu Emma Boulais. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 2 frères: Yvon et Robert de Montréal. Prédécédé par 1 soeur: Solange (Raymond Meunier) de Montréal; 3 belles-soeurs: Louise (Rupert Burke), Rita (feu Jean B. Huard), Mary Ladouceur (feu Léo Lécuyer) tous de Gatineau. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Funérailles mercredi le 25 mai à 11h, en la cathédrale St-Jean Marie Vianney de Gatineau. La famille recevra parents et amis au sous-sol de la Cathédrale après le service. Disposition des cendres au columbarium Laviolette. La direction des funérailles a été confiée à:

LA MAISON FUNÉRAIRE
JACQUES LAVIOLETTE ET FILS LTÉE
185 boul. Maloney O., Gatineau

Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 564 rue Dubois à Gatineau, J8P 3X8 seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements veuillez composer le (819) 663-5321.

IN MEMORIAM



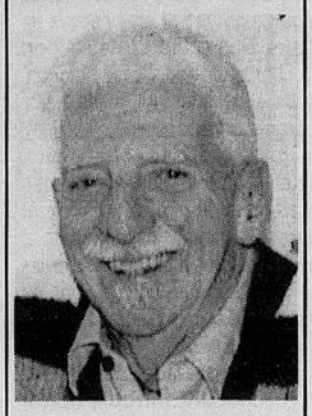
ROLAND BEAUCHAMP

Seigneur, Vous nous l'aviez prêté pour faire notre bonheur. Vous le réclamez, nous vous le cédons sans murmurer, mais le coeur navré de douleur. Parents et amis qui l'avez connu et aimé, souvenez-vous de lui devant le Seigneur et accordez-lui le secours de vos prières.

Une messe anniversaire sera célébrée le 22 mai à 9h30, en l'église St-Raymond de Hull.

Son épouse

IN MEMORIAM

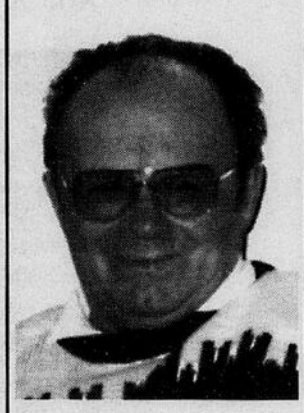


THOMAS LAUZON

Tom, tu es parti depuis quatre ans et tu nous manques beaucoup. Tu es toujours là quand j'ai besoin de toi. Continu de m'aider dans mes temps difficiles. Tu as trois nouveaux petits-enfants depuis ton départ dont un s'appelle Thomas L. Tu es sans doute aussi fier que nous.

Yvette et les enfants.

REMERCIEMENTS



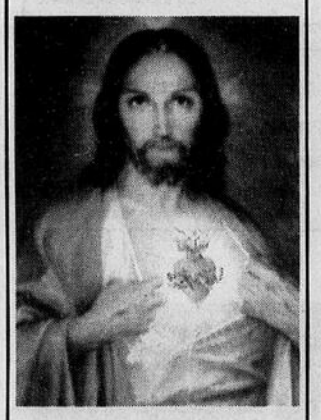
VAILLANT - Son épouse Lucille et ses enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Alcide Vaillant, survenu le 17 avril 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



MARLEAU - Les membres de la famille Marleau désirent remercier tous les parents et amis qui leur ont exprimé des témoignages de sympathie lors du décès de Mme Régina Guay-Marleau, survenu le 22 avril 1994, à l'âge de 100 ans. Ces remerciements touchent notamment les offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à des oeuvres diverses ou assistance aux funérailles.

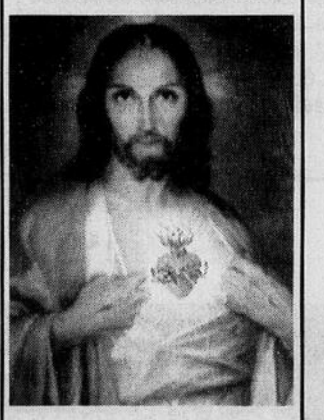
REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

P.S.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

M.F.

REMERCIEMENTS

TREMBLAY - Les membres de la famille Tremblay désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Simone Tremblay, survenu le 29 avril 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à la Société canadienne du cancer ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

RIOPEL - Les membres de la famille Jean-Pierre et Pierrette Riopel désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Marc, survenu le 13 février 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Les Jardins du Souvenir

PLATES-BANDES DE Fleurs

Nous vous offrons un service de plantation de fleurs naturelles aux cimetières Notre-Dame de Hull, St-Rédempteur de Hull et St-François-de-Sales de Gatineau.

Lots de cercueils

3 pieds de largeur ..... 70 $
6 pieds de largeur ..... 85 $
9 pieds de largeur ..... 95 $

Lots de cendres

2 pieds de largeur ..... 60 $
3 pieds de largeur ..... 70 $

Ces prix incluent les taxes

Le service comprend

1. La préparation du sol
2. La plantation des fleurs
3. L'entretien : engrais, arrosage, sarclage, etc.

LE SERVICE sera offert aussi longtemps que les plants seront disponibles.

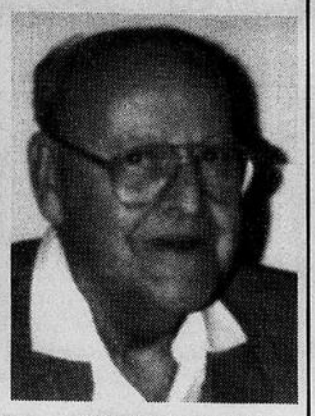
PRIERE DE FAIRE VOS RÉSERVATIONS AVANT LE VENDREDI 3 JUIN 1994.

POUR RÉSERVATION
Veuillez composer le
778-1515

NÉCROLOGIE

IN MEMORIAM





LAURENCE (BARNABÉ) DOUCET
22 MAI 1993

GEORGES DOUCET
6 JUILLET 1992

Maman, il y a déjà un an que tu allais retrouver papa pour un monde meilleur. Tu n'as vécu que 10 mois après le décès de papa. Tu trouvais sa berceuse trop vide et tu savais qu'il ne pouvait être heureux sans ta présence; lui qui ne vivait que pour toi, ses enfants et ses petits-enfants. Après 55 ans de mariage, vous avez tenu à être ensemble auprès de Dieu.
À cause de notre foi, nous avons accepté vos départs, mais il ne se passe pas une journée sans que vous soyez dans nos pensées. Nous vous aimons autant et vous nous manquez énormément.
Tous ceux qui les avez connus et aimés, une pensée, une prière pour eux, en ce jour d'anniversaire du décès de notre chère maman.
Merci à tous ceux et celles qui nous ont supportés de près ou de loin pendant ces années de deuil.

Vos enfants, Suzanne et André, leurs conjoints et vos petits-enfants.

IN MEMORIAM





À la douce mémoire de Mme Annette Richard, décédée le 5 mai 1993 et de son époux M. Honoré Richard, décédé le 7 juin 1966. Chère maman et cher papa, vous n'êtes plus là! Le foyer si triste et si vide conserve le reflet de votre grande bonté. Faites luire de là-haut, l'espérance et le courage et veillez sur nous toujours.

Vos enfants et petits-enfants qui vous aime.

IN MEMORIAM



SAVAGE - À la douce mémoire de Gérard Savage. Déjà un an que tu nous as quittés. Ton absence a laissé un grand vide et tu nous manques beaucoup. Jamais nous ne t'oublierons. Là où tu es, veille sur nous en attendant le jour où nous irons te rejoindre.

Ton épouse, tes enfants
et tes petits-enfants

Une messe anniversaire sera célébrée en l'église Ste-Trinité de Rockland le 22 mai 1994 à 11h.

REMERCIEMENTS

DESCHÊNES - Les membres de la famille Deschênes désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Roland Deschênes, survenu le 29 avril 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

NAISSANCES

PILLOUD-SCHMIDT

Françoise et Lynn sont heureux d'annoncer la naissance de Maxime, un frère pour Pascal, le 4 mai 1994. Un gros merci aux Drs Masson et Bellefeuille et à l'infirmière Ginette Lépine ainsi qu'aux infirmières du 3e étage de l'hôpital Montfort pour leurs excellents soins.

À CEUX QUE L'ON AIMAIT TANT



GILLES LEGAULT ET DONNA WAYE
23 MAI 1993

Le grand vide que votre départ a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Ce départ nous a été insupportable à vivre. Notre désir serait de vous avoir encore avec nous. Nous sentons encore le choc qui n'aurait pas dû venir.
Nous désirons vous dire qu'on s'ennuie et qu'on vous aime énormément.
Tout est éphémère dans la vie, sauf la mort d'un enfant.
Ayant rencontré, "Jésus le "Grand Soleil" toujours nouveau" qui ne connaît plus de couchant, vous deux vivrez toujours dans nos coeurs.
Puisqu'on naît pour mourir et on meurt pour naître, de là-haut, continuez à protéger ceux que vous aimez.
Une messe anniversaire sera célébrée dimanche le 22 mai à 9h30, en l'église de St-Albert.

Un baiser avec tout notre Amour,
Isabelle et Bernard Legault et famille

IN MEMORIAM



LAFONTAINE - À la douce mémoire de Paul-Hector, décédé le 23 mai 1992. Deux longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons. Une messe commémorative sera célébrée le lundi 23 mai, à 9h, en l'église Ste-Bernadette de Hull.

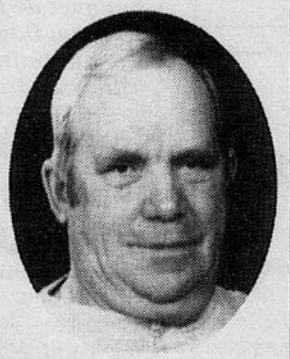
De ta famille

EN MEMOIRE DE
Alain Mayer

Dix ans se sont écoulés depuis ton départ si soudain. Le 18 mai 1984 a creusé dans nos vies un énorme vide qui fait encore très mal, et ce fut terrible de devoir te dire adieu.
Tu es et seras toujours présent dans nos vies et dans nos coeurs. Nous ne nous sommes pas quittés, la vie nous a juste séparés. Tu nous as laissé que de bons souvenirs que nous n'oublierons jamais et qui nous aident à vivre au jour le jour.
Pas une journée ne passe sans que ton nom revienne sur nos lèvres. Notre seule consolation c'est l'espérance de te revoir un jour. Quel privilège de t'avoir eu comme frère, comme ami. Veille avec ton père Aurèle, sur nous tous qui t'aimons ici-bas.

Denis, Cathy, Mélanie, Pierre et
Francine.

"TROP AIMÉ POUR

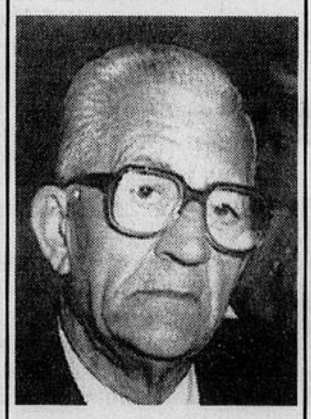


ETRE OUBLIÉ"
LOYOLA GERVAIS

Cher dad bien-aimé, déjà deux longues années se sont écoulées depuis ton départ si soudain. On croit que jamais on pourrais s'habituer au grand vide que tu as laissé dans notre vie et notre foyer. Nous espérons te revoir un jour.

Ton épouse Roxanne, ton fils
Gilles.

IN MEMORIAM



GAUTHIER - M. Rhéal. Déjà quatre ans se sont écoulés, mais dans nos coeurs vous demeurez le père qu'on ne peut oublier et qu'on aimera toujours. Une messe anniversaire sera célébrée en l'église St-Raymond de Hull, le mardi 24 mai, à 19h15.

Vos enfants et

IN MEMORIAM

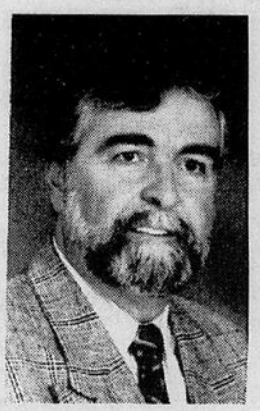


Odette Maisonneuve
18 septembre 1942 au 21 mai 1993

Mom, depuis ton départ, nous ressentons un vide enfoui dans nos coeurs. Nous nous demandons comment tu vas, ce que tu fais, chacun, souhaitant te serrer dans ses bras.
Nous nous souvenons de tout ce que nous avons partagé, rêvons à tout ce qui aura été, et versons une larme pour chaque minute sans toi.
Pourtant, dans la solitude et tristesse, nous nous sentons très aimés. C'est alors que nous réalisons que ce n'est pas l'amour qui fait si mal, c'est d'être sans toi!

Ta famille.

IN MEMORIAM



GREGOIRE - Yvon A. Déjà trois ans que tu nous as quittés, mais tu es toujours présent dans nos coeurs. Comment oublier ces bons moments où nous pouvions te communiquer notre amour. Aujourd'hui, nous te disons encore je t'aime mais d'une manière différente. Ton départ précipité nous bouleverse encore; comme consolation nous nous disons que tu nous as quittés pour un monde meilleur auprès de celle que tu as toujours voulu connaître, ta mère. Tu nous manques terriblement. Nous te reverrons, un jour où nous pourrons être tous ensemble pour l'éternité, là où personne ne pourra nous séparer. Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 21 mai, en l'église St-Jean Bosco de Hull, à 19h.

Nout t'aimons, Pierrette, Michèle
(Joël), France et ta petite-fille
Ysabelle.

REMERCIEMENTS

BOUCHER - Les membres des familles Boucher et Lavergne remercient sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Luc Boucher, survenu le 7 mai 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, dons, messages de condoléances, visites ou assistance au service religieux. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements à titre personnel.

Claudette Lavergne, les familles
Boucher et Lavergne

IN MEMORIAM



PILON - À la douce mémoire de Monique Pilon, née Leboeuf, décédée le 22 mai 1991. Il y a déjà trois ans, tu nous quittais pour un monde meilleur. Ton amour, ton sourire, ta bonté resteront toujours vivants. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais dans nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton départ a laissé un grand vide mais nous savons que tu es heureuse. Un jour, parents et amis nous reverrons notre belle Monique tant aimée.
Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 22 mai 1994 à la paroisse Notre-Dame des Champs de Navan à 9h.

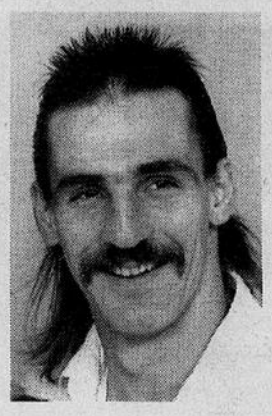
Ton mari Jean-Guy, tes fils:
Daniel, Marc, ta brue Nathalie,
tes 2 petites-filles: Stéphanie,
Mélanie, tes beaux-parents:
Alcide et Alice Pilon, ton frère
Denis, tes 2 belles-soeurs
Huguette et Ginette, tes neveux:
Patrick et Eric, tes nièces: Lyne
et Céline.

REMERCIEMENTS

CHARLEBOIS - Les membres de la famille Charlebois désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Marguerite, survenu le 27 avril 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels,. messages de condoléances, dons à la Fondation des maladies du coeur, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

NÉCROLOGIE

IN MEMORIAM



CARPENTIER - Benoit. Déjà deux ans que tu es parti. Ton sourire, ta bonté, ta joie de vivre faisaient de toi un être exceptionnel. Benoit, continue de nous aider à pour suivre notre route dans la paix et la sérénité. Nous t'aimons tous très fort. Aujourd'hui une pensée toute spéciale s'élève vers toi avec tout notre amour.

Papa, maman, Sylvain, Michel, Serge et ta belle petite famille, Natalie, Steven, Tanya et Chrystina.

Salut Benoit!

IN MEMORIAM

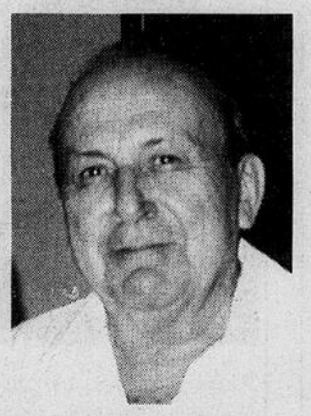


MORIN - Mme Claudette (née Barbe). Chère épouse et mère bien-aimée, déjà une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là avec nous. Chère mammy, tu nous as quittés hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'une épouse, mère et grand-mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Maman, tu n'es plus là. Le foyer frustré et vide conserve le reflet de ta grande bonté. Ton coeur savait si bien tout remplir de gaieté. Maman, nous espérons te revoir un jour.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants.

Une messe anniversaire sera célébrée le 22 mai, à 9h30, en l'église St-Rosaire, Gatineau.

EN MEMOIRE DE



RENE VILLEMAIRE

Cher papa, ça fait deux ans aujourd'hui que tu nous as quittés. Si tu savais combien les jours sont longs, sans toi papa. Le grand vide que ton départ a causé nous attriste et nous fait mal; mais ton souvenir remet du soleil dans nos coeurs et de l'amour dans nos vies. Protège-nous où que nous soyons. Papa, nous t'aimons tous. Une messe sera célébrée le 25 mai, en l'église St-Jean-Marie-Vianney à 19h30.

De ton épouse, tes enfants et tes-petits-enfants.

IN MEMORIAM

THÉRÈSE BRUNET-CHARBONNEAU

Chère Thérèse,
Déjà un an que tu nous as quittés pour un monde dit meilleur.
Le temps passe et la vie continue.
Malgré tout, tu restes toujours bien présente dans nos coeurs.
Merci pour les belles années que tu as passées parmi nous.
Merci pour les doux souvenirs que tu nous as laissés.

Ta mère, tes soeurs
et tes frères.

Parents et amis sont invités à une messe anniversaire le dimanche 22 mai, à 12h, à l'église St-François-de-Sales, 1 rue Jacques-Cartier, Gatineau.



DONNEZ
DÈS AUJOURD'HUI!

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

AUGMENTEZ VOS
CHANCES DE LUTTER
CONTRE L'ENNEMI
NUMÉRO 1

109, rue Wright, bureau 204
Hull (Québec) J8X 2G7
Tél.: (819) 771-8595
Téléc.: (819) 771-7070



LE SPORT RÉGIONAL

Marcel Fortin, collaboration spéciale



Place aux meilleurs défenseurs!

Les six meilleurs défenseurs de la Ligue de hockey ASPB-O'Keefe ont été honorés lors du banquet de fin d'année. Il s'agit, de gauche à droite ,de Luc Charbonneau, de La Maison du Dragon, Daniel Filliatreault, du Harvey's, Guy Brassard, du Vidéo Choix, Marc Lavictoire pour Ronald Haines, de la Taverne LaRonde; Ron Ryan, des Boiseries Ange Gardien, et de Denis Vanasse, du Gauthier Électrique.

Nouvelle saison pour les Outaouais junior AA

Les Outaouais junior AA ont inauguré leur nouvelle saison de baseball avec trois victoires après avoir complété une fiche de trois gains et une défaite en matches pré-saison.

Lors de leur dernier match pré-saison, les Outaouais ont humilié les Cimes de Rivière du Nord à Saint-Jérôme. Lors de ce match, **Martin Picard** n'a alloué que deux maigres simples et retiré huit frappeurs sur des prises en quatre manches avant de céder sa place aux releveurs **Sylvain Sincennes**, **Étienne Dinel**;, **Yan Lachapelle** et **Stéphane Beaudry**, qui ont espacé trois simples et retiré sept frappeurs sur des prises.

À l'attaque, **Ghyslain Ranger** et **Sylvain Osborne**, avec trois simples, **Stéphane Beaudry**, avec deux doubles, **Étienne Dinel**, avec un simple et un double, et **Jean-François Renaud**, avec deux simples, ont largement contribué à l'attaque de 14 coups sûrs.

Dans un autre match, les protégés de l'entraîneur **Louis-Joseph Bonneau** semblaient fort nerveux et le lanceur **Martin Picard** n'a pas bénéficié de l'appui de ses coéquipiers, qui ont commis quatre erreurs. **Picard** a néanmoins donné seulement deux points sur cinq coups sûrs et a retiré huit frappeurs sur des prises pour mériter sa première victoire de la saison. **Jean-François Renaud**, **Jean-Philippe Gagnon** et **Stéphane Beaudry** ont excellé à l'attaque pour les Outaouais.

Les Outaouais ont facilement gagné le deuxième match au compte de 19-1 au profit de **Sylvain Sincennes**, qui n'a alloué que cinq coups sûrs. Les Outaouais ont mérité la victoire avec une poussée de quinze points en deuxième manche. **Stéphane Beaudry** a bouclé le circuit pour les Outaouais et a fait comtper quatre points de même que **Jean-Philippe Gagnon**.

Par ailleurs, le véritabale premier test de la saison pour Les Outaouais a eu lieu face au National d'Ottawa. Les Outaouais ont fort bien relevé le défi puisqu'ils se sont sauvés avec un gain de 7-3. Malgré six passes gratuites accordées au cours des trois premières manches, **Yan Lachapelle** n'a accordé que deux points et un seul coup sûr au National, avant de céder sa place à **Étienne Dinel**, qui a maîtrisé l'adversaire durant les quatre dernières manches. **Dinel** a d'ailleurs réussi un circuit de deux points en fin de troisième manche. À l'offensive, **Osborne**, avec deux simples, **Beaudry**, avec un simple et deux points produits, et **Renaud**, avec un double, un simple et un point produit, ont excellé pour les Outaouais.

Le prochain match local des Outaouais a lieu lundi le 23 mai à compter de 13 h, au parc Sanscartier, alors que le National d'Ottawa sera às nouveau le visiteur. Les Outaouais se rendront ensuite à LaSalle et Verdun les 24 et 25 mai pour des matches simples.

Victoire de 9-5 du Cage au Sport

Le Cage au Sport a fort bien inauguré sa saison régulière dans la Ligue de balle lente des Draveurs Molson-O'Keefe en battant du Houblon-Black Label 9-5.

Mario Duguay a été le gagnant et **Richard Gagné** le perdant. **Alain Thisdale**, avec trois coups sûrs, ainsi que **Patrick Charron** et **Martin Thisdale**, avec deux chacun, ont mené leur équipe à la victoire. **Steve Osborne**, avec deux coups sûrs, a été le meilleur des perdants.

Luc Chénier y est allé de quatre coups sûrs, et **Yvon Lauzon**, et **Sylvain Beauparlant** en ont ajouté trois chacun lorsque les Sox de Templeson ont surclassé les Rookies 15-3. **Gaétan Brassard** a mérité la victoire et **Marc Hamel** a subi la défaite. **Alain Longpré**, avec trois coups sûrs, ainsi que **Guy Nadon** et **Marc Hamel**, avec deux coups sûrs chacun, ont excellé pour les perdants.

Le Pilon Ltée a difficilement défait le Alain-Dorion 14-13 dans un troisième match. **Émile Larabie**, qui a aidé sa propre cause avec trois coups sûrs, a été le meilleur des siens au bâton, tandis que **Richard Racette** et **Stéphane Larabie** ont ajouté deux coups sûrs chacun. **Benoit Desforges** a subi la défaite tandis que **Alain** et **Martin Dorion** ont réussi deux coups sûrs chacun.

Intéressant duel de lanceurs

L'on a été témoin d'un enlevant duel de lanceurs lors d'un récent match présenté dans la Ligue de balle-molle des Braves du Coin.

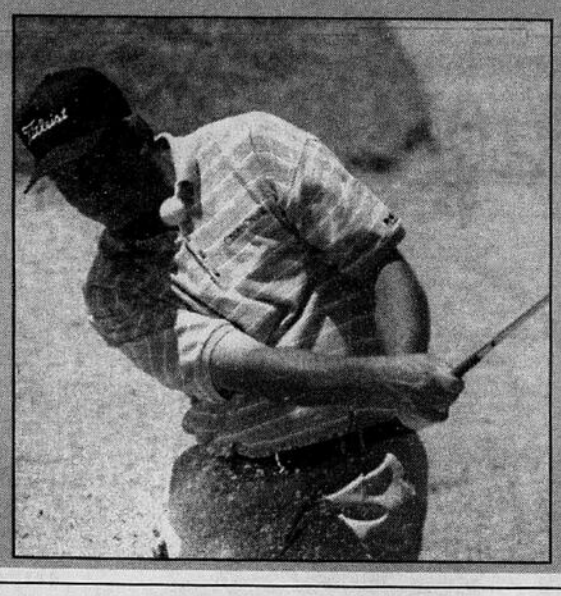
C'est le vétéran **André Cadieux** qui a finalement eu le dernier mot alors qu'il a permis au Radiateur LS de vaincre le Petro Francis 2-0. **Cadieux** n'a alloué qu'un seul coup sûr et a retiré 11 frappeurs sur des prises. Malgré la défaite, **Robert Martin** a également bien fait au monticule alors qu'il a espacé quatre coups sûrs et retiré quatre frappeurs sur des prises.

Sylvain Roy a mené l'attaque du Radiateur LS avec un circuit et un double tandis que **Luc Lévesque** a réussi deux simples. **Neil Campbell** a été le seul du Petro Francis à frapper en lieu sûr.

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 21 MAI 1994

Lehman prend les commandes

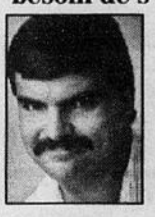
DUBLIN, OHIO Tom Lehman, qui a vu la victoire au Tournoi des maîtres lui filer entre les doigts, n'a commis aucun bogey pour ramener une carte de 67 et prendre la tête du Tournoi Jack Nicklaus Memorial, à Dublin en Ohio. Lehman présente un dossier cumulatif de 134, soit 10 sous la normale, ce qui lui vaut une priorité de deux coups sur ses plus sérieux poursuivants. Il s'agit de John Cook et de David Edwards qui partagent le second rang avec un total de 136. Cook n'a encore commis aucun bogey depuis le début du tournoi, pendant qu'Edwards, qui a remporté ce tournoi il y a deux ans, a terminé la journée avec quatre birdies consécutifs pour inscrire un 67 sur sa carte de la journée. Le meneur de la première ronde, Mark Brooks, qui avait joué 64, a connu un dur retour à la réalité avec un 75 lors de la journée d'hier.



Ex-Expo chez les Mud Hens de Toledo

Parrish a peu changé

Les cheveux sont un peu moins long qu'avant et il n'a plus de barbe. Le puissant bras droit ne sert plus que pour lancer l'exercice au bâton. Et il n'y a plus de casque qui lui tombe de la tête quand il s'élance trop fort, parce qu'il n'a plus besoin de s'élancer.



MARC BRASSARD
LeDroit

Mais à part ça et quelques livres en plus, Larry Parrish n'a pas beaucoup changé presque 15 ans après ses belles années à patrouiller le troisième but des Expos de Montréal. Les amateurs n'auront pas eu trop de difficulté à le reconnaître, hier, alors qu'il s'est présenté au Stade d'Ottawa pour la première fois comme gérant des Mud Hens de Toledo.

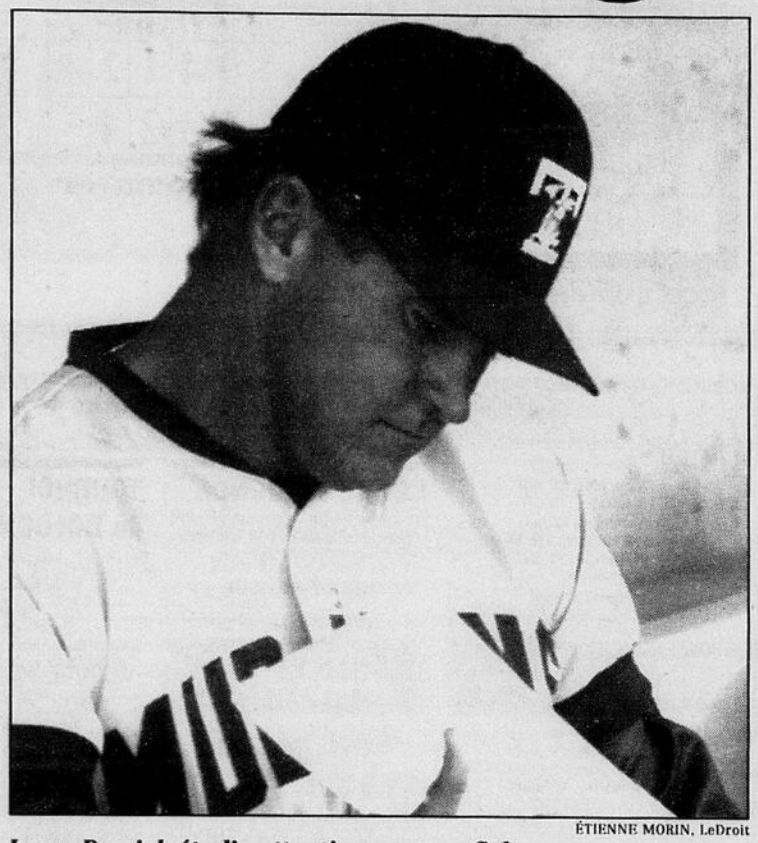
Ce poste est tout nouveau et, deux semaines après sa nomination, presque tout beau pour Parrish, dont l'équipe s'est amenée dans la capitale avec une fiche de 13-2 sous ses ordres. Un départ atroce de 6-17 avait poussé Joe Sparks, un autre ancien de l'organisation des Expos, à remettre sa démission.

Les Tigers de Detroit, dont les Mud Hens sont la filiale, se sont immédiatement tournés vers Parrish, qui était leur entraîneur des frappeurs itinérants pour les mineures, après avoir passé deux saisons comme gérant d'un club de classe A à Niagara Falls dans la Ligue New York/Penn.

Match des étoiles de 1979

«Je ne sais pas ce que j'ai pu faire pour que les choses changent si vite, a dit le joueur de l'année des Expos en 1979, année où il avait participé au match des étoiles. La seule chose que je demande, c'est que tous les joueurs travaillent fort, qu'ils courent à fond de train sur les roulants et atteignent l'intercepteur sur les relais.»

«Il a fait toute une différence, avant son arrivée, on ne croyait pas qu'on pouvait gagner, a indiqué Steve Springer, le troisième but des Mud Hens, un vétéran de sept saisons au niveau AAA (dont six à Norfolk).



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Larry Parrish étudie attentivement ses fiches.

Il est intense mais en même temps il est relaxe. Il a complètement changé notre approche mentale, ce qui est une grosse partie de ce jeu.»

Parrish, qui a finalement joué 14 saisons dans les majeures (avec le Texas et Boston après Montréal, totalisant 256 circuits et 992 points produits), estime que la chose la plus importante comme gérant est «d'obtenir le maximum des joueurs, parce que la stratégie, tout le monde sait quand ça s'en vient».

Ayant géré dans le A, Parrish avait déjà eu l'occasion de se frotter à une filiale des Expos (Jamestown), ce qui fait que «même s'ils n'étaient pas aussi près des majeures (que les Lynx)», il ne considérait pas la série du présent week-end comme très spéciale.

Il n'était cependant jamais revenu aussi près de Montréal depuis la transaction qui l'avait envoyé aux Rangers du Texas en 1981 en retour d'Al Oliver, faisant ainsi place à Tim Wallach au troisième coussin.

«Je n'y suis jamais retourné, principalement parce que je n'aime vraiment pas prendre l'avion, a-t-il expliqué. Ça ne me dérangeait pas au début de ma carrière (1974 avec les Expos), mais à la fin, j'en étais rendu à avoir peur. On m'a invité à un match d'anciens des Expos, il y a deux ans, et je n'y suis pas allé pour cette raison. Et c'est la seule chose que je n'aime pas de cet emploi, il faut prendre l'avion de temps en temps dans cette ligue. Je préfère d'emblée une longue randonnée en autobus.»

En contact avec ses ex-coéquipiers

Parrish garde encore contact avec certains de ses anciens coéquipiers, comme Scott Sanderson et Andre Dawson. «Quand on regarde en arrière et qu'on pense à l'équipe qu'on avait, c'est incroyable qu'on n'ait pas gagné un championnat, soupire-t-il. Mais on a gagné 90 parties à quelques reprises et chaque fois, les clubs ont gagné la Série mondiale, d'abord Pittsburgh, puis Philadelphie et Los Angeles.»

Pour ce qui est de son avenir comme gérant, il dit ne pas vraiment avoir de plan de carrière: «Après ma retraite, en 1988, j'ai pris un an à ne rien faire. Puis un ami de l'organisation des Tigers m'a demandé si j'étais intéressé à revenir dans le baseball. J'ai accepté. Puis je ne savais pas que j'aboutirais ici (avec Toledo). Je ne fais que suivre le courant de la rivière, je vais voir où ça va me mener.»

Qui sait, peut-être qu'il succédera un jour à Sparky Anderson, qui devra bien prendre sa retraite à un moment donné.

Sueurs froides pour 8885 fans

Lynx et Hens à 5-5

Marc Brassard
LeDroit

Les Lynx d'Ottawa ne se donnent jamais la vie facile, cette saison, et ils se la sont compliquée pour rien, hier soir, contre les Mud Hens de Toledo, gaspillant une avance de trois points pour se retrouver à égalité à 5-5 en fin de neuvième reprise au moment mettre sous presse.

Par cette belle soirée d'été, ils ont donné des sueurs froides aux 8885 spectateurs qui avaient le goût de fêter la température estivale.

Les visiteurs ont créé l'égalité en début de la neuvième manche contre le releveur Shawn Holman, le seul capable de sauvegarder des parties cette saison (huit en tout). Après deux retraits faciles, Holman a cependant accordé un but sur balles, puis deux simples consécutifs, le second de Steve Springer produisant le point égalisateur.

Les Lynx avaient pourtant rapidement pris les devants en deuxième manche grâce au simple de Tim Laker, qui faisait croiser le marbre à Tyrone Woods, auteur d'un double.

Les partants Tim Leary et Felipe Lira se sont ensuite livré un duel de lanceurs jusqu'en sixième reprise. Leary a retiré les 11 premiers Mud Hens auxquels il a fait face, tandis que Lira n'allouait qu'un simple jusqu'à ce que Shane Andrews l'ébranle avec un long circuit en sixième, une balle qui a rebondi sur le chemin Coventry et s'est retrouvée dans le champ de l'autre côté de la rue.

Un retrait plus tard, Ted Wood l'envoyait au tapis avec une longue balle au fin fond du champ centre gauche, son deuxième circuit en autant de jours.

Les Mud Hens ont réduit l'écart à un point et chassé Leary du match en début de septième grâce à deux simples et un double. Leary a quitté après avoir alloué six coups sûrs et obtenu huit retraits sur des prises tout en n'accordant aucun but sur balles, lui qui n'en a donné que trois pendant toute la saison — un de moins les frappeurs qu'il a atteint.

Joey Eischen est venu limiter les dégats, même s'il a permis un ballon-sacrifice pour le deuxième point de Toledo, puis qu'il leur a alloué un autre point en huitième.

La réplique des Lynx ne tarde pas

Mais la réplique des locaux n'a pas tardée, Chris Martin venant compter sur un ballon-sacrifice de Jeff Gardner après son double et avant un autre circuit qui ne laissait pas de doute, celui de Rondell White.

Une erreur de Martin et une autre de Gardner, que Tyrone Woods aurait pu éviter au premier but, ont cependant coûté deux autres points aux Lynx en huitième, préparant le terrain pour les hommes de Larry Parrish en neuvième.

Pour la deuxième fois cette saison, un arbitre de Hull, Richard LePage, était l'officiel du troisième coussin parce qu'un régulier de la Ligue internationale s'est absenté.

Les Lynx à la trace

LeDroit

En français, Larry?

Larry Parrish disait qu'il savait qu'il était revenu proche de Montréal hier «parce que ça faisait longtemps que je n'avais pas entendu parler français», a-t-il relaté. L'ancien Expo disait cependant qu'il avait tout perdu le peu de la langue de Molière qu'il avait appris en huit saisons à Montréal.

Meilleur voyage

Les Lynx sont rentrés au bercail avec une fiche de ,500 lors de leur dernier voyage de six matches (3-3 à Scranton et Pawtucket).

«On a mieux joué qu'à nos deux premiers voyages, alors qu'on a eu des fiches inacceptables de 1-4 et 2-5, a indiqué le gérant Jim Tracy. Mais on aurait pu faire tellement mieux, perdant nos trois parties par la marge d'un point.»

Tracy disait cependant qu'après trois matchs contre les Red Sox, «nous avons un club qui peut très bien compétitionner avec Pawtucket».

Lanceurs pour le week-end

Cet après-midi pour le deuxième match de la série contre Toledo, le gaucher Brian Looney (3-3, MPM de 4,22) affrontera le droitier Sean Bergman (3-3, 2,72), tandis que dimanche après-midi, le gaucher Gabe White (1-0, 1,80) sera mesuré au droitier Jose Lima (2-1, 1,06).



LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — **SPORTS** — **JEAN-MICHEL GAUTHIER**



CONFÉRENCE DE L'EST

Rangers NY

6	6	5	5				
0	0	1	2				

Islanders NY
Pittsburgh

3	2	0	1	3	3		
5	1	2	4	2	6		

Washington
New Jersey

0	2	2	3	5	0	2	
2	1	1	5	3	1	1	

Buffalo
Boston

3	2	6	2	1	3	5	
2	3	3	5	2	2	3	

Montréal

Rangers NY

6	5	3	2	4			
3	2	0	4	3			

Washington

Rangers NY

3	4	3					
4	0	2					

New Jersey

New Jersey

1	5	4	5	2	5		
2	6	2	4	0	3		

Boston

Toronto

2	5	2	8	2	3	4	
3	1	5	3	5	2	2	

San Jose

Toronto

3	3						
2	4						

Vancouver

Dallas

4	0	4	1	2			
6	3	3	2	4			

Vancouver

Detroit

4	4	3	3	4	7	2	
5	0	2	4	6	1	3	

San Jose
Calgary

0	7	4	3	1	2	3	
5	5	2	2	2	3	4	

Vancouver
Toronto

5	1	4	3	1	1		
1	0	5	4	0	0		

Chicago
Dallas

5	4	5	2				
3	2	4	1				

St.Louis

CONFÉRENCE DE L'EST — CONFÉRENCE DE L'OUEST — COUPE STANLEY CHAMPIONNAT 1994 ™ — FINALE

CONFÉRENCE DE L'OUEST

CALENDRIER DES SÉRIES

FINALES DE CONFÉRENCE
(Séries 4-de-7)

CONFÉRENCE DE L'EST

New Jersey vs Rangers
Dimanche, 15 mai
New Jersey 4 New York 3 (2P)
Mardi, 17 mai
New Jersey 0 New York 4
Jeudi, 19 mai
New York 3 New Jersey 2 (2P)
(New York mène à la série 2-1)
Samedi, 21 mai
New York au New Jersey, 19h30
Lundi, 23 mai
New Jersey à New York, 19h30
Mercredi, 25 mai
x-New York au New Jersey, 19h30
Vendredi, 27 mai
x-New Jersey à New York, 19h30

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Vancouver vs Toronto
Lundi, 16 mai
Vancouver 2 Toronto 3 (P)
Mercredi, 18 mai
Vancouver 4 Toronto 3
(La série est égale 1-1)
Vendredi, 20 mai
Toronto 0 Vancouver 1(en 1ère pér.)
Dimanche, 22 mai
Toronto à Vancouver, 20h
Mardi, 24 mai
Toronto à Vancouver, 21h
Jeudi, 26 mai
x-Vancouver à Toronto, 20h
Samedi, 28mai
x-Vancouver à Toronto, 20h

HOCKEY JUNIOR

CALENDRIER de la COUPE MEMORIAL

CLASSEMENT

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
Kamloops	3	3	0	0	15	5	6
Chicoutimi	3	2	1	0	5	6	4
Laval	3	1	2	0	9	11	2
North Bay	3	0	3	0	6	13	0

Jeudi, 19 mai
Laval 0 Chicoutimi 2
Samedi, 21 mai
Demi-finale
Laval vs Chicoutimi, 16h30
Dimanche, 22 mai
Finale
Gagnant demi-finale vs Kamloops, 16h30

MENEURS

	Mj	B	P	Pts
Tucker, Darcy Kam	3	5	3	8
Dubé, Yanick Lav	3	2	4	6
Stevens, Rod Kam	3	2	2	4
Côté, Alain Lav	3	1	3	4
Yachmenev, Vitali Nob	3	1	3	4
Beaucage, Marc Lav	3	2	1	3
Goneau, Daniel Lav	3	2	1	3
Domenichelli, Hnat K.	3	2	1	3
Lang, Bill Nob	3	2	1	3
Lojkin, Alexei Chi	3	1	2	3
Burman, Michael Nob	3	1	2	3
Ferguson, Scott Kam	2	0	3	3
St-Jacques, Michel Chi	3	0	3	3
Dumont, Louis Kam	3	0	3	3

LIGUE AMÉRICAINE

FINALE
(4-de-7)

Portland vs Moncton
Vendredi, 20 mai
Moncton à Portland, 19h30
Samedi, 21 mai
Moncton à Portland, 19h30
Lundi, 23 mai
Portland à Moncton, 18h30
Mercredi, 25 mai
Portland à Moncton, 18h30
Vendredi, 27 mai
x-Portland à Moncton, 18h30
Dimanche, 29 mai
x-Moncton à Portland, 19h30
Mardi, 31 mai
x-Moncton à Portland, 19h30

BASKETBALL

NBA

DEUXIÈME TOUR
(4-de-7)

CONFÉRENCE DE L'EST
New York vs Chicago
Dimanche, 8 mai
New York 90 Chicago 86
Mercredi, 11 mai
New York 96 Chicago 91
Vendredi, 13 mai
Chicago 104 New York 102
Dimanche, 15 mai
Chicago 95 New York 83
Mercredi, 18 mai
New York 87 Chicago 86
(New York mène la série 3-2)
Vendredi, 20 mai
New York à Chicago
Dimanche, 22 mai
x-Chicago à New York

Atlanta vs Indiana
Jeudi, 19 mai
Indiana 98 Atlanta 79
(Indiana gagne la série 4-2)

CONFÉRENCE DE L'OUEST
Houston vs Phoenix
Dimanche, 8 mai
Phoenix 91 Houston 87
Mercredi, 11 mai
Phoenix 124 Houston 117 (P)
Vendredi, 13 mai
Houston 118 Phoenix 102
Dimanche, 15 mai
Houston 107 Phoenix 96
Mardi, 17 mai
Houston 109 Phoenix 86
Jeudi, 19 mai
Houston 89 Phoenix 103
(La série est égale 3-3)
Samedi, 21 mai
Phoenix à Houston

Utah vs Denver
Mardi, 10 mai
Utah 100 Denver 91
Jeudi, 12 mai
Denver 94 Utah 104
Samedi, 14 mai
Utah 111 Denver 109 (P)
Dimanche, 15 mai
Denver 83 Utah 82
Mardi, 17 mai
Denver 109 Utah 101 (2 P)
Jeudi, 19 mai
Denver 94 Utah 91
(La série est égale 3-3)
Samedi, 21 mai
Denver à Utah, 15h30

TENNIS

COUPE du MONDE

DUESSELDORF, Allemagne (AP) —Les résultats du tournoi à la ronde de la Coupe mondiale de tennis:

GROUPE ROUGE

Suède 0 Espagne 2
Simple
Carlos Costa, Espagne, bat Jan Apell, Suède 4-6, 6-4, 6-4.
Sergi Bruguera, Espagne, bat Stefan Edberg, Suède, 7-6 (8-6), 5-7, 6-3.

Australie 1 Rép. tchèque 2
Simple
Karel Novacek, République tchèque, bat Mark Woodforde, Australie, 6-4, 6-2.
Petr Korda, République tchèque, bat Wally Masur, Australie, 6-2, 6-7 (5-7), 6-1.

Double
Woodforde et Masur battent Korda et Martin Damm 6-3, 4-6, 6-4.

TOURNOI de STRASBOURG

STRASBOURG, France (AP) — Les résultats au tournoi de tennis de Strasbourg:

Simple
Quarts de finale
Gabriela Sabatini (1), Argentine, bat Iva Majoli (7), Croatie, 6-3, 4-6, 6-2.
Mary Joe Fernandez (3), E.-U., bat Lori McNeil (8), E.-U., 6-4, 4-6, 6-3.
Sabine Appelmans, Belgique, vs. Judith Wiesner, Autriche, remis, pluie.
Kimoko Date, Japon, vs. Naoko Sawamatsu, Japon, remis, pluie.

TOURNOI de BOLOGNE

BOLOGNE, Italie (AP) — Les résultats au tournoi de tennis de Bologne:

Simple
Quarts de finale
Alberto Berasategui (1), Espagne, bat Federico Mordegan, Italie, 6-1, 6-4.
Javier Sanchez (3), Espagne, bat Jordi Burillo, Espagne, 6-2, 4-6, 6-3.
Slava Dosedal (6), République tchèque, bat Andrea Gaudenzi (4), Italie, 6-2, 6-3.
Stefano Pescosolido, Italie, bat Jeff Tarango, E.-U., 7-5, 6-4.

TOURNOI de LUCERNE

LUCERNE, Suisse (AP) — Les résultats au tournoi de tennis de Lucerne:

Simple
Quarts de finale
Lindsay Davenport (1), E.-U., bat Meredith McGrath (7), E.-U., 6-1, 6-1.
Lisa Raymond, E.-U., bat Magdalena Maleeva (2), Bulgarie, 7-5, 6-4.
Chanda Rubin (6), E.-U., bat Helena Sukova (3), République tchèque, 0-6, 6-3, 6-4.
Amy Frazier (4), E.-U., bat Beate Reinstadler, Autriche, 6-0, 4-6, 7-5.

PREAKNESS STAKES

Les chevaux qui prendront le départ du 119e Preakness, aujourd'hui, avecles positions de départ, le nom du cheval, le nom du jockey et les cotess:

1. Tabasco Cat ..... Day 5-2
2. Go for Gin ..... McCarron 3-1
3. Concern ..... Gomez 7-1
4. Silver Goblin ..... Cordova 6-1
5. Powis Castle ..... Bartam 16-1
6. Blumin Affair ..... Bailey 7-2
7. Kandaly ..... Perret 12-1
8. Polar Expedition ..... Bourque 30-1
9. a-Looming ..... Seefeldt 7-1
10. Numerous ..... Valenzuela 8-1

Entraîneurs des chevaux par position départ: 1, D. Wayne Lukas. 2, Nick Zito. 3, Richard Small. 4, Kenny Smith. 5, Rodney Rash. 6, Jack Van Berg. 7, Lou Roussel. 8, Hugh Robertson. 9, Richard Small. 10, Charles Whittingham.

Propriétaires par position de départ: 1, David Reynolds et Overbrook Farm. 2, William Condren et Joseph Cornacchia. 3, Robert Meyerhoff. 4, Al Horton. 5, Vistas Stables. 6, Leroy Bowman et Art Vogel. 7, Mrs. Carlton Cole, Ronnie Lamarque et Lou Roussel III. 8, James Cody. 9, Robert Meyehoff. 10, Howard Keck.

Poids: Tous à 126 livres.
Distance: 1 3-16 milles.
Bourse: $688,800 s'il y a 10 chevaux qui prennent le départ.
Première place: $447,720
Deuxième place: $137,760
Troisième place: $68,880
Quatrième place: $34,440
Heure de départ: 17h30

POINTEURS—SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA COUPE STANLEY 1994

NEW JERSEY

	B	A	Pts
C.Lemieux	6	8	14
MacLean	6	8	14
Richer	6	4	10
S.Stevens	2	8	10
Nicholls	2	8	10
Driver	3	5	8
Dowd	2	5	7
Carpenter	1	6	7
Chorske	3	3	6
Albelin	2	4	6
Zelepukin	3	2	5
McKay	1	2	3
Holik	0	3	3
Niedermayer	1	1	2
Guérin	1	1	2
Fetisov	1	0	1
Hankinson	1	0	1
Millen	1	0	1
Daneyko	0	1	1

RANGERS de NY

	B	A	Pts
Leetch	5	15	20
Messier	7	10	17
Graves	9	3	12
Zubov	4	8	12
Larmer	5	6	11
Kovalev	4	7	11
Noonan	4	6	10
Matteau	4	2	6
Tikkanen	3	2	5
Nemchinov	2	3	5
MacTavish	1	3	4
Beukeboom	0	4	4
Karpovtsev	0	4	4
Anderson	1	2	3
Gilbert	1	2	3
Kocur	1	1	2
Lowe	1	0	1

TORONTO

	B	A	Pts
Gilmour	5	22	27
Ellett	3	14	17
Clark	8	7	15
Mironov	6	9	15
Gartner	5	5	10
Andreychuk	5	5	9
Osborne	4	3	7
Zezel	2	4	6
Gill	1	5	6
Borchevsky	2	1	3
Eastwood	2	1	3
Berg	1	2	3
Rouse	0	3	3
Lefebvre	0	3	3
Macoun	1	1	2
Manderville	1	0	1
Pearson	1	0	1

VANCOUVER

	B	A	Pts
Bure	10	8	18
Linden	9	7	16
G.Courtnall	5	7	12
J.Brown	3	6	9
Lumme	2	7	9
Adams	2	6	8
Ronning	3	4	7
Craven	3	4	7
Gélinas	3	3	6
Diduck	1	4	5
Momesso	2	2	4
Lafayette	1	3	4
Babych	1	3	4
Hedican	0	3	3
Charbonneau	1	0	1
Carson	0	1	1
Glynn	0	1	1
McIntyre	0	1	1
McLean	0	1	1

ÉQUIPES ÉLIMINÉES

BOSTON

	B	A	Pts
Oates	3	9	12
Bourque	2	8	10
Smolinski	5	4	9
Murray	4	5	9
Stumpel	1	7	8
Donato	4	2	6
Czerkawski	3	3	6
Wesley	3	3	6
Heinze	2	3	5
Iafrate	3	1	4
Reid	2	1	3
Sweeney	2	1	3
Knipscheer	2	1	3
Hugues	2	1	3
Shaw	1	2	3
Stewart	0	3	3
Leach	0	1	1
Marois	0	1	1
Roberts	0	1	1

BUFFALO

	B	A	Pts
Hawerchuk	0	7	7
Mogilny	4	2	6
Khmylev	3	1	4
Presley	2	1	3
Bodger	0	3	3
Boucher	1	1	2
Moller	0	2	2
May	0	2	2
Smehlik	0	2	2
Simon	1	0	1
Hannan	1	0	1
Ray	1	0	1
Da.Plante	1	0	1
Dawe	0	1	1
Audette	0	1	1

CALGARY

	B	A	Pts
Fleury	6	4	10
MacInnis	2	6	8
Roberts	2	6	8
Reichel	0	5	5
Nieuwendyk	2	2	4
Walz	3	0	3
Titov	2	1	3
Zalapski	0	3	3
Stern	2	0	2
Sullivan	1	1	2
Kisio	0	2	2
Otto	0	1	1
Musil	0	1	1
Patrick	0	1	1

CHICAGO

	B	A	Pts
Roenick	1	6	7
Amonte	4	2	6
Suter	3	2	5
J.Murphy	1	3	4
Chelios	1	1	2
Weinrich	0	2	2
Graham	0	1	1
Carney	0	1	1

DALLAS

	B	A	Pts
Modano	7	3	10
Cavallini	1	8	9
R.Courtnall	1	8	9
Gagner	5	1	6
Gilchrist	3	1	4
Churla	1	3	4
Klatt	2	1	3
N.Broten	2	1	3
McPhee	2	1	3
Ledyard	1	2	3
Eklund	0	3	3
Ludwig	0	3	3
Matvichuk	1	1	2
P.Broten	1	1	2
D. Hatcher	0	2	2
Evason	0	2	2
Zmolek	0	1	1
Barr	0	1	1

DETROIT

	B	A	Pts
Fedorov	1	7	8
Ciccarelli	5	2	7
Kozlov	2	5	7
Coffey	1	6	7
Lidstrom	3	2	5
Chiasson	2	3	5
Draper	2	2	4
Johnson	2	2	4
McCarty	2	2	4
Yzerman	1	3	4
Sheppard	2	1	3
Kennedy	1	2	3
Burr	2	0	2
Probert	1	1	2
Primeau	0	2	2
Konstantinov	0	2	2
Howe	0	1	1

MONTRÉAL

	B	A	Pts
Muller	6	2	8
DiPietro	2	4	6
Brunet	1	4	5
Keane	3	1	4
Carbonneau	1	3	4
Brisebois	0	4	4
LeClair	2	1	3
Dionne	1	2	3
Bellows	1	2	3
Damphousse	1	2	3
Haller	1	1	2
Stevenson	0	2	2
Savage	0	2	2
Desjardins	0	2	2
Ronan	1	0	1
Sévigny	0	1	1
Popovic	0	1	1
Daigneault	0	1	1

ISLANDERS de NY

	B	A	Pts
Da.Plante	1	0	1
Ferraro	1	0	1
Thomas	1	0	1
Hogue	0	1	1
Dalgarno	0	1	1
King	0	1	1
Krupp	0	1	1
Turgeon	0	1	1
Vaske	0	1	1

PITTSBURGH

	B	A	Pts
M.Lemieux	4	3	7
Jagr	2	4	6
Tocchet	2	3	5
L.Murphy	0	5	5
K.Stevens	1	1	2
Taglianetti	0	2	2
Francis	0	2	2
Mullen	1	0	1
McEachern	1	0	1
Straka	1	0	1
G.Brown	0	1	1
U.Samuelsson	0	1	1

ST. LOUIS

	B	A	Pts
Shanahan	2	5	7
Janney	1	3	4
Housley	2	1	3
Hull	2	1	3
Kasatonov	2	0	2
S.Duchesne	0	2	2
Miller	1	0	1
Chase	0	1	1
Nedved	0	1	1
Tilley	0	1	1

SAN JOSE

	B	A	Pts
Larionov	5	13	18
Makarov	8	2	10
Elik	5	5	10
Garpenlov	4	6	10
Ozolinsh	0	10	10
Dahlen	6	2	8
Pederson	1	6	7
Norton	1	5	6
Baker	3	2	5
Errey	3	2	5
G.Duchesne	1	4	5
Whitney	0	4	4
Faloon	1	2	3
Kroupa	1	2	3
Gaudreau	2	0	2
More	0	2	2
Cronin	1	0	1

WASHINGTON

	B	A	Pts
Ridley	4	6	10
Juneau	4	5	9
Miller	2	7	9
Côté	1	8	9
Pivonka	4	4	8
K.Hatcher	3	4	7
Bondra	2	4	6
Khristich	2	3	5
Poulin	2	2	4
Johansson	1	3	4
Reekie	2	1	3
D.Hunter	0	3	3
Krygier	2	0	2
Slaney	1	1	2
Burridge	0	2	2
Wolley	1	0	1
Anderson	1	0	1
Peake	0	1	1
Jones	0	1	1
Konowalchuk	0	1	1

Les joueurs dont le nom ne figure pas sur la liste ci-haut n'ont pas amassé de points.

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Atlanta	24	14	.632	—	P 1	10-07	14-07
Montréal (M2)	**23**	**17**	**.575**	**2**	**G 2**	**12-08**	**11-09**
Floride	22	18	.550	3	G 1	11-09	11-09
New York	20	19	.513	4 ½	P 1	09-10	11-09
Philadelphie	17	23	.425	8	P 1	12-08	05-15

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Cincinnati	25	14	.641	—	G 1	14-05	11-09
St. Louis	20	18	.526	4 ½	G 2	10-09	10-09
Houston	21	19	.525	4 ½	G 2	11-09	10-10
Pittsburgh	18	21	.462	7	P 3	13-09	05-12
Chicago	15	24	.385	10	G 4	06-14	09-10

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Los Angeles	23	18	.561	—	G 2	13-06	10-12
San Francisco	21	20	.512	2	P 2	14-09	07-11
Colorado	17	21	.447	4 ½	P 2	07-11	10-10
San Diego	10	30	.250	12 ½	P11	07-13	03-17

M2—Meilleur deuxième

1993

Montréal	22	18	.550	6 ½	P 2	15-05	07-13

CALENDRIER

Jeudi, 19 mai
Atlanta 0 Cincinnati 3
Los Angeles 8 Colorado 2
San Diego 5 Houston 9

Vendredi, 20 mai
Montréal 5 Pittsburgh 3
San Francisco 1 Chicago 2 (11 m.)
St. Louis en Floride, 19h35
New York à Philadelphie, 19h35
Los Angeles à Cincinnati, 19h35
San Diego à Houston, 20h05
Atlanta à Colorado, 21h05

Samedi, 21 mai
San Francisco à Chicago, 14h20
(Hickerson 2-2 vs Castillo 0-1)
Atlanta à Colorado, 16h05
(Merker 2-0 vs Harris 2-2)
St. Louis en Floride, 19h05
(Watson 2-2 vs Hammond 4-3)
New York à Philadelphie, 19h05
(Saberhagen 4-2 vs Boskie 1-1)
Montréal à Pittsburgh, 19h05
(Rueter 2-0 vs Lieber 0-1)
Los Angeles à Cincinnati, 19h05
(Martinez 2-2 vs Roper 0-0)
San Diego à Houston, 20h05
(Benes 2-7 vs Reynolds 1-1)

Dimanche, 22 mai
St. Louis en Floride, 13h35
New York à Philadelphie, 13h35
Montréal à Pittsburgh, 13h35
Los Angeles à Cincinnati, 14h15
San Francisco à Chicago, 14h20
San Diego à Houston, 14h35
Atlanta à Colorado, 16h05

Lundi, 23 mai
Montréal en Floride, 19h35
Philadelphie à St. Louis, 20h05
Cincinnati à Colorado, 21h05
Chicago à Los Angeles, 22h05
San Francisco à San Diego, 22h05

Mardi, 24 mai
Montréal en Floride, 19h35
New York à Pittsburgh, 19h35
Houston à Atlanta, 19h40
Philadelphie à St. Louis, 20h05
Cincinnati à Colorado, 21h05
Chicago à Los Angeles, 22h05
San Francisco à San Diego, 22h05

Mercredi, 25 mai
Montréal en Floride, 19h35
New York à Pittsburgh, 19h35
Houston à Atlanta, 19h40
Philadelphie à St. Louis, 20h05
Cincinnati à Colorado, 21h05
Chicago à Los Angeles, 22h35
San Francisco à San Diego, 22h35

Jeudi, 26 mai
New York à Pittsburgh, 15h05
San Francisco à San Diego, 16h05
Cincinnati à Colorado, 17h05
Houston à Atlanta, 19h40
Colorado à **Montréal**, 19h35
Houston à Philadelphie, 19h35
Cincinnati à New York, 19h40
Chicago à Atlanta, 19h40
Pittsburgh à Los Angeles, 22h05
St. Louis à San Diego, 22h05
Floride à San Francisco, 22h05

MENEURS

LIGUE NATIONALE
(Sans les parties d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
TGwynn SD	34	134	27	52	.388
Alou Mon	**37**	**137**	**21**	**50**	**.365**
HRodriguez LA	40	121	20	44	.364
Burks Col	34	130	30	46	.354
Carr Flo	36	147	22	51	.347
Jefferies Stl.	37	142	17	49	.345
Bagwell Hou	40	144	32	49	.340
Butler LA	41	148	32	50	.338
Mondesi LA	39	153	22	51	.333
Morris Cin	40	155	19	51	.329
Biggio Hou	40	152	31	50	.329

Points – Dykstra, Phi., 40; Bagwell, Hou., 32; Butler, LA, 32; Wallach, LA, 32; Lankford, Stl., 31; Biggio, Hou., 31; Finley, Hou., 30; Sheffield, Flo., 30; Burks, Col., 30; Galarraga, Col., 30.

Points produits – Bagwell, Hou., 41; Galarraga, Col., 39; Piazza, LA, 37; Wallach, LA, 35; Sheffield, Flo., 33; MaWilliams, SF, 33; Kent, NY, 31.

Coups sûrs – Piazza, LA, 53; TGwynn, SD, 52; Mondesi, LA, 51; Carr, Flo., 51; Morris, Cin., 51; Conine, Flo., 50; **Alou, Mon., 50;** Biggio, Hou., 50; Butler, LA, 50.

Doubles – Dykstra, Philadelphie, 19; Biggio, Hou., 18; **LWalker, Mon., 18; Alou, Mon., 15;** Morris, Cin., 15; Mondesi, LA, 12; Plantier, SD, 12; King, Pit., 12.

Triples – Mondesi, LA, 5; RSanders, Cin., 5; Sosa, Chi., 5; Sandberg, Chi., 5; Butler, LA, 5; 6 à égalité à 3.

Circuits – MaWilliams, SF, 15; Galarraga, Col., 14; Sheffield, Flo., 12; Burks, Col., 12; McGriff, Atl., 12; 6 à égalité à 11.

Buts volés – Carr, Flo., 15; DSanders, Atl., 15; DeShields, LA, 13; **Grissom, Mon., 12**; DLewis, SF, 11; Butler, LA, 11; Mouton, Hou., 10.

Lanceurs (5 décisions) – Tewksbury, Stl., 7-1, .875, 3.88; Drabek, Hou., 6-1, .857, 2.60; DnJackson, Phi., 5-1, .833, 2.70; Gott, LA, 5-1, .833, 4.37; Avery, Atl., 4-1, .800, 2.70; Candiotti, LA, 4-1, .800, 4.47; **KHill, Mon., 6-2, .750, 2.77;** GMaddux, Atl., 6-2, .750, 1.25.

Retraits – Benes, SD, 62; Glavine, Atl., 59; DnJackson, Phi., 58; **PJMartinez, Mon., 56**; Drabek, Hou., 56; KeGross, LA, 56; **Fassero, Mon., 55**; GMaddux, Atl., 55.

Victoires protégées – Rojas, Mon., 10; JHernandez, Flo., 9; Myers, Chi., 9; McMichael, Atl., 8; Franco, NY, 8; Beck, SF, 7; MPerez, Stl., 7; DJones, Phi., 7.

SÉLECTIONS À CONNAUGHT

SAMEDI, 21 MAI 1994
PREMIER DÉPART 13h30

Course 1, Amble, Bourse 5924$
5-2 6 R Ds Marianne (Jones)
3-1 5 Bambusa (Baillargeon)
4-1 8 C Superieure (Beaudoin)
9-2 3 Township Fanny (Simard)
5-1 2 Du Jura Jenny (Plourde)
6-1 1 Annies Boomer (Dion)
8-1 7 Runnells (Lafleur)
10-1 4 Lady Anick (Desjardins)

Course 2, Amble, Bourse 6128$
5-2 5 J F Montcalm (Baillargeon)
3-1 1 Berto B G (Bedard)
4-1 6 Even Bet (Godin)
9-2 7 Flight Reservation (Plourde)
5-1 8 Betrayals Finale (Filion)
6-1 3 C B Golden Rum (Beaudoin)
8-1 4 Daily Vision (Charron)
10-1 9 Express Prestige (St Amour)
12-1 2 R L Macho (Filion)

Course 3, Amble, Bourse 6074$
5-2 2 W H Dancers Call (Turenne)
3-1 1 Firey Ruler (Charron)
4-1 8 Gripette (Desjardins)
9-2 4 Sexy Dream (Filion)
5-1 6 M C Tonnerre (Beaudoin)
6-1 9 Geisha De Mars (Lafleur)
8-1 7 Megan Mist (Kehoe)
10-1 3 Township Classic (Gendron)
12-1 5 Come Along (Filion)

Course 4, Amble, Bourse 6128$
5-2 2 Township Comet (Forgie)
3-1 8 Junior Montcalm (Baillargeon)
4-1 6 Runnybeau Reward (Filion)
9-2 7 G M Brenton (Coville)
5-1 4 Mor J L (Filion)
6-1 3 Echo Angus (Cote)
8-1 9 Garry Senter (Simard)
10-1 1 Big Squeeze (Lang)
12-1 5 Pier B (Desjardins)

Course 5, Amble, Bourse 6074$
5-2 2 Canaco Elsa (Charron)
3-1 1 Ideal Semalu (Bardier Jr)
4-1 4 Poussiere Detoile (Gagnon)
9-2 3 Lets Dance Again (Lafleur)
5-1 5 Encore Prestige (Jones)
6-1 7 Lukes Thelma (Guy)
8-1 9 Etincelle Groover (Filion)
10-1 8 Kassandra Merit (Cote)
12-1 6 Buckeyes Deja Vu (Filion)

Course 6, Amble, Bourse 6128$
5-2 5 Witch Flight (Charron)
3-1 3 Extreme Limite (Filion)
4-1 6 Jony Montcalm (Baillargeon)
9-2 1 Jet Montcalm (Turenne)
5-1 4 Canaco Sir Douglas(Normand.)
6-1 9 Kelly Letsgo (Filion)
8-1 2 Monsieur Des Acres (Lafleur)
10-1 8 Emoi Angus (Filion)
12-1 7 Canaco Saphir (Brochu)

Course 7, Amble, Bourse 6074$
5-2 8 Erika Atanak (Marchand)
3-1 4 Brin De Folie (Dr Plouffe)
4-1 9 Baydane Ronico (Portelance)
9-2 6 Freshen Up Merit (Simard)
5-1 5 Hello Fanie (Filion)
6-1 2 Canaco Lana (Bardier Jr)
8-1 1 Madrilene (Beaudoin)
10-1 3 Emeraude Angus (Beaudoin)
10-1 7 Symphorine (Desjardins)

Course 8, Amble, Bourse 5978$
5-2 6 Express Atanak (Marchand)
3-1 4 Hectors Flame (Bradley)
4-1 7 Harmony Carl (Forgie)
9-2 8 Jakes Megamaker (Guy)
5-1 1 Noble Storm (Portelance)
6-1 2 Mr Drake Hope (Filion)
8-1 3 Eternal Gold (Mosher)
10-1 5 Karey Shake (Hebert)

Course 9, Trot, Bourse 1700$
5-2 7 Parkhill Hanibal (Gagnon)
3-1 3 Great Life N (Portelance)
4-1 2 Tribal Destroyer (Pyke)
9-2 1 Palm Bo (Turenne)
5-1 5 Imagine Ayres (Goulet)
6-1 6 G Ps Eternity (Beaudoin)
8-1 8 Kaska Kasey (Bourgon)
10-1 4 Defiant Star (Pregent)

Course 10, Amble, Bourse 1700$
5-2 8 Isle Get Batteries (Filion)
3-1 3 Bio Beadon (Coville)
4-1 5 P Js Future (Forgie)
9-2 6 Refined Oil (Beaudoin)
5-1 4 Mister Needles (Cassell)
6-1 1 Soft Reflections (Coville)
8-1 7 Fly By Kash (Forgie)
10-1 2 L Empereur (Desjardins)

DIMANCHE, 22 MAI 1994
PREMIER DÉPART 13h

Course 1, Amble, Bourse 1500$
5-2 2 Albert B (Coville)
3-1 5 Cantamoe (Turenne)
4-1 4 Hurricane Harbor (Forgie)
9-2 1 Reflective Mood (Kehoe)
5-1 6 J M C Star (Lafleur)
6-1 3 Derivative Promise (Jones)

Course 2, Amble, Bourse 1700$
5-2 3 Marteau Pilon (Beaudoin)
3-1 7 Bridge Work (Gagnon)
4-1 4 Playing Around (Forgie)
9-2 8 Nuclear Explosion (Coville)
5-1 6 Rotten Scoundrel (Filion)
6-1 2 Strong Team (AEA)
8-1 1 Thistle Hanover (Curran)
10-1 5 Tantallon Comet (AEA)

Course 3, Trot, Bourse 4600$
5-2 6 Liaise (St Amour)
3-1 4 Western Defiance (Odwyer)
4-1 5 Soucy Guy (Coville)
9-2 3 Nevis Freight (Curran)
5-1 1 Take Good Friday (Coville)
6-1 2 Cas El Texas Tee (Egan)

Course 4, Amble, Bourse 1700$
5-2 8 Cadillac Charlie (Robinson)
3-1 4 Unescorted (Chretien)
4-1 6 Mickey Noc (Cloutier)
9-2 5 Proud And True (Pyke)
5-1 1 I Blu By U (Jones)
6-1 3 Armbro Kipling (Carisse)
8-1 2 Hornby Princess (Pyke)
10-1 7 Senor Sam R (Smith)

Course 5, Amble, Bourse 2100$
5-2 6 Fergies Falcon (Beaudoin)
3-1 4 Highway Express (Coville)
4-1 7 Eadies Kip (AEA)
9-2 5 P D Mindy (Macdonnell)
5-1 2 Dish It Out (Portelance)
6-1 1 Bets Jig (Portelance)
8-1 3 D Gs Wendy (Desjardins)

Course 6, Trot, Bourse 1700$
5-2 7 Stormont Punchbowl (Stewart)
3-1 4 Oaklea Alvin (Portelance)
4-1 2 Woodys Empire (Woods)
9-2 6 Mana Madonna (Bourgon)
5-1 5 Cursor (St Amour)
6-1 3 Net Take (Robinson)
8-1 8 Grimshaw Debby (Cassell)
10-1 1 Dr Dee (Farr)

Course 7, Amble, Bourse 1900$
5-2 3 P J Rawhide (Beaudoin)
3-1 7 Bio Cara (Kehoe)
4-1 5 Northern Warrior (Pyke)
9-2 6 Phil Duff (Chretien)
5-1 2 Noble Ideal (Portelance)
6-1 1 Worf (Gagnon)
8-1 4 Princesse Kenny (Mercier)

Course 8, Amble, Bourse 1500$
5-2 2 Dawnbrae Nathan (Gagnon)
3-1 4 Swift Emerald (Coville)
4-1 5 Rickrod Skippy (Beaudoin)
9-2 6 Galore Hanover (Turenne)
5-1 3 Folsom Hanover (Filion)
6-1 1 Secret Fuel (Brisson)
8-1 7 Keystone Lucky (Smith)
10-1 8 Cent Triomphes (Plouffe)

Course 9, Trot, Bourse 3100$
5-2 3 Mighty G B (Beaudoin)
3-1 4 Justice It Is (Portelance)
4-1 5 Go Go Rascal (Coville)
9-2 2 Lucette Somolli (St Amour)
5-1 6 Kikvors (Odwyer)
6-1 1 Sterling Vicar (Carisse)

Course 10, Amble, Bourse 2600$
5-2 2 Fast And Furious (Coville)
3-1 4 Shadydale Special (Beaudoin)
4-1 9 Nassau Almahurst (St Amour)
9-2 5 Harbor Miss (Pyke)
5-1 1 Jessies Albert (Coville)
6-1 8 Jolon (St Amour)
8-1 7 The Moneyman (Filion)
10-1 6 Best Of Howell (Curran)
12-1 3 Duchess Sara (Desjardins)

LUNDI, 23 MAI 1994
PREMIER DÉPART 13h

Course 1, Amble, Bourse 3100$
5-2 1 Dexter Woodcock (Masse)
3-1 4 Candiac Fern (Beaudoin)
4-1 3 Athlete Ray No (Lafleur)
9-2 5 Weather Center (Lachance)
5-1 2 Distinct Society (Portelance)
6-1 6 The Coffee Man (Kehoe)

Course 2, Amble, Bourse 1600$
5-2 4 Bio Dobbie (Kehoe)
3-1 1 Jungle George (Pyke)
4-1 6 Helmsmaid (Odwyer)
9-2 9 P J Flame (Forgie)
5-1 5 Amity Bayama (Gagnon)
6-1 8 Prince Lee Henry (Coville)
8-1 2 Hy Class Byrd (Portelance)
10-1 3 Whata Corker (Pyke)
12-1 7 Dobey Mayka (Jones)

Course 3, Amble, Bourse 1700$
5-2 6 Enquiring Mind (Gagnon)
3-1 5 Totally Tubular (Portelance)
4-1 1 Casimir Jazz (Zeron)
9-2 3 Canaco De Tilly (AEA)
5-1 4 Gentleman Jeff (Plouffe)
6-1 2 S O S (Backer)
8-1 8 Dance With Dawn (Coville)
10-1 9 Brandy Image (Filion)
12-1 7 Trade Rumours (Pyke)

Course 4, Amble, Bourse 4600$
5-2 7 Camplain (St Amour)
3-1 6 Whiteland Sam (Odwyer)
4-1 1 Electorial (Portelance)
9-2 5 East Coast Surfer (Robinson)
5-1 3 Flying Father (Beaudoin)
6-1 8 Bye Bye Happy (Jones)
8-1 2 Gypsys Hellion (Carisse)
10-1 4 Rebellious Gypsy (Forgie)

Course 5, Amble, Bourse 1800$
5-2 3 La Coquine (Desjardins)
3-1 9 B B Jo F (Jones)
4-1 2 Grimshaws Etoile (Bourgon)
9-2 1 Canoose (Forgie)
5-1 5 Freedoms Honey (Pyke)
6-1 4 The Black Rooster (Coville)
8-1 6 No Weapons (Coville)
10-1 8 Toots Lobell (Provost)
12-1 7 Blue Opal (Pyke)
ae Happy Brittany (Lafleur)

Course 6, Amble, Bourse 2100$
5-2 1 Dream Warrior (Zeron)
3-1 4 Wheel A Deal (Beaudoin)
4-1 3 Pleasure In Profit (Pyke)
9-2 8 Goodie Hanover (Turenne)
5-1 5 Spirit Of Saratoga (Plouffe)
6-1 7 Magic Killean (Zeron)
8-1 2 Gypsy Wilco (Toth)
10-1 6 Mostly Mint (Smith)

Course 7, Amble, Bourse 36 000$
5-2 4 J B Stena (Lachance)
3-1 5 Good News Scooter (Hennessey)
4-1 1 Armbro Mustang (Zeron)
9-2 6 Hogans Heroes (Beaudoin)
9-2 10 Spare No Expense (Coville)
5-1 3 Gamblin Gimble (Dessureault)
6-1 2 Jaymac Hanover (Gendron)
8-1 7 Guildmaster (Gagnon)
10-1 9 Armbro Material (Portelance)

Course 8, Amble, Bourse 1600$
5-2 2 Franz Pear (Robinson)
3-1 6 Anodor (Beaudoin)
4-1 4 Skeeters Delight (Filion)
9-2 5 M K Venture (Gagnon)
5-1 7 Jim Bar (Portelance)
6-1 8 Denis Angus (Filion)
8-1 3 Steady Set (Odwyer)
10-1 1 G Fs Sam (Lafleur)

Course 9, Amble, Bourse 1900$
5-2 4 Justiceofthepeace (Gagnon)
3-1 2 Gyr Rouette (Portelance)
4-1 6 Criminal Trouble (Pyke)
9-2 3 Jesse Lobell (Cochrane)
5-1 7 Jam Baronet (Kehoe)
6-1 5 Mathers Harbor (Pyke)
8-1 1 Joker Jack (Robinson)

Course 10, Amble, Bourse 1500$
5-2 8 Better Max (Gagnon)
3-1 3 Alex S (Filion)
4-1 4 Star Limit (St Amour)
9-2 6 Red E Wolf (Carisse)
5-1 7 Jilly Joy (Bourgon)
6-1 5 My Bagboy (Cassell)
8-1 2 Glencoe Fulton (Coville)
10-1 1 Christian Royal (Lepage)

RENDEMENT DES EXPOS

AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy
18. Alou, Moises	137	21	50	20	4	3	.365
23. Bell, Juan	6	1	4	2	0	0	.667
15. Benavides, Freddie	33	3	8	1	0	0	.242
5. Berry, Sean	111	14	31	9	2	3	.279
12. Cordero, Wilfredo	137	18	34	14	1	5	.248
24. Fletcher, Darrin	101	7	31	14	2	0	.307
30. Floyd, Cliff	130	15	31	9	1	3	.238
7. Frazier, Lou	37	7	13	2	0	7	.351
9. Grissom, Marquis	152	27	40	20	2	12	.263
3. Lansing, Mike	147	20	39	14	3	1	.265
39. Milligan, Randy	36	1	7	5	0	0	.194
2. Spehr, Tim	15	3	4	4	0	1	.267
33. Walker, Larry	145	22	39	24	5	5	.269
25. Webster, Lenny	43	4	14	10	1	0	.326
37. White, Rondell	19	0	5	3	0	0	.263

AU MONTICULE

	G	P	VP	MJ	PM	BB	R	MPM
38. Boucher, Denis	0	1	0	18.1	13	7	16	6.40
13. Fassero, Jeff	4	2	0	63.0	14	16	55	2.00
27. Henry, Butch	0	0	0	16.2	4	5	8	2.17
34. Heredia, Gil	0	2	0	23.2	13	4	21	4.96
44. Hill, Ken	6	2	0	55.1	17	15	36	2.77
45. Martinez, Pedro	2	3	0	49.2	19	12	56	3.45
51. Rojas, Mel	2	1	10	29.2	5	7	28	1.52
42. Rueter, Kirk	2	0	0	31.1	24	9	19	6.90
54. Scott, Tim	1	1	0	18.1	8	10	13	3.93
31. Shaw, Jeff	2	1	0	27.2	11	6	21	3.59
57. Wetteland, John	2	3	2	17.1	8	8	15	4.16

Aujourd'hui

Samedi

BASEBALL:
Cleveland à Toronto
13 h, TSN

BASKETBALL:
Match de demi-finale de conférence ou de finale de conférence (match et heure de diffusion sous réserves)
12 h 30 et 15 h 15, NBC

COURSE DE CHEVAUX:
Le Preakness Stakes
16 h 30, CTV

GOLF:
PGA: Tournoi Memorial
14 h 30, ABC

HOCKEY:
Séries de la coupe Stanley:
New York au New Jersey
19 h 30, SRC et 20 h, CBC
Coupe Memorial: Demi-finale, Laval vs Chicoutimi
16 h 30, RDS et TSN

Dimanche

BASEBALL:
Montréal à Pittsburgh
13 h, RDS
Cleveland à Toronto
13 h 30, TSN

BASKETBALL:
Match de demi-finale de conférence ou de finale de conférence
12 h 30 et 15 h 15, NBC

GOLF:
PGA: Tournoi Memorial
15 h, ABC

HOCKEY:
Séries de la Coupe Stanley:
Toronto à Vancouver
19 h 30 h, SRC et CBC
Coupe Memorial: Finale
16 h 30, RDS et TSN

à la télé

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	26	12	.684	—	P 2	16-04	10-08
Boston (M2)	26	13	.667	½	P 2	16-04	10-09
Baltimore	22	15	.595	3 ½	P 2	13-08	09-07
Toronto	**19**	**20**	**.487**	**7**	**G 1**	**13-06**	**06-14**
Detroit	16	21	.432	9 ½	P 1	12-08	04-13

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Chicago	21	17	.553	—	P 1	12-07	09-10
Cleveland	20	17	.541	½	G 6	11-07	09-10
Kansas City	20	18	.526	1	P 1	08-09	12-09
Minnesota	20	19	.513	1 ½	G 5	10-09	10-10
Milwaukee	17	22	.436	4 ½	P 8	08-08	09-14

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Texas	18	20	.474	—	P 1	10-11	08-09
Californie	18	24	.429	2	G 2	08-14	10-10
Seattle	16	23	.410	2 ½	G 1	12-08	04-15
Oakland	11	29	.275	8	P 3	05-12	06-17

M2—Meilleur deuxième

1993

Toronto	20	19	.516	7	P 1	12-08	08-11

CALENDRIER

Jeudi, 19 mai
Milwaukee 2 Cleveland 4 (13 m.)
Boston 3 Baltimore 2
Kansas City 4 Californie 5
Texas 4 Seattle 5

Vendredi, 20 mai
Baltimore à New York, 19h05
Milwaukee à Detroit, 19h05
Cleveland à **Toronto**, 19h35
Boston au Minnesota, 20h05
Kansas City en Californie, 22h05
Chicago à Oakland, 22h05
Texas à Seattle, 22h35

Samedi, 21 mai
Milwaukee à Detroit, 13h15
(Navarro 2-3 vs Moore 3-3)
Baltimore à New York, 13h35
(Rhodes 1-4 vs Perez 2-2)
Cleveland à **Toronto**, 13h35
*(Nabholz 0-0 vs **Leiter 2-3**)*
Chicago à Oakland, 16h05
(Alvarez 7-0 vs Van Poppel 1-4)
Boston au Minnesota, 20h05
(Finnvold 0-0 vs Tapani 3-2)
Kansas City en Californie, 22h05
(Gordon 3-2 vs Leftwich 1-4)
Texas à Seattle, 22h05
(Helling 3-1 vs Bosio 1-6)

Dimanche, 22 mai
Milwaukee à Detroit, 13h15
Baltimore à New York, 13h35
Cleveland à **Toronto**, 13h35
Boston au Minnesota, 14h05
Kansas City en Californie, 16h05
Chicago à Oakland, 16h05
Texas à Seattle, 20h05

Lundi, 23 mai
Cleveland à **Toronto**, 13h35
Baltimore à Milwaukee, 20h05
Seattle à Oakland, 22h05

Mardi, 24 mai
Cleveland à Boston, 19h05
Toronto à New York, 19h05
Californie à Detroit, 19h05
Baltimore à Milwaukee, 20h05
Minnesota à Chicago, 20h05
Texas à Kansas City, 20h05
Seattle à Oakland, 22h05

Mercredi, 25 mai
Baltimore à Milwaukee, 14h05
Seattle à Oakland, 15h15
Cleveland à Boston, 19h05
Toronto à New York, 19h05
Californie à Detroit, 19h05
Minnesota à Chicago, 20h05
Texas à Kansas City, 20h05

Jeudi, 26 mai
Californie à Detroit, 13h15
Texas à Kansas City, 14h35

Vendredi, 27 mai
Californie à Toronto, 19h35
Oakland à Cleveland, 19h05
Seattle à Milwaukee, 20h05
Baltimore à Chicago, 20h05
Detroit au Minnesota, 20h05
New York à Kansas City, 20h05
Boston au Texas, 20h35

MENEURS

LIGUE AMÉRICAINE
(Sans les parties d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
O'Neill NY	33	112	26	51	.455
Belle Cle	37	141	34	55	.390
WClark Tex	38	139	30	53	.381
CDavis Cal	40	143	31	52	.364
Lofton Cle	36	150	38	54	.360
Carter Tor	**36**	**138**	**32**	**49**	**.355**
Berroa Oak	38	131	24	46	.351
Thomas Chi	38	137	43	48	.350
MVaughn Bos	39	144	27	50	.347
Palmeiro Bal	37	140	28	48	.343

Points – Thomas, Chi., 43; Lofton, Cle., 38; Griffey Jr, Sea., 38.

Points produits – Carter, Tor., 49; Franco, Chi., 46; Puckett, Min., 40.

Coups sûrs – Belle, Cle., 55; Lofton, Cle., 54; Puckett, Min., 54.

Doubles – Knoblauch, Min., 21; Belle, Cle., 15; Puckett, Min., 13.

Triples – ADiaz, Mil., 6; Lofton, Cle., 4; LJohnson, Chi., 4.

Circuits – Griffey Jr, Sea., 17; Thomas, Chi., 13; Belle, Cle., 12; **Carter, Tor., 12.**

Buts volés – Lofton, Cle., 19; Coleman, KC, 18; Nixon, Bos., 14.

Lanceurs (5 décisions) – Alvarez, Chi., 7-0, 1.000, 2.38; Mussina, Bal., 7-1, .875, 2.45; Cone, KC, 7-1, .875, 2.83.

Retraits – Clemens, Bos., 64; Finley, Cal., 58; Appier, KC, 52.

Victoires protégées – LeSmith, Bal., 16; Russell, Bos., 10; Aguilera, Min., 8.

LIGUE INTERNATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy	Diff
Pawtucket	32	9	.780	–
Ottawa	**16**	**21**	**.432**	**14**
Rochester	16	21	.432	14
Syracuse	13	21	.382	15 ½
Scranton-WB	14	24	.368	16 ½

SECTION OUEST

Charlotte	23	16	.590	–
Richmond	22	19	.537	2
Columbus	19	18	.514	3
Toledo (Tigers)	19	19	.500	3 ½
Norfolk (Mets)	17	23	.425	6 ½

Vendredi, 20 mai
Toledo 5 **Ottawa 5** (après 9m.)
Scranton WB à Columbus
Syracuse à Rochester
Charlotte à Richmond
Norfolk à Pawtucket

Samedi, 21 mai
Toledo à **Ottawa**
Scranton WB à Columbus
Syracuse à Rochester
Charlotte à Richmond
Norfolk à Pawtucket

MISE-O-JEU

HOCKEY — SAMEDI, 21 MAI

MATCH	HEURE	VISITEUR	COTE	RECEVEUR	COTE
1	19h30	New York	1,60	New Jersey	1,80
				DIMANCHE, 22 MAI	
2	20h00	Toronto	2,05	Vancouver	1,45

BASEBALL — SAMEDI, 21 MAI

MATCH	HEURE	VISITEUR	COTE	RECEVEUR	COTE
3	13h00	Milwaukee	2,05	Detroit	1,45
4	13h30	Baltimore	2,05	New York-K	1,45
5	13h30	Cleveland	2,15	Toronto	1,40
6	14h00	San Francisco	1,55	Chicago	1,90
7	15h00	Atlanta	1,45	Colorado	2,05
8	16h00	Chicago-O	1,30	Oakland	2,45
9	19h00	Los Angeles	1,75	Cincinnati	1,65
10	19h00	Montréal	1,50	Pittsburgh	1,95
11	19h00	New York	1,60	Philadelphie	1,80
12	19h00	St. Louis	1,80	Floride	1,60
13	20h00	Boston	1,75	Minnesota	1,65
14	20h00	San Diego	2,05	Houston	1,45
15	22h00	Kansas City	1,45	Californie	2,05
16	22h00	Texas	1,50	Seattle	1,95
				DIMANCHE, 22 MAI	
17	13h00	Milwaukee	1,90	Detroit	1,55
18	13h30	Baltimore	1,90	New York-K	1,55
19	13h30	Cleveland	2,15	Toronto	1,40
20	13h30	Montréal	1,50	Pittsburgh	1,95
21	13h30	New York	1,90	Philadelphie	1,55
22	13h30	St. Louis	1,60	Floride	1,80
23	14h00	Boston	1,55	Minnesota	1,90
24	14h00	Los Angeles	1,80	Cincinnati	1,60
25	14h00	San Francisco	1,45	Chicago	2,05
26	14h30	San Diego	2,05	Houston	1,45
27	15h00	Atlanta	1,40	Colorado	2,15
28	16h00	Chicago-O	1,40	Oakland	2,15
29	16h00	Kansas City	1,50	Californie	1,95
30	20h00	Texas	1,55	Seattle	1,90

BASKETBALL — SAMEDI, 21 MAI

MATCH	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	ÉCART	COTE
31	13h00	Phoenix	Houston ■	- 4,5	1,70
32	15h30	Denver	Utah ■	- 6,5	1,70
				DIMANCHE, 22 MAI	
33	15h30	Chicago Δ	New York ■	- 4,5	1,70

■ = ÉQUIPE FAVORITE Δ = SI NÉCESSAIRE

Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes. En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, ce dernier prévaut.

LES PETITS BONHOMMES

HAGAR DUNOR



PEANUTS



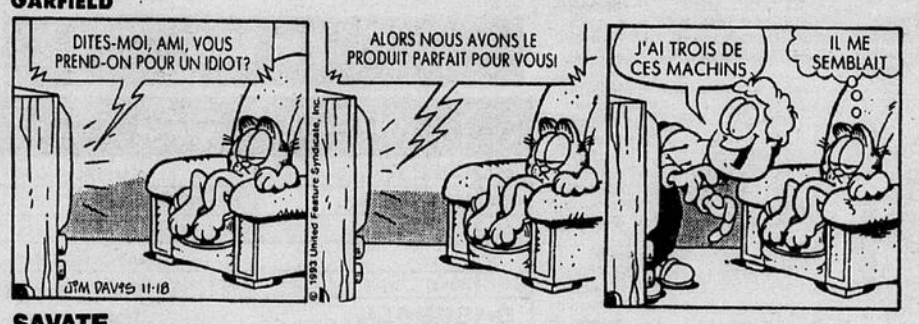
PHILOMÈNE



BLONDINETTE



GARFIELD



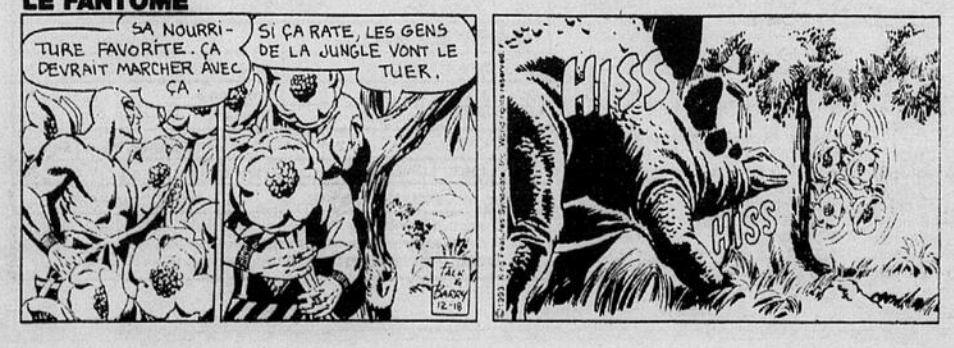
SAVATE



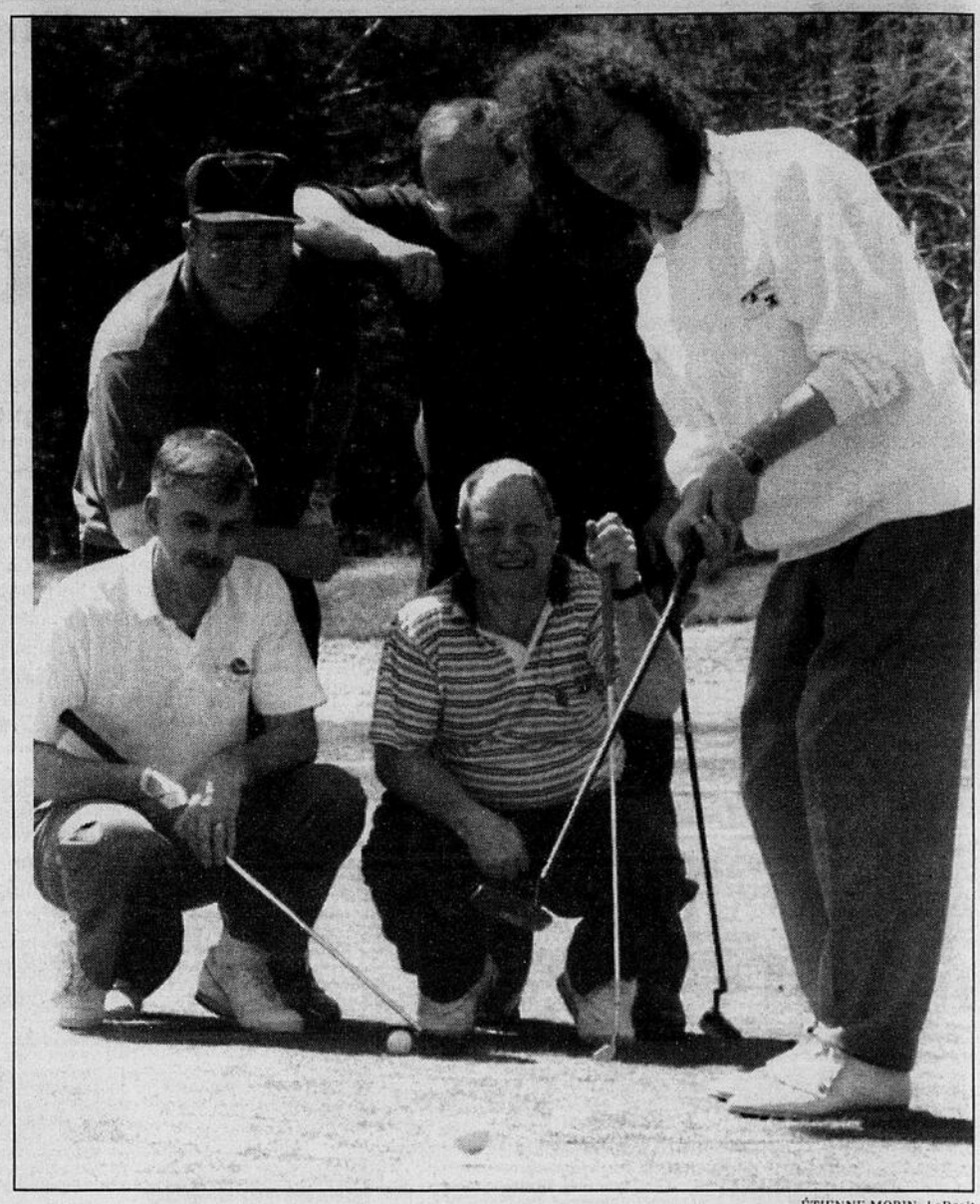
FERDINAND



LE FANTÔME



LES SPORTS



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Mario Carrière, l'entraîneur-chef de l'Intrépide, se préparait à jouer un coup roulé sur les verts du club de golf de Buckingham hier. Royal Brassard, Ron Wistaff (en haut, à gauche et à droite respectivement), André et Jacques Tremblay (en bas, dans le même ordre), se sont également bien amusés.

L'Intrépide s'offre une journée de plaisir

Le même personnel aura des responsabilités différentes

François Drapeau
LeDroit

BUCKINGHAM Tout le monde, ou presque, devrait être de retour dans l'organisation de l'Intrépide de Gatineau, et il y aura même du sang neuf pour la deuxième saison des champions défendants de la ligue midget AAA du Québec.

Le groupe s'est payé une journée de plaisir hier avec son tournoi de golf annuel au club de Buckingham. Le tournoi a eu lieu à cet endroit parce que la date désirée n'était pas disponible au club Tecumseh de Gatineau.

«Il va y avoir beaucoup de changements de détenteurs de poste, mais les mêmes personnes seront pratiquement toutes de retour», confirmait le président Pierre Martel, qui changera lui-même de «portefeuille» lors de l'assemblée annuelle du 8 juin prochain. Il veut se consacrer au programme sport-études-hockey de l'Intrépide.

«En fait, l'organigramme de notre structure va s'agrandir et nous avons des candidats pour les nouveaux postes, en plus d'autres personnes qui viennent pour s'initier graduellement au fonctionnement de l'organisation, et ainsi, pouvoir prendre la relève quand il y aura des départs», ajoute Martel.

Peu de changements

Pour l'instant, du côté du hockey, il ne semble pas qu'il y aura beaucoup de changements. Le directeur-gérant Laurier Tassier sera de retour, tandis que l'entraîneur-chef Mario Carrière se dit assuré à 99,9% d'être de retour. Au niveau de ses adjoints, Guy Lalonde a demandé quelques semaines de réflexion car il se pourrait qu'il se trouve du travail au niveau junior A, tandis que Pierre Guindon veut revenir.

Sur le plan financier, la première campagne de l'Intrépide se sera finalement soldée par un manque à gagner de quelque 15 000 $, à la suite principalement des dépenses encourues par la participation au tournoi de la Coupe Air Canada à Brandon.

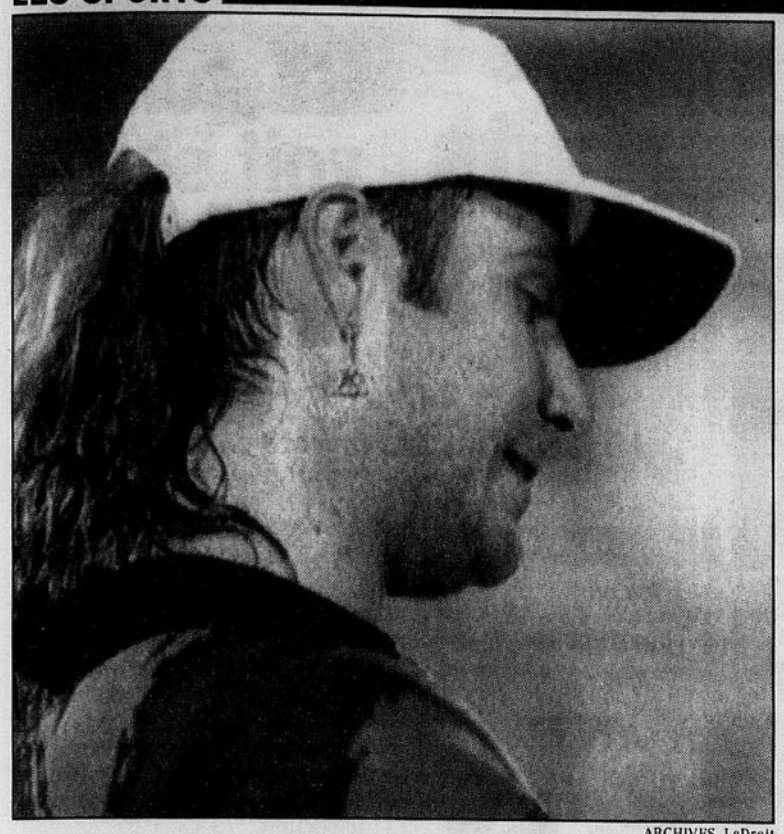
À bon compte...

Dans un budget qui avait été initialement prévu à 130 000 $ et qui aura été finalement de 150 000 $ à cause aussi de certaines autres petites dépenses qui n'avaient pas été prévues, l'Intrépide s'en tire donc en gros à bon compte croit Martel.

«Évidemment, on aurait aimé mieux que tout balance, mais on a appris beaucoup de choses au cours de cette première saison et on pourra beaucoup mieux s'ajuster. Le déficit sera calculé dans le prochain budget, qui devrait être de l'ordre de 135 000 $ à 140 000 $, incluant des dépenses pour la potentielle participation au prochain tournoi de la Coupe Air Canada».

Mais en attendant de reprendre le collier, la journée d'hier, bénie par Dame Nature, a permis de relaxer et de s'amuser.

Et samedi prochain, le 28 mai, le dernier élément de la saison 1993-94 se produira avec la soirée de reconnaissance en l'honneur des joueurs et des entraîneurs. Les partisans de l'équipe sont invités gratuitement à se rendre à la cafétéria de la polyvalente Nicolas-Gatineau à 20 h 30 pour une soirée dansante et on en profitera aussi pour souligner plusieurs faits saillants de la saison.



ARCHIVES, LeDroit

Andre Agassi, même s'il a été finaliste à Roland-Garros à deux reprises n'a jamais réussi à mettre la main sur le titre tant convoité.

Andre Agassi en proie au doute

Reuter

PARIS EuroDisney n'est pas la seule attraction américaine en mal de bons résultats sur la terre de France. André Agassi a exactement le même problème.

Le kid de Las Vegas, double finaliste à Paris, effectue avec angoisse son excursion annuelle au royaume magique de Roland-Garros. L'éternel enfant terrible du tennis mondial n'a guère brillé sur les courts de Monte-Carlo ou de Rome et son périple européen se résume cette saison à une maigre victoire face à l'Espagnol Tomas Carbonell.

Même quand il joue mal, Agassi, dont le grand exploit à ce jour reste une fantastique victoire à Wimbledon en 1992, se débrouille pour faire la Une des journaux. Son idylle avec l'actrice Brooke Shields a ainsi été plus longuement commentée que ses exploits tennistiques.

Le scénario idéal pour Agassi serait de clouer le bec à ses détracteurs en s'imposant enfin sur la terre ocre de la porte d'Auteuil comme il avait si bien su le faire sur le vert gazon londonien. Mais l'Américain est rongé par le doute avant d'écrire les premières pages de son parcours parisien.

«Je ne pense pas réussir quelque chose à Roland-Garrros si je joue comme ça», avait-il concédé après avoir subi la loi de l'Italien Stefano Pescosolido dès le premier tour à Rome.

«Il y a une paire d'années que je n'ai pas joué sur terre battue et il faut que j'améliore mon placement, ma gamme de coups et ma patience dans l'échange», a expliqué l'Américain, qui a fait sa rentrée sur le circuit en février après une opération au poignet.

Aucune victoire depuis septembre 1992

Mis à part son parcours jusqu'aux quarts-de-finale l'an dernier à Wimbledon, Agassi n'a pas gagné un seul match dans un tournoi du Grand Chelem depuis septembre 1992.

Ses références à Roland-Garros restent cependant éloquentes. Avant son absence, l'an dernier, il avait atteint ou dépassé le stade des demi-finales à quatre reprises en cinq participations.

«Ça ne sert à rien de paniquer, estime-t-il. Il faut juste que j'arrive à me sentir bien sur le court. Quand je me sens bien, je peux gagner des matches.»

Agassi n'a rien négligé pour briller à Roland-Garros, délaissant les hamburgers qu'il adore pour une alimentation plus diététique.

L'Américain compte également beaucoup sur les conseils de son nouveau *coach*, Brad Gilbert, qui succède à Nick Bollettieri.

«La stratégie, c'est le plus important sur le court, explique Agassi. Quand Brad joue, il réfléchit beaucoup (...) C'est un aspect qui faisait défaut dans mon jeu.»

Agassi pourra exercer sa mémoire avant son choc du premier tour face à une autre gloire au destin tourmenté, Mats Wilander.

Les Internationaux de France s'ouvrent lundi

La route sera longue pour Pete Sampras

Reuter

PARIS La route de Pete Sampras, en lice pour une victoire historique aux Internationaux de France de tennis qui débutent lundi, sera d'abord tranquille puis semée d'embûches.

Pour espérer devenir le premier joueur à aligner quatre tournois du Grand Chelem d'affilée depuis l'Australien Rod Laver en 1969, le numéro un mondial pourrait avoir à affronter pratiquement tous les meilleurs joueurs du monde sur terre battue.

Le tirage au sort effectué hier a ménagé un départ confortable à l'Américain, qui n'a jamais dépassé le stade des quarts-de-finale à Roland-Garros.

Sampras, longtemps considéré avant tout comme un spécialiste des surfaces rapides, se mesurera en effet à deux qualifiés lors des deux premiers tours.

Mais les choses se compliqueront ensuite pour la tête de série numéro un, qui verra pratiquement tous ses plus sérieux rivaux atterrir dans sa moitié de tableau.

Il devrait théoriquement affronter au quatrième tour le Néerlandais Richard Krajicek, demi-finaliste à Paris l'an dernier, avant un quart de finale contre l'Américain Jim Courier, double vainqueur à Roland-Garros.

S'il parvient à négocier ces dangereux virages, Sampras ne sera pas au bout de ses peines puisqu'il affronterait en demi-finale soit l'Ukrainien Andreï Medvedev, brillant vainqueur à Monte-Carlo, soit l'Espagnol Sergi Bruguera, tenant du titre.

En finale, Sampras aurait le choix entre le Suédois Stefan Edberg, le Croate Goran Ivanisevic, l'Américain Michael Chang ou l'Allemand Michael Stich, quatuor de choc du bas de tableau.

Le tirage a été avare de duels excitants au premier tour excepté le matche entre André Agassi et le Suédois Mats Wilander.

Wilander a triomphé à trois reprises sur les courts ocres de la porte d'Auteuil tandis qu'Agassi, à qui l'on prédisait une réussite comparable, a dû se contenter de deux places de finaliste.

Les deux hommes s'étaient affrontés en 1988 lors d'une mémorable demi-finale qui avait vu Wilander revenir de l'enfer pour coiffer en cinq sets un Agassi en marche vers les sommets.

Dur pour les Français

Les Français n'ont pas été gâtés: Arnaud Boetsch se frottera à l'Américain Ivan Lendl, triple vainqueur de l'épreuve, et Henri Leconte en découdra avec le coriace Néerlandais Paulk Haarhuis.

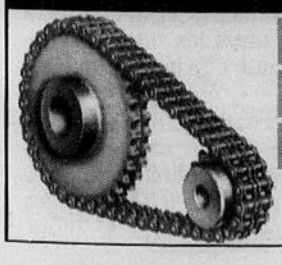
Les plus mal lotis des favoris sont Boris Becker, qui hérite de l'Américain Jonathan Stark, et Richard Krajicek, confronté au crocodile tchèque Karel Novacek.

Chez les dames, les joutes inaugurales sont peu alléchantes. Steffi Graf, qui figure en tête de tous les pronostics, s'échauffera face à la Slovaque Katarina Studenikova.

L'Allemande, dominatrice en l'absence de Monica Seles, pourrait affronter à partir des quarts-de-finale l'Argentine Gabriela Sabatini puis l'Américaine Martina Navratilova avant une finale face à Arantxa Sanchez-Vicario ou Conchita Martinez.

Navratilova, qui rencontre la Néerlandaise Miriam Oremans au premier tour, effectue sa dernière apparition sur la terre battue parisienne, où elle n'a pas connu la même réussite que sur le gazon de Wimbledon.

CHAINES À ROULEAUX
ET PIGNONS



GBS®
GENERAL BEARING SERVICE INC.
490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155, boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

L'hippodrome CONNAUGHT présente
L'événement de l'année
Lundi après-midi le 23 mai

Nos 10 meilleurs pour...
La Classique du Printemps

Pour ambleurs et ambleuses de 3 ans pour l'obtention de la COUPE CONNAUGHT sous la présidence d'honneur du Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, son EXCELLENCE MONSIEUR MARTIAL ASSELIN

Les partants pour une bourse
36 000$

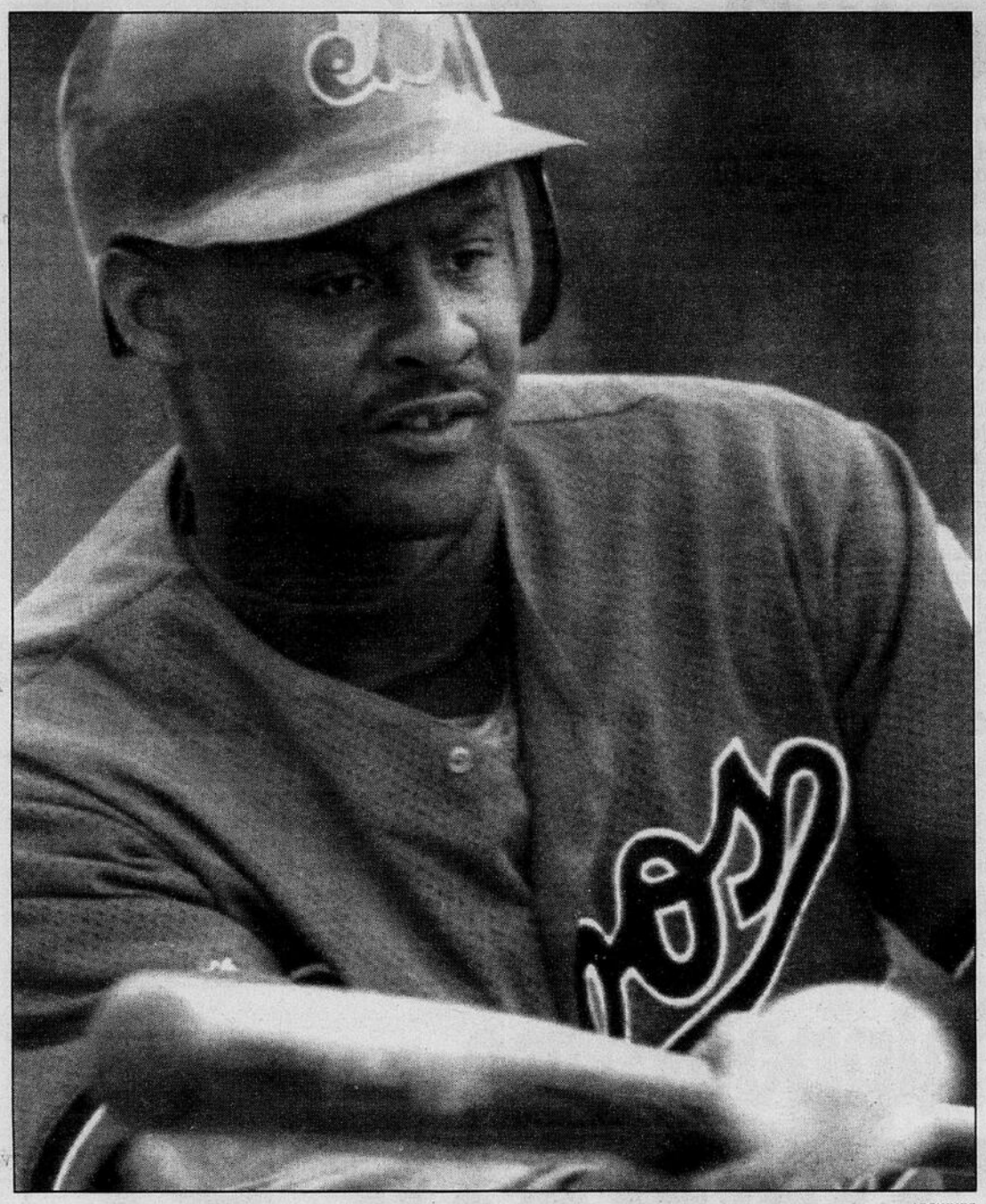
1 HOGANS HEROES (PP7) Entraîneur : Ben Wallace
1A SPARE NO EXPENSE (PP10) Entraîneur : Ben Wallace
2 ARMBRO MUSTANG (PP1) Entraîneur : Dunc MacTavish
3 JAYMAC HANOVER (PP2) Entraîneur : Bernard Livernoche
4 GAMBLIN GIMBLE (PP3) Entraîneur : Normand Dessureault
5 J B STENA (PP4) Trainer : Pierre Touchette
6 EPIQUE ANGUS (PP5) Trainer : Gilles Blanchette
7 GOOD NEWS SCOOTER (PP6) Trainer : Alain Gélinas
8 GUILDMASTER (PP8) Trainer : George McDonnell
9 ARMBRO MATERIAL (PP9) Trainer : Gérald Dinelle Sr.

ADMISSION GRATUITE

LES SPORTS

Les Expos devançaient les Pirates 2-1 après six manches

Hill réussit deux amortis parfaits



ARCHIVES

Ken Hill a aidé sa cause en attaque hier grâce à deux amortis.

PITTSBURGH Après six manches de jeu au Stade Three Rivers, les Expos menaient 2-1 contre les Pirates de Pittsburgh.



MICHEL LAJEUNESSE

Presse Canadienne

Ken Hill est, parmi les lanceurs, un des bons frappeurs de la ligue. Il est surtout un grand spécialiste pour ce qui est de dépo ser l'amorti-sacrifice.

Deux fois, il a été appelé à déposer l'amorti dans les premières manches et il a aidé les siens à inscrire les deux premiers points du match.

En troisième, Sean Berry a obtenu un simple dans la gauche, le premier coup sûr du match. Hill lui a permis d'avancer de 90 pieds avec un amorti parfait. Berry a ensuite marqué facilement quand Mike Lansing y est allé d'un double dans la gauche.

Même scénario en cinquième. Berry obtient son deuxième coup sûr du match et Hill suit avec un autre amorti. Lansing a suivi avec un simple et Berry a dû s'arrêter au troisième. Il a marqué cependant à la suite de l'erreur de Brian Hunter qui a mal relayé au deuxième quand Lansing tentait de voler.

Les Pirates ont réduit l'écart à un seul point en fin de cinquième.

Après deux retraits, Hunter a racheté son erreur avec un double le long de la ligne du troisième sac. Il a été poussé au marbre par le simple au centre de Carlos Garcia.

Gaston voit son contrat prolongé

Presse Canadienne

TORONTO Les Blue Jays de Toronto ont choisi de prolonger le contrat de leur gérant Cito Gaston.

La nouvelle entente lie les deux parties jusqu'à la fin de la saison 1996.

Gaston, qui est âgé de 50 ans, est en poste depuis le 15 mai 1989, alors qu'il avait remplacé Jimmy Williams.

Sous sa gouverne, les Jays ont remporté deux Séries mondiales et quatre championnats de section.

«Après 1996, on verra, a dit Gaston. Mais je pense que j'en aurai soupé du baseball à ce moment-là.»

Gaston a précisé qu'il serait intéressé à rester dans l'organisation des Jays à titre d'instructeur quand son contrat viendra à expiration. Il accepterait même de se joindre à l'équipe des instructeurs auxiliaires au camp d'entraînement ou encore dans la Ligue de perfectionnement de la Floride.

Ce qu'il souhaite avant tout, c'est de passer l'été tranquille comme la plupart des êtres humains.

«J'aimerais sortir dans ma cour, allumer la radio et écouter un match de balle plutôt que d'y travailler, a dit Gaston. J'aurai 53 ans quand mon contrat viendra à échéance et je pense que j'aurai mérité ma pension.

«On parle de deux ans... Je pourrais toujours être congédié entre-temps.»

Alou compare Webster à Killebrew

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

PITTSBURGH Qu'est-ce que Pedro Borbon et Harmon Killebrew ont en commun avec Lenny Webster? Quand on y pense, il est difficile de trouver une façon de rapprocher ces joueurs d'époques différentes.

Mais Felipe Alou, lui, avait une anecdote qui faisait le pont entre tous ces joueurs.

«Je me souviens d'un camp d'entraînement en Arizona. Borbon tentait de mériter un poste avec l'équipe et il était au monticule quand on a envoyé un frappeur suppléant au bâton. Le gars a expédié la balle par-dessus les réflecteurs, sortant carrément la balle du stade. On a annoncé à Borbon après le match qu'il était retourné aux ligues mineures.

«En retournant aux vestiaires, il a dit aux autres Latins de l'équipe que le gars qu'il venait d'affronter était un vieux qui n'avait même pas l'allure d'un joueur de baseball. Il a failli s'étouffer quand les gars lui ont dit qu'il s'agissait de Killebrew.

«C'est la même chose avec Webster. Quand on le voit pour la première fois, on dirait qu'il est le gars qui travaille dans l'enclos des releveurs ou le préposé au bâton.»

Mais si le nouveau receveur numéro deux des Expos continue de produire au rythme où il le fait depuis quelques semaines, on verra bien qu'il est un véritable joueur de baseball.

Webster, lui, a pleine confiance en ses moyens et il n'est nullement surpris de jouer aussi bien. Il a déjà produit 10 points, certains de façon dramatique, avec les Expos, lui qui n'a totalisé que 21 points produits au cours des deux dernières saisons avec les Twins du Minnesota.

Webster a déjà 29 ans et il a l'impression d'avoir une deuxième chance avec les Expos.

«Avec les Twins, j'avais l'impression que je gaspillais toute ma carrière. Avec les Expos, j'obtiens une véritable chance et je veux en profiter.»

Rencontre importante

Après avoir été échangé par les Twins, Webster ne savait pas trop ce qui l'attendait avec les Expos. Il a bien rencontré Felipe Alou avant le début du camp, mais c'est une rencontre avec le directeur général Kevin Malone au milieu du camp qui a tout changé.

«Ça n'allait pas trop bien, dit-il. J'essayais de trop en faire, d'en mettre plein la vue aux Expos. Kevin Malone faisait partie de l'organisation des Twins. Il m'avait vu souvent à l'oeuvre.

«Il m'a convoqué pour m'expliquer pourquoi les Expos avaient fait mon acquisition. Il m'a dit qu'il avait confiance en moi et que je n'avais qu'à redevenir moi-même pour m'en sortir.»

Webster en a assez fait pour convaincre Alou. Le gérant veut l'utiliser plus souvent, surtout après l'avoir vu obtenir des coups sûrs importants en fin de matches.

Il a produit cinq points dans le dernier match de la série à Philadelphie. Dimanche dernier, c'est son simple après deux retraits en neuvième qui a produit le point de la victoire contre les Cardinals et, le 23 avril, il avait ouvert les yeux de tous avec un circuit de deux points en 11e manche contre les Dodgers.

Vrai compétiteur

«Je pense que lorsqu'on est un vrai compétiteur, on veut se retrouver en pareille situation, a dit Webster. Je veux avoir la chance de faire gagner des matches.

«Mon attitude ne changera pas. Je me dis toujours dans ces situations, soit que je vais réussir, soit que je vais manquer mon coup. Si je réussis, mes coéquipiers seront heureux et moi de même. Si je manque mon coup, ce n'est pas la fin du monde, je serai toujours la même personne.»

Enfin une chance...

Enfin Webster est heureux de se retrouver avec les Expos parce qu'il a finalement la chance de montrer ce qu'il peut faire et il a confiance en ses moyens. Il ne se gêne pas pour le dire. C'est pourquoi il aime bien être là quand la situation est dramatique.

«Pour moi, il n'y a pas de pression. Je me dis que le lanceur doit m'offrir des prises et que s'il le fait, je suis capable de frapper la balle dans la zone des prises. Cela je le sais.

«C'est sûr que le lanceur aura le meilleur à quelques reprises. Mais je sais aussi que je gagnerai en quelques occasions. C'est là l'attitude que j'ai et il n'y a pas vraiment de place pour la pression.

«Si on pense autrement, si on laisse la pression nous envahir, on se bat soi-même.»

Schott s'excuse

Associated Press

CINCINNATI La propriétaire des Reds de Cincinnati, Marge Schott, s'est excusée d'avoir offensé qui que ce soit quand elle a dit «que seuls les «fifis» portaient des boucles d'oreilles».

Schott a indiqué qu'elle n'avait pas voulu froisser personne quand elle faisait fièrement remarquer qu'aucun joueur des Reds ne portait de boucles d'oreilles.

Ses excuses ont été publiées environ deux heures avant la rencontre qui devait opposer les Reds aux Dodgers de Los Angeles hier soir.

Plusieurs joueurs des Dodgers, dont le lanceur Tom Candiotti, se sont payés la tête de Schott.

Ils portaient des boucles d'oreilles dans leur vestiaire avant le match, mais les ont enlevées pour se rendre à la pratique au bâton.

L'an dernier, Schott avait été suspendue par les dirigeants du baseball majeur pour avoir tenu des propos racistes à l'endroit des Noirs et des Juifs.

Le babillard

Qui d'autre que McShane?

Bien que le directeur-gérant Randy Sexton l'ait nié il y a 15 jours, le candidat de choix pour diriger le club-école des Sénateurs à l'Île-du-Prince-Édouard est bel et bien Mike McShane. Un vieux pote de Sexton, du temps de l'Université St. Lawrence, qui vient de finir neuf ans à Providence College.

Sexton avait dit, après la saison, que McShane ne serait pas coach dans l'organisation, qu'un autre poste lui serait promis. Le jour où Don MacAdam a été limogé, les chances de McShane avaient grimpé «à moins de 50 %».

Donnez-lui encore un mois et le job sera le sien.

McCammon, le candidat du 99

Maintenant que Nick Beverley a été écarté du portrait chez les Kings de Los Angeles, Wayne Gretzky peut enfin exercer encore plus de pouvoir sur l'organisation. Ce n'est pas parce que son chum Bruce McNall a vendu 72 % du club que son influence a diminué.

«Il est maintenant là autour de la table lorsque les décisions se prennent chez les Kings», a confié un observateur à Los Angeles.

Ce qui fait que Bob McCammon est maintenant le candidat numéro un pour le poste de directeur-gérant. McCammon avait été gentil avec la famille Gretzky, ayant embauché Keith comme entraîneur adjoint avec les Americans de Tri-City, de la Ligue de l'ouest. Barry Melrose, un autre copain du 99, gardera son job.

Yachmenev épié?

Les gros bonnets des Sénateurs ont assisté à quelques matches de la coupe Memorial en fin de semaine dernière. Mercredi, il ne restait plus que les éclaireurs Tim Higgins, André Dupont et le Russe Alexeï Dementiev pour épier Vitali Yachmenev et les Centennials de North Bay.

Yachmenev, un attaquant de 5'9" qui a du chien comme peu de Russes, devrait être réclamé au second tour. Mais il n'a pas connu un bon tournoi et North Bay a été sorti en trois matches. Les gens des Sénateurs se sont-ils alors tournés vers son coéquipier Lee Jinman?

Deuxième choix

Ces spéculations sur la deuxième ronde sont intéressantes et ont peut-être été accélérées en fin de saison. Certains croyaient que le meilleur espoir du Québec, le gardien Éric Fichaud, serait disponible lorsqu'Ottawa parlera, au 29e rang. Mais Fichaud pourrait aboutir à Los Angeles, ou peut-être à Montréal, ou Edmonton. S'il est encore là au 16e rang, un observateur a assuré que Washington le ferait sien. Ce qui fait qu'Ottawa doit se démener pour trouver une autre solution pour ses filets. Comme Jamie Storr. En plus de revoir les meilleurs espoirs du deuxième tour, comme Yachmenev, Jinman et compagnie!

Bonk et Storr partiront aussi très vite au prochain repêchage junior

Jovanovski et Tverdovsky font tourner la tête aux Sénateurs

LAVAL Radek Bonk, Ed Jovanovski, Oleg Tverdovsky et Jamie Storr formeront le peloton de tête du repêchage dans la Ligue nationale de hockey, selon les informations glanées par *LeDroit* en marge du tournoi de la coupe Memorial, à Laval.



PIERRE JURY

LeDroit

«Prenez ces quatre noms, mettez-les dans n'importe quel ordre et vous avez une bonne chance de tomber pile sur ce qui se passera le 28 juin, a confié un dirigeant d'une des équipes d'expansion. Tout peut arriver.»

L'hebdomadaire spécialisé *The Hockey News* les met par exemple dans l'ordre suivant: Jovanovski, Bonk, Tverdovsky et Storr. Un dépisteur de la division centrale voit plutôt Storr devant Tverdovsky. Un autre de ses collègues, d'un club fort entre les poteaux, a quant à lui escamoté Storr en faveur de Jeff O'Neill, un centre de Guelph.

Les Sénateurs d'Ottawa parleront au troisième rang, derrière les Panthers de la Floride et les Mighty Ducks d'Anaheim, qui ont hérité des deux premiers choix de 1994 avec leurs frais d'entrée dans le circuit Bettman, l'automne dernier. Les besoins des Sénateurs sont évidents: «Nous préférerions réclamer un défenseur mais nous ne serons jamais sûrs jusqu'à la dernière minute», a expliqué Jim Nill, directeur adjoint du personnel à Ottawa.

Jovanovski, des Spitfires de Windsor, et le Russe Oleg Tverdovsky sont les deux arrières du lot. Les deux font tourner la tête. John Ferguson, le patron de Nill, a déjà annoncé que «la stratégie des Sénateurs au repêchage a nom Ed Jovanovski». Mais à la suite des championnats d'Europe junior, il a eu le béguin pour Tverdovsky, un patineur de 6'1" que l'on compare à Paul Coffey. Jovanovski, qui répartit bien ses 205 livres sur une charpente de 6'3", est quant à lui mesuré à Scott Stevens, ou Kevin Hatcher.

La stratégie des Sénateurs, de fait, dépendra des stratégies des Panthers et des Ducks et tous se livrent par les temps qui courent au jeu des devinettes, tentant d'analyser chaque bribe d'information provenant des quatre coins de l'Amérique.

Spéculations

Par exemple, peu prédisent que les Panthers opteront pour Jamie Storr, le gardien d'Équipe-Canada Junior. D'abord à cause du brio de John Vanbiesbrouck, qui n'a rien d'un joueur fini, et puis, parce qu'ils ont réclamé Kevin Weekes l'an passé, le partenaire de Storr avec les Platers d'Owen Sound que certains disent aussi talentueux. On ne voit donc pas l'urgence d'aller chercher un autre cerbère. Quant à Bonk, un centre de 6'4" qui a compté plus de 40 buts à Las Vegas, dans la Ligue internationale, eh bien, c'est un Européen et que tous se demandent si le directeur-gérant Bobby Clarke misera si gros sur ces joueurs imprévisibles. (Mais si Clarke retourne avec les Flyers de Philadelphie, ce qui devrait se faire avant le repêchage, la stratégie floridienne pourrait changer.)

Les Mighty Ducks, eux, ont les yeux rivés sur Jovanovski depuis un bout, depuis aussi longtemps qu'Ottawa. Mais si le gros défenseur n'y est plus, Bonk serait leur homme.

Entre Tverdovsky et Storr

Ce qui fait que les Sénateurs pourraient se retrouver à opter pour Tverdovsky ou Storr. Il est peu probable qu'ils paient un tel prix pour Storr : pas qu'il ne le vaille pas, mais jamais un gardien n'a été réclamé si tôt à l'encan. Le record appartient toujours à Torm Barrasso, cinquième en 1983.L'Aylmerois Michel Larocque (6e en 1972), Jocelyn Thibault (10e, en 1993) et Grant Fuhr (8e en 1981) sont les seuls autres à avoir franchi le cap des 10 premiers dans l'histoire.

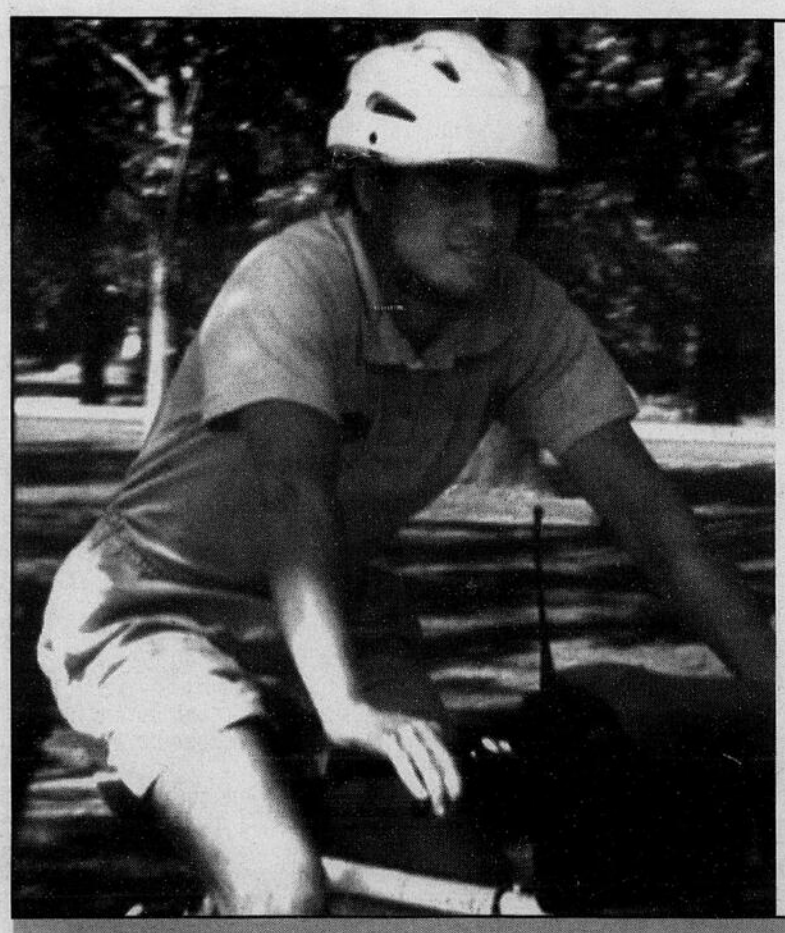
Si Ottawa décide d'y aller avec un gars comme Storr, il ne faudrait pas se surprendre qu'une transaction survienne. Pour monter de quelques rangs jusqu'au groupe élite du podium, plusieurs clubs sont prêts à payer. Le directeur-gérant des Sénateurs, Randy Sexton, a précisé récemment que «nous devrions obligatoirement obtenir un choix de premier tour. Et nous ne transigerons pas un futur joueur de calibre pour un vieillissant qui n'a plus que trois ou quatre saisons dans le corps».

Si un tel marché survient, cela se fait habituellement à la table, le jour même du repêchage.

Toutes ces hypothèses font donc que la veille du grand jour, le 28 juin prochain à Hartford, les Sénateurs n'auront probablement aucune idée précise de ce qui leur arrivera le lendemain parce que leur sort dépendra des décisions des autres. Alors, plus d'un mois avant la date fatidique, les prédictions sont bien difficiles à faire.

Ferguson à Boston?

La rumeur qui envoie John Ferguson à Boston à titre d'adjoint de Harry Sinden est illogique considérant son âge. Mais elle est logique lorsque l'on analyse la relation entre Ferguson et Randy Sexton à Ottawa. Les deux ne voient pas toujours d'un même oeil... Si Pierre Pagé se laisse tordre le bras et accepte enfin de laisser sa place derrière le banc, le principal candidat serait Guy Charron, des Flames de Calgary, et non pas le Hullois Alain Vigneault. Charron et Pagé ont travaillé ensemble en Alberta...



MAJIC 100 ET ENERGY 1200 PRÉSENTENT LES VÉLO-DIMANCHES!

CYCLISTES, MARCHEURS, JOGGEURS ET PATINEURS, LES PROMENADES VOUS APPARTIENNENT!

Du 22 mai au 4 septembre 1994
Tous les dimanches, de 9 h à 13 h

Donnez-vous du bon temps! Réunissez vos amis pour une matinée de soleil, d'exercice et de rires.

Pensez sécurité! Emmenez les enfants et profitez de leur compagnie sans vous soucier de la circulation.

Gagnez un prix! Gardez l'œil ouvert en chemin pour repérer les personnalités de Majic 100 ou d'Energy 1200.

CIRCUITS VÉLO-DIMANCHES
26 km de plaisir!

Promenade des Outaouais (9,5 km) Avec la collaboration des bénévoles de Gowling, Strathy & Henderson.

Promenade Rockcliffe (8,4 km) Avec la collaboration des bénévoles de Digital Equipment of Canada Ltd.

Promenade Colonel-By (7,6 km) Avec la collaboration des bénévoles de KPMG.

RENSEIGNEMENTS : 239-5000

BONJOUR, VOUS ÊTES UN HÔTE DE LA CAPITALE

ENERGY 1200 SUPERCITY

Majic 100 CJMJ·FM

LeDroit

Commission de la Capitale nationale | National Capital Commission

La Commission de la Capitale nationale est une société d'État du gouvernement du Canada.

Savard prépare son p'tit ménage

Le dossier Carbonneau retient l'attention

MONTRÉAL Un calme inhabituel enveloppe le Forum. Avril et mai sont des mois pour le hockey et non pour des concerts rock.

Sauf que cette saison, c'est la première fois, depuis son arrivée à la direction du Canadien, que Serge Savard se retrouve sur la touche.

Au lieu d'épier ses joueurs en pleine compétition, il étudie leur rendement sur... papier. Jacques Demers et Savard ont tenu plusieurs réunions depuis la sortie rapide du Tricolore. L'évaluation s'est effectuée sans aucune retenue cette fois-çi. Quand on ne franchit pas la première ronde, il est évident que l'on se montre moins généreux dans les notes finales.

Des changements, il y en aura.

Combien?

«On verra bien, répond Savard. Je ne peux pas prédire l'avenir. Je sais cependant que nous apporterons des changements. Comment procéderons-nous? Par le biais de transactions, en regardant dans nos filiales et en observant le marché des joueurs autonomes.

Mais Savard s'empresse d'ajouter: «Le marché des joueurs autonomes sera attrayant cette année, mais moi, je préfère consulter l'équipe pour qui évolue l'athlète avant de poser un geste.»

Le dossier Carbonneau

Il y a le dossier Guy Carbonneau qui retiendra l'attention, mais entre quatre murs, dans le bureau de Savard, on a posé des conditions. Les négociations ne se dérouleront pas sur la place publique, comme il y a trois ans.

Sauf que déjà, le nom de Carbonneau se fait entendre dans les coulisses de la Ligue nationale. Pat Burns aimerait accueillir le capitaine du Canadien à Toronto. Scotty Bowman rêve d'un Guy Carbonneau pour assurer le leadership au sein d'un club bien nanti mais sans chef de file.

À Detroit, ça brasse. Il y a le poste de Bryan Murray qui est en danger mais il y a aussi Bowman qui ne fait pas l'unanimité. Il va éviter le pire parce que Mike Ilitch a dépensé une petite fortune pour le sortir de Pittsburgh. Cependant, joueurs et amateurs estiment qu'il n'a pas fait son boulot et qu'il est dépassé par les événements.

Est-ce que le dossier Carbonneau dérange le patron du Canadien?

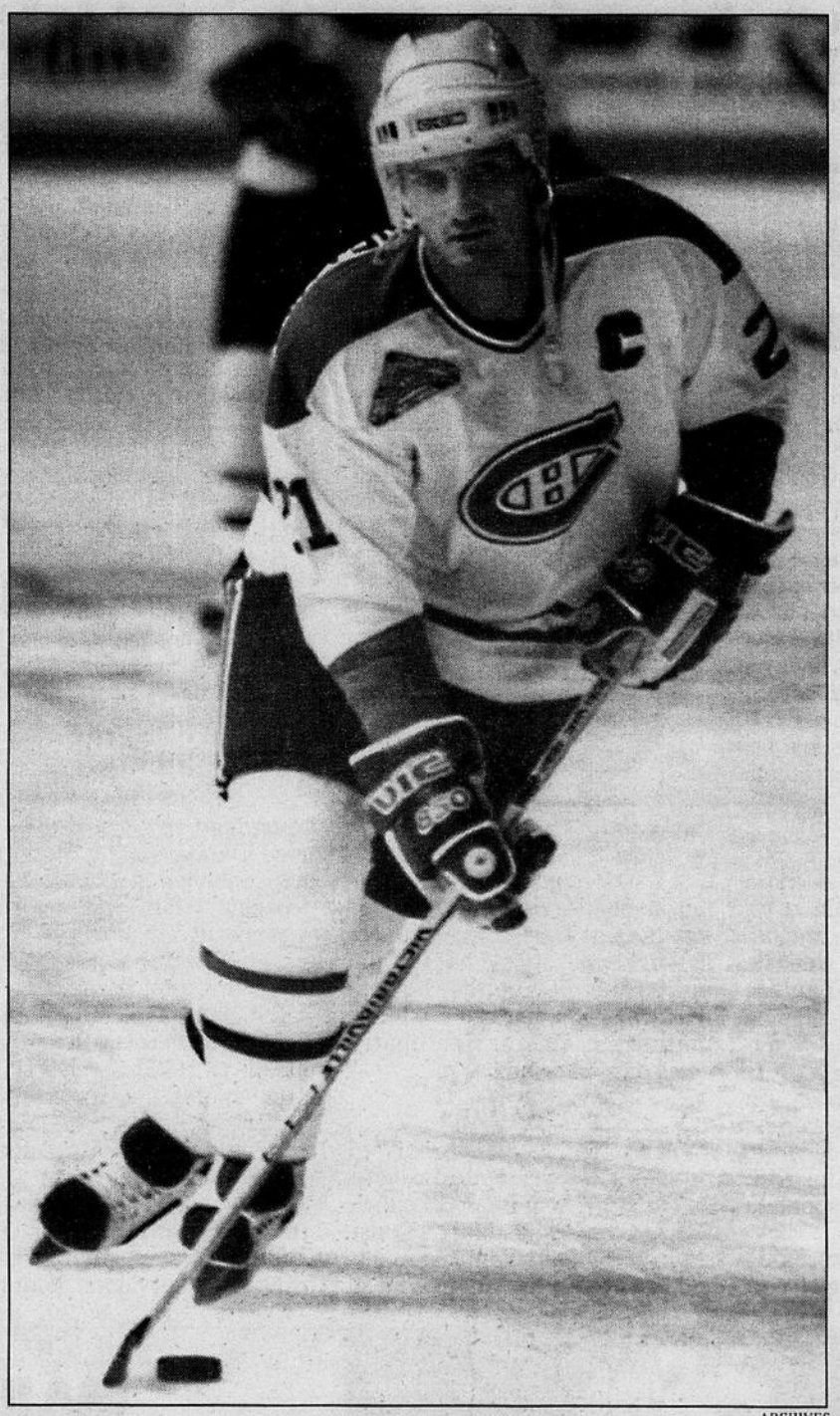
«Pas du tout. La réaction de Burns et de Bowman est tout à fait normale dans les circonstances. Il ne s'agit pas de maraudage et, également, on se montre plutôt courtois.»

Savard est très à l'aise dans le dossier Carbonneau même s'il sait très bien qu'il y aura beaucoup de pression quand viendra le temps de prendre une décision finale.

Reviendra-t-il ou non?

«J'ai déjà rencontré Guy. Mais, je veux avoir une autre discussion avec lui. Je veux qu'on analyse la situation clairement.»

Il est assuré que le Canadien ne versera pas un salaire de 1 million $ par saison à son capitaine. Agé de 34 ans, Carbonneau n'a plus l'endurance physique de jadis.



ARCHIVES

Chose certaine, le Canadien n'offrira pas à Guy Carbonneau un contrat d'un million $ par saison.

Et, après l'expérience du printemps, tout indique qu'on prendra un virage jeunesse.

Les options

Deux options s'offrent à Carbonneau et à Savard.

Le capitaine accepte un salaire de 750 000 $ par saison, un contrat d'un an plus une année d'option, ou encore, Serge Savard l'envoie avec une organisation qui lui versera la même somme mais en devises américaines.

Un cas qui s'apparente à celui de Denis Savard.

Et si Carbonneau part, qui le remplacera?

Brian Savage a obtenu de bonnes notes même si, après sa démotion, il a ralenti à Fredericton. Mais, pour l'instant, Carbonneau est toujours le capitaine du Canadien, alors pourquoi spéculer sur son remplaçant.

«Moi, je sais une chose, claironne Savard. Nous sommes à compléter l'évaluation de tous les joueurs de notre organisation. Nous avons rencontré tous les dépisteurs et nous avons fait un post-mortem de la dernière saison avec les gens concernés.

«Quand notre travail sera complété, c'est à ce moment-là que je vais lancer mon boomerang».

— Ça veut dire quoi?

«Tu verras bien. Je vais discuter avec plusieurs personnes, nous savons ce que nous devons faire pour améliorer l'équipe, j'espère que tout va fonctionner comme le prévoit notre scénario.»

Joueurs au gabarit imposant, un autre joueur de centre de qualité, voilà les priorités de Savard.

Pour atteindre ses objectifs, il a l'intention de mettre sur le marché un ou deux défenseurs, Gilbert Dionne, Brian Bellows, enfin, il n'y a aucun intouchable à l'exception de Patrick Roy.

Le théâtre du Forum

Si jamais il réussit un coup fumant, peut-être louera-t-il le théâtre du Forum, qui accueille les Celine Dion, Jean-Marc Parent et compagnie...

Oh, j'oubliais, Phil Collins se produira au Forum dans quelques jours. Et dire que l'an dernier, Collins n'aurait jamais pu mettre les pieds dans le sanctuaire avant la mi-juin.

Yvon Pedneault



Reviendra, reviendra pas?

MONTRÉAL Plus Pierre Pagé retarde sa rencontre avec la presse, plus son statut comme entraîneur-chef avec les Nordiques sera déterminé par Me Marcel Aubut.

Et le président du Fleurdelysé «souhaite» que son homme de hockey laisse sa place pour s'occuper à part entière de son poste de directeur général.

Quand Me Aubut veut...

Dans l'espoir de mousser la vente des abonnements saisonniers, il est évident que les Nordiques aimeraient profiter de la tribune, à la fin du mois du juin, alors que se déroulera à Hartford, le congrès du hockey.

McGuire a voulu jouer les durs

Pierre McGuire a pris le champ, décision des Whalers de ne pas renouveler le contrat de l'entraîneur appelé à remplacer Paul Holmgren.

Le problème de McGuire, c'est qu'il a voulu jouer les durs dans un monde où l'on doit faire des compromis et dans un monde où la communication est primordiale.

McGuire est allé à l'école de Scotty Bowman... mais l'enseignement de l'ex-pilote du Canadien ne correspond plus du tout aux exigences des années 1990.

Pat Verbeek et les joueurs des Whalers ont été sans merci pour le jeune entraîneur.

Ce qui me désole dans cette affaire, c'est que le propriétaire des Whalers préfère la parole d'une bande de joueurs qui se font prendre dans un bar à Buffalo plutôt qu'un jeune pilote qui cherche à s'imposer.

Et dire que les Sénateurs n'avaient pas besoin de Gélinas...

À voir Martin Gélinas travailler à se rompre les os, je me rappelle encore les propos de Randy Sexton.

«Nous n'avions pas besoin d'un joueur comme Gélinas. Nous en avons plusieurs patineurs qui pratiquent le même style de jeu.»

Pour l'information de Sexton, Gélinas est un Francophone qui aurait amélioré la cote d'amour des Sénateurs chez les Québécois de la région de l'Outaouais, et, au cas où il aurait raté quelques matches, monsieur Sexton, Gélinas participe à toutes les supériorités numériques des Canucks. Pas mal, n'est-ce pas?

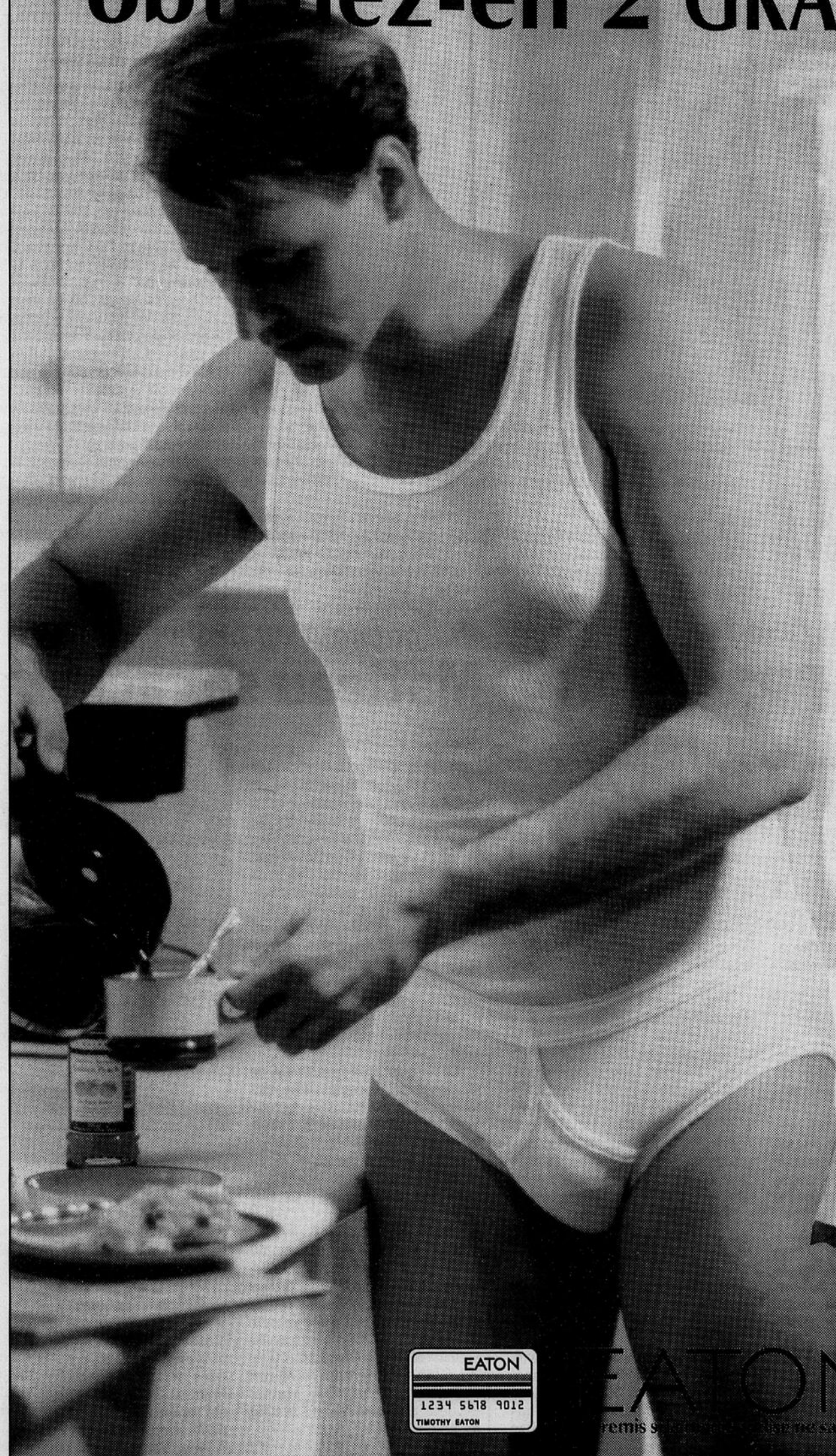


ARCHIVES

Martin Gélinas n'était pas assez bon pour les Sénateurs. Ce qui a fait le bonheur des Canucks.

Une super offre de Stanfield

Achetez-en 3 et obtenez-en 2 GRATUITEMENT



Seulement chez Eaton ! De la collection "Plus de coton" de Stanfield.

UNE VRAIE BONNE affaire

Une vraie bonne affaire Nos acheteurs ont préparé, avec l'aide du fabricant, une offre sensationnelle ! Alors n'attendez pas et venez vite en profiter ! Prime. À l'achat de 3 sous-vêtements emballés séparément ou d'un paquet de 3 sous-vêtements "Riche en coton" de Stanfields, vous en recevrez deux autres, de valeur égale ou moindre, sans autres frais. Une prime par personne. Offre en vigueur jusqu'au 28 mai 1994.

1. Caleçon en denim. Gris anthracite ou noir. Tailles : P., M., G., F. **6$**
2. Paquet de 3 caleçons. Blanc. Tailles : P., M., G., F. **15,99$**
3. T-shirt à encolure ras du cou. Blanc, noir, gris, anthracite. Tailles : P., M., G., F. **8$**
4. T-shirt à encolure en V. Blanc. Tailles : P., M., G., F. **8$**
5. Caleçon aux hanches. Blanc, denim, gris anthracite ou noir. Tailles : P., M., G. **6$**
6. Maillot athlétique. Blanc. Tailles : P., M., G., F. **6$**

Vendus à ou par tous les magasins Eaton. Rayon des sous-vêtements pour hommes, 228.



EATON

remis si ... ne satisfait pas

Centre Ride... re 721-... 3311 • Gatineau 243-4311

LES ÉLIMINATOIRES DE LA LNH

Un quatrième match mouvementé est à prévoir ce soir

Lemaire-Keenan: la tension monte

François Lemenu
Presse Canadienne

EAST RUTHERFORD, N.J. Le quatrième match de la finale de l'association Est risque d'être mouvementé. Depuis que les Rangers de New York l'ont emporté en prolongation, jeudi, au Meadowlands Arena, la tension a monté d'un cran. Les entraîneurs Jacques Lemaire et Mike Keenan s'accusent mutuellement d'employer des tactiques déloyales alors que les deux clans comptent leurs blessés.

Les arbitres, on s'en doute, n'échappent pas à la critique des deux pilotes. Après la victoire des Rangers, Keenan a suggéré au commissaire Gary Bettman de revoir l'arbitrage dans son ensemble.

Hier, c'était au tour de Lemaire de pourfendre les arbitres en y allant d'une diatribe qui pourrait lui valoir une amende, sa première de l'année.

Arbitres sans jugement

«La Ligue nationale engage des gars qui n'ont pas de jugement. Quand j'étais joueur, je prenais toujours la part des arbitres. Mais c'est fini. Je n'ai plus aucun respect pour eux», a déclaré Lemaire alors qu'il commentait le travail de Terry Gregson.

«Ce gars-là n'a pas sa place dans la LNH. Il n'a aucun jugement en plus de ne pouvoir supporter la pression des séries. C'est simple, il n'a pas de nerfs. Et demain (ce soir), on nous envoie Dan Marouelli, un autre incompétent. Cette année, on n'a pas gagné un seul match qu'il a arbitré», a rappelé l'entraîneur des Devils, qui a rapidement perdu son calme et son sourire lorsque les journalistes ont abordé la délicate question de l'arbitrage.

Lemaire raconte qu'il a eu des problèmes avec les arbitres tout au long de la saison au point où Larry Robinson, son adjoint, a dû agir comme intermédiaire.

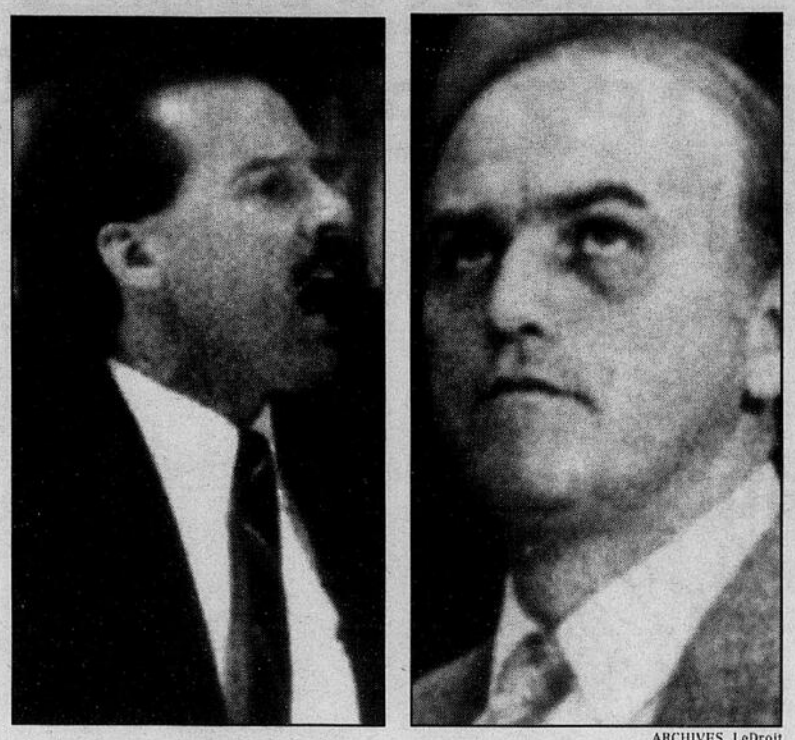
«Y'a rien que je n'ai pas dit à Kerry Fraser. Durant un match hors-concours, je l'ai vu rire de moi avec Keenan. Depuis, je n'ai aucun respect pour lui», a raconté Lemaire.

Un obstacle

Avant le début des séries, Lemaire a déclaré que seuls les arbitres pourraient vaincre son équipe.

Aujourd'hui, il prétend que la série lui donne raison.

«Keenan, lui, peut dire ce qu'il veut. Mais moi, je ne suis que Jacques Lemaire. Autant dire que j'suis rien.»



ARCHIVES, LeDroit

Mike Keenan et Jacques Lemaire sont loin de s'échanger des mots doux, depuis le début de la présente série entre les Rangers et les Devils. Au contraire, les accusations de tactiques déloyales pleuvent d'un côté comme de l'autre.

Lemaire aimerait que Denis Morel soit l'arbitre du quatrième match. Malheureusement pour lui, la LNH n'a pas retenu ses services pour les séries.

«On était rendu à la mi-saison quand on a finalement eu un match bien arbitré. On a perdu la rencontre, mais j'ai quand même félicité Morel pour son travail.»

Nombreuses récriminations

Les récriminations sont nombreuses des deux côtés de l'Hudson. Chez les Rangers, on se plaint du double-échec que Bernie Nicholls a servi à Alexeï Kovalev. On souhaite d'ailleurs que Nicholls soit suspendu pour son geste. On accuse également Claude Lemieux d'avoir mordu Kevin Lowe comme il l'avait fait contre Jim Peplinski, du Calgary, il y a quelques années.

Chez les Devils, on en veut au défenseur Jeff Beukeboom d'avoir blessé Bobby Carpenter d'un coup de genou. Carpenter a été chanceux de s'en tirer sans blessure sérieuse et il devrait être à son poste ce soir. Esa Tikkanen, Lowe et Kovalev sont également au banc des accusés pour avoir dardé.

Comme on peut le constater, la série prend un tournant dangereux. Il y a même risque de dérapage.

La guerre est-elle engagée entre les deux clubs?

«Ç'a tout l'air», a répondu Lemaire en ajustant sa casquette.

Même si son nom circule à travers la Ligue nationale

«Je ne me sens pas encore prêt à diriger une équipe» — Robinson

François Lemenu
Presse Canadienne

EAST RUTHERFORD, N.J. Le travail de Larry Robinson derrière le banc des Devils du New Jersey ne passe pas inaperçu. Encore récemment, les vétérans défenseurs Scott Stevens et Ken Daneyko ont souligné son apport dans l'amélioration de leur jeu. C'est pourquoi le nom de Robinson commence déjà à circuler dans des rumeurs le portant à la tête d'une équipe de la Ligue nationale.

À Philadelphie, les Flyers seraient tentés, dit-on, de lui offrir le poste d'entraîneur à la suite du congédiement de Terry Simpson. À Hartford, il y a un vide derrière le banc depuis le départ de Pierre McGuire. On parle aussi de Detroit, où le propriétaire Mike Illich n'aurait pas encore digéré l'élimination des Red Wings face aux Sharks de San Jose.

Dans ce revers, Scotty Bowman a sa part de responsabilités. Il y a également Long Island où les Islanders risquent de perdre Al Arbour. Il y a enfin Los Angeles où les Kings ont déjà entrepris le grand ménage avec le départ du directeur général Nick Beverley et du directeur du personnel Bob Owen. Barry Melrose sera-t-il le prochain à partir?

Pas intéressé à quitter les Devils

«Je ne suis pas intéressé à quitter les Devils», répond l'adjoint de Jacques Lemaire en commentant toutes ces rumeurs.

«Je ne me sens pas encore prêt à diriger une équipe. Je manque encore d'expérience. Je commence seulement à apprendre mon métier d'entraîneur», ajoute-t-il comme pour faire taire les rumeurs qui courent à son sujet.

Robinson dit apprécier que son nom soit mentionné pour un poste d'entraîneur-chef: «C'est flatteur, dit-il. Mais c'est aussi prématuré. Je serai de retour au New Jersey l'an prochain», répète-t-il.

Robinson a encore un an à son contrat qui est assorti d'une année d'option. Il entend employer la prochaine saison à parfaire ses connaissances.

«Jusqu'ici, l'expérience est très positive», raconte l'ex-défenseur du Canadien et des Kings qui aura 43 ans le 2 juin prochain.

«En fait, c'est très excitant. Les gars jouent bien au point où je n'ai pas encore vu l'envers de la médaille. Tout ce que je regrette, c'est d'être éloigné de ma famille qui vit en Floride.»

Robinson a pris sa retraite il y a un an après avoir joué 20 ans dans la Ligue nationale, dont 17 à Montréal où il a remporté six coupes Stanley et deux trophées Norris.

Robinson a toujours voulu demeurer dans le hockey. Les Kings lui ont d'ailleurs offert de diriger leur club-école à Phoenix, mais il a refusé, faute d'expérience.

Il a cogné à la porte de Serge Savard, mais les deux hommes n'ont pu s'entendre. Finalement, il prévoyait devenir analyste aux matches du Lighting de Tampa Bay avant que les Devils ne lui offrent le poste d'adjoint.

«J'ai eu la chance de compter sur plusieurs bons professeurs», dit Robinson pour expliquer ses succès chez les Devils.

«Dan Dexter m'a dirigé dans le junior A et il mettait l'accent sur la défensive. Ce fut la même chose à Halifax où Al MacNeil m'a enseigné la façon de neutraliser un rival. J'ai aussi eu la chance d'entreprendre ma carrière professionnelle aux côtés de Noel Price. Puis à Montréal, j'ai joué avec Savard et Guy Lapointe qui m'ont permis de progresser.

«Aujourd'hui, je me retrouve de l'autre côté de la clôture et je me rends compte que j'en ai encore beaucoup à apprendre.»

But gagnant en prolongation

Matteau se rachète

François Lemenu
Presse Canadienne

EAST RUTHERFORD, N.J. Stéphane Matteau cherchait une façon de se faire pardonner l'erreur qui a mené à un but des Devils du New Jersey dans le premier match de la série. Une passe égarée reprise par Bernie Nicholls avait permis aux Devils de revenir dans le match et de l'emporter ultimement en prolongation.

«Je me sentais vraiment mal après la rencontre. Je suppose que le but de ce soir rachète mon erreur», racontait Matteau après avoir marqué à 6:13 de la deuxième période de prolongation, jeudi.

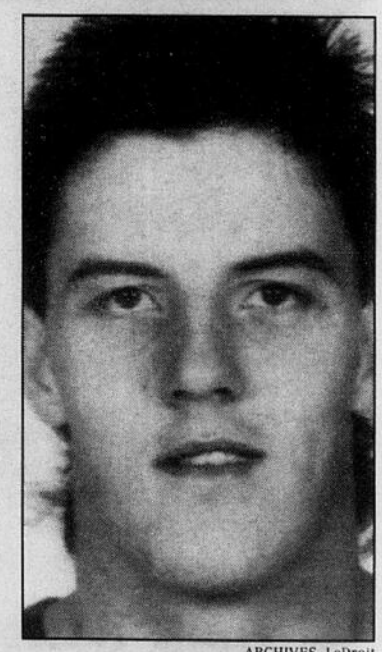
Ce but, le plus important de sa carrière, a procuré une victoire de 3-2 aux Rangers de New York et une avance de 2-1 dans la finale de l'association Est.

Le quatrième match de la série du Lincoln Tunnel sera disputé ce soir, au Meadowlands Arena.

Matteau a toujours rêvé de marquer un but important en séries de la coupe Stanley. Pourtant, ce but, il aurait pu ne jamais le marquer, lui qui était sur la glace depuis presque une minute et demie. Il a finalement profité du travail de ses compagnons de jeu Glenn Anderson et Alexeï Kovalev pour déjouer Martin Brodeur d'un revers dans le haut du filet.

Saisir l'occasion

«Je n'ai jamais pensé revenir au banc. J'ai vu l'occasion de me placer devant le filet et je l'ai saisie», a expliqué le héros du jour dont c'était le quatrième but des séries.



ARCHIVES, LeDroit

Stéphane Matteau

Matteau est passé aux Rangers en mars venant des Blackhawks de Chicago. Keenan, qui recherchait un ailier robuste capable de marquer à l'occasion, est allé le chercher à la fin de la période des échanges. Jusqu'ici, Matteau lui donne raison.

L'ex-ailier gauche des Olympiques de Hull a peut-être finalement trouvé sa niche après avoir été un choix de deuxième ronde des Flames de Calgary en 1987. À New York, il semble fort bien cadrer dans les plans de Keenan, qui n'hésite pas à l'employer dans les circonstances les plus tendues. Ce qu'on a pu constater lors du match de jeudi.

Pagé fait toujours partie de l'équipe

Les Nordiques nient l'affirmation de TQS

Presse Canadienne

QUÉBEC Les Nordiques de Québec ont «catégoriquement démenti» l'information d'une station de télévision de Montréal selon laquelle Pierre Pagé, l'entraîneur et directeur général de l'équipe, ne fait plus partie de l'organisation.

Télévision Quatre-Saisons a annoncé que le départ de Pagé serait confirmé en conférence de presse au début de la semaine prochaine.

«J'ai parlé à Marcel Aubut (le président des Nordiques) à deux reprises aujourd'hui et il n'en a jamais été question, a affirmé Jean Martineau, le directeur des communications des Nordiques. Si nous devions organiser une conférence de presse, je travaillerais présentement là-dessus et ce n'est pas le cas.»

Pagé a passé la majeure partie de la semaine au tournoi de la coupe Mémorial à Laval afin d'évaluer les jeunes joueurs en vue du repêchage de la Ligue nationale, le mois prochain.

Il aurait confié à certains journalistes, dont celui de Quatre-Saisons, qu'une «nouvelle structure serait bientôt mise en place chez les Nordiques».

Mais il n'est pas certain que Pagé ferait partie de cette réorganisation.

Plusieurs sources en provenance de Québec ont laissé entendre ces dernières semaines que Aubut aurait demandé à Pagé d'abandonner ses fonctions d'entraîneur pour se concentrer exclusivement sur celles de directeur général.

Les Nordiques ont représenté l'équipe la plus améliorée dans la ligue en 1992-93, récoltant 104 points. Mais ils se sont inclinés dès la première ronde des séries éliminatoires face au Canadien de Montréal.

La déroute s'est poursuivie la saison dernière. Pagé a alors tenté d'implanter un style axé davantage sur la défensive et les Nordiques n'ont jamais pu faire la transition, ratant même les séries de la coupe Stanley.

Les jeunes gardiens de talent

La prolifération n'est pas le fait du hasard

Presse Canadienne

VANCOUVER La prolifération des jeunes gardiens de talent dans la LNH ne s'est pas faite par accident.

Les techniques améliorées et les styles différents ont fait que les Mike Richter, Kirk McLean, Felix Potvin et Martin Brodeur se retrouvent sous les feux de la rampe dans les séries de la coupe Stanley.

Richter a maintenu une moyenne de buts alloués de 1,66 — et quatre blanchissages — en 12 matches éliminatoires pour les Rangers de New York.

Brodeur, la recrue des Devils du New Jersey, présente une moyenne de 2,05 en 13 rencontres.

«Les séries sont la continuation de ce qui se passe en saison régulière», a commenté l'entraîneur des gardiens de but des Leafs Rick Wamsley.

«Cette saison, environ 20 gardiens ont maintenu une moyenne inférieure à 3,00, ce qui ne s'était jamais produit auparavant.

«J'aimerais pouvoir dire que c'est parce qu'il y a davantage d'entraîneurs compétents à travers la ligue, mais ce n'est pas nécessairement vrai...

Ce serait prêcher pour ma paroisse.»

Wamsley a le privilège de conseiller Potvin, qui affichait une moyenne de 2,40 avant le match d'hier entre les Leafs et les Canucks.

McLean, des Canucks, présente une moyenne de 2,38 avec deux blanchissages depuis le début des séries.

«À mon avis, les gardiens sont plus en forme aujourd'hui qu'à l'époque où moi je jouais, a expliqué Wamsley. Ils comprennent mieux le positionnement et les subtilités du jeu. Aujourd'hui, les gardiens sont de meilleurs athlètes.»

Potvin et Brodeur ont appris à «l'école» Tony Esposito, c'est-à-dire qu'ils utilisent le style en v — ou style papillon — pour contrer les tirs à ras la glace.

Patrick Roy, du Canadien de Montréal, préconise un style semblable, tout comme Ed Belfour, des Blackhawks de Chicago, et Curtis Joseph, des Blues de St. Louis.

Richter et McLean sont d'une autre école, c'est-à-dire qu'ils préfèrent rester debout devant le filet plutôt que de s'accroupir en attendant les lancers.

«Tous les dépisteurs de la ligue peuvent le confirmer, a précisé Wamsley. Il n'y a presque plus de jeunes gardiens qui pratiquent le style debout».

Les Saguenéens ou le Titan?

Ça ne changera rien aux plans des Blazers

Presse Canadienne

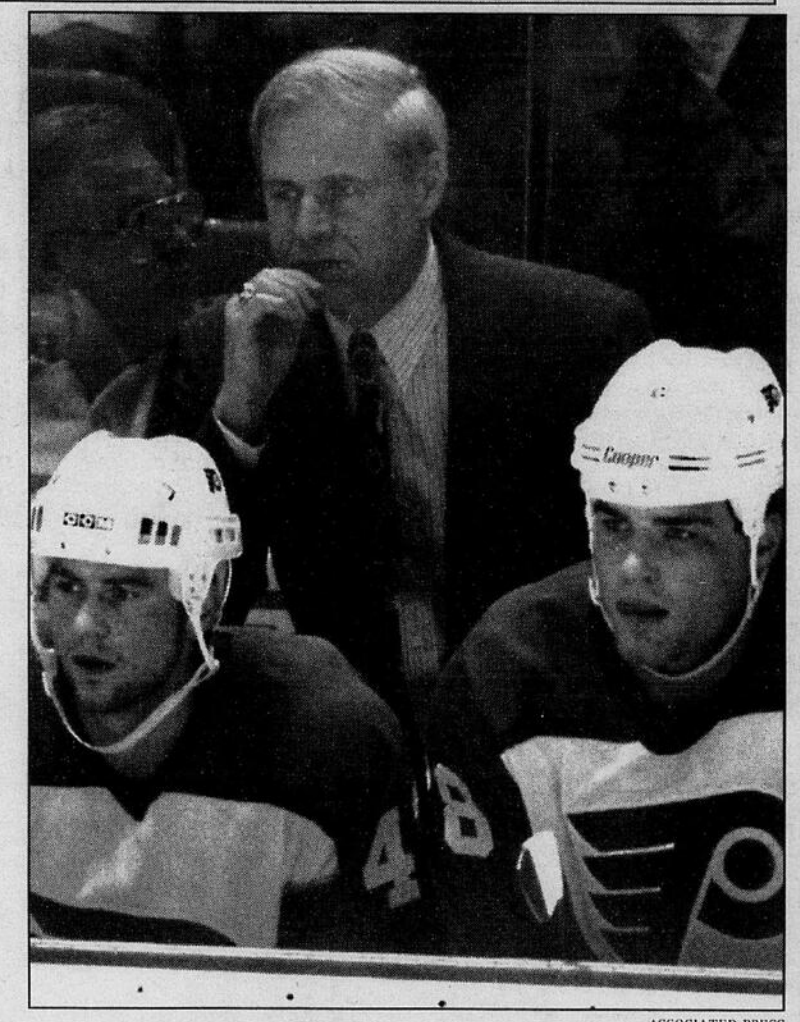
LAVAL Les Blazers de Kamloops auront eu l'occasion de voir leurs prochains adversaires à l'oeuvre à deux reprises avant la finale de demain, mais cela ne devrait pas modifier leurs plans.

Les Blazers, qui sont censés être au milieu d'un plan triennal de reconstruction, ont imposé leur volonté depuis le début du tournoi de la Coupe Memorial.

«Vous ne devez pas trop vous inquiéter de ce que font les autres équipes dans une compétition aussi courte», a dit l'entraîneur-chef des Blazers, Don Hay. «Vous devez demeurer concentré sur ce que vous faites.»

Les Blazers ont complété la portion tournoi à la ronde de la compétition avec un dossier parfait de trois victoires et aucune défaite, ce qui leur a valu trois jours de repos avant de disputer la finale qui les opposera soit au Titan de Laval, ou aux Saguenéens de Chicoutimi.

Les Saguenéens ont défait le Titan 2-0 dans le dernier match du tournoi préliminaire. Les deux équipes du Québec se retrouveront sur la glace du Colisée de Laval cet après-midi à 16 heures 30 pour la demi-finale.



ASSOCIATED PRESS

Terry Simpson voulait implanter un style de jeu défensif chez les Flyers, qui regorgent de talent offensif avec des joueurs tels Joe Beranek (à gauche) et Eric Lindros.

Les Flyers ne croyaient plus en lui

Simpson est renvoyé

Associated Press

PHILADELPHIE Les Flyers de Philadelphie ont congédié leur entraîneur Terry Simpson, hier, après que l'équipe eut raté les séries éliminatoires pour une cinquième saison consécutive.

Simpson, âgé de 50 ans, a été incapable d'implanter son système défensif chez les Flyers, qui ont terminé la saison avec une fiche de 35-39-10 au sixième rang de la division Atlantique et 10e dans la conférence de l'Est.

Les Flyers ont perdu six de leurs huit matches pendant la séquence où ils tentaient de mériter une place dans les séries en fin de saison.

«Parce que je ne crois pas que l'approche de Terry produirait de meilleurs résultats la saison prochaine, j'estime que c'était dans les meilleurs intérêts de l'équipe de procéder à un changement maintenant», a mentionné le directeur général Russ Farwell.

La grogne s'est intensifiée chez les amateurs des Flyers depuis l'arrivée d'Eric Lindros en 1992. Plusieurs ont cru que le style défensif préconisé par Simpson était incompatible avec le talent offensif de Lindros.

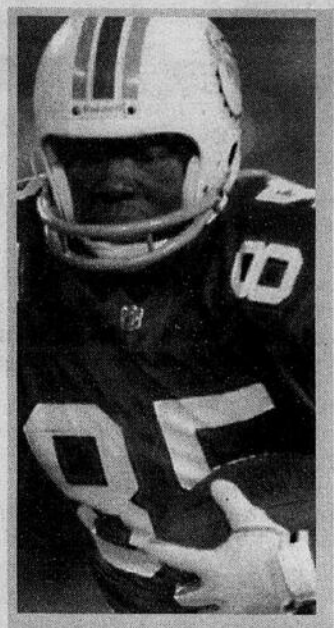
Simpson a occupé le poste d'adjoint à l'entraîneur à Winnipeg pendant trois saisons avant de devenir l'entraîneur des Islanders de New York pendant deux ans. Sa fiche en carrière comme entraîneur-chef s'élève à 116-120-34.

Il est devenu le deuxième entraîneur de la Ligue nationale à être congédié en deux jours. Jeudi, les Whalers de Hartford ont licencié Pierre Maguire.

Simpson a également été membre du personnel d'entraîneurs de l'équipe canadienne junior de 1984 à 1986.

Originaire de Brantford, en Ontario, il a dirigé les Raiders de Prince Albert de la Ligue de l'Ouest, qui ont remporté la Coupe Memorial en 1984-1985.

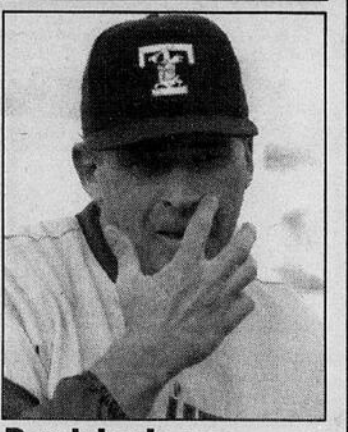
LeDroit
SPORTS



Duper arrêté

L'ex-receveur de passes étoile des Dolphins de Miami, Mark Duper, a été arrêté alors qu'il tentait d'acheter un kilogramme de cocaïne. Duper, âgé de 35 ans, et son beau-frère, Brian Briggs, 25 ans, ont été interceptés à une heure du matin dans la nuit de jeudi à vendredi dans un hôtel à Pompano Beach.

baseball



Parrish n'a pas beaucoup changé depuis 15 ans

Page 52

yvon pedneault

Le dossier Carbo retient l'attention

Page 60

QUIZ SPORTS

Qui a compté le but vainqueur en prolongation dans le premier match de la série entre les Rangers et les Devils?

LIRE LA RÉPONSE DANS NOTRE ÉDITION DE MARDI

Tim Horton (1962) et Ian Turnbull (1978), détenaient le record du plus grand nombre de points (16) réussis par un défenseur des Maple Leafs de Toronto en séries éliminatoires. Dave Ellett a amélioré cette marque contre les Canucks mercredi soir.

64

Mattress Mart

FONDÉE EN 1976 - SATISFACTION GARANTIE

STOCK IMPORTANT!

RABAIS

VASTE CHOIX PLUS BAS PRIX

SAMEDI 9 À 18 DIMANCHE 11 À 17

COMPAREZ...NOUS SOMMES LES SPÉCIALISTES

✓ ESSAI-CONFORT 40 JOURS ✓ MEILLEURES MARQUES CANADIENNES ✓ PERSONNEL COMPETENT ✓SERVICE APRÈS-VENTE

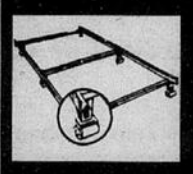
AUCUNE TAXE

Vous ne payez que le prix indiqué!

T.V.P. T.P.S. INCLUSES DANS TOUS NOS PRIX

GATINEAU OUVERT LUNDI 10 À 18

GRATUITS!



MONTURE DE LIT ET OREILLERS AVEC ENSEMBLES 2 PIÈCES

Notre meilleure monture de lit et une paire de fameux oreillers ultra doux

Série Posture non incluse. 1 oreiller avec ensemble 39".

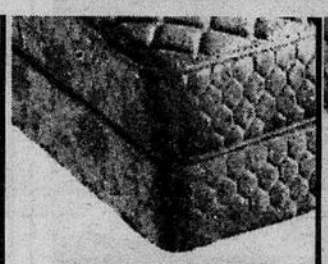


ORTHOPEDIC 94

RESSORTS FERMES EN SPIRALE.
MATELAS À SUPPORT SUPPL. AU CENTRE
UNE VRAIE AUBAINE!

ENS. 2 PIÈCES

1 PL... 129 $
2 PL... 169 $
G 2 PL... 229 $



POSTURA DE LUXE

312 RESSORTS TREMPÉS À SPIRALE
TRIPLE COUCHE DE REMBOURRAGE
TOUJOURS AUSSI POPULAIRE!

ENS. 2 PIÈCES

1 PL... 169 $
2 PL... 229 $
G 2 PL... 299 $

TOUS OFFERTS EN 48" ET DIMENSIONS SPÉCIALES



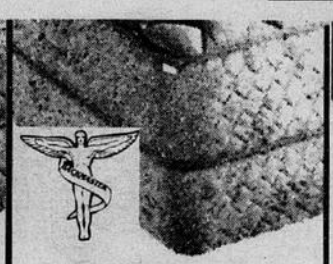
SEALY FERME

'POSTURE PRIDE'
RESSORTS FERMES EN SPIRALE
MATELASSAGE DE LUXE SUR MOUSSE

ENS. 2 PIÈCES

1 PL... 198 $
2 PL... 278 $
G 2 PL... 328 $

LE DÉPOSITAIRE SEALY LE PLUS IMPORTANT DE L'EST ONTARIEN

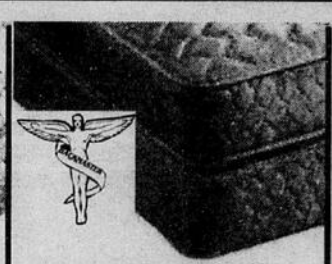


CHIROPRACTOR

576 RESSORTS EN SPIRALE
SUPPORT DORSAL APPROUVÉ
À VOIR ABSOLUMENT!

ENS. 2 PIÈCES

1 PL... 269 $
2 PL... 339 $
G 2 PL... 399 $
TG 2 PL... 599 $



PLATEAU-COUSSIN

598 RESSORTS EN SPIRALE
NOMBREUSES CARACTÉRISTIQUES
INCOMPARABLE!

ENS. 2 PIÈCES

1 PL... 369 $
2 PL... 449 $
G 2 PL... 499 $
TG 2 PL... 699 $

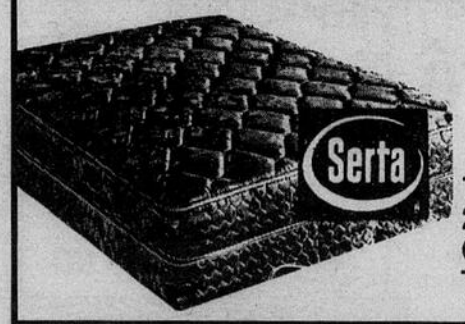


POSTUREPEDIC

640 RESSORTS SEALY
NOUVEAU MODÈLE DE PRESTIGE 1994
SUPERBE QUALITÉ!

ENS. 2 PIÈCES

1 PL... 598 $
2 PL... 698 $
G 2 PL... 798 $
TG 2 PL... 1 098 $



SERTA FERME

MATELAS 312 RESSORTS EN SPIRALE
ET SOMMIER À RESSORTS EN SPIRALE

ENS. 2 PIÈCES

1 PL... 218 $
2 PL... 298 $
G 2 PL... 348 $
TG 2 PL.. 598 $

SERTAPEDIC[MD]

EXTRA FERME
510 RESSORTS EN SPIRALE
UN DES PLUS VENDUS!

ENS. 2 PIÈCES

1 PL... 298 $
2 PL... 398 $
G 2 PL... 498 $
TG 2 PL.. 678 $

SERTAPEDIC[MD]

CONFORT FERME MAXIMUM
RESSORTS INDIVIDUELS EN SPIRALE

ENS. 2 PIÈCES

1 PL... 398 $
2 PL... 498 $
G 2 PL... 598 $
TG 2 PL...878 $

SERTA SIGNET

672 RESSORTS EN SPIRALE
PERFECT SLEEPER MD
UN DE NOS MEILLEURS!

ENS. 2 PIÈCES

1 PL... 488 $
2 PL... 588 $
G 2 PL... 698 $
TG 2 PL.. 989 $

SERTA 'LEXUS'

ULTRA PREMIUM
DEGRÉS DE FERMETÉ VARIÉS

ENS. 2 PIÈCES

1 PL... 498 $
2 PL... 698 $
G 2 PL... 798 $
TG 2 PL.. 1 088 $

PAYEZ EN NOVEMBRE

AUCUN INTÉRÊT• AUCUN PAIEMENT
AUCUN ACOMPTE

Notre plan financier est le meilleur. Évitez les prix élevés des grands magasins. Achat minimum 400 $. Détails en magasin



MATELAS

1 place	69 $	79 $	99 $	119 $	129 $	149 $	199 $	259 $
2 places	89 $	119 $	168 $	229 $	259 $	319 $	379 $	449 $
G 2 places	149$	199 $	269 $	299 $	329 $	369 $	429 $	499 $

Également offerts : TG 2 places et lits d'eau formats 30", 36" et 48"

OTTAWA OUEST
AV. CARLING
ANGLE CH. RICHMOND
721-0119

MAGASIN D'ENTREPÔT
60, CH. COLONNADE 723-8834

OTTAWA EST
BOUL. ST-LAURENT
EN FACE DE LA BAIE
ANGLE QUEENSWAY 723-8634

GATINEAU
VOISIN DE TOY'S R'US, DE LOBLAWS
ET DE FUTURE SHOP

VISA
MasterCard

LIVRAISON RAPIDE JOUR OU SOIR